



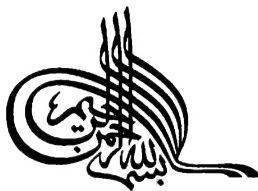
موسوعة النباتات المفيدة

تأليفه

فريد بابا عيسى

ترجمة : محمد خير جمعة





يضم الكتاب ترجمة الأصل الفرنسي:

Encyclopedie Des Plants Utiles

حقوق الترجمة مرخص بها بمقتضى اتفاق مع المؤلف

غلاف الكتاب والرسومات من إعداد:

جوناي بابا عيسى

جميع الحقوق محفوظة للمؤلف

الطبعة الأولى - ٢٠٠٢

توزيع مكتبة ابن النفيس

دمشق - الحلبوني

طبعة وإخراج

Damascus - Syria	دمشق - سوريا
P.O. Box: 11881	ص.ب. 11881
Telefax: ++963 11 23 13 489	تلفاكس: ++963 11 23 13 489
E-mail: ekrema@mail.sy	

Ekrema

موسوعة النباتات المفيدة

شبكة كتب الشيعة



shiabooks.net

رابطہ بدیل < mktba.net



لله دراء

للفالين علي
أختي
زوجتي
وأولادي

هوناي
نذري
شهرزاد
فزيل...



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قال الله تعالى في كتابه العزيز:

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُلُوا مِن طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ
وَأَشْكُرُوا لِلَّهِ إِن كُنتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ﴿١٧٢﴾

اللَّهُ
أَكْبَرُ
الْعَظِيمُ



فريد بابا عيسى

موسوعة النباتات المفيدة





مُقَدِّمَةٌ

تشتمل «موسوعة النباتات المفيدة» بشكل رئيسي على النباتات الطبية الدوائية، والتي يمكن استخدامها في الطبيعة (أوراق، وريقات، زهور فعليّة) وتُستخدم في المستحضرات ذات الطريقة الغالينية (صبغات، مستخلصات، دهون ومرام، شرابات) أو مستخلصات المركبات دوائية (قلويات صمغيات، صابونيات..). فالنباتات العطرية التي تعزى بصورة خاصة إلى الاستعمال الدوائي (للاستشفاء والأدوية..) يمكن أن تكون لها عادة وظيفة غذائية (كالبهارات والتوابل...).

تحتوي النباتات الغذائية على النباتات الإغاشية (كالحبوب، والقمح، والشعير، الذرة الرز...)، والنشويات (كالبطاطا الحلوة، والبطاطا، والقلقاس...)، والنباتات الخضرية والتمرية التي توفر المواد الهلامية، والسكريات، والبيتيدات (الزيوت والشحوم)، والفيتامينات والتي تعتبر أيضا حليفة ثمينة وقيمة للطب، وعلى النباتات التصنيعية (النباتات النسيجية والصباغية والزيتية، إلخ...) والتي تُستخدم كمواد أولية (كالقطن، ومُحبّ الماء، ألياف مستخلصات راتنج (صمغ)، زيوت وحلبيات... ذات المركبات الكثيرة؛ الدوائية والتجميلية والمغذية.

لقد بحث في هذا المؤلف أكثر من ٨٠٠ نبتة بطريقة بسيطة ومنهجية، وبمعلومات مفيدة وقيمة كوصف هئيتها، والإشارة إلى انتمائها النباتي، وروابط نسبتها، وتعليقات تاريخية (عندما يكون النبات معروفا قديما)، وبمصطلحات (تتضمن التسمية المحلية، والأسماء الشعبية والمصطلحات التقليدية القديمة، وبإختصاص العلاجيّة المشفوعة بمبادئ أصولية ثابتة) ومن الضروري جدًا التأكد من الملاحظات والتوصيات للوقاية من أي ضرر لاستعمال مفرط خاطئ.

ولقد صُنِّفَت النباتات حسب ترتيب الأحرف الأبجدية العربية، وعندما يكون للنبات العديد من الأسماء يُشار إليها إلى فهرس المترادفات بالعودة لأصناف المطابقة، ففي الفهرس العربي دونت التسمية المحلية، العربية والبربرية، وتُقابل كل واحدة منهما بوجد تدوين

بالأحرف اللاتينية والاسم الدارج ومن الممكن أيضا العودة إلى فهرس الأسماء النباتية باللاتينية مع التسمية المستعملة بالمقابل.

على صعيد الانتماء النباتي

لم يكن علم النباتات في العصور القديمة إلا فرعاً من علم الطب، فلقد دُرست النباتات وصُنفت تبعاً لخصائصها، لم يشهد علم النبات انطلاقته إلا في القرن السادس عشر، ومن ثمّ فقد تطوّر تدريجياً في القرن التاسع عشر بدخول ما يمكن أن يُسمّى الشجرة التُسَيِّة للنباتات " بنظام تصنيفي حسب الفصائل والعائلات، والأجناس، والأنواع، والذي سَمَحَ عن فهرسة ما لا يقل عن ٥٠٠٠٠٠ نبات.

فلقد اقْتُبِسَتْ قواعد تلوين التسمية الثنائية في اللاتينية (كَمُسَمَّيات الأجناس والأصناف) إما من أسماء علم، فعلى سبيل المثال: *Matthiola*, *Dioscorea*, *Numidica*, التسميات المحلية أو الشعبية مثل: *Azarolus*, *Zattarlilus*, *Terfezia*, النباتي مثل: *Veridis Millefolium Aphylla*، وإما إلى أصله ومصدره، مثل: *le the vert*, *mentha aquatica*، وإما إلى استعمالها فمثلاً: *Tinctoria*, *Pulmonaria* إلخ، *mentha pipertia*, *mentha aquatique* إلخ.

ومع ذلك تُضاف علامات أخرى لتمييز الفروق الصغيرة جداً؛ مثل أسماء الأنواع، أو الأحرف الأولى للأسماء المشهورة لعلماء النبات، وفي أحيان كثيرة، تتغيّر بالنسبة للمصنف نفسه فمثلاً: *A.patensis*, *A.pratensis desf.*، ومع ذلك يَهْدَفُ التبسيط غالباً ما تُحذف هذه الرموز، وبصفة خاصة للنباتات المعروفة والمشهورة، ومن دون أي ضرر.

على الصعيد التاريخي

إن المقصود بتاريخ النبات ؛ هو العودة غالباً إلى الطب اليوناني، وغالباً إلى عهد أبيقراط *Hippocrat* أي إلى ٣٠٠ عام قبل الميلاد، وإلى ديسقوريدوس *Dioscoride* في القرن الأول لعصرنا أو إلى جالينوس *Galien* في القرن الثاني لعصرنا.

وعلى الرغم من أن تاريخ النبات قديم جداً فالحق يُقال، لقد ارتبط بتاريخ الإنسان ظاهرياً منذ الإنسان كنوع، واضطراره إلى البحث والتفتيش لتأمين حاجاته الغذائية، جامعاً لفواكه البرية وللأوراق ذات المذاق اللذيذ المحبّب، وللدرنات التي يمكن أكلها، ومن ثمّ فإن حياته الاجتماعية واستعداده للاتصال بالآخرين قادته إلى التبادل مع أضرابه ونظرائه المعلومات الكثيرة عن نوعية النبات التي صادفها أو جرّبها، وهذا ما أتاح له إغناء معارفه النباتية

كالنباتات الجيدة الطبية، والنباتات اللا مستحبة والسامة، بل إنه تخصص بالمعالجة بالأعشاب وجميع مجموعات مركبة.

إن الألواح الفخارية المنقوشة بالعلامات المسمارية، والموجودة منذ العصر السومري (أي حوالي الألفية الرابعة) تمثل مصنفات لتعاضد من النباتات الطبية، ما يقارب من ٢٥٠ متان وخمسون عشبة أشهر لها فيها على شكل مراهم، ونقوعات، وزخارف،... إلخ.

وفي الهند ذكرت النباتات العلاجية الطبية في : فيدا "veda" وهي عبارة عن مجموعة من أربعة مصنفات قديمة تحتوي على rig-veda وعلى sama-veda وعلى l'Athar و le jur-veda .va veda

وقد كانت veda تتضمن سابقاً أسماء للأمراض وأدوية، والتي تذكر بصورة جزئية في l'Ayurveda وهي اسم سنسكريتي لعلم الحياة.

ترتكز الاستطبانات الآيروفيدية على قاعدة من الطرق والأدوية النباتية بصورة رئيسية تصل إلى ألف وخمسة مئة نبذة موصوفة في المصنفات، وهي جراحية عند اللزوم.

أما في الطب الصيني القديم التقليدي؛ والذي لا يزال على اتصال بعصرنا، فالفعل الطبي يُطبق قبل كل شيء في إعادة الانسجام بين الجسم والعقل، ففي مقالة «Nei Jing Su Wen» أشار فيها إلى أنماط مختلفة للعناية بمرضى ما، ففي سلم الأولويات :

أولاً: معالجة العقل (الروح) ثانياً: معرفة تغذية الجسم ثالثاً: وصف الأدوية رابعاً: الوخز بالإبرة (أي المعالجة بوخز الإبر الصينية).

ولقد أُشير أيضاً إلى الأدوية في الكتاب الطبي الأول: henngong Bencao Jing الذي كتب في حوالي الألفين عاماً (٢٠٠٠) قبل الميلاد، فقد ذكر هذا المؤلف ٣٦٥ دواءً من أصل نباتي.

أما في إفريقيا، فيعود تاريخ استعمال النباتات إلى أسحق عهود التاريخ، فلقد ذكرتُ نصوص قديمة مصرية استعمال النباتات الطبية، وفي شمال إفريقيا منذ آلاف السنين، وفي ورقة البردي المصرية Ebers حوالي ١٥٠٠ عام قبل الميلاد ذكرت حوالي ٧٠٠ عشبة، وكثيراً من القواعد والتعليمات والإرشادات.

إن الأعشاب تُشكل جزءاً متكاملًا من حياة وثقافة السكان في إفريقيا، فُعالج بها، وتُقدم القرابين ويرمى بها، ويُحتمى من الأرواح الشريرة بحبسها في المنازل، وبالتخلص منها بواسطة البخور والأدخنة.

وعلى الرغم من أن قوتهم العلاجية قد اصطُبعَت بالسكر والتصوّف، ففي بعض الثقافات كان يُعتقد بأن النبات كان لديه روح! فقد كان هنالك كثير من الخواص الفعالة، والتي لها قيمة اقتصادية كبيرة، فُتباع المئات من النباتات البرية، والمزروعة في جميع الأسواق الإفريقية وقديماً فقد كانت تجارة النباتات ومكوناتها (كالبهارات والعطور) مزدهرة جداً، ولقد كان

للعرب دور رئيسي في توسيعها ونشرها، وكانوا يُتاجرون فيما مضى أيضاً مع الهند، والشرق الأقصى وإفريقيا، حيث إن اليونانيين اعتقدوا بأن الكثير من المواد النباتية تأتي من الجزيرة العربية.

على صعيد علم المصطلحات

إنَّ المصطلحات النباتية والتقنية العربية المستعملة من قِبَل أطباء الشرق والغرب هي في القسم الأعظم منها مقبسة من اللغة اليونانية، والفارسية، والسرانية، ومن اللغة الإسبانية أيضاً.

لقد شهد عصر إسبانيا الإسلامية تألّق كوكبة من العلماء والأطباء، مثل: أبو القاسم الزهراوي وابن باجه، وأبو مروان الزهري (ابن زهر)، وابن رشد، وابن ميمون، وابن البيطار... إلخ.

وقد ذكر المؤلفون الأندلسيون الزهراوي، وبنو كلاريش، وابن البيطار، والمؤلفون المغاربة كالفنسي، وعبد الرزاق الجزائري مصطلحات نباتية كثيرة؛ وأسماء تقليدية قديمة، وتسميات شعبية (تحرّفات للمصطلحات التقليدية)، ومصطلحات مناطقية محلية في المغرب العربي، ولا سيما في اللغة البربرية، وكذلك الأمر للتسمية باللغة الأعجمية، واليونانية، واللاتينية والرومانية والإسبانية... ولا سيما ابن البيطار مؤلف أحد أهم مصنفات المكونات الدوائية والنباتية وبصورة رئيسية في شمال إفريقيا، والذي هو في الوقت نفسه فهرس لا ينضب من المصطلحات النباتية (في العربية، والبربرية، وفي اللغة الأعجمية أيضاً).

على صعيد الاستخدام العلاجي

إنَّ الاستطباعات التقليدية (المذكورة على سبيل المثال في الكتاب) والتي تتركز على تحلوب طويلة والمقترنة بالإخفاق والنجاح، تضرب جذورها أحياناً في أقدم عصور التاريخ، ومع لك فإن الكثير من إرشاداتها وتعليماتها، والتي يمكن أن تبدو غريبة قليلاً، تتكشف كلياً بأنها مطابقة للاكتشافات الحديثة لعلم النبات الدوائي، إلا أنه من المتيقن منه أن النظريات القديمة المشروحة بطرق تزعزع قليلاً إلى دقة وصرامة البراهين العلمية، والتي ليست على الأرجح إلا حوادث تاريخية، فمثلاً النظرية الطيبانية (المزاجية) بعناصرها الأربعة: الماء، والهواء، والتراب، والماء والصفات الأربع الفيزيائية: الحرارة البرودة، الرطوبة، اليبوسة، والتي كانت تؤثر على العناصر السائلة للجسم وتوصف بالأربعة طبائع أو أمزجة (الدم، الصفراء، المزاج المظلم السوداوي والبلغمي أو البارد والتي تنقل الأمراض، وحتى بالنسبة لنظرية "العلامات" المجربة من قبل Paracelse الذي كان يرى في شكل ولون النباتات العلامات والإشارات الظاهرية المخصصة للدلالة على الأحشاء الداخلية المتوافقة نسبياً مع الأمراض والتي كانت سريعة التخفيف أو الشفاء، فمثلاً درنات عُشبة البواسير تعالج مرض البواسير، وأوراق عشبة الرثة التي درناها

البیضاء تُشَبَّهُ بالرتین ؛ هی توصف للأمراض الرئوية والنباتات ذات النسخ الأصفر تُستعمل للأمراض الصفراویة، إلى آخره.

وهكذا تابعت الإنسانية مسارها الطویل، المحدّد بمَعالم تنقیفیه، إرشادیة منذ العُشبة الصغیرة العجیبة المكتشفة من الإنسان الطیب الأول، منذ فجر التاریخ وإلى مناهج تحلیل فی القرن العشرين... فیتوجب على عالم النبات تنظیم قائمة بالنباتات، وعلى الطیب یتوجب تنظیم بیان للجسم البشري، وللأمراض الّتی تنتابه، ویتوجب على الّکیمیائي أيضاً تنظیم لائحة للمواد وتأثیراتها، ولِرُدود أفعالها، وللمنعكساتها إلخ...

وفیما یعلّق بدراسة النباتات، فمن المؤکد أنّ هذه الأخيرة لم تُسفر عن کلّ أسرارها وبأنّ مفهوم «النباتات المفیده» یُظهر بصورة قاطعة أنّه لا توجد بالأحرى نباتات دون فائدة، لا قيمة لها، وأنّه فقط معرفة مكوّناتها (الریوت الأساسیة، والأحماض، والسكریات المركبة والعناصر الضروریة... إلخ ودراسة التجارب المثبتة القاطعة الّتی یمكنها أن تُعزى إليها، والّتی یمكنها أن تسمح لها بامتلاك الخواص وبتفسیر آلیتها فمكوّن كهذا یؤثر على الأغلفة الوعائیة، وآخر على الإفرازات الغدیة فیدخل البعض منها مباشرة فی التریب الدموی وأخرى أيضاً فی عملية الاستقلاب أو فی وظائف الإطراح... إلخ وكذلك الحال أيضاً فإن بعض الأعمال البحتیة تدعونا إلى الاعتقاد بأنّ تأثیر نبات لیس له دائماً نفس تأثیر أحد أسسه الفعالة المأخوذة لوحدها بل إنّنا لاحتظنا أنّ النبات كان یعطي أفضل النتائج إذا كانت مكوّناته الفعالة ترکیبیة، وكذلك فإنّه یمكن ملاحظة کثیر من مزايا الصفات الخاصة لنباتات کثیرة تتشاطر خصائص مشتركة، أو أيضاً وبشكل منقّض، فلها صفات متناقضة ظاهریاً متنافرة ومختلفة فعلى سبیل المثال : فهناك المسکنة والمنشّطة فی الوقت ذاته، فلیس هناك أدقّ شكّ بأن قدرات النبات عظیمة جدّاً، وأنّ أمراضاً کثیرة-خاصة تلك الّتی تنجم عن الحیاة العصریة کالبدانة مثلاً قابلة للمعالجات الطبیعیة (الفیزیائیة، العطریة، واتباع الحِمة أيضاً)، تلك الّتی یمكن الحصول على منافعها شریطة أن تستخدم برویة وأناة أيضاً، ومع ذلك فلا تنس بأن الطبّ التحلیلی لا یمكن استبداله مطلقاً بوضع تشخیصات مرضیة مؤكّدة، وبأنّه فقط الممارس الماهر یتوجب علیه أن یقرّر العلاج المناسب ویتوجب علیه إثبات الضمیر والحس المرهف ولیس الاكتفاء بالنقوعات، أو بتبني نظام تغذیة ثابت فهناك توجد أدویة فعالة تفرض نفسها.

فرید بابا عیسی

أیار ۱۹۹۹

مقتطفات من السير الذاتية

عندما نقرأ بعض المقالات الطبية القديمة، وخاصة عن استخدام النباتات، فندهش لمعاصرتها ونعتقد بأنها كتبت من قبل معاصرين لنا :

Shennong Bencaojing ٢٠٠٠ عام قبل الميلاد

يعتبر المصنف الأول في مادة الطب، ويحتوي على ٣٦٥ دواءً من أصل نباتي.

Huangdi Neijing

يعتبر كأقدم الكتب الوجيزة في الطب الصيني، وينسب إلى الإمبراطور : *Jaune*

.Huangdi

Le papyrus egyptien "EBERS"

ورقة بردى المصرية والتي وصفت عدة مئات من الأمراض وعلاجاتها بنباتات طبية.

L'ayurveda

هي عبارة عن نصوص هندية قديمة جداً تناول كثيراً من الأمراض، وعلاجاتها باللجوء إلى أنظمة غذائية، وأدوية ذات أساس نباتي.

Hippocrate حوالي ٤٦٠ قبل الميلاد أبيقراط

أشهر أطباء اليونان القديمة، ويتناول مؤلفه *cornus hippocratum* عدّة مئات من النباتات.

Theophraste حوالي ٣٧٢-٢٨٧ ق.م

وهو فيلسوف يوناني، وضع أول تصنيف للنباتات ؛ في أشجار، وحبّيات (أشجار من ٢م إلى ٧م) وشجيرات وأعشاب، وذكر في مؤلفه تاريخ النبات *historia plantarum* أكثر من ٥٠٠ نبات مفيد.

Pline (79 - 23)

عالم طبيعة روماني، مؤلف لكتاب " التاريخ الطبيعي " *historia naturalis* وهو عبارة عن ٣٧ مجلداً، والتي كرّس منها من المجلد الخامس عشر إلى السابع عشر لعلم النبات.

Dioscorides حوالي ٧٠

طبيب يوناني في الجيش الروماني، مؤلف لمبحث في علم الأدوية، ترجم باللاتينية باسم «المادة الطبية» *materia medica* وصف فيه حوالي ٦٠٠ نبات.

Galien جالينوس، حوالي ٢٠١-١٣١

وهو طبيب يوناني، وكاتب لكثير من المؤلفات الطبية، قام باكتشافات عظيمة في علم التشريح (الجملة العصبية، القلب ...) والذي هو أيضاً من مبتكرات الطب الجالينوسي.

وهو طبيب يوناني وُلد في القسطنطينية، خَلَف حوالي سبعين مؤلفاً في الطب في عصره.

Sun Simo بين القرن السادس والسابع

وهو طبيب صيني مشهور، وكاتب لأحد أكبر المؤلفات القديمة في الطب الصيني، والمسمى «qianjinfang» وصفات طبية تساوي ألف قطعة ذهبية.

Abou hanifa من ٦٩٩-٧٦٧

وهو إمام المذهب الحنفي، ولد في الكوفة، ووضع في السجن من قبل الخليفة العباسي المنصور حيث مات فيه، وهو مؤلف كتب في الفقه الإسلامي، اتخذها ابن البيطار، وابن القيم مرجعاً لهم وخاصة في الطب النبوي.

El Asmai من ٧٤٠-٨٢٨

وهو عبد الملك الأصمعي، عالم في اللغة العربية، ومؤلف كثير من الكتب العربية، منها كتابه "النبات والشجر".

Ben massouya حوالي ٨٥٧ - يوحنا بن ماسوية

وهو طبيب وكاتب لكثير من المؤلفات الطبية.

Errazi أبو بكر محمد الرازي، من ٨٦٤-٩٣٢

إنه واحد من أشهر الأطباء وعلماء العقاقير، والأدوية العربية، ودُعي بجالينوس العربي، ومن بين مؤلفاته، ترك موسوعة طبية مدهشة في عشرين مجلداً، والتي استُخدمت لزمن طويل كمرجع في أوروبا.

Ibn sina (avicenne) ابن سينا ١٠٣٧-٩٨٠

وهو طبيب وفيلسوف، وُلد بالقرب من بخارى، من بين مؤلفاته الكثيرة «القانون في الطب» وقد تُرجم إلى اللاتينية، وله خطوة كبيرة في تعلم الطب في أوروبا.

Ezzahraoui أبو القاسم خلف بن عباس الزهراوي ١٠٣-١١٠٧

إنه أحد أكبر الجراحين في إسبانيا المسلمة، مارس الطب في قرطبة، في عهد الخليفة عبد الرحمن الثالث الأموي، وهو مؤلف لكتب متنوعة في الجراحة والطب، وخاصة مؤلفا موسوعيا شاملا في عدة مجلدات "التصريف".

Ibn badja (avempace) محمد بن الصائغ بن باجة "أبو بكر" حوالي (١١٣٨-)

هو عالم (طبيب)، نباقي... إلخ، ومؤلف أندلسي في إسبانيا المسلمة، ولد في سرقسطة، وهو شارح لأرسطوطاليس.

Abou Merouane Zouuh أبو مروان زهر ١٠٧٣-١١٦٢

وهو طبيب أندلسي من إسبانيا المسلمة، وُلد بالقرب من *Seville*، متحدرٌ من أسرة مشهورة في الطب آل بنو زهر، كاتب لمؤلفات عديدة ؛ منها : في التجميل، ومؤلف في الحمية وكتاب الأغذية.

Bouklarich يوسف ابن إسحاق بوكلاريش حوالي ١١٠٦

وهو طبيب أندلسي (إسبانيا المسلمة) مؤلف لمرجع في الطب، وآخر معروف بعنوان المستعين

Ibn Rochd ابن رشد ١١٢٦-١١٩٨ (averroes)

فيلسوف وطبيب عربي من إسبانيا المسلمة، وُلد في قرطبة، قام بدراسات مهمة، وألّف كثيراً من الكتب والتي منها " مؤلف عام في الطب " .

Ibn el aouam ابن العوام حوالي (١١٤٥)

وهو كاتب أندلسي من إسبانيا المسلمة، ومؤلفه المشهور «كتاب الفلاحة الأندلسية» وقد تُرجم بالإسبانية والفرنسية، واستُخدم كمرجع في تاريخ علم النبات.

Ben maimoun : ١١٣٥-١٢٠٤ ابن ميمون

وهو طبيب، وفيلسوف يهودي أندلسي متألّق، ولد في قرطبة، ومؤلف لعدد كبير من الكتب في الطب والفلسفة، وقد خَلَفَ كتاباً عظيماً في النباتات الطبية.

Ibn el qayim el djouzia ابن القيم الجوزية (١٣٥٠-)

وهو عالم بحاث في العقيدة الإسلامية، في أصول المذهب الحنبلي، وهو تلميذ ابن تيمية ومؤلف أيضاً لكتب فقهية وبالحديث الشريف، والذي منها «زاد المعاد في هدي خير العباد» حيث ذكر فيه الطب النبوي الشريف في فصل بالجلد الثالث.

Ibn el-baytar عبد الله بن أحمد البيطار (١٢٤٨-)

وهو عالم طبيعي، ومؤلف أندلسي (إسبانيا المسلمة) ولد في ملقة (جنوب إسبانيا) درس نباتات البحر المتوسط، والمغرب العربي، ووصّف منها ما يقارب ١٥٠٠ نبات، ومؤلفاته الرئيسية هي : الجامع لمفردات الأدوية والأغذية، المعني في الأدوية المفردة، وقد ترجمت بعض من هذه النصوص من قبل الدكتور *Dr lucien lecler* بعنوان : مبحث في المفردات النباتية الطبية.

Daoud el-attar داود العطار الملقب لوهين

طبيب ومؤلف لدليل العطارين ... " منهاج الدكان وهو عنوان طويل حقاً، عاش في القاهرة- مصر- في القرن الثالث عشر.

Ecole de salerne من القرن الحادي عشر إلى القرن الرابع عشر

وهي مدرسة طبية إيطالية مشهورة (مدينة ساليرن الإيطالية) نشرت مؤلفا بعنوان «النظام الصحي لساليرن» *regime de sante de salerne* والذي درست فيه أعداد كبيرة من النباتات مع خصائصها العلاجية والاستشفائية.

El-firouzabadi ١٤١٤ - ١٣٢٩ الفيروزآبادي

وهو رجل ثقافة، ولد في شيراز (إيران) مؤلف القاموس الشهير، وهو في علم المفردات العربية «قاموس المحيط» والذي تعرض لشروحات كثيرة، وخاصة تفسيرات الزبيدي المعروفة باسم تاج العروس وقد أعيد طبعه، وإغناؤه فيما بعد من قبل بطرس البستاني باسم «قاموس محيط المحيط».

Leon l'africain -hassen el-ouazen حسان الوزان حوالي : ١٤٨٣-١٥٥٤

وهو جغرافي أندلسي من إسبانيا المسلمة، ولد في غرناطة، ومؤلف كتاب «وصف إفريقيا».

Paracelse theophrastus bombatus von Hohenheim ١٤٩٣-١٥٤١

وهو كيميائي وطبيب سويسري، مبتكر «نظرية العلاقات أو الإشارات».

Lishiz Hen القرن السادس عشر

وهو مؤلف لكتاب يحتوي على أكثر من ٢٠٠٠ دواء من أصل نباتي، بعنوان : الفهرس العام للنباتات الطبية " *Bencao Gangamu*.

Daoud el antaki داود الأنطاكي ١٥٥٩

وهو طبيب سوري، ولد في أنطاكية، عاش في القاهرة، ومات في مكة المكرمة، وهو مؤلف لوجيز بدستور الأدوية الشرقية، والمعروف باسم : تذكر داود الأنطاكي، وله عنوان آخر أطول : تذكر أولي الألباب والجامع للعجب العجاب ".

El ghassani أبو القاسم بن محمد الغساني، القرن السادس عشر

وهو مؤلف مغربي، وطبيب السلطان *saadien* أحمد المنصور ١٥٧٨-١٦٠٣ ومؤلفه بعنوان : حديقة الأزهار في شرح ماهية العشب والعقار " ويتضمن كثيرا من الوصفات النباتية المقرونة بمسميات كلاسيكية قديمة، وتعبير شعبية باللهجة الفاسية.

Matthiole pier andrea matthioli القرن السادس عشر

طبيب وعالم نباتي إيطالي، وكاتب لمؤلفات طبية، وشارح "لديوسقوريدوس"، وقد أطلق اسمه على جنس نبات من فصيلة الصليبيات (عديدة التويجات ؛ الماتيو لا *matthiola*) ومنها المنشور السامري في فلسطين.

وهو مؤلف لكتاب التاريخ الطبيعي والأخلاق (*historia naturaly de las indias*) حيث وصف فيه نباتات أمريكية طيبة (الأزتيك، والأنسكا) قبل مكسيكية.

لقد عرف علم الأدوية في القرن السادس عشر تقريباً جميع النباتات الطيبة، الأوروبية والمتوسطة ولعدد كبير من النباتات لبلدان أخرى من العالم، ولقد شهد هذا العصر ولادة جمعيات العطارين الصيدلانيين ودستور الأدوية.

El qal youbi حوالي ١٦٥٩

وهو رجل علم مصري، ومؤلف لعدة كتب أدبية وجغرافية وطبية، إلخ... والذي منها مؤلف الطب القديم: *la medecine ancienne*.

Ray john ١٦٢٨-١٧٠٥

عالم نباتي، عرّف مفهوم النوع النباتي، وطابق عدداً عظيماً من الأنواع النباتية.

Lemery Nicolas ١٦٤٥-١٧١٥

طبيب وكيميائي فرنسي، مؤلف لكتاب «القاموس الحديث الشامل للعقاقير البسيطة والمركبة» قام بأبحاث على الأملاح المستخلصة من النباتات، ومن المعادن، ومن السموم.

Linne carl von linnaeus ١٧٧٨-١٧٠٧

عالم نبات سويدي، وضع نظام لتصنيف النباتات، يركز بصورة أساسية على علم تكوين النباتات (كالمدة والأسدية..) ووضع أسس التسمية الثنائية في اللغة اللاتينية، مثل: *salvia officinalis* وهو أيضاً مؤلف لكتب في النبات: *systema naturae*, *Genera plantanum*.

Andanson michel ١٧٢٧-١٨٠٦

عالم نبات فرنسي، شرح الحاجة إلى الأخذ بعين الاعتبار جميع الخصائص النباتية، وليس فقط خصائص الزهرة (المنهج الكيني)، مؤلفه الأساسي هو «الفصائل الطبيعية للنباتات».

Ezzoubeidi ١٧٣٢-١٧٩٠ مرتضى الزبيدي

هو عالم لغة، ومؤلف عربي، ولد في اليمن، وعاش في القاهرة، وتوفي فيها، وهو مؤلف لعدد من الكتب، وقد شرح قاموس المحيط الذي هو قاموس في معجم اللغة العربية للفيروزآبادي، وسماء تاج العروس في جواهر القاموس.

عبد الرزاق بن أحمد الجزائري (القرن الثامن عشر):

وهو طبيب مغربي، ومؤلف لكتاب في المادة الطبية العربية بعنوان: كشف الرموز بالأعشاب، وهو كتاب منهجي غني بالإشارات لكثير من النباتات، مع مسمياتها الكلاسيكية القديمة، ومرادفاتنا الشعبية الدارجة، وخاصة الجزائرية أو المغربية، وبطريقة شاملة.

وهو طبيب ألماني ولد في saxe، وهو مؤسس الطب المثلي *l'homeopathie*، وفي عام ١٨١٠ قَدَّم أطروحة كاملة للطب الحديث " العضوية في فن الاستشفاء *l'organon de l'art de guerir*، وفي عام ١٨٢١ أنهى مؤلفاً آخر بعنوان : المادة الطبية النقية.

● إنَّ طبَّ التجانس المثلي *l'homeopathie* يختلف عن علم التداوي بالنبات، ولكنه يعمل على إدخال النباتات الفعالة مثل البيش (عشب سام)، ستَّ الحسَن، البقلة... إلخ، في مستخلصاته ذات الجرعات المتناهية الصغر.

١٨٩٣-١٨١٦ **Leclerc lucien**

مؤلف فرنسي، ترجم وشرح مؤلفات ذات محتوى طبي عربي، وخاصة لابن البيطار وعبد الرزاق.

Munbyo

عالم نبات بريطاني، نشر في عام ١٨٤٧ فهرساً بعنوان : النباتات البلدية للمملكة البريطانية.

١٨٨٣-١٨١٩ **El boustani boutros**

وهو رجل علم نبات، أسهم بتحديث وإغناء قاموس الفيروز آبادي، وسماه «قاموس محيط المحيط».

Maire Rene الدكتور :رينيه مير

وهو عالم طبيعى فرنسي، وأستاذ في كلية العلوم الجزائرية، وكاتب لمؤلف نباتي عظيم في عدة مجلدات باسم " نباتات شمال إفريقيا ".

Leclerd Henri

وهو رجل علم فرنسي، وكاتب لكثير من المؤلفات في العلاج بالنباتات، الخضراوات الثمار والزيت الأساسية... إلخ.

valnet jean

وهو طبيب بالمعالجة النباتية، ومؤسس لمدرسة التداوي بالأعشاب من فرنسا، ومؤلف لكتب العلاج بالنباتات والأدوية العطرية.

إنَّ المؤلفين المعاصرين المشار إليهم هنا، ذُكروا من كثير من أولئك المؤلفين الذين لا يقلون شأنًا عنهم فقد ذُكروا في هذه السِّير الذاتية كَمُتَمِّم ومكَمِّل لفهرس المراجع.

فهرس المراجع

ابن القيم الجوزية : كتاب الطب النبوي، وهو فصل من المجلد الثالث من كتاب زاد المعاد في هدي خير العباد - نشر دار الكتاب العربي - بيروت.

الأصمعي : كتاب النبات والشجر، نشر في المطبعة الكاثوليكية في بيروت عام ١٩٠٨.

ابن العوام : ومؤلفه : كتاب الفلاحة الأندلسية، ثلاثة مجلدات، ترجم من قبل : J.J. Mullet-Clement ، ونشر من قبل دار : Herold بباريس.

ابن البيطار : ومؤلفه " الجامع لمفردات الأدوية " في ثلاثة مجلدات، ترجم من قبل الدكتور لوسيان لوكليرك - المطبعة الوطنية - باريس.

داود العطار : ومؤلفه " منهاج الدكان " طبع في مطبعة مصطفى الباب - القاهرة.

داود الأنطاكي : وكتابه " تذكرة الأنطاكي " في مجلدين - القاهرة.

عهد الرزاق الجزائري : ومؤلفه " كشف الرموز في بيان الأعشاب " طبع في مطبعة الثعالبية - الجزائر عام ١٩٢٨.

Hahnemann c.s : وكتابه " العضوية في فن الاستشفاء " نشر من قبل دار Bailliere بباريس.

د. لوسيان لوكليرك : ومؤلفه " تاريخ الطب العربي " مجلدان، طبع دار Leroux بباريس.

Mair Dr : ومؤلفه " نباتات شمالي إفريقيا، في أربعة عشر مجلدًا، نشر دار le chevalier بباريس.

Battandier j.et trabut : وكتاهما " النباتات التحليلية والتركيبية في الجزائر " نشر دار Jourdan الجزائر عام ١٩٠٤، وكذلك دار Vve- Girault الجزائر.

f.Foureau : وكتابه " فهرس بالأسماء العربية والبربرية لنباتات والأشجار الجزائرية والصحراوية ".

Mayer alphonse : ومؤلفه " تحفة الأحباب في ماهية النباتات والأعشاب " نشر دار fontana الجزائر.

(le pere J.B) Belot : وكتابه " المفردات العربية والفرنسية " مطبعة الكاثوليك - بيروت.

Gattefosse R.M : وكتابه المطهرات الأساسية، نشر girardot.

- Joret ch.** : مؤلفه " النباتات في العصر القديم والعصور الوسطى في مجلدين - باريس.
- Renaud H.P.J et Colin G.S** : ومرجعهما " تحفة الأحباب " و " معجم المادة الطبية المغربية " نشر المكتبة الاستشرافية بباريس ١٩٣٤.
- Dr leclerc hhenri** : ومؤلفه " التداوي بالأعشاب " عام ١٩٥٤ ، وموجز التداوي بالأعشاب باريس ١٩٧٦.
- Dr DECAUX F.** : ومؤلفه " قانون التداوي بالنباتات " نشر دار *Le Grand* باريس ١٩٥٦
- Pr. Binet Leon** : وكتابه " درس بيولوجي في بستان " نشر دار *magnard* ١٩٦٠.
- Dr Tocqueut Robert** : ومؤلفه هو " الموسوعة العملية الطبية " طبع دار الجديدة للمنشورات-باريس ١٩٦٩.
- Quezel p. et Santas** : وكتابه " علم النبات الجديد الجزائري " منشور من قبل *NRS* بباريس ١٩٦٢.
- Ozenda P.** : ومؤلفه نبات الصحراء، نشر *CNRS* ١٩٧٧.
- Dr Valnet Jean** : وكتابه " العلاج بالنبات " و " العلاج بالعطورات " نشر دار *Maloine* ١٩٧٥.
- Huxley A. Polunin O.** : ومؤلفهما هو " النباتات المتوسطة " نشر دار *Windus: chatto* لندن ١٩٦٧.
- Ladd Dr vasant** : ومؤلفه " الأيروفيدا، علم التداوي الذاتي " نشر *lotus press*.
- Tierra Michael** : وكتابه " طريق الأعشاب "، نشر دار *pocket book* -الولايات المتحدة الأمريكية- ١٩٩٠.
- Leung A.** : والمؤلف هو " عقاقير العشبة الصينية " نشر : *Wild Wood House* في لندن ١٩٨٥.
- Lieutaghi pierre** : ومرجعها " البيئة النباتية " منشور في *delachaux et niestle* *neuchatel* عام ١٩٧٢ وكتابه " كتاب الأعشاب الناجعة " في مجلدين، نشر دار *maabout , ver viiers*.
- Andrews Chevallier** : ومرجعها " موسوعة النباتات الطبية " منشور في دار *Dorling Kindersley* بلندن عام ١٩٩٦.

المعاجم

Motyliniski: كتاب "قواعد ومعجم الطوارق" المنشور من قبل **R.basset** طباعة **fontana** الجزائر ١٩٠٨.

el boustani botros: كتاب قاموس محيط المحيط - المكتبة اللبنانية - بيروت ١٩٤٤.

Cherbonneau August: قاموس عربي - فرنسي - المكتبة اللبنانية - بيروت.

Dozy Reinhardt: ملحق بالقواميس العربية - مجلدين - المكتبة اللبنانية - بيروت.

R jabbour A. et Dr souheil Idriss: المنهل: قاموس فرنسي عربي - بيروت.

Badger George Percy: معجم إنجليزي عربي، مكتبة لبنان - بيروت.

Littre "dictionnaire etymologique": معجم اشتقاقي لجميع الكلمات من أصل شرقي باريس.

موجز لكيمياء الحياة النباتية

المكونات الرئيسية للنبات :

إن المواد الكيميائية التي تكون مختلف الأنسجة النباتية (الأنسجة الداعمة، أنسجة الإكساء والأنسجة الناقلة، والأنسجة الفرزة، والتي تدخل في عملية استقلابه-البعض منها مشترك لكل المملكة النباتية والأخرى خاصة بكل واحد منها-) تنقسم إلى فئتين :

الفئة الأولى : تحتوي على جزيئات بسيطة نسبياً، والتي هي عبارة عن مكونات معدنية (ماء) (أشياء معدن، معدن).

ماء : حوالي ٦٠% منه في الأوراق والثمار، و ٤٠% إلى ٥٠% في الأنسجة المتخشبة (السوق والجذور ...).

عناصر أساسية : (أشياء معدن) كربون، وأكسجين، وهيدروجين، ونيتروجين ويمثل القسم الأكبر (حوالي ٩٥%) من المادة اليابسة النباتية.

عناصر ثابتة (معدن) وأشياء معدن بكمية غير مهمة) : وهي الحديد، كالسيوم، مغنيزيوم بوتاسيوم، صوديوم، فوسفور، كبريت، سيلسيوم، بورون.

عناصر ثابتة (معدن) وأشياء معدن بكميات صغيرة جداً) : وهي ؛ فضة، نحاس، نيكل توتياء المنيوم، كوبالت، ثيتان، مغنيز، سيزيوم، كلور، فلور ...

عناصر غير ثابتة (بكميات صغيرة جداً) : العناصر الضرورية وهي ؛ يود، بروم، أرنيخ وتتبعها عناصر أخرى وهي ؛ باريوم، ليتيوم، جيرمانيوم، كروم، فاناديوم، ربيديوم سترونتيوم موليدين، إلخ ... يمكن لهذه العناصر أن تكون في بعض الأصناف، وغالباً عند بعضها الآخر.

الفئة الثانية : تحتوي الفئة الثانية على مكونات عضوية مؤلفة من جزيئات مركبة تقريباً حجمية، من هذه الفئة هنالك ثلاثة فصائل مهمة لصيغة خاصة، وهي ؛ السكريات، الدسم (الشحوم)، والجزيئات المعقدة أو البروتينات ؛ وهي الحموض الأمينية، البيبتيدات، البروتينات.

تصنيف السكريات : وهي عبارة عن هيدرات الكربون المركبة العضوية الثلاثية والأزوتية والنيتروجينية (كربون + هيدروجين + أكسجين) وتنقسم إلى قسمين عظيمين ؛ السكريات والسكريات المعقدة.

١) السكريات : وهي السكريات البسيطة (الأحادية) التي تحتوي على عدد ثابت من ذرات الكربون التي أهميتها تحدد الاسم، فمثلاً ؛ *arabinose*، *pentose*، سكر العنب، سكر الفواكه الغالاتوز السكريات السباعية (سبتوز) ... إلخ.

٢) **السكريات المعقدة** : وهي سلاسل من السكريات البسيطة، والتي تحرر بواسطة تحمّر رابطتها وتصنّف بدورها في السكريات الأحادية، وحصرًا مركبة من السكريات البسيطة الأحادية *Oligo-saccharides* مشكلة من ٢ أو ٣ من السكريات (سكر القصب، سكر النشاء، سكر اللبن، سكر ثفل الشوندر) وفي السكريات المتعددة الروابط المشكلة من أكثر من ثلاث سكريات (النشويات والسليلوز ...)

٣) **السكريات المتعددة** : والتي تحصل من اندماج (ارتباط) السكريات الأحادية أو الهولوزيدات ٢، ٣ من السكريات - بحجم آخر *aglycon* مادة غير سكرية.

الغلو كوزات (السكريدات) : وتوجد في النبات بكمية مهمة تقريبا، تبعًا للنوع، وهكذا فإن العميقة الأورجوانية تحتوي في أوراقها على عدد كبير من السكريدات، وبخواص مقوية للقلب كالديجيتالين، وكذلك الأمر بالنسبة للعنصل البحري *Urgina Martima* والذي سكريده المركب يسمى بالسيالرين *Scillarene* وهو مقو قلبي آخر، أو أيضًا الصنصاف (السوحر) *Salix* والذي سكريده أو كلوكوزه الفعال *Salicoside* يمتلك تأثيرًا مائلًا لتأثير الأسبرين، فالسكريدات المركبة لها تطبيقات - كما لاحظنا - عديدة في الطب.

تصنيف الدسم : تنتج الدسم من اندماج حمض عضوي (حمض دسم) مع غُول (الغليسرول...) فتركب بصورة أساسية من الكربون، ومن الهيدروجين، ومن الأكسجين (الشحوم الثلاثية) والتي يمكنها أن تنضاف إلى عناصر أخرى ؛ الفوسفور (فسفور، نشادر دسم ...) ونيروجين (السكريدات المخيخية *Cerebroside* إلخ... وذلك من أجل تشكيل الشحوم المعقدة.

إن الشحوم الثلاثية هي : الغليسيريدات (غليسرول أو غليسيرين) + حمض دسم فالستيريدات (الاستيرولات + حمض دسم) والسيريدات *Cerides* سكريدان الكرز أو الديرات *Dires*.

ومن بين الشحوم المعقدة فإننا نلاحظ بأن الأمينات الفوسفورية الدسمة (غليسرول + حمض فوسفوري + كول أمين + كلولين) والتي أكثرها أهمية الليستينات *Lecithines*.

إن الدسم التي يقال لها كارهة الماء، والتي ليس لديها أي صلة تعلق بالماء، إن هذه الصفة خاصة بالغليسيريدات المركبة قطعيا من سلاسل هيدروكاربونية من جنس $CH_3-CH_2-CH_2...$ والتي هي غير نفوذة للماء بصورة ثابتة، وبالمقابل فإن الليستينات تحتوي في جزيئاتها على سلاسل محبة (عاشقة) للماء، والجديرة بامتصاص الماء بالتبلييل والمرتبطة بالسلاسل الكارهة للماء.

تصنيف الهيوليات (البروتيدات)

البروتيدات من اليوناني *protos* الأول، وتمثل المركبات الأكثر أهمية للمادة الحية، إنها مواد عضوية نيتروجينية، والتي تولد الحموض الأمينية عندما تحلل بالماء (بصورة طبيعية بفعل الأنزيم) إن المكونات الرئيسية للبروتيدات هي الحموض الأمينية، البيبتيدات، والبروتينات.

الحموض الأمينية : هي مجموعة من المواد العضوية المهمة لأقصى حد، وتمثل المكونات الرئيسية للبروتينات والمتحدة فيما بينها، تشكل الحموض الأمينية البيبتيدات (الجليكولول الغليسيلين، الأليئين التربونين، اليسوين، الإزولوسين، فالين، الليزين، السيستين، الميثيونين الأرجين، حمض الأسنارتيك وحمض الغلستاميني، ومن الحموض الامينية الدورية (الغيديلالين، التروزين، البرولين الهيدروكسيبرولين ويوجد أيضاً حموض أمينية أخرى تسمى الاتفاقية العرضية.

البيبتيدات : وهي مجموعات من الحموض الأمينية، ترتبط فيما بينها برابطة تسمى الرابطة البيبتيدية.

إن عدد البيبتيدات مهم جداً، بأحد عشرين من الحموض الأمينية في جميع الترتيب العملية ويمكن الحصول على عشرة آلاف من البيبتيدات المختلفة، على سبيل المثال : الكارنوزين (الهستيدين+ألنين) الغلبناتون (حمض غلتياميك + سيسيلين + غليكوكول) إلخ ...

البروتينات : وهي جزيئات كبيرة معقدة، والتي تكون أحد العناصر الأساسية للأعضاء الحية (الحيوانات، النباتات)، وخاصة الخلايا المنتجة، وهي مركبة من الكربون، الأوكسجين الهيدروجين النتروجين، وفي بعض الحالات الفوسفور والكبريت.

تركيبياً تمثل البروتينات بسلاسل طويلة جداً متفرعة، والتي روابطها هي الحموض الأمينية هذه الأحماض الأمينية الطبيعية (مقابلة مع الاصطناعية) تقريبا تركب فقط بواسطة النباتات.

إن المكونات (الأصناف) الرئيسية للبروتينات هي الألييمين، الفوسفورات البروتينية (بروتينات فوسفورية)، الغليكولوربتيدات (الحاوية على هيدرات الكربونات)، والبروتينات النووية الموجودة في نويات الخلايا.

تتمة (ملحق) للمكونات الأساسية للنبات

هناك العديد من المواد الأخرى، التي يدخل بعض منها مباشرة في عملية استقلاب النبات والتي تسهم في إعطاء كل فرد (وأحياناً أجناساً بكاملها كالحزامي، النعنع البري، الزعرتر...) طابعها الخاص.

وكذلك فإن الزيوت الأساسية (مستخلصات طيارة) والراتنجيات (الأصبغة)، مُطهرات غروية والتي هي في الحقيقة مركبات مترسبة، أو منتجات مفرزة (ناجمة عن الآلية المعقدة) والتي تعبر عن نفسها برائحة، أو بعبثر، تعطي للنبات صبغته الخاصة به.

تصنيف الخلاصات (الماهيات)

الخلاصات (مواد مفرزة)، وهي سوائل لزجة تقريباً، طيارة تسمى السّترين (هيدروكربورات) هذا المزيج من المركبات التربينية، والمصنفة كيميائياً كروابط ذات سلاسل طويلة من الكربون ومن الهيدروجين وبصيغة صارقة (C_{5H_8}) تحتوي على تنوعات متعددة السينيول، التيون البورنيول الكافور، الجيرانول، التيمول، الكارفاكرول، المانتول (زيت النعنع)، اللينالول النيرول السيترال (زيت الليمون)، ليمونين، إلخ ...
الراتنج (الأصماغ) هي مركبات غروانية (غراء) تنتج من أكسدة التربينيات.

مواد أخرى عضوية مركبة من قبل النبات

القلويدات:

هي مركبات كيميائية معقدة توجد في كثير من النباتات : البيش الأطرب (ست الحسن) القهوة الخشخاش، التبغ، الشاي، والتي تبدي دائماً ارتكاس قاعدي، (أساس قابل للذوبان) حيث تأخذ اسمها ومعظمها سامة، بيد أنها تجد تطبيقاً في الطب، فمن الأمثلة على ذلك القلويدات المعروفة :

الألوپونين: (سم من أكثر السموم شدة)

يوجد في بعض الشقيقات السامة كالألوپونين *Aconitum* (الأثروبين) وهو سمّ آخر خطير جداً يوجد في بعض الباذنجانيات مثل ست الحسن (أطرب) *Atropa*، والبُنْجِيَّات *Hyoscyamu, Niger, Falezlez Beladona* البربرين، وهو يوجد في الشوكة السامة *Vulgairis Berberine* البرسين وهو سمّ شديد مشابه للستركنين، وهو

يوجد في نبات جوزة القيء *Strychnos Nux Vomica*، الكافيين وهو يوجد في القهوة والشاي وجوزة الكولا... إلخ، الكوكايين يتوضع في أوراق الكوكا *Erythroxylon Coca* وهو يتوضع في الحلباب، ويظهر في كبسولات (حبوب) الخشخاش، ويرتبط بقلويدات أخرى:

ناركوتين، نارسين، مورفين، تيباين، بابا فيونين، السورنجان، الكونيسين أو السيكتين (الشوكران) وهو سم خطير، يوجد في الجذر الجاف للعرق الذهب، المخزنية الإرخوتوكسين وهو يوجد في إرغورت الجودر، (شيلم)، الهويسيامين، يوجد في ست الحسن والبنج، والكينين يوجد في الكينا السكوبولامين يوجد في البنج، التيوبرومين يوجد في الكاكاو الخربوقين يوجد في الخريق الأبيض.

العفصيات:

وهي مركبات كربوليكية (حامض الكربوليك) متعددة الكربوليك، تتجمع في والجذور واللحاء والأوراق، وأحيانا في ثمار بعض النباتات (الأشجار، الأشجار الصغيرة الشجيرات) وتتميز بطعمها المر والمقبض.

الصمغيات:

وهي مركبات عضوية، والذي أساسها مؤلف من محلول صمغي، أو من النشاء *polysaccharides* سكريات متعددة، والتي بامتصاصها للماء تنتج خثرة ذات قوام لزج.

الأحماض:

مركبات كيميائية هيدروجينية، والتي بقدر ما يكون محلؤها المائي أكثر فعالية بقدر ما يكون تركيزه في شوارد موجبة (H^+) أقوى... ولتفسير الحمضية كيميا، أو القلوية لمحلول نستخدم الرمز PH ، فالواحد من PH المساوي للقيمة 7 يكون حياديا، وتحت هذه القيمة يكون حمضا، وأعلى من هذه القيمة يكون قلويا، إذا فالحموضة تتناسب عكسا مع PH .

إن تأثير الحمض على الأسس وعلى عدة معادن يولد الأملاح، إنه تفاعل كيميائي يؤثر بتبادل ذرات الهيدروجين بذرات معدنية، إن عدد الأحماض الموجودة مهم جدًا، وتظهر بأشكال متعددة فمنها الأحماض الأحادية، والدمس المشبعة، والحموض الدسمة، واللا مشبعة والحموض الكروتونية والتجليكية، لنضرب أمثلة على ذلك:

حمض الأوكساليك (حمض دسم مشبع)، حمض الفيماريك (غير مشبع) الحمض العطري حمض الإفتاليك، حمض اللينيك مشكل بصفة خاصة من البكتريات (لاكتوباسيلوس خاصة) حمض التفاح حمض الليمون، حمض الإيزوستريك، حمض الطرطريقك، حمض الخليين، الحمض الأميني.

إنَّ عددا كبيرا من الأحماض لاذعة جداً، وخطر جداً للعضو الحي، بينما على العكس هناك حموض أخرى هي مكونات أساسية للخلية الحية كالحموض الأمينية، والحموض النووية، في حين أنَّ بعض الحموض تستخدم في الطبِّ كالفيتامين ث، حمض الأسيتلاستيك (أسبرين) إلخ.

الخصائص المَرَّة:

مجموعة من المكونات معروفة بمذاقها المرِّ، وتأثيرها المنشط على أعضاء جهاز الهضم وعلى الغدد اللعابية، فالبعض منها له طبيعة غلكوزيدية، على سبيل المثال (الجنتيوبكروزيد) وهو موجود في جذر الخنطانيا، والذي يمكن مقارنته بالكينين وتأثيره المسكِّن.

مكوّنات متشابهة:

والموجود بين مركبات نباتات أخرى، كالأفسنتين والأرهماسية البيضاء *CHIH* الشيح، إنَّ المركبات الرئيسية المَرَّة هي معروفة بالنسبة لمعظم الناس بخصائصها الفاتحة للشهية والمسكنة (المخدرة) والمطهرة.

الأصبغة:

هي مواد عضوية تحدد لون الانسجة النباتية، وبخاصة اليخضوريات، المسؤولة عن اللون الأخضر للأوراق، وهي نفسها أيضاً التي تؤمن بين مركبات أخرى بجمع الطاقة للفوتونات الضوئية وهي الوظيفة التي تعرف باسم التركيب الضوئي.

الكاروتينات واليصفوريات (الأصبغة الصفراء)

وهي الكاروتينات المؤكسجة كاللوتين، والفيولاكسانتين والزيكسانتين، وهي مجمعة تحت اسم الكاروتينودات، والتي ترافق اليخضور في حبيبات اليخضور، ويمكنها أيضاً أن تستمر لوحدها، ونجدها خاصة في الأزهار الملونة بالأصفر أو الأحمر، وفي الثمار، وفي بعض الأوراق وفي السويقات، وحتى في الجذور كالجزر وبألوان خاصة (الأصفر البرتقالي بالأحمر).

تمتد الكاروتينات الجسم العضوي الحيواني بالبروفيتامينات (A)، إنَّ الألوان : الأحمر، البني الأحمر الفاقع، والمائل للبنفسجي، تتطابق في كثير من الحالات مع الأنتوسيانات، وهي مركبات عطرية التي تكون الصبغ الأساسي الأزرق والأحمر للأزهار إلخ... فنباتات توت العليق (العوسج) والعنب الأسود والكشمشة السوداء، تحتوي أيضاً على كميات غير مهملة منه.

إنَّ للأنتوسيانات وظيفة صبغية (ملونات الأنتوسيانيك) وطبية (فلها تأثير شاف للأوعية الدموية).

الفلافونويدات (Les Flavonoides)

وهي مجموعة من المكونات مثل الفلافونولات والفلافونات، والتي تركيبها يسمح بإلحاقها بالفلافونيات *Flavus*، الفلافوس الأصفر، إنها الأصباغ العطرية التي تلون الأزهار بالأصفر. إن الفلافونويدات مسؤولة عن كثير من الأزهار والثمار، وأحيانا الأوراق، ونجدها في الليمون.

الانثراكينونات (Les Anthraquinones)

وهي أصباغ مشتقة من الانتراسين، وتشكل طائفة مهمة عظيمة، وتتواجد غالبا وبكثرة على شكل غليكوزيدات، وخاصة عنيد (الريباسية *les rubiacees*)، ولديها وظيفة طبية دوائية : المطهرات الانثراكينونية (البوردين، النبق، السنا، الصبر..). تساعد على الإفراز للغدد المعوية ومع ذلك فيمكنها أن تكون سامة، مثال : الصبار *Aleo vera et aferox*، الأصباغ هي مكونات غير قابلة للانحلال في الماء، ولكنها تنحل بالأسيتون، وفي الكحول الإيثيلي (البيخضوريات) وفي الشحوم (الكاروتينات).

الصابونيات

وهي مجموعة من المركبات الكيميائية، والتي نعرف على أنها سكريات ثلاثية من الغولييات الدسمة (الصابونوزيدات) وتطلق حلمة الصابونيات سكاكر متنوعة، وللصابونيات نموذجين: التريتينويدات ؛ وهي تستخدم كعناصر مستحلبة أو مطهرة (منظفة) والاستروئيدات والتي كما يدل اسمها تشبه الهرمونات الحيوانية (الاستيرودلات).

وفي بعض الجرعات تعتبر الصابونيات كمقشعات ومقيثات، مثالا على ذلك : السريميلين وهي صفة خاصة فعالة لزهرة الربيع (زغدو) *Primula officinolis*، *smilasaponoside* من الفصيلة الزنبقية *smilax medica*، الغليسيريدين في عرق السوس، بعض الصابونيات تبدو مهيجة بما فيه الكفاية للأنسجة والتي تقريبا تكون سامة، وفي الاستعمال الظاهري، فإنها تدخل في تركيب المزيلات المضادة للقشريات.

المضادات الحيوية

إنَّ أكثر الصفات هي التعضنات مثل البنيسيلين، ولكن بعض السكريدات والفوليات تعتبر كمضادات حيوية، كثير من النبات تنتج عنها مثال : النيلوفر، الثوم (مستخلصات كبريتية) قضاب (عناقية)، الأوفاريقيون، زهرة الأفعى، إلخ.

الفيتامينات

أوجد المصطلح في بداية القرن للإشارة إلى سلسلة من المكونات التي كانت تبدو ضرورية لانتظام عمل العضوية، ولتتميز بعضها عن البعض الآخر كان يُعزى لكل واحد منها حرفاً أبجدياً A, B, C, D, E, K, H, P ، ببساطة نلاحظ فيما بعد أنَّ المكوّن الذي كان يحمل الحرف الثاني من الأبجدية كانت في الحقيقة أكثر تعقيداً، فبينغي إذا إضافة علامات (إشارات) إلى الحرف b وعلى هذا النحو تترتب في الوقت الحاضر الزمرة b من عدة عناصر $b1 - b2$ $b3 - b6 - b12$ إن المملكة النباتية تزود أيضاً بكثير من المركبات الكيميائية الأخرى الفينولات، الفولات الكومرنيات، الهرمونات الأنزيمات إلخ... والتي لها وظيفة في الطب فعلى سبيل المثال الفينولات في الزيوت الأساسية مثل التيمول وتستخدم من أجل خواصها المطهرة وكوسائط تركيب في المركبات الصيدلانية.

موجز في مصطلح التسمية النباتية

-A-

نجسي (لا ساقى، Acale):

وهو نبات محروم من الساق الظاهرة " مثال على ذلك الهندباء البرية، الكرلين، زهرة الربيع.

الظلم () Accrescent, ente

وهو عضو ينمو في وقت نمو الثمرة (كأس الزهرة، فصيلة كأسية، مثال: الكاكبنخ

مقرن (مستدق الطرف) Acunime, ee

وهو عضو ينتهي برأس دقيق، مثال : أوراق البهشية.

نبات دخلية (مضرة) Adventice

يطلق على الجذور التي تنمو على جزمور، أو أحيانا على ساق زاحفة.

عفرة الخوذة Aigraitee

هي إكليل من الحرير أو الوبر التي تزين بعض الفواكه، مثال : الثمار الجافة للشوك والطرخشقون.

مجنح : AILE, EE

هو عضو بغلاف رقيق، ورقي الشكل (ثمرة، غمد، ساق، عنق) مثال : برة السرو.

إبسط Aisselle : وهي نقطة ارتباط ورقة بساق.

الثمرة المطبقة : Akene

هي ثمرة يابسة لبذرة وحيدة، والتي لا تنفتح تلقائيا، مثال : ثمرة الطرخشقون، ودوار الشمس.

المويداء Albumen

هي مستودع غذائي يحيط بالفويق (الجنين النباتي) لبذرة كاسيات البذر، مثال على ذلك : بنور الحبوب.

متقابل (متبادل) altern

هو عضو موضوع في اتجاه معاكس، وعلى مستوى مختلف بالنسبة للعضو الآخر، وعلى ساق واحدة، يقال له عادة أوراق المخالف، المعاكس.

نشوي Amylaceae : مكوّن من نشاء.

الخنثى *Androgynophore* : وهي زهرة تحمل أعضاء ذكرية *androcee*، وأعضاء أنثوية *Synecee* في الوقت نفسه.

المنبر (الأعضاء الذكرية) Angiospermes :

وهي إحدى الشعبتين (شعبة فرعية) للباديات الزهرية (تحتوي الأخرى على عاريات البذر) تجمع النباتات التي بذيراتها محتجزة (محبوسة) في مبيض مغلق (في ثمرة)، يشمل مبدئياً النبات الزهرية، ما عدا الصنوبريات.

المنبر Anthere : وهو الجزء النهائي من السداة، وهو الذي يحمل اللقاح.

العارية Aphyllie : يطلق على ساق مجردة من الأوراق.

لا جناحي : Aptere : وهو الذي لا أجنحة له.

السفا (الحد) Arete : وهو رأس ددقيق وقاسٍ، ينتهي بعضو ما (الورقة، الثمرة ...)

المفصل (Article) : وهو قسم من عضو موجود بين مفصلين، بواسطة الدمج، مثال : ساق الأمسوخات الشتوية مركبة من مفاصل.

شكير Aubier : هو القسم الحي من جذع وأغصان شجرة ما، متوضع تحت اللحاء ويتكوّن من الخلايا الليغية الفتية (الطبقات الأخيرة من الخشب).

أوكسين : Auxine : وهو هرمون النمو النباتي.

إبطي (برعمي) Axillaire : متوضع في إبط ورقة أو قنابة، مثال : زهرة برعم.

-B-

كرزي أو (عنبي الشكل) Bacciforme : له شكل عنب.

عنبية (Baie) : وهي ثمرة لحمية تحتوي عموماً عدداً من البذور الفارقة في اللباب، والتي تكون غير محمية بنواة، مثال : العنب، البندورة.

قاعدية Basal : وتطلق هذه التسمية على الورقة المتوضعة على قاعدة الساق.

منفلقة (منشطرة) Bifide : وهي منشطرة إلى شقين كليسان الأفقي، وتسمى بشكل عام "قلم المدقة".

ثنائية الشفة Bilabiee : وهي زهرة مركبة من شفتين.

ثنائية الفص Bilobe : وهي زهرة المشكلة من فصين.

سنمة Bipare (Cyme) : وهو إزهار مركب من سويقتين جانبيتين تنتهي كل واحدة منهما بزهرة.

ثنائية الحول (Bisannuel) : وهو نبات دورة نموه الكاملة تتم في عامين، فبعد إزهاره ونضوجه في العام الثاني، يذبل ويذوي.

قتلابة Bractee : وهي عضو ورقي الشكل يتميز بشكله ولونه، ويتوضع على مقربة من الإزهار (غالبا عند قاعدة السويقة) أو يأخذ أحيانا شكل زهرة (خرشوف)

قتلابة Bracteole : هي قنابة صغيرة (قنيبية).

بصلة (Bulbe): وتسمى أيضا *Oignon*، وهي عضو تحت أرضي مؤلف من حراشف نخينة (أغلفة، إهابات) متوضعة على بعضها البعض في عدة طبقات ياقوتية، عنصل، الزنبق.

البصلة Bulbille: وهي بصيلة صغيرة، تخرج من البرعم، وتنمو بين الجذور، وتخصص لتصبح نباتا منفصلا.

-C-

كأس الزهرة Calice : هو غلاف خارجي للزهرة، مشكل من كأسيات (فصليات) حرة مثال : المنشور، وتقريبا ملتحمة فيما بينها، مثال : الأقحوان، الورد.

كيميم Calicule(كأس إضافية تحيط بالكأس الأصلية في الزهرة)

وهي كأس صغيرة ثانوية، تستطيع أن تضاعف الكأس الرئيسية، أحيانا يتوضع في قاعدة القناب(الخيمة الكاسية) مثال : الحيازة، جيترة، عشبة القوى.

الجرسية Campanule : وهي زهرة في شكل جرس.

المخدرة (المضلعة) : تقال للعضو الذي يظهر أضلاعا طويلة.

رولمي (Capitule) : زهيرات متجمعة ومشدودة معا على قرص الزهرة الدائري وغالبا محاطة بلسينات، (حالات نموذجية للمركبات)، الأقحوان (قحوان، زهرة الربيع).

علبية Capsule: وهي ثمرة يابسة (جافة)، تفتتح ...، أو مركبة من عدة قشور تباعد أثناء النضج، تحتوي عادة عدة بذور، مثال : البامية، الخشخاش المنشور.

زورق (مظفر) : وهي بتلات (تويجات) داخلية غالبا، ملتحمة فيما بينها، لزهرة الفرشيات البتلة الخارجية (الظاهرية) هي بتلة شاذة (على شكل راية).

تربلة (خباء) وحدة عضو التانيث في الزهرة *Carpelle* :

وهي عضو التانيث يتألف من مبيض (حقة البذور) بحد، وقلم سمته (حامل السمة) استطالة خطية في الذروة (الرأس) والتي تحمل حمل السمة (ثخانة لزجة تتلقى حبة الطلع "اللقاح").

برة *Caryopse* : وهي ثمرة يابسة مطبقة، ذات بذرة وحيدة، مثال حبة القمح.

كولينير *Caulinaire* : وهو ما يخص الساق، مثال : الأوراق التي تنشأ عن الساق مختلفة القواعد.

قدة (نظام إزهار) *Chaton* : وهي سنبلة الأزهار الذكورية أو الأنثوية، من دون أغلفة أو بأغلفة قشرية، مثال : الجوزة، الصفصافة.

القشة (القصبية) *Chaume* : وهو اسم لساق النباتات البخيلية.

اليخضور *Chlorophylle* : وهي صباغ نباتي أخضر، يوجد منه في عدة نماذج *a, b, c, d* انظر "موجز الحياة الكيميائية النباتية".

الأهداب *Cils* : وهي عبارة عن شعيرات قصيرة تحف العضو (ورقة، فصلة).

مدي *Cilie, ee* : وهو عضو ذو حواف مزودة بالأهداب.

قنطب (أصل الشجرة) *Collet* : وهي النقطة التي يتوقف عندها الجذر، أو تبدأ عندها الساق.

مركب *Compose* : ويقصد به شكل عضو (ورقة، سنبلة...) مقسما في عدة أجزاء متباعدة ومنميمة، مثال : في الوريقات ؛ بالنسبة للأوراق.

صنوبرة *Cone* : وهي ثمرة ليفية مخشوشبة ذات قشور (أصداف)، مثال : صنوبر تنوب.

قلبي الشكل (مفتول) *Corde* : وهي في شكل قلب، قاعدة بعض الأوراق.

قلبي الشكل *Cordiforme* : في شكل قلب، الأوراق القلبية ؛ على شكل قلب.

التويج *Corolle* : هو مجموعة من البتلات المنفصلة، أو تقريبا المتلحمة فيما بينها، تويج أنبوبي مثال: اللبلاب، زهرة الربيع (...). غالبا ما تكون ملونة بالأبيض، الأصفر، الأحمر الأزرق (...).

الإزهار *Corymbe* : وهي إزهارات متوضعة على المستوى نفسه، والتي سويقاتها تبرز من محور رئيسي، ولكن من مستويات مختلفة، مثال : ألف ورقة.

الضلع : Cote : هو الخط الناتج لمضبو ما (ساق، ثمرة، كأس...) مثال : الثمار ذات الأضلاع (التنوعات) لمختلف الحميمات (الصيوانات).

الفلقة Cotyledon : هو فص متداخل في محور النبتة (الشتيلة) في داخل البذرة، عند كاسيات البور (النباتات الزهرية)، إن ذوات الفلقتين تتفتح مثمرة الأرض، كورقتين ثنيتين ولاحتمين في الإنتاش، مثال : بذور الفاصولياء، إن أحادية الفلقات ليس لها إلا فلقة واحدة ولا يخرج منها إلا فلقة مثال : حبة القمح.

المسننة : وهي تطلق عادة على الأوراق المحفوفة بأسنان مستديرة.

...إزهارات تتكون على محور رئيسي منتهي بزهرة، ومن واحد أو عدة محاور (سويقات) فرعية تنتهي أيضا بزهرة، وتتفرع بدورها.

-D-

المنهارة (Decombant , ant) : وهي الساق المنهكة ثم المنتصب.

الانفلاق (التفتح) Dehiscence : وهو تفتح (انفتاح) لمضبو مغلق — غالبا ثمرة يابسة.

الانفلاق Dehiscent , ente : ويطلق على الثمرة المطبقة اليابسة، تفتح تلقائيا في وقت النضج، لكي تخرج البذور.

المقكرة (Deprime , ee) : مقعرة باتجاه نقطة مركزية تشكل تقعرا، يقال لهذه الأعضاء البتلات وريقات (كأس الزهرة).

منفصلات التويجات (Dialypetales) : وهي ذات التويجات المنفصلة.

ثنائية الفلقات (Dicotyledons) : وهي البذور التي بذرتها مزودة بفلقتين.

المتصبع (على شكل أصبع) Digite : وهو عبارة عن ورقة والسبي وريقاتها، أو عروقها تبرز في نقطة مشتركة كأصابع اليد، مثال : شجرة الكستناء.

ثنائي المسكن Dioique : وهو نبات الذي أزهاره الذكرية، وأزهاره الأنثوية تكون محمولة بواسطة نباتات مختلفة، مثال : الكيوي، وعكسه : وحيد المسكن.

شكير (عقات) Drageon : وهو عبارة عن ساق قوية تنشأ على جذر مداد.

مصدر الشكير Drageonnant , ante : وهو الذي يصدر سويقات عرضية قوية.

مفرد النواة Drupace , ee : وهو عبارة عن نبات يتجمع في ثمرة مفردة النواة.

ثمرة مفردة النواة (Drupe) : وهي عبارة عن ثمرة لاحمة تحتوي على نواة واحدة البذرة محمية بقشرة قاسية، مثال : الكرز، المشمش.

الثميرة مفردة النواة (Drupeole) : وهي عبارة عن ثمرة مفردة النواة صغيرة.

-E-

الحراشف : Ecailles : وهي عبارة عن صحائف صغيرة، غشائية غضة، أو مشتركة بين بعض الأعضاء للنبات أو تكسوها، مثال : الأغلفة (الحراشف) الطرية لقرص زهرة البابونج الغلاف الغشائي للبراعم، العناصر الليلية المخشوشبة، والتي تؤلف مخروط الصنوبر أو التنوب.

المتئمة (مقورة) Echancré : وتطلق على الأعضاء النباتية ذات الحافة المزودة بفرضة، أو ثلم، وغالبا دائري.

برعم التطعيم Ecusson : وهو عبارة عن قسم من حشفة الصنوبرة.

المتعلق (المتعاقبة) Embrassant, ante : وتطلق غالبا على سويقة، أو ورقة تلف تقريبا ساقا أو غصنا أو فرعاً صغيراً، مثال : نبات الحيت أو الفتنة.

غلاف الثمرة الداخلي Endocarpe : وهو عبارة عن الجزء الداخلي للثمرة، نواة مثال : الذي يغطي اللوزة.

السنبلة Epi : وهي عبارة عن أزهار لا عنقية، غالبا متوضعة على طول محور ريشي (ويمكن أن يكون بسيطا أو مركبا : مشكلا من سنبلات، ويمكن للسنبلة أن تكون كثيفة رخوة، طويلة، قصيرة منتصبة، متدلية، مثال : القدة.

قشرة الثمرة الخارجية Epicarpe : وهي عبارة عن القسم الظاهري للثمرة، والقشرة التي تغطي اللب.

سنبيلة Epilet : وهي عبارة عن سنبلة ثانوية، كسنبلة النجيليات (وحيدات الفلقة) المولفة من عدة سنبيلات.

المعايش Epiphyte : تطلق هذه الكلمة على النبات الذي يستقر على نبات آخر ولكن دون أن يتطفل عليه، مثال : اللبلاب المتسلق يثبت عوارشه على جذع شجرة دون أن يتغذى من مادته.

النوع (الصنف) Espece : في تصنيف النباتات - المعقد نوعا ما - لقد توصل علماء النبات إلى أن يجمعوا معا تحت هذا المصطلح، أفرادا نباتية لها صفاتهم الخاصة المنقولة وراثيا وفي الماضي توالى عدة مناهج، وأساليب، وأنظمة، الليتي كان الأكثر شهرة من بينها.

السداة Etamine : هو العضو الذكري *androcee* للزهرة، ويتكون من خيط ومثير.
الراية Etendard : هي بتلة منتصبة غالباً، وأكثر من الأجزاء الأخرى عند الأزهار
الفراشية.

-F-

الحزمي (Faiscicule,ee) : يطلق على الأعضاء المجتمعة في حزمة، مثال : الأسدية.
الخيط (Filet) : هو قسم من السداة، حامل للمثير.
الملتوي (المتعرج) Flexueux,euse : متقوس بالتناوب في عدة اتجاهات مختلفة
متعرجة.
حامل الزهرة (Folrifere): وهو عبارة عن العضو الحامل للأزهار، الساق. حامل
الزهر.
الورقي (Foliace) : وهو عبارة عن عضو في شكل ورقة، مثال : القنابة.
التوريق (Foliation) : هو عبارة عن وضعية الورقة على السويقة.
الوريقة (Foliole) : وهي عبارة عن انقسام مستقل لورقة مركبة، والتي لها نفس شكل
ورقة الأم : بيضوية، مسننة، مستطيلة، إلخ ...
الثمرة الجرابية (Follicule) : وهي عبارة عن ثمرة مطبقة يابسة تتشكل من كربلة
(خباء) وحيدة، يتفتح بشق وحيد.
وقلاع (Fronde): وهي عبارة عن تسمية لورقة الخرخس.

-G-

الغمد (Gaine) : هو عبارة عن قاعدة ورقة لا عنقية، أو بتلة، يلتف سويقة أو فتن (فرع
صغير).
المشيج (Gamete) : هو عبارة عن خلية مولدة، ذكورية أو أنثوية.
التويجة (Gamopetale) : ويطلق على الزهرة التي تكون بتلاتها ملتصقة.
المشيج (Gamete) : هو عبارة عن خلية مولدة، ذكورية أو أنثوية.
التويجة (Gamopetale) : ويطلق على الزهرة التي تكون بتلاتها ملتصقة.

الراتنج (Gemmage) : وهي عبارة عن تطبيق حروز على أشجار الصنوبر ليجمع منها المادة الراتنجية (الصمغ)

صمغ الصنوبر (Gemme) : وهو عبارة عن صمغ الصنوبر
توأمي (gemine, ee) : ويكون متوضعا بشكل ثنائي أو مزدوج.

الجنس (النوع) Genre:

هو عبارة عن تجمع نباتات تمتلك بعض الصفات المشتركة، ويمكن أن ينقسم الجنس نفسه إلى عدة أنواع، وتشكل مجموعة الأصناف فصيلة، مثال : *salvia* (سويقة) (*ment* نعنع) *lthymus* (الصقر البري) إلى آخره... تنتمي إلى نفس فصيلة الشفويات (ناية الفلقة)، كل نبات يشار إليه باسم جنسه متبوعا باسم نوعه (صنفه) في اللاتيني، مثل : *Salvia* *Officinalis*، إن أسماء الأصناف متبوعة عادة بالأحرف الأولى لأسماء علماء النبات، مثال *L* بالنسبة للعالم *desf*، *Linne* بالنسبة للعالم *desfontaine* إلخ...

الأجرد Glabre : وهو المجرد من الشعر.

الغدة Glande : وهي عضو صغير جدا يوجد في الأوراق، البتلات...، والتي تفرز مكونات (كالمستخلصات، الراتنجات...).

الغدي Glanduleux, eux : وهو العضو المغطى بالغدد.

أخضر مرزق Glauque : وهو اللون الأخضر المزرق.

جثوة Glomerules : وهي عبارة عن إزهار مجمع حيث الأزهار، بصورة عامة صغيرة جدا والتي تكون مشدودة بكثافة إلى محور قصير.

غلاف الجب Glume : وهو عبارة عن قنابة (ورقة) تتوضع في قاعدة كل سنيلة لدى النجيليات.

عنق (رقبة) Gorge : وهو الجزء العلوي في مدخل التويجة، أو لكأس الزهرة الأنبوية.

قَرْن Gousse : وهو عبارة عن ثمرة مطبقة، يابسة غالبا، ذات شكل متطاول، والتي تفتح بمصراعين (فلقتين)، مثال : الفاصولياء، الوزال.

اللبنة Graine : وهي عبارة عن عضو محتوي في الثمرة، إنه هو الذي يسمح للنبات بالنمو من جديد.

العنقود (Grappe) : وهو عبارة عن تفتحات، والتي أزهارها تكون مثبتة (مستقرة) على محور رئيسي تقريبا طويل، بواسطة أعناق الثمرة، مثال : الحلوة، اللبك.

المدقة : Gyncece : وهو عبارة عن عضو التأنيث في الزهرة، وهو مرادف لـ *pistil* مدقة.

-H-

شمراخ (عصا) Hampe : وهو عبارة عن سويقة طويلة منتصبة، عديمة الأوراق، تحمل واحدة أو عدة زهرات، عموماً تنشأ من زهرة أساسية، مثال : زهرة الربيع والصبر.

الرمحي Haste,ee : وهو على شكل رأس الرمح، ومزود بأذنتين مقرنتين في القاعدة مثال : رجل الإوز، الحميض.

العشبي Herbacee : ويطلق على النبات و السويقات غير الليفية، والذي يتمثل في عشبة وعادة لا يعيش إلى زمن النضوج.

معشبة (كتاب الأعشاب) Herbie : وهي عبارة عن مجموعة من النباتات المحفوظة والحفاظة اليابسة، وتسمح المعشبات لعلماء النبات بدراسة وتحديد النباتات، إنها وسيلة ضرورية لعلماء النبات القدامى.

الخنثى (Hermaphrodite) : وهو النبات التي زهرته المنتجة تحمل أعضاء التذكير والتأنيث (الأسدية والمدقة) في الوقت ذاته.

الشائك (Hispid) : ويطلق على النبات، أو الأعضاء (كالسويقة، الأوراق ...) المغطاة بأهداب (أشعار) طويلة وحشة.

الهجين (Hybride) : وهو عبارة عن نبات ينتج من تصالب نوعين متجاورين، أو نادراً بين أجناس متجاورة، والمهجينات بشكل عام غير مخصبة، فالشفويات على سبيل المثال، تحتوي على عدد كبير جداً من الهجينات، وخاصة في أجناس الصقر البري، نعناع الجبل، والنعنec (*mentha, thymus, satured*)، ولكي نميزها نضع إشارة (x) قبل الأسماء النباتية.

النامي تحت الأرض (Hypoge,ee) : وهو نبات تحت أرضي، الكما (كماءة) هو نبات تحت أرضي.

-I-

متداخل (Imbriq,ee) : ويطلق على الأعضاء النباتية التي تغطي جزئياً (الحراشف القنابات) مثال : الحرشوف، ومخروطات الصنوبر.

وترية (Impaienne) : وهي عبارة عن أوراق ريشية، مركبة من عدد فردي من الوريقات.

مطبق (مطلق) Indehiscent , ente : ويطلق على الثمرة المطبقة الجافة (مثال : العليقة "الكبسولة" التي لا تفتح تلقائيا في زمن النضوج.

الإزهار Inflorescence : هو عبارة عن أزهار متجمعة في رؤس، وسنبلة، في شكل فطلة، أو خثيمة، وفي سمة، وفي شكل عنقود... إلخ.

لا شوكي (Inerme) : وهو نبات مجرد من القوارص (الأشواك، الإبر...).

القتيب (Inolucelle) : وهو عبارة عن قناب صغير، مألوف عن الصيوانيات أو الخيمات.

القناب (Inrolucere) : هو مجموعة من القنابات في قاعدة الزهرة أو الإزهار، مثال : في نقطة انطلاق فروع الخيمة (المظلة) أو المحيطة برؤس.

-L-

شفيفة (Labelle) : هي عبارة عن تويجة داخلية لزهرة نباتات السحليات (وحيدة الفلقة)، وهي الأكبر والأكثر تولنا.

سنتي (رمحي) Lanceole,ee : وهو على شكل رأس السنان.

لبن النبات (الحلباب) Latex : وهو عبارة عن عصارة بيضاء لبنية، أحيانا مصغرة لزجة والتي ترشح بعض النباتات عندما تتعرض إلى تحفيز، مثال : الطرخشقون، التين.

متسلقة Liane : وهي عبارة عن ساق متسلقة، والتي هي بحاجة إلى ركيزة كي تتطور. **نجب (طبقة سفلى من اللحاء بين القشرة والخشب) Liber :** وهو عبارة عن نسيج نباتي يسمح بمرور النسغ المحضر.

فلين (Liege) : وهو عبارة عن طبقة ظاهرية لقشرة اللحاء، ليفي الأشجار (بلموط الفلين) وتتألف من نسيج ميت، ومن كتلة أخف من الخشب.

الليفى (المخشوشب) Ligneux,euse : وهو عبارة عن نسيج نباتي له خصائص الخشب والذي يحتوي على الخشبين.

خشبيين (Lignine) : وهو عبارة عن مادة عضوية في تركيب الخلايا، وألياف الخشب وهي التي تميزه.

لسين (Ligule) : وهو عبارة عن تويجة كاذبة ي شكل لسين، تحيط اللسينيات بأزهار أحد الرؤيسات، التي تميز مركباته (أحيانا تغيب عند بعض الأصناف، مثال : حشيشة الدود.

ملسن (Ligule) : وهو المزود بلسينات.

صفحة (الورقة) Limbre : وهو عبارة عن جزء رقيق، يخضوري، يشكل الورقة وتكون منقسمة إلى قسمين بواسطة عصب مركزي.

خطي Linear : وهو عبارة عن شكل ضيق ومتطاول.

فص (فلقة) Lobe : وهي عبارة عن انقسام لعضو ما (ورقة، تويج، كأس الزهرة) بشكل مستدير، بيضوي، مسنن، منفرج

ذو الخدور (Locule,ee) : وهو عبارة عن عضو مقسم إلى عدة خدور (فحوات).

الخنزر (الفجوة) loges : وهو عبارة عن فجوة ثمرة (العلبية، الخردلية ...) والتي يمكنها أن تتحدد ... أولا تشتمل عليها.

القيثارية (Lyre,ee) : وهي تأخذ شكل قيثارة (ورقة قيثارية).

-M-

الملطخ (Macule,ee) : وهي المبقعة.

الذابل (Marcescent,ente) : وهو النبات الذي أوراقه أو ثماره تيبس أو تجف، ولكن لا تسقط أثناء استراحة النبات، مثال : الجناحيات لها ثمرة يابسة وحيدة البزرة، الدردار.

غشائي (Membraneux,euse) : وهو عبارة عن عضو رقيق نصف شفاف، تقريبا جاف القشرة.

لب الثمرة (Mesocare pe) : وهو عبارة عن جزء من الثمرة متوضع بين التشنرة والنواة، مثال : لب الكرزة.

وحيد المسكن (Monoique) : وهو عبارة عن النبات الذي أزهاره الذكرية، وأزهاره الأنثوية تكون محمولة على النبات ذاته، وعكسه : ثنائي المسكن dioique.

شوكة (أسلة) Mucron : وهي عبارة عن شوكة صغيرة.

الشاتاك (الشوكي) Mucrone,ee : وهو العضو المزود بشوكة.

المتجنس (Naturalise,ee) : ويطلق على نبات يدخل في إقليم، والذي يتصرف منه ويتطور فيه كنبات مهجن، مثال : أوكالبتوس والخور في الجزائر.

رحيق الزهر Nectar : وهو عبارة عن محلول سكري، يفرز بواسطة الغدد الرحيقية (أزهار عديدة مزودة بها) تجذب الحشرات الملقحة.

الغدة الرحيقية (Nectaire) : وهي عبارة عن غدة منتجة للرحيق، عموما تتوضع في داخل الزهرة، إن الشويكات هي الغدد الرحيقية.

العروق النباتية (Nervures) : وهي عبارة عن خطوط تجوب عضوا نباتيا (أوراق بتلات) إن الخط الرئيسي للورقة يشطر الصفيحة النباتية إلى قسمين بإطالته للسويقة (أو العنق).

المتدلي (Nutant, ante) : وهو النبات المائل نحو الأسفل.

-O-

المتطاول (Oblong) : وهو عبارة عن شكل بيضوي متطاول، ومنفرج عند الأطراف.

البيضاوي (Obovale) : وهو عضو بيضوي، ومستدير عند القسم الأعلى وينكمش (يتقلص) باتجاه التلات.

المنفرج (Obtus, se) : وهو عبارة عن شكل غير حاد، مثال : ورقة منفرجة في الذروة.

الطر (Odoriferant ante) : وهو النبات الذي يث رائحة طيبة محبة.

خيمية Ombelle : وهو عبارة عن نوع من الأزهار، حيث تشكل فيه سويقات حاملات الزهور خطوط متساوية، وتنطلق من نفس النقطة، صفة النبات الخيمية.

خيمية (Ambellule) : وهو عبارة عن خيمة ثانوية (فرعية) صغيرة، تحمل الأزهار بإطالتها لخيوط المظلة الرئيسية، مثال : (l'amm).

ظفير (زائد) Onglet : وهو جزء منكمش في قاعدة التويجة.

المتعاكس (المتقابل Oppose, ee) : وهو العضو النباتي الذي يوجد في مواجهة العضو الآخر مثال : أوراق على سويقة، وعكسه المتوالي (المتعاقب).

المستدير (Orbiculaire) : وهو المستدير الشكل.

الأثنية (Oreillette) : وهو عبارة عن فص (فلقة) تكون أحيانا متمركزة على قاعدة صفيحة الورقة.

المبيض Ovaire : وهو عبارة عن جزء مقبب في قاعدة المدقة، ويحتوي على البذيرات (البويض).

بيضوي (Ovoide) : وهو ذاك الذي شكله يستدعي البيضة.

البيضة (البذيرة) Ovule : وهو عبارة عن عضو صغير (خلية مولدة) تتوضع في المبيض وتتحول إلى بذرة بعد الإخصاب.

-P-

الشنرات ؛ القششات (Paillettes) : وهي عبارة عن قنابات غشائية تصادف غالباً في المرلاب في قاعدة رؤيسات البابونج على سبيل المثال.

مسطة (Palmatifide) : ويطلق على هذا الاسم على الورقة الراحية، والتي تبلغ تقسيماتها تقريبا إلى وسط الصفيحة النباتية.

الراحية المفصصة (Palmatilobee) : ويطلق على ورقة راحية، التي تشكل تقسيماتها فصوص منفرجة أو حادة، مثال : القيقب.

الراحية المقسمة (الأصبعية) Palmatipartite : ويطلق على الورقة التي تبلغ تقسيماتها إلى قاعدة الصفيحة النباتية.

الراحية الإصبعية (Palmatisequee) : ويطلق على الورقة التي تقسيماتها تكون عميقة جدا وتبلغ جميعها قاعدة النصل، مثال : إبرة الراعي روبر.

الراحية (Palmee) : ويطلق على الورقة الفصية، والتي تنطلق عروقها الرئيسية من نفس النقطة.

العنكول (عنقود زهري) Panicule : وهو عبارة عن إزهارات عنقودية متراكبة، ذات سويقات حاملة، طويلة ومتشعبة (متفرعة)، والتي يأخذ مجموعها شكلا هرميا، مثال : شيخ الربيع الكندي.

البردي (فالكون) Papyrace,ee : وهو عبارة عن العضو الذي سمته (مظهره) يذكر بشكل ورقة البردي.

التويجات الخيمية (Paracorolle) : وهي عبارة عن تويجة ثانية التي تأتي لتضاعف التويجة الرئيسية، مثال : الصقلاب.

السويقة (حاملة الزهرة) Pedicelle : وهي عبارة عن حاملة (سويقة) صغيرة.

السويقة (الحامل) Pedoncule : وهي عبارة عن محور، أو حامل الزهرة.

الدريقي (Pette,ee) : وهو عبارة عن ورقة التي يتلونها مثبتة في مركز الفصل، مثال (الكبوش).

الورقة الفصية الراضة Pennatilobee : ويقال للورقة المسننة (المفصوصة) التي تتوضع فصوصها في كل جانب (متقابلة).

الرائشة المقسمة Pennatipartite : ويطلق على الورقة التي تقسمها الرائشة، ذات العروق الريشية تبلغ العرق المركزي.

Pennatisesque : ويطلق هذا الاسم على الورقة التي تقسمها الريشية تصل إلى العرق المركزي.

الريشية Pennee : ويقال للورقة المركبة ذات الشقوق أو الوريقات المتوضعة في كل جانب من المحور (أي العرق المركزي).

العروة Perenne, perennant (ante) : وهو عبارة عن نبات يمكنه أن يعيش عدة سنوات.

كم (غلاف الزهرة) Perianthe : هو عبارة عن مجموعة الأعضاء التي تكون الغلاف الزهري فالكن (كأس الزهرة) مشكل من وريقات، والتويج مشكل من التلات.

غلاف الثمرة Pericarpe : وهو عبارة عن مجموعة الأنسجة (غلاف الثمرة، لب الثمرة غلاف الثمرة الداخلي) التي تغطي البذرة.

الدائمة (Persistant) : ويطلق على الأوراق التي لا تسقط في أوقات السبات الشتوي للنبات (فصل الشتاء)، مثال : الشجرة الليمون.

الثيلة (التويجة) : وهو عبارة عن جزء من التويج، ويختلف عدد التلات تبعاً للفصيلة (الجنس) والصفة، وللنوع، مثال : الورد يمكن أن تكون بسيطة ذات خمسة تويجات، أو مزدوجة، ذات تويجات كثيرة.

تبلاني (Petaloid) : وهو عبارة عن عضو له هيئة-مظهر - بتلة، ملون مثلها، يقال له عادة كأسية (مضلية).

السويقة (العنق) Petiole : وهي عبارة عن محور حامل للورقة يربط الأصل بالفرع ويمكن أن يكون غير موجود في النباتات اللا عنقية.

التخليق الضوئي (photosynthese) : وهو عبارة عن عملية التمثيل اليخضوري، ينتج التخليق الضوئي من خلايا خاصة متجمعة في أنسجة، تحتوي على لواقط حبيبات اليخضور والتي تحول الطاقة الضوئية إلى طاقة كيميائية، على شكل مواد عضوية (سكريات، شحوم بروتيدات ...) انظر موجز الحياة الكيميائية النباتية، ص ١٤.

وريقة (ريشة ثانوية) Pinnule : هي عبارة عن جزء ثانوي من الورقة، مثال : وريقة السرخس.

كمثرى الشكل (Piriforme) : وهو الذي له شكل إحصاة أو كمثرى، مثال : ثمرة الحمامي.

المدقة (Pistil) : وهي عضو التأنيث في الزهرة (المدقة) والتي تتألف من عدة كربلات خباعات) وتحتوي على البيض، والحييط، والسمة.

الجذر الوتدي (Pivotante) : ويطلق على الجذر المستقيم الذي يصدر جذورا ثانوية فرعية جانبيا، مثال : سيسارون كبير.

الشنيلة (النبتية) Plantule : وهي عبارة عن فوق نباتي (جنين نباتي) النبات المستقبلي موجود في البذرة.

جبيلة Palste : وهو عبارة عن جزئ (ضمن خلية) بعض الجبيلات محملة بمواد مغذية السكريات، ... وأخرى تحمل صبغيات (جبيلات اليخضور، اليخضوريات ...

أريش (Plumeux,euse) : ويطلق عادة على النبات المزود بأوبار متوضعة على شكل رياش الريشة، التي تزين بعض الفواكه (الثمار الفقيرة) والمركبات، مثال : الشوكيات.

غبار الطلع (Pollen) : وهي عبارة عن حبوب ميكروسكوبية، صغيرة جدا تنتج بواسطة مآبر الأسدية، وتحمل حبة الطلع الأمشاج الذكرية، ومن دون غبار الطلع تبقى (الكربلات) عقيمة.

التأثير (التلقيح بغبار الطلع) Pollinisation : وهو عبارة عن نقل حبوب الطلع إلى سمة الزهرة، إن الرياح والحشرات هي العوامل الرئيسية في التأثير.

الطيسل (جيب الثمار) Pruine : وهو عبارة عن طبقة غبارية (من مادة شمعية) التي تغطي بعض الفواكه، مثال : ثمر الإجاص، العنب).

المطيسل (المجيب) Pruineux,euse : وهو المكسو بالمجيب أو الطيسل.

الزغب (أزغب) Pubescent, ente : وهو العضو المكسو بوبر قصير، وناعم في الملمس.

علبية (حقيق) Pyxide : وهو عبارة عن ثمرة التي قسمها الأعلى يتفتح وكأنه غطاء، مثال : لبن.

-R-

Racheole : وهو عبرة عن محور السنبله

محور السنبله (Rachis) : وهو عبارة عن استطالة البتلة، والتي تستقر عليها وريقات ورقة مركبة رائشة.

جذري (Radical, ale) : وهو الذي يولد الجذر أو الظنب (أصل النبات)، الأوراق الجذرية (الأساسية)، الأزهار الجذرية، مثال: الزعفران.

جذير (Radicle) : وهو عبارة عن جزء من الشتلة الذي سيصبح جذرا.

مئزرع (Rame) : وهو الذي يحتوي على تفرعات عديدة.

الزاحف (المداد) (Rampant, ante) : يقال هذا للساق النامية أو الجذور النامية تحت التربة.

الخيمي (Rayons) : وهو عبارة عن سويقات تنطلق من نقطة مشتركة لتشكيل مظلة (خيمة).

قرص الزهرة (Receptacle) : وهو عبارة عن القسم الذي يحمل مجموعة الأعضاء الزهرية على شكل قاعدة، إن قعر الخرشوف هو عبارة عن قرص (قاعدة)، وفي بعض الحالات يمكنه أن يتحول إلى ثمرة، وأن يحتوي على البذور، مثال : شجرة الورد.

المنتظم (Regulier, iere) : ويطلق على الكأس أو التويجة التي أقسامها هي (الأسنان الفلقات الثبات) تكون متماثلة.

الشبكة (Reseau) : وهي عبارة عن عروق وأوردة، ترتسم على شكل لحمية أو نسيج.

معرق (شبكة) (Reticule, ee) : وهو الذي يشكل شبكة ناتئة للعروق المتقاطعة فيما بينها.

الجنمور (Rhizome) : وهو عبارة عن ساق تحت أرضية، ومتطاولة غالبا أفقية، تصدر سويقات، والجذور العارضة، مثال : البخيل.

وريدة (Rosette) : ويطلق عادة على الأوراق المنتشرة حول، وفي قاعدة الساق، ويمكن أن يكون النبات نجمي (لا ساق)، وفي هذه الحالة، فإنه ستكون الزهرة التي تشغل مركز الوريدة مثل: الأقسون.

-S-

سهمي (Sagital, ale) : وهو على شكل سهم.

جذلية (Sagittate) : وهي عبارة عن ثمرة يابسة (akene) متطاولة بجناح غشائي، مثال : لوردلر.

سرعني (Sarmenteux, euse) : وهو عبارة عن نبات، ساق، غصن طويلة، ليفية متخشبة مرنة متسلقة، وهي بحاجة إلى دعامة أو ركيزة لسندها، مثال : أشجار الورد climbing.

الشفاف (رقيق) (Scarieux) : عبارة عن عضو رقيق وشفاف كغشاء، مثل: القنابة repale.

دالم الخضرة (Semper virens): يطلق على النباتات التي لا تفقد أوراقها بفصل الشتاء.

كأسية (مظلة) Sepale : وهي عبارة عن عضو زهري، قسم من الكأسية، يمكن أن تكون الفصيلة أنبوبية مسننة، أو مركبة من فصلات متباينة، في بعض الحالات تكون الفصيلة عتلة مع البتلة عندما تكون ملونة.

نجمية (لا ساقية) Sessile : والمقصود بها ورقة من دون عتق، أو زهرة من دون سويقة.

خردلية (Silicule) : وهي عبارة عن خردلية صغيرة.

البسيطة (Simple) : ويطلق على الورقة غير المركبة.

المتعرج (Sinue) : وهو الذي له حواف متعرجة.

الحرير (Soie) : وهو عبارة عن شعر طويل وقاس، لامع غالبا.

سنمي (Sommite) : وهو عبارة عن طرف لنبات منتصب

جنبية (sous- Arbrisseau) : وهي أصغر من شجرة، وهي نبات معمر غالبا متليف لدى القاعدة، ولكنه ذو فروع مزهرة طرية، وأحيانا متليفة قليلا، مثال : صعتر.

الإغريض (حامل زهري) Spadice : وهو عبارة عن إزهار في سنبل نامية مغلقة لقنابة تسمى كافور أو وعاء الطلع، مثال : اللوف.

وعاء الطلع (Spathe) : وهي عبارة عن قنابة تغطي إزهارا، وأحيانا زهرة بسيطة.

المسوط (ملعقي) Spatule : ويطلق على الورقة المستديرة بصورة كبيرة عند الذروة ويضيق تدريجيا عند العتق.

الخزامي الشكل (Spiciforme) : وهو عبارة على شكل سبلة.

الطوعي (التلقائي) Spontane,ee : وهو الذي ينمو طبيعيا في إقليم ما بري.

البوغ (Spore) : وهو عبارة عن رشيـم (أصل، جراثيمة) التناسل عند النباتات التي يقال لها الدنيا (السفلى)، مثال السرخسيات.

العدائي (Staminal,ale) : وهو الذي له علاقة بالأسدية.

مسدي (Stamine,ee) : ويقصد به الزهرة التي لا تملك إلا أسدية.

السمعة (Stigmate) : وهي عبارة عن القسم المقبب واللزج في قمة المدقة، ومخصص لاستقبال حبات الطلع.

أذنة (Stipule) : وهي عبارة عن زائدة ورقية، وتنشأ عند معلاق بعض الأوراق.

أذني (*Stipule,ee*) : وهو المزود بأذنيات (زوائد ورقية).

رند (ركوب) *Stolon* : وهو عبارة عن ساق هوائية زاحفة، تصدر جذورا عارضة التي تولد نباتات جديدة، مثال : الفراولة (توت الأرض).

ما دون الطبيعي (*Subspontane,ee*) : ويطلق على النباتات التي من منشأ غريب والمتحررة من الزراعات، وتتكاثر متكيفة مع نفسها، حتى تصبح طبيعية.

حامل السمة (*Style*) : وهو عبارة عن امتداد المبيض، يعلو السمة، جزء من المدقة.

-T-

المشرة (*Thalle*) : وهو عبارة عن جهاز نباتي للنباتات اللاوعائية (لا عرقية)، لا يحتوي على ساق، ولا على أوراق، ولا على جذور، مثال : الطحالب (الأشنيات).

Tepale : وهو عبارة عن مصطلح نوعي (جنسي) يستخدم عندما تختلط الفصلات الكأسية والتويجات.

الثلاثي (*Terne,ee*) : وهو المؤلف من ثلاثة.

وبري (*Tomenteux,euse*) : وهو المغطى بأوبار طرية لينة، وكثيفة.

المداد (*Tracant,ante*) : وهو عبارة عن جذر طويل زاحف.

ثلاثي الأوراق (*Trifoliee*) : وهو الذي له ثلاثة أوراق.

ثلاثي الزوايا (*Trigone*) : وهو الذي له ثلاث زوايا.

ثلاثي الزوايا (*Triquetre*) : وهو عبارة عن ورقة لها ثلاث زوايا، مثال : أوراق الثوم الثلاثية الزوايا (الثوم البري).

قصيبة (*Tube*) : وهو عبارة عن القسم الذي تكون فيه الفصيلات والتيلات ملتحمة وملتصقة فيما بينها.

درنة (عسل) *Tubercule* : وهو عبارة عن زائدة فطرية (درنة) لحمية لجذر أو لساق تحت أرضية، مثال : البطاطا.

درني (عسقلاني) *Tuberculeux,euse* : وهو المغطى بالدرنات (الجيبات) مثال : ثمرة القطلب.

الأنبوبي (*Tubuleux*) : وهو على شكل أنبوب مثل: التويج الأنبوبي لزهرة العسل (صرعمة الجدي).

وعاء القناة (الأنبوب): وهو عبارة عن نسيج يؤمن سير النسغ الخام النباتي.

المصراع (Valve): هو عبارة عن جزء من الحاجز الخلوي لثمرة متفتحة، مثال: خردلية المنثور تفتح بمصراعين (فلقتين).

المتنوع (Variete): وهو عبارة عن نوع له جميع الخصائص لنوع محدد، بيد أنه يمتلك أيضا بعض السمات المميزة الخاصة، مثال: كرفس المستنقع، الكرفس أو البقدونس، العطوي الكرفس المضلع.

مخملي (Veloute): ويطلق على العضو المغطى بوبرية كثيفة، وناعمة في اللمس كالحمل.

الوبري (الشعري) Velu : وهو المزين بأوبار (أشعار) طويلة وناعمة.

المخطط (Vergete): وهو الموسوم بخطوط وشقوق (أنلام) صغيرة.

المثالي (المكسو بثآليل) Verruqueux: وهو العضو المغطى بالدرنات المتجمعة في ثآليل صغيرة.

كوكب (دواة) Verticille: وهو عبارة عن ارتباط الأوراق أو الأزهار في دائرة، بنفس المستوى ولنفس المحور الحامل، مثال: أوراق الغاليون.

دواري (Verticille): وهو المتوضع على شكل دوائر.

المعمر (Vivace): ويطلق هذا الاسم على النبات الذي يمكنه أن يعيش عدة سنوات وإن جميع النباتات الليفية (المتخشب) والكثير من النباتات العشبية ذات الأوراق النامية يقال لها نباتات معمرة.

الملتفة (Volubile): وهي النبات الذي ساقه المتسلقة تلتف حول دعامة أو ركيزة مثال: زهرة العسل (صريمة الجدي).

العطفة (الحالق) Virille: وهو عبارة عن عضو ورقي الشكل، ويتعلق ملتفا حول دعامة أو ركيزة، والتي نباتات عديدة مزودة به، مثال: الكرمة.

الجارح، الثالم (Vulnerant, ante): وهو كل ما يحتمل الجرح (قابل للحرج) كالإبر والأشواك.

معجم المصطلحات لخصائص علم الدواء النباتي

مسكن-مهدئ (Adoucissant) : وهو الدواء الذي يلطف ويخفف التهيجات والالتهابات والآلام.

مسهل (Anaboliante) : وهو الدواء الذي يساعد عملية البناء، والتمثيل الغذائي (وهي عبارة عن مجموعة من التفاعلات الكيميائية والفيزيائية تتضمن ظواهر تركيبية : كالحموض الأمينية، والبروتينات والسكريات، والدهن) والتي تسمح عموماً بزيادة الفعالية الحركية.

منشط-مقوي (Analetique) : وهو الدواء الذي ينشط الوظائف العضوية، ويقويها ويجدد.

مسكن-مخدر (Analgesique) : وهو الدواء الذي يهدئ ويخفف الآلام.

مجفر-مفقد لشهوة الجماع (Anaphrodisiaque) : وهو الدواء الذي يخفف حدة اللواعج الجنسية المضطربة

مسكن (Antalgique) : وهو الدواء الذي يهدئ الألم، ومخدر.

مضاد لنقر الدم (Antianémique) : وهو العقار الذي يعالج مرض فقر الدم.

Antiarthritique : وهو عبارة عن العقار الذي يكافح مرض الرثية أو التهاب المفاصل.

مضاد للوهن (Antiasthenique) : وهو عبارة عن عقار مقو ومنشط للحالة الجسمانية والنفسية.

مضاد للبكتيريا والجراثيم (Antibacterien) : وهو عقار يقاوم نمو البكتيريا.

المضاد الحيوي (Antibiotique) : وهو عبارة عن الدواء الذي يقاوم نمو وتطور بعض المتعضيات الدقيقة، أو يقضي عليها.

مضاد للنزلة التنفسية (Anticatarrhale) : وهو العقار الذي يخفف المفرزات المخاطية (البغمية)

مضاد للكوليسترول (Anticholesterinisant) : وهو العقار الذي يمنع تراكم الكوليسترول.

مضاد التخثر (Anticoagulant) : وهو العقار الذي يمنع التخثر

مضاد للاختلاجات (Anticonvulsivant) : وهو العقار الذي يؤثر ضد الاختلاجات والتشنجات.

مضاد إسهال (Antidiarrheique) : وهو العقار الذي يخفف كثافة التدفق المعوي ويعيد التوازن لمرور العصارة المعوية.

مضاد تسمم (Antidote) : وهو العقار الذي يقي، أو يحد تأثيرات سم أو زيفان.

مضاد للإقياء (Antemetique) : وهو العقار الذي يمنع الإقياءات

مضاد لسلس البول (Antienuresique) : وهو العقار الذي يؤثر على التبولات اللاإرادية واللاشعورية.

مضاد للفطور (Antifongique) : وهو العقار الذي يمنع تطور الفطور أو يقضي عليها.

مضاد للنقرس (Antigoutteux) : وهو العقار الذي يكافح النقرس.

مضاد للديدان (Antihelminthique) : وهو عقار طارد للديدان.

مضاد للنزيف (Antihemorragique) : وهو العقار المقاطع للنزف.

مضاد للبواسير (Antihemorroidaire) : وهو العقار الذي يكافح البواسير.

مضاد للخمج أو الالتهاب (Anti-infectieux) : وهو العقار الذي يؤثر على الأمراض الإنتانية والمعدية بصورة عامة.

مضاد التهاب (Anti-inflamatoire) : وهو العقار الذي يكافح الالتهابات.

مضاد لبنني (Antilaitieux) : وهو العقار الذي يوقف إفراز اللبن.

مضاد انقسام خلايا (Antimitotique) : وهو العقار الذي يكبح تكاثر الخلايا المرضية.

مضاد غثيان (Antinauseeux) : وهو العقار الذي يمنع حدوث الغثيانات والإقياءات.

مضاد عصبي (Antinevralgique) : وهو العقار الذي يهدئ الآلام العصبية.

مضاد طفيليات (Antiparasitaire) : وهو العقار الذي يقضي على الطفيليات.

مضاد حكة (Antiprurigineux) : وهو العقار الذي يهدئ الحكات والأكلامات.

ماتع للحمى (Antipyretique) : وهو العقار الذي يكافح الحمى ويطردها.

مضاد للروماتيزم والمفاصل (Antirhumatisme) : وهو العقار الذي يهدئ الآلام الروماتيزمية والمفصلية.

مضاد للحفر (صفرة الأسنان) (Antiscorbutique) : وهو العقار الذي يؤثر على مرض الحفر " تصفر الأسنان " أو يقيها من التسوس.

مضاد سلمي (مصاب بداء الخنازير) Antiscrofuleux : وهو العقار الذي يكافح داء السلعة أو داء الخنازير (وهو عبارة عن آفات جلدية، عقد لمفاوية، عظام) ترتبط عادة بمعرض السل أو الداء الإفريقي " السفلس " .

مطهر (مضاد عفونة) Antiseptique : وهو عبارة عن العقار الذي يقضي على الجراثيم والميكروبات، ويمنع تكاثرها.

مضاد تشنج (Antispasmodique) : وهو العقار الذي يؤثر على التشنجات والاختلاجات والمغوصات المعوية ... إلخ.

مضاد سعال (Antitussif) : وهو عقار يهدئ السعال.

فاتح شهية (aperitif) : وهو عقار يفتح الشهية للطعام.

مقوي الرغبة الجنسية (Aphrodisiaque) : وهو عقار منشط للرغبة الجنسية.

مقبض (astringent) : وهو عقار يقبض الأنسجة، ويعدل الإفرازات، ويجفف السيلانات ويسهل الاندماالات (الثام الجروح).

الشافبي-الملطف (balsamique) : وهو عقار له مفعول ملطف ومخفف، وهي خاصة تعزى بصورة عامة إلى المراهم.

دافع سعال (bechique) : وهو عقار يهدئ السعال.

مسكن-مهدي (calmant) : وهو العقار الذي يسكن ويخفف الآلام، والتهيج العصبي أو يجعلها تزول وتخفي تماما.

مقو للقلب (cardiotonique) : وهو عقار له تأثير مقو على العضلة القلبية.

دافع أو طارد الريح (carminatif) : وهو العقار الذي يطرد ويدفع الغازات المعوية.

مسهل (cathrtique) : وهو عقار ملين.

مفرغ الصفراء (cholagogue) : وهو عقار يساعد على تفرغ الغدة الصفراوية.

مفرغ الصفراء (cholaretique) : وهو العقار الذي ينشط إفراز الغدة الصفراوية.

منذب-لائم الجروح والدمامل: cicatrisant وهو العقار الذي يساعد في الثام الجروح والدمامل.

مفتت الثفن (coricide) : وهو العقار الذي يفتت الثفن.

ذيغان خلوي (cytotoxique) : وهو العقار الذي يمكنه أن يلحق الضرر بالخلايا الحية أو يدمرها

مزيل الاحتقان (decongestif) : وهو العقار الذي يخفف، أو يمكنه أن يمتص الاحتقان.

منقٍ للدم (depuratif): وهو العقار الذي ينقي الجسم بتخليصه من السموم والنفائات العضوية.

مزيل التسمم (desintoxiquant): وهو عقار يساعد على إزالة التسمم، والشفاء منه.

منظف-مطهر (detersif): وهو العقار الذي ينظف ويطهر الجروح، ويساعد على الشفاها وشفائها.

معرّق (diaphoretique): وهو عقار معرّق، يُفرز العرق.

مُدرّ للبول (diuretique): وهو بالمعنى الواسع العريض العقار الذي يزيد إدرار البول.

مسهل قويّ المفعول (drastique): وهو عبارة عن دواءٍ فعال جدًّا، لا بل قويّ المفعول جدًّا وبصورة عامة فهو عقار ملّين.

مقيئ (emetique): وهو عبارة عن عقار مقيئ.

مطمث (الطمث "الحيض") (emmenagogue): وهو عبارة عن عقار يحمّض وينظّم الطمث (الحيض) عند النساء (العادة الشهرية).

ملّين-ملطّف (emollient): يمارس هذا العقار مفعولا ملطفا وملينا، يودّي إلى ارتخاء الأنسجة.

موسّع قصبي (eupneique): وهو العقار الذي يسهّل التنفّس، والذي يجعله أكثر انتظاما.

مُقتّع (expectorant): وهو عبارة عن العقار الذي يسهّل التقتّع (وهو عبارة عن طرد المواد المتراكمة في المجاري التنفسية من الفم) مثال: النخامات - مواد مخاطية - المفرطة والزائدة في القصبات التنفسية.

طارِد للحُمى (febrifuge): وهو عبارة عن العقار الذي يكافح ويطرد الحمى، والذي يعمل على تخفيضها.

مدرّ اللبن (galactagogue): وهو عبارة عن عقار يزيد من إفراز اللبن (الحليب).

رافع مؤثر "الأوعية الدموية" (hypertensif): وهو عبارة عن العقار الذي يرفع الضغط الوعائي، ويسبب فرط التوتر - الضغط المرتفع -.

خافض للكوليسترول (hypocholesterinisant): وهو العقار الذي يخفّض نسبة الكوليسترول.

خافض السكر (hypoglycemiant): وهو العقار الذي يخفّض نسبة السكر في الدم.

خافض الضغط (hypotenseur): وهو العقار الذي يخفّض الضغط الشرياني الوعائي.

ملين، مسهل (*laxatif*): وهو العقار الذي يلين، ويطري بصورة خفيفة.

مهدئ للأعصاب (*neuroleptique*): وهو العقار الذي له مفعول مسكن على الجملة العصبية.

ميسر الولادة (*ocytocique*): وهو العقار الذي ينشط التقلصات الرحمية أثناء عملية الوضع (الولادة).

مبيد الطفيليات (*parasiticide*): وهو العقار الذي يبيد الطفيليات.

مضاد لالتهابات الصدر والرئة (*pectoral*): وهو العقار الذي يكافح التهابات الرئة أو ما يسمى التهاب القصبات أو الرئة الرئوية.

منشط معدي (*peptogene*): وهو العقار الذي يزيد إفراز العصارة المعدية.

مسهل-ملين (*purgatif*): وهو عقار يحرض أو ينشط التدفق المعوي.

منعش (*rafraichissant*): وهو عبارة عن عقار يطفئ الظمأ، ويروي العطش.

المرخي (*relaxant*): وهو عبارة عن عقار يساعد على ارتخاء الجسم.

مصرف (*resolutif*): وهو العقار الذي يمكنه أن يزيل الاحتقانات، والأورام.

مصرف، محول (*pevulsif*): وهو العقار الذي ينتج تدفقاً دموياً في منطقة معينة من الجسم.

محمّر الجلد (*rubefiant*): العقار الذي يهيج طفحاً أحمرّاً وإحساساً بالحرارة بتطبيقه على الجلد.

مسكن (*sedatif*): وهو عبارة عن عقار مهدئ جسدي ونفسي.

منشط، مقو للجسم (*stimulant*): وهو عقار ينشط الوظائف العضوية أو التنفسية وبصورة عامة فهو ذو مفعول عابر ومؤقت.

هاضم (*stomachique*): وهو العقار الذي ينشط المعدة، ويساعد على الهضم.

معرّق (*sudorifique*): وهو العقار الذي يساعد على التعرق والارتشاح.

طارد الدودة الوحيدة (*taenifuge*): وهو العقار الذي يؤثر على التانيا (الدودة الوحيدة) وهي متطفل يحوي عدّة أنواع.

مقو للقلب (*tonicardiaque*): وهو عبارة عن عقار مقو للقلب.

مقو، منشط (*tonique*): وهو عقار ينشط بطريقة دائمة بعض الأعضاء، أو الجهاز العضوي بجملة (الجسم)، وهو مقو عام.

مقو مرّ (tonic amer): عقار ينشّط ويقوّي الشهية والهضم، وهو عادةً من المقوّيات العامة.

مقو مقبض (topic astringent): وهو عبارة عن عقار يقبّض الأنسجة، ويجعلها أكثر استعداداً للتقلّص، ويعدّل الإفرازات، ويخفف السيلانات إلخ.

دواء موضعي (topique): عبارة عن دواء يؤثّر على نقاط معيّنة من الجسم، واستعماله غالباً خارجي.

مقبض العروق (vaso-constricteur): وهو العقار الذي ينقص قطر الأوردة الوعائية بفعل ارتفاع التوتر الشرياني غالباً.

موسّع العروق (vaso-dilatateur): وهو العقار الذي يسعى لزيادة قطر الأوردة الوعائية بتأثير انخفاض التوتر الشرياني غالباً.

طارد للديدان (vermifuge): وهو عبارة عن عقار يطرد الديدان المعوية (ديدان حادة الذيل oxyures، وديدان البطن ascaride).

مُحدث البثور (vesicant): وهو العقار الذي يحدث التهابات أو حبيبات، بتطبيقه على الجلد.

مقيئ vomitif: وهو العقار الذي يحوِّض على التقيؤ.

شاف للجروح (vulneraire): وهو العقار الذي يشفي الجروح، والسحوج والقروح.

نصائح عملية

جَنِّي وحفظ النباتات

تتوقف فعالية نبات ما على طريقة جَنِّيهِ (بالوقت المناسب، وبالمكان الصحي السليم) وعلى طريقة حفظه (في مكان جاف، وبمَنَئَى عَنِ الغبار والضوء).

فيجبُ أن تقطف النباتات أو أعضاؤها (كالأوراق والبراعم والزهور والثمار ...) في وقت جاف ويفضَّل بعد طلوع الشمس، (تماما قبل تبخُّر قطرات الندى).

يجب أن يتم قطف الأوراق في اللحظة الملائمة المناسبة، وبعبارة أخرى ما إن تبلغ أوج تفتحها للحصول على عدد عظيم منها، ويتركز ذلك الأمر في الفترة ما بين منتصف فصل الربيع إلى بداية فصل الصيف، أما بالنسبة للبعض منها، والتي يقطف منها سنامها - قممها - المزهرة مثل الشفويات فيجب الانتظار إلى وقت تفتح الأزهار، وبالنسبة لكثير من الأزهار فمن المناسب قطفها في أوج تفتحها، عندما تتألق في أوج لمعائها، ونضارتها، فعلى سبيل المثال كحالة أزهار البابونج، والأزريون والزعرور... إلخ، وأما ما يتعلق بالثمار فيجب الانتظار إلى أن تنضج تماما لجَنِّيها وقطافها، ما عدا بعض الاستثناءات التي يكون استعمالها خاصا.

إن جذور، وقشور الأشجار، والشجيرات، لا يجب أن تجمع قبل نهاية دورة نمو أقسامها الهوائية وعادة خلال فصل الخريف، ما خلا الأشجار الراتنجية (الصمغية) في فصل الربيع.

تحضير وحفظ الأجزاء المختلفة للنبات

١) الأقسام الهوائية: الأعشاب، والشجيرات الصغيرة (جنيبات مثل الشفويات) يجب تخليصها من الشوائب والحطام (الأجزاء الميتة، والأعضاء الفاسدة أو المشوَّهة من قبل الطفيليات) قبل أن تغسل بعناية فائقة، ومن ثم نشرها على حصائر، أو غرايل موضوعة في مكان ناشف وجاف في الظل، ولمدة أربع وعشرين ساعة، ومن ثم فيجب تشكيلها في باقات صغيرة، آخذين بعين العناية والانتباه ألا تكون الأفنان وهي الأغصان الصغيرة مشلودة إلى بعضها البعض وذلك كي نضمن لها تهوية جيَّدة، ونَجْنِيها من تشكُّل العفونات، ومن ثم نعلِّقها في مكان جاف، وبمَنَئَى عَنِ الغبار والضوء.

ومجرد ضمان جفافها الأكيد، فلا يبقى إلا أن توضع أعضاء النباتات المقصوفة في قطع صغيرة في بوقالات (وعاء زجاجي) من زجاج أو في علب من كرتون مقوى.

(٢) **الأزهار:** براعم، رؤيات، والمنفصلة بسويقاتها عن قرص الزهرة، والمخلصة بدقة وعناية من الطفيليات، التي يمكنها أن تتسرب، والمخلصة بدقة وعناية من الطفيليات التي يمكنها أن تتسرب، أو أن تلج في التويجات، أو في أكمام الزهرة، أو بين القنابات، أو وريقات الزهرة، ومن ثم تُعقم وتوضع على غرايل أو حصائر، أو على أوراق من السورق متباعدة جيداً فيما بينها، وتوضع في مكان محمي من الضوء، ومن الغبار، ومن الرطوبة ويحتفظ غالباً بالزهورات الصغيرة مع أطرافها الصغيرة، ولكن ينصح بحماية المجموعات الزهرية (كالعناقيد والعنكولات والسنابل) بجراب صغير (كيس) من السورق شريطة أن ينقب بفتحات صغيرة لضمان التهوية لها.

(٣) **الثمار:** وهي العنبيات، والثمار الوحيدة النواة، وتقتضي أحياناً أن تحفظ أحياناً في القرن من أجل ذلك تفرد على ورقة من الألمنيوم موضوعة على طبق يدخل إلى القرن، أو التور ذي النار الهادئة، والباب المفتوح.

(٤) **البذور الصغيرة:** وهي الثمار الجافة اليابسة، ويمكن جنيها بوضع المجموعات الثمرية (العناقيد، والعنكولات، والسنابل والخيمات) في جراب من الورق، ومن ثم هزّه ليتبدّل مكلن الثمار الصغيرة اليابسة على أقراصها.

(٥) **الجنذور:** ويجب أن تغسل جيداً لتخليصها من كل أثر لوسخ أو حطام متبق، قبل أن تقصّ في حلقات صغيرة، أو قطع صغيرة، وطبيعياً فإن الجنذور التي لا تحتوي على مواد طيارة أو مزيج صمغي والتي ليست حساسة للضوء، فيمكن تجفيفها في أشعة الشمس، وفي الحالة المعاكسة (مثال الجنذور الصمغية) فيتوجب عليها أن تجفف بهواء ناشف، أو بالفرن، (بالطريقة نفسها للثمرات العنبيّة أو الثمرات الوحيدة النواة).

(٦) **اللحاء والخشب:** يمكن الحصول عليهما من الأغصان المقطوعة للأشجار والشجيرات وتجفيفهما بأشعة الشمس أو بفرن التجفيف يكون صعباً قليلاً، ولكن تطبق تقنية مشاهدة لتلك التي تطبق على الجنذور.

(٧) **النسغ (العصاره) أو الهلام:** ويمكنهما أن يجعما من السويقات ومن الأوراق اللحمية (مثال الصبر) ولكي نستطيع استخلاص المكونات العصارية منها، يجب أولاً نشر السويقات أو الأوراق على خشبة بعد تقشيرها وسحبها (تجريدها من القشرة أو الغلاف) ومن ثم كشطها بعناية فائقة بواسطة سكين حادة، فاللباب المستخرج أولاً بأول تدريجياً يوضع في إناء (وعاء).

ملاحظة: إن العطر والمذاق لنبات ما يتلازمان سوية في جيوته، وعندما يغيبان هذان العنصران فهذا يعني أن النبات أو أعضائه أو محتوياته فقدت قوتها ونشاطها.

طرق تحضير النباتات

النقوعات: النقوع هو عبارة عن شكل من أشكال تحضير وإعداد النبات الأكثر بساطة ويطبق غالبا على الأعضاء الرقيقة والحساسة للنبات ؛ أزهار، أوراق عطرية، سنمات، يسمح هذا الشكل بضمان انتشار أمثل للمكونات الطيارة. خلاصات، راتنجات صمغية، زيوت ...

تتألف هذه الطريقة من صبّ الماء المغلي على قسم من الأعضاء النباتية: أزهار، أوراق سويقات ...، على غرار الشاي، وما إن تتسرب المادة المنتشرة - من خمسة إلى عشرة دقائق - فيكفي إذا لاستخدامها تصفية النقوع المغلي.

الجرعات الاعتيادية: تكون تقريبا ملعقة واحدة - من ٢ إلى ٤ غرام - وملعقتين تحلية (من ٤ إلى ٦ غرام) من النباتات لكأس واحدة من الماء، ولتحضير عدّة جرعات، مثال الجرابة اليومية فالتركيب هو من ٢٠ إلى ٣٠ غراما من النباتات حسب حالة الأعضاء (يابسة أو طرية غضة) في نصف لتر من الماء الساخن.

ملاحظات: يجب أن يحتفظ بالجرعة أكثر من ٢٤ ساعة، لا يختصّ هذا المعيار إلا بالنباتات التي ليس لديها أي عارض جانبي أو مضاد استطباب.

المستخلصات المغليّة: يطبق الاستخلاص بالغلي بصورة عامة على الجنور واللحاء والخشب والأغصان (الأطراف) والثمار ... وترتكز هذه الطريقة على غلي الأعضاء المشار إليها آنفا في الماء خلال عدّة دقائق - حوالي ٢٠ إلى ٣٠ دقيقة - ومن أجل ذلك ينصح باستخدام الأواني والأوعية التي من زجاج *pyrex* أو من المعدن المطلي بالنيءاء، وتكون الجرعات الوسطية من ٢٠ إلى ٣٠ غراما من المكونات النباتية لكل ٧٥ س.لتر من الماء ويجب أن يُغلى حتى ينقص إلى نصف لتر تقريبا.

المنقوعات: تتعلق المنقوعات بصورة عامة بالنباتات التي مكوناتها الفعالة توشك أن تختفي أو أن تتحرر بفعل الحرارة (بواسطة الغلي) ويمكن تعريفها على أنها نقوعات باردة ولفترات زمنية طويلة (عدة أيام)، ويجب أن نفرّق بين المنقوعات المائية، والمنقوعات الزيتية والمنقوعات الكحولية، والتي نسمّيها أيضاً الصباغات، ويتوجب على النباتات المراد نقعها أن تنظف بعناية فائقة، ودقة متناهية، وأن تعقم وتطهر قبل وضعها في وعاء من الزجاج *bocal* والذي سيُمَلأ بسائل مناسب في بعض الحالات نضع المنقوع (الزيتي عادة) في حمام حراري (الاستخلاص بالتحميم) وبعد بضعة أيام يجب تصفية وترشيح الجرعة.

يمكن للمنقوعات الكحولية والزيتية أن تحتفظ بها منقوعة لزمان أطول.

أما بالنسبة للمنقوعات الزيتية فيُستعمل عادة زيت الزيتون، والذي كان آنفا نفسه مفيدا جدا (ملطف أو ملين) ولكن الزيوت الأخرى (على سبيل المثال: زيت عباد الشمس أو الذرة ذات النوعية الجيدة يمكنها أيضاً أن تتطابق معه.

الجرعات الاعتيادية المألوفة: تكون تقريبا حوالي ٢٥٠ غراما من النبات المجفف، أو ٤٠٠ غراما من النبات الطري الأخضر من أجل ٧٥ مل من الزيت، ومن ٢٠٠ غراما من النبات المجفف، أو من ٣٠٠ غراما من النبات الطري الرطب لكل ١ لتر من الكحول (الصبغة).

الشراب: يحضر الشراب مع العسل أو السكر، مخلوطين مع مستحضر من النباتات المنقوعة بماء ساخن، أو المستخلصة بالغلي، ولا يجب أن يصل الخليط إلى درجة الغليان والتحضرات هي حوالي نصف لتر من المنقوع لكل ٥٠٠ غراما من السكر أو من مجل آخر.

الكريمات (مراهم التجميل): وهي عبارة عن مستحلبات محضرة بواسطة المواد الدهنية (الزيوت...) ومن مستحضرات النباتات (المنقوعة، والمغلية، والصبغات، والخلاصات، والمساحيق).

المقومات المستخدمة للكريمات: هي ماء حوالي ٨٠ غراما، غليسيرين حوالي ٧٠ غراما، شمع النحل حوالي ١٥٠ غراما، المواد الفعالة حوالي ٣٠ غراما من النباتات المجففة المتحولة إلى مسحوق، أو إلى فئات صغيرة، أو حوالي ٧٠ غراما بالنسبة للنباتات الطرية الرطبة.

التحضير: وضع المقومات الرئيسية في وعاء من زجاج pyrex أو من الخزف (قصة على سبيل المثال) ضعة في قدر يحتوي على ماء موضوع على نار هادئة، ثم حرك الخليط المذاب بملعقة من الخشب أو من الخزف لمدة ساعة أو ساعتين تقريبا.

* مرر المستحضر عبر نسيج من القماش وأنت تضغط.

* احفظ الكريمات (مراهم التجميل) في أوعية صغيرة من الزجاج ذو اللون الغامق، وأغلق الغطاء بإحكام، ويجب أن يحفظ في البراد.

الكدمات: يمكن للكدمات أن تحضر بمختلف أعضاء النبات (براعم، أوراق، أزهار ثمار بنور، جذور وقشور أو لحاءات) وتستخدم بتطبيقاتها الخارجية لعلاج الكدمات، الالتواءات (خلوع)، الحروق التقرحات، بعض الجروح، الالتهابات، الأوجاع العصبية أو العضلية وبعض الأشكال الروماتيزمية المفصلية الرئوية...

وتطبق الكدمات عادة حارة، ومغطاة بشاش، وينصح أيضا بفرك دَعَك مكان العلاج بزيت الزيتون، قبل نشر الكدمات فوقه، والذي يجب أن يحتفظ به من ٢ إلى ٣ ساعات وذلك للحصول على نتيجة.

الاستنشاقات والأبخرة: تهدف الاستنشاقات إلى التأثير على احتقان الجيوب الأنفية وتطهير المجاري التنفسية، وهي مفيدة أيضا ضد نزلات البرد، الرشحات، والركام الشديد والتهاب القصب التنفسية، وبعض الأحيان لتخفيف نوبات الربو، وتُستذكر غالبا النباتات

العطرية (مثل الأو كالبتوس الزعتر، الزعتر البري ...) والتي خلّاصتها المختلطة ببخار الماء تستمدّ منه مفعولاتها الشافية والمطهرة إنّ الطريقة الأكثر بساطة هي صبّ الماء المغلي في وعاء واسع وعريض من زجاج *pyrex* أو من الميناء أي مطلي بالميناء يحتوي على نباتات عطريّة مفرومة بصورة رقيقة جدّاً، حوالي ٥٠ غراما للتر الواحد من الماء، أو يقصد بماء الزيتون الأساسية، ويسكبّ من فوقه بضعة قطرات، حوالي عشرة قطرات لكل لتر من الماء المغلي ومن ثمّ يغطّى الرأس والوعاء في الوقت ذاته بِمِنْشَقَةٍ، ويقوم بعملية التنفّس لمُدّة بضعة دقائق، للأبخرة البلسميّة الشافية.

ملاحظة: في بعض الحالات تكون الخلاصة فعالة جدّاً أو مُخَرِّشَةً، فعين المناسب تغميض العينين أثناء عملية الاستنشاق.

العناصر الفعالة: عفص، صابونينات
فلافونويدات، كولين، أحماض (غلوتامين
غاليك...)، سكريات، فلويدات، كافيين...

Erodium Glaucophyllum L'Her.

هو نبات أخضر مزرق ضارب إلى الرمادي
زغبي، ذو أوراق بيضوية سنانية ذات طرف
ملتوي متعرج، محرز، الأوراق العليا
مفصصة (٣-٥) فصوص، ذات سويقة قصيرة
أزهاره بنفسجية، كبيرة نوعاً ما (يصل قطرها
حتى ٢ سم) لماره بسفا (شوكه) طويلة ريشية.

إن الصنف المتوسطي (الشرقي) شائع في
المراعي القاحلة الجافة للهضاب العليا وللأطلس
الصحراوي.

التسميات المحلية: ثمر أو ثمر، مرار.

الخواص: تقريباً مشابهة لخواص الصنف
cicutarium

Erodium moschatum Burm.

هي عشبة حولية، رفيعة، ونجيلة، وبرية
و ذات قامة متنوعة ومتغيرة، وتقريباً واهنة
ومتهالكة، وهي ذات أوراق طويلة مركبة
من (٥) إلى (٧) وريقات بيضوية، ومسنة وتبدو
الطرفية فيه ثلاثية الفصوص، وأزهاره وردية
غامقة، صغيرة، ومتجمعة على شكل خيمات
طويلة السويقات (الأعناق)، كما أن كمها ذو
خمس فصلات، وتبدو القرنية فيها مستدقة
الطرف، ولها خمس بتلات جميلة لمارها متطاوله
بواسطة عناقط طويلة، وينبت النبات بأكمله
رائحة جميلة مُستكة، هذا وينتشر الصنف
المتوسطي منه في كل أرجاء الجزائر.

التسمية المحلية: إبره الراعي.

وقد أُشير إلى تعبير إبره الراعي من قبل عبد
الرزاق الجزائري، ولكن من أجل تعيين نوع
الغرنوقي (إبره الراعي).

إبره الراعي (الغرنوقية) *Erodiums* *Erodium sp (Géraniacées)*

الاسم الدارج بالفرنسية : bec de grue

هي عبارة عن نباتات عشبية حولية أو ثنائية
الحول، وقرية من *Geranium* إبره
الراعي (غرنوبي)، وذات تعريفات جد دقيقة
أزهارها صغيرة بخمس (٥) بتلات وردية أو
أرجوانية، و (٥) فصلات مقترنة مستدقة الطرف
وعشر (١٠) أسدية والتي منها خمس مخصبة
ومارها ذات سفا (شوكه) تتلوي بشكل لولي.

Erodium cicutarium L'Her.

هي عبارة عن عشبة منكهة خائرة عموماً
ذات أوراق قاعدية عتقية طويلة وبيضوية، وهي
تقريباً خيطية، ذات حواشي محززة، متوضعة
على شكل وريدة، الأوراق الساقية ذات سويقة
أقصر، متجمعة في مستوى العنق، متباعدة
كثيرة على الساق الطويلة، أزهاره أرجوانية
متجمعة على شكل مظلة (خيمة) محمولة على
سويقة طويلة، على نفس مستوى الأوراق لماره
متطاوله بعناقط طويلة.

إن الصنف المتوسطي شائع في كل أنحاء
الجزائر.

التسمية المحلية: رقمة.

الخواص: مضادة للإسهال، مقبضة وعائية
رقوة قاطعة للزف، ومسهلة للولادة.

الأقسام المستخدمة: النبات بأكمله.

أُتْرُوج (السذابية) Cédratier
(Rutacées) *Citrus medica Risso*

هي شجرة قريبة النسب من شجرة الليمون، وتدعى ثمرة أترجة الكبادية وتشبه ثمرة ليمون ضخمة الحجم، وتزن تقريباً ٣ كغ وذات قشرة ثخينة جداً، ودولية بلباب حامض قليلاً أو بالأحرى مر قليلاً. وهي ذات منشأ آسيوي (في أطراف الهيمالايا) على منوال الحمضيات الأخرى. وقد أُدخل إلى أوروبا في حوالي القرن الرابع قبل عصرنا الحالي، كما أن زراعته في الجزائر محدة ببعض المشتات والمغارس هنا وهناك، وخاصة في الجنوب.

وأحياناً يمكن مصادفته في معروضات خاصة كشيء عجيب يثير الفضول لدى بعض باعة الفواكه والخضار.

وإذا عرفنا استخدامه معقوداً (بالسكر) فإن علم التداوي بالأعشاب لم يذكره إلا ملحاً إلى جانب الثمرة الطبية الحقيقية التي يمثلها الليمون ويُسمى أُتْرُوج أو تونج أو أيضاً طرنج وقد ذكرت كل تلك الأسماء من قبل عبد الرزاق الجزائري، ولقد أضاف بعض المؤلفين كلمة الزنوع الذي يبدو معروفاً في اللهجة الشعبية وفي علم مصطلح التسمية النباتي العربي أشير إليه تحت اسم أُتْرُوج وكباد المذكورين من قبل ابن القيم الجوزية.

الخواص: فاتح للشهية، وطارد للريح ومساعد على الهضم، ومقو ومنشط....

العناصر الفعالة: زيت أساسي (ترينيات) سكريات، أملاح معدنية، فيتامينات (أ ب ث): (A, B, C)، عنصر مر..

الأقسام المستخدمة: ثمرته المعقودة بالسكر (أو المخفلة).

الخواص: مضادة للإسهال (الزهار) مقبضة مدرة للبول، وهي أيضاً مسهلة للولادة، وشافية ولائمة للحروح...
الأقسام المستخدمة: النبات بأكمله.

إيميدوم (الربارية) Eptimedium
Epimedium Perralderianum Coss.
(Chenopodiacees)
Epimedium sagittatum
Epimedium grandiflorum

هي عشبة ذات أوراق قاعدية ومبويقات طويلة، مركبة من (٣) وريقات تقريباً قلبية الشكل، وقاسية، ومسننة بصورة دقيقة، وذات ساق زهرية منتصبه وبخضورية، يبلغ ارتفاعها حوالي (٣٠) سم، ويبدو إزهارها على شكل عناقيد منتصبه، وتقريباً كثيفة وتحتوي أزهارها على (٨) فصلات (٤) بتلات منها على شكل معين، وبغدة رحيقية على شكل قرن، (٤) أسدية وثمارها على شكل محافظ بيضوية طرفية وبرؤوس حادة وتفتح بمصراعين، يتواجد الصنف القيسي منها في الجزائر وبالتحديد في ولايات بجاية (البابورس) وجيجل.

لم يذكر هذا الصنف إلا على سبيل التنويه وذلك لأن أصنافاً أخرى قريبة أمريكية: مثل *Epimedium grandiflorum, sagittatum* ونوع التزييني لها خصائص جديدة بالملاحظة والاهتمام.

الخواص: مضاد للوهن والإفلاك (ينشط إنتاج هرمونات الأندروجين)، مضاد للروماتيزم، ومضاد للسعال، وشافٍ للحروح. ويشار إليه فضلاً عن ذلك على أنه نافع في معالجة بعض التهابات البروستاتية.

العناصر الفعالة: عفص، ستيرولات إكارين، أحماض (الزيتيك، اللينولينيك، التيريك)، فيتامين (و) E.

ذو الثمار الضخمة تقريباً والمستديرة؛ ويليام وهناك نوعيات أخرى أيضاً ذات ثمار صغيرة تقريباً، وبلون أصفر أو مرقشة بالأحمر وعطرية.

وهناك بعض الأصناف الطبيعية التلقائية كالإحاص البري، ذو الثمار الصغيرة واللبن القاسي، في التل والأوراس الجزائري، وفي جبال هودنا، وفي جبال الأطلس الصحراوي وعلى الهضاب العليا إلى آخره.

التسميات المحلية: لنحاص، بو عويدة

إن الاسم العربي لشجرة الإحاص هو كمثرى وهو ينطبق مع *Apion* لديوسقوريدوس، واستناداً لابن البيطار فإن إبحاص أو إبحاص يعني الخوخ أو برقوق حسب بعض المؤلفين، إلا أن بوكلايرش والغساني ذكرا للنحاص.. كمرداف للكمثرى. ومهما يكن فإن عبارات النحاص وبو عويدة بالنسبة للكمثرى تعني شجرة الإحاص والمركبا في المغرب.

وعلى الرغم من أن الكمثرى ذو طعم سكري إلا أنه مسموح به للمصابين بالداء السكري، بسبب سكرياته المركبة بصورة رئيسية من الليفولوز (يُهضم بسهولة).

الخواص: (الإحاصة): مضادة للوهن والإمساك، ومضادة النهائية للآلام الروماتيزمية (النقرس..) ومقبضة (الاسهالات)، ومروقة منقية، ومدرية للبول، ومقشعة، وخافضة للتوتر الشرياني، وسهلة (بصورة خفيفة) مغذية ومرطبة منعشة، ومنشطة للذاكرة ومقوية.. أما القشوة والأوراق فهي مقبضة وتستخدم في معالجة التهابات البولية (التهاب المثانة)، وتساعد على التبول وتمتلك أيضاً تأثيراً مرخياً (التشنجات والمفوصات).

المكونات الرئيسية: (الثمرة): ماء سكاكر (ليفولوز)، فراكتوز (سكر الثمار..)

أثامنتا (الخيمية) *Athamanthe* *Athamantha sicula L. (Ombellifères)*

هي نبات معمر، ومقاوم، وبري، طوله من ٢٠ إلى ٦٠ سم، وذو لون أخضر رمادي وأوراق ريشية، وذات فصوص بيضوية ومتطاولة، ومحززة، كما أن إزهاراته على شكل خيمات من ١٠ إلى ١٢ حاملاً، وقناه من ٢-٥ وريقات رمية، وأزهاره بيضاء وثماره بيضوية متطاولة، ومضلعة، وشوكية وترتفع على قرنين صغيرين، ويتنثر الصنف المتوسطي منه في منطقة التل، وهو نوع قريب من *Magydaris*.

التسمية المحلية: تافيرا.

وقد ذكرت الكلمة من قبل عدة مؤلفين ولكن يبقى تحديدها شيئاً متنازعاً عليه فحسب ابن البيطار فإن التافيرا تتطابق مع صنف سفوندوليون لديوسقوريدوس، واستناداً لبعض المؤلفين، وبالنسبة لكاتفوس فإن التافيرا هي نفسها *Athamantha sicula* في حين يرى عبد الرزاق الجزائري بأن التافيرا توافق *Magydaris*.

أجاص (الوردية) *Poirier*

Pyrus communis L. (Rosacées)
Pyrus gharbiana Trab.
Pyrus amygdaliformis Vill.

هي شجرة من ٣ إلى ٤ م، أغصانها بنية سماء، وهشة منكسرة، وأوراقها معبلة نافضة وبيضوية قاسية، ومرداء، وعنقبة طويلة وأزهارها بيضاء في باقات، يحنوي غلافها على (٥) أسنان، وتونججها على (٥) بتلات بيضوية، مستديرة، أسديتها كثيرة ولثمارها (الإحاصات) أشكال، وأحجام وألوان متنوعة حسب النوعيات، ومن بين النوعيات المزروعة في الجزائر ما يسمى الزبديات ذو الثمار الكبيرة واللبن العصاري وإحاص الشتاء

وتحتوي البذرة على زيت مطر مفيد ضد بعض التهابات الجلدية (الأكزيما، الحكمة الشديدة...) الآلام المفصليّة الروماتيزمية والاضطرابات الدورانية.

العناصر الفعالة: أحماض دسمة (سيس لينوليك سيس-غاما لينوليك...)، عقص مزيج صمغي...

نصيحة: يجب تجنب استعمالها في حالة الصرع (داء النقطه).

أخيليا (المركبة) *Achillea*

Achillea millefolium L. (Composées)
Achillea odorata L. ssp. *pectinata* Lamk.
Achillea leptophylla M.B.

اسم آخر: عشب النحارين.

وهي نبات عشبي، حيوي ومعمر، ذات ساق منتصب، وأوراقها ضيقة، ومنظولة وطرية، ولبدية (مغطاة بوبر) مقصصة بدقة متناهية، ومريشة ذات أحنحة، ومركبة من ٧ إلى ٢٠ زوجا من الشذفات (شقوق) أزاهيره على شكل أغزاق (عناقيد) كثيفة، رؤسائها بيضاء أو وردية، وذات خمسة لسينات قصيرة مستديرة تقريبا، قنابنها ذات وريقات متراكبة في عدة صفوف، وممارها يابسة وحيدة النواة ذات لون أبيض، ومرترصة أو مضغوطة أرومتها زاحفة، وطعمها مر، ورائحتها عطرية.

إن الصنف الأوروبي أخيليا متعددة الأوراق يبدو غالبا في الجزائر، إلا أن هذا النوع يظهر في بضعة أصناف مقارنة، والتي منها الأخيليا العطرية *Achillea odorata Pectinata lamk* وهو نادر جدا في غابات الأطلس الصحراوية المنطقة الغربية والأخيليا *Achillea leptophylla* شائع في الهضاب العالية في المنطقة الغربية).

التسمية المحلية: شعباطة.

بروتينات، دسم، بيكتين، هيدرات الكربون عناصر معدنية (يود، حديد، فوسفور...) فيتامينات أ، ب، ث، ب، سيلوز عقص...

الأوراق واللحاء: عصبيات سكريد (أربوزيد)، أربوتين.

ملاحظة هامة: تحتوي البذور على الأميغالين *Amygdaline* وهو مركب سام.

أخدرية (الأخدرية) *Onagre*

Enothera biennis L. (Enotheracées)
Enothera mollissima L.
Enothera stricta Led.

اسم آخر: أخدرية، حشيشة الحمر.

هو نبات ثنائي الحول، ذو ساق منتصب وحيدة، وأوراقه رمحية منطولة، ومنتبهة بأشواك وبرية، وهي متعاقبة متناوبة، أزهاره صفراء إبطية، متوضعة على كامل القسم العلوي من الساق، ويحتوي كسها (٤) فصلات ضيقة مسننة وحادة، منعكسة ومنحنية على القرص وبأربعة (٤) مصاريع تحتوي على عدة بذور ويبدو جذره محمر وذو رائحة مستحبة.

وهناك صنف أمريكي في الجزائر يشار إليه بتحفظ.

وعلى العكس فإن الأصناف القريبة شائعة نسبيا في أطلس بليدة وفي ولايعة عنابة وفي الصحراء الشمالية.

التسمية العربية: أخدرية من أخدريات

الخواص: مقبض، ومروقة، ومنقية ومساعدة على الهضم، ومطرية ملينة، وهي مخدر ومسكن (للآلام الروماتيزمية والتشنجات والحكمة الشديدة، والربو...).

الأقسام المستخدمة: الأوراق، الأزهار القشر، الجذر، البذور (زيت).

الأقسام المستخدمة: السمات المزهرة.

العناصر الفعالة: زيت أساسي (أزليين) عنصر
مُرّ (القلويدات، أخيلين..). عفصات رائحة
صمغي ...

أخيون (المحممية) *Vipérines*
Echium sp (Boraginacées)
Echium sericeum Batt.
Echium vulgare
Echium maritimum Auct.

هي عبارة عن نباتات عشبية معمرة أو
حولية، شائكة كلياً بأوبار خشنة، بعضها ليفي
مخشوش عند القاعدة، أوراقها رحيمة ضيقة أو
خطية، لاطية، متعاقبة متشابكة وحوافها
متوجة تقريباً، وأزهارها أرجوانية أو زرقاء
بنفسجية في عقود مركب من سنابل مقوسة
منحنية، وأزهارها مصفوفة مرصوفة من طرف
واحد، فوق صفين من القنابات الوردية، وهي
رائحة، وخطية وحادة، وكما ذو غلاف قصير
بخمسة (5) أسنان وتبويج قمعي، وله فصوص
غير متساوية، وخمس (5) أسدية أرجوانية غير
متساوية، وهي تقريباً نافرة، وحامل ميسمها
ثنائي الشق، وثمارها مركبة من أربع (4)
أكبيات، ويتمثل النوع *Echium* بخمسة عشر
صنفاً في الجزائر.

ومن الأصناف التي تدرج تحت الأخيون:

(١) ساق الحمام، حميش

هي عبارة عن عشبة حولية أو ثنائية الحول
ذات سيقان مبيضة مرصعة بأوبار كبيرة منتصبة
صادرة عن الدرنتان، وأزهارها زرقاء بنفسجية
أو أرجوانية، ويتنشر الصنف المتوسطي
الصحراوي منه في كافة أنحاء الجزائر.

التسميات المحلية: حميش، ساق الحمام

الخواص: مضادة للالتهاب، ومطهرة
ومضادة للتشنجات، ومقبضة، ودافعة للريح
ولائمة للجروح، ومطمنة، وطاردة للحصى
وقاطعة للزف، وخافضة للضغط الشرياني
ومساعدة على الهضم، ومعرق، ومقوية ومرة.

الأقسام المستخدمة: السمات
المزهرة، الأوراق.

العناصر الفعالة: زيت أساسي (سينول
بروازيلين، شمازيلين، لينالول، سابينين كافور
...) لاكتونات، سيسكيتربينيك، كومرينات
فلافونويدات، قلويدات، عفص رائحة صمغي
أحماض (حمض الصفصاف *salicylique* حمض
التفاح *malique*، حمض
السيانيد "بروسيك" أملاح معدنية (فوسفور
بوتاسيوم ...).

ملاحظة: يمكن للنبات أن يسبب تحسسات
جلدية، لذا ينبغي عدم تعريض أجزاء الأدمة أو
الجلد الموضوعة بنماس مع عصارة النبات الغض
الطري لأشعة الشمس.

أخيليا قيصوم *Achillée santoline*
Achillea santolina L.

وهي عشبة معمرة ومقاومة، ويبلغ طولها
من عشرة إلى عشرين سنتيمتر، أوراقها صغيرة
جداً، ومقسمة بشذفات إلى ثلاثة أجزاء
إزهارها على شكل رؤيسات بيضوية ولسيتانقاً
صفراء قصيرة، ومتوضعة على شكل أعذاق
كثيفة.

إن الصنف المتوسطي شائع في الهضاب
العليا، وفي الأطلس الصحراوي.

الخواص: مطهرة (مضادة للعدوى)، مضادة
للتشنجات، ودافعة للريح، ومقشعة ومساعدة
على الهضم، وطاردة للدبدان ولائمة للجروح
والقروح ...

(2) زهرة الأفعى

اسم آخر: عشبة الأفاعي

هي عبارة عن نبات معمر يمكنه أن يبلغ (٨٠ سم)، وليفي مخشوشب عند القاعدة وشوكي جدا، درناته مسودة عند قاعدة الأوبار المنتصبة، وأزهاره في عنقود مركب كثيف وتويجها بنفسجي أو وردي غامق.

يندر الصنف الأورو متوسطي منه في ولاية تلمسان، وفي منطقة Telagh

التسميات المحلية: لسان البقر، حريشة

إن الشروحات العربية بصدد هذه النباتات غير واضحة ومحددة كثيرا، وربما لا بد من الإطلاع على الأنواع المختلفة لفصيلة الحمحميات: *Echium* و *anchusa* و *borago* أما ما يتعلق بتعبير زهرة الأفعى فإنه لا يبدو غريباً فالكلمة اليونانية اللاتينية للزاحفة: *Echium* هي كناية يقصد بها الأفعى وتوجد فضلا عن ذلك في التسمية الشعبية رأس الأفعى والذي يعني في الجزائر صنفاً شائعاً عاماً *chium maritimum* *auct*

إن الشهرة الواسعة والقديمة لزهرات الأفاعي كترياق ضد سم الأفعى يفسر تسميتها النوعية، إن زهرة الأفعى مفيدة ضد الدمامل والخراجات والجحمة (مرض دملي على شكل كمادات).

الحواص: ملطفة، ومهدئة، ومضادة للحرثيم، ومضادة للسعال، ومنظفة، ومدررة بولية، ومقشعة، ومعركة.

الأقسام المستخدمة: السنمات الزهرية.

العناصر الفعالة: مزيج صفحي، قلويدات الثتوين... قلويدات (إيشيدين، إيشيناتين) في صنف *E.sericum*

ملاحظة هامة: تحتوي هذه النباتات على قلويدات سامة.

أدهتودة (الأقنية) *Adhatoda*
Adhatoda vasica Nees (Acanthacées)

وهي حبة ذات توريق دائم، وتفرع منخفض، أوراقها كبيرة، بيضوية ومتطالة حادة أو رمحية، وكاملة، وبلون أخضر فاقع في الأسفل، وتبريقات ناتئة أزهارها على شكل سنابل غليظة طرفية وأزهارها بيضاء ثنائية الشفة (الفلقة) ذات شفة عليا بعمر (قلنسوة) ومن الأسفل بثلاثة فصوص غائرة عميقة والفص الوسطي أكثر اتساعا، وملونة بالأرجواني عند الرقة ولكأسها خمسة فصوص غائرة، وحادة ومغطى بثلاث قنابات مورقة والتي في الوسط تكون بيضوية وأكثر ضخامة وتبريقات متوازنة، وثمارها محفظة.

يزرع الصنف الآسيوي (من الهند) كنبات زينة في كثير من الحدائق والبساتين.

التسمية المحلية: أدهتودة.

الأدهتودة عبارة عن نبات مصدره سلسلة جبال الهيمالايا، وقد استخدمت في الطب الأيروفيدي *ayurvedique* ضد الأمراض الرئوية، ويستعمل مغلي الأوراق ضد العفص (الغدة النباتية) والأمراض القطبية الأخرى والكمادات الورقية مفيدة جدا ضد الآلام الرئية المفصلة الروماتيزمية والأورام في التطبيقات الموضعية.

الحواص: مضادة للسعال، ومضادة للإسهال، ومقشعة، ومضادة للعفونة ...

الأقسام المستعملة: الأوراق، العصارة أوراق الأزهار، الجذور.

العناصر المكونة: زيت أساسي، راتنج (صمغ) أصبغة، خضاب أصفر، شحوم

سكريات، أدهتودة، قلويد *vasicine* وبقايا
لمضاد حيوي.

ويتوافق الاسم اليوناني *Anemone* مع التسمية
العربية من النعمة.

ملاحظة : تحتوي الأوراق على مكونات
سامة بالنسبة للحيوانات الصغيرة وخاصة المائية
ولذا فيمكن للنبات أن يكون له استعمال
صحي.

إن الصنف *Adonis vernalis* الدوائي الذي
يحتوي على سكريات مركبة
(الأدونيديدات والأدونيغرونوزيدات) المستخدمة
في الصيدلية على شكل صبغة لخواصها المقوية
للقلب، والأقل مفعولا من الديجيتالين، ولكنها
أفضل تساهلا وتقبلا من الجسم العضوي.

أدونيس (الشقارية)
Adonis aestivalis L. *Renonculacées*
Adonis annua L.
Adonis autumnalis L. *Maire*
Adonis vernalis L.

الخواص : مقو قلبي (دون إحداث ارتفاع
توتر شرياني)، مدر للبول.

أسماء أخرى : أدونيد، قطرة الدم.

طريقة الاستخدام : ينقع النبات المخفف في
الماء (حوالي ٤ غراما لكل ٢٠٠ ملغ من الماء).

ملاحظة : يحتوي النبات على سكريات
مركبة سامة ذات الجرعة الكبيرة.

وهو عبارة عن نبات عشبي، وحولي، ذو
سويقات منتصب، يتراوح طولها من ٢٠ إلى ٤٠
سم، ومنتشبة، ومورقة، أوراقها مقطعة
بشذفات (شقوق) خطية، وأزهارها منفردة
صغيرة بطول ٢ سم تقريبا، ويتكون كأس
الزهرة من ٥-٨ وريقات منفصلة بتلية، ومن
تويج مؤلف من ٦ إلى ١٥ بتلة حمراء موسومة
ببقعة سوداء في الزاوية، وله أسدية كثيرة بمآبر
سوداء، ومثارة على شكل لمار يابسة وحييدة
النواة، وينتشر الصنف الأوروبي (أروبي
آسيوي) في الحقول والمراعي.

إذخر (النجيلية)
Schœnanthe
(Graminées)
Andropogon Schœnanthus
Andropogon laniger Hook.

اسم آخر: أسل عطري

هو نبات معمر، وعطري، وينمو على شكل
باقات كثيفة، سيقانه قصيرة من ٢٠ إلى
٥٠ سم، ومزودة بضعة عقد، وأوراقه خطية
ضيقة جدا، ومشكلة من غمد ومن نصل بدون
عنق، وتعتد في القمة، إزهاره في عتكون
زهري، بأوعية ظلية وسبيلات توأمية
مزدوجة، ذات أعناق وسويقات وبرية.

وهناك صنف آخر شائع في منطقة التل وفي
المرتفعات العليا يدعى *A. autumnalis* = *Adonis*
anna l. الأدونيس الحولي = الأدونيس الحريفي.

التسمية المحلية الشعبية: بن نعمان

إن الصنف الصحراوي والاستوائي شائع في
صحاري الهقار وتاسيلي.

التسميات المحلية: إذخر، لماض، فآخرب
بوركية، تبيرمت.

إن التسمية التقليدية القديمة أدونيس هي
تدوين مقتبس من علم الأساطير «الميثولوجيا»
فبحسب الأسطورة فإن أدونيس هو إله فينيقي
لمدينة بيلوس كان قد جرح جرحا بليغا من قبل
خنزير بري وكانت أفروديت وهي إلهة يونانية
قد أغرمت به فاستبدلت قطرات من دمه
بالشقار (شقائ النعمان) وهو جنس مجاور قربي

لقد أشار المؤلفون العرب إلى الإذخر
فبحسب عبد الرزاق الجزائري فهو تينة قلة التي
لا تنمو إلا في الحجاز، وفي الحقيقة ينمو الإذخر

« مقوسة ضيقة غير جناحية.
« مقوسة على شكل حرف (C) أو في حلقة مغلقة تقريبا.

وفي الحالات الثلاثة ؛ ذات ظهر درني أو مسنن، أزهارها عطرية جدا، وتوجد عدة أصناف في الجزائر، وتخلط أحيانا بمركبات أخرى ذات أزهار صفراء.

(1) أذريون الحقول

هو نبات حولي (متعدد) زغبي، وغدي وذو أوراق قاعدية مستطيلة رمحية، أما ساقه فأصفر بيضوية ورمحية، تقريبا متعانقة متشابكة رؤساقها صغيرة (بحوالي ٢ سم)، ولها لسينات صفراء وزهيرات سماء أرجوانية كما أن أكبتاته الخارجية مقوسة شوكية على الظهر، وينتشر الصنف المتوسطي، في حقول التل وعلى الهضاب العليا.

التسميات المحلية: جمر، أو جمره (جمر).

(2) أذريون الحدائق

هو نبات حولي ذو سيقان منتصبة، يمكنه بلوغ (٦٠ سم)، رؤساته كبيرة، بسيطة أو مزدوجة، ذات لسينات صفراء برتقالية وبزهيرات أرجوانية غامقة.

إن الصنف الأورو متوسطي مزروع أو تلقائي طبيعي (لكنه نادر) بالنسبة للتنوع *Hydruntina fiori* في السهل الجزائري، إن الأذريون المشار إليه من قبل ابن البيطار تحت اسم أذريون (مقتبس من الفارسية *Adzargoun* الذي يعني لون النار)، ولقد أضاف الغساني المرادف أزويول المعروف في فاس، في حين أن التسميات جمر، جمره (كما في الجزائر) هي أكثر شيوعا في الرباط، وفي أمكنة أخرى تعتبر الأذريونات معقمة ومطهرة ومندية ولائمة

في المناطق الاستوائية: ففي الهند (يستخدم في الطب الأروفيدي) وفي العربية (شبه الجزيرة العربية) ذكر في الطب النبوي الشريف، وفي إفريقيا الشمالية (الصحراء) .. ويتطابق مع *Skinos aromatikos* لديوسقوريدوس، والمشار إليه من قبل ابن البيطار باسم أذخر. وهو يشكل جزء من فصيلة *andropogon* بخلصة الجيرانبول (*nardus andropogon*) بخلصة الأترج) وهذا الأخير قد خلط في عصر مائول مع الإيكر

هذا وتستعمل خلاصة الإذخر في صناعة العطور.

الخواص: مضاد تشنج، ومعطر مفكه وطارد للريح، ومساعد على الهضم ومطعم ومحرر للجلد (في الاستعمال الخارجي، ضد الآلام الروماتيزمية، نافع للمعدة، معرق مقوي.

الأقسام المستخدمة: النبات بكامله.

العناصر الفعالة: زيت أساسي (جيرانيول سينترال..). الخ.

أذريون (المركبة) *Soucts*

Calendula sp. (Composées)
Souci des champs Calendula arvensis L.
Souci des jardins Calendula officinalis L.

هي عبارة عن نباتات عشية حولية، ذات سيقان منتصبة ما بين (٢٠-٥٠) سم، أوراقها مستطيلة تامة أو مسننة بصورة خفيفة جدا العليا لاطيئة، وهي تقريبا متعانقة متشابكة ومستديرة عند القاعدة، والطرفية أكبر وأكثر تطاولا، وإزهارها في رؤسات صفراء، ذات لسينات ثلاثية الأسنان، وقنابها بورقات رمحية خطية حادة، ومتوضعة في سلسلتين متناوبتين متعاقبتين، ولثمارها الأكينية ضخمة كثيرا مخضرة بثلاثة (٣) نماذج:

« مستقيمة أو مقوسة بصورة خفيفة وجناحية.

ذو حراشف رحيمة سنانية، وبرية، ثماره اليابسة تعلوها قشرة (قلقة) بزغبات حريرية متساوية وأرومته أفقية، ويعتبر الصنف الأورومتوسطي شائعا في التل.

التسمية الشعبية: حريشة

التسمية التقليدية: آذان الفأر.

يعود نبات آذان الفأر إلى عهد *Matthiolo* الذي كان يصفها ضد قشحات الجمجمة، ومن ثم فإن أطباء آخرين من القرن السادس عشر كانوا قد ابتكروا خواصه القاطعة للزف وفيما بعد فقد شهرته وراح في طي النسيان، وبعد فترة طويلة من الإهمال والنسيان، فإن رجال علم مثل الدكتور هنري لوكليرك برهنوا أن هذا النبات كان لديه تأثير واضح على البول: فقد كان يزيد حجم البول المفرز، بينما نسبة البولة في الدم كانت تنخفض بشكل ملحوظ، وكانوا قد لاحظوا أيضا بأنه كان يعطي نتائج مرضية في بعض حالات التهابات الكلية.

الخواص: مضاد للإسهال، ومضاد إلتاني معدي (الزلات الوافدة) (الرشوحات) .. مقبض ومفرغ للصفراء، ومدر للبول، (الزلال البولية والحصوة ...)، ودافع للحمي، ورقوء قاطع للتريف (نزوفات الأنف)، وخافض للتوتر الشرياني، ومقشع، ومقو...

الأقسام المستخدمة: النبات بكامله الأخضر الغض، العصير.

العناصر الفعالة: عفصيات، راتنج، مزيج صمغي، فلافون، أوميليفرون، مغزوم مكون مضاد حيوي (بيلوزيلين)...

فريدة في نوعها ورووعتها وهي تسهل أيضا طرح السموم في حالات الأمراض الإنتانية المعدية (الرشوحات، الحصبة جدري الماء) (حماق)...

تحتوي الأزهار على ملون صباغي أصفر يمكنه أن يكون لديه استعمال صباغي (في التحميل أو الغذاء).

الخواص: مضاد التهابي، ومقشم مطهر ومضاد للتشنج، ومقبض مهدئ، ولانتم للحروح، مروق منق للدم، ومنظف للتفرحات والجروح ..، ومدر للبول ومطعم، ومضاد فطري، ورقوء (قاطع للزف)، ومخدر مسكن وشاف للحروح ..

الأقسام المستخدمة: الأزهار الخضراء أو المجففة المبيسة.

العناصر الفعالة: زيت أساسي ترتيربينات راتنجيات، عناصر مرة صابونينات، مزيج صمغي، عفص استيروولات، أصباغ فلافونية (كاروتينات ..) مكونات خاصة (كالتندين، ليكوبين أحماض (ساليسيليك أوليانوليك نغليكورونيك).

وتحتوي الأزهار الخضراء الطرية على كحول سيكيتيرينات.

أذن الفأر (الركبة) *Epervière*
Hieracium pilosella Bait (Composées)

أسماء أخرى: طفرة، آذان الفأر

هو نبات معمر، نحى لا ساق، وركوبي ذو وريدة، وبأزهار صغيرة خلغقية، ومتطولة تامة، وضاربة إلى اللون الرمادي من الأعلى ومبيضة من الأسفل، ومزودة بأوبار طويلة ورخوة، ويصل طول سويقه الزهرية من (5) إلى (20) سم، وهي وبرية، إزهاره في رؤيس وحيد منفرد، ولسيناته صفراء كثيرة جدا وقناه

أراك (الأراكية) *Salvadora*
***Salvadora persica* Garcin**
(Salvadoracées)

هي حبة دائمة الخضرة ومتفرعة، يمكنها أن تبلغ (٥م)، أوراقها بيضوية عريضة أو متطاولية تامة، وخضراء فاتحة مزرققة قليلا مسدءاء، وذات أعناق قصيرة متقابلة، أزهارها صغيرة، بيضاء مخضرة، في عناكيل طرفية وإبطية، كمها بأربع (٤) فصلات منعكسة وأربع (٤) بتلات وأربع (٤) أسدية، ثمارها صغيرة، بيضانية لحمية تحتوي على نواة طعمها عطري.

إن الصنف الاستوائي (وحيد) وشائع نسبيا في الحفار وتشيلي.

التسميات المحلية: تحار، تحاك، أراك.

وقد ذكر الأراك في الطب النبوي الشريف وتدعى ثمرته كباب وقد امتدح من قبل عبد الرزاق الجزائري الذي قال عنه بأنه مقوي لا مثيل له للمعدة وقاتح شهية، وقد استند المؤلف إلى داوود الأنطاكي.

إن أغصانه البيضاء المستديرة، والبيضاء المصفرة تستخدم في تنظيف الأسنان، وتسمى سواك وعندما تقشر فإن التركيب الهرمي كخشيشها اللين يمثّل مظهر الفرشاة حقيقة ويجلب الحجاج منه لدى عودهم من الحجاز وهو شائع جدا في المملكة العربية السعودية.

الخواص: معقم مطهر، منظف، مساعد على الهضم، مدر بولي، مبيد للطفيليات (دودة ملقوية) الينسقول، سكريات أحماض (الفاليك) سيللوز، عناصر معدنية السيليس، بوتاسيوم صوديوم.

أذن الفار (الحمحمية) *Myosotis*
***Myosotis silvatica* Her. (Boraginacées)**
***Myosotis alpestris* Schm.**
Myosotis Scorpioides

اسم آخر: لا تنساي

هو نبات عشبي معمر، زغبي، يتراوح طوله من (٢٠) سم إلى (٥٠) سم، وأزهاره صغيرة ومن (٦-١٠) ملم في أعناق رخوة تقريبا وردية برعمية، ثم زرقاء لا وردية عندما تفتتح ولغلافها خمسة (٥) أسنان غائرة عميقة ومزود بأوبار معقوفة، وتوجبها مسطح بخمسة فصوص منفرجة وبرقية ذات (٥) حراشف و (٥) أسدية مستترة، ذات مآبر صفراء سويقاقها طويلة وثمار الثلاثية الأكيئات منتصبة، وأرومتها نحيفة واهنة.

يعتبر الصنف الأورو آسيوي شائعا نسبيا في الغابات الرطبة لجبال التل (الشرق):

مثل تيزي وزو، وبجاية، وجيجل سكيكدة، وبإدراج الصنف *M.alpestris Schm*

التسمية الشعبية: أذن الفار

لقد ذكر ابن البيطار أذن الفار المعادل والمساوي *Muosotion* لديوسقوريدوس ولكن المؤلفين العرب الآخرين خلطوا أذن الفار مع نباتات أخرى مثل *anagalis* كما أن استعمال أذن الفار في طب التداوي بالأعشاب قد أشهر إليه من قبل اليرفسور ليون بينت.

إن الصنف المشار إليه هو *Myosotis scorpioides*

الخواص: مضاد للوهن والإمك، ومضاد التهاب (التهابات العيون...)، ومقو...

الأقسام المستخدمة: السنتات الزهرية.

المكونات الرئيسية: عفص، مزيج صمغي أملاح معدنية: بوتاسيوم...

الخواص: مضاد لرمد العين(التهاب العين)
مضاد للتشنج، فاتح للشهية، مساعد للهضم
مدر للبول، مطمئن، مدر لبني...

أما الثمار فهي: مسكنة، ومفقدة للألم
معركة.

الأقسام المستخدمة: الأوراق، الأزهار
الثمار.

العناصر الفعالة: زيت أساسي(سينيول
سيترونيلول، نيريدول)، عنصر مر (كاستين)
سكريدات، فلافونويدات(كاستيسين...)
حمض دسم، سيتوستيرونول، كامبستيرونول
ستيغماستيرونول، قلويدات(فيتيسين...).

يسمى الفيتيكس باللغة الإنكليزية والتي
معناها حب العفة، لأن هذه الحيات يفترض
بأنها تلغي الشبق الجنسي أو شهوة الجماع في
المعابد القديمة للراهبات. ويسمى أيضا(شجرة
قلقل الرهبان).

أرز(السنوبورية) *Cèdre de l'Atlas*

Cedrus atlantica Manetti Pinacées
Cedrus Libanotica Link

هي عبارة عن شجرة كبيرة ذات أغصان
مفرودة ومبسوطة، لها ذروة فنية مائلة وذروة
هرمة مفرودة ومسطحة، وأطرافها قصيرة
منتصبة، ومنتبهة بباقة من الإبر، وأطراف طويلة
رمادية مزودة بإبر مبعثرة متفرقة، إبرها
قصيرة(من ١٥ إلى ٢٥) ملم، قاسية، وصلبة
وحادة، وذات لون أخضر غامق، إزهارها
وحيدة المسكن، وهي ذات أزهار ذكورية في قعد
بيضانية، صفراء، برنقالية، منتصبة وأزهار أنثوية
مخاريط صغيرة بنفسجية، وفي القمة أطراف
صغيرة الذرة، وثمارها على شكل غاريط
ضخمة(من ٦ إلى ١٠) سم) بيضانية بذورها
مجنحة بصورة واسعة:

هي عبارة عن شجيرة يبلغ ارتفاعها
من (١م) إلى (٣م)، وذات سيقان ضاربة إلى
اللون الرمادي، وبأغصان سمراء حمرة، لينة مرنة
أوراقها مبعلة نافضة، ومركبة سعفية على شكل
مروحي من (٥) إلى (٧) سبع وريقات متطاولة
سنانية حادة، تامة وبرية فضية من الأسفل
متقابلة وعنقية طويلة وأزهارها صغيرة مزرققة أو
ليلكية، متوضعة في عنقايد طويلة طرفية منتصبة
مخروطية، غلافها بخمسة(٥) أسنان زغبية وتوزيع
أنوبي بخمسة فصوص(شفاه)، وبشفة عليا
مشقوقة منشطرة، والشفة الداخلية ثلاثية
الشقوق (٤) أربع أسدية مع حامل ميسم
ثمارها صغيرة كروية، وذات طعم مر قليلا
ولاذعة عطرية، وينتشر الصنف المتوسطي في
المنطقة الساحلية التلية، وغالبا ما يزرع كبسات
تزييني.

التسميات الشعبية: كف مريم، بومتين.

إن النبات المشار إليه من قبل ابن البيطار
بتعبير بنحكوشث مقتبس من الفارسي *pandj*
angoucht وترجم إلى العربية بذي خمسة أصابع
وقد أشار عبد الرزاق الجزائري إلى حبة كف
مريم بتعبير حب الفقد والتي يمكن ترجمتها
graine de la perte (جنسي تناسلي مفهوم
منه)، واستنادا لرأي قدم مقتبس من قبل المؤلف
فإن الحبة تفقد الشهوة(الشبق الجنسي) من أكله
فقد شهوة الجماع وهناك أمحات حديثة في ألمانيا
وإنكلترا برهنت بأن حبوب *vitex* لها تأثير على
الهرمونات الأنثوية(البروجيستاتيف): وتنظم
الدورة الشهرية.

أرضي شوكي (الموكية) Artichaut
Cynara scolymus L. (Composées)

اسم آخر: خرشوف

إن الخرشوف هو نوعية من الخرشف ويظهر بتبدل تلقائي في المزروعات، وذلك منذ زمن بعيد جدا، ففي تحوله، فالرئيس ذو الأزهار الأنبوبية سابقا تطورت وغت على حساب الأوراق التي كانت كبيرة جدا وذات فصوص شوكية، وما نستهلكه ليس سوى الزهرة البالغة مرحلة العملاقة، نأكل منها القرص اللحمي «الكثيف اللب» والذي ندعوه قلب الخرشف وهكذا نسمي قاعدة القنابات بالأوراق.

إن الخرشوف البستاني أو الخرشوف، وهو الصنف المزروع أشير إليه من قبل بوكلايش وابن البيطار، والأنطاكي ... لكنه يتوجب عليهم أن يجددوا بدقة الصنف البري (التلقائي) ويصدد هذا الموضوع فإن عبد الرزاق الجزائري قدم شروحات وافرة فقد ذكر أولا جناح البيش، والذي يقال له عند داود الأنطاكي جناح النسر والخرشف وبصدد هذه التسمية الأخيرة فإن المؤلف أوضح بأنه يوجد هناك صنف مزروع بستانى يسمى خرشف النصلوى وهو الذي ينتج قرنون الكبير وصنف آخر بري يقال له خرشف المسلمين، والتي زهرته هي قرنون الشوك، وهناك أيضا كسكر وهو مرادف آخر للقرنون، وقد ذكر من قبل المؤلف، أما ما يتعلق بالكسكر أو الكنجرة فإنها الخرشف وهو الأرضي شوكي، وفي الجزائر والمغرب فإن الخرشف يسمى فوق.

وفي كل وقت وحين اعتبر الخرشوف صديقا حميما للكبد، فلقد ثمن كثيرا بعض علماء التداوي بالنبات خواصه التي تصنفه كنبات علاجي، فيقال له : العلاج المر، ومع ذلك فيجب التحفظ على أن الطبخ أو الطهي تؤثر على صفات الخرشوف وتقلل من فائدها

إن الصنف الشمال أفريقي شائع كثيرا في الجبال (أعلى من ١٢٠٠ متر) لأطلس بليدة جرجورة، وللبابورس، وللأوراس. إن أرز لبنان هو أيضا ينمو في جبال التل (منطقة الشريعة وجرجورة) ويتميز بإبره الأكثر طولاً حتى (٣٥) ملم.

التسميات المحلية: مداد، بقون، أرز، الرز
لقد ذكرت كلمة أرز من قبل ابن القيم الجوزية كمضاد للسعال ومطهر للصدر.

وفي الطب الأيروفيدي (الهندي) فإن زيت الأساس لصنف *Cedrus deodora* يستخدم لمعالجة الزهري والجذام (البرص).

ويعطي خشب الأرز قطراناً (قارا) سائلاً والذي يعتبر من قبل المؤلفين العرب بأنه الأفضل من قطران العفصة والعرعر ذو القوام الكثيف ويمكن أيضا استخلاص التربين من مركب الأرز.

وفي طب التداوي بالأعشاب تستخدم خلاصته لمعالجة التهاب المجاري التنفسية وخاصة لتهدئة السعال أما الزيت الأساسي فعموماً يستخرج من الصنف المغربي.

الخواص: معقم مطهر، مقبض، مساعد على الهضم، منق ومنظف للدر، مدر للبول مقشع للنخامة، محدر مسكن...

الأقسام المستخدمة: إبره، براعمه خشبه..

العناصر الفعالة: زيت أساسي، سيذرين أتلنتول، أتلنتون...

(خشبه): هيدروكربورات التربينية
سيدرول، كادينين، فلافونويدات، سيللوز...

الأرغامون هو يوناني، وبأنه يشبه الخشخاش المنثور.

أرميريا (الرصاصية) *Arméria*

Armeria Allioides Boiss *Plumbaginacées*

وهو نبات معمر مقاوم، ذو أوراق حذرية رمجية، خطية، إزهاره على شكل رؤيسات متوجة بقنابات في حراشف بيضوية، قمة الساق مجردة من الأوراق وتوجها أنبوبي، إن الصنف الإيبرو- موريثاني الجبلي نصادفه في الغابات والمراعي، وفي الجبال التي يزيد ارتفاعها عن ١٤٠٠ مترا، في منطقة جرجرة، والأوراس بالجزائر.

التسمية المحلية : الوارمي، الأوملي

وذكر العلامي بأن أطباء المغرب العربي سموه جنطيانة، أما جذر النبات فيدعى أوضمي من قبل العطارين.

وبحسب *attandire et Trabut* فإن مدلول أوضمي ينطبق على نوع *Armeria* وهو نبات جبال القبائل بالجزائر، وقد أشار فضلا عن ذلك بأن باعة الأعشاب المغاربة يبيعون جذور الأوملي الذين يسمونه أوضمي كبديل لجندر الجنطيانة.

إن جميع هذه التوضيحات السابقة تجعلنا نفترض بأن جذر *Armeria* يمتلك خواص مشابهة ومماثلة لخواص الجنطيانة المهمة جدا لباعة الأعشاب المغاربة، وتستخدم كمساعدة على الهضم ومقوية، ولكن لا شيء يسمح لنا بتأكيد هذا الأمر.

أزدرخت (الأزادرختية) *Azédarach*

Melia azedarach L. (Méliacées)

وهي شجرة تزيينية، يمكنها أن تبلغ ١٥ مترا ارتفاعا، ذات أغصان تميل إلى اللون البني وأوراقها مركبة مريشية، تقريبا مسننة وأزهارها

وبالإضافة إلى ذلك فإن الرئيس لا يمكن الاحتفاظ به سليما نافعا بعد عملية الطهي لأنه يفسد تدريجيا إلى درجة تحوله إلى ذيفانات سامة.

الخواص : مضاد للإسهال، وقاتح للشهية ومفرغ للصفراء، ومساعد على إفراز الغدة الصفراوية، ومنق للدم، ومدر للبول، وفعال مزود بالطاقة الحركية، ومخفض لسكر الدم ومغذي، ومنشط.

إن الأوراق والساق المنقوعة هي منقيات للدم، ودافعة للحمي، ومخفضة للكوليسترول ومخفضة لسكريات الدم.

المكونات الرئيسية : مادة مرة *cynarine*

عفص، لكتونات لبنية، أصباغ أنزيمات، حمائر (سينارازات، حمائر السدة..) حمض الكلوروجين، أملاح معدنية، عناصر ضرورية فيتامينات آ-ب، أما قرص الزهرة فيحتوي على الإينولين (سكر نباتي) إن مادة السيزاز المخثرة للبن تستخدم في صناعة الأجبان.

* ذلك يعني بصورة خاصة سكان المغرب العربي الكبير.

أرغامونية (الخشخاشية) *Argémone*

Papaver Argemone L. (Papaveracées)

وهي عشبة حولية ذات أوراق مفصصة ومن دفتين إلى ثلاث دفعات من الأجنحة الريشية، أزهارها باهتة، وذات أربع بتلات (تشبه الخشخاش المنثور)، محافظها (أجريتها) متطولة، منتفشة شوكية، نادرة كثيرا على جبال منطقة التل.

التسمية الشعبية : أرغامونة

إن النبات الذي أشير إليه من قبل عبد الرزاق الجزائري، والذي لم يذكر عنه سوى أن

فصلات، أسديتها عديدة كثيرة ولها حامل
ميسم واحد نافر، ثمارها كرزية الشكل كروية
سوداء مزرق، ولهذا النبات رائحة عطرية.

إن الصنف المتوسطي شائع في التل والمنطقة
الساحلية الوسطى، كما أن الصنف الصحراوي
M. nivellei batt نادر نوعا ما في جبال الهقار
وتاسيلي

التسميات المحلية: ربحان، مرسين أسلمون
حلموش (الثمار).

إن تسميات شلمون (شجرة الشلمون)
ربحان، ومرسين (من اليونانية *Myrsine*) قد
أشار إليها عبد الرزاق الجزائري، أما الاسم
الكلاسيكي *أس* والمرادف الشعبي
ربحان (الدارج في المغرب الكبير فقط) قد
ذكرت من ابن البيطار، ولقد أهدي
الأس (الربحان) إلى آلهة الجمال أفروديت حسب
الأسطورة الإغريقية، ولكن ديوسقوريدوس نعت
بصديق العدة.

أما في الجزائر، فإن النبات يمتلك أيضا
مدلوله الرمزي: في أيام الاستقبال (أفراح العيد)
وهناك البعض الذين يضعون أغصان الربحان
أيضا على قبور أقربائهم.

الخواص: مطهر معقم، معطر
مقبض (للإسهالات، وللزحار)، دافع للريح
منظف، مقشع (للنزلات الوافدة
والرشوحات...)، خافض لسكر الدم، نافع
للمعدة، منذب وشاف للحروح.

الأقسام المستخدمة: الأوراق، الثمار
الجريية.

العناصر الفعالة: عفصيات، راتنجيات زيت
أساسي (ميرتينول، سينيول، جيرانيول نيريول
بنين، كامفين...)، فلافونويدات أحماض (حمض
الليمون، حمض التفاح)...

على شكل عنكول، وهي عطرية وغلافها ذو
خمسة فصوص صغيرة ذات لون أخضر قرمزي
وخمسة بتلات خطية بلون ليلكي، وعشرة
أسدية بقصبة بنفسجية وثمارها كروية ذات
لون أضر أصفر، من ١٠ إلى ١٥ ملتر، ولها
لزوج دبق صمغي، ولها نواة ضخمة قاسية
تحتوي على بذور زيتية يزرع الصنف
الآسيوي غالبا في البساتين وفي جوانب
الطرق كنبات تزيين.

التسميات العربية: سباحية، زادرخت

وقد ذكر عبد الرزاق الجزائري كلمة
أزادرخت ولكن دون أية إشارة.

الخواص: (الأوراق): مضادة للرممل
والخصيات، ومدرة للبول، ومطمنة
(الآلحاء): طارد للديدان.

(زيت البذور): مضاد للالتهابات مضاد
للفطور... في الاستعمال الخارجي فقط.

العناصر الفعالة: كومربينات (سكوبوليتين
إسكالنتين...)، ستيرونيدات استيرولات
سيتوستيرول، كومباستيرول أحماض...

ملاحظة: يشار إلى النبات على أنه خطير
جدا، ولا سيما ثماره مفردة النواة السامة والتي
تحتوي على الراتنج الذي يمكنه إيذاء الكبد
والكلى، ويجب عدم استعماله إلا بمشورة
الطبيب الممارس، أو اختصاصي ممارس.

أس (الآسية) *Myrte*
Myrtus communis L. (Myrtacées)
Myrtus Nivellei Batt.

هي حبة دائمة الخضرة من (١)م إلى (٣)م
ذات سيقان متفرعة جدا ابتداء من القاعدة
أوراقها بيضوية، رمحية، لامعة، وقاسية ومتقابلة
بائتين (٢) أو أحيانا بثلاث (٣) أزهارها
بيضاء، منفردة، وإبطية، ولكمها خمسة (٥)

يستخدم *M. nivellei* batt كخردل حلو
منكه من قبل الطواق.

آس بري (الزنبقية) *épieux Fragon*
Ruscus aculeatus L. (Liliacées)
Ruscus Hypophyllum L.

أسماء أخرى: بحشية صغيرة، ريحان شامي (رند)

وهو حنينة ذات ساق منتصبه من (٣٠) إلى (٨٠) سم، أغصانها ذات لون أخضر داكن دائما، مخطط، ردينية (ورقة كاذبة)، أغصانه مسطحة، تأخذ شكل الأوراق صغيرة صلبة بيضوية طرفية أو ذات رأس شوكي وأزهاره (ثنائية المسكن) صغيرة، ومنفردة وحيدة أو مزدوجة توأمية، وفي وسط الأوراق الردينية كأسها (كمها الزهري) بثلاث فصلات وبثلاث بتلات مخضرة أو بنفسجية حرة، وأزهارها الذكرية بثلاث أسدية، وقنابها غشائي، ولماها عنبية الشكل، وحمراء كروية بحجم ثمرة الكرز وتحتوي على بذرة أو بذرتين ضحمتين صفراوين، الجذمور الزاحف أبيض رمادي عقدي، ذات رائحة رزينة متميزة تذكر برائحة الصمغ.

إن الصنف الأورومتوسطي شائع في كل أرجاء (التل)، وخاصة في غابات السنديان.
التسميات العربية: آس بري، سنسق.

إن *Ruscus hypophyllum* هو صنف آخر شائع في غابات التل، يخلط مع *le petit hous* غالبا (يتميز عنه فقط بأوراقه الكاذبة والتي هي أكبر كثيرا وغير شوكية).

التسميات المحلية: قاقا في الورقة

لقد كان القدماء سابقا قد عرفوا فوائد الجذمور والأوراق الكاذبة لصنف *Ruscus* لديوسقوريدوس، والذي كانوا يستخدمونه في معالجة الالتهابات الوعائية، ولقد كان أيضا واحدا من الجذمور الخمسة للعطارين (والأربعة

الأخرى هي المليون، الكرفس، البقدونس والشمرة)، والمخضرة على شكل شرابات ذات خواص فاتحة للشهية ومدرلة للبول.

تعطي الأوراق الكاذبة (ردينيات) أيضا منقوعا دافع للحمي يعتبر كبديل للكينين.

الخواص: مضاد التهاب، فاتح شهية دافع للحمي، رقوة (قاطع للزف)، مرق، موسع وعائي.

الأقسام المستخدمة: الجذمور الأوراق (الردينيات).

المكونات الرئيسية: راتنجات، زيت أساسي، سكريات (ريسكوجينين ونيوريسكوجينين واللذان تركيبيهما الكيميائي شبيهة بالهرمونات أدرينوكورتيكال) صابونينات أملاح معدنية: كالسيوم بوتاسيوم...

توصية: يجب تجنب استعماله في حالة ارتفاع التوتر الشرياني..

إسباناخ (السرمقية) *Epinard*
Spinacia oleracea L. (Chénopodiacees)

نبات بقلي ذو أوراق كبيرة لحمية، سنانية أو رمحية الشكل، ومرداء ذات لون أخضر غامق، وبغروق نافرة ناتئة في الأسفل سويقاقها طرفية حمراء، ومتوضعة على شكل وريدة تشبه نوعا ما السلق البري، أوراقه الساقية أصغر وهي رمحية الشكل، أزهاراته ثنائية المسكن في كبيبات، متجمعة في سننلات رخوة غير مورقة كم الزهرة ذو (٤) فصلات سنانية مقوسة إلى الداخل، و (٤) أسدية.

إن الصنف الآسيوي مزروع في الجزائر لكنه نادر في وقتنا الحالي.

يختلط الإسباناخ غالبا مع أصناف أخرى من السرمقيات: السلقيات، وأرجل الإوز.

التسمية الشعبية: سبانخ

لقد ذكرت التسمية من قبل عبد الرزاق الجزائري في مادة أو باب إسفاناخ وهي كلمة معربة عن الفارسية بحسب داود الأنطاكي وقد أدخله العرب إلى إسبانيا، ولكنه لم يكن معروفا في أوروبا إلا في القرن الثالث عشر ولقد أشار إليه كل من بوكلاريش وابن البيطار بكلمة الإسفاناخ.

إنه بقل ذو قيمة عظيمة طاقية، وينصح به للمصابين بفقر الدم (الأنيميا)، وللمصابين بالوهن والإفناك، بيد أنه يحذر منه في حالة التهاب المجاري البولية، وأمراض الكبد والاضطرابات الوعائية والمفصالية.

الحواشي: (الأوراق) مضاد للأمراض كفقو الدم (الأنيميا)، ومضاد للوهن والإفناك ومنقوص لسكر الدم، ومسهل، ومغذي ومقوي للذاكرة، ومنشط...

(البذور) على شكل مغلي مسهلة.

المكونات الرئيسية: بروتينات، أملاح معدنية، عناصر ضرورية (حديد، نحاس كوبالت، توتياء، فلور، يود، فاناديوم...) وفيتامينات أ، ب، ٢، ث، و، ك (A, B1, B2, C, E, K)، حمض الفوليك، أو كركثات فلافونويدات صابونينات...

ملاحظة: يجب عدم حفظ السبانخ بعد الطهي، وبعبارة أخرى تصبح بسرعة سامة (لتحريرها تترت بصورة متزايدة مفرطة التي تفسد وتبدل).

أسطرغالوس (الفراشية) *Astragales*
Astragalus sp. (Papilionacées)
Astragalus hamosus L.
Astragalus tribuloides Del.

هي نباتات حولية ذات أوراق مركبة ريشية أذنية إزهارها في صورة عناقيد، كمها

(كأسها) أنبوي على شكل جمل (جرس) ذات ٥ أسنان غير متساوية، وتوبج ذو راية منتصبة سفافها (قروها) متنوعة، وينتشر هذا النوع جدا في الجزائر، وبحوالي خمسين صفا وما تحت صنفى أشير إليها فيه، وقد صنفت في ٦ سلاسل.

أسطرغالوس (السلسلة الثالثة)

هو نبات طوله من ٢٠ إلى ٥٠ سم شوكي قليلا، أوراقه وترية، ذات سويقات بيضوية أو متطاولة، ملساء من الأعلى، إزهاراته كثيفة جدا، وأزهاره مصفرة، قروها جرداء ومعقوفة جدا، على شكل صنارة صيد.

إن الصنف المتوسطي شائع كثيرا في مراعي وغابات الجزائر الشمالية، وحتى حدود الصحراء.

التسمية المحلية : بو صنارة

إن براعم هذا الصنف تحتوي على صمغ حليط (قريب من الصنف الذي يعطي صمغ الكثرء) والصابونين.

أسطرغالوس (السلسلة الثانية)

وهو نبات صغير تقريبا ضعيف، ذو أوراق وترية وله وريقات إهليلجية، متطاولة غالبا مشنية، وأزهاره زرقاء أرجوانية، وقرونه صغيرة شوكية بأوبار قصيرة، ومتجمعة عموما بثلاث.

إن الصنف الصحراوي نادر جدا في مراعي الأطلس الصحراوي؛ الأوراس، ويحتوي النبيلت على صمغ ملين.

وقد أشار عبد الرزاق الجزائري بيسلطة إلى أسطرغالوس (اقتباس يوناني) شارحا بأنه هو الحثري، وهذه التسمية غير موجودة في مكان آخر، ولا عند المؤلفين الآخرين العيوب، ولا في

الإشارة إلى أحد الأصناف الكثيرة للأسطرغاليس الموجودة في الجزائر.

الحواص: (البزاعم) ملطفة، مقينة، ملينة ومسهلة، ومدرّة اللبن

أشراس (الزنبقية) *Ornithogale*

Ornithogalum umbellatum Liliacées)

Ornithogalum algeriense J et F.

هو نبات بصلي ذو ساق مزهرة منتصبة من (١٠-٣٠سم)، أوراقه قاعدية خطية ضيقة وبطول الساق تقريبا، ومزودة بشرط وسطى مبيض، من الوجه الأعلى، أزهاره بيضاء كبيرة كثيرا، تبدو على شكل عنقود أو عظمة (خيمة) كاذبة، وبسويقات طويلة كمها بست (٦) بتلات بيضوية حادة، و (٦) أسدية حرة، ثمارة محفظية كروية، مضلعة، والبصلة بغلاف (إبهان بصلي)، وبيضوية، وضخمة نوعا ما.

إن الصنف المتوسطي شائع في جميع أرجاء الجزائر، ويحتوي على الصنف *algeriense*

التسمية المحلية: شريح

لقد أشير إلى النبات من قبل ابن البيطار وعبد الرزاق الجزائري باسم أشراس، وبحسب هذا الأخير فقد أسماه شريح، وجريح في قسنطينة، حيث كان يستخدمه صناع الأحذية كغراء أو صمغ لاصق.

إشقييل (الزنبقية) *Scille maritime*

Urginea maritima Liliacées)

var. *numidica* Jord. et Four.

أسماء أخرى: عنصل أحمر، عنصل البحر

هو نبات عشبي معمر، بصلي، ساقه مفودة منتصبة، مرداء، يمكنها أن تبلغ (١٥) م وأوراقه قاعدية تماما، كبيرة جدا، رحيمة خطية، مرداء لحمية، وأزهاره بيضاء في عنقود طويل كثيف مغزلي، ولكمها ستة (٦) بتلات بيضاء معروقة باللون الأخضر على شكل نجمي، و (٦) أسدية

ذات أخبية محضرة لثمارة على شكل محافظ ووصلته كبيرة الحجم، ويمكنها أن تزن عدة كيلو غرامات ومحاطة بأغلفة بيضاء، رمادية محضرة أو حمراء، حسب النوعية.

إن الصنف المتوسطي شائع في التل (قبسي) بإيهابات (أغلفة) حمراء.

التسميات المحلية: فرعونة، أو فرعون بصل الفار، عنصل.

وقد ذكر المؤلفون العرب بصل الفار وذلك لأنه يقتل هذه القوارض، بحسب عبد الرزاق الجزائري ولقد ذكر المؤلف أيضا المرادفات عنصل، فرعونة وأشقييل (مقتبس في اليونانية *Skilla* وهي كلمة ذكرت من قبل ابن البيطار الذي استند على أبي حنيفة. أما بوكلاريش والفساني وبالنسبة إليهم فهو تعبير بصل الخروير.

وفي الطب التقليدي الجزائري، فإن بصلصة العنصل تستعمل كمطهر معقم داخل الرحم وعقب الولادة (بالعرض إلى أخرها)، وهذا وإن العنصل نبات سام. وتحتوي أغلفته البصلية على سكريات ثلاثية، والأهم من بينها السولارين (وتأثيره أقوى من تأثير الديجيتالين) ويستخدم هذا السكر الثلاثي في المستحضرات الصيدلانية (وتأثيره أقوى من تأثير الديجيتالين) يستخدم هذا السكر الثلاثي في المستحضرات الصيدلانية (على شكل صباغ، مسحوق). وهو ذو خصائص مقوية للقلب ومضاد نفري.

الحواص: مضاد نفري، ومقوي قلبي مدر للبول (قوي)، مبيد للطفيليات، مقاوم للطفيليات، مضاد للتآليل.

الأقسام المستخدمة: البصلات.

العناصر الفعالة: سكريات ثلاثية، مقوية قلبية (سيلارين)، فلافونويدات أنتوسلنوزيدات

أشنة (الأشنات) Usnée
Usnea barbata Ach (Usnéacées)
Usnea hirta Hoffm

اسم آخر: حزاز الصخور.

هي عبارة عن باقة صغيرة ريشية مشكلة من ساق محورية متشعبة، تشبه جذرا صغيرا ليفيا خيطيا، والذي أطرافه تحمل عقدا أزوتية صغيرة شائكة بخيطات قصيرة.

إن الأشنيات (قد تحقق من حوالي ٥٠ صنف منها) وهي حزاز الصخور ذات النموذج الليفي الخيطي والتي تنمو بصورة عامة على الأشجار القديمة المهرمة للغابات: البلوطات، الصنوبريات أشجار العرعر الأرز...، *Usnea hirta hoffm* وهو ينمو على البلوط *Quercus suber* (وقد عين من قبل الدكتور مير).

التسميات المحلية: أشنة، أذافل.

لقد أشير إلى الأشنة من قبل ابن البيطار وتطابق مع *Bryon* لديوسقوريدوس. ولقد ذكر عبد الرزاق الجزائري أيضا الأشنة وأطلق عليها مرادفا شبيهة المعجوز (وهذه الكلمة تعني بالأحرى إلى الأفاسنت).

لقد كانت تستخدم الأشنة في الماضي ضد الاضطرابات الهضمية والتورمات، ولكن بحسب الأطباء القدماء، فإن خواصها تتعلق بالمضيف. واستنادا لبوكلايش فإن أفضل الأشنيات هي تلك التي تنمو على الشربين (عرعر، شربين).

الخواص: مضادة فطرية، معقمة مطهرة مقبضة، مبيدة للحراثيم، مطرية ملينة مقشعة..

العناصر الفعالة: عفصيات، مزيج صمغي أحماض (أشنيك حمض الأشنة) عنصر مر... إن حمض الأشنيك يعتبر كمضاد حيوي.

سينسترين، هورات الكربون، أكرالات الكالسيوم، مزيج صمغي.

نصيحة: لا يجب استخدامه في أية حلل إلا بناء على مشورة طبيب مختص.

اشنان (السرمنية) Salicorne
Salicornia fruticosa L. (Chénopodiaceés)
Salicornia arabica L. var. typica Fiori.

جنينة خضراء رمادية، يمكنها أن تبلغ (١م) ذات أطراف متعاقبة، مشكلة من عناصر مفصلية (مفاصل متراكبة) طويلة أكثر منها عرضية، وهي ظاهريا عديمة الأوراق أغمادها ملتحمة على المفاصل، وسنابلها الزهرة مخضوة من (١-٥) سم، ومستديرة وكمها مشكل من (٣) زوائد حادة تقريبا ولها سداة واحدة أو اثنتين وبسمتين، ثمارها بيضانية، غشائية مندرجة في الغلاف المنبثق. إن الصنف الجنس عالميا شائع في شمال الجزائر حتى تخوم الصحراء *typica fiori*

التسميات المحلية: غردم، بلبل.

إن الكلمة الوحيدة المشار إليها من قبل المؤلفين العرب هي أشنان والتي تعني الصودا وتعني أيضا بعض النباتات التي تستخلص منها الصودا النباتية مثل: الغسال، والحمض و *suaeda* الخ. وهناك اسم آخر معروف ومشهور حوض وكان يحصل عليها بعد تكليس النبات.

الخواص: مروق منق للدم، مساعد على الهضم، مدر للبول.

العناصر الفعالة: أملاح معدنية (في كمية كبيرة): صوديوم، بوتاسيوم، قلويات..

توصية: لا يستخدم النبات إلا بناء على رأي طبيب نباتي ممارس.

أشيرانثا (القطيفية) *Achyranthe*

Achyranthes aspera L. (Amaranthacées)

وهي نبات عشبي معمرة، منتصب ارتفاعها من ٠,٣ إلى ١,٢ مترا، ذات أوراق سنانية ريمية، وبرية في القسم الظهري، متعاكسة إزهارها في صورة سنابل طويلة دقيقة يمكنها أن تبلغ ٣٥ سم طولا (ذات أزهار خضراء مبيضة، صغيرة، ولها خمسة بتلات منتهية بؤس حاد، وبخمس أسدية وثلاث قنابات شائكة وثمار حافة ومنفصلة يعتبر الصنف المتوسطي المداري شائعا نسبيا في غابات منطقة التل.

التسمية المحلية : نعم.

إن هذا النبات معروف قليلا، ولم يشير إلى استعماله في الطب الشعبي، ففي الهند حيث استخدم في الطب *Ayurvedique* ويستخدم جذره في معالجة الأمراض التنفسية كالسعال والربو ...

الخواص : مطمئ (أي مساعد على حدوث العادة الشهرية عند النساء)، قاطع للثرف، قاطع لرعاف الأنف، مخدر (مسكن) لآلام الأسنان، وهو مفيد لأمراض الصدر.

الأنساق المستخدمة : الجذور.

الخواص الفعالة : *saponines triterpenoides*

توصية : ينبغي تجنب استعماله في فترة الحمل.

أطرب (الباذنجانية) *Belladone*

Atropa Belladonna L. (Solanacées)

وهو عبارة عن نبات معمر مقاوم بمخدوع ضاربة إلى الأحمر، يمكنه أن يبلغ ١,٥ م أوراقه بيضوية منتهية برأس حاد، وعنقية أزهاره ذات تويج جريسي، ولون بني بنفسجي وبخمس فصوص قصيرة، وثمار غنيبية الشكل وكروية

ولون أسود لامع صغيرة (حوالي ١,٥ سم ومحاطة بفصوص كأس الزهرة على شكل نجمة.

إن الصنف الأوروآسيوي الجبلي نادر نسبيا في غابات منطقة القبائل، وفي جبال الهودنا والأوراس.

تسميات عربية: ست الحسن، أطرب.

إن هذا النبات بأكمله سام، فهو يحتبوري على ثلاثة قلوبدات سامة، الأتروبين والسكرولامين، والهوسيامين.

وقد استخدم في العصور الوسطى في استخلاص أشربة (الحبة) والسموم، وكانوا يسمونه عشبة الساحرات، إن بعض الثمار من هذا النبات يمكنها أن تحدث الوفاة أو الموت كما تستخدم أوراق وجذور الأطرب في تحضير الأدوية على شكل مستحضرات جافة، أو سائلة للدباغة.. إلخ، وتستخدم غالبا في الطب المثلي أو التجانسي (أي علاج الداء بالداء).

إرشادات: بالنسبة للآلام المعوية الداخلية العصبية الجبهية، تشنجات العضلات للمساء.

الخواص : مسكن آلام، مضاد للإسهال مضاد للشنجات، موسع للقصبات.

ملاحظة هامة : إن هذا النبات سام جدا ببعض الجرعات القليلة، لذا فهو لا يستخدم إلا بناء على مشورة طبية.

أطربلال (الحمية) *Ptychotis*

Ammoides verticillata Desf. *Ombellifères*

Ammoides atlantica C et D Wolf.

Ptychotis trachysperma Boiss.

هو عبارة عن نبات حولي صغير ، ربيع ونجيل ، ومن ١٠سم إلى ٤٠ سم ، متفرع جدا ، ذو أوراق مفصصة ، الداخلية منها عنقية وبفصوص غير منتظمة ومقسمة حادة وكوبكية دورانية، العليا ذات فصوص خطية تقريبا ، الإزهارات على شكل خيمات

ب(١٥) حاملا على الأكثر، الثمار بيضانية، وصغيرة جدا (يبلغ طولها حوالي ١مم) .

إن الصنف المتوسطي شائع في كافة أرجاء الجزائر الشمالية، وهناك أيضا صنفان معروفان هما: *A. atlantica* و *P. trachy sperma* Bioss و *Wolf* وهو قبسي في الشرق الجزائري؛ القبائيل والأوراس.

التسميات المحلية: أطليلال، طريلال.

لقد ذكر بوكلايش أدليان، وأما الغسلني فقد ذكر أطريلال، أما عبد الرزاق الجزائري فقد أشار إلى أطريلال أو أتليلال وهو عبارة عن كلمة بربرية والتي يمكن أن تعني رجل الطير أو رجل الغراب في مصر.

ويدو أن نص عبد الرزاق الجزائري مستوحى من ابن البيطار الذي أضاف بأنه يمكن للنبات أن يوصف لمعالجة الجذام، وبأن قبيلة بربرية في منطقة بجاية كانت تمتلك احتكار تجارته.

الخواص: فاتح للشهية، طارد للريح، هاضم ومدر بولي، ومطمث.

الأقسام المستخدمة: البذور.

أفسنتين (المركبة) Absinthe

Artemisia absinthium L (Composées)

وهو عبارة عن نوع من الأرمطاسية (نبتة عطرة) والذي يظهر على هيئة جنبة مائلة للبياض، والتي يمكنها أن تبلغ ١ مترا، أوراقها حريرية ناعمة، ومقسمة بدقة بلسينات ضيقة وأزهارها صفراء، برؤوس صغيرة كروية متجمعة في عناقيل (عناقيد) موزقة، رائحتها عطرية، وطعمها مر لاذع.

النوع الأوراسي وهو نسبيا مشترك في منطقة التل، وأطلس البليدة، وجرجورة وبابورس، وجبال تلمسان، ويزرع منها غالبا.

التسميات المحلية: شجرة مريم، الشبية.

وقد أشير إلى الشبية من قبل المؤلفين العرب فقد حدد عبد الرزاق الجزائري بأنها تسمى في الجزائر (مقاطعة مؤلفة من ثلاث ولايات جزائرية) شجرة مريم، وفي منطقة فاس بالمغرب تسمى شبية العجوز كما أشار إليها الغساني وينطبق مدلول شبية على الأفسنتين بقدر ما ينطبق على الأرمطاسية المتشجرة في غرب الجزائر، وفي المغرب، أما فيما يتعلق بالتسمية التقليدية للأفسنتين فهي مقتبسة من اليونانية *Apsinthion* لديوسقوريدوس، ولقد عزا القدماء للأفسنتين فوائد عديدة وكثيرة، فقد كانت مستخدمة كمقوي مرطارد للبدان، وعلى شكل كمادات (لرقات) ضد لدغات الأفاعي ولسعات الحشرات بصورة عامة.

الخواص: مضاد التهاب، مطهر مانع للعفونة، فاتح للشهية، معطر، مفرغ للصفراء مساعد على الهضم، مدر للبول، مطمث (أي يساعد على الطمث) دافع للحمى، نافع للمعدة وهاضم، مقو مر، وطارد للبدان.

العناصر الفعالة: زيت أساسي، عفصي

نظم عفصي، الأفسنتول *proazulene, chamazulene, cadinene, sesquiterpeniques, lactones*، الأفسنتين والآنافستين، والآرتيسين، والفلافونويدات *flavonoides*، وأحماض الفينوليك والراتنجات (الصمغ)، وعص...

ملاحظة: يمكن أن يؤدي الاستخدام الخاطئ لنبات الأفسنتين إلى نوع من التسمم يسمى الأفسنتينية، والذي يترافق بالتكاسية عصبية.

**أفلوس غاري (الحماينة) *Laurier-tin*
*Viburnum tinus L. (Caprifoliacees)***

اسم آخر: رباطية

هي جنبة من (٢) إلى (٣)، كثيفة جداً، ذات أغصان عمرة عموماً، أوراقها بيضوية، حادة وتامة، قاسية ذات لون أخضر داكن، إزهارها على شكل عذق كثيف قطره من (٣) إلى (٥) سم، وتويجها أبيض صغير، ذو قصبة أنبوية قصيرة وبخمس (٥) فصوص مستديرة، وخمس أسدية و (٣) ثلاث سمات، لمارها غيبية (أو كرزبة) الشكل، بيضانية، لحمية، سوداء مزرققة لامعة.

إن الصنف المتوسطي شائع في جميع أنحاء التل وفي المنطقة الساحلية وهو غالباً مزروع كنبات تزييني.

التسمية الشعبية: رند طرمي

الاسم التقليدي: أفلوس غاري

الخواص: مدر للبول، منظف منقي...

وقد كان النبات يستعمل فيما مضى في معالجة مرضى الاستسقاء.

ملاحظات: يُخلط الأفلوس الغاري غالباً مع الرند، ولثماره تأثير مسهل ماسط قوي.

**أفوكاتو (الغارية) *Avocatier*
*Persea gratissima Gaerin (Lauracées)***

هي شجرة ذات مظهر جميل جداً، لها ساق مستقيمة ضاربة إلى اللون الرمادي وبخزعة، ولها أغصان مبسوطة تمتدة، أوراقها بيضوية كبيرة بسيطة، كاملة، لامعة أزهارها صغيرة جداً متراكبة في عناقيد رخوة وغلافها يحوي ست بتلات صفراء مخضرة يفتح مثيرها بأربعة سدادات (أقسام متحركة) لكي يمرر بذور

التلقيح التي لا يمكنها تلقيح غير الأزهار المونثة لشجرة عامي أخرى مختلفة.

تفسر هذه الظاهرة بنموذجين لسلوك الأعضاء الزهرية من النوع الفارسي :

الأول : هو أن المأبر نشيطة جداً (تتفتح الأزهار لتحرر اللقاح) بينما أعضاء التلنث لا تقوم بوظيفتها.

الثاني : عكس الأول.

إن ثمرة شجرة أفوكاتو (أفوكاتو هي ثمرة ضخمة خضراء، تشبه الإحاصة، تحتوي على بذرة ضخمة مستديرة، ولكن بشكل ولون الثمرة يمكنهما أن يختلفا من نوع لآخر.

إن صنف أمريكي الوسطى يزرع في كثير من البساتين والحدائق في الجزائر.

التسميات المحلية : (الثمرة) كثرى أمريكي أفوكادو.

إن التعبير العربي شجرة الحامي ليس إلا ترجمة خاطئة لكلمة *Avocat* والذي هو نفسه تحريف للاسم الأصلي قبل كولومبي: *ahuacatl* إن الأفوكاتو هي ثمرة مغذية، وسهلة الهضم، ويمكن أن تستهلك طبيعية طازجة متبلّة بالخل، في صورة أشربة، أو مطبوخة في الحساء الخ

إن قوامه يذكرنا بالزبدة، بينما طعمه يذكر بطعم الجوز، ولّه غني بالبروتينات وبالحموض الأمينية، وبالدهن، ويحتوي على سكريات وفيتامينات آ، ب، وعلى مكونات مضادة حيوية، وسيسكترينات ...

إن غناه بالمواد الدسمة يمكن أن يتراوح من ٩ إلى ٣٠ بالمئة حسب النوعية.

الخواص : موازن للحملة العصبية، ومرمّم للخلية العصبية، مضاد للوهن، ملين خفيف

على شكل ثمار خردلية متطاولة مفصلية يحتوي
النبات على عصارة صفراء.

إن الصنف المتوسطي شائع نسبياً في التل
وعلى الهضاب العليا.

التسميات المحلية: جهيرة، ساق الغراب.

الاسم التقليدي: أفيقون

الخواص: مدر للبول، منوم...

العناصر الفعالة: قلويدات (بروتوبين...).

ملاحظة: إن البروتوبين هو قلويد فعال
جداً، فيجب عدم استعماله إلا بناء على مشورة
طبيب ممارس مختص.

أقاقيا/ سنط (الطلحية) *Acacias*

Acacia sp. Mimosacées

ولها اسم آخر وهو ميموزا *mimosas*، وهي
عبارة عن أشجار أو شجيرات (جبات)
شوكية غالباً، ذات أوراق دائمة، مركبة
بجذحة (مريشة)، أو ثنائية الخناحين، وريقاتها
بيضوية، إهليلجية أو خطية، متطاولة حسب
النوع، وتتميز بتفتحاتها أو إزهارها بأوراق
ملساء، صفراء أو مائلة للبيضاء، وهي قصيرة
كروية، مجمعة في عنقيد كثيفة تقريباً، معطرة
وبقرون (سنتات) مسطحة محاطة بحلزنات أو
غير محاطة بها، ويتمثل جنس السنط بحوالي
٦٠٠ صنف منتشرة في كل مكان من العالم
وتعرف عدة أصناف منها في الجزائر فالبعض
منها ينمو في الصحراء، بينما تزرع الأصناف
الأخرى.

أصنافها:

***Acacia arabica willd* سنط (أبصر):**

وهو عبارة عن جنية متشعبة مزودة بأشواك
غليظة بيضاء، أوراقها ثنائية الأجنحة مسن ١٠

ودافع للريح، ويوصى به للأطفال من أجل
النمو، وفي حالات النقاهات والتعافي من
الأمراض، وإلى أولئك الذين يعانون من
الاضطرابات الهضمية والمعوية.

إن لبلابه المسحوق على شكل عجينة ينظر
إليه على أنه مفيد لمعالجات البشرة ولتسهيل
الشفاء الجروح، وتعطي البذرة زيتاً ممتازاً يمكن أن
يستخدم ضد بعض التهابات الجلد، مثل:
التمش.

تحتوي الأوراق واللحاء للأطراف الفتية على
عفصات، وعلى زيت أساسي (ميتيل شافيكول،
وبينيل)، وفلافونويدات، فهي تمتلك خواصاً
مقبضة للأوعية، دافعة للسعال طاردة للديدان،
مطمئة.

وينصح بها في حالات الإسهال الشديدة
على شكل فعلي.

نصيحة: يجب تجنب استعمال الأوراق
واللحاء (القشرة) في فترة الحمل.

كثيراً من كمثرأة (إحاص) وهو الإحاص
الأمريكي.

أفيقون (الحشخاشية) *Hypocoum*

Hypocoum procumbens L(Papavéracées)

هي عشبة حولية ذات سيقان تقريباً منحنية
ومفردة، أوراقها خضراء مزرققة القاعدة على
شكل وريدة، مركبة رائشة جناحية، ذات
شفافات (شقوق) قصيرة والعليا مقسمة كثيراً
وهي ذات فصوص ضيقة أزهارها صغيرة كثيراً
وذات لون أصفر وهي منفردة ذات شكل
خاص (يمكنه أن يوصف بأنه مستطيل)، يحتوي
كهما فصلتين حادتين وأربع (٤) بتلات غير
متساوية (الخارجيتان بتلات (٣) فصوص، واثنان
داخليتان أصغر فصوصها عميقة غلثة)، و(٤)
أسدية وبمحامي سمة نافرين ناتين، ثمارها ضيقة

إلى ١٢ زوجا من الوريقات الصغيرة الإهليلجية الضيقة إزهارها (تفتحان)، وهي كروية صفراء، وبمجموعة من ٢ إلى ٥ زهرات زكية الرائحة.

إن هذا الصنف شبه مداري يزرع بشكل سور أو سياج شائك.

التسمية المحلية : طلحة.

ولقد ذكر جميع المؤلفين الطلح، أما ابن البيطار فقد أسماه أم غيلان، وهي التي تفرز الصمغ *le samgh* وفي مادة أم غيلان قال عبد الرزاق الجزائري : وفي بلدنا ندعوه البان وهذا النبات يفرز الصمغ العربي، إن الأوراق الطرية للميموزا تستخدم ضد آلام الحلق وكمندبات للحروح (تساعد على الشام الحرح).

الخواص (الصمغ): مسكن، مقبض مقشع ملين ...

(الأوراق): مخدرة، مطهرة، موقفة للسرف مندبة (لائمة) للحروح.

(اللحاء): مضاد للبواسير.

العناصر الفعالة : مزيج صمغي فلافونويدات *flavonoide* حمض عربي أملاح معدنية، كالسيوم، مغنيزيوم ...

سنط (البان) *acacia farnesiana willd* :

وهو عبارة عن حبة متفرعة ومورقة يمكنها أن تبلغ ٣ أمتار، ذات أوراق ريشية مجنحة تحتوي على ثمانية أزواج من الوريقات الخططة أذنبة (زمنية) ؟ زوائد ورقية مزدوجة والتي غالبا ما تنكش لتتحول إلى أشواك صغيرة، إزهارها صفراء، وعلى شكل عنقايد كثيفة، زكية الرائحة جدا، ولماها لباية يزرع هذا الصنف على شكل أسيجة، أو لترتين البساتين، وهو شائع بما فيه الكفاية.

التسميات المحلية : يان، طلحة.

الخواص : (الأوراق) : مقبضة، ولائمة للحروح، ملطفة، ملينة ...

(الأزهار) : مهدئة، مضادة لعسر الهضم مضادة للتشنجات المعوية ...

(الثمار) : مقبضة للإسهالات والأمراض الرحارية.

(الصمغ) : ملين، ملطف، ويستخدم في تحضير صمغ الكثيراء.

العناصر الفعالة: زيت أساسي في الأزهار صمغ عربي، عفص، مزيج صمغي، قلويدات ...

السنط (أفاليا) *acacia gummifera willd* :

وهي عبارة عن سنط صمغية نستخرج منها الصمغ العربي، وهي شجرة تكثر في المغرب وأشير إليها في الجنوب الغربي الجزائري.

التسمية المحلية : طلح.

acacia raddiana savi = A. tortilis (forsk)

وهي عبارة عن شجرة تبلغ من ١٠ إلى ١٢ مترا، قشرها تضرب للسواد، ذات أزهار مشوبة بالبياض، وينتشر الصنف الاستوائي منها في مهد الأودية بالمقار - منطقة بالجزائر.

التسميات المحلية : أبصر، طلحة.

إن الصمغ المحلي من هذا الصنف يستخدم من قبل السكان المحليين كمحل.

السنط (أفاليا) *acacia seyal del* :

وهي عبارة عن حبة متفرعة من بداية القاعدة، ومنتصبة، وذات قشرة مشوبة باللون البني، أزهارها صفراء، وسنفاها مسطحة

ومقوسة، وتقريبا لها مظهر غشائي، وهي بنية اللون.

إنَّ الصَّنْفَ المداري في الصحراء العربية شائع في منطقة *Hoggar, Tassili*، وكما هو الحال في منطقة تندوف أيضا.

التسميات المحلية : سيال، ثَمَات.

الحواص : اللَّحاء القشرة : مقبضة، قاطعة للزيف، (الصَّمغ) : مهدئ، مقبض، ملطّف.

العناصر الفعالة : عفن، مزيج صمغي أربين *arabine*، أملاح معدنية، كالسيوم مغنيزيوم، بوتاسيوم، أنزيم (خميرة الأكسدة) حمض عربي.

ملاحظة : إنَّ الصمغ المستعمل المألوف الدراج ينتج من *Acacia senegalw* السنط الصمغي، وهو ذو لون غامق، وقوامه أكثر قساوة.

نصائح: يجب استخدام السنط أفاقيا باعتدال لتجنب حالات الالتهابات الكلوية.

أكتينيديا *Kiwi*

Actinidia sinensis (Actinidacées)

هو نبات ثنائي المسكن (من الضروري إنشاء الزراعة للحصول على نباتات ذكورية وأنثوية في الوقت نفسه للحصول على الثمار)، على شكل عارشة ذات أوراق مستديرة، تقريبا حزامية عنقية. إن ثمرة (الكوي) هي ثمرة جرابية إهليلجية الشكل، سمراء ذهبية، والتي أبعادها المتوسطة (4 سم × 7 سم) ذات لباب أخضر شفاف وبطعم سكري معتدل ومائلة للحموضة أريجها مميز جدا، إن الصنف الآسيوي (الصين) مزروع في الجزائر من قبل بعض الحدائقين الموهبة في محطة لمدينة بوفاريك.

إن زراعة الكوي مدعوة للانتشار في المناطق الملائمة لنموها.

الحواص: مضاد لداء الحفر (صفرة الأسنان) مغذية، منعشة، مرطبة، منشطة للذاكرة مقوية...

المكونات الرئيسية: البروتينات سكريدات الكاروتينويدات، عناصر معدنية: كالسيوم فوسفور...، عناصر ضرورية فيتامينات ب 1 ث (بكمية كبيرة)...

أقحوان (المركبة) *Chrysanthèmes* *Chrysanthemum sp* (Composées)

هي عبارة عن نباتات تزيينية، ذات رؤيسات زهرية كبيرة وبلسينات ملونة، وهي عموماً مزروعة.

أقحوان بري *Chrysanthemum coronarium*

اسم آخر: أقحوان الحدائق

نبات حولي قوي جداً، أجرد، يصل ارتفاعه من (٥٠، ٥) إلى (١) متر، ذو أوراق مقطعة بشكل غائر، وبفصوص مثلثة جداً عنقية، تبدو الأوراق الساقية فيه متعاقبة متشابكة، إزهاره في رؤيس كبير ذي لُسينين وهي صفراء باهتة وصفراء مُذهبة في الظفير (في الإكليل) وريقتا القناب منتظمة في عدة صفوف شغانية (نصف شفاف)، ذات طرف بني أسمر لمراته اليابسة ذات ثلاثة أعراف ناتئة منحكة.

إن الصنف المتوسطي شائع جداً في التل وهو غالباً مزروع.

التسميات المحلية: مرارة، رزايما.

أقحوان أصفر *Chrysanthemum morifolium*

هو نبات تزييني، ذو أزهار كبيرة صفراء بسيطة أو مزدوجة، و أوراقه فضية مسننة ويشتمل على أصناف كثيرة جداً.

إن الصنف الصيني يُزرع في كثير من البساتين والحدائق في الجزائر.

التسمية العربية: أقحوان

لقد ذُكرت التسمية من قبل بوكلاريش وابن البيطار، ولكنه كان يطابقها مع الصنف *parthenion* لديوسقوريدوس، البابونج الكبير ويقال له أيضاً الأقحوان (البابونج) الشائع.

إن أقحوان الزُّهَّار (ذو الأزهار الصفراء) هو دواء شعبي في الصين، حيث يدعى *ju hua* ورؤيساته الزهرية الميصة تستخدم غالباً في صورة منقوع، وكدواء للالتهابات العينية (وللتهيجات العينية، والتعب والإرهاق...)، ومضاد للحمي، وللصداعات الرأسية والالتهابات الجلدية. ويؤخذ أيضاً كشراب منعش مرطب في فصل الصيف.

الخواص: مضاد التهابي، مطهر معقم مضلد للتشنج، منق مروق للدم، طارد للديدان خافض للضغط الشرياني، مسكن مخدر. (لأوجاع الرأس الصداعية والطنينات الأذنية، والدوار...) معرق...

العناصر الفعالة: زيت أساسي فلافونويدات (أبيجينين...) قلويدات (إستاشيدرين)، كوليين، بيتائين لاكونات، فيتامين B1، مكونات مضادة حيوية.

أقسون (المركبة) Carline
Carlina acaulis L (Composées)
Carlina atlantica Pomel

أسماء أخرى: رأس الشيخ، الشوك المذهب

هو نبات معمّر نجومي (لا ساق) أو تقريباً (ذو ساق قصيرة جداً)، نكتشفه دائماً على مستوى الأرض، ولكن يلاحظ منه رؤيسه ذو قطر (4) أو (5) سم، زهُيراته صفراء، في وسط وريدة ذات أوراق قاسية ذات ريش

وشدافات (شقوق) بصوص شوكية، زغبية من الأسفل، قنابه ذو ورقة خارجية الشكل مخططة طولياً مقطعة (مشققة)، شوكية، وأما (الداخلية) فرفيقة شفافة، مشعشة، وملونة (وهذا الذي يميزه عن نوع *atractilis* ثمارة اليابسة ذات قذرة ريشية.

إن الصنف الموصوف هو *carlina atlantica* قسبي (مستوطن) شائع كثيراً في الأطلس التلي (المنطقة القريبة).

هناك أصناف أخرى أكثر شيوعاً تظهر في الجزائر، ولكنها تمتلك سويفات من (10) إلى (50) سم، مثل *C. lanata*، *C. racemosa*.

التسميات المحلية: فريس، بونقار.

الاسم التقليدي: أقسون

إن الأقسونات مثيرة للفضول جداً بسلوكها وتصرفها: فقنابها تفتح بطقس جاف وتنطبق وتغلق من جديد عندما يصبح الطقس أكثر رطوبة، ويصفها البعض بأنها مقياس ضغط جوي طبيعي.

إن الأقسون التخمّي (اللاساقى) كان في الماضي يشتهر بأنه يشفي من مرض الطاعون.

الخواص: مفرغ للصفراء، منق للدم، مدر للبول، مُعرق، مقو ومساعد على الهضم شافٍ للجروح...

وينصح به ضد الزكام والتزلة الوافدة وأنه كان يعطى نتائج طبية في بعض حالات الأمراض الجلدية (الأكرما، شرى، الغُد حَب الشباب)، التفرحات الجلدية).

الأقسام المستخدمة: الجذر المجفف والميس.

العناصر الفعالة: زيت أساسي، راتنج عفص، مكونات مضادة حيوية (كارليني).

أكاليتوس (الآسية) *Eucalyptus*
Eucalyptus Globulus LabillMyrtacées
Eucalyptus camaldulensis Dehn.

اسم آخر: سنط أحمر.

قرية من السنط الأزرق، وهي شجرة كبيرة ذات أوراق معبلة، سنانية، أزهارها متجمعة (من ٤-٨) تقريباً على شكل خيمة. الصنف قليل الذبوع وأقل بكثير شيوماً من الصنف السابق.

التسمية الشعبية: كافورة

الخواص: مضاد للإسهال (الزحار)، مضاد للتشنج، مقبض...

يُستخدم في معالجة المجاري التنفسية العليا: البلعومية...

الأقسام المستخدمة: الراتنج الذي يسمى صمغ الأوكاليتوس أو الصمغ الأحمر.

العناصر الفعالة: عفصات، حمض العفص كينوين، كاتيشين، بيروكاتيشين...

إكليل الجبل (الشفوية) *Romarin*
Rosmarinus officinalis L.Labiées
Rosmarinus Lavandulaceus de Noé
Rosmarinus Tournefortii de Noé

أسماء أخرى: البحر، وردة بحرية.

هو شجرة معمرة، خطية و متفرعة أوراقها دائمة، وقاسية، وضيقة، ولها حواف مكورة ومبرقشة، وهي خضراء مبيضة في الوجه الأسفل، لا عنقية، أزهارها زرقاء فاتحة خبازية أو مائلة إلى الأبيض، في عناقيد صغيرة الطيبة كمها ذو غلاف قصير، على شكل جرس ثلاثية الأسنان، وتوزيع أنبوي ثنائي الشفة، ذو شفة عليا منتصبة بالكاد مفصصة والسفلى ثلاثية الفصوص، وبفص متوسط أعرض بشكل واضح أو مقوس ويسداتين وحامل ميسم واحد، مزرقطة طويلة ومنحنية على شكل قوس وهي ناتئة،

ملاحظة: يحصل أن تختلط الأقنونات مع شوك الصمغ (الدبق) وهو نوع قريب ذو خواص سامة. إن كثيراً من التسممات المميتة غالباً قد أشير إليها (راجع الأالشوك).

أقنتا (الأقنية) *Acanthe*
Acanthus mollis L. (Acanthacées)

وهو عبارة عن نبات عشبي ريشي (على شكل ريش أو أحنسة)، ذو أوراق كبيرة مقصوفة مفصصة، تشكل زهيرات رائعة والتي من فوقها تنتصب سويقات قوية منتهية بسنابل زهرية ذات تويجات ضاربة للبياض المعرق البنفسجي، ومزودة بوريقات شوكية وهو يعرف بالصنف الأوروبي المتوسطي وينتشر جدا في الأماكن الرطبة لمنطقة التل الجزائرية، ويزرع فيها أيضا.

التسميات المحلية: بنجاح

إن الأقنتة المعروفة منذ الأزل، كما يمكن أن تشهد عليها الزخرفات والرسوم التي ترسّس الأعمدة ذات التيجان الكورنتية) وهو عمل أنجز منذ حوالي ٢٥٠٠ عام من قبل كليماوس وهو مهندس معماري يوناني)، وكان ديوسكوريدوس قد أوصى بجذر الأقنتة كشفاء للحروق، وفي رأب الخلوع والتواعات المفاصل.

الخواص: مسكن للالتهابات الداخلية والحارحية، ولتهيج الأغشية المحاطية مقبض ملين ومطري للمفاصل، مصروف ومرخي للعضلات.

طرق الاستخدام: على شكل منقوع وعلى شكل مضمضات أو غرغرات، وعلى شكل كمادات، أو على شكل حمامات، إلخ...

العناصر الفعالة: مزيج صفغي (بكمية كبيرة) عفص، مادة مرة، أملاح معدنية.

بذوره بيضوية، مرداء، النبات عطري ذو رائحة البخور.

إن الصنف المتوسطي شائع في كافة أرجاء الجزائر، ومزروع بصورة خاصة.

ويوجد صنف آخر، أقل شيوعاً *R.lavandulaceus de Noe* وهناك صنف آخر متوسطي *R.tourneforti de Neo*

التسميات المحلية: إكليل، أزيز.

لقد أشار جميع المؤلفين العرب إلى إكليل الجبل، أما الفسائي فقد ذكر أيضاً الكلمة البربرية أزيز. ويستعمل إكليل الجبل بصورة مألوفة في الطب الشعبي، وعادة ضد الاضطرابات الهضمية والكبدية. وفي الاستخدام الخارجي يستخدم غالباً كمقو لفسروء الرأس وضد بعض التهابات الجلدية. وقد عرف النبات منذ القدم، ولكنه اكتسب في القرن السادس عشر سمعة عظيمة لا سابق لها في أوروبا. واستناداً إلى قصة قصيرة، فإن الملكة إيزابيل الهونكارية كانت تحضر بنفسها إكسير أدواساس من إكليل الجبل، والذي بفضلها كانت قد استعادت صحتها (حيث كانت مريضة) وحيويتها ونشاطها في سن السبعين عاماً. ويستخدم كخروج حلو أو (كتابل) لتبيل اللحوم والأسماك، كما أن رائحته تغطي جميع النكهات؛ ولا يمكن لأي تابل أن يقاومه، وحتى لو كان الصقر والمردقوش اللذان لا يفطن لهما أحد أمام طعمه البخوري.

الخواص: مضاد التهاب، معقم مطهر مضاد تشنج، مقبض، طارد للريح، مفرغ للصفراء مطمئ، طارد للحمي، منشط عام نافع للمعدة ويساعد على الهضم، ومقو وشافٍ ولائم للحروح.

الأنساق المستخدمة: الأوراق والأزهار.

العناصر الفعالة: زيت أساسي (سينول البرونيتول، البينين، الكاسفين، الكافور) غصصيات، فلافونويدات، (الأبجنيين) صابونينات، حمض الروزمارتينيك، عنصر الديزينات (البكروزالفين)، سكريدات فولويدات (الروزماريسين)، الكولين.

ملاحظة هامة: إن إكليل الجبل سام إذا أخذ بجرعة كبيرة، فمن المناسب احترام الجرعات مدة العلاج، إلا أن بعض الأوراق في الاستخدام الطبي لا تضر.

إكليل (الفاشية) *Coronille*
Coronolla emeris L. Papilionacées
Coronilla valentina L.

هي جُنبية صغيرة طولها من (٠.٥) إلى (٢) متر، مرداء، وذات أغصان خضراء ملتوية متعرجة، وأوراقها خضراء مزرققة، مركبة من (٥) إلى (٩) وريقات إهليلجية (والأكبر هي الطرفية) أزهارها صفراء طولها حوالي (٢ سم) مخططة بالأرجواني، وذات بتلة شاذة (رايبة) منتصبه ومقوسة قليلاً إلى الخلف، متجمعة باننتين أو بأربع (٢-٤) ومتعلقة بنفس السويقة، ثمارها خطية، يصل طولها من (٥) إلى (١٠) سم، وهي متدلّية.

إن الصنف الاستوائي مزروع في جميع أرجاء المغرب، وفي الجزائر، ويلاحظ في الواحات (عفوي طبيعي) وفي ولايته بسكرة (مزروع).

إن الأنصاف: *trilocularis* , *depressus* تتواجد في أقصى الجنوب الجزائري: المقار حتى منطقة برج باجي مختار.

التسمية المحلية: ملوخية

هذه التسمية أُشير إليها مع المرادف بقلصة يهودية من قبل الفسائي وعبد الرزاق الجزائري. وقد وقع فقط بعض من المؤلفين في غموض

الخواص: مبيد للطفليات، منشط لانتظام عمل الغدة الدرقية(السعلة)تضخم الغدة الدرقية، الاضطرابات القصبية...)، طارد للديدان.

طريقة الاستعمال: على شكل مسحوق(بودرة)، أو مغلي.

العناصر الفعالة: مكونات هلامية لزجة عناصر معدنية، يود، صوديوم، كالسيوم حديد.

أمبروزية(المركبة) *Ambrose*
Ambrosia maritima L. Composées

هي عبارة عن نبات حولي، يبلغ طوله من (٢٠) إلى (٦٠) سم، ذات ساق هدية، أوراقها من (١) إلى (٢) ريشية الأجزاء، ذات فصوص متفرجة، هدية من الأسفل، أزهارها وحيدة المسكن (تحمل أزهاراً جنسية واحدة)، الأعضاء المذكورة على شكل الرؤيسات والمؤنثة تميل للون الأصفر، وبلا تويج وبلا أسدية، متراكبة على شكل سنبلات مشدودة إلى ذورة الأطراف ثمارها اليابسة المطبقة (وحيدة البزرة) طويلة بقدر ما هي عريضة تنتهي بتوء ومسنودة بأشواك في منتصفها.

إن صنف الرمال الساحلية البحرية، نادر جداً على الساحل الشرقي: في القبائل والكول وعنابة.

التسمية الشعبية: حشيشة العوينات.

الخواص: يُستخدم في صناعة العطورات.

أنابازيس(السرمقية) *Anabasis*
Anabasis aphylla LChénopodiacees
Anabasis africana Murb.
Anabasis aretioides Moq.
Anabasis articulata Forsk
Anabasis Oropediorum Malre

وهي جنبة ذات أغصان مفصلية، عديمة الأوراق، خضراء، منتصبة، لحمية، أزهارها لها خمس بتلات، الاثنان الداخليتان لا جناحية

والتي تسمى ملوخية في بعض مناطق الجزائر. وأنواع من الحجاز استناداً لعبد الرزاق). ونجد خطأ من نفس الطبيعة بالنسبة للبابية(الحجازيات والتي تسمى ملوخية في بعض مناطق الجزائر.

تُحضر أوراق الملوخية عموماً على شكل حساء(شوربة). فهو غذاء شعبي في مصر.

الخواص: ملطفة ملينة، ومدرّة للبول ومدرّة للبن، ومقوية... (وبذورها) منظفة مطهرة ومسهلة.

العناصر الفعالة:

(أوراقها): سكريات(كورشوروزيد وأولوتورين) إيرمين حمض الكلوروجينيك، صابونيات خميرة(أنزيم)(الأوكسيداز) فيتامينات...

(بنورها): عنصر مر(كورشورين) راتنج صمغي، زيت أحماض كلوروجينية وكورشوراليك، رافينوز سيتوستيرول...

ألسيديوم(الفوقسية) *Mousse de Corse*
Alsidium
Helminthocorton Rhodomélacées

اسم آخر: فوقس، ضريع طارد للديدان

هو طحلب صغير جذموري ذو قشرة حمراء داكنة، مشكلة من شعيرات كثيرة اسطوانية لحمية، دقيقة، مجدولة متشابكة زاحفة، رالحتة بحرية، طعمه مالح.

إن الصنف المتوسطي(كورسيكا) يتشبث على صخور الشواطئ.

لقد عُرف الطحلب الكورسيكي من الأقدمين، فقد ذكره ثيوفراست بأنه موم ممتاز للبيود، ومفيد لانتظام عمل الغدة الدرقية.

وقد أشار إليه ابن البيطار بتعبير أناغورس مع مرادف خروب الخثيز، ويقصد به النبات الذي يعطي بذورا بنفسجية على شكل كلسوة تباع لدى العطارين المصريين باسم حب الكلى وقد ذكر عبد الرزاق الجزائري بأن أناغورس كلمة يونانية وتعني خروب الخثيز أما السوبر فيسمونها أفل أو أوفني استنادا للمؤلف، أما علماء الأعشاب في الرباط فيسمونها فول الكلاب.

الخواص : مسهل قوي المفعول، مقيء.

ملاحظة هامة : إن مفعول الكلاب معروف جدا نظرا لسميته، لذا فلا ينصح باستعماله أبدا.

أنجذان (الخيمية) *Thapsia gummifera* *Laserpitium gummiferum* LOMBELLIFERES

هي عبارة عن نبات عشبي معمر، أمرد ذات ساق مزهرة قوية، منتصبه مرتفعة (تتعدى ١,٥م)، مرنه، ذات تفاريع عمودية متباعدة فيما بينها، خضراء رمادية، أوراقها طرفية في باقات كبيرة، مفصصة بنعومة ودقة، ذات فصوص خطية، باثنتين أو ثلاثة فصوص ريشية جناحية، بسويقات كبيرة غمدية إزهاراتها مصفرة في خيمات كبيرة كروية تقريبا، من ١٥ إلى ٢٠ حاملا، بدون قناب غلافها بخمسة فصوص قصيرة وتوحي على خمس (٥) بتلات رحيمة مستطيلة، و (٥) أسدية كبيرة وبحاملي ميسم ثمارها كبيرة بيضاوية مزودة بأجنحة عريضة أروقتها ليفية مخشوشة كثيفة جدا، وتحتوي على راتنج صمغي.

إن الصنف المتوسطي شائع في الحقول وعلى جوانب الطرقات، في كل أرجاء الجزائر الشمالية.

التسميات المحلية: بونافع، درياس

بينما الثلاث الخارجية لها أجنحة تؤلف كسم الزهرة المشرقة، وهذا النبات قليل الشسيوع في الهضاب العليا، وفي مناطق خنثلة ونيسة.

إن ذنب الفرس الإفريقي هو تحت صنف الأمسوخ الشثوي العديد الأوراق.

هناك أصناف أخرى أكثر شيوعا توجد على الهضاب العليا، وفي الصحراء الشمالية وفي المقار، وفي تاسلي، مثال : *anabasis articulata* والمسمى محليا بلبال، والجمل ويسمى صنف *anabasis aropediorum moq* بالدقاء.

الخواص : قيّد الدراسة.

العناصر الفعالة: هناك الكثير من القلويدات

أناغورس (الفراشية) *Anagyris foetida* *Anagyris foetida* Papilionacées

اسم آخر : الخشب المتن

يصدر هذا النبات رائحة غير مستحبة كثيرا، والتي تميزه وتضفي عليه، فضلا عن ذلك اسمه النوعي، وانطلاقا من هذه الإشارة فإن مظهره يختلف قليلا عن نبات الوزال

هو عبارة عن شجيرة تبلغ من واحد إلى ثلاثة أمتار طولا، ذات أوراق مركبة من ثلاثة وريقات بيضوية، زغبية في القسم الأسفل وأزهارها صفراء ملطخة ببقع سوداء، على شكل عناقيد قصيرة، وتويجها ذو راية (بتلة شاذة) أقصر من الأجزاء الأخرى، وعشرة أسدية حرة، ثمارها على شكل قرون طويلة بنية متدلية محببة، جرداء، تحتوي من ٣ إلى ٨ بذور كلوية بنفسجية.

إن الصنف المتوسطي شائع نوعا ما في منطقة التل

التسمية المحلية: فول الكلاب، أفال.

المكونات الرئيسية: زيت أساسي، زيت
دسم، سكريدات، أحماض، فيتامين ث.

**أنيسون (الحيمية) *Anis vert*
*Pimpinella anisum L. Umbellifères***

نبات صغير عشبي، ذو سيقان أسطوانية
ومحززة، وأوراق القاعدة فيه بيضوية بصورة
كبيرة ومسنة بدقة متناهية، أما أوراق السنمة
فمفصصة بفصوص (فلقات) ضيقة، وبعنق
غمدية، وأزهاره صغيرة، بيضاء تشكل مظلة من
١٢ إلى ٢٠ شعاعا (سوية) ثمارها طروية
ومركبة من قسمين مضغوطة جانبيا الواحدة
مقابل الأخرى.

إن الصنف الأنيسون الأخضر ربما هو من
أصل آسيوي، ويزرع في أوروبا الجنوبية، وفي
بعض البلاد لحوض البحر المتوسط، والتي
المغرب الكبير جزء منها.

التسمية المحلية: حبة حلاوة.

إن الأنيسون هو كلمة مقتبسة من اليونانية
وقد أشار إليها كل من ابن البيطار وعبد الرزاق
الجزائري، مع المترادفات التالية:

كمون أبيض، حبة حلاوة، كما أشار إليها
بوكلايش، إن حبة الحلاوة هو الاسم المستعمل
الدارج للأنيسون في المغرب العربي فاستادا لعبد
الرزاق الجزائري ينسب له ٧٠ خاصة، وفيما
مضى كانت تباع بذور الأنيسون في دكاكين
البقالة، وتجدها حاليا عند العشبيين والباعة
الجوالين في الأسواق الأسبوعية، وفي الطب
الشعبي لها استعمال عظيم، وخاصة ضد
الاضطرابات الهضمية ابتلاع الهواء، والإقيلاء
والغصص.

إن كميات مهمة من بذور اليانسون
الأخضر وملحقات أخرى مثل الشبت

فيما يتعلق بدراس قد قال بوكلايش بأنه
نبات يسميه بربر المغرب أدرياس وقد أضاف
ابن البيطار ودادو الأنطاكي كلمة تافسية
مقتبسة من اليونانية *thapsia* (لديوسفوردوس).
أما عبد الرزاق الجزائري فقد استعار كل هذه
التسميات وفي الطب الشعبي الجزائري يقتصر
استعمال هذا النبات السام على المعالجات
الخارجية عموما على شكل منقوع مغلي مائي
أو منقوع زيتي للجذر وبوصفات موضعية ضد
الآلام الروماتيزمية، أو أحيانا على الصدر لمعالجة
التهاب القصبات، ويحتوي النبات أيضا على
راتنج منقط مثير.

**أندلسية (الصليبية) *Ibérís*
Iberis amara L. Crucifères
*Iberis odorata L.***

نبات عشبي حولي، زغبي، ذو ساق مخنطة
تبلغ حوالي ٣٠ سم، أوراقه متطاولة ومنفرجة
في الذروة، لاطنية، وذات أسنان غير متساوية
وعميقة ابتداء من النصف العلوي لتصل الورقة
إزهاراته على صورة أعذاق صغيرة كثيفة وتبدو
الأزهار بيضاء وأحيانا خيمازية، بأربع (٤) بتلات
غير متساوية وبست (٦) أسدية ذات مآبر
صفراء، ثمارها على شكل الخردال المضغوطة
تحتوي على بذرة لكل حبيرة.

إن الصنف الأوربي (البلقان) نادر نسبيا في
المناطق النلية، وهناك صنف آخر قريب
متوسطي هو *iberis odorata* شائع كثيرا في
المناطق الشمالية من الجزائر.

التسمية المحلية: حرفة

الخواص: مضادة التهابية (التهاب المفاصل
النقرس...) مضادة للحفر (داء صفرة الأسنان)
مساعدة على الهضم، مقوية...

الأقسام المستخدمة: السننات الزهرية
البذور.

والشمرة، تستخدم لصناعة السكاكر والمركبات الصيدلانية.

الخواص : مضاد تشنج، فاتح شهية، دافع للريح، مدر للبول، مدر للين، مقشع، منشط مساعد على الهضم.

المكونات الرئيسية : زيت أساسي الأيتول، البينيلين، أحماض كحمض التفاح سكريات، كولين، فلافونويدات، ليتولين (...

أوفاريقون/ داذ(الداذية) Millepertuis Hypericum perforatum LGuttifères)

اسم آخر: عشبة ذات الألف ثقب

هو نبات عشبي معمر، ذو سيقان منتصبه محمرة، يبلغ (٦٠ سم)، متفرع، أوراقه بيضوية تامة، متقابلة، لاطئية، محفوفة بإبر سوداء ذات نصل(الصفحية الورقية) منقط بإبر كثيرة شفافة(يمكن رؤيتها بالضوء)، وأزهاره صفراء كثيرة متعددة، في أعناق تقريبا ويبدو كمها بخمس (٥) فصلات و (٥) بتلات غير متناظرة وتحمل غددا صغيرة ذات عصارة حمراء الأسدية كثيرة جدا، مقسمة إلى (٣) ثلاث حزم ذات خبيطات صفراء، ولماه على شكل محفظات بيضاوية بثلاث (٣) حجيرات صغيرة وتعلوها (٣) ثلاث قرون.

إن الصنف الأوروبي شائع في التل ويوجد كثير من الأصناف الأخرى والتي منها *Androsaeum, officinale* (راجع هوفاريقيون)

التسميات المحلية: برسلونا، مسمون تاسناك.

إنه الهوفاريقون(في كلمة مقتبسة من اليونانية *Hyperikon* والمشار إليه من بوكلايش وابن البيطار. لقد كان النبات يتمتع بسمعة واسعة ولا سيما كشاف ولائم للحروح. ويعرف أيضا

بتأثيره على البشرة (وهي تسبب التحسس الضوئي). وقد لوحظت هذه الخاصية عند الحيوانات التي كانت قد أكلت منه في علفها: فقد كان يصبح جلدها مكانا لحكات. بمجرد أن تتعرض لأشعة الشمس.

الخواص : مسكن ومفقد للألم، ومضاد للاكتئاب، ومقيم مطهر، ومضاد للتشنج ومقبض، ومفرغ للصفراء، ومنظف، ومسكن مخدر، ولائم شاف للحروح.

الأقسام المستخدمة: الأطراف المزهرة السنمات الزهرية.

العناصر الفعالة: زيت أساسي(كاربوفلين...)، زيت، راتنج صمغي عقص، فلافونويدات، أصباغ، هيريسين بزودوهيريسين(العصارة الحمراء)، فيتامينات.

لقد أظهرت بحوث حديثة للهريسين تأثير مضاد للحمى الفيروسية ومضاد للاكتئاب.

إن المنقوع الزيتي(زيت الزيتون، للسنمات والزهرات شاف ضد الجروح والحسروق والتقرحات الجلدية).

ملاحظة هامة: يمكن للأوفاريقون أن يسبب ردود فعل جلدية.

اونوبريخيس(الفراشية) Sainfoin
Onobrychis sativa Lamk. Papilionacées
Onobrychis viciifolia Scop.
Onobrychis Pallasii Wild.
Onobrychis Kabylica Maire
Hedysarum flexuosum L.

اسم آخر: ايدوصارون

هو نبات عشبي أجرد، ذو أوراق مركبة وترية من ٦ إلى ١٠ أزواج من الوريقات البيضوية التامة وبأذنين مثلثتين محمرتين وملتحمتين معاً، أزهاره وردية معططة بالأرجواني في عناقيد متطاولة، وله تويج براءة بتلية منتصب أكبر من الزورق(الكظر)، قرنه

مسطح قليلا ودري. إن الصنف الأوربي مزروع وأحيانا تلقائي: ويتضمن *Visifolia* ويوجد أصناف أخرى حوالي عشرة تقريبا شائعة في كل مكان تقريبا في غابات التل مثال *pallassii* *willd* والذي صنفه هو إيرو شمال أفريقيا وشائع في كافة أرجاء التل.

التسميات المحلية: سن المعجوز، تيسولة سلة.

يعطي سن المعجوز علفا ممتازا كما أن سيقانه الفتية الطرية تؤكل أحيانا من قبل السكان المحليين.

الباء

منه، وكافورية في البعض الآخر، إزهاراته في رؤوسات صغيرة ذات لسيئات بيضاء، قصيرة وغير متساوية، متجمعة في أعناق مورقة تقريباً وكثيفة.

إن الصنف الآسيوي الذي أدخل إلى اليونان والذي أصبح أوريبا، مزروع وطبيعي تلقائي في منطقة الساحلية الثلية (وخاصة في الوسط وفي الغرب).

التسميات المحلية: مونية، بابونج شجرة مرمر.

لقد ذكر عبد الرزاق الجزائري شجرة مرمر وكافورية للإشارة إلى البابونج الكبير موضعاً بدقة أن رائحته تشبه رائحة الكافور (هذه المادة محتواة في زيتو الأساسي) أما المؤلف فيستلهم بشكل مؤكد ما ذكره ابن البيطار والذي يحسبه حدد الكافورية بأنفساً *le Parthnion* لديوسقوريدوس في المغرب الكبير

يعتبر هذا البابونج كصنف بديل للبابونج الروماني *Anthemis nobilis*.

الخواص: مخدر مسكن للألم (الآلام الرأسية..)، مضاد للروماتيزم، مضاد للتشنج مُطْمِئ، دافع للحصى (ومن هنا اسمه الإنكليزي *Feverfew*)، مبيد للحشرات، مسكن مخدر مقو مر، لائم للحروح...

الأقسام المستعملة: السننات الزهرية الأوراق.

العناصر الفعالة: زيت أساسي، بينين ترين بورنيول، استرات، سيسكيتيرينات (كافور...) لاكتونات (بارتينيوليد...) (دسم) أملاح معدنية...

بابونج (المركبة) *Camomilles*

إن البابونج هو اسم شائع لعدد من الأقوانيات مثل: أقحوان *Anthemis*، البابونج *Ormenis*، والبابونج *Matricaria*، والأقحوان *Chrysanthemum* إلى آخره.

فهي عموماً نباتات ذات سيقان تقريباً متشعبة متفرعة، ذات أوراق مفصصة وبازهارات على شكل رؤوسات ذات لسيئات وبرائحة مميزة تقريباً عطرية.

بابونج الحقل *Camomille des champs* *Anthemis arvensis* L. (Composées)

ويقال له: بابونج كاذب.

عشبة حولية، ذات سويقات بسيطة أو متشعبة، طولها من ١٠ سم إلى ٤٠ سم، أوراقها ثنائية الأجنحة الريشية، ذات فصوص قديمة (سبيرة)، رؤوساتها كبيرة نوعاً ما، ذات لسيئات تقريباً رخوة، ولقرص الزهرة حصائر رعيمة رائحته ضعيفة خفيفة نوعاً ما.

إن الصنف المتوسطي شائع كثيراً في حقول أطلس بليدة وفي المنطقة الساحلية بعبانة.

التسمية المحلية: نوقد

بابونج/كافورية *Grande camomille* *Tanacetum Parthenium* L. (Composées)

أسماء أخرى: بابونج شائع، زر فضة

هو نبات معمر مقاوم، يتميز بالأوراق الطرية المقطعة بفصوص عرضية مسننة وبرائحة قوية جداً، تنصف بأنها مستحبة قليلاً في البعض

بابونج *Camomille matricaire* *Matricaria chamomilla* (Composées)

أسماء أخرى: البابونج الألماني، البابونج الصغير

هو عبارة عن نبات عشبي حولي ذو ساق منتصبه جرداء، من (٢٠) إلى (٥٠) سم، متفرعة أوراقه مقطعة ثنائية الأجنحة الرائشة، ذو فصوص خطية مفلطحة في العلى: إزهاراته الطرفية، في صورة رؤوس ذات لُسينات بيضاء عموماً منعكسة، قرصه مخروطي، مخوف مقعر، ثماره اليابسة بخمسة أضلاع، يعلوها إكليل تويجي، ذو رائحة عطرية.

إن الصنف الأوروبي نادر، ويوجد فقط في منطقة وهران أو مزروع.

التسمية المحلية: بابونج

إن الاسم التقليدي الكلاسيكي للبابونج هو أقحوان لقد ذكرت الكلمة من قبل أبو حنيفة، استناداً لبوكلاريش، ولكن المؤلفين المغاربة أشاروا بصورة خاصة إلى البابونج وحسب الفسلي فبابونج الحمير هو الاسم الذي يطلق عليه في منطقة فاس، أما عبد الرزاق الجزائري فقد ذكر بأن البابونج الأبيض هو البابونج الذي يسميه المسيحيون (وهنا المقصود هم الإسبان) منسنيلية ولقد أوضح المؤلف أيضاً بأن رائحته تشبه رائحة التفاح والذي يسمونه تفاح الأرض

إنه البابونج الأكثر فعالية والألطف أيضاً.

الخواص: مخدر مسكن للألم (الصداعات الرأسية...) مضاد التهابي، مضاد للفمونية مطهر مضاد للتشنج، دافع للريح، مُطْمِئِن، دافع للحُمى، مخدر مسكن، مساعد على الهضم، مقو مر، شاف ولائم للجروح...

الأقسام المستخدمة: الرؤوس الزهرية.

المكونات الرئيسية: زيت أساسي (شامزيلين، فارنيزين، سبيروانتر)، سكريات فلافونويدات (أثيميدين، ليتيولين...) كومربينات، عفصات، أحماض (الأثيميك و *dihydroxycinnamique*...)، كحول (غول) أملاح معدنية، بوتاسيوم...

* المنسنيلية هو اسم البابونج في الإسبانية (من المثرانا *Manzana*: التفاح).

بابونج نقي *Camomille puante* *Anthemis cotula* L. (Composées)

اسم آخر: ماروت (إقحوان نقي).

نبات عشبي حولي، ذو سيقان متفرعة منتصبه، من (٢٠) إلى (٥٠) سم، الأوراق رائشة ذات فصوص قدية (سَيريه)، الرؤوسات بسيطة، وقرص الزهرة ذو حصار خطية رائحته ننتة.

إن الصنف المحجن، نادر نسبياً في الحقول والبساتين لأطلس بليدة.

التسمية الشائعة: بابونج

الخواص: مضاد للتشنج، مدر للطمث مسكن مخدر للألم...

العناصر الفعالة: سيسكيتربينات أنتيكوتيليد...

بابونج الرومي *Camomille romaine* *Anthemis nobilis* L. (Composées)

هو نبات خلاب معمر، ذو أوراق دقيقة متقطعة جداً، إزهاراته في رؤوسات صغيرة لوزية *ponpons* ذو لون أبيض صاف، ورائحة عطرية محببة، الصنف نادر (مزروع).

التسمية العربية: البابونج الرومي

إن البابونج هو اسم نوعي للبابونجيات، في العربية.

الخواص: مضاد التهاب، مطهر مانع للعدوى، مضاد للتشنج، مساعد للهضم، مطمئن، ومانع للحمي، ومسكن، ومفيد للمعدة (مساعد على الهضم)، ومقو، وشاف للحروح...

الأجزاء المستخدمة: السنمات الزهرية الرؤيسات.

العناصر الفعالة: زيت أساسي (استيريات شامازيلين)، أحماض حشيشة الملاك، تيفليك وفينوليك، مشتقات الفلافونيك، كيريت فوسفور، حديد، غولات (كحولات) البيثيلك والإيزوأميليك، كومرينات، لاكتونات...

وإذا تركنا جانباً البابونج الرومي الذي لا ينبت كثيراً في الجزائر (واضعين جانباً بعض المزروعات البساتينية الغريبة)، فإن بعض الأصناف والأنواع القريبة، شائعة تقريباً ويمكنها أن تعتبر كأصناف بديلة، ومن وجهة نظر المعالجة الطبية، فإن البابونج الكبير أو الإقحوان الكبير الذي يبدو أنه يُظهر أكثر أوجه التشابه مع البابونج الرومي. ومع ذلك، فهي أقل فعالية وتأثيراً، إنما أصناف بابونج الحقل (*Anthemis arvensis*) والبابونج الثن *A. Cotula* هما غالباً الأكثر استخداماً.

بادنجان (الباذنجانية) *Aubergine*

Solanum Melongena L. (Solanacées)

نبات عشبي حولي، ذو ثمرة كبيرة غليظة بصورة عامة، ذو لون أسود بنفسجي مستدير أو متطاوّل، إن الشكل واللون يمكنهما أن يتغيرا كثيراً من نوع لآخر، ساقه حمرة وأوراقه قليلة الشكل، وهذه القرابة النباتية (والتي يمكن أن تبدو عجيبة) لنبات البطاطا، والبندورة

والأفانية، ثلثات، مغد، وهو نبات بقلّي قسّم يأتي في آسيا، إن العرب هم الذين دعوه بـ"بادنجان"، وهي لغة مشتقة من اللغة السنسكريتية، الذين أدخلوه إلى إسبانيا، حيث أصبح *alberengena*.

ومن جهة النظر الغذائية فالبادنجان فقير جداً وتحتوي قشرته على أحماض عضوية، وأصباغ وكثيراً من المواد الشافية للكبد، والمفيدة للقضاء على الإمساك، والبواسير، ومن جهة أخرى يخفض الكوليسترول في الدم، ولذا فإن أفضل طريقة للاستفادة من خواصه، هي طهيه مع قشرته.

بامية (الحجازية) *Gombo*

Hibiscus esculentus L. (Malvacées)

أسماء أخرى: بامية، خطمية مأكولة.

هي عشبة حولية، ذات سيقان منتصبّة مكسوة بأوراق قاسية تقريباً واحرة، وأوراقها كبيرة، سعفية مفصصة، وبرية، أزهارها ذات غلاف قصير، بخمس بتلات صفراء، بنفسجية عند الظفر وبأسدية عديدة، ثمارها في محافظ طويلة محروطة، بخمس زوايا، تقريباً منفصلة عند النضج، وتحتوي على بذور كثيرة مستديرة ذات لون أسمر غامق، طعمها مخاطي لزج.

إن الصنف الاستوائي المداري مزروع كبقل في عدة مناطق جزائرية.

التسميات المحلية: قناوية، ملوخية.

الاسم التقليدي: بامية.

إن البامية غذاء جيد طيب، ولكن معدلها العالي من المزيجات الصمغية يجعل منها بقلّاً سيئ الاستحسان والتقدير (فهو لزج ومخاطي وقليل الإثارة للشهية إذا ما أعد بشكل سيئ في المطبخ).

وفي الولايات المتحدة تؤكل على شكل حساء.

الخواص: ملطفة مهدئة، ملينة مطرية مسهلة خفيفة، منشطة للذاكرة، مقوية...

الأقسام المستخدمة: الثمار الفتية، البذور (كخردل حلو).

العناصر الفعالة: مزيجات صمغية، عناصر معدنية، فيتامينات...

باهرة (النرجسية) *Agave*

Agave americana L. (Amaryllidacées)

تسمية أخرى: صبار كاذب.

وهو نبات ذا أوراق طويلة، من ١ إلى ١,٥ مترا، لاحمة، خضراء مزرقرة، متوضعة على شكل وريدة (زر) تنتهي بشوكة قوية بيضاء وله ساق أو شمراخ منتصب، قوية عالية جدا يمكنها أن تصل إلى ٨ مترا، يعلوها عثكول زهري كبير، طولاني، ولأزهارها مظهر خيميات أو مظلات، غلافها المحضّر مزود بتويجة خيمية، أنبوبية على شكل قمع والأسدية طويلة صفراء، لهذا النوع خاصية مميزة، فهو لا يزهر إلا مرة واحدة بالمر.

إنّ صنف أمريكا الوسطى موطنه في المنطق الحارة للبحر الأبيض المتوسط، منتشر جدا في المغرب العربي، أما في الجزائر فهو منتشر خاصة في منطقة التل على الساحل.

ويختلط الأغاف غالبا مع نبات الصبار الذي أطلقنا عليه فيما بعد الصبر *essebar* ومن المعلوم أن كلمة *sabr* ذكرت من قبل ابن البيطار، وينطبق على جنس *Aloe* الصبار هذا ويقدم نوع الأغاف فائدة اقتصادية كبيرة لدول أمريكا الوسطى، فهو يمد الصناعة بالليف النسيجي، (قنب الصبار) الذي يستخدم في صنع الأكياس، والحبال، ولقد أشير إلى هذا

النبات من قبل بعض المؤلفين نظرا لفوائده الطبية، فالنسخ المستخلص من جذوره، ومن أوراقه له مفعول علاجي شافي، للكبد، وبصورة خاصة في حالات اليرقان، ومن ناحية أخرى فإن غلي الجذور (٥٠ غ لتر الواحد من الماء) يشار إليه كمنقّ ومروّق للدم، وهناك شراب شعبي مكسيكي يسمى *pulque* يحضر من قبل قبائل الآرتك لعلاج الزحار والقروح.

الخواص: فهو مطهر، مسكّن، مضاد التهاب، مسهل خفيف.

العناصر الفعالة للعصارة: هرمون الأروفلانوفيد، قلويدات، كومارينيات فيتامينات a-b-c.

التوصيات: ينبغي استعماله باعتدال وتجنّب استخدامه في فترة الحمل.

باهرة السيزال *Agave sisal*

Agave sisilana Perr.

وهو عبارة عن نبات له نفس مظهر الأغاف الأمريكي، ذو أوراق يبلغ قياسها ١,٥ مترا طولا، و ١٠ سم عرضا، ويحدّ واضح، محاط بالأشواك، وله شمراخ مزهر، ومنتصب، يبلغ ارتفاعه حوالي ٦ أمتار، وينفث رائحة مستحبة أدخل الصنف المكسيكي إلى إفريقيا الاستوائية وفي الجزائر يزرع هنا وهناك، تعطى الألياف الورقية لهذا النبات القنب الليفي، الذي يستخدم في صناعة الحبال، وقلوس السفن والأحزمة، وفي الأكياس والحقائب، ويستخدم أيضا في إنتاج الكريزون، وأنواع أخرى من الهرمونات ويحتوي لبابه على الستروئيدات وأوراقه على نوع من الشمع، وعلى حموض عضوية، وعلى كثير من المكونات الأخرى.

الخواص: نسيج الأوراق، مدر للبول مطمّن، مسهل خفيف.

بجور مريم (الريبعية)
Cyclamen africanum B. et R.
(Primulacées)

هو نبات عشبي مقاوم، ذو أوراق كبيرة خيطية، ذات حافة مسننة، مُبقة بالأرجواني وذات لون أخضر فاتح، بسويقات طويلة أزهاره وحيدة، ذات سويقات طويلة، وحمس بتلات معكوسة بلون وردي تُظهر رقبة مثلثية زاوية أرجوانية وخمسة أسدية، تخرج البتلات الطويلة والسويقات من درنة ضخمة جداً وثرابة ومفلطحة مسطحة، مزودة بمجذيرات في القاعدة، وتنكمش السويقات إلى بزالات ملولبة بعد الإزهار، ثماره على شكل محافظ حُقيفة تحتوي على عدة بذور.

إن الصنف القيسي شائع في غابات التل (في الوسط والشرق).

التسميات المحلية: حديبي، أذريونة ترردات، سرة الأرض .

استناداً لابن البيطار فإن *kuklaminos* لديوسقوريدوس يتطابق مع بجور مريم، والذي أشار إليه سابقاً كل من الزهراوي وبوكلايش. وكذلك أيضاً عرطنيا .

Ortanita في الإسبانية)، وحديبي، والتي تسمى درنته خبز القروود، وأذريونة بحسب عبد الرزاق الجزائري. ولقد أوضح المؤلف بأن تعبير خبز القروود مرتبط بالشكل المستدير والمفلطح مثل رغيف الحيز، للحذر الغليظ لنجور مريم.

وفي الطب الشعبي تُستخدم درنته كمضادة للبواسير في الاستعمال الخارجي /ب/ إن الأوراق الخضراء الطرية، المسحوقة (المدقوقة) والمحولة إلى عجينة، تكوّن كمادات ضد الأورام والانتفاخات.

العناصر الفعالة: سيكلاموز (مادة سامة)...

التوصيات: هي نفس التوصيات لصناعة الأعاف الأمريكي.

بجور الربير (القرنفلية)
Corrigiola littoralis L. (Caryophyllacées)

هو نبات عشبي معمر، ذو أرومة ثخينة، ذو سيقان قوية يمكنها أن تبلغ (٦٠) سم، أوراقه بيضوية، صغيرة، لاطئية، متناوبة، إزهاراته في كيبكات زهرية، أزهاره بيضاء أو وردية بخمس (٥) فصلات منكمشة، وبطول غلاف الزهرة، و(٥) أسدية و(٣) سمات، ثماره اليابسة وحيدة النواة ثلاثية الزوايا مندرجة في كُم (غلاف) الزهرة.

إن الصنف المتوسطي شائع كثيراً في الأراضي الرملية للتل وللنهضاب العليا.

التسميات الشعبية: سرغين، تاسرغنت سرغنية.

إن كلمتي سرغين وسرغنية قد أشير إليهما من قبل ابن البيطار وعبد الرزاق الجزائري، وقد ذكر المؤلفون أيضاً تعبير بجور الربير.

إن سرغين هو تحريف لكلمة سرغند والذي يُدعى أيضاً بجور السودان وهو تعبير قد أشار إليه داود الأنطاكي.

إن العطارين وتجار الأعشاب المغربيين يبيعون جذره العطري الذي يسمونه *Serghina* ويمكن وجوده عند بعض تجار الأعشاب الجزائريين النادرين الذين يبيعون القطع نفسها من الجذر ففي الطب الشعبي، كان يُستعمل كمدر للبول، مستقلب خليوي (عملية التمثيل الغذائي)، مثير ومقرّ جنسي.

ويُشار إليه في صورة أدخنة وأبخرة لمعالجة الزكام والرشوحات ويزيل احتقان وانسدادات المنخران.

ملاحظة هامة: النبات سام.

للصفراء، مروقة منقية للدم، مدرة للبول، نافع للمعدة والجهد الهضمي، مقو.

برباريس (البرباريسية) *Epine vinette*
Berberis vulgaris L. (Berberidacées)
Berberis hispanica Bois. et Reut.

اسم آخر: *vinettier*

العناصر الفعالة: (في الجذر واللحاء):
قلويدات (البربرين)...

(في الثمار): بكتين، سكريات، حمض التفاح، فيتامين (ث)...

ملاحظة: إن البرباريس ناقل للفطر *puccinia graminis* المسؤول عن الإصابة بمرض البقول (الحبوب) (الصدأ الأسود).

بربري (الصليبية) *Barbaree*
Barbarea vulgaris R. Br. (Crucifères)
Barbarea intermedia Maire
Barbarea vulgaris Maire

أسماء أخرى: بقلة الأرض، جرجير (إيهان) المستنعات.

عشبة معمرة، ومقاومة، ذات ساق منتصبه خضراء، مقنونة، متشعبة، أوراقها العليا بسيطة متشقة، أو مقسمة إلى فصوص غير متساوية لا عنقية، أوراق القاعدة ذلا فص طرفي مستدير أزهارها صفراء، في عناقيد طرفية، لمارها منتصبه، تحتوي على صف من البذور.

إن صنف الكرة الأرضية الشمالي ينبت في الأراضي الرطبة، وفي أطراف الحقول لمنطقة التل، وفي المنطقة الساحلية، ويشمل الأصناف *vulgaris maire*، *intermedia*، مثل: *maire* هي شائعة كثير في الجزائر، إن أوراقها التي لها طعم البقلة المخزنة، يمكن أن تستهلك في السلطات أو في الحساء.

الخواص: (الأوراق الطازجة الغضة):
معركة، منقطة ومنقية، أم (البذور المطبوخة والمنقوعة) فهي مدرة للبول.

هي جُنية على شكل شجرة حرجية شائكة من (١) إلى (٣) م، ذات أطراف رمادية مصفرة، محززة بصورة طفيفة، أوراقها مُعبلة نافضة، بيضوية، أو مستطيلة، مسننة بأسنان مرهقة دقيقة، هدية، غير متساوية، منتظمة بمجموعات صغيرة (من ٣-٥) مع شوكة مركبة (ثلاث أغصان)، أزهارها صفراء عنقودية، ووكها الكأس ذو (٦) فصلات و(٦) بتلات، و(٦) أسدية، لمارها (ماكولة) كرزبة الشكل، متطولة، تحتوي على (٢) بذرتين.

إن صنف نصف الكرة الأرضية الشمالي نادر في الجزائر، ويُزرع أحياناً كنبات تزييني. يمثل النوع بصنف وحيد تلقائي طبيعي هو:

berberis hispanica في الجبال العالية للتل: أطلس بليدة، الجرجورة، بابورس جبال هوندا، الأوراس... يتميز هذا الصنف بثماره ذات اللون الأزرق المسود.

التسميات المحلية: أمير باريس، ترغا

التسمية التقليدية: برباريس

لقد أشار إلى تسمية أمير باريس كل من ابن البيطار، الفسائي، وعبد الرزاق ولقد ذكرت تسميات أخرى مرادفة مثل: أرغيس في البربرية بحسب ابن البيطار، وزر شك استناداً لعبد الرزاق الجزائري.

الخواص: (الأوراق ولحاء الجذر): مضادة للالتهابات، مطهرة معقمة، مقبضة، مفرغة

برتقال (السدابية) Oranger doux
Citrus sinensis Osb. (Rutacées)

هي عبارة عن شجرة أو شجيرة دائمة الخضرة، شوكية نسبياً (حسب النوعية)، ذات أوراق بيضوية حادة، تامة، خضراء غامقة لامعة، ذات بنية مجنحة، عطرية، أزهارها بيضاء معطرة، كمها ذو غلاف قصير بخمسة أسنان وبخمس ثلاث بيضوية تقريباً خطية، لحمية تقريباً منحنية، وعشر أسدية مندجحة بقصر ذو خفريات رحيقية، حامل ميسمها ثخين بسمة لزجة مخاطية، ثمارها (برتقالات) ذات قشرة ثخينة (غلاف الثمرة) أصفر برتقالي خارجياً مغطى بمحسوب خلاصية كثيرة، والأبيض (الداخلي) الإسفنجي، لبها عصاري مقسم إلى فصوص رباعية مغطاة بقشرة غشائية رقيقة بذورها غارقة في اللب، عدة نوعيات مزروعة في الجزائر، تومسون، القشرة الناعمة، البرتقال الدموي (المالودي)...

تعطي أزهار شجرة البرتقال خلاصة معطرة (دهن النارج)، ولكن من أجل استخلاصه تستخدم شجرة البرتقال المر (نارج أبو صغير).
الخواص: مضاد للزف، مضاد إثنائي، مضاد للحفر (صفرة الأسنان)، فاتح للشهية، مفرغ للصفراء، مضاد للانسام، مساعد على الهضم دافع للحمي، منعش مرطب قوي ومنشط للذاكرة، يجدد ورمم للخلايا، مقو...
الأقسام المستخدمة: الثمرة الطبيعية العصير الأوراق، الأزهار.

المكونات الرئيسية: ماء، بروتيدات سكريات، أحماض، تيلتين، كاروتين، فيتامين (أ) (ب ١)، (ب ٢)، (ب)، أملاح معدنية (كالكسيوم، بوتاسيوم...)، عناصر ضرورية.
كتاب الفلاحة لابن العوام: مترجم من قبل كليمان ميليه (راجع الموجز).

برغموت (السدابية) Bergamotier
Citrus bergamia R. et P. (Rutacées)

هي شجيرة قريبة من النارج، ذات أطراف شوكية، ذات توريق دائم أخضر غامق، لامعة أزهارها بيضاء زكية الرائحة، ثمارها (برغمونات) متطاولة، غالباً على شكل الكثرى (الإحاص) وذات لون أصفر باهت.

إن الصنف المتوسطي (الصقلي) من أصل آسيوي، المزروع في الجزائر (وهو نادر).

التسمية العربية: برغموت: وهي كلمة مقتبسة من الإيطالية *Bergamotta*

إن البرغموت معروف قليلاً من قبل الجمهور، إلا أنه بدون شك لا يقدم إلا قليلاً من الفائدة في الأكل والاستهلاك، لبابه حمضي وطعمه مستحب قليلاً. وفي المقابل، يستخرج من لحائه خلاصة لها خواص فريدة مميزة: فهو

التسمية المحلية: تشينا

إن البرتقالة هي ذات أصل آسيوي (الصين...)، وقد أدخلت إلى أفريقيا الشمالية وإسبانيا من قبل العرب. واسمها الشعبي تشينا يذكر بأصلها.

إن الاسم التقليدي برتقال (برتقال) يفسر بصورة مختلفة من قبل المؤلفين، فالتسميات برتقال (في الإسبانية) هي ترجمات للنارج وهي كلمة معربة عن الفارسية.

أما ابن العوام فقد ذكر شجرة البرتقال في كتابه الزراعة البنية وقال: إنها شجرة هندية. إن البرتقالة ثمرة شعبية في الجزائر، فهي نعمة وبركة، لأنها تأتي في قلب فصل الشتاء بمحولاتها من الفيتامينات والمكونات المفيدة في الطب الوقائي، ولا سيما ضد الالتهابات المفضلة من البرد: التلات الوافدة، الرشوحات والزكام

مظهر مانع للعفونة، عطري، مضاد للتشنج
محسّس ضوئي، طارد للديدان...

وفي التداوي بالعلوم النباتية، فإن خلاصة
البرغموت توصف عموماً مع قطعة من السكر
(بجرعة قصوى بمقدار (٠,٣ غ) يومياً).

وفي الاستعمال الخارجي، يستعمل كمظهر
جلدي، بنفس طريقة صبغة اليود.

إنما الصناعة التحميلية التي تستخدم القسم
الأعظم منه، وخاصة بصورة أساسية في صناعة
مياه عطر الكولونيا وفي تحضير بعض المركبات
البرونزية.

العناصر الفعالة: زيت أساسي، برغابتين خل
اليناليل، ليمونين الميامين، لينالول...

برقوق شانك (الوردية)
Prunus spinosa L. (Rosacées)
Prunus spinosa L. ssp fruticans Werhe

أسماء أخرى: شوك السوداء، برقوق الشانك
هي شجرة ليفية من (١-٣م) تشكل
أحراجاً كثيفة يصعب اختراقها بسبب أغصانها
المسلحة بأشواك بنية مسودة، أوراقها صغيرة
عموماً بيضاوية، حادة ومسننة بدقة ونعومة
أزهارها بيضاء، صغيرة، تشكل عواصج بديعة
ثلحية (بيضاء)، قبل ظهور الأوراق تنفث رائحة
اللز المر التي تنبي عن وجود الأميغدالين (سكر
سيانوجيني)، ثمّارها (البرقوقات) على شكل
كرات صغيرة زرقاء مسودة (حوالي ١سم)
ذات طعم لاذع.. إن الصنف الأوروبي متوسطي
شائع نسبياً في غابات أطلس بليدا في التل
(المنطقة الشرقية) وفي الأوراس

التسمية المحلية: برقوق المميز

إن البرقوقات الصغيرة غير مأكولة، بسبب
طعمه اللاذع، ولكنها يمكن أن تقطف لتحضير
إفكاهة عندما تنضج جيداً.

الخواص: مقبض، منق، مدر للبول، دافع
للحمى، مسهل، مقو.

الأقسام المستخدمة: الأوراق، الأزهار
للحاء، الثمار.

المكونات الرئيسية: عفصيات، سكريات
سيانوجينية (الأزهار، الأوراق، القشرة)
أحماض، صابغ، فيتامين (ث).

نصيحة: يجب أن تستخدم الأزهار
والأوراق والقشرة باعتدال.

برقوق/خوخ (الوردية)
Prunier
Prunus domestica L. (Rosacées)

هي عبارة عن أشجار مثمرة تحتوي على
نوعيات مختلفة، ذات ثمار خاصة: الرائحة وهي
عبارة عن ثمرة ضخمة كروية تماماً
صفراء (جانكة) وهي أيضاً صفراء وكروية
ولكنه أصغر كثيراً، (والكنش) نوع من الثمر
يشبه الأجاص. مزرق، بيضوية، متطاولة
ومغطاة بالطيسل (راجع الصور) (الملكة كلود)
وهي كروية وخضراء (راجع الصور) البرقوق
الأزرق وهو كروي.

إن مظهر الشجرة، فيما يتعلق به، لا يختلف
كثيراً من نوعية إلى أخرى، فهو متفرع، ذو
أغصان ممتدة عموماً، أوراقه مغلبة، بيضوية
صغيرة، متناوبة، أزهاره بيضاء في باقات
صغيرة بخمس بتلات وبأسدية كثيرة.

إن الأصل المحتمل للبرقوق هو قوقازي
ولكن الشرق الأوسط من المحتمل أن يكون
نقطة انتشاره عبر البحر الأبيض المتوسط. لقد
كان سكان ما بين النهرين والرومان يعرفون
سابقاً البرقوق (الخوخ المجفف)، وهناك عدة
نوعيات مزروعة في الجزائر.

التسميات المحلية: عين، برقوق، عين البقرة، عين القوي.

إن عين البقر تتطابق كثيرا مع الخوخ عند بوكلاريش وابن البيطار وإن هي التسمية التي يكاد يطلقها عليه الأندلسيون، بحسب هؤلاء المؤلفين المولودين في إسبانيا، أما ما يتعلق بالبرقوق، فإنه لا ينطبق على الخوخ، عند الكتاب العرب (راجع الشمس).

إن كلمات شاهلوج، وإجاص في المغرب قد أشير إليهما أيضا، من قبل عبد الرزاق الجزائري.

الخواص: مسكن مهدئ، مضاد لفقر الدم مضاد للوهن والإمهاك، منق، مساعد على الهضم، مزودة بالطاقة، مسهل، منشط (الكبد الأمعاء..).

الأوراق: مدرة للبول، طاردة للديدان.

القشرة واللحاء: مقبضة، دافعة للحمى.

إن الخوخ اليابس (لمرة يابسة) في الفاكهة هو دواء ممتاز ضد الإمساك، وخاصة إذا أخذ في الصباح على الريق.

المكونات الرئيسية: ماء، سكاكر بروتينات، أحماض، هيدرات الكربون، أصباغ ألبروميات، ألياف، مزيج صمغي، عناصر معدنية: كالسيوم، فوسفور، حديد.. فيتامينات (آ)، (ب)، (ث).

برقوق بري (الوردية) *Prunier sauvage*
Prunus insititia L. (Rosacées)

هي حبة ذات أغصان شوكية أحيانا بصورة خفيفة، وعادة بارتفاع من (٣-٥م) ثمارها بيضوية (بحوالي ٢سم)، بنفسجية، ذات طعم حلو تقريبا.

إن الصنف الأوروآسيوي شامخ نسبيا في غابات التل (أطلس بليدة، القبائل، سكيكدة عتابة..) والأوراس.

التسمية المحلية: برقوق الغابة

الخواص: هي خواص أشجار الخوخ والبرقوق.

طريقة الاستخدام: الثمار على شكل فاكهة أو في المربيات.

ملاحظة هامة: إن لبابات بذور الخوخ تحتوي على مكونات سامة (سكريدات سيانوجينية) مثل تلك التي في الشمس.

برواق (الزنيقية) *Asphodèle*
Asphodelus microcarpus Salzm.
(Liliacées)

هو عبارة عن نبات معمر مقاوم، متميز بسنابله الطويلة على شكل شمعدانات مغطاة بالزهور بلون أبيض فضي، عنقية، لها ٦ بتلات معرقة بالأرجواني أو الأخضر، يمكن لسيقانه أن تبلغ ١,٥ مترا، أوراقه طويلة خطية، طرفية تصل أحيانا ٨,٠ مترا، لماره محفظة بحجم حصاة وجذوره ورنية.

إن الصنف النموذجي للطبيعة المتوسطية شائع في المراعي، وعلى أطراف الحقول، وفي الغابات، من الساحل الجزائري حتى الأطلس الصحراوي.

التسمية الشعبية: بروق.

ويقال بلواز للإشارة إلى جذوره التي تمتلك خواصا طبية، وإن صنف خشي المشار إليه من قبل ابن البيطار يتطابق مع الجوق *Asphodelus* لديوسقوريدوس.

ولقد ذكر عبد الرزاق الجزائري في مقالته أن الخنثى مرادف للبروق، وأشار إلى استعمالاته

برونيلة (الشفوية)
Brunella vulgaris L. (Labiées)
Brunella algeriensis de Noé

اسم آخر: خوخ شائك

نبات عشبي معمر مقاوم، أجرد، يبلغ ارتفاعه حوالي (٣٠) سم، ذو أوراق بيضوية عريضة في القاعدة، ناعمة، ذو عنق طويل إزهاراته في صورة سنابل قصيرة، كثيفة قنابية تويجه أزرق بنفسجي أو أرجواني، ذو شفة عليا على شكل عمرة (قلنسوة) كأسه أنبوبي يحوف معرق، له شفتان، وأربع أسدية، رائحته عطرية قليلا.

إن الصنف الأوروآسيوي نادر نسبيا في غابات التل والمنطقة الساحلية:

ويشمل أيضا الصنف المعروف باسم *Brunella algeriensis de Noé*. (خوخ نوح الجزائري الشوكي).

التسمية المحلية: نورية

تمتلك الخوخيات (البرقوقات الشوكية) خواصا مهمة شافية. فهي تستخدم لتنظيف الجروح والوقاية من الإلتهابات.

وفي الصين، فإن الخوخ الشائك، المسمى *Xu Ku Cao*، يمتلك ميدانا شاسعا من التطبيقات، ولا سيما كمضاد التهابي (للمد التهاب العينين وللحناك التهاب غشاء الفم) وضد الآلام الرأسية الصداعيات، الحمى والقصور الكبدية ونقص التوتر الشرياني.

الخواص: مضاد التهاب، مقبض، لاثم للجروح، منظف مطهر، رقوة (قاطع للزف)..

للملاحظة: استنادا للأبحاث الحديثة في الصين، تحتوي الخوخات الشوكية على مواد مضادة حيوية والتي لها مفعول كبير على أرومات *Coli* وعلى بصيلات *Shiga* (المسؤول

الشائعة، والتي معظمها معروفة في الطب الشعبي).

تستخدم درناته ضد الالتهابات الأذنية والآلام السنية والروماتيزمية المفصلية، على شكل منقوعات زيتية، في التطبيقات الموضعية.

وفي الهند يستخدم العروق لمعالجة التقرحات.

الخواص: مسكن، مضاد للتشنجات ومضاد للآلام الروماتيزمية المفصلية، منظف مصرف عمل.

العناصر الفعالة: انتراكينونات، أسفودلين ميكروكاربين، إيمودين، ليتولين، قلويدات (ستاكيديرين وآثار من كولوشيسين).

بروكيا (المركية)
Brocchia cinerea Del. (Composées)

نبات صغير من (١٠) إلى (١٥) سم، ذو مظهر رمادي، مغطى بكامله بالأوبار الناعمة قليل التوريق، الأوراق العليا صغيرة، ضيقة بسيطة أو من اثنين إلى ثلاثة فصوص حادة، أما أوراق القاعدة فمقسمة إلى فصوص تقريبا مستديرة، إزهاراته في رؤوسات صغيرة جدا تقريبا كروية، مفردة في ذروة الأطراف، أما قنابه فذو وريقات متراكبة، ثمارة مضغوطة وبدون قرعة.

إن الصنف الصحراوي شائع في كل أرجاء الصحراء الشمالية وفي الهضاب العليا.

التسميات المحلية: ربيطة، شهيرة

يشار إلى النبات لاستعماله كخردل حلو لذيد من قبل السكان المحليين.

عن *Shigellose*: الزحار، والسل العصوي
المعدي).

بزر قطونا (الحملية) *Psyllium*

Plantago psyllium L. (*Plantaginacées*)

Plantago stricta Sch.

Plantago parviflora Desf.

Plantago ovata Forsk.

أسماء أخرى: لسان الحمل، أذان الجدي
لاصف، عشبة الراغيث.

هي عشبة حولية، ذات ساق منتصبه
بسيطة، أو متفرعة قليلا، وبرية، أوراقها خطية
ضيقة وحادة، وبرية وغدية، إبطية، متقابلة
كوكبية دورانية بثلاث، تحمل الإزهارات سنابل
صغيرة كروية، وفي القمة بسويقات طويلة،
قنايبية، الأزهار صغيرة جدا، مبيضة بأربع
فصلات كأسية حادة، وبرية، وبتويج أنبوبي،
وبأربع فصوص سنانية، ثمراها محفظة تفتح
بواسطة شق دائري، وتحتوي على بذرتين بنيتين
لامعتين.

إن الصنف المتوسطي شائع في الجزائر
ولكنه نادر في المغرب، ويحتوي أيضا على
أصناف قريبة مثل: *P.stricta* Sch
P.Parviflora Desf

التسميات المحلية: عسلوج، زرقطونا.

وقد أشار المؤلفون المغاربة كالفساني، وعبد
الرزاق الجزائري إلى الكلمة الشعبية زرقطونا
وهي من الإسبانية: *Zargatona*، والتي هي عبارة
عن تحريف لكلمة البزر قطونا، ولقد كانت
الزرقطونا مشهورة ببزورها المسهلة والمليئة،
ومن قبل الأطباء في العصر القديم بمصر قبل
١٠٠٠ عام من الميلاد) وفي الهند فإن الزرقطونا
والمسماة *Isphagula* بالهندي كانت مستعملة
بصورة شائعة جدا لمعالجة الزحار والالتهابات،
المجاري البولية (التهاب الحالب...)

الخواص: ملطفة، مضادة التهاب (التهاب
القولون والزحار) ملطف وملين، مسهل (مفيد
في التشنجات الزمزمة)، أما الأوراق الخضراء
فهي منقية للدم ومنظفة، مخلوطة بالطرخشقون.

الأجزاء المستخدمة: البذور

المكونات الرئيسية: مزيج صففي
Arabinosilan زيت (٢,٥%)، أحماض دسمة
(زيتيك، حامض النخيليك)، بروتين
سكر *Aucubine*، راتنجات صمغية، أنزيمات
(حمائر) العكسين والمستحلبين، نشاء، ألياف
وبار إلى الصنف *Plantago ovata forsk* نظرا
لخصائصه المشابهة للزرقطونا، إنه نبات ذو مظهر
فضي، وأقل انتصابا من الصنف السابق ذو
قنايات بيضوية، حادة، ورقيقة شفافة، ذات
عرق مركزي حشيشي، السنابل صغيرة جدا
بنوره مسمرة وبنية متطاولة.

إن الصنف المتوسطي شائع في التل.

التسمية المحلية: لقمة النعحة.

بسباس (الحيمية) *Fenouil doux*

Foeniculum dulce Mill. (*Ombellifères*)

هو عبارة عن تحت-صنف مزروع، من
الشجرة البرية *Foeniculum vulgare* يتميز
بسويقاته العنقية اللحمية والمقبة عند القاعدة
(الأضلاع)، التي تكون غذائيا حلوا لذيذا ذو
طعم معطر.

التسمية الشعبية: بسباس

توكل الأضلاع اللحمية للبسباس نيئة
طازجة، أو مطهية على البخار، في السلطة
وتستخدم أيضا في تحضير أطباق مطبخية، مع
اللحم.

يوصف الجذر ضد الاضطرابات الكلوية
والقلبية.

اسم آخر: سوس الغابات

هو عبارة عن خنثار (سرخس) في باقات قوية، ذو أوراق من (٢٠-٤٠) سم، ذات فصوص رحيمة، ومسننة أحيانا، تحتوي على القسم الظهري أبواغا دائرية، متوضعة في صفين ومن الجهتين ذات عرق مركزي أوسط، جذره متطاوّل، أحيانا ظاهر. إن الصنف تحت جنس علمي، شائع في التل.

التسميات المحلية: بسبيج، شتيوان

لقد أشار ابن البيطار إلى بسبايج مع المرادف البربري تشتيوان الذي يطابق مع *polupodion* لديوسقوريدوس.

ولقد ذكر عبد الرزاق الجزائري عدة تعابير وأكد بأن البسبايج معروف عندنا (في الجزائر). أما العلمي فقد ذكر بأنه ينمو في ميكناس وبأنه يسمى أشطويوان. أما القدماء مثل (تيوفراست وديوسقوريدوس وجيليان جيليانوس) فقد ذكروا خصائصه الطبية وأشاروا إلى خواصه التي لم تتغير منذ ذلك الوقت.

الخواص: فاتح شهية، مضاد للزلة الوافدة، مفرغ للصفرء (القصور الكبدية، اليرقات..) مساعد على الهضم، مقشع، مسهل (خفيف) نافع للمعدة.

القسم المستخدم: الجذور (يطعم عرق السوس).

العناصر الفعالة: زيت أساسي، مزيج صمغي، غفصيات، دسم، صابونينات (البوليبيدوسابوجينين..)، فلوروغليسرينات أملاح معدنية..

هو نبات معمر ذو سيقان متفرعة متشعبة منتصبة، يصل ارتفاعه من (٨) إلى (٢) م محططة، لامعة، ممتلئة مفعمة، أوراقه خضراء مزرقّة، مقسمة في قدد خيطية، مزودة بأغماد على مستوى تغريعات الأغصان العليا، إزهاراته صفراء في خيمات كبيرة من (٦) إلى (٢٠) حامل، بدون قنابات ولا قنبيات، التويج صغير جدا وبخمس بساتل، وخمس (٥) أسدية وحامل ميسم، ثماره مستطيلة، مغزلية مضلعة ذو طعم اليانسون، سويقاتها لحمية عند القاعدة غير مقبية وأصفر عرضا من وريقات البسباس الحلو، أرومته ثخينة، خيطية، النبات ذو طعم عطري.

إن الصنف المتوسطي شائع في كل أرجاء الجزائر الشمالية.

التسمية الشعبية: بسباس

الاسم الكلاسيكي: شمرة

لقد أشار إليه المؤلفون العرب باسم رازيانج (كلمة فارسية) ويتطابق مع *marathron* لديوسقوريدوس، وبحسب ابن البيطار، فإنه هو (البسباس الحلو)، أما عبد الرزاق الجزائري فقد أضاف المرادف بسباس.

الخواص: فاتح للشهية، عطري، طارد مساعد على الهضم، مدر للبول، مطبّ، مدر اللبن، مقو، طارد للديدان...

الأقسام المستخدمة: الأوراق، الثمار الجذر...

المكونات الرئيسية: (الثمار): زيت أساسي (أنيول، فانشون، كامفين، فيلاندرين، ديبانتين شانيكول، فانون، ألدهيد انزليك، كولين فيتامين (أ)، (ب)، (ث)...

بسلة (الفراشية) *Pois vert*

Pisum sativum L. (Papilionacées)

هي نبات متسلق حولي، أورد (ينتمي إلى فصيلة البقوليات-الحبية)، ذو أوراق مركبة شفعية، بها (١-٣) أزواج من الوريقات البيضاء المتطاولة، تنتهي بعطفة (أو حالق) أزهاره بيضاء، مزرقة أو أرجوانية، بواحدة إلى ثلاث (١-٣) على سويقة طويلة، غلافه ذو (٥) فصوص حادة، منعكسة محنية، تويجه ذو راية بتلية (شاذة) عريضة ومنتصبة، ثماره على شكل قرون إسطوانية أو مسطحة (حسب النوعية) ذات بذور كروية خضراء (لبسان أو بازلاء).

إن الصنف المتوسطي مزروع في الجزائر ويوجد منه عدة أصناف ذات الدعامات القزمة المفصصة أو من دوغلا.. ونصادف أيضا في التل أصنافا طبيعية تلقائية، مثل *Hortense, p. four, p. arvense* ولقد زرعت في الماضي كنبات علقي وبذورهما ليست طرية عند النضوج ولها طعم مر قليلا.

التسميات المحلية: جلبانة، تجلبنت، ييزي

لقد أشار المؤلفون العرب إلى الجلبان (بازاليا) ولقد ذكره عبد الرزاق الحزاري في عنوان بارز أحمر. ويقال أيضا بزبلا أو بسيلة في العربية.

إن الجلبان هو أحد الأغذية النباتية الأقدم زراعة، مع الزراعات الرئيسية للعصر النيوليثي (العصر الحجري الأخير). ولقد كانت توكل على ما يبدو كبقول يابس حتى أوائل العصر الوسيط. وبالإضافة إلى خصائصها المغذية، فلن البازلا تسهل العبور المعوي. إن الجلبان المهشم وهو أقل تحملا، من قبل المرضى المصابين بأمراض عسر الهضم، فإنه من المفيد أن يعصر قبل أن يحضر في الحساء، متبلا بالليمون.

الخواص: مزود بالطاقة، خافض لسكر الدم، مسهل (خفيف)، مغذ، منشط للذاكرة مصرف محل (في الأستعمال الخارجي..).

الأقسام المستخدمة: البذور.

المكونات الرئيسية: بروتيدات، سكريات نشاء، دسم، ليستين، بيتاين، ألانثوين كلولين تري غونالين، أملاح معدنية (بوتاسيوم فوسفور، حديد..). فيتامينات (آ) و(ب)، (د) (ب ب).

ملاحظة: يمكن أن يسبب البزبلا إذا أخذ بكمية زائدة اضطرابات عضوية.

بسورالي (الفراشية) *Psoralee Psoralea*

bituminosa L. Psoralea corylifolia L. (Papilionacées) Psoralea plicata Del.

اسم آخر: عشبة القار

هي نبات منتصب، متفرع، (٥-١٠، ٥٠-١٠٠) ذو أوراق مركبة من ثلاث وريقات بيضوية تامة، عنقية، أذنية، وبرة، أزهاره ثنائية اللون متجمعة في باقة تقريبا كروية، قناية، ذات سويقات طويلة، كهما ذو غلاف بخمسة أسنان مفرقة مستدقة الطرف، وبري، وتبويج بنفسجي بمستوى الراية المنتصبة، أبيض ليلكي في الأقسام الأخرى. ثماره على شكل قرون صغيرة بيضوية، مضغوطة، تنشر الأوراق السحققة رائحة مميزة قارية.

إن الصنف المتوسطي شائع في غابات التل والمناطق الساحلية.

التسمية المحلية: منتنة، عدنا.

والنبات القار هذا كان يستخدم فيما مضى في الطب الشعبي ضد الداء الجلدي: الجرب والحكة، والصداف (داء يجعل الجلد مهيئة صدف).

طرق الاستخدام: عصارة الأوراق والأوراق
على شكل منقوع مغلي، (البذور الرشيمية
المنتشة).
المكونات الرئيسية: (البذور الرشيمية):
فيتامينات، أميلاز...

بصل (الزنبقية) Oignon
Allium cepa L. (Liliacées)

هو نبات بصلي، بساق مشرة أسطوانية
مجوفة، منتفخة مقببة في وسطها، مرداء أوراقه
أنبوبية مجوفة، إزهاراته على شكل خيمات
كروية، تخرج من وعاء الطلع العشائي، كمها
بست فصلات بتلانية مبيضة أو مخضرة، على
شكل نجمة، ملتحة عند القاعدة، وست
أسدية، بذوره سوداء، لا يتميز البصل عن
الثوميات الأخرى والذي هو جزء منها إلا
ببعض السمات المميزة: أوراقه مجوفة أنبوبية
وبصلته ذات طبقات غلافية، وكبير الحجم نوعا
ما. يزرع في الجزائر بنوعيات بصلية متعددة:
حلو، أبيض أو أصفر، أحمر غامق، بكور وأكثر
بكورا (قبل أوانه).

التسميات المحلية: بصل، أرليم.

وقد ذكر المؤلفون العرب البصل هناك عدة
(أحاديث)، تروى من قبل المؤلفين تذكر
فوائده، إن الأرومات الأولى (البرية) هي من
أصل آسيوي غربي ولقد كانت زراعته الأولى
المعروفة كلدانية يعود تاريخها إلى حوالي ٤٠٠٠
عام.

وقد عرف البصل أيضا في الصين، منذ زمن
طويل جدا، ويعتبر اليوم كملك للبقول، وفي
الطب الشرعي له مكانته المتميزة المعادلة تقريبا
للثوم والذي يعتبر أحيانا بديلا له. ولقد تباغت
وفجعت النصوص الطبية الأناكر قدما فوائده
الكثيرة الجمة فأما في طب الأعشاب فإنه البصل

وفي الصين كان يستخدم صنف قريب منه
يدعى *Bu Gu Zhi* و *Psoralea corylifolia L.*
في الاستطابات من أمراض الجلد مثل:
الصداف، الوضخ، مرط (تساقط الشعر).
الخصائص: مضاد التهاب، مانع للعفونة
الخارجية ...

الأقسام المستخدمة: البذور.

العناصر الفعالة: زيت أساسي، *Psoraline*,
Isopsoraline.

ويوجد هناك صنف آخر مداري وهو
Psoralea plicata del ذو الأوراق الضاربة
للرمادي، وبوريقات صغيرة رعيمة، وذات أزهار
وردية اللون حد صغيرة، في عثاكيل (عناقيد)
رخوة نظرا لثيوه في قعر الوديان بالهقار
والتاسيلي.

بشنة (النجيلية) Eleusine
Eleusine coracana Gaertn. (Graminées)
Eleusine flagellifera Nec.

هو نبات حولي، ذو سنبلات طولها حوالي
(٣سم)، إصبعية، من (٣) إلى (٥) سنبلات في
قمة الساق، سنبلاته متوضعة في جانب واحد
من العنق، كثيفة، متراكبة في صفين، بنية اللون
في زمن النضوج، أوراقه خطية طولها حوالي
(٣سم) و(١) سم عرضا، أرومته نخينة.

إن الصنف الإفريقي، نادر في مسيلات
الأودية للهقار وتاسيلي، مع صنف آخر:
Flagellifera

التسميات المحلية: رجي، بشنة.

الخواص: (البذور): مقبضة، مقبوة...

(الأوراق): مفرغة للصفراء، مدرة للبول
معركة، طاردة للديدان.

الأحمر، القوي ومسيل الدموع (الأغنى بالخلاصات)، هو المفضل.

الخواص: مسكن للألم، مضاد للوهن والإرهاك، مضاد إلتاني، مضاد التهابي، مضاد للداء الحفر (صفرة الأسنان)، مضاد روملتيزمي معقم مطهر، مضاد للجراثيم، مثبت لنمو اليكتريا المعوية، مفرغ للصفراء، مدر للبول مطمئ، ملين مطر، موازن غذي، مقشع خافض لسكر الدم، مسهل خفيف، مصرف عجل، مقو، طارد للديدان...

أما في الاستعمال الخارجي: فيستخدم مبشور البصل المطبوخ على الرماد لإنضاج الخراجات والدمامل وهو أيضا دواء ضد التهاب الأغافر (بسبب طفيلي، فطر الظفر).

المكونات الرئيسية: زيت أساسي: أليسين (مضاد التهابي)، التين...، أحماض (حمض الفوسفور، حمض التيوسيانك...)، سترولولات فلافونويدات، سكريات بروتيدات، مزيج صمغي، عناصر ضرورية كثيرة وأملاح معدنية ولا سيما: يود وكوبت، أنزيمات، غليكوكينين (أنولين نباتي)، فيتامينات (أ)، (ب)، (ث) (و) ب ٢، ب ٨، ماء...

بصلة البيضاء (الترجمية) *Lis maritime*
Pancratium maritimum L.
(Amaryllidacées)

اسم آخر: *Lis Matthiole*

هو نبات بصلي معمر، ذو ساق مزهرة منتصب، يبقا حوالي (٤٠سم)، أوراقه جميعها قاعدية، طويلة وضيقة، بلون أخضر مزرق تظهر في نفس لحظة ظهور الأزهار، أزهاره بيضاء عطرية، متجمعة بـ (٥) إلى (١٠) زهرات في خيمة كاذبة طرفية، مزوة بجناحين (وعاء الطلع) غشائيين، يصل طول الكم الزهري من (٦) إلى (٨) سم.

يشتمل على إكليل قمعي، مزود بـ (١٢) سنا في الذروة، متناوبة مع (٦) أسدية ذات مآبر صفراء، ملتحة بجواجز غشائية، و (٦) انقسامات بتلية، سنانية، ضيقة، عند قاعدة الإكليل، حامل الميسم بارز ناتئ، ثماره محفظة تحتوي على بذور سواء، إن الصنف المتوسطي شائع كثيرا على الرمال البحرية للمنطقة الساحلية.

التسميات المحلية: سوسن بحري، كيكوت

الخواص: مضاد تحسسي (الربو...).

الأجزاء المستخدمة: البصلة (مطبوخة وغخلوطة بالعسل، على شكل عسلول).

العناصر الفعالة: فلافونويدات، روتين فلويدات (لازيتين، أميلين، ليكورين كرينيديس كرين...).

نصيحة: يجب التقيد بمشورة طبيب نباتي مختص من أجل أي استعمال كان.

بطاطا (الباذنجانية) *Pomme de terre*
Solanum tuberosum L. (Solanacées)

هي عبارة عن درنة بقلية، قريبة النسب من الباذنجان والبنندورة والمغد والأسود، والحلوة مرة، ويكفي مقارنة أقسامهما الهوائية لإدراك ذلك الأمر.

إن النبات عشبي ذو أوراق مركبة، ذو وريقات بيضوية، تامة، أزهاره بيضاء أو أرجوانية في عناقيد رخوة، كمها بغلاف ذو حمسة (٥) فصوص حادة وتبويج ذو حمسة (٥) فلفقات تقريبا منعكسة منحنية، بمآبر صفراء برتقالية، ملتحة، تشكل زائدة مخروطية، ثماره صغيرة، عنية الشكل، كروية، خضراء، درناته بشكل، وحجم، ولون متغيرة متنوعة.

ولكي نحافظ البطاطا على كافة خصائصها
فينصح بطبخها في قشرها بالقرن أو على
البخار.

المكونات الرئيسية: نشاء، بروتيدات
(2%)، أحماض العضوية، أملاح معدنية
(بوتاسيوم...)، عناصر ضرورية، فيتامينات
(أ، ب، ث، ك)، روتين،
أستيليكولين، آثار فلويدات (أترولين...).

ملاحظة هامة: جميع أقسام النبات (ما عدا
الدرنات الغير منتشة هي سامة، فهي تحتوي
على فلويدات، والتي منها السولانين.

**بطاطا الحلوة (اللبالية) *Patate douce*
*Ipomaea batatas L. (Convolvulacées)***

هو نبات عشبي زاحف، ذو ساق طويلة
مرنة، أوراقه تقريبا سعفية مفصصة، أو حزمية
ذو عروق إصبعية، عنقية طويلة، أزهاره وردية
أو مبيضة على شكل قمع، بنيات محددة بعرقين
نافرين، بسويقة طويلة، غلافه بخمسة فصوص
بيضوية، حادة، وبخمس أسدية متدرجة في
التويج وبميسمين، ثماره على شكل محافظ
وجذره عارض، درني بأشكال وأحجام متنوعة
غالباً ضخمة كثيراً ومتطاولة. إن الصنف
الجنوب أمريكي، مزروع في كافة أنحاء الجزائر.

التسمية المحلية: بطاطا حلوة

إن البطاطا الحلوة مهمة جداً في تغذية
سكان المناطق الاستوائية المدارية، وعلى
الأرجح، تقدر وتنتم البطاطا في مناطقنا فهي
مصدر غير مهمل من النشاء.

الحواص: مضادة لداء السكر (الأوراق)
ملطقة، ممددة بالطاقة، مغذية، طاردة للديدان.
الأقسام المستخدمة: الأوراق، الدرنات.

إن الصنف تحت جنس عالمي (في عصرنا
الحالي) مزروع في كافة أنحاء الجزائر، مع نوعياته
وهي: *urgenta, bintche, grenaille, roseval*

التسمية المحلية: بطاطا

إن البطاطا ذات أصل جنوب أمريكي
(البيرو، بوليفيا، تشيلي). وتنمو أيضاً في جبال
الأنديز، أصناف برية والتي فيها: *solanum*
andigenum (يؤكل دائماً من قبل السكان
الأنديين)، وقد اعتبر كحد أول محتمل للصنف
المدخل من قبل الإسبان إلى أوروبا.

ففي عام ١٥٩٦ دشن *Gaspar Bauhin*
الصنف *solanum andigenum* ولكنه توجب
عليه الانتظار إلى القرن الثامن عشر، لتصبح
زراعة هذا النبات شائعة دارجة. ويبدو أيضاً أنها
تدين بشعبيتها إلى الفرنسي *Parmentier*. إن
البطاطا هي طعام غذائي وطاقتي (ممد بالطاقة)،
ومع ذلك فإنها لا يمكنها أن تحل محل البقول
الحية، في غذاء متوازن كثيراً. إن عصر البطاطا
النيئة (المستخدم باعتدال: ٠,٥ كروب قبل
الطعام)، يمكنه أن يكون مفيداً ضد قرحات
المعي الإثني عشري العفجي، وللمصابين
بأمراض عسر الهضم.

أما في الاستعمال الخارجي فإنها تستخدم
على شكل كمادات ضد الحروق، تشققات
البرد، والتقرحات الجلدية.

الحواص: مسكنة مهدئة، مضادة للألم
مضادة للتشنج، منظفة معقمة، مطرية ملينة
ممددة بالطاقة والقدرة، مغذية، منشطة للذاكرة
مسكنة مخدرة، نافعة للمعدة والمضم.

* (١٥٩٦-١٦٢٤) عالم نباتي من بل بسويسرا.
هو فطون أغيستين برمانتييه (١٧٣٧-١٨١٢)
مهندس زراعي وصيدلاني عسكري فرنسي.

العناصر المكونة: نشاء (من ٦٠-٧٠%) من المادة الجافة)، سكريات، استيرولات، أصباغ (كاروتين..)، زيت أساسي (إيوماردين..)، إبيومين، فيتامينات (ب)، (ث)، (د)، (هـ) - أملاح معدنية.

تحتوي الأوراق على مركب يشبه كيميائيا الأنسولين.. (والذي (١) غ منه يعادل (٤٤) وحدة أنسولين، وفيتامينات.

ملاحظة: إن الإيومارين (المحتوى في الزيت الأساسي) هو مركب سام، بالنسبة للحوانات.

بطم (البطمية) *Pistacia sp.* (Anacardiaceae)

هي عبارة عن أشجار أو حنات متفرعة عموما، ذات رائحة مميزة، أوراقها مركبة رالشة، ذات وريقات قاسية تقريبا، تامة مرداء إزهارها في عناقيد كثيفة تقريبا، أزهارها لا بتلية، كمها بخمسة فصوص، وحمس (٥) أسدية، ثمارها على شكل ثمار وحيدة النواة صغيرة لحمية قليلا، ذات نواة وحيدة.

بطم *Pistachier Betoum* *Pistacia atlantica Desf.*

أسماء أخرى: شجرة فستق كاذبة بطوم

هي وريقات بيضوية رمحية، مرداء، بعنق جناحي دقيق، إزهارها في عناقيد رخوة، ثمارها كروية صغيرة، حمراء مسمرة، تحتوي على بذرة خضراء.

إن الصنف الشمال أفريقي، القيسي المستوطن، شائع نسبيا في كافة أنحاء الجزائر (مع تفضيل للأماكن الوعرة)، ولكن أقل انتشلا في الصحراء: الحجار تشيلي.

السميات المحلية: بطوم، إفث.

إن البطم كما أشار إليه الرازي، يتطابق مع بريسيا وهو صنف قريب الذي يعطي حسب المؤلف، علك الأنباط (راتنج أو صمغ الأنباط) استنادا لعبد الرزاق الجزائري، يمكن لهذا الراتنج أن ينتج بواسطة شجرة الفستق أو أيضا بواسطة شجرة البطم، أما ما يتعلق بالفستق. فقد استوحى المؤلف بدون شك من ابن البيطار. أما في المغرب فإن البطم يتطابق مع صنفين هما: *atlantica* و *terebinthus* والذان ثمارها صغيرة جدا ويطعم حامض ويؤكلان أحيانا.

يعتبر البطم كمقبض قوي، وذلك يعزي إلى معدله العالي جدا في العفصيات. ومن ناحية أخرى، ترشح قشرته زيت راتنجي صمغي عطري جدا.

بطم الترتين *Térébinthe* *Pitacia Terebinthus L.*

اسم آخر: ترتين

هي حنية من (٢-٥)م، ذات رائحة قوية، متفرعة. سباق قصيرة مع فسائل عند القاعدة وبأغصان بنية محمرة، أوراقها وترية (٥-١٠) ورقة كبيرة بيضوية، نامة، لامعة من الوجه العلوي، ذات عنق غير محنة، إزهارها على شكل عناقيد سمراء - محمرة، ثمارها صغيرة كروية، حمراء ثم سمراء عند النضوج، لحمية قليلا، تحتوي على بذرة خضراء، طعمها حامضي.

إن الصنف المتوسطي شائع في بال التل ويبلغ أيضا إلى الأطلس الصحراوي.

السميات المحلية: بريسيا، بطوم.

وتسمى الثمرة الحبة الخضراء وهي البطم المذكور من قبل الرازي، والتي تعني أيضا الصنف *atlantica* الذي يطابق *terminthos* لديوسقوريدوس، والذي ثمرته هي الحبة

التسمية المحلية: دلاع

التسمية الكلاسيكية: بطيخ أحمر

ينمو البطيخ الأحمر في الحالة البرية في إفريقيا الجنوبية، ويقدم للسكان البدو البوشمانيين، ثمرة تطفئ الظما وتبرد الغليل، تشكل غالبا نباتا كثيفا، ففي بعض مناطق صحراء الكاهلاري. ويزرع النبات في بعض بلدان الحوض المتوسطي منذ القدم.

الخواص: ملطف مسكن، مدر للبول، مرطب منعش.

البذور: مضادة للربو، مقوية، طاردة للديدان.

المكونات الرئيسية: (اللب): ماء، سكريات، عناصر معدنية (بصورة خاصة البوتاسيوم) فيتامينات، بكتين، ماننول كاروتين، ليكوبين، سيترولين (١٧%).

البذور: مركبات نيروجينية، (٢٠-٤٠%) زيت، غلوبيتين، غلوتينين، بروتوزات، بيتونات، حميرة (أرياز).

إن زيت بذور البطيخ الأحمر، يمكن أن يستخدم كبديل لزيت اللوز الحلو.

بطيخ أصفر (القرعية) Melon

Cucumis melo L. (Cucurbitacées)

هو صنف قريب من الخيار، ويعتبر البطيخ خضار ثمرى ينمو على سيقان منهكة واهنة متعددة على الأرض، ويختلف الشكل واللون والحجم تبعاً للصف والنوعية، فهناك الشمام المزركش الموشى، والشمام الأخضر، والأنانس الأخضر *Cantaloup* إلخ، والأكثر شيوعاً هو الشمام الأصفر، وهو كبير الحجم تقريباً، معطر بصورة خفيفة، ذو لب عصاري، جامد وصلب، وسكري، الأوراق عريضة، مفصصة

الخضراء، المشار إليها من قبل ابن البيطار وعبد الرزاق الجزائري.

لا يبدو أن الحبة الخضراء قد استعملت من قبل الطب الشعبي، إلا أنها توكل أحياناً كغذاء.

تدع قشرة الترتين المجال لانساي راتنج عطري، الذي يتصلب بعد السيلان. وتنتج أيضاً الترتين، ويقال له كيو (Kio). وتحمل أغصانها أحياناً غدداً نباتية (غصصيات) (والمسبية من قبل حشرة الأرقعة). والتي كان يستخرج منها في الماضي صبغة قرمزية أرجوانية.

يمكن للثمار أن تحفظ، وتعالج مثل الزيتون. وتستخدم كبابل منك أو خردل حلو.

الخواص: مطهرة معقمة، مقبضة، منظفة طارد للديدان. الترتين: مضاد عصبي، مسكن ألمي (الروماتيزم)، مصرف محل، محمر للجلد.

الأقسام المستخدمة: الأوراق، القشرة البذور، الترتين.

العناصر الفعالة: غصصيات، زيت راتنجي زيت أساسي (بنينينات).

بطيخ أحمر (القرعية) Pastèque

Citrullus vulgaris Schrad. (Cucurbitacées)

اسم آخر: بطيخ أحمر

هو نبات عشبي حولي، ذو سيقان منهكة خائفة مزودة بمحاليق أوراقه سعفية مفصصة أزهاره صفراء، صغيرة، أنبوبة بخمسة فصوص بيضوية، غلافه بخمسة أسنان، وحس أسدية ملتصقة فيما بينها، لثمارها كبيرة الحجم، بيضوية أو كروية (تبعاً للنوعية)، ذات لب عصاري جداً أرجواني أو أحمر، يوجد أيضاً نوعيات ذات لباب أصفر، بذوره بيضوية، مسطحة، سوداء.

إن صنف المناطق المعتدلة أو الحارة مزروع بكثرة في الجزائر.

ملاحظة: يجب على المصابين بالداء السكري الأخذ بعين الاعتبار معدل السكريات في البطيخ الأصفر، ولا ينصح به في حالات التهاب المجاري التنفسية.

بقدونس (الخيمية) Persil
Petroselinum Sativum Koffm.
(Ombellifères)

هو نبات عشبي ثنائي الحول، ذو سيقان مرداء، مخططة بدقة ونعومة، أوراقه مفصصة جدا، رائحة جناحية، ذات وريقات مفصصة ومسننة بشكل غائر، العليا بفصوص ضيقة مرداء، أزهاره بيضاء مخضرة، صغيرة جدا بيتلات مستديرة، متوضعة بشكل خيمات من ٦ إلى ١٢ حامل، قنابلمان، ووريقات خطية ثماره تقريبا كبروية ذات أضلاع رفيعة دقيقة جذره مبيض وتدي، عطره مميز.

إن الصنف المتوسطي (الشرقي) مزروع في جميع أنحاء الجزائر.

التسميات المحلية: معدنوس، إمزي.

لقد أشير إلى كلمة معدنوس من قبل عبد الرزاق الجزائري وهي تعريف لكلمة مقدونس والمشار إليها من قبل ابن البيطار. ويبدو أن أصل الكلمة بيزنطية، معروف منذ زمن قدم جدا، فإن البقدونس *petrose linon* لديوسقوروس) كان قد زرع في حدائق الإمبراطورية الرومانية وفي اليونان القديمة وخاصة نظرا لفوائده الطبية مزروع في وقتنا الحالي كأحد المعطرات الأكثر استهلاكاً في المطبخ التقليدي الجزائري، لقد ذكر في رأس المشتريات الكثيرة وحتى يكرس له طبقا خاصا يسمى المعدنوسية إنه طعام استثنائي، ويمكننا أن نعتبه بدون مبالغة كأحد الأطباق الثمينة التي وضعتها الطبيعة بسخاء تحت تصرف الجنس البشري. كما قال لنا اختصاصيو الحمية

L.Randoin, P.Fournier

تقريبا، وبرية، ذات عروق إصبعية، أزهاره صفراء، بخمس (٥) بتلات بيضوية، وكأسه بخمسة (٥) أسنان، وخمسة أسدية قصيرة ملتحمة، بذوره صفراء، مسطحة، بيضوية جدا متعلقة بالجدران الداخلية للبلاد إن الصنف الآسيوي مزروع جدا في الجزائر وهناك عدة أصناف وأنواع.

التسميات المحلية: بطيخ، فقوس، تغسمين.

وقد أشير إلى البطيخ الأصفر من قبل المؤلفين العرب، أما *La Pasteque* فيدعى البطيخ الأحمر، لقد كان البطيخ الأصفر والذي هو نبات معروف منذ القدم، فقد كان الرومان يزرعون، سمعته سيئة عند القدماء، فقد كانوا يرون فيه غذاء مشتها فيه، لا بل غذاء ضار ومع ذلك فالأطباء العرب من ابن سينا إلى الغساني كانوا يجدون فيه على النقيض من ذلك والكثير من الفوائد والمنافع، مع الإدلاء بدقة عن بعض التحفظات الصغيرة جدا فيما يتعلق بقابليته للهضم، أما عبد الرزاق الجزائري فقد ذكر خواصه وصفاته وأشار إليها بواسطة حديث.

الخصائص: ملطف، فاتح للشهية، مدر للبول، مسهل، مرطب منعش، غني بالمعادن مقو...

أما في الاستعمال الخارجي فتعرف له تقريبا نفس الخواص التي للحيار، ويوصى به بصورة خاصة بالقشور الجافة.

الأجزاء المفيدة: الثمار، والبذور.

المكونات الرئيسية: ماء، بروتيدات سكريات، دسم، هيدرات، كربون، ألياف سيلولوزية، مواد آزوتية، كثير من المعادن فيتامينات أ، ب، ث...

(البذور): بروتينات، دسم، زيت أساسي...

شائعة كثيرا في المناطق الرطبة والجبلية التل وغير مأكولة.

التسمية العربية: بقدونس أفرنجي، إنه تابل ممتاز، يستخدم مثل البقدونس لتبيل الأطباق والأولى أن يكون غضا طريا نيشا. وبحسب كثير من المؤلفين، فإن البقدونس يؤثر تأثيرا قويا فعلا على الرمد (أو التهاب العين)، على شكل غسول مركز (٦٠ بالألف (١٠٠٠)) وعلى شكل كمادات. وبالإضافة إلى ذلك، فإنه يزيل الاحتقانات (الانسدادات) الغدية، ويقطع الارتشاح والإفراز اللبني (تطبيقه موضعيا للبقدونس المجروش والمهروس نيشا).

الخواص: معرق، مضاد لإفراز اللبن، مضاد للوهن وضعف الحيوية، مطهر معقم، فاتح للشهية، دافع للسعال، منق للدم، مدر للبول مساعد على الهضم، منشط، مضاد للرمد (والتهاب العينين)...

المكونات الرئيسية: زيت أساسي (اتيراغول...) سكريات متعددة فلافونية (مثل البقدونس) عنصر مر، أوستروجين كورميسلت عناصر معدنية (حديد...)، فيتامين ث

ملاحظة: يمكن للبقدونس الأفرنجي أن يختلط بنباتات مشوهة دخيلة، ولا سيما للشوكرانات الخطيرة السامة، إلا أن رائحته الذكية العطرية المستحبة تسمح بتمييزه عنها ومع ذلك فإن الصنف الوحيد المزروع هو الذي يؤكل.

بقس (البقسية) Buis
Buxus sempervirens L. (Buxacées)

أسماء أخرى: bois béni Ozanne .

جنية خضراء دائما، ذات وراق بيضوية تامة، طولها من (٢) إلى (٢,٥) سم، متعابلة، لا عنقية (لا طينية)، ذات لون أخضر غامق لامعة

الخواص: مضاد للوهن وضعف الحيوية مضاد التهاب (الأمراض الروماتيزمية، النقرس) مضاد لبني، مضاد للحفر (تسوس الأسنان) معقم مطهر، مضاد للتشنج، فاتح شهية، طارد للريح، منق للدم، مدر للبول، مطمئ مصروف نافع للمعدة، مخدر، مسكن، مقو...

الأقسام المستخلصة: الأوراق، البذور الجذر.

المكونات الرئيسية: زيت أساسي (أبيول ميريستيسين، وعدة تريينات أخرى) سكريات (أيسين...)، ثلافونويدات، كورمونات (برغابتين...)، مزيج صمغي، حمائر، قلوييد حمض البتروزولينيك، عناصر معدنية: حديد (بكمية غير مهملة)، فوسفور، كالسيوم... فيتامينات (أ)، (ث)، (و).

ملاحظات: يجب تجنب البذور، في حالات الاضطرابات الكلوية وفي أثناء فترة الحمل.

بقدونس إفرنجي (الخيمية) Cerfeuil
Anthriscus cerefolium L. (Ombellifères)
Anthriscus silvestris Hoffm.
Anthriscus vulgaris Pers.

هو نبات عشبي حولي، ذو ساق منتصب متشعبة، مورقة، ثنائية الأجنحة رائحة ذات شذفات مسمارية الشكل أو مثلثة الزوايا متقطعة، أزهاره بيضاء، في خيمات رخوة من (٣) ثلاثة إلى خمسة (٥) حوامل وبرية تنطلق من الزهرة، ثماره متطاولة حوالي (١ سم) لامعة مسودة، يعلوها عكفة صغيرة، رائحته عطرية مميزة...

إن الصنف الأورو آسيوي يزرع قليلا في الجزائر في وقتنا الحالي. وغالبا ما يشابه البقدونس، أما الأصناف الطبيعية التلقائية مثل *A.silvestris Hoffm et A.vulgaris Pers* فهي

بقلة الأمهات (الشفوية) Agripaume
Leonurus cardiaca L. (Labiées)

أسماء أخرى: الأسد، قالب.

وهي عشبة معمرة، ذات سيقان منتصبّة
مربعة الزوايا، متفرعة مورقة، أوراقها خضراء
غامقة في الأعلى، وفي الأسفل تميل إلى اللون
الرمادي، معنقة (أي ذات أعناق، سويقات)
الأوراق الداخلية مفصصة، من ٥ إلى ٧
فصوص، الأزهار صغيرة، والزهرة أرجوانية
كوكبية دوارة، كثيفة عند إبط الأوراق، وعلى
طول الساق، كأس الزهرة ذو خمسة أسنان
والتي ينثني منها اثنان على شكل كلابتين التويج
وبري، ثمارها اليابسة وحيدة البذرة، شائكة
هلباء، ورائحتها قوية جدا.

إن الصنف الأورآسيوي، المتواجد بمجانب
الطرق وعلى الأنقاض، نادر جدا في المغرب
العربي، بل في المنطقة التونسية، ومع ذلك فقد
أشير إلى وجودها في الشمال الشرقي الجزائري
ولكن بطريقة معترة ومتفرقة.

التسمية العربية: بقلة الأمهات.

إن شهرة هذه العشبة كدواء للاضطرابات
الهضمية والقلبية قد تمت في أوروبا في بداية القرن
الخامس عشرة، فقد زرع في بساتين الأديرة
وبعد فترة من الإهمال عاد للظهور من جديد
بفضل علماء الأدوية النباتية، ومفعولها المخدر
والمسكن للعضلة القلبية (الخفقانات) أكيد جدا.

الحواص: مضادة للإسهال والتشنجات دافع
للريح، ومنذبة وشفافية للحروح، ومدرّة للبول
ومطمنة، ومقشعة ومسكنة مقوية.

العناصر الفعالة: زيت أساسي
صمغ(راتنج)، عقص، عنصر مر فلافونويدات
أحماض عضوية، قلويّد.

إزهاراتها في كيبكات إبطية، ذات أزهار صغيرة
جدا صفراء لا بتلية، لاطنية، ثمارها متطاولة
بواسطة قرنين صغيرين، وتحتوي حتى (٦)
بذرات سوداء، لامعة.

إن الصنف المتوسطي نادر نسبيا في مناطق
بيحية، برج بوغريبريج في El-Maâdhid وفي
البابورس les Babors.

ويزرع من أجل تشكيل السياجات
والمسكيات في البساتين.

التسمية العربية: بقس .

لقد ذكر عبد الرزاق الجزائري هذه الكلمة
مرجحا اقتباسها من اليونانية *Puksos* مع الاسم
الكلاسيكي التقليدي شمشار (بدلا من شمشاد
في القاموس).

لقد كان للبقس في الماضي شهرة واسعة في
مقاومة الصلع، ولكن بعض المشعوذين كانوا
يخترعون قصصا عن المردان الذين أصبحوا من
ذوي الشعر قد فقدوا كل رصيد هذا العلاج
الدوائي ومع ذلك فإن النبات حافظ أيضا في
وقتنا الحاضر على ذكرى متبقية من شهرته
الغابرة، وهي أنه مقو لفروة الرأس.

الحواص: مضاد للعفونة، منق للدم، طارد
للحمى، مسهل خفيف، معرق، طارد
للديدان...

الأقسام المستخدمة: اللحاء (القشرة)
والأوراق.

العناصر الفعالة: عقص، زيت أساسي
فلويدات (بيكسين)، بيكسينامين، بيكسينيدين.

ملاحظة هامة: إن هذا النبات سام.

الجرعة القصوى المشار إليها هي: ملعقة
تحلية بكوب من الماء (حوالي (٣٠) سنتيلتر).

بقلة الخطاطيف (الحشخاشية) *Chélidoine*

Chelidonium majus L. (Papaveracées)

أسماء أخرى: عشبة التآكل، عشبة الخطاطيف

نبات معمر، ذو ساق متفرعة متشعبة إنسطوانية، زغبية، كسورة (قابلة للكسر) أوراقه طرية رخوة، رائحة، ذات (٥-٧) شذفات في فصوص مستديرة غير متساوية، فصوص القاعدة أصفر، أزهاره صفراء، متجمعة في خيمات رخوة، غلافه ذو فصليتين وأربع (٤) بتلات على شكل صليب، ذو أسدية كثيرة جدا، ثماره خطية بطول من (٣) إلى (٤) سم، ذات مصراعين تفتتحان من الأسفل إلى الأعلى طعمه حامض ومر، رائحته غير مستحبة كريهة نوعا. ما يحتوي النبات جلباب (لبن النبات) أصفر برتقالي. إن الصنف (الوحيد) الأوروآسيوي نادر كثيرا في غابات وفي سياجات التل.

التسمية العربية: بقلة الخطاطيف.

لقد أشر إلى هذه التسمية من قبل ابن البيطار (بالرجوع إلى الغافقي الذي أوضح بأن الإغريق اليونانيين يسمونها خاليدونيون تنطبق مع مسمى *Khelidonion* لديسقوريدوس (وتعني الخطاف) أما عبد الرزاق فقد ذكر المرادف ماموران .

لقد كان أطباء العصر القديم يصفونها ضد التهابات العينية. ويقال أيضا بأن الخطاطيف تعالج إصاباتنا الصغيرة للجروح والآفات العينية بمساعدة هذا النبات.

لقد كان يعتبر تلامذة *Paracelse* بقلة الخطاطيف كدواء خاص بأمراض الكبد مسترشدين بدون أدق شك بمظهر عصارته الأصفر الذي يذكر بصفره (الكبد).

أما في الاستعمال الخارجي، فتطبق عصارته على التآكل والثفن الجلدي (مسامير القدمين) ويكون أحيانا فعالا مؤثرا.

الخواص: مبيد الأرضة (الديدان)، مضاد للتشنجات، مضاد للجراثيم، كاو، مفرغ للصفراء خافض للضغط الشرياني، مدر للبول (الاستسقاء، داء الحصة...) منق للدم، مطهر منظم، مخدر منوم، مسكن...

الأقسام المستخدمة: النبات بأكمله، العصاره الغضة الطرية.

العناصر الفعالة: قلوييدات كثيرة (من ٥,٠) إلى (١٠%) : شيليدونين، بيربيديرين بروتوبين ألوكريتيوبين، شيلامين، كوبتيزين سغينارين، سباريتين...

(الجلد): كولين، تيرامين، هيسنامين صابونينات، شيليدونيول، حمض الشيليدونيك كاروتين، فيتامين ث...

ملاحظة هامة: إن النبات سام جدا، ويمكن أن يكون مميتا بجرعة كبيرة. لا يستعمل إلا بمشورة مختص.

بلان (الوردية) *Pimprenelle*
Sanguisorba minor scop. (Rosacées)

اسم آخر: قاطعة الزف

هو نبات عشبي مقاوم معمر، ذو ساق مثلثية منتصب، أحيانا ممتدة، أوراقه مركبة وترية، من (٩-١٥) ورقة بيضوية، مسننة خضراء فاتحة، إزهاراته مخضرة، في سنابل كروية تقريبا، تشكل رؤوسا متماسكة، طرية هائية الأزهار (الوحيدة المسكن) بدون تويج ذات غلاف مزود بأربع فلفلات مستديرة مخضرة، وأرجوانية عندما تتعرض لضوء الشمس، تحتوي الرؤوس الأنثوية من (٢-٣) مياسم ريشية أرجوانية والرؤوس الذكورية تحتوي على أسدية

بسويات طويلة من نفس اللون، كم العقود ذو الشكل الجرسى البني الأصهب (أشقر محمر)، بست (٦) تقسيمات قصيرة، و(٦) أسدية ذات مآبر أرجوانية وبخامل ميسم واحد أبيض، ثمارها محفظة بمحجرات، بصلته بإهابات رقيقة (غلافات).

إن الصنف المتوسطي شائع في حقول ومراعي التل وفي المضارب العليا.

التسميات المحلية: كيكوط، بصل الذيب أزول، بلبوس.

هذه التسمية الأخيرة (مقتبسة من اليونانية *Bolbos* والمشار إليها من قبل الزهراوي ومن قبل ابن البيطار، وعلى الرغم من أن تعريف البلبوس من قبل الكتاب العرب لم يثبت بصورة واضحة، فإن الوصف الذي ذكر من قبل الزهراوي يتطابق مع بصل الذيب إن البلبوس وبصل الذيب هما الاسمان الحاليان لنوع *muscari* في علم مصطلح التسمية النباتي العربي.

تؤكل بصلات البلبوس (بصل الذيب) معلية، تستخدم كمتنوع مع الزيتون، وقد أكل النبات مع السبانخ.

الخواص: ملطف مهدئ (يقاوم الحموضة الهضمية...).

أما الأوراق فمفيدة على شكل كمادات لتخفيض درجة الحرارة، عند الأطفال المحمومين.

العناصر الفعالة: مزيج صمغي، آثار قلويد (كولشيك)...

إن الصنف القريب *maritimum* ذو أزهار مخضبة مصفرة (الشائع في الغرب الجزائري وفي الأطلس الصحراوي، ولاية جلفة)، يمتلك نفس

كثيرة متعددة متدلية (حتى ٣٠ سم)، ذات خيوطات طويلة، أما الرؤوس الخنثوية فباربع (٤) أسدية، ثماره حافة يابسة بيضوية، خشنة تحتوي على (٢-٣) بذور.

إن الصنف الأورو آسيوي المتعدد الأشكال شائع نسبيا في التل.

التسمية المحلية: مسكية

التسمية العربية: بلآن

إن البلآن قاطع الترف، هو أحد النباتات المقبضة الأكثر فعالية، أما في الصين فيستخدم لمعالجة الحروق وبعض الالتهابات الجلدية الأخرى. كالأكرتيا، والتقرحات. ويمكن له أيضا أن يؤكل في السلطة مخلوطا ببعض النباتات النينة الأخرى.

الخواص: مقبض، الاسهالات، الزحار التهاب الأمعاء..، منظم، مساعد على الهضم، مدر للبول، رقوة قاطع للترف، مساعد على الهضم، مقو، شاف لاثم..

الأقسام المستخدمة: النبات بكامله، الجذر.

المكونات الرئيسية: عفصيات، زيت أساسي، صمغ، حمض سانغويسورتيك، حمض الفينوليك (الدلاكتون)، سكريد سنغويسورين، فيتامين ث..

بلبوس (الزنبقية) *Muscari chevelu*
Muscari comosum L. (Liliacées)
Muscari maritimum Desf.

اسم آخر: بلبوس ذو خصلة

هو نبات بصلي معمر (من ٢٥ إلى ٦٠ سم)، ذو أوراق طويلة قاعدية، خيطية، بحوالي عرض (٣ سم)، طويلة تقريبا بقدر الساق إزهاراته في عناقيد طويلة رخوة، تعلوها قحمة خضراء - بنفسجية ذات أزهار عقيمة

دواء ناجعا ضد الدمل، وضد الالتهابات الجلدية الأخرى.

بلسميتة (المركبة) Balsamite
Chrysanthemum balsamita Baill.
(Composées)

نبات عشبي معمر مقاوم، يبلغ طوله من ٣٠ إلى ٨٠ سم، متفرعة، كثيفة، ذو أوراق بيضوية متطاولة، مسننة بدقة متناهية، بلون أخضر بميل للأبيض، عتقية طويلة، إزهاراته على شكل رؤيسات مجوفة مقعرة، دون لسينات، متجمعة في عناقيد طرفية بسويقات طويلة، جذوره زاحفة، يمكنه أن يتكاثر بقطعة صغيرة من الأرومة (الجذر)، رائحته عطرية مبتلة، يزرع الصنف الآسيوي هنا وهناك مبعثرا، وهو نادر جدا.

التسمية العربية: بلسميتة

يمكن لأوراقه أن تستخدم كمنكح في الحساءات، إن منقوع السمنات الزهرية في زيت الزيتون، ومفيد في معالجة بعض الأمراض الجلدية وللمساجات، والتدليك، والمسادات.

الخواص: مضاد للتشنجات، عطري، دافع للريح، مساعد على الهضم، طارد للديدان، لاثم للجروح، زيت البلسم، منذب للجروح.

بلوط الأرض (الشفوية) Germandrée
Teucrium chamaedrys L. (Labiées)

أسماء أخرى: طاردة الحمى

هو نبات معمر ذو سيقان خضراء مخططة بالبنفسجي، قهارية، أو زاحفة، متشعبة خطية عند القاعدة، أوراقه بيضوية سنانية، محززة ومضلعة، مُعَرَّقة، وقاسية، لامعة من العلى ووبرية من الأسفل، عتقية قصيرة، أزهاره في القسم الأسفل متجمعة من (٣) إلى (٦) طرفا واحدا، كمها الكأسي بغلاف مجمر وبري

الخواص في الاستعمال الداخلي، راجع السيرة الذاتية).

بلسكاء (المركبة) Bardane
Arctium minus (Hill.) Bernh. (Composées)

أسماء أخرى: عشة القرعان، بوصير أسود

هو نبات ثنائي الحول، قوي وشديد، ذو ساق قاسية وصلبة، مخططة ومتشعبة، أوراقها عتقية وكبيرة، مائلة للبياض من الأسفل وخضراء من الأعلى، الأوراق الطرفية بيضوية قلبية الشكل، سويقاتها حزمية، ولكنها أصغر تقريبا، أزهاره أرجوانية، في رؤيسات كروية عتقية محاطة بوريقات حادة، غدبية، ثمارها الوحيدة اليابسة ذات فتحة.

التسمية العربية: لسقية.

يتأرجح بين العتبة الضارة والبلل للإشارة إلى هذا النبات الثمين على المستوى الطبي، فقد عرف منذ الأزل بمخاوصه، كمبيد للحراثيم والبيكتيريا، ومضاد للتسمم، (ضد لسعات الحشرات)، إن كلمة لسيقة التي تعبر عن فكرة الالتصاق، ذكرت من قبل عبد الرزاق الجزائري،، لكن ينطبق نفس الاسم أيضا على نبات «لسان الكلب» و «الغاليلون» واللسان يتميزان أيضا بمظهر شوكي، وبثمار مزودة بشوكات معقوفة تعلق بالملابس، وفي العربية الفصحى فقد اشتهر الأرقطيون باسم بلسكاء أما كلمة أرقطيون فهي كلمة مقتبسة من اللاتينية، وفي الصين يدعى هذا النبات *Niu bang zi* وتستخدم فيها بذوره لتخليص الجسم العضوي من السموم، وبعض الأمراض المعدية الوبائية كالحمية والكاف.

الخواص: مضاد للإسهال، معقم مطهر مفرغ للصفراء، منظف ومنق للدم، مدر للبول ومخفف لسكر الدم، تؤلف الأوراق المسحوقة

ويعتبر الصنف *T.Scorodonia L.* كبديل للبلوط الصغير.

بلوط/سنديان (السندانية) *Quercus sp.* (*Fagacées*)

هي عبارة عن أشجار أو شجيرات متواضعة تبلغ بالكاد (٢) متر (السندانية)، ذات أوراق عموماً دائمة (تستثنى منها *Quercus afares* و *Quercus faginea lamk* و *pomel* متعرجة، فصية أو مسننة شوكية إزهاراً قاسية صلبة وحيدة المسكن، على شكل قدد ذكورية قصيرة، ضاربة للصفار، وفي قدد أنثوية مركبة من حراشف قصيرة، متراكبة، ثمارها (البلوطات) بيضوية، منتظمة في أقمار كأسية نصف كروية، حرشفية، ذات طعم مر أو غير مر (تبعاً للصنف والنوع). تتمثل أشجار البلوط في الجزائر بخمسة أصناف وثلاثة (٣) تحت الصنف.

ويوجد أيضاً أصناف هجينة ذات تحديد صعب جداً، والأكثر شهرة منها هي: *XQ numidica Trabut*, *Q. afares suber*, *XQ. Quercus afares L.*, *Kabylica*, *Q. cocciferax*

بلوط أفارس

Chêne à feuilles de châtaignier

هي عبارة عن شجرة عالية كثيراً، ذات أوراق معبلة، رجيحة، مسننة، ذات عروق معلمة موسومة تذكر تقريباً بأوراق الكستناء كؤيساتها (أقماعها) مكسوة بحراشف نائنة، متطاولة (من (٨) إلى (١٢) ملم). والصنف القبسي (المستوطن) في الجزائر وفي تونس نادر نسبياً في غابات التل، وغالباً أو نادر جداً في الغرب الجزائري.

التسمية المحلية: أفارس .

وبتويج ذو شفة واحدة ذات (٥) خمسة فصوص، بأربع (٤) أسدية، نافرة نائنة مقوسة في الأعلى الشفة، ثماره على شكل أكينات وأرومته زاحفة، ورائحته عطرية أخاذة، وطعمه مرّ مقبض.

إن الصنف الأورو متوسطي شائع نسبياً في التل والأطلسي الصحراوي.

التسمية الشعبية: بلوط الأرض.

الاسم النوعي في العربية للبلوط الأرض هو جعدة.

إن النبات المشار إليه باسم بلوط الأرض من قبل عبد الرزاق الجزائري بعنوان أحمر بارز بكلمة كمداريوس *Kamadariyous* مقتبس من اليوناني لديوسقورديوس). فقد لاحظ طبيب العصر القديم بأنه في شمال إيطاليا، كان النبات يستعمل لتهذئة السعال والربو. وإن البلوط الصغيرة مثيرة للشهية، وتسهل أيضاً الهضم. ويمكنها أن تؤكل اتفاقاً بدلاً من الشاي. وفي الغرب تستخدم كإبريق مقوم في منشورات مختلفة فاتحة للشهية ومساعدة على الهضم.

الخواص: مطهرة معقمة، وفاتحة للشهية ومفرغة للصفراء، مساعدة على الهضم، دافع للحصى، نافع للمعدة، مقوية مرة، شافية للحروح.

الأقسام المستخدمة: السننات الزهرية الأوراق.

العناصر الفعالة: عصبيات، عناصر مرة سكريدات (الهرابجيد)، ديتربينات، زيت أساسي (كاربوميلين (٦٠%))، بوليغينولات.

أصناف أخرى قريبة: *Teucrium scordiodoides Schreb* (جعدة المستنقعات) *T.pseudo Scorodonia Desfj* (شائعة في التل).

بلوط العفصة *Chêne Kermès*

Quercus coccifera L.

أسماء أخرى: *Garric*، قرمز (جنس السنديان).

هي حبة كثيفة متدللة، يبلغ ارتفاعها بالكاد (٢) متر، ذات أوراق صغيرة، دائمة الخضرة، بيضوية، قاسية، مسننة، شوكية، لامعة من الوجهين (السفلي والعلوي)، متناوبة أزهارها الأنثوية قليلة البروز، لمارها بيضوية مخنطة، ذات طعم مر، أقماعها ذات حراشف حادة، واخلزة، زغبية. إن الصنف المتوسطي شائع في التل، وبشكل أدغالا.

التسميات المحلية: كروش، كشريت.

يتغذى هذا النوع من البلوط قرمزية أو حشرة المغافير، وهي عبارة عن طفيلي يحدث على الأغصان زوائد فطرية ثولولية (غدد نباتية) ذات لون بنفسجي، كانت تستخدم في الماضي مع مقومات أخرى للحصول على صبغة أصحربة (سمرء حمرة) من أجل صباغ الشعر وتسمى بالعربية عفصة أو عقص وهي تسمية ومذكورة من قبل عبد الرزاق الجزائري والتي تعني عفصة *le Kikis* لديوسقوريدوس.

إن العفصات المباعة من قبل تجار الأعشاب الطبية، والمستوردة من سوريا (عفصة حلب) ومن *Smyrne* (أي إزمير في تركيا)، هي ناتجة عن الصنف *Quercus infectoria* (راجع العفصة).

بلوط الفلين *Chêne Ilège*

Quercus suber L.

هي شجرة متوسطة، ذات أغصان ملتوية معوجة، وقشرة أولى رمادية باهتة، متصدعة متشققة، (فلين)، وبعد تقشير الفلين تنمو من جديد أقل فلينية وذات لون أمغر صلصالي غامق (إنه الفلين الموث)، أوراقها دائمة خضراء بيضوية، صلبة قاسية، تقريبا مسننة، شائكة

وأحيانا تامة كاملة، لمارها مزودة بإبر قصيرة أقماعها حرشفية متطاولة، حادة، ناتئة بارزة في الرأس.

إن الصنف المتوسطي مشترك في التل وخاصة في الولايات الشرقية: بجاية، جيجل سكيكدة، سوق أهراس ونادر في الغرب.

التسميات المحلية: بلوط الفركي، شوبر.

التسمية العربية: بلوط الفلين.

بلوط *Chêne vert*

Quercus Ilex L.

Quercus Ilex var. *Ballota* Desf.

Quercus Ilex var. *genuina* P.

اسم آخر: بلوط أخضر.

هي شجرة مربعة (قصيرة وغلظية)، يبلغ ارتفاعها حوالي (١٥ متر) وسطيا، ذات مظهر معوج متفرعة متشعبة، ذات جذع ثخين، يصل قطره من (٥٠ إلى ٨٠ سم) (حسب العمر) ذات أغصان معوجة ملتوية، أوراقها دائمة الخضرة قاسية، بيضوية، وذات أشكال متنوعة خضراء داكنة في الأسفل، ضاربة للبياض وزغبية في الأعلى، وغالبا مسننة، وتقريبا شوكية وأزهارها الذكرية في صورة قدد زهرية. صفراء متدللة لمارها بيضوية مزودة برأس حاد في القمة أقماعها (كؤيساتها) ذات حراشف قصيرة متراكبة.

إن لمار النوع *Bellota* حلو وقابلة للأكل، ولكن لمار النوع *genuina p cont* مرّة والصنف المتوسطي شائع في جبال التل.

التسمية المحلية: بلوط.

بلوط زان *Chêne zeen*

Quercus faginea Lamk.

شجرة ذات أوراق معبلة، بيضوية متطاولة متعددة الفلقات، ذات فصوص قليلة الغور

أقماعها ذات حراشف صغيرة مسطحة، رحيمة متراكبة.

إن الصنف المتوسطي المتعدد الأشكال شائع في غابات جبال التل، وخاصة في ولاية تيزي أوزو وفي البايروس.

التسميات المحلية: زان، بلوط.

لقد ذكر البلوط من قبل المؤلفين الأندلسيين والمغاربة. والتسمية النوعية الشاملة بلوط يمكن أن يشار إليها بالعربية كما يشار إلى كلمة بلوطة.

فقد ذكر عبد الرزاق الجرائري تسمية أخرى السنديان وبدون شك وبالرجوع لابن البيطار الذي حدد بدقة أن هذه الكلمة تعني البلوط في اللغة العامية المحلية للشام (سوريا ولبنان).

أما ابن سينا فقد أشار إلى أن البلوط والكستناء (شاه بلوط). (البلوط والكستناء) في نفس الباب والعنوان. أما قشرته فقد كانت توصف كمقبض، من أجل معالجة الإسهالات وقرحات المعدة.

وفي أمريكا الشمالية وفي بعض بلدان أوروبا فإن ثمار البلوط كانت في الماضي توصف كغذاء للمرضى المصابين بالسل الرئوي، على شكل حساء (مغلي). أما علماء التداوي بالأعشاب فيعتبرونه أيضا بأنه طعام مثالي في بعض حالات الأمراض التنكسية.

الحواص: مضاد للإسهال، مطهر معقم مقبض، دافع للحمى، رقوة (قاطع للزف)...

إن ثمار البلوط مغذية ومقوية. تحتوي على نشاء، وسكر، ودسم، وفلافونويدات ألبومين (زلال)، وعقصبات...

الأقسام المفيدة: الثمار، الأقماع (الكؤيسات)، القشرة (اللحاء) للأغصان الفتية الأوراق.

العناصر الفعالة: عفصات، فلافونويدات كيرسيتين، حمض العفصيك..

توصية: لا يجب أن يؤخذ مغلي لحاء البلوط لفترة طويلة (أربع أسابيع متتالية تعتبر كفترة أعظمية لتناوله).

بنادورة (الباذنجانية) *Tomate*

Solanum Lycopersicum L. (Solanacées)

هي عبارة عن نبات عشبي حولي، ينتمي إلى طائفة البقول الثمرية، ذو ساق متسلقة وبرية أوراقه غير منتظمة مفصصة، غالبا رحيمة مفصصة، مخملية، طرية، أزهاره صغيرة صفراء في عناقيد أو في سنمات زهرية، كمها بغلاف دائم ذي (5) فصوص خطية طويلة حادة ويتويج بخمسة فصوص غائرة وعميقة، على شكل نجمة، منعكسة، أسديتها بخمسة (5) مآبر متجمعة في زائدة مخروطية، لماره على شكل عنيبات كروية مفلطحة، أو بيضوية حمراء. إن الصنف ذا الأصل الأمريكي (المكسيك البيرو..) أدخل إلى أوروبا حوالي منتصف القرن السادس عشر بواسطة الإسبان الذين أسموه *Tomata* (وهي كلمة مقتبسة من الأزيانكية). إن زراعة البندورة مهمة جدا في الجزائر، وهي مهينة في كل الفصول، بفضل زراعات البيوت الزجاجية (البلاستيكية) وخاصة في الأراضي الزراعية الصحراوية كولاية أدرار.

التسميات المحلية: طوماطيش، طماطم

التسمية العربية: بندورة

وهي تسمية تقترب من الاسم الإيطالي *Pomodoro* وبما أنها ذات قرابة وثيقة بالمغد الأسود *solanumnigrum* فهي تحتوي مثله على

بنج أسود Jusquame noire
Hyoscyamus niger L.

هو نبات حولي أو ثنائي الحول، ذو ساق منتصبة يمكنها أن تبلغ (١م)، أوراقه جميلة رحيمة، ذات أسنان عريضة، تقريبا مفصصة ذات عروق فاتحة ظاهرة، لاطية، أزهاره جريسية (على شكل جثريسات مصفرة مخططة بالنفسجي الغامق، ذو رقبة سوداء).

إن الصنف الأورو آسيوي نادر نسبيا في كل أنحاء الجزائر الشمالية (في الجبل).

التسمية المحلية: سكران، قنيط، يور نجوف وقد ذكرت جميع هذه التسميات من قبل عبد الرزاق الجزائري في فصول مختلفة، أما ابن البيطار فقد أشار إلى كلمة بنج كمرادف لسكران والموافق *Yoskyamos* لديوسقوريدوس.

أما ما يتعلق بالاسم البربري منيفط، فقد أشار إليه بوكلاش والفاساني كاسم نوعي للبنجات.

وقد استخدم البنج كنبات طبي منذ القدم وذكر في ورقة البردي المصرية.

أما ديوسقوريدوس فقد كان يصفه ضد مختلف الالتهابات: الرشوحات، السعال النقرس، التهاب العيون...

الخواص: مسكن مفقد للألم، مضاد لزلزلات البرد، مضاد للتشنج، مدر للبول، للخصية مخدر مسكن.

يحضر البنج عموما على شكل مسحوق (بودرة)، صباغ، مستخلص، أو أيضا على شكل محلول زيتي، يسمى البلسم المهدئ وقد استخدم لتهدئة الآلام العصبية والروماتيزمية وضد عرق النساء، ولجلب بعض التخفيفات خلال الأعراض الأولى لمرضى باركنسون.

قلويدات سامة (سولانين)، في الأوراق والسيقان، وهي مكونات نجدها فضلا عن ذلك في جميع الأجزاء الخضراء للأصناف القريبة الأخرى: الباذنجان. *tuberosum* البطاطا

إن الرائحة المميزة للأوراق البندورة كانت تبعد بعض الحشرات (البعوض، والعناكب والزنايبير...) وكانت تستخدم أيضا كدواء موضعي نظرا لخواصه المطرية والملينة (مفيدة ضد لسعات الحشرات).

الخواص: مضادة لصفرة الأسنان، فاتحة للشهية، مضادة للإسقام، مدرة بولية، ممدة للطاقة، منشطة للذاكرة، مقوية (أمراض الوهن وضعف الحيوية، مضادة لفقد الشهية...).

العناصر المكونة: ماء (حوالي ٩٠%) سكريات، بروتيدات، ودهن، فلافونويدات صابونيات، أصبغة (ليكوبين والكروتين) حمض التفاح، هستامين، سولانين (آثار) التوماتين (مضاد حيوي)، أملاح معدنية (سترات والطرطرات)، عناصر ضرورية فيتامينات (آ)، (ب)، (ت).

بنج (الباذنجان)

Hyoscyamus sp
(*Solanacées*)

هي عبارة عن نباتات عشبية لزجة دبقة ذات إزهارات في شكل سنمات زهرية، كمها على شكل جريس ذو غلاف منبثق، بخسة أسنان وتويج بخسة (٥) فصوص مستديرة تظهر لحم (نسيجا) من العروق الدقيقة المرهفة ذات لون بني بنفسجي، و(٥) خمس أسدية متداخلة، ثمارها على شكل محافظ منفصلة.

الأقسام المستخدمة: الأوراق، السننات
الزهرية.

العناصر الرئيسية: قلويدات: الأتروبين
والهوسيامين والهوسين...

ملاحظة هامة: إن النبات بأكمله سام جدا.
راجع فهرس السير الذاتية.

بنج أبيض *Jusquame blanche*
Hyoscyamus albus L.

هو نبات عشبي حولي أو ثنائي الحول، ذو
قوام منتصب، يمكنه أن يبلغ ١م، أوراقه بيضوية
مفلطحة، وأحيانا حزامية، ذو أسنان عريضة
تقريبا مفصصة، عنقية، أزهاره صفراء شاحبة أو
ضاربة للبياض ذات رقبة خضراء مسمرة.

إن الصنف المتوسطي شائع في جميع أنحاء
التل.

التسميات المحلية: هبايل، تسكر، قنفيط.

الخواص والإرشادات: مشابهة لخواص البنج
الأسود.

بنج فلزلز *Jusquame Falezlez*
Hyoscyamus Falezlez Cos.

اسم آخر: بنج مصري

هو نبات معمر، ذو سيقان كثيرة منتصبه
أوراقه كبيرة، رمحية، أما أوراق القمة فتقريبا
مسننة، عنقية، أزهاره مبيضة، مزينة بالأسود
والبنفسجي في الجزء العلوي من القصبه، ذات
غلاف قمعي مزود بخمس فصوص قصيرة
مثلثية.

إن الصنف الصحراوي (المغرب الكبير
مصر)، شائع نسبيا في المراعي الرملية والصحراء
الشمالية ونادر كثيرا في الحفار وتاسيلي

التسميات المحلية: فلزلز، بتيمة، أفأهلي

ويسمى في المشرق سكران مصري.

يحتوي هذا الصنف على نسبة مرتفعة من
أقلويدات (هوسيامين وهوسين)، أعلى من
نسبته في البنجات الأخرى، وبالنتيجة فإنه عالي
السمية، وتنقل في هذا الموضوع حوادث
مدهشة كثيرا، كحادثة تسمم البدو لأكلهم
جرات كانت تغذى على الفلز.

ملاحظة هامة: إن النبات خطر جدا، ويجب
تجنبه بصورة قاطعة.

بنجر (السرمقية) *Betterave rouge*
Beta vulgaris var. rapacea
(Chénopodiacees)

قريب النسب من السلق، وهو مشتق أيضا
من *Beta maritima*، أوراقه الطرفية هي أقل
كبرا من أوراق السلق *Boirée*، وحواف حمراء
ورقية، جذره ضخم ولاحم (كثيف اللب)
غالبا دائري، دولون أحمر قرمزي.

الصنف الأوروآسيوي شائع في الجزائر وهو
مزروع.

التسميات المحلية: شندر، بنجر.

هو نبات بقلي ذو استهلاك سريع، عموما
يغلى أو يطبخ (يطهى) على البخار، قبل تحضير
السلطة. ولكن ينصح بالأحرى استهلاكه نيشا
ميروشا بدقة ومهارة فائقة، أو على شكل
عصير.

ويمكن لأوراقه أن توكل أيضا مطهية
كالسلق.

الخواص: مضاد للوهن، فاتح للشهية
مساعد على الهضم، مرطب، مقو للذاكرة
ومنشط ينصح به في حالات الوهن وضعف
الحوية والإنهاك، وفي حالات التهابات الكبد
(*hépatites*).

مقسمة إلى وريقات مسننة، أذنية، ذات أزهار صفراء، كمها بأربع (٤) إلى خمس (٥) بتلات أهليلجية أو الحبلية تقريبا وبغلاف مضاعف بكيم زائد، وبأسدية كثيرة متعددة، ثمراها يابسة متغلقة. وعلى الرغم من وجود أصناف منها قريبة متعددة، ثلاث من بينها فقط أشير إليها في طب التداوي بالأعشاب *tormentille* ورجل الإوز والبنطة، ويبدو أن هذا الصنف الأخير الوحيد المعروف في الجزائر (انظر البنطة).

بنطافلون *Quintefeuille* *Potentilla reptans* L.

أسماء أخرى: عشبة القوى الزاحفة.

هي نبات عشبي معمر، ذو سيقان طويلة رفيعة ناعلة، منهوكة خائفة، زاحفة، محمرة عارضية (عقد حوالي كل ٢٠-٣٠ سم) أوراقه مركبة، بخمس (٥) وريقات إصبعية، بيضوية مسننة، ذات سويقة طويلة جدا، ثماره منفردة صفراء، سويقاتها طويلة، غلافها بخمس فصلات، مضاعف بكيم زائد إضافي بخمس (٥) فصوص حادة أكثر طولاً من الفصلات متناوبة مع (٥) بتلات حزمية، الأسدية والأخبية كثيرة متعددة، الثمار جافة ومنغلقة وإن الصنف الأرو آسيوي شائع نسبياً في «التل» ومزروع أحياناً.

التسمية المحلية: بنطة.

وقد أشار كل من ابن البيطار والغسلبي إلى كلمة «بنطفلون» الذي يتطابق مع *Penta phullon* لديوسقوريدوس.

إن واحدة من أقدم الإشارات إلى البنطة ترجع إلى إبيوقراط الذي كان يصفها كدواء ضد الحمات.

المكونات الرئيسية: سكاكر (سكر القصب...)، أحماض أمينية، أملاح معدنية (وافرة جدا)، فيتامينات، أ، ب، ث، ب ب، B, C, PP، عناصر ضرورية نادرة (بروم ليتيوم متغنين...)، أنتوسيانين (بيتانين)...

ومن أجل تحضير الأطعمة، الحلويات، أو المشروبات ذات اللون الأحمر، فإن عصارة الشمندر بدون أدنى شك الأكثر ملائمة من وجهة النظر الصحية.

بنجر السكر *Betterave sucrière* *Beta vulgaris* L.

هو صنف من الشوندر الأحمر *Beta vulgaris* ذو جذر وغلظ وضخم وأبيض يزرع بصورة أساسية لإنتاج السكر فيه، إن المواد المتبقية الصادرة من الصناعات السكرية تشكل الثفل المترسب الذي يستخدم كعلف للمواشي.

إن الجذر الوندلي للشوندر يمكنه أن يحتوي حتى نسبة (٢٧%) من وزنه من السكاكر وكثيراً من المكونات الأخرى: عناصر معدنية صابونيات، أحماض أمينية (حمض أميني مبتكر..)، بيتانين: وهي عبارة عن مادة تمنح الحيوية والتجدد للخلية الكبدية.

الحواص: مفرغ الصفراء، مساعد على الهضم، مقو منشط...

الإرشادات: الاضطرابات الهضمية ذات المنشأ الكبدية، الوهن وضعف الحيوية، البدانة..

بنطافلون/عشبة القوى (الوردية) *Potentilla* *sp. (Rosacées)* *Potentilla recta* L. *Potentilla caulescens* L. *Potentilla* var. *djurdjurae* Chabert

إن عشبات القوى ورديات صغيرة والتي تشبه عادة ثمرة الفراولة (الفريز) (في عالم النبات) إنها نباتات عشبية معمرة، ذات أوراق

وقد أشار كل من بوكلايرش وابن البيطار إلى البنفسج الذي يتوافق مع *ION* لديوسقوريدوس. ومنذ عصر الطب اليوناني فقد أشير إلى البنفسج في أمراض متعددة، ولكن الخواص المثبتة لجذره، لم تكتشف إلا في حوالي القرن العاشر ومن قبل الأطباء العرب. ويستخدم الطب الشعبي الأزهار المطحونة المسحوقة، كمسهل وضد السعال.

الخواص:

(الأزهار، الأوراق) ملطفة مهدئة مضادة للزلات البردية الوافدة، مضادة للسعال ملينة مطرية، مقشعة، منقطة مطهرة مسهلة نافعة للمعدة، معرفة.

(الجذر) مقشع مقيء.

العناصر الفعالة: زيت أساسي (إيرونات إينونات)، كحولات (غولات)، ألفية (أشعة ألفا) سكريدات (غوليتيرين، إيريدين..). صابونينات (فولين، ميروزين)، فلافونويدات مزيج صفغي، أنتوسيانوزيدات، حمض نيتروبروبيونيك، قلويد (أودوريتين).

هشية (البهشية) *Houx*

Ilex aquifolium L. (Aquifoliacées)

أسماء أخرى: هشية كبيرة، وهشية شوكية.

هي عبارة عن جنات وأحياناً أشجار مجكها أن تبلغ (١٠م)، ذات ساق ملساء ومرداء، أوراقه قاسية ذات لون أخضر داكن لامعة، ذات شكل إهليجي، متموجة، مسنة، شوكية، متناوبة، بعن قصير، إزهاراته إبطية في صورة أعداق، أو عقود زهري، أزهارها مبيضة أو وردية، البتلات والفصلات والأسدية ذات عدد رباعي (٤) أو أحياناً (٥)، ثمارها عنبية الشكل كروية، لحمية بحجم حبة البازيلاء (أو

أما في الاستعمال الخارجي، فقد استخدمت البنتلة على شكل عجينة محضرة مع صفار البيض، أو على شكل محلول زيتي لمعالجة بعض الالتهابات الجلدية أو المخاطية (الجروح والقروح، القلاع..)، وتعطي غالباً نتائج طيبة ضد الدحاس (الداحوسات).

الخواص: مضادة التهاب، مقبضة (الاسهالات) الرجار..، منقية، منقطة طاردة لحملة، مقوية.

الأجزاء المستخدمة: الجذور، الجذر (في شكل فعلي).

العناصر الفعالة: عفصيات (بكمية كبيرة، سكريدات، أصباغ أنتوسيانية).

بنفسج (البنفسجية) *Violette*

Viola odorata L. (Violacées)

Viola suavis MB.

هي عشبة معمرة، غير ساقية، تنمو بواسطة أغصان رندية مجزارة، متطولة، أوراقها صغيرة مستديرة، حزامية أو كلوية الشكل، حزامية محززة، عنقية طويلة، أذنية، متجمعة في وريدات. مستوى عقد الأغصان الرندية، أزهارها بنفسجية، معطرة، بسويقات طويلة، منفردة غلافها بخمس (٥) فصلات منفرجة، مزود بزائدة بارزة عند القاعدة وتويع بخمس بتلات غير متساوية: اثنتان علويتان منتصبتان، واثنتان جانبيتان قريبتان من البتلة السفلية والتي قاعدتها متطولة بشوكة مجوفة، و(٥) أسدية ذات حيطيات قصيرة وحامل ميسم واحد، محافظها الشعرية زغبية بثلاثة مصراعات (فلقات). إن الصنف المتوسطي شائع في الأماكن الرطبة في الغابات، والحراجات، والأسيجة للتل (عما فيها صنف *viola suavis* ومزروع أيضاً.

التسمية المحلية: بنفسج

الخصص)، حمراء فاقعة عند النضوج، تحتوي على (٤) أو (٥) نويات.

إن مظهرها دائم الخضرة (خضراء دائما) يعزى إلى إبقاء سقوط أوراقها وتجديدها المستمر.

التسميات الشعبية: تفرسلت، كروش حرطاني.

يبدو أن البهشية لم تمنح خصائصها إلى الطب الشعبي الجزائري. ومع ذلك فإن بعض المؤلفين يؤكدون تأثيرها الدافع للحمى مشابه لتأثير الكينينا (الكينا)، إلا أنه أقوى...

الخواص: مدرة للبول، دافعة للحمى مسهلة، مقوية.

العناصر الفعالة: قلويدات (نيبرومين...) عنصر مر (إيليسين)، حمض الكافئين.

يستخدم نيبرومين (القريب من الكافئين) في معالجة الربو.

ملاحظة هامة: إذا أخذ بجرعة كبيرة نسبيا فإن الأوراق مقوية وماسطة قوية أما الثمار الجريبة فهي سامة.

بويليروم (الخيمية) *Bupleure*

Bupleurum fruticosum L. (*Ombellifères*)
Bupleurum chinense = *Bupleurum scorzoneraefolium*

اسم آخر: *Sisélid'Ethiopi*.

هي شجرة خضراء مزرقة، منتصبية، يبلغ طولها من (١) إلى (٢) متر، ذات ورق دائمة بيضوية، رمحية، قاسية، لاطية، خضراء مزرقة من الأسفل، محفوفة بشريط ضيق، فاتح أزهارها صفراء، صغيرة، على شكل مظلة (خيمية) وجيدة لها من (٨-٢٠) حاملا متساويا، في ذروة السهويقات الورقة، ثمارها متطاولة، بنينة وذات أضلاع بارزة حادة والصنف المتوسطي

شائع نسبيا في كل أرجاء التل، ونادر في الأطلس الصحراوي يوجد كثير من أصناف الدواق في الجزائر.

التسمية المحلية: دواق

وفي الصين يستخدم منذ أكثر من ألفي سنة نوعا قريبا، هو: *le Bupleurum chinense* = *B. scorzoneraefolium*، والمسمى *chai Hu*، يعتبر جذره كمضاد للالتهاب، وواق للنسج الكبدية واستنادا لمقولة مأثورة، بأنها تساعد على إقامة الانسجام والتوافق في الجسم العضوي بتأثيرها كمقو فعال على مختلف أعضاء الجهاز الهضمي (وخاصة الكبد) وتساعد على تدفق دموي جيد في جميع أنحاء الجسم.

يستخلص من النبات زيت أساسي عطري ذو خواص مضادة للآلام الروماتيزمية المفصلة.

وقد استخدم من قبل الصيادين في كورسيكا، لاصطياد الأسماك (ربما لديه تأثير مخدر على هذا النوع من الحيوانات).

الخواص: مضاد للربو، مخدر مسكن للألم مقشع للحنجرة، مدر للبول.

الأقسام المستخدمة: جذره.

العناصر الفعالة: زيت أساسي صابونينات فلافونويدات...

بوصير (الحنازيرية) *Molène Verbascum*
sp. (Scrofulariacées)

أسماء أخرى: بوصير

هي نباتات عشبية ثنائية الحول، وبرية وذات ساق مستقيمة، قوية، منتصبية، بسيطة أو متشعبة بدءا من القاعدة، أوراق القاعدة كبيرة بيضوية أو مستطيلة، ثخينة، مغطاة بأوبار زغبية مخملية بحواف متموجة، تامة أو مفصصة، ملتوية، العليا أصغر تقريبا لا عنقية أو بأجنحة، أزهارها

الحواص: مضاد التهاب، مطري ملين مقشع (الزلات الوافدة الرشحات)، منظف، نافع للصدر (التهاب الرغامى، التهاب القصبات..). مخدر ومسكن، لاثم وشاف للنحروج.

الأقسام المستخدمة: الأزهار (بدون الأسدية)، الأوراق.

العناصر الفعالة: زيت أساسي، مزيج صمغي، عفصيات، صابونينات، كلافونيدات أصباغ (أكراتونيل، لاروتين)..

للتبويه: ينبغي أن يصفى منقوع مغلي الأوراق جيدا، لأن الأوبار يمكن أن تكون مهيجة مثيرة.

بوط (البوطية) *Thypha*
Thypha angustifolia L. (Thyphacées)

أسماء أخرى: بركية، عيهم.

هو نبات عشبي معمر، ذو أوراق طويلة خطية صنفية جدا وبشمارح مزهر مرتفع يمكنه أن يبلغ (٢م)، ينتهي بسنبلتين أسطوانيتين متراكبتين، ومنمasketين، على شكل مغزل تتألف سنبله الذروة من أزهار ذكورية، ذات لون أسمر فاتح، أقصر من السنبله الأنثوية التي توحد على بعد (٣-٥سم) في الأسفل وبلون بني مسمر أكثر غمافة، جذموه مداد. إن صنف المناطق المعتدلة والمناطق الإستوائية، شائع بالقرب من المستنقعات والبرك، من التل حتى الضحراء الجنوبية، ومرروع أيضا.

التسميات المحلية: بردي، تابودا.

وقد أشير إلى البردي من قبل ابن البيطار ويتطابق مع تسمية دسقدويوس *Papuros* ولكن المؤلفين المغاربة طبقوه على نباتات مائية مختلفة أو غير مائية، والتي لها مظهر القصب: *Ampelodesmos, Typha* إلى آخره.

صفراء على شكل سنابل متماسكة أو عنقايد متباعدة، كمها بخمس فصلات بخمس بسلات ملتحمة عند القاعدة بخمس أسدية، ثلاث منها ذات خيطيات وبرية ثمارها محفظية كروية أو بيضوية، متفلقة بمصراعين.

يوجد عدة أصناف من البوصيرات في الجزائر وتمتلك تقريبا نفس الخصائص الطبية الاستشفائية.

بوصير / *Molène à feuilles sinueuses*
Verbascum sinuatum L.

هو نبات ثنائي الحول وبري، ذو ساق منتصب، متشعبة، يمكنها أن تصل إلى (١.٥م) أزهاره على شكل عنقايد صغيرة متفرقة على السيقان الزهرة، الأوراق القاعدية متموجة متوضعة على شكل وردية.

إن الصنف المتوسطي شائع في التل.

التسميات المحلية: بوصيرا، مصلح لنظار.

إذا كان هذا الصنف هو الأكثر شيوعا، فإنه الأكثر شهرة أيضا في بلاد المغرب فقد ذكر من قبل ابن البيطار تحت اسم بوصير، أما عبد الرزاق الجزائري فقد أشار إلى بوصيرا مع المترادفات مصلح الأنظار.

وأذن الدب، وسيكران الحوت، إن هذا التعبير الأخير يعبر عن سمية النبات للأسمالك.

وقد كان الصيادون المخالفون يستخدمون في الماضي عصارة النبات الأخضر الطازج والثمار المحفوظة الناضجة، والمطحونة للصيد في الماء الساكن. يعتبر البوصير كدواء ناسع في الطب الشعبي، في معالجة التهابات الصدرية ويخلط أحيانا بالخشخاش المشور، وبالحخيزة وبحشيشة السعال في المنقوع المغلي للأربع زهرات.

Polygala nicaensis Ris.
Polygala numidicum Pom.
Polygala versicolor Pomel

هو نبات ذو أوراق قاعدية بيضوية وبأزهار زرقاء عموماً. إن الصنف المتوسطي شائع في كافة أنحاء الجزائر الشمالية. متعدد الأشكال غالباً يرتبط مع أصناف صغيرة أخرى مثل الصنف: *numidicum pomel* والصنف *versicolor pomel*

التسمية المحلية: حشيش المروج

Polygala rosea Quétel.
Polygala amarella Crantz.

نبات ذو أوراق ساقية رمحية وقاعدية أذنية، أزهاره وردية في عناقيد طويلة حتى (٣٠ سم). إن الصنف المغربي والمعين نوعه من قبل المؤلف ديسفونتين نادر نسيباً بالغرب الجزائري

التسمية المحلية: حشيش المروج

هذا الصنف قريب جداً من المستندرة والمسمى في العربية حشيشة اللبان (والت ترجمة الحرفية لها عشب اللبان)، وتتطابق مع *polugala* لديسقوردوس.

وقد استخدم النبات من قبل طبائبات مختلفة (طب التداوي بالأعشاب، الطب التجانسسي دستور الأدوية، على شكل صبغ جذري مستخلص جاف أو سائل، شراب، صلبغ.. إن حشائش المروج، وعلى الرغم من اسمها الذي يستدعي غزارة اللبن، في اليونانية، فهي منذ زمن طويل تستخدم ضد الاضطرابات التنفسية. إن قبيلة *Seneca* (هنود أمريكا الشمالية) كلنوا يعالجون السعال ولدغات الأفعى بصنف قريب هو: *p. senega* والمسمى في الولايات المتحدة الأمريكية جذر الأفعى *snake root*.

إن الصنف *tenuifolia* ويقال له في الصين *yan zhi* يستخدم لمعالجة التلوثات الوافدة

وقد استخدم النبات في الطب التقليدي الصيني بصورة رئيسية ضد الزوفات. وإن غبار الطلع *Pu Huang* (اسم النبات في الصينية) يطبق موضعياً أو متناولاً فمويًا، غالباً مخلوطاً بالعسل.

الخواص: مسكن للألم، رقوة قاطع للزوف (الزوفات من كافة الأنواع..).

الأقسام المستخدمة: غبار الطلع.

العناصر الفعالة: فيتوستيرونات فيتاكوزان، إيرودهامنتين.

نصيحة: ينبغي تجنب استعماله بفترة الحمل.

بوليغالا
Polygala sp. (Polygalacées)

هي عبارة عن نباتات حولية أو معمرة، ذات أوراق بسيطة، تامة، متعاقبة متناوبة، لا أذنية، أزهارها في عناقيد متطولة، غير مورقة كمها بخمس (٥) فصلات غير متساوية الاثنان الداخيلتان، بيضويتان، ملوتتان، بتلاتيتان بثلاث عروق ظاهرة نافرة، وبخمس (٥) بتلات، والتي اثنتان منها منكمشتان أو أحياناً متهاويتان وبثلاث بتلات غير متساوية. واحدة كبيرة ثنائية الفص، على شكل زورق (كظر) والاثنتان الصغيرتان خطيتان، أسديتها بعدد (٩). ثمارها المحفوظة مسطحة، بشفتين (مصراعين)، تحتوي على بذرتين وبريتين.

هناك عدة أصناف معروفة في الجزائر.

Polygala monspeliaca L.

هو نبات حولي ذو أوراق ضيقة، الفصيلتان الداخيلتان بيضويتان وبثلاث (٣) عروق محضرة. إن الصنف المتوسطي شائع في كل أرجاء الجزائر الشمالية.

التسمية المحلية: طب الحنش

والرشوحات، ولتهذنة وإراحة الروح والقلب حسب الطب التقليدي الصيني.

الخواص: مدرة للبول، ملينة مطرية، مقشعة (السعال، التهاب القصبات، الربو..)، مسهلة مخدرة مسكنة، معرفة، مقوية.

الأقسام المستخدمة: الأجزاء الهوائية الجذر.

العناصر الفعالة: زيت أساسي، مزيج صمغي، راتنج، صابونوزيدات التريترينيئات بوليفاليتول.

بيتازيت (المركبة) *Pétasite*

Petasites fragrans Presl. (Composées)

هو نبات معمر من (٢٠-٤٠سم)، و شراخ زهري مزود بمخارشف بسيطة أو مورقة، أوراقه طرفية كبيرة، كلىوية الشكل أو قلبي الشكل مسننة، ذات نصل ثخين وبعق طويل، ميزابية الشكل، إزهاراتها في رؤوسات صغيرة، متوضعة في عناقيد حرمية، ذات لسينات قصيرة، بيضاء وردية، قناها اسطواني، ذو قنابات (وريفقات) متراكبة في صف واحد، لماره الأكينية طويلة مضلعة، مزودة بقرعة ريشية، جذره ثخين ورائحته حلوة كشمرة النوبليا.

إن الصنف الأورو متوسطي نادر نسبيا في جبال التل (الوسط والشرق).

التسمية المحلية: حشيشة السلة

تعرف حشيشة السلة بصورة خاصة نظرا لتأثيرها المهدئ على الآلام. وفي الطب التماثلي المتجانس بصورة خاصة، تستعمل على شكل صباغ جذري، ضد الآلام العصبية.

الخواص المستخدمة: مسكنة للألم، مضادة التهابية، مضادة للتشنج، مقبضة، مدرة للبول مقشعة، مقوية، شافية للحروح.

إن كمادات الأوراق والأزهار، تخفف الآلام المفصليّة، والوذمات الرضية والجراحية.

الأقسام المستخدمة: الأوراق، الأزهار الجذر.

العناصر الفعالة: زيت أساسي، عفصيات مزيجي صمغي، راتنج، إينولين، بيكين لاكتونات، قلويدات (بيروليزيدات): سينيبيون.

ملاحظة هامة: يعتبر البيروليزدين كعنصر سام للكبد. وبغبي أن لا يستعمل إلا بناء على مشورة اختصاصي ممارس.

بيدانس (المركبة) *Chanvre d'eau*

Bidens tripartita L. (Composées)
Bidens pilosus L.

نبات عشبي حولي، ذو ساق منتصب يبلغ (٦٠ سم) ذو أطراف مبسوطة ممدودة، أوراقه العليا مقسمة في (٣) فصوص رحيمة سنانية مسننة، ذات سوقية بمنح، متقابلة، إزهاراته في رؤوسات صفراء، على شكل براعم مسطحة قنابه ذو وريقات متراكبة في صفين، أما الداخلية فيضوية ومزودة بأشواك، ثماره الجافسة بيضوية مزودة بقرعة على شكل الأسنان، إن الصنف الأورو آسيوي والمناطق المعتدلة، نادر نسبيا في المتيجا وولايات سككيدكة وعنابة (الأماكن الرطبة).

هناك صنف آخر قريب: *Bidens pilosus* نادر في الأراضي الزراعية لينتجا.

الخواص: مقبض، مدر للبول...

الإرشادات: الإسهالات، التهابات الكلى والمثانة، التقرحات...

الأقسام المستخدمة: السنمات الزهرية.

العناصر الفعالة: عفصيات، زيت أساسي فلافونويدات، إستيرول، إكراتوفيل (أصغة)...

بيقية (الفراشية) Vesce

Vicia sativa L. (Papilionacées)

التسمية المحلية: بريانة.

الاسم التقليدي: زهرة الربيع.

إن زهرات الربيع، المخلوطة بعشبات أخرى (الطرخشكون، أو الهندباء البرية وبقلة الملك في منقوع تعطي شرابا ممتازا للكبد، مفرغ للصفراء ومنق للدم. وفضلا عن ذلك فإن شاي زهرة الربيع معروف بتأثيره المقوي.

الخواص: مسكنة للألم، مضادة التهاب (الأمراض الروماتيزمية..). مقبضة، منقية للدم منظفة، مدرة للبول، مقشعة، معرقة، مقوية.

الاستخدام الخارجي: لائمة للحروح.

الأقسام المستخدمة: الأوراق والأزهار.

العناصر المكونة: زيت أساسي، راتنج عفصيات، خليط صمغي، عنصر مر صابونين..

بيكريديوم (المركبة) *Reichardia*

Reichardia picroides (L.) R. (Composées)
Reichardia maritimus Batt.
Picridium vulgare L.

هو نبات عشبي معمر، أجرد، وأخضر مزرق ذو ساق أسطوانية زاوية تقريبا، أوراقه طرفية متنوعة: بيضوية، مستطيلة، متعرجة، منكشمة الأوراق الساقية عريضة، مسننة أو مفصصة إزهاراته في رؤوسات لسينية صفراء، قباباته متراكبة منضدة في عدة صفوف، ذو حروف ضيق غشائي، قرصه مسطح وعار أجرد، ملوره الأكينية ذات قترعة، بأوبار بيضاء معبلة.

إن الصنف المتوسطي شائع جدا في التل وعلى الرمال للمنطقة الساحلية: *maritimus*

وتوجد أصناف قريبة: *picridium vulgare*

التسمية المحلية: زبض الموم

يؤكل النبات كغذاء من قبل السكان المحليين في منطقة القبائل.

هو نبات عشبي حولي، ذو أوراق مركبة شفعية التركيب، ذات زند ينتهي بكويكب دواري، أذنية، وريقاتها بيضوية متطاولة منفرجة أو منتهية بفصين وشوكة. أزهاره منفردة أو مجتمعة بـ (٢-٣) عند إبط الأوراق، براية أرجوانية منتصبه وأبجحة مائلة إلى البنفسجي سنفاته مسمرة بنية، إسطوانية تقريبا، تتفتح بثلاثة مصاريع، بذوره كروية، صغيرة. إن الصنف الآسيوي، متعدد الأشكال، يحتوي عدة أصناف، شائع نسبيا في التل.

التسميات المحلية: نفل، جيلان

يزرع الجيلان منذ عصر بعيد جدا كعلف أخضر. وقد أكلت بذوره في أعوام القحط والحرب على شكل أو حساء بزيت الزيتون.

بيليس (المركبة) *Pâquerette*

Bellis annua L. (Composées)
Bellis perennis L.

اسم آخر: زهرة اللؤلؤ الصغيرة

هي عشبة صغيرة حولية من (٤-١٢سم) ذات أوراق قاعدية ملونة (للمعقة الصيدلي) مسننة بصورة عرضية، متوضعة في وريدة إزهاراتها في رؤوس صغير منفرد، فطرها حوالى (٥،١سم)، أزهار القرص المركزي مجوفة صفراء، بخمس أسدية، محاطة بلسينات كثيرة بيضاء مصبوعة بالوردي، قنابا ذو وريقات متراكبة في صفين، ولماها الأكينية بيضوية دون قترعة.

إن الصنف المتوسطي شائع في الأماكن الرطبة من التل، إن الصنف المعمّر *Perennisl* أشير إلى وجوده في أطلس بليدة، ولكن بصورة متفرقة. هناك صنف آخر شائع: *Silrestris* وهو نبات معمر برؤوسات كبيرة (± ٣سم).

التاء

مينة، وخاصة لدى الأطفال، ويشابه هو أيضاً في بعض الحالات التافعيت (راجع شوك الدين).

الخواص: فاتح للشهية، مفرغ للصفراء ومنق للدم، ومساعد على الهضم، ونافع للمعدة مقو.

العناصر الفعالة: عقص، عناصر مرة، راتنج صمغي، أملاح معدنية..

تبغ شجري (الباذنجانية) *Tabac arborescent*
Nicotiana glauca L.(Solanacées)

هو عبارة عن جنية من (٢-٣)م، خضراء مزقة، مرداء، أوراقها بيضوية أو رمحية، حادة عنقية طويلة، أزهارها صفراء، في شكل عشاكيل رخوة، إبطية وطرية، كمها ذو غلاف أنبوي بخمسة أسنان وبتويج أنبوي طويل (بحوالي ٤سم)، وبخمس فصوص قصيرة، ممدودة مبسطة، ثمارها محفظة مسترة في الغلاف.

إن الصنف الشمال أفريقي شائع في جميع أرجاء الجزائر الشمالية، وبجنس. وهو غير مستعمل في الطب، ولكنه يحتوي على مادة (الأنابازين) والمستخدم كميد حشري. وهذا النبات سام جداً.

العناصر الفعالة: قلوبيدات: أنابازين نورنيكونين، نيكوتين (أثار)، سكر (روتين) سكرولينين..

تبغ *Tabac rustique*
Nicotiana rustica L.

هو نبات عشبي حولي أو ثنائي الحول، ذو ساق منتصب، يبلغ حوالي (١م)، أوراقه كبيرة بيضوية، واسعة، تامة، عنقية، أزهاره صفراء في عناقيد طرفية ثنائية، كمها ذو غلاف أنبوي بخمسة (٥) فصوص وبتويج أنبوي، أكبر بحوالي مرتين من الغلاف، وبخمسة فصوص منفردة و(٥) أسدية وحامل ميسم واحد (١) على

تافعا (المركبة) *Rhapontique*
Rhaponticum acaule L.(Composées)

هو نبات معمر من دون ساق ظاهرة، ذو أوراق كبيرة قاسية، مبيضة وبرية من الأسفل (من الوجه السفلي)، مبسطة منشورة على شكل وريدة على التربة، البعض منها مستطيلة تامة والأخرى جناحية رائثة، إزهاراته في رؤوسات ضخمة كبيرة في مركز الوريدة ذات أزهار صفراء (أرجوانية أحياناً)، ذات رائحة تذكر بالأقحوان، أكتياته مكللة بقرعة (قلعة) من الأوبار الطويلة والقاسية المثنية.

إن الصنف الشمال أفريقي شائع في كافة أرجاء الجزائر الشمالية، ولا سيما في الأماكن الرملية للمنطقة الساحلية.

التسميات المحلية: تافعا، تافعيت.

لقد أشير إلى هذه التسميات من قبل ابن البيطار الذي أوضح بأن النبات عدم الساق وبأنه ينمو في أفريقيا الشمالية (إفريقيا). أما عبد الرزاق الجزائري فقد ذكر التافعا (التافعا) دون أي تعليق. يوكل قرص الرؤيس للتافعيت ويملك النبات خواص طبية أيضاً. فهو يعثر كنبات مفيد للخلايا الكبدية. يُخلط النبات غالباً مع *Carduacees* (أبررات) لا ساقية أخرى، ولا سيما مع الأقسون «كرلين» في هذه الحالة لا يوجد أي ضرر منها، ولكن يحدث أيضاً بأن الاستهتار والتهاون بولد نتائج مزرعة ومحزنة.

إن الريب (شوك الصمغ) قد يسبب تسممات مفاجئة وكثيراً من المرات تكون قاتلة

نيكوتيللين، أنابازين..) نيكوتيانين(وهو مركب معروف باسم كافور التبغ).

مستوى العنق. إن الصنف الجنوب أمريكي مزروع مع الصنف *Nicotiana tabacum*

التسميات المحلية: دخان، تبغ.

ترانغونوم(السرغقية) *Tragacanth*
Tragacanth nudatum Del. (Chenopodiaceae)

هو عبارة عن شجرة ذات ساق منتصبـة مائلة للرمادي وذات أغصان متشابكة متداخلة فيما بينها، مزودة بمثلثات زاوية صغيرة وكثيرة متعددة وبشوك صفراء منحنية نحو الأسفل ومزودة عند القاعدة بياقة زغبية تغطي الأزهار والبراعم بأغصان فرعية، أوراقها صغيرة جدا لحمية، بيضوية، أزهارها صغيرة، منفردة بخمس (٥) بتلات و (٥) أسدية بين وريقتين ثمارها مستترة، وإن الصنف الصحراوي والآسيوي شائع في المراعي الصحراوية للصحراء الجزائرية.

التسمية المحلية: حمض

إن رماد النبات المتكلس يستخلص منها أحيانا كبرونات الصوديوم الذي كان يستخدم في صناعة الصابون والزجاج(راجع الصودا النباتية).

ترمس(الفراشية) *Lupinus*
Lupinus albus L. (Papilionaceae)

هو نبات عشبي حولي، قنفذي شوكي، ذو أوراق مركبة من (٥) إلى (٩) وريقات بيضوية إصبعية، أزهاره بيضاء مشطوفة بالأزرق الفاتح متجمعة في كويكبات دوارية متباعدة على سنبلة طويلة طرفية، ثماره وبرية، تحتوي على بذور بيضاء مضغوطة، وإن الصنف المتوسطي نادر نسبيا في متيجا(مُحْتَس).

التسميات المحلية: ترس أو ترموس إبيوقولاف.

هو نبات عشبي حولي، ذو ساق منتصبـة من (١-٢م)، أوراقه كبيرة (حتى ٤٠سم)، بيضوية حادة، تامة، أزهاره وردية في عشاكيل طرفية هائية، كمها بغلاف ذي (٥) أسنان وتوزيع أنوبي طويل، واسع الفوهة في شكل بويق وخمسة فصوص حادة، وبخمس (٥) أسدية وحامل ميسم (١) بمستوى العنق. والصنف الجنوب أمريكي، مزروع في الجزائر.

التسميات المحلية : دخان، تبغ

وقد أدخل التبغ في القرن السادس عشر بواسطة الإسبان إلى أوروبا، وقد امتدت زراعته في الوقت الراهن وتوسعت إلى بلدان كثيرة من العالم بغية صناعة التبغ والمضغ والاستنشاق.

وكان يُعتقد في الماضي أن للتبغ خواص طبية فقد استخدم كمسكن عصبي وخاصة كمقيء. ولكن تم الاقتناع حاليا بأنه سُم يؤثر على الجعلة العصبية، والقلب والأوعية الدموية وكذلك الأمر على الرئتين والجهاز الهضمي. إن «الوحيدة» هي الزراعة التي تستفيد منه. وتدمر سلفات التبغ عددا كبيرا من الطفيليات التي تضر وتؤدي النباتات، ولا سيما الأرقام.

العناصر الفعالة: زيت أساسي، راتنج عفص، سكريدات (إيزوكبرسترين، روتين..) هائل أنزيمية، قلويدات (نيكوتين) نورنيكوتين

وهناك صنف قريب *Luteus* (ذو أزهار صفراء) شائع كثيراً في التل يُسمى «ريبب الدرياس».

إن كلمة *ترمس* التي أُشير إليها من قبل عبد الرزاق الجزائري هي كلمة نوعية للترمس في العربية، ويستخدم الترمس الأصفر والأصناف القريبة كنباتات علفية، ولكن المكونات السامة التي تحتوي عليها لا تختفي إلا بالتخزين، ومع ذلك فقد توصل باحثون إلى اصطفاء فضيلة من الترمس دون قلوبيدات سامة، ويسمى الترمس الحلوى الذي يمكن استخدامه كعليق أخضر.

الخواص: طارد للديدان (ولا سيما في حالات الأقصورات) (حادة الذيل) (الملازمة) مدر للبول، ملين، ملطف، خافض لسكر الدم، مقشع، مبيد للبكتيريا (القمل)، حرب المواشي...، مُحلّ مصرف.

الأقسام المستخدمة: البذور الميسبة المجففة.

المكونات الرئيسية: راتنجيات، بروتينات حمض الترمس، قلوبيدات، سبارتين، لينين، لوبائين، لونيندينين، أسباراجين، ليفيمين... ويستخدم السبارتين واللوبيانين في الاستشفاءات الطبية.

ملاحظات: إن البذور الخضراء والأقسام الخضراء للنبات سامة جداً، إلا أنها بعد الطهي تفقد سميتها ومرارتها، ومهما يكن فإن الطبيب العشبي الممارس هو المؤهل لوصف استعماله.

ترنجبان (الشفوية) *Mélisse*
Melissa officinalis L. (Labiées)

اسم آخر: ليمونية، أترية

هو نبات عشبي معمر، ذو سيقان رباعية الزوايا، متفرعة متشعبة ومورقة جداً، على شكل باقات من (٣٠) إلى (٨٠) سم، أوراقه بيضوية سنانية، خضراء فاتحة، مسننة، ذات

نصل معرق شبكي، ذات عروق نافرة نائمة على القسم الظهري، عنقية متقابلة، أزهاره صغيرة في كويكبات دوارية، من (٦) إلى (١٢) غلافها وبري مخطط، بشفتين: العليا مفلطحة قليلاً ثلاثية الأسنان والسفلية بسنتين، توحيها ثنائي الفص، على شكل أنبوب ضيق عند القاعدة، ثم متوسع ابتداء من المنتصف العلوي بلون مصفر برعمي، وأبيض عندما يفتح وأربع أسدية ثماره على شكل ثلاثية الأكيئات، ورائحته عطرية ليمونية تصبح أقل جمالاً واستحباباً في نهاية الدورة، إن الصنف المتوسطي نادر نسبياً في التل غالباً ما يزرع في منطقة القبائل.

التسميات المحلية: ترنجات

هناك بعض النحالين ولا سيما في القبائل بالجزائر يستخدمون أو يزرعون الترنجان لجذب النحل، ويبدو أن هذه المزاولة قديمة جداً، حيث يأتي اسم النبات منها في البربرية.

وقد ذُكرت كلمة ترنجان من قبل عبد الرزاق الجزائري الذي وصفها مع مرادف هو «بادرنجوية» وهي كلمة فارسية والتي معناها «ذو رائحة الليمون» استناداً لابن البيطار وحسب بوكلايش، فالنبات بدعي مالميسوفلون في اليونانية (باللغة الأعجمية)، وإما *Melissophullon* لديوسقوريدوس فقد كان للترنجان في الماضي شهرة واسعة مُبالغ فيها قليلاً.. فهو ليس بيدد الكآبة والحزن والأفروجة السوداء الكثيفة فقط، ولكنه بقي أيضاً من الاختلاجات والإغماءات والعتيان.

الخواص: مضاد للتشنج، طارد للريح مساعد على الهضم، مسكن مخدر (الشقيقات وطنين الآذان)، معرق، مقو...

الأجزاء المستخدمة: السننات الزهرية الأوراق.

بالأعشاب، ولا سيما ضد الالتهابات العينية (الملتحمات العينية) وقد كان ماتيول يوحى بالترشاه سابقا في معالجة العيون.

واستناداً لقول مأثور، ففي أوربا (وبالتفصيل مع نظرية العلامات، والدلالات) فإن الأزهار الزرقاء للترشاه تناسب العيون الزرقاء، أما بالنسبة للعيون الغامقة (ذات اللون البني الأسود) فإن نبات «لسان الحمل» يكون الأكثر ملاءمة لها

وقد تم التعرف في عصرنا الحاضر على خصائص أخرى له وتمن تأثيره عالياً ضد التهابات الملتحمات العينية.

الخواص: مضاد التهاب (الآلام المفصلية والروماتيزمية...) مقبض وعائي ميد للجراثيم مطهر معقم، دافع للحمى، منشط مقو مر.... (بذور): مُسهلة خفيفة...

العناصر الفعالة: غصص، كومرينات، صبغ فلافونويدات، لكتونانات (الكينيكين)...

تفاح (الوردية) Pommier
Malus communis Poir. (Rosacées)

هي عبارة عن أشجار مثمرة منتشرة تقريباً في جميع القارات، مع أصنافها الكثيرة المتعددة (أكثر من ١٠٠٠). وأشجار التفاح هي جنبات متفرعة متشعبة، ذات أغصان سمراء مصفرة أو عمرة (تبعاً للنوعية)، ذات أوراق معبلة، بيضوية، مسننة، ذات أزهار كبيرة نوعاً ما، بيضاء، وردية، وبخمس (٥) بتلات وبأسدية كثيرة متعددة ذات مآبر صفراء، متجمعة في باقات ذات عطر فواح. ومن بين النوعيات الأكثر شيوعاً «الغولدن» الذي يعطي محاصيل وفيرة جيدة في الجزائر، بشمار كبيرة وصغيرة صفراء، ذات طعم سكري حلو وبرائحة عطرية لا مثيل لها. أما التفاح الأحمر *richared* و *starking* و *delicious* مزروعة بنجاح في مناطق «التل»، ولكن يبدو أن التفاح الكندي

وفي الاستعمال الخارجي تعرف له تقريباً نفس خصائص الخيار وينصح به خاصة لذوي البشرات الجافة.

الأقسام المفيدة: الثمار، البذور.

المكونات الرئيسية: ماء، بروتينات سكريات، دسم، هيدرات الكربون، ألياف سيللوزية، مواد نيتروجينية (آزوتية)، وكثيراً من المعادن، فيتامينات (أ)، (ب)، (ب٢) (في البذور): بروتينات، دسم، زيت أساسي...

للتويه والإشارة: يجب على مرضى السكري الأخذ بعين الاعتبار نسبة سكاكر «الشمام، القاوون» ولا ينصح به في حالة هيجان وتحسس المجاري الهضمية.

ترنشاه (الركبة) Bleuët
Centaurea cyanus L (Composées)

نبات ثنائي الحول (عامين) ويصل ارتفاعه من (٣٠) إلى (٨٠) سم، ذو ساق صلبة قاسية مخططة، زغبية، متشعبة، ذات أوراق عليا خطيبة، تامة، والسفلى مقسمة، رائحة رؤيساتها الزهرة مفردة وحيدة في ذرى الأطراف العنسية، أزهاره زرقاء (وتكون أحياناً بيضاء أوزهرية) قناباته متراكبة في عدة صفوف، ذات لون فضي، أطرافها مسننة هدية، ثماره (المطبقة اليابسة) ذات مَزَعَة قصيرة وقاسية، إن الصنف ما تحت المَهْن علمياً نادر في الجزائر، ما دون الطبيعي التلقائي أو المزروع كنبات تزييني.

التسمية العربية: تُرُنشاه

يُشْتَلُّ نوع الترنشاه *Centaurea* حيزاً مهماً من النباتات الجزائرية، إن أكثر من مئة صنف وما دون الأصناف أثبتت فيه.

إن بعض المكونات لهذا النبات والتي منها الكينين، والذي هو شبه مضاد حيوي، تؤهله في اعتباره كعشبة مينة جداً في علم التداوي

تلفاف (المركبة) Laiteron
Sonchus oleraceus L. (Composées)

هو نبات عشبي حولي، أثمرد، ذو ساق منتصب، قليلة التفرع، يمكنها بلوغ (٨٠) سم أوراقه طرية رخوة، رائشة أو مقطعة في فصوص عريضة، مثلية، مسننة بصورة غير منتظمة، أما أوراق القمة فتقريباً تامة، سنانية ضيقة، ومسنة تقريباً، إزهاراته على شكل رؤوسات صغيرة صفراء، تشكل عناقيد طرفية أو أعناق، قناها ذو قبيبات متراكبة، أزهاره لسينية كثيفة، ثماره الأكينية مزودة بقترعات شعرية دقيقة، يشكل المجموع كرة زغبية محملة. النبات ذو عصارة لبنية، إن الصنف الجنس عالمياً شائع جداً في كافة أنحاء الجزائر.

التسمية المحلية: تلفاف

لقد ذكرت كلمة تلفاف من قبل المؤلفين المغاربة وتعني اللسينات المختلفة المتنوعة (أهندباءات).

الخواص: مفرغ للصفراء، منق للدم، مدر للبول، مسهل خفيف، محل مصرف مقو، (الجنذر: طارد للديدان).

الأقسام المستخدمة: النبات بأكمله.

المكونات الرئيسية: حلبان نباتي (لبن) استيروولات، يخضور، أحماض، أملاح معدنية فيتامين ث.

تمر هندي (اليقمية) Tamarinier
Tamarindus indica L. (Césalpiniacées)

اسم آخر: شجرة تمر هندي

هي عبارة عن شجرة تربيـني، يمكنها أن تبلغ (٢٠م)، ذات أوراق مركبة ريشية، ذات وريقات صغيرة كثيرة جداً (حتى ٣٠) إهليلجية ضيقة جداً، إزهارها في عناقيد طرفية هائلة صفراء برتقالية، كمها بخمس (٥) فصلات

أقل انتشاراً. فضلاً عن ذلك، فهناك نوعية من شجر التفاح القزم، والمتكيف بصورة تامة مع المناخ الشمالي الأفريقي. وهو عبارة عن شجرة ذات ثمار باكورية، كروية مغلطحة، بيضاء أو حمراء مرقشة (مبقعة) وبخلفية طعم مر، بالكاد ظاهرة مكشوفة. إن النبات الشكيري كثير ويتحمل الجفاف كثيراً جداً.

التسمية المحلية: تفاح

إن التفاحة الناضجة هي غذاء ممتاز متكامل ومفيد لجميع الناس، دون أي تحفظ. وله المنعش المرطب ينشط الغدد الهاضمة، ويحمي الأغشية المخاطية (الضماطة المعوية). أما القشرة التي تحتوي أيضاً على مركبات فعالة: زيت أساسي إلخ، فيجب أن تؤكل مع اللب، كما أن عصير التفاح واللـب المجروش المسحوق يستخدمان في الاستعمال الخارجي للعنايات بالجلد والبشرة (على شكل دهون «مروخ» أو على شكل قناع).

الخواص: ملطف مهدئ، مضاد للوهن والإمساك، فاتح للشهية، منق للدم، مدر للبول دافع للحمى، رقوء قاطع للترف، مسهل، منعش مرطب، محل مصرف، نافع للمعدة ومساعد على الهضم، مقو عضلي وعصبي، إن لحاء شجرة التفاح مقيض ودافع للحمى بصورة تخفيف.

المكونات الرئيسية: ماء، سكاكر، أملاح معدنية (بوتاسيوم، صوديوم...)، أحماض عضوية بيكتين، زيت أساسي (خاصة، القشرة) عفصيات، كيرستين، حمائر أنزيمية فيتامينات أ، ب، ث، د، هـ...

ملاحظة هامة: تحتوي البذور على الأميغدالين، وهو مكون سام.

و(٥) بتلات غير متساوية، بيضوية متطاولة، بحافة محززة مضلعة، و(٥) أسدية طويلة، منتصبه على شكل قوس، قرونها، طويلة، على شكل هلال تقريبا، محدبة، بـ(٤) أو(٥) بذور غارقة في اللباف. إن الصنف الإستوائي(أصله من مدغشقر)، مزروع في البلدان ذات المناخ الحار نادر في الجزائر، في بعض البساتين والحدائق.

التسمية المحلية: تمر هندي

وقد أشار عبد الرزاق الجزائري إلى التمر الهندي (وهو تعبير منقول عن اللاتينية للإشارة إلى الاسم النوعي النباتي) موضحا بأنه كان مشهورا عندنا بهذا الاسم. إن التمر الهندي الذي يمكن اعتباره كنبات يؤكل(كان لبه يؤكل نيتا من قبل المسافرين في الصحراء لمقاومة الظمأ والعطش الشديد) مستعمل في الصيدلية لتحضير عصير مخثر محمر مهسل بالإشتراك مع *Cassia* أما في الطب الآيروفيدي الهندي، فقد استخدم لمقاومة الإمساك وكفاح للشهية.

الحواص: مضاد للرشح والقرلة الوافدة فاتح شهية، مروق منق، مساعد على الهضم، سهل مرطب منعش.

الأقسام المستخدمة: لباب القرن(السنفة).

المكونات الرئيسية: زيــــــــــــت أساسي(جيرانيول، ليمونين)، سكريات، دسم أحماض عضوية(حمض البنفين النيكوتين..). بيكتين، أملاح معدنية(بوتاسيوم) فيتامين(ب٣).

توب نوميديا(الصنوبرية) *Sapin de Numidie*
Abies numidica de Lannoy(Pinacées)
Abies alba Mill.

اسم آخر: توب البارس

هي عبارة عن شجرة ذات ساق مشدودة وقاسية، يمكنها أن تبلغ(٢٠م) ارتفاعا، ذات أغصان منضدة. مسطحات من الحوائط الدوارة حتى الذروة، حيث تنتهي لتنتصب من جديد

أوراقها على شكل غير قصيرة نسبيا، دائمة خضراء، غامقة من الوجه العلوي، مسطحة ومخططة بعرق طولاني غائر كثيرا، متوضعة على صفين متقابلين، إزهاراتها(أحادية المسكن) على شكل قدور زهرية: الذكورية صغيرة، مثبتة بين صفين من الإبر والأشوية في شكل مخاريط منصبة في نهاية الأطراف، وأزهارها في مخاريط كبيرة أسطوانية(حتى ٢سم)، منتصبه، ومنفرجة ومسطحة تقريبا عند الذروة، بحراشف رفيعة جدا على الحاشية.

إن الصنف القيسي مستوطن في غابات البارس. إن التوب الأبيض يزرع هنا وهناك مبعثرا في الجزائر.

التسمية المحلية: تاومنت

تستخدم إبر، وبراعم ورائج التوب في طب الأعشاب ضد التهابات المجاري التنفسية(السعال، الالتهاب القصبي، المجاري البولية(التهاب المثانة، وسلس البول).

الحواص: معقم مطهر، مضاد تشنج مساعد على الهضم، مدر بولي، مقشع(الرشوحات) معرق.

العناصر الفعالة: زيت أساسي، راتنجات زيوت راتنجية(تيربانية، عقص).

توت(التوتية) *Mûriers*
Morus sp(Moracées)

هي أشجار متفرعة متشعبة، وحيدة المسكن، ذات أوراق معبلة نافضة، بيضوية عرضيا، أحيانا مفصصة بصورة غير منتظمة تقريبا حزمية، مستننة، عنقية، إزهاراتها مخضرة في قداد أو في سنابل كاذبة بسويقات طويلة ثمارها لحمية(التوتات)، مشكلة من قطع من الكم الزهري محاطا بغلاف الثمرة النخين طعمها عذب حلو.

توت أبيض Mûrier blanc
Morus alba L.

هي شجرة يمكنها أن تبلغ (١٥م)، ذات أوراق حرزية تقريبا، خضراء فاتحة، مرداء نوعا ما، ثمارها بيضاء وردية، كريبوية، عنقية، ذات طعم حلو بدون حموضة، وإن الصنف الآسيوي (الصين) مزروع في الجزائر على قارعة الطريق وفي البساتين والحدائق.

التسمية المحلية: توت

وقد ذكر عبد الرزاق الجزائري التوت مع المرادف «فرصاد» مشيرا إلى الصنفين.

إن شجرة التوت الأبيض مزروعة في الصين منذ أكثر من (٥٠٠٠) عام، والتي أوراقها تغذي دودة القز (الحير)، ويسمى الصينيون باسم Sang Ye ويستخدمونها في الطب التقليدي.

توت أسود Mûrier noir
Morus nigra L.

هي عبارة عن شجرة بنفس النسق للشجرة السابقة، ولكنها ذات أوراق أقل حرزية غالبا خضراء داكنة، وبالأحرى شوكية وبشمار سوداء مجردة من السويقة (العنق)، طعمها سكري حامض، إن صنف الجنوب الشرقي الآسيوي (إيران) مزروع كشجرة توت أبيض في الجزائر.

التسمية المحلية: توت

وقد أدخلت إلى المنطقة المتوسطة منذ العصر القديم، فقد كانت أشجار التوت تقدر كثيرا من قبل الإغريق والرومان.

الخواص: (الأوراق) مضادة النهاية (الالتهابات العينية، الحماة) مقشعة (الرشوحات، السعال...)، دافعة للحمي، خافضة لسكر الدم، مخدرة مسكنة (الصداعات...)، (القشيرة) مقبضة

مسهلة، طاردة للديدان، (الثمار) ملطفة مهدئة مساعدة على الهضم (عسر الهضم...) مسهلة (بصورة خفيفة) مرطبة منعشة...
الأقسام المستخدمة: الأوراق، الثمار، اللحاء.

العناصر المكونة: أصباغ (الأنثوسيانات) فلافونويدات، سكريات، فيتامينات أ، ب، ث، ع، غصص (في الأوراق)...

تين (التوتية) Figuiers
Ficus sp (Moracées)

هي عبارة عن أشجار ونباتات تنصف بإزهاراتها المركبة ذات أزهار صغيرة لا بتلية مندرجة في ثمرة كاذبة تتألف من قرص لحمي تقريبا مغلق، والذي جميع بذوره المحتواة في الداخل هي أكينات كثيرة (ثمار جافة مطبقة) تحتوي نباتاته أيضا على عصارة لبنية قلويدية.

تين الأصنام Figuiers banian
Ficus bengalensis L.

هي عبارة عن شجرة ضخمة دائمة الخضرة، ذات توريق ممتد يصدر كثيرا من الجذور المتدلية، على شكل عارشات ثخينة أو جذوع، والتي عليها يمكنها أن تستند أغصان ميسوطة ممدودة، أوراقها بيضوية، كبيرة لحمية لامعة، عنقية، ثمارها صغيرة عمرة في أوان النضوج، كريبوية، ذات سويقة قصيرة جدا وثخينة، ويحتوي النبات على لبن نباتي.

إن الصنف الآسيوي (الهند، والباكستان) مزروع كنبات تزييني في الجزائر، ويمكن مصادفة بعض الأصناف الخضراء منه، في الحدائق والبساتين، مع بعض الأصناف الأخرى القريبة.

التسميات العربية: تين الأصنام، تين البنغال.

المقدسة: وفي القرآن، في «سورة التين» وهذا يعني إلى أي مدى هذه الشجرة ثمينة ونبيلة.

الخواص: (الثمرة) مضادة للوهن والإفلاك
منقية للدم، مدرة للبول، ملينة، مسهلة، مغذية
مقشعة، مقوية...

(الحلاب أو اللبن النباتي): مفتت النفتن
مصرف محل، طارد للديدان...

يطبق الحلاب النباتي (اللبن) على الثآليل
وغالبا ما يقضي عليها. ويقضي على
الأسكاريس (الحلاب المجفف). ويحتوي على
حمائر قادرة على تحويل البروتينات الحيوانية وأن
يخثر اللبن (الحليب).

المكونات الرئيسية: (في الثمرة): بروتينات
سكريات، دسم، أملاح معدنية، عناصر
ضرورية، فيتامينات (أ)، (ب)، (ث)، (د)، (ب)
ب أنزيمات (حمائر) في القشرة (دياستاز)
ليياز (... فلافونويدات...

(في الحلاب النباتي): صمغ، ألبومين
بيكتين، غليكوز، حمض التفاح، أملاح، حمائر:
دياستاز، ليياز، بروتياز، استيراز.

تين تلوكة *Figuier téloukat*
Ficus salicifolia var. *téloukat*

هي عبارة عن شجرة ذات أوراق رمجية
سنانية حادة، أو ذات أوراق طويلة (من ٥)
إلى (٨) سم) وضيقة ذات تعريق حدي
هامشي، (نوع أو كالبينو) ثمارها صغيرة جدا
وردية أو حمراء عند النضوج: طعمها حلو
سكري، إن الصنف الصحراوي (القبسي
المستوطن) نادر نسبيا بالقرب من المقار
والتاسيلي.

التسمية المحلية: تلوكة

هناك أصناف أخرى للتين *Ficus* مزروعة
في الجزائر كنباتات تزيينية، مثال *Ficus*

إن تين الأصنام هو نبات سكري في الهند
ولكن لحاء جذوره الهوائية يستخدم في الطب
الأبروفيدي كنبات مضاد للسكر.
الخواص: مقبض (للإسهالات، وللزحار)
مدر للبول، مخفض لسكر الدم، مقو.

الأقسام المستخدمة: الأوراق
القشرة، الثمار.

العناصر الفعالة: فلافونويدات، بيرغابتين
فيكيزين، غليكوزيد، عفص.

ملاحظة هامة: يستعمل اللبن النباتي بصورة
وحيدة في الاستعمال الخارجي ضد التآليل وفي
التطبيقات المحلية، ومسكن ضد الآلام المفصليّة
الروماتيزمية.

تين *Figuier commun*
Ficus carica L.

جنية ضخمة ذات لحاء رمادية، ذات أوراق
كثيرة معبلة نافضة، سقية فضية تخنية وخشنة
كثيرة الشكل أو كرويية، ضخمة أو صغيرة
ذات لون أخضر ضارب إلى الأزرق المسود (تعا
للنوعية)، رائحته مميزة. إن الصنف الجنسي
لطبيعة الجنوب المتوسطي، تلقائي طبيعي في
«التل» ومزروع في كافة أنحاء الجزائر إلى أقصى
الجنوب (الوحدات).

التسميات المحلية: كرم، تفروت، تازارت
الثمار: بخسيس، كرموس الحديري
كرموس (ثمرة جافة)...

إن شجرة التين هي إحدى الأشجار المثمرة
الأقدم التي عرفها سكان العالم القديم.

وقد صور رسامون مصريون قدماء قطافات
ثمار التين في تاريخ يرجع إلى حوالي (٤٥٠٠
عام) ومع شجرة الزيتون فقد ذكرت في الكتب

أما في الطب الشعبي فنستخدم أوراقه على شكل مغلي أو مسحوق (بودرة) ممدد بالحليب ضد الإسهالات وهي مفيدة أيضا ضد التهابات البروستات.

الخواص: (الثمرة): مقبضة، مضادة للإسهال، مطرية ملينة، مغذية...

المكونات الرئيسية: عنفصيات، مزيج صمغي (وخاصة في قشرة اقراص) سكاكر (جليكوز، سكر عنب، فركتوز، سكر ثمار) دسم، صمغ (قريب من صمغ الكثرعاء) أصباغ، حميرة (سكر وميسات أوبيونتي)، حمض الأسكوربيك. أملاح معدنية مختلفة، أكزالات الكالسيوم، فلافونويدات (في الأزهار)...

يحمل النبات أحيانا القرمزية (حشرة المغافير) إن تربيتها كانت شائعة جدا في المكسيك على عدة أصناف من الصبار.

ملاحظة هامة: إن الإفراط في تناول الثمرة يمكن أن يسبب أمراضا إمساكية ملازمة، لا بل يحدث أنسدادا معويا حقيقيا (انسداد معوي) يعزى إلى تراكم بذور، يشار إلى أن هناك صنف آخر قريب (تزييني).

تين شو كي *Opuntia vulgaris* Mill.

وهو نبات كثير الأوراق يصل ارتفاعه إلى حوالي (٣٠سم)، مشكل من عناصر أسطوانية وعناصر على شكل مخروط مقطوع، متطاولة مرصعة بأشواك واحزة غالبا معلقة ومزودة بحلقات زغبية رمادية على مستوى المفاصل (الوصلات)، أزهاره صغيرة، صفراء مذهبة، ثمارها صغيرة بيضوية متطاولة أو كروية غير مأكولة، يزرع الصنف الأمريكي كنبات تزييني.

macrophylla وهي شجرة كبيرة تصدر عارشات ثخينة متدلية، مثل شجرة تين البنغال و *ficus elastica rox* ويسمى عادة «كاوتشوك» و *Ficus retusa* إلى آخره.

تين شو كي / صبار (الصبارية) *Opuntia ficus indica* L. (Cactacées)

أسماء أخرى: تين هندي، صبار، صبار الهند

هو نبات كثيف الورق يبلغ حوالي (٣م)، ذو شكل مميز أطرافه مركبة من عناصر بيضانية مفلطحة، لحمية (عصارية)، كثيفة (تشبه مضارب الكرة)، مرصعة بالأشواك، أزهاره صفراء كبيرة من ٥-٦ سم، منفردة، بقتعات فوق قرص لحمي (كثيف اللب)، يصبح ثمرة ضخمة أسطوانية صفراء أو حمرة عند النضوج مسطحة عند الذروة ومرصع بأوبار دقيقة رفيعة واحزة (صعبة في التخلص منها، وسريعة الانقصاص والعطب باستخراجها من الجلد) داخل الثمر لباب حلو وذو طعم معطر، وبذوره كثيرة غارقة في اللب.

الصنف غودجي للطبيعة المغاربية، منتشر أيضا في أوروبا الجنوبية: جزيرة ورسیکا إسبانيا... إن أصله أمريكي (المكسيك)، ويزرع غالبا في الأسيجة، وفي بعض المناطق القروية طبيعي تلقائي ومزروع في كافة أنحاء الجزائر الشمالية.

التسميات المحلية: كرموس النصاري هندي، أميزور

التسميات التقليدية: تين شو كي، صبار

تؤكل ثمرة الصبار أو التين الشوكي، بل هي مغذية، ولكن يجب قبل كل شيء النجاح في تخليصه من قشرته دون أن تمتلى الأصابع بالأشواك اللاسعة، لبابه عصاري ويعطي حميرة كحولا معطرا (نسبة ٥% بدرجة ٨٥).

الخواص: الاستعمال الخارجي: مسكن
مفقد للألم (الروماتيزمية، النقرس)، مفتت الثفن
منظف منق...
١

الأقسام المستخدمة: الأطراف، العصارة.

المكونات الرئيسية: مزيج صمغي، أملاح
معدينية (كالسيوم، مغنسيوم...)، فلافونويدات.

ملاحظة هامة: النبات بما فيها الأزهار
تحتوي على مكونات سامة.

بين كثير من الأطباق الأخرى، التي لا يمكن
تقبلها من دون هذه البصلة الثمينة والقيمة جدا.

الثاء

ثوم (الزنبقية) *Ail*

Allium sativum L. (Liliacées)

الخواص: مضاد التهاب، مضاد للطفيليات
مطهر ومعقم، مضاد للتشنجات مضاد
للبكتيريا (مع مفعول مضاد حيوي) مفتت للثفن
منق دم، مدر للبول، مشقشق للنخامات طارد
للحمى، خافض لسكر الدم خافض للتوتر
الشرياني، منشط، معرق، مقو طارد للديدان.

العناصر الفعالة: خلاصة كبريتية طيارة
(أليسين، أليين ...) نشويات، سكوردنينات
أنزيمات، عناصر معدنية، يود، سيلينيوم سيليس
كبريت، فيتامينات *A-B1-B2-C-E-P.P*.

طرق الاستخدام: يؤكل الثوم نثا طازجا
أو مخلوطا بالسلطات، أو ممزوحا بمقلي الخضار
أو مع زيت الزيتون، أو منقوع ...

وفي الاستعمال الخارجي يستعمل الثوم
لمعالجة القرع، داء الصدف (القوباء) لمنع تساقط
الشعر (أمراض داء الثعلب) ولمعالجة التلؤلؤ
(خروج في الجسم).

نصائح: يجب استخدامه بحذر شديد في
حالات الاضطرابات الهضمية أو البولية، وأن
يستعمل باعتدال عند اليافعين.

ثوم بري (*Allium sp. (Liliacées)*)

وهي عبارة عن أصناف عديدة تنمو في
الجزائر، البعض منها له استعمال كنبات للشهية
أو كخردل حلو، مشابه لاستعمال الثوم
المزروع.

ثوم الحية *Ail rose*

Allium roseum L.

Allium odoratissimum Desf.

يتميز هذا الثوم بنحيمات (خطلات) جميلة
جدا، زهرته باهتة شاحبة، وبُصيلة ذات أغشية
خارجية، منقطة ومجوفة.

وهو نبات ذو بصلة بيضاء، تتألف من
فصوص عديدة، مغطاة بغلاف غشائي محمر
صلب، إن منشأ الصنف المتوسطي الأصلي من
سهول آسيا الوسطى.

التسمية المحلية: ثوم، وتشرت.

وفي اللهجة الشعبية السورية يقال له ثوم.

إن زراعة الثوم قديمة جدا، فالشهادات
التاريخية على شهرة الثوم وسمعته لا تنقضي أبدا
فبحسب هيرودوت فإن بناء الهرم العظم في
الجيزة بمصر، كانوا يستلمون جرايتهم من الثوم
يتمدّمهم بالطاقة وتحصّنهم من الأمراض أما
ديوسقوريدوس وبلين فقد صنعوا منه ترياقا
ناجعا ومؤثرا، ففي العصور القديمة، وفي
العصور الوسطى، انتشر الثوم انتشارا واسعا
جدا، حتى أنه استخدم كمصل شاف لوباء
الطاعون، ولقد ورد ذكر الثوم في الطب النبوي
استنادا لابن القيم الجوزية، وقد أشير إلى فوائده
الجمة الكثيرة من قبل الكتاب والمؤلفين فابن
سينا كان قد امتدحه كثيرا، وأوصى باستعماله
غالبا كدواء مفيد وكثير من الأطباء الآخرين
من بعده درجوا على منهجه، وفعلوا مثله تماما
فلم يقصر ابن البيطار عن ذكره أيضا مميّزا منه
الصنف البري المعروف باسم ثوم الحية.

وبعد استخدامه في الطبابات المختلفة
وإضفاء الكثير من الخرافات والأساطير حوله
أضحى الثوم تابلا مثيرا ومعتبرا جدا
وبصفة خاصة في البلدان المتوسطة، فالثوم
والبيستو هما طبقان شعبيان مشهوران جدا من

إنّ هذا الصَّنَف شائع في منطقة التل وعلى
الهضاب العليا.

التسمية المحلية : ثوم الحية وثوم برّي.

ولقد أُشير إلى هاتين التسميتين من قبل ابن
البيطار على أنّهما تسمية للثوم البري(الوحشي)

Ail à tête ronde
Allium sphaerocephalum L.

وهو نبات ذو أزهار أرجوانية وبُحيمات
مستديرة كروية، كثيفة، بصليته ذات أغلفة
خارجية كثيرة، وهذا الصنف شائع كثيراً في
غابات التل والأطلس الصحراوي.

Ail triquètre
Allium triquetrum L.

هو عبارة عن نبات حولي ذو ساق طرية
ثلاثية الزوايا، من ١٠ إلى ٤٠ سم ثخانة، يضيق
تدريجياً عند القاعدة حتى الإزهار، أوراقه
جرداء، ومسطحة من الأعلى، وحادة من
الأسفل، وأزهاره بيضاء على شكل جريسات
متدلية، وبصيلته بيضاء صغيرة، وطرية، وذات
رائحة كمثرية، طعمه خفيف وغير لاذع.

إنّ الصنف المتوسطي شائع في شمال الجزائر
وخاصة في منطقة التل.

التسميات المحلية : ثوم الغابة، بيبراس.

ولقد أشار إليه عبد الرزاق الجزائري بعبارة
بصلة الذئب(بصل ابن آوى) مع مرادف
بيبراس، محددًا بدقة بأن القليلين يستهلكونه
كثيراً، ويؤكل الثوم نيئاً أو مطبوخاً على البخار
بنفس طريقة الكمثرى(الإجاص) ويمكنه أيضاً
أن يرافق زهرة الربيع مع نباتات أخرى.

الجيه

المكونات الرئيسية : عفصات، أصباغ
شحوم، أملاح معدنية، انتراكينون سكريات.

جار النهر (Potamot (Potamogetonacées
Potamogeton natans L.

اسم آخر: سنبلة الماء

هو نبات عشبي مائي، يمكنه أن يبلغ (٦٠سم)، ذات أوراق في قسم كبير منها غارقة في الماء، القاعدة تقريباً اسطوانية بدون نصل وأما الساقية فرمحية، في حين الأوراق الطافية على سطح الماء، بيضوية أو متطاولة، بأذنان كبيرة (حوالي ١٠سم)، إزهاراته في سنابل أسطوانية، حتى (٨سم) طولاً، كمها بدائي فطري، عشبي، بأربع قصوص، وأربع (٤) أسدية وأربع (٤) كربلات.

إن هذا الصنف كجنس عالمي نادر في المستنقعات والسبخات لمنطقة متيجا، وهناك عدة أصناف أخرى معروفة في الجزائر.

التسميات المحلية: جار النهر، لسان الجيرو
الايمنت.

إن تعبير جار النهر أشير إليه من قبل ابن البطار مع المرادف سلق الماء يتطابق مع potamogeton لديوسقوريدوس. ولقد ذكر عبد الرزاق جار النهر، ربما مستوحياً هذه العبارة من المؤلف الأندلسي.

يُذكر النبات في دستور الصيدلة (أفرياذين) ليجري، بيد أنه لا يعرف له استعمالاً في عصرنا الحالي.

الخواص: مقبض، منظف، قاطع للزف محل مصرف.

ملاحظة: تتطابق الخصائص المشار إليها آنفاً مع الاستعمال الذي ذكرناه سابقاً.

جار الماء (البولية) Aulne

Alnus glutinosa L. Gaertn. (Bétulacées)

شجرة كبيرة ذات قشرة رمادية بنية ناعمة في بادئ الأمر، ثم مصدعة مشققة ذات أغصان متعرجة عوجاء، ومتمدة أوراقها بيضوية، مثلثة في الذروة، ذات حواف مسننة، داكنة من الأعلى، فاتحة في الأسفل ذات أعناق طويلة متناوبة أزهارها الذكورية على شكل قدد متدلية أما الأنثوية فيبضية الشكل، منتصب، تتوضع على طرف الأفنان مئارها مخروطية تحتوي على بذور مفلطحة بنية ضاربة للاحمر، مجنحة.

إن صنف المناطق المعتدلة قليل الانتشار في الجزائر، مبعر خاصة في الغابات الرطبة وعلى ضفاف الأنهار والبحيرات، حتى ارتفاع ١٢٠٠ متراً تقريباً.

التسمية المحلية : عود الأحمر.

يبدو أن المؤلفين العرب يجهلون هذا النبات فالبعض منهم خلطه مع الصفصاف فالأسماء العربية التي تشير إليه، مغث، وماؤه قد دوت في القاموس، لقد استخدم لحاء المغث في الدباغة.

الخواص : مقبض، منذب، وشاف للحرور، دافع للحمي، مقو...

أزهاره: مدرة للبول، معرقة، طاردة للديدان.

الأقسام المستخدمة : أوراق، أزهار ولحاء الأطراف (الأفنان) الفتية.

جاورس / دخن (النجيلية) Millet
Panicum turgidum Forsk. (Graminées)

اسم آخر: دخن، ذرة بيضاء

هو نبات جذموري على شكل طاقات ضخمة حوالي (٢, ١م) وسطياً، أوراقه على شكل وشاحات متناوبة، إزهاراته في صورة عثكول من السبيلات قطرها من (٤-٥مم) ذات حبات صغيرة.

إن الصنف الاستوائي والصحراوي شائع نسبياً في كل أنحاء الصحراء.

التسميات المحلية: بوركة، مركبا، أفزو

وقد عرف عبد الرزاق الجزائري الدخن بكلمة جاورس مستوحياً من ابن البيطلو وداود الأنطاكي. إن الجاورس كلمة معربة عن الفارسية *djaouirs* حسب أبي حنيفة ويتطابق مع *Kenkhros* لديوسقوريدوس الدخن (الذرة البيضاء) المزروع، تؤكل حبات الذرة البيضاء من قبل سكان الجنوب الجزائري والمغرب حيث يسمى النبات فيها تفسوت.

يستعمل الجذمور من قبل الطوارق لتسريع الشام الجروح.

الخواص: مضاد للوهن والإمساك، مدر للبول، مغذٍ، مصروف.

يمكن أن تؤكل حبات الذرة البيضاء مغلية أو مطبوخة حسب طريقة الرز ولكنها ليست قابلة للخبز.

جربوز (السرمدية) Eptnard-fraise
Blitum virgatum L. (Chenopodiaceés)

اسم آخر: سرق، قُطَف

هو نبات عشبي حولي أمرد، ذو أوراق قاعدية بيضوية، جليلة والأوراق الساقية ثلاثية الزوايا، مسننة، إزهاراته في كبيبات كثيفة تذكر

بالجدران الحمراء (في وقت النضوج) ثمارة مندرجة في كم الزهرة اللحمي (الكيف اللب).

إن الصنف الأورو آسيوي شائع كثيراً في الأراضي الزراعية، والمراعي الصحيرية للهضاب العليا وللأطلس الصحراوي.

وفي اللهجة الشعبية يسمى أحياناً بصورة ملتوية خاطفة سلق وقد ذكر ابن العوام السيربوز في كتاب الفلاحة وهي كلمة مأخوذة من قبل مؤلفين آخرين. وبحسب بوكلاش فإن السيربوز هو البلطيشفي اللغة الأعجمية (اللغة غير العربية) وأشار عبد الرزاق الجزائري أيضاً إلى السيربوز والبلطيش مضيفاً بأنه بالاستناد إلى داود الأنطاكي يشبه القطف فإنه لا يمكن أن يُقصد به إذاً إلا *blitum* أو *bleton* لديوسقوريدوس أو المطابق لنوع *blitum virgatum* أو لصنف قريب مثل رجل الإوز الأبيض.

جريبة (الدبساسة) Scabieuse Succise
Scabiosa Succisa L. (Dipsacées)

نبات معمر ذو ساق منتصبة، مرداء أوراقه كبيرة، رحيمة، عنقية، متقابلة متباعدة متناوبة (٢-٢) على طول الساق، إزهاراته زرقاء برؤوسات كروية تقريباً، منفردة في قمة الساق أزهارها متشابهة ومتماثلة كلها ذات غلاف يتصل بكيم عشبي، شوكي بأربع (٤) فصوص بيضوية، توجها أنبوبي بأربع (٤) فصوص متساوية و(٤) أسدية نافرة ناتئة، قناتها بوريقات حرة، ثمارة على شكل أكينا، جذموره قصير جداً. إن الصنف الأوروبي، نادر في الساحل لشرق الجزائر. عناية، القالا.. وتوجد أصناف أخرى كثيرة متفرقة من الساحل لشرق الجزائر. عناية، القالا.. وتوجد أصناف أخرى كثيرة متفرقة من الساحل إلى الصحراء.

التسمية العربية: الاسم النوعي: جريبة الجرب.

وفي الجزائر فإن الجرجير يعني أيضاً أصنافاً أخرى من الصليبيات، مثال: *Schourwia arabica* يمكن أن تؤكل أوراق الجرجير في السلطة مثل البقلة المائية.

الخواص: مضاد لصفير الأسنان، فاتح شهية مروق منق للدم، مساعد على الهضم مدر للبول، نافع للمعدة، منشط، مقو...

الأقسام المستخدمة: الأوراق، البذور.

العناصر الفعالة: سكريدات فيتوستيرول زيت أساسي، ملويد، أملاح معدنية، فيتامين (ث).

جريسة (الجريسية) *Campanule*
Campanula Rapunculus L.
(*Campanulacées*)

هي نبتة ثنائية الحول، ذات ساق رفيعة خيطية، أوراقها رجمية سنانية، ضيقة، لاطية (لا عنقية)، أزهارها بنفسجية، عنقية، تويجها جريسي الشكل، ذو خمسة (٥) فصوص حادة في ثلثها العلوي، و(٥) خمس أسدية وثلاث سمات، ثمثها منتصب وجذرها لحمي (كثيف اللب).

إن الصنف الأورومتوسطي شائع حتى تخوم (حدود) الأطلس الصحراوي حيث تصبح فيه نادرة جداً.

ويوجد منها حوالي (٢٠) عشرين صنفاً وما دون الأصناف، مبعثرة تقريباً في كل مكان في المناطق الشمالية من الجزائر.

التسمية المحلية: جرسه

(وهو كناية عن شكل الزهرة على صورة جُرسٍ إن اسمها التقليدي جُرسية، أو جريس بيد أن أي من المؤلفين الأندلسيين أو المغاربة لا يبدو أنه أشار إليها أو ذكرها إنما عشية والتي لم يمنحها علم التداوي بالأعشاب إلا اهتماماً

إن الاسم العربي تماماً مثل الاسم *Scabies* في اللاتينية، يلحاح إلى استعمال النبات في الماضي، ضد بعض الأمراض الجلدية، وخاصة الحككات الشديدة مثل الحرب.

الخواص: مقبضة، منقية مروقة، منظفة مطهرة، مقشعة، نافعة للهضم وللمعدة معرقة لائمة وشافية للجروح.

الأقسام المستخدمة: الأوراق، الأزهار الجندر، العصارة.

العناصر الفعالة: عفصيات بابونوزيدات سكايبوزيد، عناصر معدنية.

جرجير (الصليبية) *Roquette*
Eruca vesicaria (L.) Car. (Crucifères)
Eruca sativa Mill.

عشبة حولية ذات ساق مورقة، أوراقها القاعدية كبيرة، قيثارية، مفصصة بصورة عميقة غائرة، أزهارها كبيرة (بحوالي ٤ سم) بيضاء مصفرة، معرقة بالنفسجي أو بالبي كما بأربع فصلات دائمة حتى الإنمარ وبأربع (٤) بتلات طويلة بين (١,٥-٢ سم) و(٦) ست أسدية و(٤) أربع غدد صغيرة ثماره الخردلية ذات مصاريع مخططة بعرق متوسط وبرأس حيزومي طويل بذورها متوضعة في صفيين: طعمها لاذع يذكر بالخردل. إن الصنف المتوسطي، شائع في حقول التل، وأقل انتشاراً في الصحراء.

أما جرجير البساتين فقد كان يُزرع في الجزائر سابقاً، وقد اختفى من الأسواق مع الحرف (البقلة المائية)

التسميات المحلية: سمّة، جرجير.

إن الجرجير الكلمة المشار إليها من قبل يوكلايريش، وابن البيطار وعبد الرزاق الجزائري لتعيين الجرجير تتطابق مع *Eudzomon* لديوسقوريدوس.

أصطفيلين مييناً بدقة أنه مقتبس من اليونانية
أصطفولوس ليدوستوردوس، حسب ابن
البيطار) أما الأشرطةية فقد ذكر من قبل
جوكلاريش كمرادف للحررة

لقد عرف الجزر بخواصه العلاجية من قبل
جميع المدارس الطبية في العالم، فمقدار الكاروتين
(وهو المادة التي تتحول إلى فيتامين (أ) (A) في
الجسم)، لجذره البرتقالي أو المحمر مهم جداً
ويؤكل نيئاً طازجاً، مبشور بصورة رقيقة مع
قشرته، أو على شكل عصير وينصح به
للمرضى المصابين بأمراض فقر الدم (الأنيميا)،
وفي حالات النقاهة والاستشفاء من الأمراض،
وللنساء الحوامل وللأطفال وللأشخاص المسنين.
ويُشار إليه أيضاً على أنه مضاد للأمراض
الالتهابية التشققات الجلدية الحلّة الشديدة
والقرح، وخاصة من أجل تهدئة إسهالات
الرضع، على صورة حساء مركز سائل.

ومن أجل الاهتمامات الجمالية، يُستخدم
على شكل قناع تجميلي من لبابه الغض الطري:
فهو ينعش ويطري البشرة.

الخواص الطبية: مهدئ مطر، ومضاد لفقر
الدم، ومضاد للإسهال، ومطهر معقم ومنسحب
ولائم للحروح، ومنق للدم، منظف منق، ومدر
للبول، ومدر اللبن، ومنشط للذاكرة، ومنعش
مرطب، ومسكن مخدر ومقو، وطارد
للديدان...

المكونات الرئيسية للحذر: زيت أساسي
(ألفا بينين، بيرغامول سيسكيتيرينات...) هائل
أنزيمية، فيتوستيرين، أسبارجين، ليستين
غلوتامين، بيكيتين، كاروتين، عناصر ضرورية
سكريات، أملاح معدنية، فيتامينات (أ) (ب)
ب، ٢، ٦، ث... تحتوي الأوراق على
قلويدين (بيروليدين، ودوسين).

ضئيلاً زهيداً لمزاجتها ومنافستها من قبل نباتات
أخرى ذات خواص مطهرة أو شافية للحروح
أكثر وضوحاً وتواجداً، مثل الفاسث
(l'aigremoine) ومن جذرها، ومن براعمها
الفقية المنعشة المرطبة وذات الطعم اللذيذ الطيب
تُحضّر السلطة.

الخواص: مطهرة مضادة للتعفن ومقبضة
منعشة مرطبة...

المكونات الرئيسية: إينولين (سكر نبات)
أملاح معدنية، فيتامين ث.

جزر (الخيمية) Carotte
Daucus carota ssp. sativus Hayek
(Ombellifères)

هو عبارة عن نبات سرخسي، يتحدر من
الجزر الري، الحاصل بتغير وراثي بطيء
ومتدرج متقدم، فالجزر برتقالي، لحمي كثيف
اللب وذو طعم حلو، والذي يختلف عن سلفه
الجزر الأبيض، الرقيق، ليفي مخشوشب، وذو
رائحة مستنجة قليلاً.

إنه نبات ثنائي الحول، ارتفاعه بين (٣٠)
إلى (٨٠) سم، ذو أوراق متقطعة جداً بشدات
(شقوق) خطية إزهاراته على شكل خيميات
ذات حوامل كثيرة، أوراقه مبيضة، قنابسه ذو
ورقات مفصصة بعمق خطية، ثماره بيضانية
ذات أضلاع مزودة بأشواك.

إن الصنف الأوروبي مزروع في كل
مكان. في الجنوب الجزائري، وتسجل غالباً
حالات لأبعاد قياسية عجيبية لجزرات تزن أكثر
من كيلوغرام واحد (١ كغ)، وذلك يُعزى إلى
نوعية الجوهر أو الأساس الرملي.

التسميات المحلية: زرودية، ستارية، لقد
ذكر عبد الرزاق الجزائري زرودية وجزر بستاني
مضيفاً بأنه يقال له في المغرب خيج وفي تونس
أسفناوية، ولقد أشار المؤلف أيضاً إلى مسمى

أسماء أخرى : سيسارون كبير (جزر أبيض).

ومن السهل جداً تمييز الجزر البري بواسطة مركز خيمته المشكلة من أزهار صغيرة بيضاء شكلت فيه زهرة صغيرة أرجوانية، عقيمة بدون أسدية ولا مدقة. أوراقه مقطعة مفصصة كأوراق الجزر المزروع، في شُدافات خطية قنابه ذو وريقات مفصصة مقطعة في سيور دقيقة رفيعة لدى القاعدة ذات الحوامل العديدة ممارها بيضائية من (٢) إلى (٥) ملم، ذات جوانب مزودة بإبر قصيرة، جذره وتدي مبيض مخشوش قليلاً، رقيق، ذو رائحة مستحبة قليلاً.

إن الصنف المتوسطي متعدد الأشكال يحتوي على عدة أصناف تحتية، والتي معظمها شائع في التل.

التسميات المحلية: سنابرية أسفرانية أشهر إلى هذه الكلمة الأخيرة، مع بعض الفروق، من قبل بوكلايش والغساني لم يذكر عبد الرزاق الجزائري إلا للجزر البري بالرجوع إلى داود الأنطاكي، وبذرنه دوقو ويسمى في اللهجة الشعبية بزر سفناوية الدواب (بذور جزر المواشي) والمقصود به بالتأكيد أحد ما تحت الأنواع لجزر الفالين والذي اعتبره دوزي على أنه قابشينغت البرابرة.

لقد عرف الطب الشعبي لهذا النبات (أوراقه الغضة، وبذوره، وجذره) خواص علاجية استشفائية.

فهو مطلوب غالباً لمعالجة أمراض متنوعة مثل الاستسقاء، احتباس البول، وأمراض عسر المضم، الدمل إلخ. إلا أن جذره الرفيع ليس معد للمداغة الحنك.

الخواص: مضاد إسهال، طارد للريح منقو للدم، مدر للبول، مُطهئ، مدر اللبن مخفض للسكر منشط للذاكرة، مقو عام...

الأقسام المستخدمة: أوراقه، بذوره جذره.

العناصر الفعالة: زيت أساسي سيسلترينات، كاروتال، أزارون، ميتوسيرين حمائر، أملاح معدنية، فيتامين أ، ب، ث (A B, C)، تحتوي الأوراق على قلوبدين (بيردليدين دوسين) وعنصر مر.

جعدة (الشفوية) *Potium*

Teucrium Potium L. (Labiées)

Teucrium montanum L.

Teucrium thymoides Pom.

هي نبات زغبي ذو لون أخضر تقريباً مصفر أو مبيض. ذو ساق رباعية الزوايا أوراقه خطية وضعه محززة، مسننة، ذات حواف مكورة متقابلة، لا عنقية، إزهاراته في عناقيد، على شكل رؤيسات طرفية بقنايات ورقية منكششة كمة بغلاف ذو خمسة فصوص زاوية أو مثلثية قصيرة وتبوع ثنائي الشفة أبيض، بشفة عليا منتفخة، وأربع أسدية بارزة، مئارة مشكلة من أربع أكينات.

إن الصنف المتوسطي الصحراوي متعدد الأشكال كثيراً ويتمثل بأصناف كثيرة متعددة والتي يبقى تحديدها في غاية الصعوبة. إن صنف *potium(l)brig* هو نموذج جزائري، وشائع في التل.

التسميات المحلية: جعدة، جعيدة، جعد تيمزورين.

إن الكلمات جعد أو جعدة لها معنى واسع كثيراً عند الكتاب العرب، فالجزر جعد يُترجم بتجعد، وهو الذي يذكر بصورة واضحة بالمظهر المحز والمكوز للجمد ولأصنافه القريبة وفضلاً عن ذلك لقد وصّح داوود الأنطاكي بأن الجعدة يقال لها باليوناني فوليون، وأما

Cistanche violacea (Desf.) Beck.

إن الصنف الشمال إفريقي ذو أزهار على شكل أنبوب يتوسع تدريجياً، وذو لون ضارب إلى البنفسجي، إنه الصنف المستوطن القبسي وينمو خاصة في الصحراء.

التسمية المحلية: أهامل.

يُصنف المؤلفون العرب الأهاملات بين الطوائف (جمع لكلمة طروث) ويتضمن الهالوك (جيفل) و *Cynomorium* و *Cytinet* أو *Hypociste*.

تؤكل الطوائف (الأهامل) من قبل سكان الجنوب الجزائري والجنوب المغربي على شكل دقيق لجذورها.

وتُستخدم في الطب الشعبي ضد الإسهال وعلى صورة عجينة ضد الدمامل والخراجات. المكونات الرئيسية: مركبات عطرية نشاء.

Gesse commune* (الفراشية) *Lathyrus sativus L. (Papilionacées)

أسماء أخرى: جليان مزروع، جليان مربع.

هي عشبة ذات أوراق خطية أو سنانية خطية، ويتميز بشماره العريضة (من ١٠ إلى ١٥ ملم) على شكل معين، مزودة بجناح أزهارها كبيرة، زرقاء بنفسجية أو وردية مزخرفة بالأرجواني على البتلة الشاذة (الراية)، بذورها مثلثة، مصفرة.

الصنف المتوسطي نادر في التل والمنطقة الساحلية (مزروع وطبيعي تلقائي).

التسميات المحلية: أجليان أو جليان

وقد كان النبات يُزرع كعلف ولكن بذوره تحتوي على مكونات سامة، ويسمى مفعولها التحلين (التسمم بالجليان).

الخواص: (الزيت): مهمل ملين (خطر).

polium لذيوسقوريوس المشار إليه من ابن البيطار وحسب المؤلف الأندلسي فإن صنف الجليان يقال له في زردوزا الجعيدة، وقد خلط بعض المؤلفين في الواقع الجعيدة مع الجعدة.

وفي الطب الشعبي تستخدم الجعيدة خاصة لتعفي الحمى عند الأطفال وفي معالجة داء السكري.

الخواص: مضادة للالتهاب، مقبض منظف دافع للحمى (المالاريا)، خافض لسكر الدم مقو..

الأقسام المستخدمة: السنمات الزهرية الأوراق.

العناصر الفعالة: عفصات، زيت أساسي عنصر مر، قلويدات.

جعفيل (الجعفيلية) *Cistanche sp. (Orobanchacées)*

هي عبارة عن نباتات طفيلية (على جذور السرمقيات)، لحية كثيفة اللب ذات ساق نخينة القسم الأكبر منها غارضية أوراقها تنكمش في وريقات على شكل حراشف مصفرة أو مائلة إلى البني المسمر، بدون يخضور أزهاره على شكل سنبله ضخمة هرمية، كثيفة تويجها أنبوبي، ثنائية الفلقات، ذو لون أصفر أو ضارب إلى البنفسجي، طوله من (٤) إلى (٥) سم، ذو (٥) فصوص منحنية وتقريبا مكورة وأربع أسدية ذات مآبر صفراء وحامل ميسم طويل ذو سمة مبيضة، وبفصين اثنين، غلافها بخمس فصوص، ثمارها محفظة.

Cistanche Phelipaea = C. Lutea Desf.

إن الصنف المتوسطي الصحراوي، ذو أزهار صفراء شائع في الأراضي الرملية والملحية وللغضاب العليا حتى الصحراء.

العناصر الفعالة: (البذور) زيت (فعال)
مركب سام، صمغ راتنجي، صابونين ليفيمين
فيسلين، أنار قلويدية...

يظهر النوع *Lathyrus* بصورة واسعة في
الجزائر: وهناك حوالي (٣٠) صنفا محددة فيه
والذي منها *Lathyrus aphaca* وهو عبارة عن
عشبة تقريباً منهكة حائرة القوى، ذات أذنان
مورقة كبيرة، مثلثة، متقابلة، لاطيبة الأوراق
الحقيقية غالباً وأزهارها صفراء وثمارها خطية
مفلطحة.

إن الصنف الأورو آسيوي والمتوسطي شائع
جداً في التل.

التسمية الشائعة: حمام البرج

يُشار إلى بذور هذا الصنف نظراً لتأثيراتها
مخدرة منومة.

ملاحظة هامة: ينبغي عدم الخلط بين الجلبان
مع البزيلة، وتسمى بالعربية جلبان وبزيلة
(الحبة) ويقال لها في الجزائر البيزي

Gesse odorante
Lathyrus odoratus L.

اسم آخر: *pois de senieur*

هو نبات عشبي متسلق، يبلغ (١,٢ متر) ذو
أوراق مركبة من وريقتين بيضويتين ذات أزهار
كبيرة وذات ألوان مختلفة، عطرية.

إن صنف نصف الكرة الأرضية الشمالي
مزروع للزينة، وطبيعي (نادر) في التل.

التسمية المحلية: غلال

جلهم (النبقية)
Bourdaine
Rhamnus frangula L. (Rhamnaceae)

أسماء أخرى: *frangule* وثبق أسود.

هي عبارة عن شجيرة من (١) إلى (٤) متر
ذات أغصان سمرأ محمرة، لامعة، مرنة، أوراقها

تامة، بيضوية أو إهليجية، مستديرة منفرجة في
الذروة، ذات عروق ناتئة متوازية، أزهارها
صغيرة، مخضرة، غلافها بخمس (٥) فصلات
وخمس (٥) بتلات وخمس (٥) أسدية، على
شكل ثمار مفردة النواة كروية، حمراء ومن ثم
سوداء في وقت النضوج.

إن الصنف الأورو آسيوي للغابات الرطبة نادر
جداً في الجزائر، وفي منطقة وفي عناية
التسمية المحلية: أحري

وفي العربية الفصحى: **جلهم، عوسج**
أسود، يعود تاريخ استعماله الدوائي إلى القرن
السادس عشر، لقد كان مانيول *Matthiol*
يصفه موصياً بأن لا يُستخدم إلا بعد التبييس
والتحفيف.

الخواص: مضاد للبواسير، مفرغ للصفراء
مسهل خفيف، منظف سنن مطهر، طارد
للديدان، لاثم للجروح...

في الاستعمال الخارجي: فهو مفيد للقوباء
للقرع، وللتقرحات الجلدية.

الأقسام المستخدمة: القشرة المجففة
والمبيسة، في الغلي.

العناصر الفعالة: عصصات فلافونويدات
سكريات (*glucofranguline*)، أنتراكينونات
(فرانجيلين، إيمودين)، قلويد (أرموبافين) راتنج
إنترانولات (مقيئ)...

ملاحظة هامة: إن لحاء العوسج (الجلهم)
الخضراء الغضة هي مطهرة، مسهلة قوية
المفعول، ولا تُستعمل عادة إلا بعد التبييس
والتحفيف والاختزان الطويل الأمد (حوالي سنة
تقريباً)، يجب تجنب استعمال ثماره.

ملاحظة: يمتلك النبات الملسن المسهل
Rhamnus Carthatica L. تقريباً نفس الخواص
السابقة.

جنية الرباط (الزيتونية)
Ligustrum vulgare L. (Oleaceae)

أسماء أخرى: خشب أسود، Fresilon

هي شجيرة من (١-٣)م، ذات أغصان مسمرة، مرنة، أوراقها قاسية، خضراء غامقة إلهيلجية حادة، تامة، مرداء، عنبية قصيرة متقابلة، أزهارها صغيرة، بيضاء عطرية، في عثاكيل هرمية كثيفة، كمها بغلاف قصير بأربع (٤) فصوص ويتويج أنبوبي قصبي طويل بأربع (٤) فصوص بيضوية، وبسداتين مستترتين وبجامل ميسم واحد، ثمارها عنبية الشكل كروية، صغيرة جداً، سوداء لامعة، ورائحته حلوة ثابتة.

إن الصنف الأوروبي نادر (متفوق) في التل: الجرجورة، البابورس.

التسمية العربية جنية الرباط

يلمح الاسم العربي إلى الفرسات الفتية لجنية الرباط في صناعة السلال، إن جنية الرباط مفيدة لأكثر من باب: فهي نبات صباغي: من ثماره العنبية يمكننا استخلاص صبغة ملونة سوداء بنفسجية، أما قشرته فتعطي ملوناً أصفر. وهو نبات زيتي أيضاً: فمن بذوره يمكننا استخراج زيت احترق وهو مشهور منذ زمن قدم جداً ويستخدم أيضاً في التعميد لتأثيره المسكن للألم. والنبات طي كذلك: فهو يستعمل في الطب النباتي لمعالجة الإسهالات والالتهابات القموية (القلاعيات) والحناكات، التهاب غشاء الفم.

الخواص: مسكنة للألم (الآلام الروماتيزمية)، مضادة التهاب، مقبضة منظفة رقوة قاطعة للزفر، شافية ولائمة للحروح.

الأقسام المستخدمة: الأوراق والأزهار المجففة.

العناصر المكونة: زيت أساسي، راتنج عفص، سكريات، دسم، سكريدات ثلاثية عنصر مرّ، أنفرتين، عناصر معدنية (زرنيخ..). فيتامين ث.

ملاحظة هامة: يجب ألا تستخدم الأزهار والأوراق إلا بعد التحفيف. كما أن الثمار العنبية سامة كثيراً.

جنية Ginkgo
Ginkgo biloba (Ginkgoaceae)

الأسماء الأخرى: جنكة شجرة الأربعين ريال

هي شجرة ثنائية المسكن عظيمة، يمكنها أن تبلغ (٤٠ متراً)، متفرعة ومتشعبة جداً ذات أغصان مفرودة ممدودة مزودة بأفنان قصيرة (لا تتعدى بضعة سنتيمترات) وبأطراف طويلة مغطاة بأوراق متباعدة مشتتة أو متجمعة في وُرْدَات من (٥) إلى (٨) أوراق مميزة: على شكل مروحة ثنائية الفص ذات عروق متوازية كثيفة، وبتيرة على طول حافة النصل (الصفحة الورقية) سويقاتها (أعناقها) طويلة، إزهارها كما الذكورية في صورة قدة (سنبلة الأسدية)، ثمرها ذات شكل كروي، وبلون أخضر فاتح ثم أحمر. يرتقالي عند النضوج، وتحتوي على بذرة بيضانية مصفرة.

إن الصنف والفصيلة الوحيدة ينموان في الحالة الطبيعية التلقائية في كل من الصين واليابان، وقد أدخل النبات إلى فرنسا والولايات المتحدة الأمريكية.

وفي الجزائر، يمكن مصادفة بعض العينات النادرة في بعض المساحات الواسعة الخضراء (للمشاي...).

يعتبر نوع *Ginkgo* كواحد من أقدم النباتات على الأرض، فرمما يكون قد ظهر منذ حوالي (٢٦٠) مليون سنة، ولكن صنف *G. biloba* هو الصنف الوحيد الحي أيضاً وجميع

التسمية المحلية: حوزة

إن الجوزة شجرة الأدوية، ثمينة ومعتبرة منذ العصر القديم في بلدان الأصل والمنشأ: الصين الشرق الأوسط، اليونان... فقد كان ديوسقوريدوس يعتبرها كمضادة للتسمم.

أما المؤلفون العرب الذين استندوا على الطبيب اليوناني، مثل ابن البيطار، فقد كانوا يعتقدون بأن الجوزة يمكنها أن تقى ضد السموم.

إن الجوزة هي إحدى الثمار اليابسة الأكثر قيمة غذائية. إنها أيضاً مقوية بمجدة النشاط والحيوية، يُصح بها للمرضى الناقهين (في مرحلة النقاهة) وللضعفاء المعتوهين وللشيوخ الكبار في السن ولتنمو الأطفال.

تستخدم قشرة الجوز السواك منذ زمن طويل للنساء المغربيات والشرقيات (فهي تعطي ملونا أحمر للشفاه ولثت) وللاهتمامات القموية (الأسنان والثلاث...).

تستخدم الأوراق والقشرة (للثمرة) بصبغ الشعر بلون أصح - أسمر عمر - بخلطها بالحناء وتقاوم أيضاً تساقط الشعر والقشريات (قشرة الرأس).

الخواص: مضادة للوهن وضعف الحيوية ومضادة لكolesterol الدم، ومطهرة معقمة مقبضة، ومنذبة لائمة للحروح ومروقة منقبة للدم، منظفة، خافضة لسكر الدم، ومسهلة (خفيفة)، مغذية، مجدة منشطة، ومقوية وطاردة للديدان، وشافية للحروح...

الأقسام المستخدمة: القشرة، الأوراق الحبات...

المكونات الرئيسية: عفصيات (بكمية كبيرة)، بروتيدات، سكريات، زيت أساسي وزيت دسم، نفتاكينونات (جيفلون) أحماض

الأصناف الأخرى متحجرة. وفي موطنه الأصلي، حيث يدعى *Bai Guo* فإن الخنكة تستخدم كدواء للربو وضد التهابات الحويصلة الصفراوية والجاري البولية.

وفي الصيدلية، يُحضر على شكل محمّلات أو مضغوطات، أو قارورات مشروبة، أو بلورات متحمدة.

الخواص: مضادة للحساسية (الربو...) مضادة للبواسير، مضادة للالتهاب، مضادة للتشنج، مدرة للبول، مانعة انسداد (تقلل حوادث الانسداد الشري الوعائي وتمنع الصفيحات من تشكيل التراكمات).

عناصر فعالة: فلافونويدات، بيلوباليد جنيكوليد...

توصية: يجب التكيف مع الوصفات الطبية.

جوز (اللاجوزية) *Noyer*

Juglans regia L. (Juglandacées)

Juglans nigra L.

Carya pecan

هي شجرة ضخمة كبيرة، يمكن لارتفاعها أن يبلغ من (٢٠-٢٥م)، ذات جذع رمادي فضي، أوراقها مركبة وتربية (من ٧-٩) وريقات بيضوية، حادة، تامة أزهارها الذكورية في قدد ضخمة متطاولة متدلية، أزهارها الأنثوية خضراء، كروية قُرعية، متوضعة من (٢) إلى (٤) في قمة الأغصان، ثمارها كروية لحمية خضراء (القشور)، تغطي نواة ضخمة (الجوزة) ذات لب (الفلقات) مُحَوَّز (مفصولة بغشاء حاجز)، تطلق الأوراق والقشرة رائحة قوية مميزة.

إن الصنف الأورو آسيوي (في البلقان الشرق الأوسط، الصين)، مزروع في الجزائر ونوع آخر قريب هو: *Carya pecan* وأصله من أمريكا الشمالية.

ب)، سيللوز، عصبيات (في قشرة الثمرة الأوراق)..

جولق (الفراشية) Ajonc
Ulex parviflorus Pourret (Papilionacées)
اسم آخر: الجولق، رنم، ذو الأزهار الصغيرة.

وهو عبارة عن شجيرة شوكية، ذات أطراف جرداء، خضراء، تشبه تقريبا نبات علم الأوراق، وتعتبر أشواكه بصورة عامة كأوراق أولية، أو كأفنان (أغصان) متبدلة متحولة، إن الأوراق النادرة الحقيقية، صغيرة، بسيطة حادة أزهاره صفراء، ذات شفتين منشقوقتين بمُسق تبتنان على الأشواك، هي بالمقابل وافرة، وتظهر مرتين في العام؛ بالربيع والخريف، وبالمبار وافر مصفر أيضا، وبسُففات (قرنيات) صغيرة بيضوية، تحمل محل الإزهار.

الصف المتوسطي غربا شائع نسبيا في الغابات وفي الأراضي البائرة للمنطقة الساحلية الأورانية الجزائرية.

التسمية المحلية: شروق *chebroq*.

الخواص: تمتلك البذور مفعولا مباشرا على المراكز العصبية، وعلى الجهاز التنفسي ولكنها سامة.

العناصر الفعالة: السيترين (قلويد) إيلونوزيدات.

جويسنة (الفوية) Asperule
Asperula odorata L. (Rubiacees)

هي عشبة معمرة مقاومة، ذات ساق رباعية الزوايا، دقيقة ورفيعة، أوراقها رمحية، حادة طويلا أكبر من ثلاث إلى أربع مرات من عرضها دوارية الشكل، من ٦ إلى ٨ زهور على شكل جلاجل صغيرة، متراكبة على صورة أعلدق (عناقيد)، زهرية طرفية، التويجات بيضاء ذات أربع بتلات، مئارها كروية شوكية وبرية، يفوح

أملح معدنية (توتياء، نحاس...).فيتامينلت (أ) (ب١)، (ب٢)، (ب٥) (ب).

ملاحظة: إن بعض المكونات الطبية الدوائية (الصرة (الوة)، كنيكنا...). والحديد مخالفة ومناقضة لشجرة الجوز.

جوز باكان (اللاجوزية) Pacanier
Carya pecan (Juglandacées)
Carya ovata
Carya illinoensis

هي شجرة كبيرة (يمكنها أن تبلغ ٣٠م) ذات تفريع ممتد منشور، أوراقها مركبة وتريفة من (٧-١٧) وريقة صغيرة بيضوية، حادة مسننة، إزهارها الذكرية في قدد رفيعة متطولة متدليلة، مصفرة، أما المؤنثة فكروية، مخضرة قترعية، مئارها بيضاوية، متطولة، ذات قشرة رقيقة خضراء فاتحة، تتفتح بأربعة (٤) مصاريع قشرها (شجرة الجوز) بنية أو محمرة *C.ovata* رقيق طري (الفلقات) محويزة.

إن الصف الشمال أمريكي (يوجد أصناف أخرى والتي منها *Ovata*) مزررع في بعض مناطق الشمال الجزائري: بوفاريك، شبلي بوغارة.

التسمية المحلية: الجوز الطويل

إن الجوزات الطويلة مغذية وزيتية. ويسمى الزيت الذي يستخرج منها زيت الجوز الأمريكي، ويستخدم خاصة في صناعة المركبات التحميلية (معمل صابون).

الخواص: مضاد للوهن، مضاد للكليسترول مقبض، منظف متق، خافض لسكر الدم ومغذي يمدد للنشاط، مقو طارد للديدان..

المكونات الرئيسية: بروتيدات، سكريات دسم، زيت، عناصر ضرورية (توتياء، نحاس) أملاح معدنية، فيتامينلت (أ)، (ب)، (و)، (ب)

من باقاتها الزهرية عطرٌ خاصٌ مستحبٌ جدا.

إن الصنف الأور آسيوي للغابات والجبال العالية أشير إليه في ولاية بجاية والبابورس.

التسمية المحلية : فوّار

التسمية العربية الفصحى : جويسته

ويستخدم كل هذا النبات عدا الجذر في التداوي بالأعشاب.

الخواص : مطهر (مانع للعدوى)، مفرغ للصفراء، منق للدم، مدر للبول، مسكن، مقو ومنذب، ولائم للجروح.

المكونات الرئيسية : زيت أساسي، دسم فيتامينات ث، مواد كورمونية، عفصات انتراكينونات، فلافونويدات ...

ملاحظة هامة : يجدر بنا أن نشير إلى أن الجرعة الكبيرة جدا يمكنها أن تحدث نزوف داخلية.

الحب

الرزاق الجزائري فيبدو أنما أكثر صحة للإشارة إليه بتعبير حب قرنفل،، وعندما نعلم بأن الحب الصغير، يحتوي بين مكوناته على كمية لا يستهان بها، ولا يمكن تجاهلها من الأوجينول - أساس خلاصة القرنفل- وقد ذكر عبد الرزاق الجزائري أيضاً عدة مرادفات للبادروج، محمداً بدقة بأنه أعطر أصناف الرياح (وهو اسم آخر للحبقيات) وبما أنه كثير الفصوص، فإن الحب يستخدم كثيراً في الطب الشعبي.

الخواص: مضاد للروهن الجسمي والنفسي
مطهر ومانع للعفونة، مضاد تشنج، مدر لل لبن
مسكن ومخدر، ضد أوجاع الرأس : الشقيقة
مساعدة على الهضم، ومعتس، مقو، ومنسحب
للجروح، وبلاشتراك مع الزعرور، فإنه يقاوم
الأرق والسهاد، والعصية وتوتر الأعصاب
وبالإضافة إلى أنه تابل خردل ممتاز، فأوراقه
الطرية الغضة، المفرومة المقطعة يمكنها أن
تصاحب السُّلطات، والأمراض، وحساعات
الخضار، مثل الحساء المشهور بالحب المشهور في
جنوب فرنسا.

العناصر الفعالة: زيوت أساسية (أوسمين
لينالول، أوجينول، سينبول...) سكريات
سيسكترينات، عفص، صابونيات

حب قرنفل (Basilic (petit)
Ocimum basilicum var. minimum

نبات عشبي حولي، متفرع في باقات كثيفة
جدا، ذو أوراق طرية صغيرة، ولون أخضر
فاتح، وله رائحة عطرية محبة.

يزرع هذا النوع عموماً في أصيص، كنبات
داخلي (هناك اعتقاد شعبي بأنها تطرد البعوض)

الخواص : نفس خواص الحب الكبير

حب العصافير (النجيلية) Phalaris
Phalaris canariensis L. (Graminées)
Phalaris minor var. haematites

هي عشبة حولية ذات جذور ليفية إزهاراتها
على شكل سنبله بيضانية كثيفة، ويتمد ورقى
علوي مقبب، بذورها دقيقة، بغلاف لامع.

إن الصنف المتوسطي، شائع في التل
والصحراء الشرقية بسكرة (مزروع).

التسميات المحلية: برّافة، دميا، زوان

حب (الشفوية) Basilic
Ocimum basilicum L. (Labiées)

أسماء أخرى : حب كبير، حبقية.

هو نبات عشبي حولي، متفرع، ذو أوراق
كبيرة بيضوية، من ٢ إلى ٥ سم، حادة، لامعة
مسننة، ذات أعناق قصيرة، أزهاره بيضاء
وأحياناً وردية، متجمعة في عناقيد طرفية تويجها
ثنائي الشفة، فالشفة العليا لها أربعة فصوص
قصيرة، منتصبة، وللشفة السفلى فص واحد
طويل يستخدم كحامل للأسدية، رائحته عطرية
جدا، يزرع الصنف الآسيوي الهندي في الجزائر
مع الحب الصغير، والمسمى باللاتينية :
Ocimum basilicum var

التسميات المحلية : حب، حب قرنفل
ويقال للنبات ريحان بري، وهو في الحقيقة نوع
آخر مختلف جداً.

لقد ذكر الحب من قبل المؤلفين العرب
ولكن هناك بعض التسميات التي هي بالأحرى
متنازع فيها، فقد أشار ابن البيطار البادروج مع
مرادف هو حب تورنجاني، أما الغساني وعبد

و(ب)، (A) و(B)، وسريع المضغ جداً، وفاتح للشهية، بحيث أن المصابين بالداء السكري يتكيفون معه جيداً، فعلياً، له مفعول مفيد على الكبد وعلى الدم. ويمتلك أيضاً الخاصيتين التاليتين: دافع للحصى ومنق للدم، يدعى *Scolyme* أيضاً قرنية ناغدوت في قبائل.

خرشف شوكي (المركبة) *Scolyme*
Scolymus grandiflorus Desf. (Composées)
Scolymus maculatus L.
Scolymus hispanicus L.
Scolymus grandiflorus Desf.

اسم آخر: شوك

هو نبات شوكي معمر، من (٢٠-٨٠سم) والذي له مظهر الشوك، ذو سيقان مجنحة بكامل طولها، متفرعة قليلاً، أوراقه ضيقة متشابهة قليلاً، القاعدة متطاول، شائكة، في شكل وريدة، وإزهاراته في رؤوسات كبيرة أزهاره صفراء، ولينة بأجمعها، وقناها ذو وريقات متراكبة، مضاعف بثلاث (٣) قنابات أخرى، وشائك جداً، وأكيانته مستطيلة.

إن الصنف المتوسطي، شائع في التل. ويوجد منه على أية حال (٣) أصناف: *S. grandiflorus*, *S. hispanicus* و *S. maculatus*

التسميات المحلية: جرنيز، ناغدوت فرنينة.

إن أضلاع أوراق الجونيز يمكنها أن تؤكل مطبوخة، مثل أوراق الخرشف البري، وتخلط عموماً ببقول وخضراوات أخرى، لمصاحبة طبق الكوسكوسي

حرف (الصليبية) *Cresson alénois*
Lepidium sativum L. (Crucifères)

أسماء أخرى: عصاب، سواك الراعي، رشاد
 حرف

عشبة حولية، مرداء، ذات ساق رفيعة بخيلة، مرنة، أوراقها رائحة ثنائية الأجنحة العليا متقطعة بشكل غائر عميق في فصوص خطية

خرشف بري (المركبة) *Cardon*
Cynara cardunculus L. (Composées)
Cynara var. silvestris Lamk.

نبات سرخسي، ذو أوراق كبيرة أكثر من (٦) سم، مفصصة جداً، خضراء مزرقرة، وبري ذات جوانب لحمية (قابلية للأكل)، ذو رؤوسات ضخمة كروية طرفية إن الصنف المتوسطي، شائع في جميع المناطق حيث زراعته ممكنة.

التسمية المحلية: خرشف

إن الخرشف البري هو نوع معمر مقاوم ذو أوراق مقطعة في فصوص حادة شوكية، ذات رؤوسات ضخمة بيضانية بطول (٤) أو (٥) سم، وريقات القنابة سنانية رمحية ولحمية (كثيفة اللب) عند القاعدة، لماره الجافة اليابسة مصفرة ومبقعة بلطخ بنية.

إن الصنف المتوسطي، شائع في الحقول والمراعي لكافة أنحاء الجزائر الشمالية.

التسميات المحلية: ناغدوت، كاردا

يسمى الخرشف البقلي خرشف بري في العربية. فقد أشير إليه من بوكلاريش وابن البيطار باسم قناريه فالكلدة التي تبدو مشتقة من اليونانية *Kinara*، والتي كان يطلقها عليه الأندلسيون، دراجة ومستخدمه في المغرب فعبد الرزاق الجزائري يذكر أن الخرشف البري هو خرشف المسلمين كما يقول والذي غمرته هي نوع من الخرشوف الشوكي (راجع الخرشوف)

إن الخرشف هو بقل قديم يُزرع في الجزائر وبصورة عامة في المغرب والذي حينذاك كان مهجوراً في أوروبا. وقد قال عنه كاتب فرنسي: ... لولا الشغف الذي يخصص به أفارقة الشمال، ربما كان هو أيضاً (مع السلق)، ومع القلقاس الرومي... في عربة نقل سيئة إنه مقبو مر، غني بالأملاح المعدنية وبالفيتامينات (أ)

**حرق (الزنبقية) *Sansevière*
Sansevieria zeylanica Willd. (Liliacées)**

هو نبات تزييني، معمر ذو أوراق طويلة خطية، حادة، يمكنه أن يبلغ (٨٠سم)، منتصبه خضراء غامقة أو خضراء فاتحة، مخططة، لحمية أزهارها بيضاء مخضرة، بعناقيد طويلة. إن الصنف الاستوائي (أفريقي هندي) مزروع كنبات تزييني.

التسميات العربية: حرق، ذنق.

الخواص: مضاد للثآليل الوافدة (الرشح) مسهل.

الأقسام المستخدمة: الجذور.

العناصر الفعالة: راتنجيات، حمض الأكوتيك، قولويد (سانسيرين).

توصية: لا يستخدم إلا بناء على رأي طبيب نباتي مختص بممارس

**حرملة (القديسية) *Harmel*
Peganum harmala L. (Zigophyllacées)**

هو نبات عشبي مقاوم معمر، ذو سيقان منتصب، متفرعة، يمكنها أن تبلغ (٨٠) سم أوراقه مقسمة بصورة غائرة عميقة في قدد حادة، أزهاره بيضاء نجمية، بخمس فصلات خطية و(٥) خمس بتلات إهليلجية، وأسدية كثيرة (حتى ١٥ سدادة) ذات مآبر صفراء متطاولة، ثماره على شكل محافظ تقريبا كروية وبتلات حجيرات صغيرة، تحتوي على عدة بذور سمراء غامقة.

إن الصنف المتوسطي والشرق أوسطي شائع في الهضاب العليا، وفي الصحراء الشمالية.

التسمية المحلية: حرملة

إن حرملة هو اسم مُلن (منقول إلى اللاتينية) من العربية حرملة المذكور من ابن سينا وابن البيطار، يتطابق مع *peganonagrimon*

أزهارها صغيرة، في عناقيد رخوة منتصبه تويجها أبيض بأربع (٤) بتلات، ثمارها، خردلية عدسية الشكل تحتوي على بذرتين ذات لون بني ضارب للأحمر عند النضوج، طعمها لاذع.

إن الصنف المتوسطي مزروع في الجزائر ونادر، وغفوي تلقائي طبيعي.

التسميات المحلية: حب الرشاد، حُرْف

إن كلمة حرف ذات أصل حجازي (من الحجاز) بحسب بوكلايش وابن البيطار اللذين استندا إلى أبي حنيفة النعمان ففي الطب النبوي فقد بدت كعشبة مليئة بالفوائد النافعة، استنادا لابن القيم الجوزية، وقد أشار عبد الرزاق إلى حب الرشاد يتمتع حب الرشاد (الحرف) بشهرة عظيمة قديمة جدا، فالفراغة (كانوا قد زرعوها في سالف الأزمان)، أما الإغريق والرومان فقد كانوا يقدرونها بدرجة كبيرة. أما الطب الشعبي فقد عمل منها ترياقاً ناجعاً. فالبذور المخلوطة بالعسل، هي طريقة الاستخدام الأكثر ذكرا، من أجل إثارة الشهية وتنشيطها ومن أجل تجديد القوة والعزيمة عند المرضى المتماثلين للشفاء من الأمراض.

يمكن لأوراقه أن تؤكل في السلطة، لوحدها أو بإشراكها مع خضار نيئة أخرى.

الخواص: معر، فاتح للشهية، منق ومسروق للدم، ومقشع للثخامة، ومسهل خفيف ومنشط...

الأقسام المفيدة: الوراق، البذور.

المكونات الرئيسية: زيت أساسي سكريات (غليكوتروباولين وغليكوناسترين)، عناصر معدنية (يود، حديد، فوسفور...)، فيتامينات أ، ب، ث (A, B, C...).

ملاحظة هامة: يشار على أنه مسقط ومجهض للحمل بجرعة كبيرة.

العناصر المكونة: زيت عطري، زيت أساسي (كاميرين، ميكارين...)، تريينات ثلاثية سامة (لاتانتدينات)، قلويد (لاتنارين): مادة قريبة من الكينين) في القشرة...

يُستخدم مغلي الأوراق على شكل مضمضات وغرغرات، لمعالجة التهابات الفموية: الاحتقان، التهاب اللثة، الحناك (التهاب غشاء الفم)...

ونحصل منها على غسول شعري، مفيد ضد تساقط الشعر وصباغ غامق، يخلط أوراق الحشفة مع جذر القراص.

إن الزيت المستخلص من الأوراق مفيد ضد الحكاث الجلدية.

ملاحظات: النبات بأكمله سام (وخاصة الأوراق، والتي مفعولها مشابه لمفعول الأتروبين). ومن أجل أي استعمال داخلي فعلى المرء أن يكون حذراً باتباعه لمشورة طبيب أعشاب مختص ممارس.

حشيشة الثوم (الصلبية)
Alliaire officinalis Andr. (Crucifères)

اسم آخر: حشيشة الأفوام، الثوم.

وهي عبارة عن نبات ثنائية الحول-حولين- ذات ساق منتصبة، وبأوراق علوية بيضوية، قلبية الشكل، مسننة، الأوراق القاعدية عنقية مدببة، كlobية (تقريباً على شكل الكlobة) مخززة، أزهارها بيضاء على شكل عنقايد طرفية لها أربع تويجات، وأربع فصليات (وريفات كأس الزهرة) وستة أسدية، خردلية خيطية منتصبة، صاعدة، محدبة، تنفتح بمصرعين تحتوي من ٧ إلى ٩ بذور مخززة (مخددة) تميل للون البني، (الأسمر الداكن) طعمها لاذع، ورائحتها ثومية، إن الصنف الأوروآسيوي الذي ينمو في الغابات والأماكن الرطبة شائع كثيراً في الثل وفي أطلس البلدة، وفي منطقة القبائل الجزائرية

لديوسقوريدوس يتمتع الحرمل بشهرة واسعة عظيمة، في الطب الشعبي، في كل بلاد المغرب العربي وفي المشرق العربي أيضاً، وتُعزى له خصائص محدر مسكن (الآلام الروماتيزمية) مثير للشهوة الجنسية، وللمرح. يعزى التأثير المرح إلى وجود القلويدات التي هي أيضاً سامة، إن بذور الحرمل كانت قد استخدمت أيضاً كمدر لبني، مطمئ، وطارد للديدان.

العناصر الفعالة: قلويدات (هارمين هارمالين، هارمالول)، يوهب...

ملاحظة هامة: النبات سام، ولا يجب أن يستخدم إلا بناءً على مشورة طبيب نباتي مختص ممارس.

حشفة (الساجية)
Lantania camara L. (Verbenacées)

هي جنية متفرعة جداً، ذات ساق رباعية الزوايا، شوكية، أوراقها بيضوية، مخززة خشنة مكسوة بأوبار قصيرة وقاسية صلبة، متقابلة خضراء غامقة في الأعلى وشاحبة في الأسفل ذات عروق نافرة ناتئة، أزهارها صغيرة، أنبوبية بفصوص قصيرة، غير متساوية، ذات ألوان متنوعة جداً: أصفر، برتقالي، وردي، أحمر تيزازي، وليلكي، متجمعة في خيمات بسيطة كثيفة، وممارها على شكل ثمار مفردة النسوة بيضانية، لحمية، رائحتها عطرية.

إن الصنف الاستوائي مزروع في الجزائر كنبتات تزيينية، وفي كثير من البساتين والحدائق.

التسمية المحلية: حشفة

الخواص: مضادة للتشنج، عطرية، مقبضة مقشعة، طاردة للحمي، منشطة...

الأقسام المستخدمة: الأوراق، اللحاء (القشرة).

وفي الأوراس.

التسمية المحلية : حشيشة الثوم

يبدو أن حشيشة الثوم لم تستخدم في الطب الشعبي العربي، فلم يلاحظ وصفها أي من علماء النبات العرب، لقد أشار الدكتور *H. Leclerc* إلى استخدامه على شكل كمادات أوراق مسحوق، وقد لاحظ أيضا بأن له نتائج طبية في معالجة التشققات المتفرحة.

الخواص : منشطة، مقشعة، شافية ولانسة للجروح، مطهرة، ومنظفة، ومعقمة، ومضادة لداء الحفر، فاتحة للشهية.

العناصر الفعالة : وهي عبارة عن زيت أساسي، أنزيم سكريات ثلاثية آزوتية، فيتامين ث.

طريقة الاستخدام: يجب أن يستخدم دائما في الحالة الطازجة الغضة، ذلك لأن التحفيف يفسد خواصها، على شكل كمادات توضع على الجروح المنتنة، التقيحات، مثل الحفص (مرض جلدي)، وتستعمل فعليا ضد التهابات القصبات ...

إن الأوراق الفتية والأزهار يمكنها مصاحبة السلطات لفائدتها ولأنها تغني عن شطائر الزبدة أو الجبن الأبيض، ولقد استعملت بذورها في الماضي كبدور الحردل تماما.

حشيشة الجروح (الفراشية) *Vulnéraria Anthyllis vulneraria L. (Papilionacées)*

أسماء أخرى: نفل أصفر، رحل القط.

هي عبارة عن عشبة وبرية، ذات حجم متغير، ولكن غالبا في باقات صغيرة لا تتعدى ٣٠ سم، تقريبا منهوكة خائرة، أوراق القاعدة (بعض منها يحمل الأروقة التي على شكل وريدة) عنقية طويلة، بوريقة وحيدة أهليلجية متطاولة، والأخرى مركبة وتربية، بسين (٣-٦)

أزواج من الوريقات الضيقة الإهليلجية، والتي ورقتها النهائية الطرفية أكبر، أزهارها صفراء تصبح حمراء أحيانا، متجمعة في رؤوس رؤيسات زهرية كروية، كثيفة محاطة بوريقات خضراء، حادة، منفردة أو توأمية مزدوجة ومحمولة بسويقة طويلة جدا، كمها ذو غلاف قصبي أنبوبي ويري، بخسة (٥) أسنان، متنفخ عند القاعدة ويتوج ذو راية بتلية منتصبة قصو (١٠) أسدية وحامل ميسم واحد، سنماقها قصيرة، تحتوي من بذرة واحدة إلى بذرتين مندرجتين في الغلاف الغشائي، أروقتها مربعة (قصيرة وسمينة) تُقلع بسهولة.

إن الصنف الأورو متوسطي، شائع في التل.

التسمية المحلية: عرق صفر

كما يدل اسمها، فإن حشيشة الجروح (في العربية تسمى أيضا حشيشة الجروح مشهورة نظراً لتأثيرها الشافي على الجروح والقروح إن أزهارها، الجففة في الظل، تدخل في تركيب الشاي السويسرية، وهو شراب منسق مروق.

الخواص: مقبضة، مروقة منقية، منظفة مطهرة، مدرة بولية، شافية ولانسة.

الأقسام المستخدمة: السنمات الزهرية الأزهار.

العناصر الفعالة: صابونويدات، عفصيات كاروتينات، فلافونويدات..

حشيشة الداحس (القرنفلية) *Paronychia serpyllifolia (Caryophyllacées)*

هي نبتة عشبية، تشكل باقات ذات سيقان منهكة خائرة، زاحفة، أوراقها بيضوية متطاولة مندرجة وملتحمة في عقد، أزهارها لا بتلية تقريبا، خمس (٥) فصلات حرة، مكسوة بأوبار دقيقة، متوضعة في سنمات ثنائية الشق، مزودة

حشيشة الزجاج (القراصية)
Parietaria officinalis L. (Urticacées)
Parietaria alsinifolia Del.

أسماء أخرى: فتنة الحجر، حشبة الزجاج

هي نبات عشبي معمر، ذو ساق محمرة منتصب من (٣، ٥) إلى (١م)، أوراقه كبيرة (حوالي ١٠ سم) تامة، بيضوية رمحية، تنتهي برأس حاد (شوكية)، عنقية قصيرة، متناوبة متعاقبة العروق مزودة بأوبار رفيعة دقيقة ومعقوفة، أزهاراته في كوكبيات خضراء أو حمراء أحياناً، إبطية مصحوبة بقنابات هديئة كمها بأربع (٤) فصلات، و(٤) أسدية وحامل مبسم واحد (١)، بذوره سوداء لامعة.

إن الصنف المتوسطي، شائع في التل. ويوجد منه عدة أصناف، والتي منها الصحراوي (في الهقار وتاسيلي وهو نادر نسبياً: *Alsinifolia del*

التسميات المحلية: فتنة الحجر، تيلاساس.

لقد ذكرها كل من ابن سينا، وبوكلاريس وابن البيطار، والفساني بتعبير حشيشة الزجاج الذي يتطابق مع *Perdikion* لديوسقوريدوس. وبالإضافة لاستعماله الطبي الذي يرجع للزمن القديم، فإن النبات كان يستخدم، في الماضي أصبغات الزجاج، أما في عصرنا الراهن، فإن حشيشة الزجاج مشهورة بتأثيرها الصحي الشافي في الالتهابات البولية: المغوصات الكلوية، التهاب المثانة، الرمال البولية، التزرات البولية، احتباس البول..

الخواص: ملطفة مهدئة، مضادة التهاب (الروماتيزمية، النقرس، الاستسقاء..)، منظفة مرققة منقية، مدرة للبول، مطرية مليفة مقلشة مسهلة خفيفة..

الأقسام المستخدمة: السنمات، الأوراق (تفضل الخضراء الطرية)، عصارة النبات.

العناصر الفعالة: عفصيات، مزيج صمغي

بقنابات حرشفية، لمارها المحفوظة تكاد تغطي بواسطة الفصلات، إن الصنف المتوسطي الجبلي، نادر نسبياً هذا وهناك مبعثراً في الحجر جورة، والأوراس، وجبال هوندا، وجبال تبارت وهناك عدة أصناف أخرى شائعة تقريباً في التل.

التسمية المحلية: أناي الجبل

لقد أشار ابن البيطار إلى هذا النبات بعبرة *حشيشة الداحس* والمطابقة *Paronukhia* لديوسقوريدوس، والذي له معنى داحس (أو داحوس (أوداحوس) والذي منه اشتق اسم النوع النباتي.

حشيشة الرمل (القرنفلية)
Arénaria serpyllifolia L. (Caryophyllacées)

اسم آخر: زهرة الرمال.

هي عشبة حولية، معمرة، مقاومة، زاحفة ذات أوراق بيضوية، أو متطاولة، أزهارها بيضاء، صغيرة، ذات خمسة فصلات كأسية حادة، وخمسة بتلات بيضوية وعشرة أسدية جرابها من ٢ إلى ٣ ملم، يتجاوز بالكاد كم الزهرة.

إن الصنف الأورو آسيوي شائع جداً في منطقة التل

التسمية المحلية: فكت الحجر، وحشيشة الرمل.

الخواص: مضاد للرمل والحصىات، وينظر إليها كمعالجة لالتهابات المثانة، والحصىات.

الأقسام المفيدة: وهي تشمل كل النبات استخدمت في الصن على شكل مستحلب في معالجة أمراض المثانة.

أصباغ فلافونية، نترات البوتاسيوم..

ملاحظة: يجب أن تكون مدة المعالجات إما قصيرة وموجزة (حوالي ١٥ يوماً) يفقد النبات تأثيره وفعاليته بعد فترة احتفاظ طويلة.

حشيشة السعال (المركبة) *Tussilage* *Tussilago farfara* L. (Composées)

أسماء أخرى: حشيشة السعال (فرفارة) طاردة السعال.

هي عبارة عن نبات معمر، ذو سيقان مزهرة منتصبة، من (١٠-٢٠) سم، كثيفة مغطاة بالقلبانبات على شكل حراشف بيضوية، ضيقة حادة أرومانية على الحواف وفي قسم كبير من القمة، أوراقه كبيرة مضلعة الزوايا، تقريباً قلبية الشكل، خضراء من الوجه العلوي، مائلة للبياض وبرية من الوجه الأسفل، ثخينة، مسننة غير منتظمة، عتقة طويلة ومتوضعة في وريدة طرفية، إزهاراته في رؤيسات بقطر (٢-٣) سم منفردة، صفراء ذهبية، ذات لسينات خطية متعددة جداً، كثيفة، على شكل فرشاة، قناها في صفين من الوريقات، السفلى أقصر، جذره لحمي، ذو رائحة عطرية فواحة مبهرة، طعمه مر. إن الصنف الأوروبي نادر نسبياً ومتفرقاً هنا وهناك في الأماكن الرطبة للتسل: جرجرة، البابورس.

التسمية العربية: حشيشة السعال

إن شهرة حشيشة السعال، كنبات مضاد للسعال تعود إلى العصر القديم. فقد كان ديوسقوريدوس يصفها ضد السعال الجاف. ولقد أظهرت بحوث حديثة في الصين بأن النبات يمكنه أن يؤثر بفعالية شديدة على بعض أمراض الجحاري التنفسية (الربو، التهاب القصبات، التهاب الرغامى). ومن ناحية أخرى فإن استعماله كبديل للتبغ جعل معالجات السموم أكثر سهولة لكثير من المدخنين. أما في

الاستعمال الخارجي فإن حشيشة السعال تستخدم على شكل كمادات على الجروح والتقرحات والدمل والخراج.

الخواص: مسكنة ملطفة، مضادة التهابية مضادة سعال، مقبضة، مطرية ملينة، مقشعة محلة مصرفة، مرق.

الأجزاء المستخدمة: الأوراق، الأزهار.

المكونات الرئيسية: مزيج صمغي سكريدات متعددة (غليكوز، فراكفور غلاكوز، أرابينوز، أكسيلوز)، فلافونويدات عفصيات، اينولين، قولويدات (بيروليزدين..) بروتين، إيزوكيرستين، زيت أساسي، عنصر مر، أصباغ فلافونية، عناصر معدنية (كالسيوم بوتاسيوم، حديد، توتياء..).

توصية: يجب احترام الجرعات ومدة العلاج.

حشيشة القراز (القرفلية) *Morgeline* *Stellaria média* (L.) Vill. (Caryophyllacées)

هي عشبة حولية بحوالي (١٥ سم)، ذات سيقان زاحفة رفيعة واهنة، عقدية، أوراقها صغيرة، بيضوية، حادة، متقابلة، ثمارها بيضاء صغيرة جداً، ذات سويقة طويلة، إبطية، بخمس بتلات أحياناً مزدوجة، على شكل نجمة، أقصر من الغلاف بخمس فصلات بيضوية حادة ويصل عدداً أسديتها حتى (١٠) و (٣) حوامل مياسم، ثمارها المحفوظة بما (٦) ستة مصاريع تحتوي على بذور مستديرة.

إن الصنف الجنس عالياً، شائع في التل وعلى الهضاب العليا.

التسميات الشعبية: حشيشة القراز قرازة. لقد أشير إلى الفوائد الطبية لهذا النبات منذ القرن التاسع عشر، بواسطة الطبيب المشهور البافاري، والذي كان يصفه ضد

الاندفاعات الجلدية المخاطية.

متر. للأوراق طعم ليموني حامضٍ لاذع ويمتلك الجذمور على طعم مر لاذع قليلاً.

إن الصنف الآسيوي (الهند، سيرلانكا) مزروع كنبات تزييني.

التسمية العربية: حشيشة الليمون

يُستخدم الزيت الأساسي خشائش الليمون في صناعة المركبات التحميلية (صابون منظفات...) .

إن أوراق حشيشة الليمون، تُحضر كما تحضر أوراق رُغِي الحمام، على شكل شاي وشرابات منعشة مرطبة.

الخواص: مضادة للتشنج (ترخي عضلات البطن وقدي تشنجات المعدة)، طاردة للدبدبائن مساعدة على الهضم، دافعة للحصى، مسكنة مخدرة..

الأقسام المستخدمة: الأوراق.

العناصر الفعالة: زيت أساسي، ستيروال ستيروليولات، جيرانيول، نيروليدول...

**حشيشة مباركة (الوردية) *Benoîte*
*Geum urbanum L. (Rosacées)***

أسماء أخرى: الحشيشة المخرنية، الجذر المبارك.

هي نبات معمر ذات ساق منتصبة، وبرية أوراقها مركبة، من (٥) إلى (٧) وريقات مستنة، غير متساوية، والطرفية هي الأكبر أزهارها وحيدة منفردة بخمس (٥) بتلات صفراء، ذات أسدية وأخبية كثيرة، ثمارها زغبية، تعلو فوق حامل طويل أرجواني ينتهي بحلقة.

إن الصنف الأوربي شائع كثيراً في الغابات الرطبة لأطلسي بليله، وفي الولايات الشرقية في تيزي وزو وفي غابسة، وكذلك الأمر في الأوراس.

وخارجاً عن استعمالها العلاجي الطبي فيمكن أن تؤكل حشيشة القزاز في السلطة.

الخواص: مضادة التهابية (الروماتيزمية والكسور...)، مضادة لدر اللبن، منظفة مطهرة، مدرة للبول، مسهلة، مصرفة حلبة مقوية، لائمة وشافية للجروح.

الأقسام المستخدمة: السنمات الزهرية.

العناصر الفعالة: صابونينات، كومرينات فلافونويدات، أحماض، أملاح معدنية (سيلسيوم، بوتاسيوم...)، فيتامينات (ث)...

ملاحظة: في حالة الإفراط وتجاوز الجرعة المقررة، فإن النبات يمكنه التسبب بإسهالات وإقياعات.

الدكتور سبستيان كتيب كاهن وطبيب باقاري ولد في (١٨٢١) مشهور بأساليبه العلاجية، يقال لها *Kneippisme* المبنية على الحموية والعلاج بحمامات البحر، لقد كان هذا الطبيب الممارس يشرك غالباً المعالجة العشبية باهتماماته، واصفاً حياة هادئة، بمواء طلق عظيم وبتغذية معتدلة بسيطة.

حشيشة الليمون (النجيلية) *Cymbopogon*

Cymbopogon citratus (Graminées)

Cymbopogon nardus

Cymbopogon martinii

اسم آخر: حشيشة الليمون

هي عشبة مقاومة ذات أوراق طويلة جداً ضيقة، خطية، حادة، ذات حواف مقطوعة مبتورة، ذات بذور خضراء مبيضة (الداخلية) وذات لون ضارب للأخضر (الخارجية)، مكورة البعض منها على البعض الآخر غمدية حوالي (٢٠) سم، انطلاقاً من جذمور قصير، تتعدد كل ورقة عن الغمد بمستوى التقاء النصل والغمد لتشكيل باقة يبلغ ارتفاعها حوالي (١)

التسمية العربية: حشيشة مباركة

لقد عظم القدماء الحشيشة المباركة وتباهوا بخواصه، فقد ذكره بلين في مؤلفه التاريخ الطبيعي، ولكن لا المؤلفون الأندلسيون ولا المؤلفون المغاربة يبدو أنهم كانوا يعرفون هذا النبات.

تتميز الحشيشة المباركة برائحتها العطرية القرفلية، والتي تعزى إلى وجود الأوجينول فيها.

الخواص: مخدرة (تُفقد الشعور بالألم) (التهابات اللثة، الآلام الرأسية (الصداعات) آلام الحلق والحنجرة..) مقبضة، قوية، مضادة للوهن الجسمي والنفسي، مضادة للإسهال مبيدة للجراثيم والبكتريا، مساعدة على الهضم...

الأقسام المستخدمة: الأوراق، والجذور.

المكونات الرئيسية: زيت أساسي (أوجينول...)، عنصر مر، راتنج، عفص سكريات، فيتامين ث ...

إن غلي الجذور، يعطي صبغة بنية برتقالية التي يمكن أن تستخدم في صبغ الصوف مثلاً.

ملاحظة: يجب تجنب استعمال الأوان والأوعية الحديدية للنفوعات ولطهي وغلي النبات.

حشيش (الباذنجانية) *Lyciet*

Lycium europaeum L. (Solanacées)
Lycium afrum Murb. et Batt.

اسم آخر: ياسمين هجين

هي شجرة من (١) إلى (٣م)، ذات أغصان قاسية صلبة، شائكة جدا (أشواكها قصيرة) أوراقها مجلبة نافضة، صغيرة، ضيقة، متطاولة حادة، ذات لون رمادي، بعرق واحد، أزهارها مبيضة، وردية أو بنفسجية، من واحدة إلى ثلاث، غلافها ذو قصبه أنبوية، مسننة، أما

تويجها فبانوب طويل واسع الفوهة عريض بخمس فصوص غائرة عميقة، ممتدة، و(٥) أسدية متداخلة وبجامل ميسم واحد نافر، ثمارها عنبية الشكل كروية، حمراء -برتقالية أحياناً- سامة.

إن الصنف المتوسطي شائع في كل أنحاء الجزائر الشمالية.

التسميات المحلية: عوسج، غروق عوجس.

أشار ابن البيطار إلى حضض والمطابق *Lykion* لديوسقوريدوس ولقد أشار المؤلف أيضاً إلى المرادف فرقد بدلا من غردق أو غردج (في المغرب)، وهي تسمية أخذت من قبل عبد الرزاق الجزائري الذي أضاف العوسج

إن العوسج الأفريقي *Afrum mumb* هو صنف آخر قريب، ذو ثمار سوداء شائع نسبياً في الأطلس الصحراوي والصحراء الشمالية والشرقية عند اللواتين لرب بالعوسج الأسود.

الخواص: مضاد للتشنج، ومضاد لرمم العيون، مدر للبول، ودافع للحمى، وخافض للضغط، مسهل.

الأقسام المستخدمة: الجذر، الثمار المجففة (في الاستعمال الخارجي).

العناصر الفعالة: بتائين، سينيتيرول أحماض (السيناميك...).

ملاحظة هامة: النبات سام، وخاصة ثمراته الجارية ذو التأثير الشللي.

حلبة (الفراشية) *Fenugrec*
Trigonella fenum-graecum L.
(*Papilionacées*)
Trigonella maritima Del.
Trigonella stellata Forsk.

اسم آخر: عنون حلبة

هي عشبة حولية ذات ساق مستديرة مرداء، منتصبه، يبلغ ارتفاعها من (٢٠) إلى (٥٠) سم

أجل تخضير الكورتيوزون وبعض الهرمونات الجنسية التناسلية.

ملاحظة: إن الحليين (التريجونيلين) مركب فعال، يمكنه أن يكون لديه تأثيرات غير مرغوب فيها وهو سام بجرعة كبيرة أو في مدة علاج طويلة.

إن الصنفين الأخيرين للحليبات المشار إليهما على أنهما فعالين جداً، والموجودين في الجزائر، فالصنف المتوسطي ذو أزهار صفراء وذو ثمار قصيرة، وتسمى عليا عشبة الملك *Tnegonella stellata forsk* والصنف الصحراوي ذو سيقان ضعيفة منهكة ذات وريقات مثلثة زاوية وذو ثمار طويلة.

حلبوب (الفريونية) *Mercuriale*
Mercurialis annua L. (Euphorbiacées)
أسماء أخرى: حريق، قرأص.

هو نبات عشبي حولي، ثنائي المسكن أمرود متفرع بدءاً من القاعدة، أوراقه بيضوية رمحية محززة، متقابلة، أزهاره صغيرة مخضرة، الذكورية في سنابل كوكبية منعقة، الأنثوية منفردة الغلاف بثلاث فصلات بيضوية وعشر أسدية ثماره محفظية صغيرة مشككة من فوقتين مرصعتين بأوبار قاسية وتحتويان على بذرتين بيضاويتين، رائحته ننتة.

إن الصنف الأورو آسيوي والمتوسطي شائع في المنطقة الساحلية إلى تخوم الصحراء.
التسميات المحلية: مركبا، حلبوب.

إن الحلبوب بالنسبة لابن البيطار هو خصى هرمس يتطابق مع *Hermo bo tanion* للإغريق اليونان، والذي ثماره قد شُبهت من قبل ديوس كوردبوس، بزوج من القدد الجنسية الذكورية ولقد ذكر عبد الرزاق الجزائري أيضاً خصى هرمس مع المرادف حريق أملس، في فصل حلبوب.. لقد عرف الحلبوب نظراً لخواصه

أوراقها مركبة من ثلاث وريقات بيضوية، منفردة في القمة، أو بيضوية متطاوله عنقية، أذنية، أزهارها مبيضة، غالباً مُنظمة بأزواج إبطية، لاطئية، ثمارها متطاوله، ضيقة منتصبة، مقوسة، منتهية برأس حاد، يمكنها أن تحتوي حتى (٢٠) بذرة متعددة الصفائح ذات لون أمغر مصفر، ذات رائحة عميرة.

إن الصنف المتوسطي مزروع وأحياناً طبعياً تلقائياً في التل.

التسمية الشعبية: حلبة

تُعتبر كترياق في الطب الشعبي، وقد ذُكرت الحلبة من جميع المؤلفين العرب.

إن استعمال الحلبة (الأعنون) شائع بأشكال مختلفة فمنها: طبخ البذور بالغلي، على شكل دقيق مخلوط بالعسل، أو بالخل على صورة لصاقات، أو مطحونة ومخلوطة في التوابل والبهارات (كاراي (هار هندي))، أو في صورة شامبو....).

الخواص: ملطف مسكن، مسهل للبناء والاستقلاب (في الحلية)، فاتح للشهية، مسهل ملين، دافع للحمي، مدر لبني، مخفض لسكر الدم، مقو....

الأجزاء المستخدمة: بذور.

المكونات الرئيسية: مزيج صمغي صابونيات، ديوسجينين، فلافونويدات بروتيدات، بروجامين، زيت أساسي، زيت حمض النيكوتين (التبغين).

عناصر معدنية: حديد، فوسفور كالسيوم...، وفيتامينات (أ)، (ب)، (ث) قلويدات، (الحليين...)، كولين.

إن التأثير الاستقلابي والمقوي يُعزى إلى الدبوسجينين، وهي مكون يُستخدم أحياناً من

ذات أهمية عظيمة في صناعة الورق، أما الطب الشعبي فيستعملها كمخفض لسكر الدم.

حلفاء لازية (النجيلية) *Sparte* *Lygeum spartum L. (Graminées)*

هي عبارة عن نبات عشبي سيقان ممتلئة أوراقه شوكية الشكل (لا تتعلق كما هو الحال عند *stipa tenacissima* إزهاراتها مشكلة من ٢ أو ٣) سنبلات مزودة بأوبار طويلة عند القاعدة ومغطاة بوعاء الطلع الغشائي جذموها زاحف مغطى بجراشف لامعة.

إن الصنف المتوسطي (غربي) يظهر بصورة خاصة في الغرب الجزائري، حتى الصحراء وهو نادر في الوسط وفي الأوراس.

التسميات المحلية: حلفاء كاذبة، ستاق

تخلط الحلفاء اللازية أحيانا مع الحلفاء في الحالة الإنباتية، والتي تتميز عنها بالمستخلص أو العصارة. وتستخدم في صناعة الأسماد، الحبال.

حماض (الحماضية) *Surelle* *Oxalis pes-caprae L. (Oxalidacées)* *var. pleniflora Lowe* *Oxalis cernua thumb.* *Oxalis acetosella L.*

أسماء أخرى: خلية، حماضة

هي عبارة عن عشب حولي نجمي (دون سيقان هوائية)، من (١٠-٢٥ سم)، أوراقها مركبة من ثلاث رويقات قلبية متوضعة الشكل، عنقية طويلة، على شكل وريدة عنقها طري، لين، عصاري، أوراقها صفراء (بحوالي ٢ سم) متوضعة على شكل خيمية في ذروة سويقة طويلة مرداء أو طرية، مفعمة ممتلئة بلحلاب أو العصارة الحماضية، كمها بسيط أو مضاعف مزدوج بخمس فصلات قصيرة وبخمس بتلات منفرجة عند الذروة، وعشر أسدية ملتحة عند القاعدة وخمس حوامل ميسمية، ثمارها محفظة بيضانية، حادة، بخمس حجرات صغيرة،

المسهلة المنظفة والتي كانت قد عرفت من قبل هيبوقراط. يستخدم النبات عادة في الاستعمال الخارجي، على شكل كمادات ملينة مطرية بوضعها على أسفل البطن ضد الإمساك، أو على الأندية لاستنزاف الحليب منها وكان يعرف في الماضي أشكالا مختلفة للحرق أو حليب: شراب، عجينة (تدحرج على شكل كرة كحمولة مسهلة)، وعسل الحريق.

الخواص: مضاد للدرالين، ملين ملطف مطر، مدر للبول، مسهل قوي...

الأقسام المستخدمة: النبات بدون الجذر.

العناصر الفعالة: زيت أساسي، سكر ثلاثي ثلاثوني، صابونينات، عناصر مرّة، أملاح معدنية (بوتاسيوم...)، قولويدات (ميكروالين...).

ملاحظة هامة: إن النبات ليس بمحرد عن السمية فيجب استخدامه بناءً على رأي طبيب نباتي مختص.

حلفاء (النجيلية) *Alfa* *Stipa tenacissima L. (Graminées)* *Stipa barbata Desf*

وهي عشبة معمرة مقاومة، ذات قصبات (سويقات) يمكنها أن تصل إلى ١,٥ مترًا تشكل حزما ذات أوراق شوكية الشكل، حادة شائكة، إزهاراتها على شكل عنكولات زهرية ضيقة تقريبا، ورخوة، ٣٠ سم.

إن الصنف الإيبيري المغربي (أسباني أو برتغالي) شائع جدا في الهضاب العليا، وخاصة في ولاية السعيدة - وهي منطقة بالجزائر - وفي منطقة الأطلس الصحراوي.

التسميات المحلية: حلفاء، بوس.

وتتم أصناف أخرى في السهوب الطبيعية الجزائرية، وفي المنطقة الساحلية، مثال *S. barbata desf* هذا وتكون الحلفاء مادة أولية

تقسيمات غائرة، خطية، طويلة بقدر البتلات
ثمارة مركبة من أربع (٤) أكينات (ثمرة يابسة
وحيدة البذرة).

إن الصنف المتوسطي شائع جداً في الحقول
والأراضي الزراعية وفي أودية التل.

التسميات المحلية: بوشناف، شيخ البقول
حرشة، بوخريش.

إن بوكلايش الذي ذكر النبات باسمه
التقليدي لسان الثور، أضاف بأنه في أفريقيا أو
بعبارة أخرى أفريقيا الشمالية، يُسمى أبو
خريش ولقد ذكر عبد الرزاق الجزائري
التعابير التالية: بوخريش، حمحم، والذي هو
أيضاً اسم تقليدي ولسان الثور. وتستخدم في
تونس تسمية أبو خريش، وكل هذه التعابير
والتسميات تعود إلى المظهر الشوكي والحشن
للنبات.

وعلى الرغم من مظهره، فإن لسان الثور
يُعتبر كدواء ذي مفعول لطيف وللاستفادة
بشكل تام من خواصه وفوائده، فيجب
استخدام النبات الطري الأخضر (الأوراق
والسويقات) واستخلاص العصارة منها، والتي
لها شهرة واسعة في تنظيف الكلى وتخليص
الجسم من المخلفات والشوائب العضوية
(المأخوذة على الريق) (قبل الأكل).

يمكن للأوراق الطرية الغضة أن تؤكل مع
السلطة أو مع الحساء، يخلطها بالقلّة المائية أو
بالطرخشقون (أو الهندباء)، ومن أجل ذلك
فيجب تنظيفه جيداً بإزالة كل الأوسار
والشعيرات الموجودة فيه ويعطي هذا المستحضر
منق ممتاز للبدن وفي فصل الربيع، تُستخدم
الأزهار أيضاً، على شكل منقوع.

الخواص: (العصارة، والأوراق): مهدئة
مضادة للألام الروماتيزمية المفصلية، منقية مدرة
للبول، ملينة، مقشعة للنخامة، سهلة خفيفة

أروقتها رقيقة، زاحفة غالباً محاطة ببصلات
صغيرة جداً، محمولة بواسطة جذيرات صغيرة،
إن الصنف الجنوب أفريقي شائع جداً بل (بجتاح
جارف، منذ بداية شوط الأمطار الخريفية) في
الجزائر الشمالية: *O. cernua thumb* إن الحماسة
الصغيرة *Oxalis acetosella* ذات أزهار بيضاء
معروفة بالوردي قد لوحظت في الجزائر، ولكن
بصورة متفرقة وكالحماسات الأخرى، فإن
للحمضة كمادة مؤثرة فعالة الحمض
الأكزوليكي، الذي لا يلائم المصابين بداء
النقرس، وبالحصيات البولية بالالتهابات
الكلوية.

الخواص: مضادة لصفرة الأسنان (داء
الحفر)، مقضّة، منقية، مدرة بولية، مطمئة
(البثور)، دافعة للحمى، قاطعة للزف، مرطبة
منعشة، طاردة للديدان (البذور).

الأنساق المستخدمة: الأوراق، السويقات
البذور.

العناصر الفعالة: أوكزالات البوتاسيوم
أحماض عضوية (حمض الأكزاليك)، مزيج
صمغي، فيتامين C.

نصيحة: ينبغي تجنب استعماله في حالات
الأمراض الالتهابية (النقرس، الالتهابات
المفصلية...) والأمراض الكلوية.

حمحم (الحمحمية) Bourrache
Borago officinalis L. (Boraginacées)

اسم آخر: لسان الثور

نبات عشبي حولي، شوكي بكامله ذواوئيلر
قاسية، ذات ساق ثخينّة متفرعة، أوراقه
بيضوية، أو متطاولة، خشنة ومتعشّنة، الأوراق
القاعدية عنقية والساقية لاطية، أزهاره زرقاء
ذات خمس بتلات ملتحة، على شكل نجمة
أسديتها ذات أحيبة مجتمعة في مخروط حاد ذو
لون أسود قرمزي، غلافها (كأسها) ذو خمس

مرققة (الأزهار): مهدنة ملطفة، دافعة للسعال
ملينة مطرية، مسهلة خفيفة...

المكونات الرئيسية: عصصات، صابونين
نيرترات البوتاسيوم، أليثوتئين، أنتوسيانين
فلويدات (بيروليزدين)... تحتوي البنور على
زيت غني بالدهم غير المشبع، وتستخدم ضد
الالتهابات الجلدية القوباء (الأكريما...).

ملاحظة: لقد اتضح بأن البيروليزدين سام
للكبد، بشكله المنفرد الوحيد.

حميض (البطاطية) *Rumex sp.* (Polygonacées)

هو نبات عشبي حولي، ويري، غدي، ذو
ساق يمكنها بلوغ (٤٠سم)، أوراقه مركبة
ريشية، ثلاث (٣) إلى (٨) ثمانية أزواج من
الورقات المتطاول، المضلعة المحززة، المستنة
الأذنية، مئارة مزرقة أو مبيضة، يتوحي يتجاوز
بالكاد الغلاف الأنبوبي، بخمسة (٥) أسنان
تسع (٩) أسدية، قرونه الثرية بيضانية، متنفخة
عشائية، مصفرة، تحتوي جتين كروتين.

إن الصنف المتوسطي مزروع أحياناً طبيعي
تلقائي في الجزائر.

التسميات المحلية: حميص، حمص.

إن الحمص غذاء شعبي في الجزائر. ويدخل
في تحضير عدد كبير من الأطباق التقليدية:
الشووية، الكسكسي، والشفيفة، ويمكن أن
يؤكل لوحده أيضاً، مطهر ومبطل بالكمون
يستخدم طحين الحمص في تحضير طعام شعبي
يسمى كرتنيكما يُقدم على شكل فرنه حارة
ملحة ومتبل بالكمون.

الحواص: مضاد للإسهال، مقبض، مدر
للبول، نافع للمعدة، طارد للديدان..
(الأوراق): مسهلة خفيفة، مساعدة على
الهضم.

الأقسام المستخدمة: البنور، الأوراق.

المكونات الرئيسية: نشاء، سكريات، دسم
مكونات تروجينية، ألتوتئين، أملاح معدنية
(مغنسيوم، فوسفور، بوتاسيوم..) فيتامينات
(ب).

ملاحظة: إن استهلاك الحمص بإفراط
وخاصة عندما يكون مسلوفاً أو مطبوخاً بصورة
سيئة، يمكنه أن يجر بعض الاضطرابات العضوية.

حميض (البطاطية)

Rumex sp. (Polygonacées)

هي عبارة عن نباتات عشبية حولية أو
معمرة، ذات ساق منتصب من (٣، ٥) إلى
(١، ٢)م، وذات أوراق كبيرة تقريباً لحمية
إزهاراتها في عنقيد، وكمها بست (٦)
تقسيمات وست (٦) أسدية، مئارها الأكينية
ثلاثية الزوايا.

حميصة *Oseille acide*

Rumex acetosella L.
Rumex acetosa L.

هي نبات عشبي ذو ساق منتصب، مخططة
مجوفة، الأوراق كبيرة، متطاول، عنقيد مركبة
رخوة، كمها صغير، أخضر محمر، بست (٦)
فصلات، و (٦) أسدية متدليلة و٣ حوامل
مياسم، المصارع مثمرة مستديرة، حزيمة عند
القاعدة، الجذر زاحف، رفيع نحيل، وطعمه
حمضي.

إن الصنف الجنس عالمياً شائع نسبياً في التل.

التسميات المحلية: حميصة، تسمومت.

لقد أُشير إلى الحميصة من قبل عبد الرزاق
الجزائري، وهي تصغير لإحماض والذي جذره
حمض وتتطابق مع *lapathon* لديوسقوريدوس
حسب ابن البيطار، وهو *le rumex* أما ابن سينا
فقد ذكر له صنفين، الواحد منهما مزروع
والآخر بري: *Rumex acetosa*

الخواص: مقبضة، مفرغة، منظفة منقية
مسهلة، مقوية...

الأقسام المستخدمة: الجذر.

العناصر الفعالة: زيت أساسي، غفصيات
راتنج، سكريدات، أوكزالات، أنترأكينونات
(إيمودين، نيودين، كريزافانول)، ريميسين
ثيامين، حديد...

التوصيات: ينبغي استعمالها باعتدال وتجنب
استعمالها في فترة الحمل.

حميض *Patience sauvage*
Rumex obtusifolius L.
Rumex Patientia L.

اسم آخر: رواند بري.

هو نبات معمر ذو ساق مزهرة منتصب
قوية، محززة مضلعة، محمرة، يمكنها أن تبلغ
(ارتفاع (م)، أوراقه قاعدية كبيرة، بيضوية
حزمية، منفرجة، ذات عروق مركزية وسطى
محمرة، عنقية، متناوبة والعليا على شكل رأس
السنان، صغيرة جداً، إزهاراته مخضرة، في سنابل
طويلة ذات حوائق دوارية، كمة بست فصلات
متوضعة في صفين، وست أسدية وثلاث حوامل
مسيمة، مئارة الأكيئية ثلاثية الزوايا، مشكلة من
بذور محمية بمصاريع عريضة جداً، جذره نخين،
بني، مصفر من الداخل، طعمه مر.

إن الصنف الأوروبي آسيوي نادر في التل:
المرجورة، البابورس.

Rumex Patientia L.

إن الحمضية الكبيرة أو حمضية البساتين
تكون أحياناً طيعة تلقائياً في التل القسنطيني
 والمعروفة بمصارعها الكبيرة (٨-١٠). إن
الحمضية المساء محلياً (بصورة خطأ) حمضية أو
تسمومت. إنها أسماء نوعية *Rumex* ومع لك
فإن الحمضية تتميز بطعمها المر جداً وبغياب
حموضتها.

تؤكل أوراق الحمضة مطبوخة كالسلق، أو
نينة في السلطة.

الخواص: فاتحة للشهية، مقبضة (الجذور)
منظفة، مدرة للبول (قوية)، مطمئة، مسهلة
مرطبة منعشة، نافعة للمعدة ومساعدة على
الهضم، مقوية...

الأقسام المستخدمة: الأوراق والسيقان
الخضراء الغضة، الجذور.

المكونات الرئيسية: غفصيات، يخضور
أوكزالات، حمض الوركاليك، أنترأكينونات
(إيمودين، كريزيفول...)، أملاح معدنية
(بوتاسيوم...، فيتامينات (ث)...)...

ملاحظة: لا ينصح بهذا الصنف بصورة
خاصة في حالات الالتهابات (الروماتيزمية الرثية
المفصالية، النقرس...)، والاضطرابات الكلوية.

Oseille crêpe Rumex crispus L.

اسم آخر: حميض مجعد

نبات عشبي معمر، ذو ساق منتصب من
(٠,٣ إلى ١,٢م) أوراقه كبيرة، متطولة على
شكل حديد الرمح (بحوالي ٢٠سم طولاً) ذات
حواف متموجة، إزهاراته في عثكول كثيف
ذات كويكبات دوارية متحلقة متقاربة جداً
المصارع مثيرة تقريباً قلبية الشكل، واسعة عند
القاعدة جذره لحمي، زاحف، إن الصنف
الجنس عالمياً شائع في الأماكن الرطبة للتل.

التسميات المحلية: حمضة، تسموت.

تعتبر هذه الحمضة منظفة ممتازة، وتوصف
في معالجة الالتهابات الجلدية، مثل الصدف
الأكريميا، الجحرة، حب الشباب (العُد) (تشوك
غالباً مع أريقطون أو الهندباء)، ويمكن أن
يستخدم الجذر على شكل مسحوق كمنظف
أسنان.

وقد ذكر جميع المؤلفين العرب الحناء فهي بحسب ابن البيطار تطابق اسم *kupros* الإغريق. أما ابن القيم الجوزية فقد ذكر أحاديث نبوية ذكرت فيها.

الخواص: (الأوراق): مقبضة، مطمئة مبيدة فطرية (الفطور الإصبعية (بين الأصابع)) رقوة (قاطعة للترف)، شافية للحروح...

تستخدم القشرة أحياناً لمعالجة بعض اضطرابات الكبد، على شكل فعلي.

العناصر الفعالة: صبغة مركبة (نفثاكنونات، تحتوي على اللاوسون) فلافونويدات، ستيرول، كومارينات، عفصيات زيت أساس (لبنونات)، راتنج (في الأزهار)...

حندقوق (الفراشية) *Méillot*
Melilotus officinalis Willd. (Papilionacées)
Melilotus indica L.

اسم آخر: ترنشان

هو نبات عشبي حولي، ذو ساق منتصبه رفيعة واهنة، (٢٠)- (٤٠) سم، متفرعة، أوراقه بثلاث وريقات ربحية، مسننة، عتقية طويلة أزهارها صفراء، صغيرة جداً، بعناقيد متطاوله إبطية، رخوة عند القاعدة، كثيفة جداً في القمة غلافها بخمسة أسنان، دائم، ثمارة في قرون صغيرة جداً تقريباً كروية، مخططة بحجرة واحدة.

إن الصنف المتوسطي والآسيوي شائع نسبياً في جميع أنحاء التل، ونادر في الصحراء والحجار.

التسميات المحلية: عشب الملك، شنان.

لقد أشار ابن البيطار إلى تعبير إكليل الملك والمكافئ لـ *Melilotos* ديوسقوريدوس.

وتوجد أيضاً كلمات أخرى مذكورة من قبل المؤلفين العرب، حندقوقا ونفل، وهو الاسم النوعي للفراشيات الكلثية، بحسب

الخواص: مضادة للوهن وضعف الحيوية مقبضة، مفرقة للصفراء، منقية (داء الصدف الحكة أو الأكترما، العد (حب الشباب) الدمامل...)، مدرة للبول، مسهلة (ضعيفة) منشطة للأنبوب الهضمي، مقوية.

الأقسام المستخدمة: الأوراق، الجذور.

العناصر الفعالة: عفصيات، سكريدات الأتراكنيونات، أملاح معدنية، حديد فوسفور.

حناء (الحنائية) *Héné*
Lawsonia inermis L. (Lythracées)

هي حبة متشعبة متفرعة، يمكنها أن تبلغ (٥٠م)، ذات أوراق صغيرة دائمة الخضرة إهليلجية أو سنانية، إزهاراتها في عناقيد طرفية كثيفة، أزهارها صغيرة، بيضاء أو وردية عطرية، ثمارها على شكل محافظ حقية.

إن الصنف الآسيوي والشمال أفريقي (في المغرب في منطقة سوس في تونس، وليبيا في منطقة طرابلس: الزاوية...)، مزروع في الجنوب الجزائري: في بسكرة.

التسمية المحلية: حناء

ولقد عُرفت الحناء منذ العصر القديم في كل من أفريقيا الشمالية وفي آسيا.

وقد أضحي هذا النبات شعبياً نتيجة لبعض العادات والطقوس (والتي في أثنائها، تصبغ راحات الأيدي أو الأصابع) التي ترافق احتفالات التعميد والولادة، الزواجات والأعياد الدينية فالأوراق المروشة أو المزوجة بالماء على شكل عجينة، تعطي صبغة حمراء، دائمة (على الجلد أو على الشعر).

وفي الطب الهندي الأيورفيدي، تُستخدم أوراق الحناء في صورة مضمضات ضد آلام الحلق والحنجرة، في شكل منقوع بماء مغلي، أو مغلية في حالات الإسهال والزحار.

الغساني، في الحقيقة إن الكلمة مشهورة في المغرب الكبير، حيث نجدها بالتساوب، تعني الفصّة، النفل والهندقوق، ولقد ذكر الغساني أيضاً أزروود كاسم لحبة الهندقوق، في المغرب أما عبد الرزاق فقد ذكر الأزروود في مادة النفل مع المرادف شنان الدارج في الجزائر.

لقد كانت تستخدم أوراق الهندقوق في الماضي على شكل لصاقات خارجية لمعالجة الأورام والالتهابات العينية (الرمد): (لقد كان الدكتور هنري لوكليوك يصفها غالباً ضد التهابات المتحمّة)، أما في الهند فقد كان النبات يستعمل ضد المغوصات المعوية والإسهالات...

الحواص: مضاد التهاب (السلاق) التهاب حافة الجفن، التهابات المتحمّة...)، مضاد تشنج، مقبض، ملين مطري، مصرف، مخدر مسكن...

الأقسام المستخدمة: السنمات الزهرية الأوراق.

العناصر الفعالة: عصبيات، كورنات (هيدوكورمين...)، فلافونويدات، وكثير من المكونات الفعالة الأخرى والتي منها ديكومارول، واحد من أقوى مضادات التخثر.

نصيحة: يجب التقيد بإرشادات الطبيب الممارس.

حنظل (القرعية) Coloquinte
Citrullus colocynthis Schrad.
(Cucurbitacées)

هو نبات عشبي، ذو ساق مزودة بعطفات (حالقات) طرفية، زاحفة عموماً، أوراقها سعفية مفصصة من (3-5) فصوص، لحمية كثيفة اللب، محززة مضلعة، أزهاره صفراء باهتة أو مخضرة، منفردة، ذات سويقات قصيرة إبطية، تاجها ذو (5) بتلات بيضوية، ذات طرف متعرج، و(5) أسدية ذات مآبر ثخينة تتلامس

فيما بينها، ثماره كروية طوله من (8) إلى (12) سم، ذات حنّاء (قشرة الثمرة الخارجية) قاسية صلبة، ذات لون أمغر (صلصاع) أصفر فاتح وللباب ضارب إلى اللون الأبيض، ذو طعم مر جداً.

إن الصنف المتوسطي الاستوائي شائع جداً في جميع أرجاء الصحراء.

التسميات المحلية: حاجة، حنظل تيفرسيت، أو تفرزيت.

وقد ذكر الحنظل من قبل ابن البيطار ويتطابق استناداً للمؤلف مع *Kolokuntis* لديوسقوريدوس، والذي أشار إليه بوكلاريش باسم شعبي هو حذج، وقد ذكر عبد الرزاق الجزائري الحنظل والحذج مع المرادفات التالية صيص، علقم، مراة الصحراء.

وقد استخدم الحنظل في الطب الشعبي الجزائري كخافض للتوتر الشرياني، ومسهل ملين، وعلى شكل منقوع في ماء مغلي ممدد جداً لثمرته الصلبة والجففة الميصة أو لللباب المسحوق، إلا أنّ مفعوله الملين والمسهل يمكنه أن يؤثر بطريقة ماسطة مسهلة قوية، وأن يسبب اضطرابات هضمية عنيفة.

أما في الاستعمال الخارجي فيستخدم على شكل منقوع زيتي، وكمضاد للروماتيزم والمفاصل بتطبيقات موضعية، وعلى شكل لباب أخضر طري مسحوق، كمعالجة لدامل.

الحواص: مقبض، منظف ملين، مقو لفروة الرأس.

المكونات الأساسية: سكريات، مكونات مرة، بيكتين، صابونات، راتنجات، فلويدات كولوميتين، ستيرولول (كحول غول) كوكوربتاسين، سيتيلين، سيتيرلين، حمض السيتيريلينيك...

العناصر الفعالة: عفصيات، سابولينات
لاكتون، بروتوأنيمونين. (مضاد للحراثيم
ومهيح).

التوصيات: لا يستعمل إلا بحذر شديد حتى
في الاستعمال الخارجي وخاصة عدم ملامسة
الأغشية المخاطية لعصارة النبات.

حور (الصفصافية) *Peupliers* *Populus sp. (Salicacées)*

هي شجرات ثنائية المسكن، ورشيقة القوام
وبأوراق متساقطة وبسيطة، متقابلة ومتعانقة
وذات أذنّة (زَمْغَة)، إزهارها في قُدد وذات
أسدية كثيرة، وكويس رحيقي، والثمار محفظة
ومغطاة بمصراع (أحد أجزاء الغلاف الثمري في
الثمار المفتحة)، وتحتوي على بذور مشعرة
وزغبية.

حور أبيض *Peuplier blanc* *Populus alba B.*

اسم آخر: حور شحر

هي شجرة يمكنها أن تبلغ (٢٥م)، ذات
تفرع واسع وهوائي، ساقها مبيضة ذات تفرع
وتشعب متعاقب متناوب، ذات أغصان قصيرة
وأغصان طويلة مخضرة، مبللة نافضة، براعمها
بيضاء، حادة، غير لزجة، بحراشف هدية
أوراقها مفصصة من (٣ إلى ٥) فصوص أو
مستديرة، تبعاً للأغصان، وفي أبة حال فهي
خضراء غامقة من الوجه العلوي، ومبيضة من
الوجه السفلي، إزهارها في قُدد زهرية كثيفة
بحراشف مسنة (بالنسبة للأزهار الذكورية)
وبقُد طويلة ورفيعة ذات سمات صفراء (بالنسبة
للأزهار الأنثوية)، إن صنف المناطق المعتدلة
شائع في الأماكن الرطبة لكافة أنحاء الجزائر
الشمالية.

التسميات المحلية: صفصاف أبيض
صفصاف، حور.

توصيات: يجب تجنب استعمال النبات في
حالة التهابات المعوية المصراية الغليظة والمعوية
الرفيعة، والبواسير والاحتقانات والاحتقانات
الحوضية.

حوذان (الشقارية) *Renoncule* *Ranunculus arvensis L. (Renunculacées)* *Ranunculus bullatus L.* *Ranunculus chaerophyllos L.* *Ranunculus repens*

هي نباتات عشبية حولية أو معمرة، ذات
سيقان متفرعة تقريباً، أوراقها قاعدية عنقية
طويلة، مفصصة بشكل عميق غائر، بـ (٣-٥)
فصوص، سعفية، الأوراق الساقية مقسمة إلى
فصوص ضيقة، لا عنقية، أزهارها صفراء بخمس
(٥) فصلات بيضوية، مبسطة ممدودة وبخمس
(٥) بتلات مستديرة في الذرة، ثمارها الأكينية
مستديرة مزودة بعقفة. إن صنف المناطق
المعتدلة، شائعة نسبياً في كل أرجاء الجزائر
لشمالية، ويوجد منها حوالي (٣٠) صنف، والتي
منها *bullatus* و *R. chaerophyllos* الخ.

التسميات المحلية: زغليل، كف السبع.

هذه العبارة الأخيرة ذكرت من قبل ابن
البيطار، مع المرادفات كف الهر ومدلسوك
وبحسب العلامي فإنها تدعى نوار المديكة في
فاس. إن جميع هذه التسميات تتوافق مع
batrakhion لديوسقوريدوس.

إن ملكات المروج (العُروا) ذات الأزهار
الصفراء هي نباتات مشهورة ومعروفة نظراً
لخواصها الحمرة للجلد، والمنظفة للثيرة ولكنها
بصورة خاصة سامة. وفي الاستعمال الخارجي
بصورة قاطعة، تستخدم على شكل كمادات
لتخفيف الآلام العصبية والروماتيزمية وعلى
شكل لصاقات موضعية لعصارة النبات
الأخضر، حيث بعض التهابات الجلدية:
الحككات الشديدة، والأكريما الجافة. (ولكن لا
تستعمل أبداً على القروح أو على الجروح).

للبلول (التهابات المجاري البولية)، مقشع (التهاب القصبات)، دافع للحصى، معرق شافٍ ولائم.

الأقسام المستخدمة: البراعم، القشرة.

العناصر الفعالة: سكريدات (ساليسين بويلوزيدات)، كريزين، فلافونويدات، زيت أساسي (هومولين)، عفصيات..

ملاحظة: إن الساليسيلات (ساليسين بويلين) لها تأثير مشابه لتأثير الأسبرين.

حور رجراج *Tremble* *Populus tremula L.*

اسم آخر: صفصاف رجراج مرتجف

هو عبارة عن شجرة كبيرة عظيمة ذات ساق خشنة، مائلة إلى الرمادي وناعمة اللمس في مقتبل عمرها (عندما تكون فتية صغيرة)، ثم غامقة ومثلثة، بقحفة صغيرة، وتتفرع كثيف نوعاً ما، براعمها مخاطية لزجة، بنية مسمرة حادة، ملتصقة، أوراقها مستديرة، محززة خضراء ومرداء على الوجهين، ذات عنق طويل ومسطح، أزهارها (ثنائية المسكن) في قدد متدلية، ذات لون فضي ثم يميل إلى الاحمرار مشكلة من حراشف محززة، هدية، و(٨) أسدية سمر، وأربع (٤) سمات حمراء قانية أرجوانية. إن صنف نصف الكرة الأرضية الشمالي والذي يتواجد في أراضي الجبال العالية نادر في البايوروس.

التسميات المحلية: صفصاف، أصصاف

إن التعبير العربي حور رجراج يتطابق حرفياً مع الحور رجراج، والذي تبدو أوراقه مهتزة بدون توقف (لأقل نسمة صغيرة).

يحتوي الحور الرجراج على ساليكات في قشرته والتي قد استخدمت بنفع كبير من قبل عدة شعوب في العالم. هناك شعوب أمريكية شمالية *Ojibwa* كانت تعمل مستحضرات من

إن كلمة حور قد ذكرت من قبل ابن البيطار، وهي مطابقة لكلمة *Leuke* لديوسقوريدوس، وإما للحور الأبيض، أما ما يتعلق بالصفصاف الأبيض فقد أشير إليه من قبل المؤلفين المغاربة.

حور أسود *Peuplier noir* *Populus nigra L.* *Populus euphratica Oliv.*

اسم آخر: حور أسود.

هي شجرة عالية مثيقة، يمكنها أن تبلغ ٢٥م، وهي ذات تفرع واسع وكثيف (يوجد نوعية ذات مظهر حزمي مثيق) وهي شجرة حور الإيطالية) أغصانها الفتية سمراء محمرة لامعة، براعمها متطاولة، وحادة، ومُطبقة ودبقة لزجة، أوراقها مثلثة، أو تقريباً على شكل معين، مسننة، وأكثر غماقة من الوجه العلوي منه من الوجه السفلي، وعنقها طويل مسطح (على العكس تماماً من من عنق الحور الأبيض المستدير) إزهاراته في قدد ذكورية متدلية، رمادية مصغرة، والأنثوية مخضرة.

إن صنف المناطق المعتدلة نادر نسبياً في الأماكن الرطبة، وعلى ضفة التجمع المائي للتل: في تلمسان، والقبائل، وعنابة، والأوراس.

وهناك أصناف موجودة في الجزائر مثل: *Populus euphratica Oliv.* حور الفرات وهو متفرق هنا وهناك في الصحراء الشمالية ومثل *Populus remula L.*

التسميات المحلية: صفصاف، أصصاف.

إن هذا الصفصاف هو الحور الأسود المشلو إليه من قبل المؤلفين العرب.

الخواص: مسكن للألم، مضاد للإسهال مضاد بواسير، مضاد التهابي (روماتيزم، التهاب مفاصل، النقرس..)، مطهر مققم، مقبض بلسمي مسكن للألم، مروق منقٍ لدم، مدر

الأخذ بعين الاعتبار سمّيته الشديدة وخاصة
السنمات الزهرية والبذور.

التسميات المحلية : عقيلية، حوضيّة.

الخواص : مطهرة، مقبضة، مضاد للحفر
(صفرة الأسنان) مسكن مخدر ...

وفي الاستعمال الخارجي فهي معروفة
لأمراض الجلدية كالجرب والقروح والتقرحات
(...)

وفي الاستعمال الداخلي على شكل
جرعات متعائلة ومتجانسة، فيمكنها معالجة
بعض التهابات العصبية.

العناصر الفعالة : سكريات، سيانوجين
مادة خطيرة جداً، زيت أساسي، أنزيم فيتامين
ث.

حي العالم (المخلدات) *Orpin*

Sedum acre L. (Crassulacées)

Sedum Sediforme Jacq.

Sedum album L.

Sedum coeruleum L.

اسم آخر: ثيلفة الأسوار

هو نبات عشبي معمر، رفيع، (بحوالي ١٥
سم ارتفاعاً)، بأوراق صغيرة لحمية، حادة
متراكبة، متجمعة في وريادات على جميع
السيقان المزهرة وفي ذروة البتلات، أزهاره
صفراء فاقعة، على شكل نجمات، متوضعة في
سنمات زهرية طرفية، كمها في (٥) فصلات
مخضرة وبخمس (٥) بتلات رجمية طويلاً، حادة
وبعشر (١٠) أسدية صفراء و(٥) كربلات
بحامل ميسم صغير، ثماره نجمية (ثمار جرابية)
تحتوي على بذيرات صغيرة، طعمه حارق قليلاً
فللفي.

إن الصنف الأورو آسيوي نادر نسبياً هنا
وهناك في التل: أطلس بليدة، جبال تلمسان...
ويوجد عدة أصناف للنوع *sedum* في الجزائر

القشرة تحت أشكال مختلفة (مائية، زينية..)
لمعالجة التهابات (الرمد أو التهابات العينية)
والآلام الأذنية.

الخواص: مسكن للألم، مضاد التهاب
(الروماتيزمات)، مطهر معقم (الحجاري البولية)
مقبض (الإسهالات)، مقشع، دافع للحصى
ومقر (ضد فقد شهية الطعام).

الأقسام المستخدمة: القشرة، السراعم
الراتنجية.

العناصر الفعالة: عصبيات، راتنجيات
سينول، سكريات فينولية، أحماض الفاليك
و(الساليسيليك)، أملاح معدنية.

ملاحظة: يجب توخي الحيطه والحذر في
حالات التحسس للأسبرين.

حوضيّة (الشقارية) *Ancolie*

Aquilegia vulgaris L. (Renonculacées)

Aquilegia viscosa (Gouan) Maire

هو نبات معمر مقاوم، ذو سيقان منتصبه
ومتشعبة، حوالي ٨٠ سم ارتفاعاً، أوراقه
خضراء مزرقّة في الأسفل، وطويلة الأعناق
ومقسمة إلى عدة وريقات فصيّة، متجمعة
بثلاث وريقات لكل واحدة منها، أزهاره
بنفسجية، وبسُوّيات معلقة طويلة، وبخمس
فصلات، بتلية تختلط مع خمسة تويجات قرنية
وممتدة بشوكة معقوفة على شكل عكازة وتخرج
من الزهرة حزمة من الأسدية ذات خيوط
بيضاء، وتتركب الثمار من جريبات مستديرة،
تحتوي على عدة بذور.

إن صنف المناطق المعتدلة قليل الانتشار في
الغابات الرطبة لجبال منطقة التل، وخاصة في
بابورس، والجرجرة، فهناك الصنف المسمى
viscosa، ويعد هذا النبات سهل الزراعة في
الزوايا الظليلة لبساتين والحدائق، ومع ذلك يجب

والذي منه حي العالم الكبير، و *S.album, Orpin* ، *blan* , *sedifforme* , *orpin bleu* (ذو أزهار زرقاء).

التسميات المحلية: حي العالم، بزازل القططة كسكو الجليل.

وهي تزرع غالباً كنباتات تزيينية ويمكن لأوراقها أن تحفظ في متقوع في زيت الزيتون.

الخواص: مضاد لصفرة الأسنان، ومقبض ومنظف، ومطري ملين...

الأقسام المستخدمة: العصارة الطازجة الخضراء (تفتت الثفن)، النبات المبيس المجفف (التحفيف صعب) الأوراق.

العناصر الملونة: مزيج صمغي، غصص أملاح معدنية، فيتامينات...

جداً، بشكل مجموعات صغيرة كثيفة مورقة حتى القمة.

إن صنف المناطق المعتدلة لنصف الكرة الأرضية الشمالي (في أوروبا وآسيا، وأمريكا وأفريقيا) نادر نسبياً في الأماكن الرطبة للجزائر وخاصة في تسيلي

التسميات المحلية: بآين الخلاء، عرفية.

الاسم العربي: الزهرة الخالدة

الخواص: معقمة مطهرة، مقبضة، مقشعة (ضد التهابات الحنجرة والحلق والأنف..)
خافضة للتوتر الشرياني، شافية للحروح.

الأقسام المستخدمة: السنمات الزهرية..

العناصر الفعالة: عفصيات، زيت أساسي..
ملاحظة: إن الخواص المشار إليها للنصف *G. uliginosum* معروفة من قبل المختصين وأطباء التداوي بالأعشاب.

خبازي (الحيازية) *Mauve*

Malva sylvestris L. (Malvacées)

Malva rotundifolia L.

Malva parviflora L.

أسماء أخرى: خبيزة كبيرة، عظمي كاذب قابوق (جن أيضاً).

هو نبات عشبي ثنائي الحول، ذو ساق جزئياً منتصب أو ردمية واهية، يمكنها أن تبلغ (١م)، أوراقه سغمية مفصصة، مسننة، وبرية عنقية طويلة، أزهاره كبيرة، وردية، معروفة بالأرجواني القرمزي، بخمس بتلات ثنائية الفص في الذروة، غلافها بخمس (٥) فصوص بيضوية مضاعف بكيم أقصر بثلاث (٣) انقسامات رعية ضيقة، وأسدية كثيرة ملتحة بخيطاً وعدة أخبية مرسات (١٢+١٢)، ثمارها على شكل إكليل، ملفطة مسطحة، مؤلفة من (١٢) ثمرة أكينية (بريدرات)، كلوية الشكل

الخلاء

خاليدة (المركبة) *Immortelles Jaunes*

Gnaphalium sp. (Composées)

هي عبارة عن نباتات عشبية حولية، تتميز بإزهار دائم ومقدرة حفظية كبيرة (يمكنها أن تبقى نضرة عدة أشهر بعد القطاف) على شكل باقات يابسة.

Immortelle des marais

Gnaphalium luteo-album L.

Gnaphalium et Helichrysum sp.

هي نبات متفرع متشعب، ذات أوراق تامة، خطية سنانية أو مستطيلة مستديرة في القمة، ضاربة للبياض، وبرية على الوجهين لاطئية لاعنقية أو متشابكة قليلاً، إزهاراتها في رؤوسات صغيرة صفراء لاطئية، وفي باقات صغيرة كثيفة غير مورقة، قناها بوريقات رقيقة شفافة، لامعة، متراكبة في عدة صفوف، ثمارها الأكينية اليابسة أسطوانية ذات فتحة حريرية معلقة نافضة.

إن الصنف الجنس عالمياً شائع نسبياً في الأماكن الرطبة وعلى ضفاف المستنقعات الراكدة الآسنة في جميع أنحاء الجزائر، وهناك عدة أصناف متوزعة بين النوعين *Gnaphalium* و *Helichrysum* (نوع قريب يختلط مع أصناف متنوعة مع أصنافها المختلفة) وهي مزروعة.

Gnaphalium uliginosum L.

Gnaphalium var. Vaillantii Leredde

هي نبات صغير حوالي (٢٠) سم، متشعب ومتفرع كثيراً، ابتداء من القاعدة، ذو أوراق خضراء رمادية فضية، خطية نجمية أو سنانية خطية تقريباً حادة في الذروة، لاطئية، أزهاره صفراء صغيرة جداً، في رؤوسات لاعنقية كثيرة

طعمها مخاطي لزج.

إن الصنف الورو آسيوي شائع في كل أرجاء الجزائر.

التسميات الشعبية: خبيزة، أمجور.

ولقد ذكر ابن البيطار تحت اسم خبازي *Malakhe* لدويسقوريدوس، المطابق للصنف *Malva* لبين، ولكن علي غرار المؤلفين العرب فقد مَيَّز صنفًا بريًا وصنفًا مزروعًا هو: الملوخية (وهي كلمة مقبسة بشكل طاهر من اليوناني *Malahe* والذي يعني في الحقيقة نبات آخر *Corchorus* (الملوخية)، وأما بالنسبة لعبد الرزاق الجزائري فقد أشار إلى عدة نباتات تقريباً قريبة: الخبازة مع المرادف أم الجبر (الخبيزة)، (الملوخية) والبايمية المشهورة في الجزائر باسم ملوخية، وقناوية في قسنطينة.

وفي الطب الشعبي، فقد استخدمت الخبيزة خاصة في الاستعمال الخارجي لمعالجة الدمل الخراجات والأورام، أما في الاستعمال الداخلي فقد ذُكرت في جميع حالات الالتهاب و(أمراض المجاري البولية المغوص الكلوية التهاب المثانة...) وللجهاز الهضمي (التهاب القولون التهاب المعى، الإمساك)... تندرج الخبيزة في المنقوع المغلي للأربعة أزهار مع الخشخاش المشهور، حشيشة السعال، البنفسج، ويضاف إليها أحياناً الخطمي، البوصير الأبيض (آذان الدب).

الخواص: ملطفة مسكنة، معقمة مطهرة مقبضة، مساعدة على الهضم، مهدئة، مطرية ملينة، مسهلة، مقشعة، مُصرفة مُحلة...

الأقسام المستخدمة: الأوراق، الأزهار الجفرد.

المكونات الرئيسية: مزيج صفغي عفصيات، أنتيوسيانات (مالفين...) سكريدات، عناصر معدنية، فيتامينات (أ) (ب₁)، (ب₂)، (ث)...

هناك أصناف أخرى من الخبيزة تعتبر فعالة جداً، والتي منها الخبيزة ذات الأوراق المستديرة *Malva rotundifolia* وهي نبات متوسطي نادر نسيباً في كافة أنحاء الجزائر، ذو خصائص مشابهة لخصائص الخبيزة الكبيرة، والخبيزة ذات الأزهار الوردية، *Malva parviflora* وهي صنف متوسطي شائع في كل مكان، حتى الصحراء، ذو خواص قريبة من الصنفين الآخرين، ويعتبر بالإضافة إلى ذلك، كمدر للطمث ومعرق.

خردل (الصليبية) *Moutardes*
Sinapis et Brassica sp. (Crucifères)

هي عبارة عن نباتات عشبية حولية، ذات ساق منتصب من (٠,٢) إلى (١) م أوراقها قيثارية أو وترية، مفصصة، أزهارها صفراء في عناقيد طرفية ثنائية، (أعناق)، الكم تتميز بالصُّلْبِيَّات بعدد (٤) و(٦) أسدية ذات مآبر صفراء، ثمارها خطية، أسطوانية، منتهية بعقفة (منقار).

خردل أبيض *Moutarde blanche*
Sinapis alba L.

اسم آخر: خردل أصفر

هو نبات عشبي حولي، وبري، ذو أوراق رائشة مفصصة، مسننة، ثماره وبرية، غير مطبقة، محدبة، بدلاً من الأغعاد، ذات عقفة (نتوء) طويلة نوعاً ما، بذوره صفراء، صنف المناطق المعتدلة، شائع في التل.

التسميات المحلية: خردل الأبيض، وردال.

إن الخردل الأبيض هو أقل فعالية من الخردل الأسود، تستخدم الصناعة الغذائية بذوره لإنتاج الخردل، الخردل الحلو المنكه (في صورة عجينة) ينشط الخردل الهضم والإفرازات المعقدية. وإذا أخذ بمجرعة كبيرة عالية، يصبح مقبياً.

لديوسقوريدوس الخردل الأسود، أما بزررة الخردل فتسمى أصناف استنادا للغساني.

إن زراعة الخردل قديمة جداً، كما ذكر ثيوفراست، يحتوي الخردل الأسود على عنصر معروف باسم سينيفرين وخميرة خاصة (ميروزين) التي تتفاعل بمجرد ملامستها للماء مهاجمة السينيفرين، يطلق التفاعل زيتاً أساسياً مثراً ومُهَيِّجاً جداً هو: *Isothicyanate*

تستخدم هذه الخاصية المحمرة للجلد في حمام خردلي (بالتفطيس في الماء، جراباً (كيسياً) من القماش يحتوي على (٤) إلى (٥) ملاعق من الخردل)، وهناك طريقة أخرى للخردلة والتي تتركز على الإلصاق على الجلد (لمدة ١٥ دقيقة بصورة أعظمية)، لورقة مغطاة بدقيق الخردل المبلة بالماء الساخن.

ملاحظة هامة: يمكن للإلصاق الطويل الأمد أن يصبح مُنْفِطاً (مُبْتَرَأً).

الخواص: محل مصرف، منشط للبشرة (يساعد على الدورة الدموية)، مقبىء...

الأقسام المستخدمة: الحبات (في أوان النضوج).

العناصر الفعالة: مزيج صمغي، زيت بروتين، سكر ثلاثي آزوتي نيتروجيني (سينيفروزيد)، قلوبد (سيناين)، أنزيم (ميروزين)...

خردل/ عسلوس
Moutarde verte Brassica Tournefortii

هو عشب حولي شوكي قنفذي، ذو سيقان متشعبة قليلاً، بأوراق طرفية بكاملها، على شكل وريدة، رائحة جناحية، ذات فصوص مسننة، ثماره الخردلية طويلة، وحيدة ظاهرة على السيقان العارية تقريباً، إن الصنف المتوسطي، نادر نسبياً في الأراضي الرملية للتل (في الوسط والغرب) حتى الأطللس الصحراوي.

الخواص: فاتح للشهية، مروق منقٍ للسدوم مدر للبول، مقبىء، مسهل، منشط...

الاستخدام الخارجي: مضاد للروماتيزم عمر للجلد...

عناصر فعالة: مواد دسمة (حوالي ٣٠%) سكر (سيناين)، قلوبد (سبناين)، أنزيم (ميروزين)، مزيج صمغي، بروتينات...

ملاحظة: إن الاستعمال الخردلي البهاري للخردل لا ينصح به في حالات الاضطرابات الهضمية (أمراض عسر الهضم، القرحة...).

خردل الحقل
Moutarde des champs Sinapis arvensis L.

هو عشب حولي شوكي، ذو أوراق رائشة مفصصة، ذات فص كبير في الذروة، مسننة ثماره خردلية مخروطية، عنقية، تقريباً متطاولة ممتدة، تحتوي حتى (٢٠) بذرة في الحبيرة، إن صنف المناطق المعتدلة، شائع نسبياً في التل.

التسمية المحلية: خردل

الخواص: هو بديل للخردل الأبيض، ولكنه أقل فعالية.

خردل أسود
Moutarde noire Sinapis nigra L.

اسم آخر: خردل أسود

هو عشب منتصب، ذو أغصان ممتدة وبأوراق قيثارية، ثماره خردلية منتصب، تقريباً ملتصقة، بسويقات قصيرة جداً، بذوره بنينة سوداء.

إن الصنف الأورو آسيوي نادر جداً في التل.

التسميات المحلية: خردل، وردال.

إن الخردل كلمة نوعية أشير إليها من قبل ابن البيطار، ويتطابق مع *Sinapi*

التسمية الشعبية: عسلوس

يُزرع هذا الخردل في ليبيا، واستعماله شائع كخردل منكّه أخضر (نمار أخضر).

الحواص: فاتح للشهية...

الأنعام المستخدمة: النباتات الأخضر الطازج، بدون الجذر.

العناصر الفعالة: مكونات كبريتية سكريدات، مزيج صمغي...

خرطال (التجيلية) *Avoine*
Avena algeriensis (Graminées)
Avena alba Vahl.
Avena fatua L.

هو نبات حولي يبلغ طوله من ٠,٤ إلى ١ مترا، ذو أوراق خطية، غمدية، ذات ساق قصبة، ضعيفة في الذروة، والتي يتبدل منها بعض الأزهار المتجمعة في عتكل رخوة جدا، ثمرة عبارة عن بُرة (ثمرة باسمة غير مفتوحة) ذات تخدٍد بطني، ويزرع الشوفان في الجزائر مثلما يزرع الكلال (العلف).

إن الصنف الزروعي *A. sativa* غير معروف في المغرب الكبير.

ويوجد منه عدة أصناف أخرى، والتي العتبة المجنونة منها *A. fatua* الشوفان العقيم *A. sterilis* و *Alba vahl* معروفة جدا في الساحل الصحراوي الشمالي.

التسميات المحلية : خرطال، خرطان، إن الكلمة التقليدية قرطمان هي تسمية فارسية فبحسب ابن البيطار الذي ذكره مع مرادف خرطال يتطابق مع بروموس، لديوسفوردوس أما عبد الرزاق الجزائري، فلم يزد على أنه أضاف مرادف خرطان إلى كلمة قرطمان.

في أوروبا، وخاصة في البلدان الشمالية يستهلك كنبات بقلّي، على شكل لبيبات أو حساء.

الحواص : ملطف ومهدئ، مضاد للحمول والوهن، ملين خفيف، مزود بالطاقة الحركية مخفض سكر دم، مغذ، ومسكن، منشط.

المكونات الرئيسية : تحتوي البذرة على ١٤% بالثقة من البروتينات (غلوتين كامن) دسم، سكريات، وعناصر معدنية (كالسيوم فوسفور، مغنيزيوم..) فيتامينات آ، ب، p، يستين هرمون، خمائر، فلافونويدات استيرول صابونيات، إرغوتيونين، تريغليسيرين) يحتوي القش على رمل الصوان، وفيتامينات آ، د.

خروب (البقمية) *Caroubier*
Ceratonia siliqua L. (Césalpinacées)

اسم آخر: خرنوبة، خروب.

هي حبة أو شجرة دائمة الخضرة، يبلغ ارتفاعها من (٥) إلى (١٠) متر، ذات أوراق مركبة من (٢) إلى (٥) أزواج من الوريقات الإهليلجية، قاسية، تامة، لامعة من الأعلى أوراقها صغيرة، في عناقيد إبطية، منقسمة إلى ذكرية وأنثوية (ثانية المسكن أو أحيانا ضريبة متعددة)، غلاف (كم) الزهرة ذو (٥) خمس مضلات كأسية، و(٥) خمس أسدية، نمارها (خرنوبات) كبيرة، من (١٠) إلى (٢٠) سم بنية، متدلية، تحتوي على كثير من البذور البيضاء، قاسية (تسمى قيراطات) مُنْتَظِمة في لباب وردي ذو طعم حلو وعطري.

إن الصنف الوحيد المتوسطي شائع في النل وغالبا مزروع.

التسميات المحلية: خروب تسليفا ذكر الخربوب من قبل ابن البيطار، وعبد الرزاق الجزائري كمصطلح شعبي، إن الاسم التقليدي هو خرنوب ويتوافق مع *Keration*

لديوسقوريدوس، دخلت شجرة الخروب إلى أوروبا عن طريق العرب عبر إسبانيا.

إن استعمال لباب الخروب كمضاد للإسهال هو طريقة علاج شعبية قديمة جدا.

يعتبر الخروب في علم التداوي بالأعشاب كمسهل ملين في الحالة النبتة الطازجة ومضاد للإسهال على شكل مجفف (يؤثر مباشرة على الليفانات السمية والتي يتمصها كالإسفنجة) ..

يمكن أن يؤكل الخروب الناضج، ويؤلف على شكل مسحوق في الحليب شرابا ممتازا خاصة بالنسبة للأطفال، فهو يعدل الحموضة والقولية في الأمعاء ويضبط التغوط والرواسب.

الخواص: ملطف مسكن، مقبض، مضاد للإسهال، ملين، مسهل خفيف، مغذ، إن القشرة مقبضة جدا.

العناصر الفعالة: (ثماره): سكاكر (مانور غليكوز، غلاكوز، سكروز...)، مزيج صمغي حلو، صمغ (شبيه صمغ الكتيراء)، بروتينات سيللوز، عفصيات، فيتامينات...

القشرة والأوراق: عفصيات.

البذور: كاريين، كاريينار، وكاريوناز...

يمكن استعمال البذور المحمصة كالتدبير تماما.

خروج (الفربيونية) Ricin

Ricinus communis L. (Euphorbiacées)

هو جنبة أو شجرة متفرعة، يمكنها أن تبلغ لارتفاع (١٠)، وهي أكثر في المناطق الاستوائية ذات أغصان مرداء، خضراء، مجوفة، أوراقها كبيرة، سغيفة مفصصة، بين (٧-٩) فصوص حادة، مسننة، خضراء غامقة، عنقية طويلة ذات عروق رئيسية إصبعية، نافرة جدا، إزهاراتها في عتكون طري منتصب، مركب بعناقيد وحيدة الشق، أزهارها الذكورية متوضعة عند القاعدة

ب(٣-٥) فصلات وذات أسدية كثيرة والأزهار الثوية في القمحة، بثلاثة حوامل ميسمة ثنائية الشق، محمرة، ثمارها المحفظية كروية مغطاة بالأشواك، ثلاث (٣) حجرات تحتوي على بذور ذات غلاف رخامي مجزغ ويتدرج من الألوان فالأسمر الفاتح والأسمر الغامض واللامع.

إن الصنف الاستوائي شائع نسبيا في كافة أنحاء الجزائر.

التسميات المحلية: خروج، أوريون.

لقد أشار المؤلفون العرب إلى الخروج. واستنادا لبوكلايش، فإنه هو الذي يسمى رجنة *ridjino* في الأعجمية (اللغة الغير عربية ريسنو في الإسبانية). ولقد دعاه الزهراوي* رقة ويقال لزيت الكشطو في المغرب استنادا للعلمي.

تحتوي بذور الخروج على زيت دسم (حوالي ٥٠%) والذي يمكن الحصول عليه بالعصر البارد. يعود تاريخ اكتشافه إلى العصر القديم (منذ حوالي ٤٠٠٠ عام). ولقد كان المصريون والإغريق يستخدمونه ضد الإمساك وللعناية بالشعر وللإضاءة. وفي عصرنا الحالي يستخدم زيت الخروج في معالجة فروة الرأس بالتمسيد والفرك (مضاد للسيلان الزهمي) وملمع للشعر لتطريته. ويستخدم أيضا لتحضير ضمادات دهنية.

إن استعماله كمسهل يترك لصالح المواد الأخرى الأكثر استحيابا من حيث الطعم وخاصة بالنسبة للأطفال.

المكونات الرئيسية: (في البذرة): مكونات عضوية ذات أساس غليسرين، زيت، أحماض دسمة (ريسنيوليك، حمض الزيت...)، بروتينات (ريسين: سام جدا)، قلويد دريسينين، خميرة

* أطباء ومؤلفون لإسبانية المسلمة.

خزام الصباغين *Réseda luteola L.*

اسم آخر: بليحاء

هو نبات عشبي ذو ساق منتصب، قليلة التفرع، أوراقه رمجية، ضيقة، أزهاره في عناقيد صفراء، ثمارة المحفظة صغيرة، منفرجة (فاغرة) في الذروة. إن الصنف الأوروآسيوي، شائع نسبيا في التل.

التسميات المحلية: ذنب الحروف، قاع الحروف، طفشون.

وقد أشار ابن البيطار إلى الكلمات إسلخ وليون (هذا الاسم الأخير روى من قبل الأفغاني، حسب المؤلف)، الذي يعني الإسلخ ذو الرائحة الطيبة، أما عبد الرزاق الجزائري فقد تناول المفردات نفسها وأضاف عليها التسمية الشعبية طفشون، إن أسليخ الصباغين كان في الماضي يستعمل لصنع الأقمشة باللون الأصفر وكان يعرف له أيضا استعمال طبي فقد استخدمه الرومان كمسكن للألم على الجروح الكبيرة (وتعني يهدئ في اللاتينية).

الخواص: مدر للبول، مصرف محل، مدر للرق، طارد للديدان.

العناصر المرة: أصباغ فيلافونية (ليتبولين) مع أصباغ أخرى، زيت أساسي.

ملاحظة هامة: إن النبات سام جدا. وفضلا عن ذلك فلم يعد مستعملا في عصرنا الحالي.

خزامي (الشفوية) *Lavandes (Labiées)*

هي عبارة عن حنبيات عطرية، معمرة ذات سيقان خطية، تشكل طاقات، ذات أوراق ضيقة بصورة عامة، خطية، ضاربة إلى اللون الرمادي، ذات سنبلات زهرية تقريبا كثيفة تبعا للصف، أزهارها قنابية، غلافها قصبي أنبوبي بخمسة (5) أسنان غير متساوية، توزيعها صغير

(الليبان)، ليسيتين.. (في الأجزاء الأخرى من النبات): عفصات، صابونينات، ستيرولات سكريد (آثار روتين)، تري ترينينات ريوفلائين، حمض ليكوتين.

ملاحظة هامة: إن هذه البذور سامة جدا. إلا أن سمومها (ريسين) لا تتحلل في الزيت وتبقى كراسب في الكسب (ثقالة البذور) بعد العصر.

خزام (الخزامية) *Réséda sp. (Résédacées)*

هي نباتات عشبية حولية أو ثنائية الحول ذات ساق منتصب من (٨، ١٠، ٢٠ م)، أوراقها رمجية أو خطية، مرداء، أزهارها صفراء أو ضاربة إلى الصفار، في عناقيد مخروطية كثيفة كمها بخمس أو ست فصلات و(٥) أو (٦) بتلات بثلاثة (٣) فصوص خطية، وعدة أسدية بمآبر صفراء، حول المبيض، ثمارها محفظة منفرجة عند الذروة.

خزام *Réséda odorant Reseda odorata L.*

هو نبات عشبي حولي، ذو ساق منتصب أوراقه كبيرة، بيضوية، رمجية، تامة، مرداء أزهاره معطرة، صفراء، في عنقود ضخم مخروطي، بأسدية كثيرة جدا ذات مآبر صفراء برتقالية. إن الصنف الشمال أفريقي، مزروع كنبات تزين.

التسميات الشعبية: بورجحة، إسلخ.

وقد كان الإسلخ يزرع كثيرا في الماضي نظرا لأزهاره المعطرة، والتي تغطي بواسطة التقطير أو بالمرآة، إيترولا ذو رائحة جميلة أخاذا خلاصة الإسلخ، والمستخدم في صناعة العطور.

الخواص: مطهرة معقمة، مضادة للتشنج
مبيدة للجراثيم والبكتريا، طاردة للريح، مفرغة.
للصفراء، مدرة للبول، منشطة، مفيد للمعدة
ولجهاز الهضم، مخدرة مسكنة، لاثمة مندبة
للجروح...

الأقسام المستخدمة: السنمات الزهرية
الأزهار المجففة الميسة في الظل.

العناصر الفعالة: زيت أساسي مكوّن من
حوالي (٤٠) مادة والتي منها: سينيول، لينالول
جيرانون، بورينول، نيرول، أسينات الليناليل
كامفين، أو سيمين، كاروفيللين، هيرنارين
إلخ، كومربينات، فلافونويدات، عفصيات...

إن الأوراق، التي لها تأثير مضاد حيوي
تحتوي على أحماض (الرورسمارينيك
الفليكوليك...)، عفصيات، عنصر مر...

Lavande dentelée
Lavandula dentata L.

هي عبارة عن جُنية معمرة تشكل باقات
كثيفة، ذات سيقان رباعية الزوايا، خطية أوراق
القاعدة مجردة عارية تحت السنبلات الزهرية
الأوراق ضيقة جداً، ذات حواف مكورة مسننة
محززة، ثمارها مزرقّة في سنبلة قصيرة، كثيفة
تعلوها قنابات بنفس اللون، وهو عطري.

إن الصنف المتوسطي شائع في الأطلس
التلي الغربي في (شنة) ..

التسمية المحلية: جميدة

تشير هذه الكلمة أيضاً إلى *supina*

تنطبق كلمتا جميدة وجعدة على شفويات
مختلفة متنوعة، بالنسبة للمؤلفين العرب، والتي
منها *Teucrium polium* إن كلمة جعدة ترتبط
بالجذر أما جعد التي تعني مُجعد: وهي كناية
تُطلق بدون شك على مظهر الأوراق ذات
الحواف المكورة والمضلعة المحززة، لهذه النباتات.

أزرق أو بنفسجي، أنبوبي، ثنائي الشفة، بأربع
أسدية وأخبية مسترة، ثماره على شكل
أكينات.

إن الأصناف المعروفة والشائعة في الجزائر
وفي المغرب العربي بصورة عامة، هي المتوسطية
والصحراوية. إنها نباتات تكيف جيداً مع التربة
ومناخ المنطقة. (يتحمل جيداً الجفاف
والقحط)، البعض منها طبيعية تلقائية والأخرى
مزروعة.

Lavande aspic
Lavandula latifolia Medicus.

أسماء أخرى: لاوند ذكري، خزامي.

هي جُنية ذات نفس المظهر لللاوند المخزني
ذات أوراق خضراء مبيضة، على شكل ملاعق
الصيدلي صغيرة كثيراً، أزهارها ذات رائحة قوية
وكافورية ويوجد أصناف أخرى التي تسمى
lavandins وهي تُزرع لأنها تنتج خلاصة أكثر
من اللاوند الحقيقي، ولكن عطرها أقل طيباً
وجملاً.

إن الخزامي مشهورة بكونها مولدات عسل
كثير جداً، فهي تغطي عسلاً مبيضاً ذو عطر
مستحب.

التسمية المحلية: خزامي

إنه الاسم الذي ذكر من قبل المؤلفين
العرب، كنسمة نوعية لللاوندات.

تعتبر زهور الخزامي كدواء ممتاز ضد
التهابات المجاري التنفسية (الرشوح، التهاب
القصبات) وضد الأمراض الإنتانية المعدية
(الحمات الطفاحية بصورة خاصة) استناداً
لهنري لوكليرك.

تستخدم خلاصاتها في صناعة العطور
وخاصة بالنسبة لصناعة المركبات التحميلية: ماء
الكولونيا، العطورات، صابون الزينة.

إن الجعيدة نبات عطري قريه من الحلحال.

Lavande officinale
Lavandula officinalis Chaix

أسماء أخرى: الخزامى الحقيقية، الخزامى الأنثوية

هي جنيبة متليدة كثيفة يصل طولها من (٣٠) إلى (٤٠) سم، ذات أغصان منتصبه عارية جرداء في الذروة، أوراقها دائمة، متقابلة خطية ضيقة، ذات أطراف مكورة ملفوفة، بلون أخضر بنفسجي، بسنبلة طرفية كونيكية دوارية، توجها بشفتين: العليا ثنائية الفص والسفلى ثلاثية الفصوص، قناباتها بعدد اثنين (٢)، عريضة، بنية سمرة، غشائية.

إن الصنف الأورو متوسطي مزروع في عدة مناطق من الجزائر: الجزائر (العاصمة)، مدينة تلمسان.

Lavande stéclade
Lavandula stoechas L.

اسم آخر: خزامى ذات الذؤابة

جنيبة رمادية، ذات أغصان رباعية الزوايا مورقة حتى قاعدة السنبلات الزهرية، أوراقها ضيقة خطية، وبرية، بحواف مكورة ملفوفة متقابلة متعاكسة، إزهاراتها في سنابل متماسكة مربعة، قصيرة، تعلوها قنابات بتلية بنفسجية أزهارها صغيرة جداً، أرجوانية غامقة، ذات قنابات غشائية مخططة بالبنفسجي الغامق.

إن الصنف المتوسطي شائع جداً في كل أرجاء التل.

التسميات المحلية: حلحال، أمزير.

إن هذا الحلحال ذو الرائحة القوية جداً وكان يستخدم من قبل الرومان الذين كانوا يستخلصون منه خلاصة عطرية من أجل عطريه المميز.

وفي الجزائر، إنه الأكثر شعبية من بين الرنديات. فهو يُستخدم فيها من أجل خصائصه الطبية الاستشفائية ولتحضير طبق المسفوف وهو عبارة عن أكلة جزائرية هي الكسكسي بدون صلصة، يُلف بأزهار الحلحاء ويرش عليه السكر، ويرفق باللبن الرائب.

وقد أشار إلى كلمة حلحال ابن البيطار والغساني وعبد الرزاق الجزائري، وهو يتطابق مع *Stoikhasados* لديوسقوريدوس، واستناداً لابن البيطار، فإنه أسطو خدس في نسخة إلى العربية.

الخواص: معقم، مطهر، مساعد على الهضم، نافع للمعدة... يعتبر عموماً كبديل للخزامى.

Lavandes de l'Ahaggar
Lavandula Antineae Maire

هي عبارة عن جنيبة عطرية (ذات رائحة قوية كجيرانبول)، إزهاراتها في سنبلة طويلة نوعاً ما (حوالي ٥-٦ سم)، وذات توبسج أزرق غامق.

إن الصنف الصحراوي شائع نسبياً في جبال الهقار وتاسيلي.

التسمية المحلية: *tehenok*

الخواص: معقمة مطهرة، مبيدة للجراثيم والبكتيريا، مخدرة مسكنة، لائمة للحروح...

Lavandula stricta Del.

هو نبات عطري قليلاً، ذو أوراق رائشة جناحية، ذو سنابل زهرية طويلة حتى (١٥ سم) أزهاره بقنابات (ورقات) رحيمة، توجها أزرق فاتح، كما أن الصنف الاستوائي شائع نسبياً في الهقار وتاسيلي.

التسمية المحلية: *ehrer*

خس (المركبة) *Laitues*
Lactuca sativa L. (Composées)

للدّم، مهسل ملين، منوم خفيف، منعش
مرطب، محل مصرف، مسكن مخدر...

المكونات الرئيسية: ماء (حوالي ٩٥%)
عناصر معدنية وعناصر ضرورية (كالسيوم
حديد، نيكل، نحاس، منغنيز، فوسفور كوبالت
يود...)، عنصر مر، لاكثونات (بكمية قليلة)
يخضور، كاروتين (جزرين)، فيتامينات (أ)
(ب)، (ب٢)، (ث)، (د)، (و)...

Lactuca scariola L.

هو نبات ثنائي الحول بنفس مظهر خس
السلطة يتميز عنه بأوراقه بأسنانه الحادة جدا
وخاصة بتوضعها المنتصبة والمنحرفة بصورة
عمودية عند القاعدة، ثمارة الأكينية ضاربة إلى
الرمادي ووبرية كما أن صنف المناطق المعتدلة
شائع كثيرا في الثّل وفي الهضاب العليا.

التسميات المحلية: نكلن، ساكارول.

الاسم التقليدي: خس الزيت

الخواص: هي نفس خواص خس السلطة.

نصيحة: يجب استخدامه باعتدال، وخاصة
عصارته (سامة بجرعة كبيرة).

خس بري *Laitue vireuse*

Lactuca virosa L.
Lactuca eu-virosa Maire

اسم آخر: خس بري

هو نبات ثنائي الحول قوي، ذو ساق
خضراء بنفسجية، مستقيمة تماما، تبلغ حوالي
(٢، ١م)، متفرعة، أوراقه ممتدة، كبيرة، تامة
رعيّة، أو بفصوص متفرعة قليلة العمق، مستنّة
متعانقة متشابكة ومتطاولة بأذنين اثنتين، ذات
عرق وسطي مركزي مزود بصف من الإبر
على الوجه الظهري، إزهاراته في رؤوسات
صفراء، لُسنية بأكملها ومنتجعة في عثكول
كبير رخوا، ثمارة الأكينية سوداء، مفلطحة

هي عبارة عن نباتات حولية تنتمي إلى
فصيلة البقليات الشبية وتحتوي على أصناف
متنوعة: التفاحي، والروماني، والبافيا إلخ...

وتتم غالبا على شكل وريدة كثيفة بأوراق
عريضة، مستديرة أو متطاولة، متجعدة متراكبة
في عدة طبقات تقريبا مشدودة إلى بعضها
البعض، ذات قلب أبيض، لين، وساق زهرية
منتصبة، مورقة، ذات أوراق صغيرة رعيّة
متطاولة، وأزهارها على شكل رؤوسات صغيرة
صفراء منتجمعة في عناقيد، وإن صنف المناطق
المعتدلة مزروع في الجزائر.

التسمية المحلية: سلطة أو شلاصة

لقد أشار إليه المؤلفون العرب بتسمية خس
ولقد استوحوا موادهم من ديسقوريدوس (عن
الصنف البري والصنف المزروع) والذي
بالاستناد إليه، فإن تأثير الصنف *Lactuca*
virosa مشابه لتأثير النوم.

إن الخس المزروع ذو سمعة بكونه غذاء ذو
قيمة غذائية ضئيلة، ولكن تُعرف له مع ذلك
كثير من الخصائص والفوائد الجمّة الكثيرة:
ملطف مهدئ، ومنوم مسكن، وينصح به
للمرضى المصابين بالأرق وقلة النوم (في وجبات
العشاء)، وهو مع ذلك ذو حُمولة لا يمكن إهمالها
أو تجاهلها من الفيتامينات والأملاح المعدنية،
الضرورية للجسم.

وفي الاستعمال الخارجي فهو مفيد ضد
الدمل والخراجات، في التطبيقات الموضعية
لكمادات الأوراق المطهية، أو على شكل قناع
بالنسبة للاهتمامات الجمالية.

الخواص: ملطف مهدئ، مضاد للتشنج
مسكن مفقد للألم، فاتح للشهية، منظم منقي

أذنان (زمنات)، أما أوراق القاعدة فهي وريقات صغيرة، أما إزهاراته فعلى شكل رؤوس طرفية كثيفة، تشبه الرؤوسات الكروية الرحيمة، وأزهاره صغيرة جداً ضاربة إلى الأبيض، بخمس فصوص وأنبوب قصي قصير جداً، تفتخ عند القاعدة، غلافه ملتحم، وله ثلاث أسدية، قناباته ضيقة، ملوقة (كمعلقة الصيدلاني)، هدية، ثماره على شكل أكينات (يابسة وحيدة البزرة)، ذات غلاف تحين إسفنجي من جانب واحد.

إن الصنف المتوسطي، شائع نسبياً في جبال التل (ولا سيما في الأطلس الأوسط لقسنطينة وهناك أصناف كثيرة أخرى معروفة في الجزائر والتي أشهرها شيوعاً هو *V. cainata* Lois

إن خس النعجة (خس النعجة المستديرة السباحية)، تزرع بنفس طريقة الخس.

التسميات المحلية: سُمّة، حمير.

الاسم التقليدي: خس النعجة.

إن أوراق السمّة (خس النعجة) والتي طعمها حامض قليلاً، وتؤكل في السلطة كتابل منك مخلوطة بالشمندر، وهي مفيدة جداً...

الخواص: ملطفة مسكنة، مضادة التهابية (المفاصل)، مروقة منقية، ملينة مطرية، مسهلة لائمة وشافية للجروح...

المكونات الرئيسية: مزيج صمغي، عناصر معدنية، فيتامين (أ).

خشخاش (الحشخاشية) *Pavot*
Papaver somniferum L. (Papavéracées)

اسم آخر: أبو النوم

هو نبات عشبي حولي، ذو ساق صلبة متصلة، (٤، ١٠ سم)، يحتوي على عصارة لبنية حليبية، أوراقه متعاقبة متشابكة، رحيمة أو مثلثة، خضراء مزرقّة، بأسنان ضخمة غير

مضلعة، منتهية بعققات وتعلوها قترعة بيضاء زغبية عمولة بسويقة يتقوى النبات جميعه على عصارة حليبية لبنية، رائحته مستحبة قليلاً.

إن الصنف المتوسطي نادر نسبياً في الأماكن الرطبة لنتيجة في مناطق فديّة وفي الأطلس الأوراسي.

التسمية العربية: خس

لقد عرف النبات منذ الأزل، وقد استخدم نظراً لفوائده الطبية، من قبل الآشوريين.

ولقد أشار ديوسقوريدوس إلى خواصه النمو المتسعة وذكر عنه بأنه بديل للحشخاش

أما عبد الرزاق الجزائري فقد ذكر الخس وأطلق عليه نفس الخصائص والتعليمات.

الخواص: ملطف مهدئ، مسكن ومفقد للألم، مدر للبول، منوم، مقشع، مسكن مخدر..

الأقسام المستخدمة: الأوراق، العصارة الحليبية اللبنة.

يستخدم (الجلاب) المخفف في الطب في مستحضرات الأدوية، وغالباً ما يخلط مع مكونات نباتية أخرى مثل: عرق السوس وحشيشة الدينار (حنجل).

العناصر المكونة: عنصر مر (لاكتيسين) لاكتونات (لاكتوكوبركين، لاكتوسيرين) أحماض (حمض الليمون، التفاح، والأكرليك) كومرينات، فلافونويدات، خضاب بخضوري أملاح معدنية، فيتامين (ث)...

خس النعجة (الناردينية) *Mâche*
Valerianella olitoria L. (Valérienacées)
Valerianella carinata Lois.

أسماء أخرى: *valerianelle*, *doucette*

هي عبارة عن نبات عشبي حولي صغير رفيع واهن، ذو أوراق ساقية بيضوية، متقابلة بدون

التيبائين، الخشخاشين. أما في الطب الشعبي فقد استخدمت بذور الخشخاش لمقاومة الإمساك والأزهار، على شكل فعلي فقد استخدمت نظراً لخصائصها المهدئة والمخدرة.

ملاحظة: إن جميع المركبات المشتقة من الأفيون (المورفين، الكودائين،... إلخ) هي سامة بدرجات مختلفة، ولهذا فإن استعمالها ليس مسموحاً إلا بمراقبة طبية.

خطمي (الحمازية) *Hibiscus* *Hibiscus rosa-sinensis* L. (Malvacées) *Hibiscus roseus* Thore

شجرة تزيينية من (٢) إلى (٣) م، ذات أوراق بسيطة، بيضوية حادة أو مفصصة لامعة متناوبة، أزهارها حمراء قمعية، كبيرة جداً بخمس (٥) بتلات منفردة، سمراء غامقة على الظفير وبغلاف ذو خمس (٥) فلفلات زاوية مثلثة، مضاعف بكميم خطمي، أسديتها صفراء كثيرة، تقريباً في ذروة أنبوب أحمر تعلوه خمسة (٥) مياسم نجمية، ثمارها على شكل محافظ حقة ذات خمسة (٥) فصوص.

إن الصنف الآسيوي مزروع غالباً كنبات تزييني في كل أنحاء الجزائر، إن الصنف القريب التلقائي الطبيعي: *H. roseus* Thore نادر.

التسميات النوعية في العربية: خبيزة هيسكوس، خطمي.

إن الاسم النوعي هيسكوس، والذي يُطبق بالأحرى على الخطمي. أما ما يتعلق بالاسم الدارج خطمي لبعض أصناف الخبيزات (الخطمي المأكول البامية والخطمي النسيجي) والذي يعني عموماً النوع *Althaea* (الخطمي والخطمي البري).

الخواص: ملطف مسكن، ملين مسهل مطمئن، مدر لبني (الأزهار)، مقشع (الجنذر)... تستخدم الأوراق الخضراء الطرية في

منظمة، أزهاره كبيرة (٨-١٢ سم)، لونه وردي فاتح إلى وردي غامق أو أرجواني، كمها بفصلتين معلبتين وبأربع بتلات مستديرة ملطخة بالأرجوان الغامق عند الظفير، أسديته كثيرة حول قرص ميسمي مشعشع؛ ثماره على شكل محافظ ضخمة كروية، متوجة بقرص ميسمي بفصوص مشعشة تحتوي على بذور كثيرة.

إن الصنف المتوسطي الآسيوي شائع نسبياً في التل.

التسميات المحلية: بو النوم، خشخاش

لقد أُشير إلى كلمة خشخاش من قبل الفسائي، الذي أوضح بأن هذا الاسم هو تعبير صوتي، وقد أطلقت عليه بسبب الصوت الذي تُحدثه البذور، عندما تُهز المحفظة اليابسة. أما عبد الرزاق الجزائري فقد ميز الخشخاش الأسود والخشخاش الأبيض.

تحتوي الرؤوس الضخمة للخشخاش على بذور كثيرة جداً، غنية بالزيت تسمى زيت الخشخاش، وهو زيت شفاف وسائل، وطعمه طيب كثيراً، وهو يعتبر بصورة خاصة كحافظ لكولسترول الدم (بشرط أن يحصل عليه بواسطة العصر البارد). إلا أن زيت الخشخاش (مجفف) يستخدم بصورة رئيسية في صناعة المستحضرات التحميلية (معمل الصابون). وفي بعض المناطق الأوروبية، تستخدم بذور الخشخاش في صناعة الحلويات وفي صناعة الخبز (في نوعية خاصة من الخبز). إن الثمرة المحفظة للخشخاش ترشح عصارة حلاية، عندما نقوم بحزّها، وهذا الحلاب يتصلب بعلامته للهواء ويأخذ لوناً مسمرًا بعد بضعة ساعات. وهذه المادة تسمى الأفيون الخام، وهي معقدة جداً من وجهة النظر الكيميائية، وهي تحتوي على حوالي (٤٢) قلويدها، والتي يُعتبر البعض منها كمركبات خطيرة جداً حوالي (١٦). والرئيسية من الفلويديدها هي: المورفين، الناركوتين، كودايين

Hibiscus sabdariffa L.

هي شجيرة يصل طولها إلى حوالي (١,٥م) ذات أغصان حمراء، أوراقها ذات تقسيمات غائرة عميقة من (٣-٥) فصوص حادة، ذات لون أخضر محمر، أوراقها صغيرة، منفردة، ذات سويقات قصيرة، غلافها سيك ثخين بخمسة (٥) فصوص حادة، مضاعف بكيم بعشر قنابات لحمية، حمراء، تويجها بخمسة (٥) فصلات حمراء مسرة.

إن الصنف الاستوائي مزروع من قبل بعض البستانيين المهرة.

التسمية العربية: كركدية

الخواص: مطهرة معقمة (معوية)، مضادة للحفر (صفرة الأسنان)، مدرة للبول، خافضة للتوتر الشرياني، مسهلة (خفيفة)، مرطبة منعشة، معرقة...

الأقسام المستخدمة: الغلاف الكأسي الأوراق، البذور.

العناصر الفعالة: عفص، سكريدات (هيبسين، هيبستين...)، صيغ، أنتوسيانات أحماض عضوية، حمض التفاح، الطرطريك والهيسيك...

أوكزالات الكالسيوم، فيتامين (ث) (بكمية كبيرة)، تحتوي البذور على زيت.

أما الغلاف الزهري فيحتوي على مادة ملونة حمراء، تُستخدم في التحميل، ولتلوين الأغذية.

ملاحظة: لا ينصح باستعمال الكركدية في حالات التهابات الكلى، والأحماض الرملية والحصى...

كمادات ضد الدمل والجحرة (دمل سببها ملورات عنقودية) وتعتبر القشرة كمطهرة ومعقمة (بولية ومعوية)، مطهرة، وخافضة للتوتر الشرياني تستخدم الجذور أحياناً كبديل للحطمي، الذي هو نادر كثيراً.

المكونات الرئيسية: سكريد (هيبسين) أوكزالات الكالسيوم، أصباغ، فيتامينات (ب١)، (ب٢)، (ث)، نياسين، سياندين عناصر ضرورية (حديث...).

ملاحظة هامة: إن هذه الأزهار مجففة أحياناً، لذا يجب عدم استخدامها وتجنبها في فترة الحمل.

Hibiscus cannabinus

هي جنبة قليلة التفرع والشعب، تبلغ حوالي (٢م)، ذات أوراق متقطعة مسن (٣) إلى (٨) فصوص بيضوية، حادة، أزهارها صفراء مخضرة قمعية.

الصنف مزروع وطبيعي أحياناً في الجزائر.

التسمية المحلية: تيل

تعطي ساق هذا الصنف ليفاً نسيجياً.

الخواص: قريبة من خواص الكركدية

Hibiscus micranthus L.

هي جنبة معوجة، ذات أوراق سنانية محززة مضلعة، أوراقها صغيرة جداً، ضاربة للبيضاء ذات غلاف مزدوج مضاعف بكيم زائد إضافي ذو (١٠) عشر قنابات خطية، وبرية، ثمرة قسا محفظية صغيرة، تحتوي على بذور مزودة بأوبلر طويلة بيضاء.

إن الصنف الاستوائي نادر في المقار وتسللي.

الخواص: غير محددة بعد.

خطمية (الحبازية) Guimauve
Althaea officinalis L. (Malvacées)
 أسماء أخرى: حبازة بيضاء و *althae*

وهو يدخل في تركيب كثير من المستحضرات الصيدلانية: (شرابات، عجينة صمغ) لمعالجة التهابات والاندفاعات المخاطية.

الخواص: ملطف مهدئ، مضاد التهاب مساعد على الهضم، مهدئ، مسهل ملين مقشع.

الأقسام المستخدمة: الأوراق، الأزهار الجذر...

المكونات الرئيسية: مزيج صمغي، عفص بيكتين، بتاينين، ألتاينين، ألتاسين (مركب مطابق للأستراجين)، أحماض فينوليكية، سكريدات نشاء، أملاح معدنية، أنزيمات (خماثر) في الجذر..

ملاحظة: إن الخطمي البري هو صنف قريب للخطمي، وأوراقه لها خصائص مشابهة لخصائص نسييه (الصف القريب).

خطمية الوردية *Rose trémiaire*
Althaea rosea Cav.

اسم آخر: خبيزي فرنجية

هي نبات حولي ذو ساق منتصب، من ٢م إلى ٣م، قوية، وبرية، ذات أوتار قاسية أزهارها كبيرة، مستديرة، سفعية مفصصة، من (٥-٧) فصوص محززة، مرقشة مبقة، مخملية، بعروق إصبعية، عنقية طويلة. الأوراق تصغر تدريجياً باتجاه القمة. وعند هذا المستوى تكون غالباً ثلاثية الفصوص، أزهارها كبيرة، بسيطة أو مزدوجة، ذات ألوان متنوعة (صفراء، وردية حمراء، قرمزية..)، بسويقات قصيرة، إبطية وعند القمة على شكل عنقود رخو، كمها ذو غلاف وبري مضاعف بكميم بين (٦-٩) فصوص حادة وخمس بتلات ملتحة تقريباً أسديتها كثيرة جداً، بخيطات ملتحة بالأنبوب عند القاعدة، ثماره المحفظية مشكلة من إكليل من الأكينات المستديرة والمسطحة. إن الصنف

هو نبات معمر ذو سيقان قوية، إسطوانية منتصبة، تصل إلى (١,٥م)، وبرية مخملية، أوراقه بيضوية، عريضة، تقريباً مفصصة (٣-٥) فصوص أحياناً حزمية عند القاعدة، ذات لون أخضر مبيض، ثخينة، عنقية، أزهارها بيضاء أو وردية، حزمية بثلاث عند إبط أوراق القمة كمها بخمس فصلات مزدوجة وبكيم إضافي أقصر وبخمس بتلات قلبية الشكل، وبأسدية كثيرة وملتحة عند القاعدة، في شكل أنبوب حول المدقة، ثماره متعددة الأكينات دوارية متحلقة، تشكل طوقاً مخملياً، جذرها وتدي لحمي، طعمه مخاطي لزج، إن الصنف الأورو آسيوي، نادر نسياً في متيجة وفي ولايات سكيكدة وعنابة.

التسمية المحلية: لمديح الاسم التقليدي:
 خطمي

واستناداً لوكلايرش فقد ذكر جميع المؤلفين العرب تسمية خطمي، ختمي

ولقد أشار كل من ابن البيطار والغساني إلى المرادف ورد الزوان أما عبد الرزاق الجزائري فقد أضاف التسمية البرية تينصرت وفي أوربا فقد منح أهمية خاصة، فقد كان الخطمي يظهر تقريباً في جميع حدائق الأديرة والصوامع، مع نسبته القريبة الخطمي البري والحبازي، فإن الخطمي يُستخدم في الطب الشعبي لإنضاج الدماغل والخراجات. ولكن هذا النبات الغني بالمزيج الصمغي وفي البكتين يُعتبر بصورة أساسية مسهل ملين، ملطف مهدئ ومساعد على الهضم.

الأوروآسيوي مزروع وأحياناً طبعي تلقائي في الجزائر.

التسميات المحلية: خبيزة وردية، فاطمة توليت.

لقد أشار إليه ابن البيطار والغساني بتعبير ورد الزوان ولقد ذكر من قبل عبد الرزاق الجزائري في نفس المادة الخطمي، الخبيزة.

يقدم أطباء نباتيون كثيرون الخبيزة الوردية على أنها بديل للخطمي (وخاصة أن هذه الأخيرة نادرة جداً، غير أن الأزهار لوحدها هي المستخدمة).

الخواص: مسكنة مهدئة، مطرية ملينة.

العناصر الفعالة: مزيج صمغي فلافونويدات، أصباغ.

خلة الشيطاني (الخيمية) *Ammi*

Ammi majus L. (Ombellifères)

وهو نبات حولي، يبلغ طوله من ٢٠سم إلى ٨٠سم، ذو ساق منتصب، جرداء، محززة متفرعة ومنتشبة، أوراقه مريشة، ولأوراقه السفلى من ٣ إلى ٧ فصوص بيضوية، رعيمة مسننة، محززة، أما السويقات ففصوصها أكثر تضيقاً، والعليا منها تقريباً سيرية (على شكل السير الجلدي)، مسننة، متراكبة عموماً كما في النفل، إزهاراته على شكل خيمات كثيفة كثرة أزهاره بيضاء، أما قنابه فذو تقسيمات كثيرة خطية، طويلة تقريباً، ثماره بيضوية الشكل طولها أكبر بمرتين، وصنفها المتوسطي شائع في الجزائر.

التسميات المحلية: نونخة، قصية

لقد أشار ابن البيطار، والغساني وعبد القادر الجزائري إلى هذا النبات باسم نانوخة واستناداً إلى المؤلفين فإنه تحريف للكلمة الفارسية ناخوأة؛ والتي معناها مشتهي الخير أما

عبد الرزاق فقد أضاف المترادفات وهو اسم شعبي في المغرب الكبير، كمون حشيشي، وخبزر الفراعنة.

الخواص: فاتح للشهية، دافع للريح ومساعد على الهضم، مدر للبول، مدر للبول، محسس ضوئي.

إن النبات الذي كان يستخدم من قبل هواة البرنزة السريعة (اكتساب اللون السرونزي)، إلا أنه كان يتضمن مع ذلك مخاطر غير متوقعة.

العناصر الفعالة: (البذور): عفصيات سكريات، مركب كورميين وخاصة الأموديسن الذي له تأثير تحسيس ضوئي الذي يبدو أنه قد وضع في خدمة الأشجار وخاصة في معالجة زوال الاصطباغ الجلدي، أو ما يسمى الوضوح وهو مرض يتميز بظهور بقع بيضاء *vitiligo* حالة التحسس الضوئي للجلد بأشعة الشمس.

خلة بلدي (الخيمية) *Khella*

Ammi visnaga Lamk. (Ombellifères)

اسم آخر: عشبة تنظيف الأسنان

هو نبات عشبي حولي، ذو ساق مخططة منتصب، يمكنه أن يبلغ ١م، أوراقه مقسمة بأكملها في قدد جناحية رائشة، إزهاراته على شكل خيمات مركبة، بجوهرات كثيرة، قناباته على شكل قدد بسيطة، أزهاره بيضاء، صغيرة بيتلات غير متساوية، بذوره صغيرة جداً بيضاوية بستة أضلاع.

إن الصنف المتوسطي (لشمال إفريقيا) شائع في كل أرجاء التل.

التسميات المحلية: خلال، سواك النبي.

يرجع الاستعمال الطبي لهذا النبات إلى العصر القديم، وقد ذكرت في ورقة البردة المصرية *Ebers* إنه دواء تقليدي للاضطرابات الكلوية (الحصوة).

إن الصنف المتوسطي، شائع في غابات النل
Tell.

وهناك صنف شائع آخر هو *Erica multiflora* L. ذو أزهار وردية أرجوانية.

التسميات المحلية: شذف، أخلنج، خَلْجج
بوحداد.

إن الخلنج الذي يبحث عنه من أجل خشبه
ذو حبة دقيقة جداً يُستخدم لصناعة الأغراض
الدقيقة المنحوتة (المحفورة على الخشب)
(كالغلايين...)، وقد كان في الماضي يشار إليه
على أنه مضاد للدغات الأفاعي.

وقد ذُكر النبات من قبل عبد الرزاق
الجزائري في مادة خليخ، ولقد أوضح المؤلف أنه
في بلدنا (الجزائر) يُستخدم لصناعة الفحم
للحدادين. وحقا فإن خشبه ذا الاحتراق الممتاز
يعطي أحد أفضل الفحمات.

العناصر الفعالة: عفص، راتنج
إيرينسيول...

حُان/ بيلسان (الحماينة) *Sureau hible*
Sambucus Ebulus L. (Caprifoliacées)

أسماء أخرى: بيلسان صفر

هو نبات عشبي معمر، ذو ساق بسيطة
وصلبة، يمكنه بلوغ (١٥م)، أوراقه مركبة
وترية، بد (٧-١١) وريقة رعيمة، مستننة، مزودة
بأذنين كبيرتين بورقتين، بيضويتين، غير
متساويتين، إزهاراته في أغداق (عناقيد) كثيفة
أزهاره صغيرة بيضاء أو وردية، بخمس
فصلات، وخمس بتلات بخمس أسدية نافرة
ذات مآبر محمرة أو بنفسجية، ثمارة عنبية
الشكل، صغيرة، كروية، سوداء أرجوانية
لامعة، تحتوي على ثلاث بذور، متوضعة في
عناقيد منتصبة، عصارته ملونة، جذموه مبيض
زاحف، رائحته قوية. إن الصنف

إن تعبير «عنبية تنظيف الأسنان» كما هو
الحال بالنسبة للكلمة خلال بالعربية، يجذب أصل
استخدامهما الذي كان يستعمل في الماضي
ولقد كانت تستخدم سويفات الخيمات المحفة
في تنظيفات الأسنان.

وقد وصفها بعض المؤلفين بالجزر الري (إها
في الواقع نسبية قريبة للجزر).

ويسمى بربر المغرب تاهشنيخت أو
بشنيخة.

الخواص: مضاد للتشنج، حضوية، مقشعة
(التهاب القصبات، الانتفاخ الرئوي، السعال
الديكي...)، مخدر، مسكن (المفص الكلوي
الحثاق...)، موسع وعائي للشرانين التاجية.

الأقسام المستخدمة: البذور.
العناصر الفعالة: زيت أساسي، فلافونويدات
ستيروول، سكريد، فيسناجين، الخلين...

إن الخلين مركب معزول من البذور
يستعمل في الطب لمعالجة المغرصات الكلوية
والربو.

نصائح: يجب استعماله باعتدال وبناءً على
رأي طبيب مختص بممارس، وهناك مثل مأثور
قلم أندلسي يقال فيما يختص بتنظيفات
الأسنان: ذهب وفضة الخلال أو لا شيء!

خلنج (الخلنجية) *Bruyère arborescente*
Erica arborea L. (Ericacées)
Erica multiflora L.

هو عبارة عن جنية أو شجرة من (١) إلى
(٣) متر، ذات جذوع منتصبة، ومنتشرة جدا
أغصانها زغبية، مبيضة، أوراقها دائمة، دوارية
من (٣) إلى (٤) وريقات على شكل إبر قصيرة
(من (٤) إلى (٥) ملم) موسومة بتلسم من
الأسفل، أزهارها على شكل جريسات
(جلالجل) بيضاء أو وردية باهتة، عطرية منتظمة
في عُثُلولات هرمية، الثمار المحفوظة.

الأوروآسيوي، نادرٌ نسبياً في غابات الجبال وفي الأودية وفي أطراف البنايع منطقة التل، أطلس البليدة، القبائل، جبال تلمسان.

التسميات المحلية: خلوان الصغير، روراوة (مقتبس من الإسبانية *Yezgo* والذي يتطابق بحسب المؤلف مع *khamaiakte* لديوسقوريدوس. إن الاسم البربري وروري دارج في المغرب. إن العصاره الحمراء الغامقة للشرات العنبية لليلسان الصغير كانت في الماضي تستخدم كصباغ ملون (مذكور من قبل فرجيل).

الحواص: مضاد التهاب، منطب للجروح مدر بولي، مقشع، مسهل قوي، مصرف معرق.
الأقسام المستخدمة: الأوراق المجففة الأزهار، لحاء الجذرة.

العناصر الفعالة: أصباغ أنتوسيانية فلافونويدات، زيت أساكي، أحماض فينوليكية، عفصيات.

ملاحظات: إن الثمار العنبية لليلسان مدرة بولية شديدة وسامة جداً. ومن المفيد جداً أن نميزها عن ثمار اليلسان الأسود. وبالنسبة للحركات والمعالجات يجب أن يعمل بها وفق تعليمات طبيب نباتي ممارس.

ثمان أسود *Sureau noir*
Sambucus nigra L.

أسماء أخرى: سمبوقه، *haut bois, susier*

هو عبارة عن جنية أو شجرة يصل ارتفاعها لأكثر من (٥م)، ذات أغصان مسمرة رمادية ثؤلولية هشة قابلة للكسر تحتوي على لب أبيض غريب وافر، أوراقها معبلة نافضة، مركبة وثرية (من خمس إلى سبع)، وريقات بيضوية حادة، مسننة عنقية، أزهاره صغيرة، بيضاء سكرية، عطرية، متجمعة في باقة عريضة

مسطحة والتي لها مظهر خيمة، كمها بخمس فصولات حادة وبخمس بتلات إهليلجية، وخمس أسدية ذات مآبر صفراء وثلاث مياسم لأطنية ثمارها عنبية الشكل، صغيرة، كروية، سوداء مزرققة، في عناقيد متدلية ذات سويقات محمرة رائحتها قوية. إن الصنف الأوروبي، نادر، هنا وهناك مبعثر في جبال التل.

التسميات المحلية: سمبوقه، خلوان

وقد أشار ابن البيطار إلى كلمة *لحان* مستنداً إلى الغافقي، والمرادف خابور والذي هو بحسب الزهراوي الاسم الشعبي لليلسانات، وقد ذكر المؤلف أيضاً المرادف *شبوقة* يعتبر الحمان الأسود كدواء ثمين جداً ضد الرشحات ونزلات السود وينصح به أيضاً ضد الحمات (لتأثيره المعرق) وللأمراض الإلتهابية (الآلام الروماتيزمية النقرس) ولأمراض المجاري البولية (الإلتهابات الكلوية، التهاب المثانة).

الحواص: مضاد للرشح، مضاد التهاب مروق منق، مدر للبول، ملين، دافع للحمى مسهل (خفيف)، مقشع، مصرف، منشط (ضد نزلات البرد، الإنفلونزا) معرق.

الأقسام المستخدمة: السنمات المزهرة (خضراء أو مجففة)، الثمار (خضراء أو مجففة).

طرق الاستخدام: الثمار المجففة على شكل مغلي، الأزهار على صورة مغلي أو على شكل صيغة، عصاره سكرية، عند قاعدة السنمات المزهرة، في الاستخدامات الحارجية.

الاستخدام الحارجي: (الإلتهابات الجلدية).

العناصر الفعالة: (الأزهار): فلافونويدات أنتوسيانوزيدات، سكريدات ثلاثية (روتين...)، زيت أساسي، تري ترينيات فينولات متعددة (الروتوزيد)، ستيروولات مزيجات صمغية، عفصيات، أحماض عضوية.

(الأوراق): سكرات ثلاثية سيانوجينية.

(الثمار): أصباغ فلافونية وأنتوسيانية أملاح معدنية، فيتامين C.

نصيحة: يجب التيقظ بعدم خلط ثمار الخمان الأسود وثمار الخمان الصغير، إن الصنف القريب ذو ثمار سامة. (راجع بيلسان الصغير).

خنازيرية (الخنازيرية) *Scrofulaire*
Scrofularia aquatica L. (Scrofulariacées)

اسم آخر: عشبة الخنازير

نبات عشبي معمر، أجرد، ذو ساق رباعية الزوايا، خشن، مجوف، ينجح في الزوايا، أوراقه ثلاثية النصوص عموماً، بفص أوسط كبير جداً وحاد في الذروة، مضلعة محززة، مخملية من الوجه السفلي، متقابلة، أزهاره صغيرة (بحوالي 3-5 ملم). في عثكول طري رخو، غلافها جرسى الشكل بخمسة (5) فصوص بيضوية وتويجها أنبوبي قصبي، معروق، ثنائي الشفة بشفة علوية ثنائية الفص، منتصب، وبشفة سفلى أقصر، وبفصين منعكسين، و(5) أسدية، والذي الخامس منها، منقلص ملتحم بالتويج، ثمرته المحفظية كروية، بمصراعين، مزودة بشوكة.

إن الصنف الأرو متوسطي شائع في الأماكن الرطبة للجزائر الشمالية

التسمية المحلية: حشيشة الخنازير

التسمية العربية: خنازيرية

إن اسم النبات في العربية واللاتينية يستدعي الخصائص التي كان القدماء ينسبونها له. يعني *scrofula* في اللاتينية، مرض، عقدة سلعة خنازيرية ويتصف بالقابلية والاستعداد وللانتانات المزمنة للجلد، ولللمخاطيات وللسل العقدي، والملاحظ عند بعض الأطفال واليافعين. إن التهاب العقد الليمفاوية للرقبة هو مظهر من مظاهر *Corofule* والمسمى بالعربية

داء الخنازير، حيث منه التسمية خنازيرية وحشيشة الخنازير والتي يمكن ترجمتها بالفرنسية *Herbe Aux Ecrouelle* ويشار إلى الخنازيرية أيضاً على أنها مضادة لبعض الأمراض الجلدية: الحراجات، الدامل، التقرحات، القوباءات والأكرزما والصدف.

الخواص: مضادة للالتهاب، منقية مروقة منظفة مطهرة، مدرة بولية، مقيئة، خافضة لسكر الدم، مبيدة طفيلية، مصرفة، شفافية للجروح.

الأقسام المستخدمة: الأوراق، السننات الزهرية، الجذر.

العناصر الفعالة: سكريات ثلاثية فلافونويدات، صابونيات، مشتقات أنتراسينية هرباغوزيدات، أوكينين، أسيتيل الهرباجيد أحماض، الفينوليك، الباليتيك، التفاح البوتريك، وحمض الزيت.

توصيات: على الرغم من أن الطعم والرائحة لحشيشة الخنازير لا تؤدي إلى الإفراط ولكن ينصح باستخدامها باعتدال. وينبغي تجنب استعمالها في حالات الاضطرابات القلبية.

خيار (القرعية) *Concombre*

Cucumis sativus L. (Cucurbitacées)
Cucumis sativus major = Cucumis sativus
Qatte Forsk.

هو نبات متسلق حولي، ذو سيقان وبرية رفيعة نحلة، مزودة بحوالق (عطفات)، أوراقه سعفية فصية، مسننة، ذات سويقات طويلة أزهاره صفراء مذهبة على شكل قمع، ذات (5) فصوص حادة و(5) أسدية تقريباً ملتحمة ثماره متطاولة، تقريباً مثألة لامعة. إن الصنف المتوسطي، مزرورع في كل أنحاء الجزائر.

التسمية المحلية: خيار

لقد أشار عبد الرزاق إلى أن الخيار كنبات

(حوالي ١,٥) سم، ثمارة بيضانية طولها من ٣) إلى ٥ سم، مغطاة بالدرنات على شكل رؤوس مصفوفة عمودياً.

إن الصنف الاستوائي شائع كثيراً في المراعي الصحراوية للهقار وتاسيلي

الخواص: لقد استخدم النبات كدواء مضاد للتسمم من قبل السكان البدو للصحراء الوسطى.

خيري (الصليبية) Giroflée
Cheiranthus cheiri L. (Crucifères)
Mathiola incana (L.) R. et B.

أسماء أخرى: منثور شتوي أصفر، هيضمان (فحل الخيل) الأصفر، منثور السور .

هو نبات عشبي ثنائي الحول، ينمو على شكل طاقات، ذات سيقان مثلثة منتصبة، من (٢٠) إلى (٥٠) سم، أوراقه تامة، بيضوية ستانية، بلون أخضر رمادي، وبرية، في عناقيد طرفية ثنائية، كمة الكاسي بأربع فصلات حرة منتصبة وبأربع بتلات متفرجة، وست أبدية والتي منها سداتين أقصر من الأربعة الأخرى السمة منشطرة، ثمارة هرمية ثلاثية الزوايا منتصبة، مزودة بجناح في الذروة، رائحته مستحبة.

إن الصنف الأورو متوسطي نادر تحت طبيعي (تحت تلقائي) في المنطقة الساحلية ومزروع في البساتين.

التسميات المحلية: خيلي أو خيري منثور

لقد أشير إلى هذه الأسماء من قبل عبد الرزاق الجزائري الذي حدد بدقة بأن الأصناف هي ثلاثة أصناف: أبيض، وأزرق، وأصفر وأن هذا الصنف الأخير هو الصنف الطبي، والمسألة المطروحة بدون شك هي النوعان: *Mathiola* و *cheiranthus Khiri* وقد ذكره ابن البيطار كمعادل للصنف *Leukoion* لديسقوريدوس

بديل للقثاء والذي هو عبارة عن نوع من البطيخ الأصفر (الشمام، أو القاوون)، والمسمى ففوس في الجزائر. إلا أنه يظهر أن القثاء تتطابق مع *cucumis = C.sativus gatte forsk* *sativus major* وهو نوع من الخيار الكبير الحجم، استناداً لابن البيطار والغساني وعلى الرغم من الافتراض بأن أصل (منشأ) الخيار هو آسيوي (الهimalايا)، ولكن تعود زراعته في بعض البلدان المتوسطية إلى أقدم العصور فقد كان المصريون والإغريق يصنعون منه غذاءً نفيساً.

ومن وجهة النظر الغذائية، فيمثل الخيار قيمة غذائية ضعيفة: فهو يعطي تقريباً حوالي (١٤) حريرة للكيلو غرام الواحد. فهو ممتاز جداً بالنسبة لبعض أنظمة الحمية الغذائية حتى ولو كان أقل سهولة في عملية الهضم.

إن الخيارات المخللة (خيارات صغيرة المقطوفة قبل زمن النضج) المنقوعة في الخل تستخدم كخردل حلو مثير طيب.

الخواص: ملطف مسكن، مدر للبول منعش مرطب، طارد للديدان...

أما في الاستعمال الخارجي: فهو جيد للعنايات بالجلد والبشرة (على شكل قناع من لبابه، أو مقطع في حلقات دائرية ومطبق على الوجه) إنه يلين وينعش البشرة.

المكونات الرئيسية: ماء (بكمية كبيرة) خلاط صمغية، فيتامينات أ-ب-ث (A, B, C) وعناصر معدنية: حديد، يود، منغنيز كبريت...

خيار بري (القرعية) Cucumis
Cucumis pustulatus Hook Fils
(Cucurbitacées)

نبات معمر، ذو سيقان متعددة، مزودة بجواثق بسيطة، أوراقه شعاعية فصية، ذات فصوص تقريباً حادة، أزهاره صفراء، صغيرة

البعض على البعض الآخر، لتشكيل ساقاً مشتركة.

يزرع الصنف الآسيوي غالباً للزينة، أو من أجل صناعة قصبات الصيد

التسمية المحلية : قصب البنبو.

الاسم العربي: خيزران.

الخواص: (عصارة الأوراق) خافض للضغط، مطمئ، طارد للديدان ...

إن سكر قصب الخيزران مقو، ودافع للحمى، ومضاد للسعال.

العناصر الفعالة : راتنجات، شمع سيلسيوم كولين، بيتاين، حمائر (أنزيمات).

ومن الكلمة العربية خيلي فإن علماء النبات اشتقوا منها أسماء النوع والصنف *Cheiri* بيد أن، فإن *Leukoion* يعني أيضاً، حسب لوكليرك، الميتولا (القرنفل الأحمر)، أو المنشور الشتوي والذي هو منشور الحدائق، ذو أزهار عطرية، وبأوراق طويلة سنانية، وبأرومة خطية.

إن الصنف المتوسطي نادر نسبياً في المنطقة الساحلية -كبيكدة، الجزائر (العاصمة) شرشال...، ومزروع كنبات تزييني.

ومهما يكن من الأمر، فإن علم التداوي بالأعشاب لا يتضمن النوع *Mathila* مع *Cheiranthus* على الرغم من تأشير ديسقوريدوس الذي اعتبر *Leukoion* كمضاد فقرسي.

الخواص: مقو للقلب، مدر للبول.

الأقسام المستخدمة: السننات الزهرية الأزهار.

العناصر الفعالة: شيرانتين وسكريدات مقوية قلبية أخرى، فيتامين (ث).

التوصيات: يجب أن تحترم الجرعات الموصوفة من قبل طبيب نباتي ممارس بصورة دقيقة جداً. وعدم تناوله أثناء فترة الحمل.

خيزران (النجيلية) *Bambou*

Bambusa arundinacea Willd. (Graminées)

نبات جذموري، معمر مقاوم، ذو نمو سريع، قريب من الورد، ساقه منتصب، معقودة مرنة، مقاومة، لامعة، يمكنه أن يبلغ بسهولة عدة أمتار ارتفاعاً، أطرافه معقودة تقرباً، أفقية تنمو على مستوى عقد الساق، ابتداء من القاعدة، أوراقه طويلة رحيمة، حادة، بلون أخضر فاتح، متجمعة من خمس إلى ثمانية وورقات، ومثبتة على طول القصبات المتشابكة

الحال

القرايين)، ويُستخدم صبغة *datura* في الصيدلة في مستحضرات ربوية.

الخواص: مسكنة للألم، مضادة عصبية مضادة تشنجية، موسعة للحدقة، مخدرة منومة مسكنة مهدئة مخدرة.

على سبيل التنويه: في الاستعمال الخارجي يمكن لمغلي الأوراق أن يخفف الآلام العصبية والروماتيزمية ولا يستخدم إلا بناء على مشورة ممارس نباتي مختص.

الأقسام المستخدمة: أوراق، سننات زهرية، بذور.

العناصر الفعالة: قلويدات (أتروبين هيسيامين، هيرسين ويقال له أيضاً سكوبولامين)، فلافونويدات، كومربينات داتيجان، داييجينين، عفصيات.

ملاحظة هامة: إن النبات بأكمله سام. وعند جرعة معينة، يؤثر على الجملة العصبية محدثاً هلوسات وهيجان شديد، وبعد ذلك يمكن أن يحصل الموت بالشلل.

دبق (الحمحمية) Sébétier
Cordia Rothii R. et S. (Boraginacées)
Cordia gharaf Forsk.
Cordia myxa L.

هي شجرة أو جنية متفرعة تقريباً يمكنها أن تبلغ ٦ م أو ٧م، ذات أوراق معلة نافضة رحيمة ملساء من الوجه العلوي وزغبية من الوجه السفلي، ومتقابلة، أزهارها بيضاء في سننات طرفية، غلافها أنبوبي، جرسى الشكل بخمسة (٥) أسنان وتويج بأنبوب مساو أو أقصر من الغلاف، بخمسة (٥) فصوص متطاولية مستطيلة، منعكسة، و (٥) أسدية متصلة، ذات مآبر نافرة ناتئة، ثمارها على شكل ثمار عنبية بيضانية حمراء عند النضج. إن الصنف

داتورة (الباذنجانية) *Stramoine*
Datura stramonium L. (Solanacées)
Datura Meteloides DC.

أسماء أخرى: داتورة، عشبة الساحرات نفاع شوكي

نبات عشبي حولي، متفرع، (حوالي ١م) بأوراق كبيرة خضراء داكنة من الوجه العلوي ومبيضة من الوجه السفلي، رحيمة بفصوص حادة تقريباً، غائرة قليلاً، غير منتظمة، أو بأسنان ضخمة غير متساوية، أزهاره كبيرة بيضاء، أحياناً بنفسجية، منتصب، بسويقات قصيرة، إبطية، غلافها أنبوبي طويل، مثلثي بخمسة أسنان وتويج على شكل قمع، مزود بـ (٥) ثنيات طولانية، متطاولية تمتد بفص منفرج الفوهة حاد، و (٥) أسدية مستترة، ثماره المحفظة ضخمة، بيضانية، بأربع مصاريع مغطاة بأشواك ثخينة، تحتوي على بذور سوداء كبيرة جداً. إن الصنف المحسن عالمياً، شائع نسبياً في كل أرجاء الجزائر الشمالية.

التسميات المحلية: منج، شحق الجمل.

لقد أشار المؤلفون الأندلسيون بوكلاريش وابن البطار إلى تعبير شحق الجمل الذي يتطابق مع داتورة و جوز مائل الذي ينطبق على الصنف الشرقي *datura metel* (وهذا الصنف يبدو غائباً في الجزائر).

وهناك صنف قريب آخر وهو في شمال أمريكا يُصادف على الهضاب العليا وفي الصحراء الشمالية. إن تأثير المألوسينوجين للداتورة عُرف منذ الأزل، فقد كانت تستخدم في طقوس (وهو معبد إغريقي حيث تقدم

الاستوائي، نادر في مهاد الأودية للهقار في ضواحي تامراست.

وهذا النوع لا يقل عن مئتين وخمسين صنفاً.

إن النوع الوحيد في الفصيلة المتمثلة بصورة
أساسية بنباتات عشبية، شوكية وبأزهار قرمية
قصيرة جداً.

هناك عدة أصناف من المحيطات التي لها فائدة اقتصادية: مثل *Cordia Mixel* (وهو نبات غذائي في آسيا وفي مصر) و *sebasten* و *mairei* (نبات تزييني) وأصناف أخرى أيضاً التي تعطي أحشاشاً نفيسة مثنية. إن المحيط *Cordia Mixel* تضرب جنوره في الماضي البعيد جداً. ولقد وجدت ثمار عنية لهذا النبات في قبور المصريين القدماء. إن الثمار الصغيرة العنيفة الشكل البيضاء تسمى قواسيا (كوزات) حسب المؤلفين العرب، والشجرة نفسها تعرف باسم *Mixom* أو *Muxa* (في الجمع) لديستورديوس. إن كلمة *مخيط* ذكرت أيضاً من قبل عبد الرزاق الجزائري مع المرادف سيستان.

الخواص: ملطف مسكن، منظم، مدر للبول، مقشع، دافع للحصى، نافع للمعدة طارد للديدان.

الأجزاء المستخدمة: الأوراق (منظفة مطهرة)، الثمار، اللحاء (نافع للمعدة وللشحم دافع للحم).

المكونات الرئيسية: مزيج صمغي صمغ
عفص، استيرولات (أوراق)، هيدرات الكربون
سكرات.

الأسماء التقليدية: دراقن، فرسك.

بعد دخوله إلى بلاد فارس (لا أحد يعتقد بأنه هو موطنه الأصلي)، وعبر طريق الحرير فقد انتقلت شجرة الدراق إلى اليونان، ثم انتشرت في بلاد متوسطية أخرى قبل أن تمتد إلى مناطق أخرى من العالم (أفريقيا، أمريكا اللاتينية، المتحدة-كاليفورنيا...).

النوعيات متعددة كثيراً فالبعض منها يشبه خوخات ضخمة، مع قشرها الملساء الملونة.

الخواص: (اللب): فاتح للشهية، مدر للبول
ممد بالطاقة، مهبل خفيف، منعش مرطب
منشط للذاكرة، نافع للمعدة (أمراض عسر
الهضم).

(الأزهار): على شكل شراب: مضادة
للشنج، مسهلة، مقشعة، مخدرة مسكنة. وفي
الاستعمال الخارجي، يقوي اللبأ ويشد الجلد
على شكل قناع.

المكونات الرئيسية: ماء (٨٥%) سكاكر
أملح معدنية بوتاسيوم فوسفور.. فيتامينات
(أ، ب_١، ب_٢، ث، ج)، زيت أساسي (آثار).

إلى (١١) وريقة (بالغة)، ومن (٣) إلى (٩) وريقات على الأغصان الفتية وريقاتها صغيرة بيضوية أو رحيمة، ذات أسنان منفرجة، ثمارها جناحية غائرة عند الذروة تشكل تقريباً فصين (فلقتين).

إن الصنف الجنوب متوسطي والآسيوي نادرين جداً في جبال منطقة قبلي، والأوراس و هوندا و شونة .

التسمية المحلية: توزالت

Frêne à fleurs
Fraxinus ornus L.

اسم آخر: مران

هي عبارة عن شجرة صغيرة من ٦م إلى ٨م يفاعه هوائية، ذات لحاء أملس، ذو لون أخضر مبيض، وأوراقها من (٥) إلى (٩) وريقات بيضوية خادة، زغبية وضاربة قليلاً إلى اللون الأبيض على القسم الظهري إزهاراتها في عشاكيل طرفية ثنائية، كثيفة عطرية أزهارها (خثوية) مائلة إلى الأبيض بأربع بتلات ضيقة ثمارها (الجناحية) على شكل عناقيد كثيفة إن الصنف الأوربي مزروع في المناطق التالية كنبات تزييني.

التسمية الشائعة: دردار

ينتج هذا النوع مادة سكرية (تسمى المن) وذلك بإحداث حز أو شق في جذع الشجرة وتجمع هذه المادة (المن) في صقلية وفي كليريا في إيطاليا).

Frêne oxyphyll
Fraxinus oxyphylla M.B. = Fraxinus angustifolia Vahl

هي شجرة يمكنها أن تبلغ (١٥م)، ذات أوراق من (١٥) إلى (٢٥) سم، مركبة من (٥) إلى (١١) وريقة سنانية ضيقة، حادة، ومسننة بانتظام، براعمها بنية مسمرة العرم الطرقي

ملاحظات هامة: إن الأوراق، الأزهار وخاصة لب البذرة أو الريقة المرافقة تحتوي على مركب سينوجيني، سام. فيجب أن لا تستخدم إلا بناء على مشورة طبيب نباتي ممارس.

Frênes (الزيونية)
Fraxinus sp. (Oleaceae)

هي عبارة عن أشجار أو جنبات ذات قشرة ملساء، مشققة متصدعة، ضاربة إلى اللون الرمادي، ذات أوراق معبلة نافضة مركبة وترية، إزهاراتها على شكل عشاكيل زهرية أزهارها خثوية أو ثنائية المسكن ضاربة إلى الأسمر أو الأحمر، بدون بتلات ولا فصلات (باستثناء الصنف *F. ornus* منكمشة بسداتين ويمسم واحد، ثمارها في عناقيد ذابلية ثمارها الجناحية (وحيدة البذرة) على شكل أوراق بيضوية، ضيقة، متطاوله تحتوي على بذرة خطية مسطحة، ذات طعم لاذع ورائحة صمغي.

Frêne élevé
Fraxinus excelsior L.

اسم آخر: ككنيا، كينا

هي شجرة كبيرة يمكنها أن تبلغ (٢٥م) ذات قحمة هوائية ومجذع عار ضارب للأسمر أوراقها من (٧) إلى (١٣) وريقة بيضوية حادة، مسننة براعمها سوداء الطرفية أكثر ضخامة، أزهارها ثنائية المسكن (على الأغلب)، محمرة، ثمارها الجناحية في عناقيد زهرية، كثيفة، وذابلية، إن الصنف الأورو آسيوي نادر نسبياً في الجزائر ومزروع في التل .

التسميات المحلية: دردار، سل.

Frêne à feuilles dimorphes
Fraxinus dimorpha C. et D. = Fraxinus xanthoxylodes

هي عبارة عن جنبه ذات قامة صغيرة عادة تحتوي على غوذجين من الأوراق من (٥)

فلافونويدات، أصباغ (في الأوراق) كورمونات
زيت أساسي...

درياس (الخيمية) *Thapsia* *Thapsia garganica L(Ombellifères)*

هي عبارة عن نبات عشبي معمر، أثمر ذو
ساق مزهرة قوية، منتصب مرتفعة (تتعدى
١,٥م)، مرنة، ذات تفريع عمودية متباعدة فيما.
بينها، خضراء رمادية أوراقها طرية في باقات
كبيرة، مفصصة بنعومة ودقة، ذات فصوص
خطية، بإثنين أو ثلاث فصوص ريشية جناحية.
بسويقات كبيرة عمودية، إزهاراتها مصفرة، في
خيمات كبيرة كروية تقريبا، بين (١٥-٢٠)
حاملًا، بدون قناب، غلافها بخمسة فصوص
قصيرة وتوزيع على خمس (٥) بنسلات رعيمة
مستطيلة و (٥) أسدية كبيرة وبحاملي ميسم
ثمراها كبيرة، بيضانية كبيرة مزودة بأجنحة
عريضة، أروقتها ليفية مخشوشة، كثيفة جدًا
تحتوي على راتنج صمغي.

إن الصنف المتوسطي شائع في الحقول وعلى
جوانب الطرقات، في كل أرجاء الجزائر
الشمالية.

التسميات المحلية: بونافع، درياس

فيما يتعلق بدرياس فقد قال بوكلايش
بأنه نبات يسميه بربر المغرب أدرياس ولقد
أضاف ابن البيطار وداود الأنطاكي كلمة
تافسميه مقتبسة من اليونانية
thapsia (لديوسقوريدوس). أما عبد الرزاق
الجزائري فقد استعار كل هذه التسميات. في
الطب الشعبي الجزائري، تقتصر استعمال هذا
النبات السام على العلاجات الخارجية، عمومًا
على شكل منقوع مغلي مائي أو منقوع زيتي
للحفز وبوصفات موضعية ضد الآلام
الروماتيزمية، أو أحيانًا على الصدر لمعالجة

هرمي وأكثر ضخامة، أزهارها (ثانية المسكن)
محمرة، لا بتلية، جناحياتها (ثمراها) بيضوية
سنانية، حادة.

إن الصنف الأوروبي الجنوبي شائع في المناطق
الرطبة، وفي كل أرجاء الجزائر الشمالية.

التسميات المحلية: سلة، أسلن، ودردار.

لقد ذكر الكتاب العرب الدردار فابن
سينا وبوكلايش وصفا ثماره *samares* التي
تشبه كما قال، لسان العصفير الصغيرة. ولقد
اقتبس الوصف عبد الرزاق الجزائري الذي
صنف الدردار فقال: الدردار شجرة بين النشم
والدلب في الشبه، أما ما يتعلق بالثمرة، فتدعى
لسان العصفور ولقد أكدده عبد الرزاق
الجزائري واستنادا لابن العلمي فإنه يعرف في
فاس بالمغرب بعبارة لسان الطير

وتدخل ثمرة الدردار كسابل في طبق
الحرور-الكاري (مما هندي) في الجزائر.

الخواص: (الأوراق والثمار): مضاد للآلام
المفصلي والروماتيزمية، مقبضة، مدرة للبول
دافعة للحمى (تأثيره، مشابه لتأثير الكينين)
مسهلة، معرقة، مقوية.

(اللحاء): مقبض، مضاد للبواسير، دافعة
للحمى...

ملاحظة: يجب أن تجمع الأوراق الفنية.

يستخدم من الدردار كسهل ملين ويمكن
أن يُحرع للأطفال مع الحليب.

إن المنيث الذي هو أحد مشتقات المن يُعتبر
كمطرب منعش ممتاز.

العناصر الفعالة: عصبيات (بكمية كبيرة في
اللحاء)، راتنجات، سكريدات (فراكتين
فراكتيتول، روتين، سكاكر، أملاح معدنية
حمض التفاح، فيتامينات (ث) و (ب ب)

التهاب القصبات. يحتوي النبات أيضاً على راتنج منقط مثير.

Thapsia villosa L.

هو نبات عشبي معمر له نفس مظهر النبات السابق، أوراقه وبرية جداً، ذات فصوص عريضة وقصيرة، أوراقه جوفاء. إن الصنف المتوسطي شائع نسبياً في كافة أرجاء الجزائر الشمالية.

التسميات المحلية: ليغا، توفالت

هذه التسمية الأخيرة أشير إليها من قبل عبد الرزاق الجزائري لتحديد صنف من الدرياس (أنثوي حسب المؤلف) وهو أكثر تحولا.

درين (التجيلة) Drinn des touaregs Aristida pungens Desf. (Graminées)

هو نبات جذموري، ذو سيقان يمكنها أن تبلغ (١) متر أو أكثر، ذو عثكول رخو لين أوراقه دائمة الخضار، طيلة السنة، يلف علسي شكل ميزاب (مزراب)، جذوره طويلة جداً تحمي بطبقة من الرمل.

إن الصنف الصحراوي والجنوب إفريقي شائع في كل أرجاء الصحراء الجزائرية.

التسميات المحلية: سبوط، راشيق وأكثر شهرة ومعرفة باسم درين

تعتبر هذه العشبة التجيلة كنبات مغذ بالنسبة للسكان المحليين في الصحراء، وتؤكل بذورها مثل بذور الدخن (الدرة البيضاء).

دلفي (الدفلية) Laurier rose Nerium oleander L. (Apocynacées)

اسم آخر: oleandre

هي جنية من (١) إلى (٤) م ذات سيقان منتصبة، أوراقها دائمة الخضرة، غزيرة وافرة

متقابلة، أحياناً متجمعة بثلاث (٣) ورفات قاسية صلبة، رمحية طويلة، ذات عرق مركزي متوسط معلّم موسوم، واضح أزهارها كبيرة وردية بيضاء أحياناً، في طاقات طرفية عطرية تويجها أنبوبي بخمس (٥) فصوص بأشكال غير منتظمة شاذة، أسديتها بعدد (٥). مسترة ثمارها على شكل محافظ متطاولة، بشمرتين حرايبيتين ملتحمتين، بذورها وبرية، بقترعة، يحتوي النبات على عصارة جلابية. إن الصنف المتوسطي، شائع في كل مكان في الجزائر وخاصة في مهد الأودية، وغالباً مزروع كنبات تزييني.

التسميات المحلية: دفلة، إليلي

لقد أشار إلى كلمة إليلي العلامي، بما أنها شائعة في المغرب كثيراً.

إن الدفلة نبات سام للغاية جداً، إلا أنه يحتوي في الطب على الأوليندرين (ثلاثي السكريدات) ذو خصائص مقوية قلبية والثيرينين أو الكونيسين، فعال مؤثر ضد داء المتسورات وضد الطفيليات السوطية المهبيلة في تطبيقات موضعية.

أما في الطب الشعبي، فإن الدفلة تستعمل ضد بعض الأمراض الجلدية (الجرب، القرع القوباء...) وكمفقد مسكن للألم في تطبيقات موضعية للأوراق. هذه التي تمتلك أيضاً تأثيراً معطسا.

إن تأثيرها على الاضطرابات التنفسية والقلبية مشابه لتأثير القمعية.

لقد استخدمت الدفلة في الماضي، على شكل مسحق (بودرة) من الأوراق الميصة المجففة (بناء على وصفة طبية)، ولكن النبات يُنصح عن نفسه بأنه خطير جداً في الاستعمال الداخلي، وبممكنه إحداث انسدادات عميقة قاتلة.

العناصر الفعالة: سكريدات كثيرة جداً (أوليندين، نيريين، نيريانتين نيريوديورين كورتيرين، كورنيتين فولينين، روزاجينين روتين...) قلويدات (بزو وكيرارين) ..

ملاحظة هامة: إن للروزاجينين نفس تأثيرات الستركنين.

الخارجي لخواصه المنقطة (مبثرة) والحمرة للحلبه بسبب تأثيره على الأربطة (على صورة منقوع زيتي لقشرته المهروسة المسحوقة).

وفي الاستعمال الداخلي، فإنه مسهل ماسط قوي، والذي لا يستخدم إلا في حالات نادرة جدا بسبب أخطار الانسمام.

دفيلة (المازريونية) *Lauréole*

Daphne Laureola L. Thymelacées

أسماء أخرى: غار مسهل منطف، غار الخشب

هي شجيرة من (٥،٠) إلى (١) م، ذات أغصان رمادية مصفرة، لينة ناعمة، أوراقها دائمة، بيضوية متطاوله، قاسية، مرداء متوضعة على شكل باقات ورقية طرفية أزهارها صغيرة أنبوبية، صفراء مخضرة على شكل عناقيد صغيرة إبطية من (٣) إلى (١٠) لمارها كرزبة الشكل بيضانية، حمراء غامقة تقريبا سوداء عند النضوج.

إن الصنف الأوربي نادر نسبيا في الغابات الجبلية القبلية .

التسمية المحلية: أجيحي

لقد أشار إليه المؤلفون العرب إلا أن تعريفه قد أثار بعض المناقشات والمجادلات فقد دعى بالأدرار، فحسب بوكلايش وابن البيطار، فالكلمة ربما كانت بربرية واسمه العربي الدفيلة وذكر العلائي بأنه في المغرب يسمى ليلي ورد غار ومضيفا بأن الأليلي هي الدفيلة الوردية والورد غار له معنى جبلي، ويقال له بصورة أخرى دفيلة الجبال .

إن قشرة الدفيلة منقطة مبثرة وثمارها العنبيبة مسهلة منظمة منقية، ولكن بما أن النبات سام على غرار الدفئات ، ولا ينصح باستعماله إلا بناء على مشورة طبيب نباتي مختص بممارسة.

دفة (المازريونية) *Garou*

Daphne gnidium L(Thymelacées)

أسماء أخرى: ذمنة كرماتة *sain bois*

هي شجيرة صغيرة يصل ارتفاعها من (٥،٠) إلى (١) م، ويمكن أن تبلغ أحيانا (٢) م ذات سيقان منتصبه وبأغصان مشيقة ضامرة سمراء، موزقة بشكل كامل أوراقها دائمة الخضرة صلبة، كثيفة جدا في نقطة تواري الأغصان، إزهاراته بيضاء عطرية، على صورة عناقيد طرفية، متفرعة أزهارها أنبوبية بأربعة فصوص إهليلجية وبقرص وبري، و (٨) لثمان أسدية، لمارها عنبية الشكل بيضانية، حمراء. إن الصنف المتوسطي، شائع في غابات البلوط الأدغال والأراضي الراح البائرة، في جميع أنحاء التل.

التسميات المحلية: لزاز، أزاز، إنبث

لقد ذكر الأزاز من قبل عبد الرزاق الجزائري مع الاختلافات لزاز، وأصاص وقد شرحت وفسرت بصورة واسعة مزاي وفوائده النبات من قبل المؤلفين العرب، ولكن سنذكر بصورة خاصة توصياتهم: فلقد قال عنه عبد الرزاق الجزائري بأنه نبات سام (ميت) هو دواء قتال والذي لا يحتمل إلا من قبل الأشخاص الأقوياء، ويوصف في الاستعمال الخارجي للحرب والقواب و القرع، وعلى شكل منقوع زيتي مشترك مع العنصل *la scille*

ويظهر وفي وقتنا الحالي بأن هذا النبات السام (وخاصة الثمرات) يستخدم في الاستعمال

العناصر الفعالة: عفصيات، زيت أساسي
راتنج، أو انتولين، أسباراجين.

دمية (الصقلابية) Pergularia
Daemia cordata R.B. = Pergularia
tomentosa L. Asclépiadacées

هو نبات ملتف، ذو ساق طويلة بين ٣٠ سم و ٨٠ سم، زغي، إزهاراته في شكل عثلول رخو عند الذروة، أزهاره مبيضة بتويج على شكل كأس، مزود بخمسة (٥) فصوص ومضاعف بتويج إضافي زائد مآبرها لاطيئة لا عنقية، ثماره توأمية مزدوجة، ثماره الجرابية بيضانية، وتنتهي تدريجياً برأس حاد طويل ومرصعة بإبر صغيرة، بذورها بقترعة. إن الصنف الصحراوي، شائع في جميع أرجاء الجنوب الصحراوي.

التسميات المحلية: دمية، تشكات، علق.

يستخدم النبات في الطب الشعبي المحلي
لمعالجة أمراض الصدر ولتحضير قشدة ناففة
مزيلة للشعر.

دهلية (المركبة) Dahlia
Dahlia sp (Composées)
Dahlia cactus

هو عبارة عن نبات تزييني، ذو سيقان مجوفة ولحمية، ذو جذور أنبوبية، حزمية ابتداء من العنق (الطوق)، نقطة انطلاق البراعم الزهرية وتشكل دغلة بطول من (٥، ٠) إلى (١٠، ٥) متر ذات أوراق مركبة من ثلاث وريقات سنانية رحيمة، مسننة، إزهاراته على شكل رؤيات ضخمة مزودة بصف أو بصفين من اللسينات العريضة، مستديرة في الأطراف بالنسبة للأنواع البسيطة وبتويقات عنقية وفي الأنواع المضاعفة المزدوجة، ويطلق عليها أزهار الأقحوان البتلات طويلة أنبوبية، حادة، معقوفة.

إن الدهليات المزدوجة الأولى، ذات الأزهار الكروية، الشخينة كانت قد وصلت من

دلب (الدلية) Platane
Platanus acerifolia Willd. Platanacées
Platanus Occidentalis L.
Platanus Orientalis L.

هي شجرة كبيرة ذات قحفة واسعة ذات أغصان طويلة، ممتدة، قوية، جذعها عريض ذات قشرة رمادية مخضرة، ملطخة بصفائح بيضاء مصفرة، أوراقها سعفية مفصصة، بثلاثة إلى خمسة فصوص حادة وبثلاثة عروق رئيسية إزهاراتها (أحادية المسكن) في كرات صغيرة كروية تماماً (حوالي ١ سم)، متدلية بـ (٢-٣) ومتعلقة بسويقة طويلة، ثمارها كروية كبيرة (من ٣ سم إلى ٥ سم)، مكسوة بشكل كثيف بالأوبار الشخينة، القاسية، والمتساوية.

إن صنف المتوسط هو بين *Platanus*
الأوروآسيوي (من دول البلقان إلى الهيمالايا)
و *P. Occidentalis* الغربي (من الولايات المتحدة،
كندا..).

إن النوع الوحيد هو الصنف *acerifolia* هو
الأكثر انتشاراً في الزراعة التزيينية، وفي الجزائر
يزرع على قارعة الطرقات والشوارع وفي بعض
الأماكن والمساحات الخضراء.

التسمية المحلية: دلب

إنه الصنار (المقتبس من الفارسية تشنار
tachanar ذكر من قبل ابن البيطار. أما ما
يتعلق بالدلب فقد ذكر من قبل الغساني وعبد
الرزاق الجزائري. وتستخدم الأوراق الفتية
الخضراء في لصاقة على العيون ضد التهاب
الأعين.

الخواص: مسكن للألم، مضاد للالتهاب
مقش (الاسهالات، الحرارة..) منظف.

الأقسام المستخدمة: الأوراق، اللحاء.

المكسيك كنباتات غذائية، ولكن هذا الاستخدام سرعان ما تم التخلي عنه لصالح الأزهار الجميلة المعدلة بواسطة الزراعات والتهجينات.

وفي الجزائر، تزرع بعض الأنواع ذات الأزهار الكبيرة المزدوجة والدهلية ذات الطوق (الأنبوب)، وأقزام الدهلية (الزخرفيات).

التسمية العربية: دهلية.

الإرشادات: إن الجذور النينة المبشورة بعناية فائقة، على شكل كمادات ملينة وملطفة أو المطبوخة، في الاستعمالات الموضعية في معالجة التقرحات والدمامل والخراجات.

دوار الشمس (المركبة) *Tournesol Helianthus annuus L* Composées)

أسماء أخرى: دائرة الشمس، زهرة الشمس.

هو نبات عشبي كبير، حولي، يمكن أن يبلغ (٣ أمتار) ارتفاعا، ذو ساق مستقيمة قوية مغطاة كلها بالأوبار الحشنة، أوراقه كبيرة بيضوية عرضيا، حادة وأحيانا حزمية قليلا. إزهاراته على شكل رؤيس مدهش فاتن، كبير جدا، بلسينات كثيرة متعددة صفراء مذهبة حول قرص مركزي مسمر مشكل من أزهار أنبوية متباعدة لحركة الشمس، منحني دائما على جانب، قناب، قناب، بوريقات بيضوية، حادة، وبرية ثماره يابسة مثلثة، متطاولة بحوالي (١٥-٢٠ ملم). والصنف الأمريكي أدخل إلى أوروبا في القرن السادس عشر بواسطة الإسبان. وفي الجزائر فليس هناك زراعة له فيها. وبعبارة أخرى زراعة عباد الشمس ولكنه يزرع غالبا كنبات تزييني في كثير من الحدائق والبساتين.

التسميات المحلية: عباد الشمس، دائرة

الشمس

يمثل عباد الشمس منفعة مادية لكثير من البلدان. وتعطي بذوره حتى (٤٠%) من الزيت ذو نوعية ممتازة، والذي يدخل في صناعة المرغرين (زبدة نباتية)، يخلط مع زيوت غير مشبعة أخرى: الصوية، زيت النخيل، إن زيت عباد الشمس هو أيضا غذاء حمي (للحمية)، بنفس القيمة الغذائية التي للذرة.

أما في الطب الشعبي الروسي تستخدم أوراق عباد الشمس في معالجة أمراض التهابات المجاري التنفسية.

الخواص: (البذور): (مضادة للإسهالات (الزحار)، مدرة بولية. مقشعة خافضة للتوتر الشرياني، مغذية مقوية، (الزيت): خافض لكوليسترول الدم مغذي (الأوراق الأزهار، السيقان الطرية): مسكنة للألم (الأم المعدة)، مضادة للزكامات والسرلات البردية منظمة، دافعة للحمى مقشعة.

المكونات الرئيسية: إن الزيت غني بالأحماض الدسمة الغير مشبعة، بروتيدات سكريدات، أحماض عضوية (حمض اللبن فيماريك، سيكسينيك.. اصباغ (في البتلات) هيسترين، كولن، ليتيسين بتائين نوكلينين كيرستين، راتنجات، فيتامين ث.

دورنج (المركبة) *Doronic*

Doronicum Pardalianches Desf.

Doronicum scorpioides Batt.

(Composées)

نبات معمر، ذو ساق منتصبة، تصل إلى (٨٠ سم)، أوراق القاعدة كبيرة، بيضوية زغبية عددها من (٣) إلى (٤)، الأوراق الساقية أصغر متناوبة متعاقبة، متباعدة إزهاراته في رؤيس غليظ ضخم قطره حوالي (٥) سم، ذو قنابات صغيرة أو مزودة برأس حاد، متراكبة على صفين أو ثلاثة ثماره مضلعة، مزودة غير مزودة

التسميات المحلية: حشفان، رقيقة وبحسب العلمي، فالنبات مشهور ومعروف في المغرب بتسميات هي: كركاز، و بوجمو ولكن هذه التسمية تنطبق أيضا على الجرجير .

يستخدم النبات في طب التداوي بالأعشاب لخواصه الدافعة للسعال والمقشعة للنجاسة(استنادا للدكتور R.Tocquet

ديس(النجيلية) Ampelodesme
Ampelodesmos tenax vahl. (Graminées)
Ampelodesmos mauritanicum
Ampelodesmos festucoides
Ampelodesmos biflora

وهو عبارة عن عشبة جذمية ذات سيقان أسطوانية ممثلة، غالبا ما يتعدى ارتفاعها مترا واحدا، ذات أوراق على شكل أوشعة متناوبة، مقرنة(مستدقة الطرف) إزهاراتها على صورة عنكول من النسيبيلات ذات تركيب متغير(بزهرة أو عدة زهور خصبية) مزارها بابسة، منطبقة، إن الصنف الجنوب متوسطي شائع جدا في منطقة التل وتنمو أصناف أخرى قريبة في الجزائر .

التسميات المحلية: ديس.

وقد كرس بوكلايش مقطعا في البردي حيث ضمن فيه الديس إلا أنه استنادا لابن البيطار، فالبردي يتطابق مع نبات السعد وبلين أما العلامي فقد ذكر بأن البردي يستخدم في صنع السلال في المغرب، وقد استنتج المؤلفون من ذلك بأن هذا المدلول كان يستوجب الإشارة إلى كثير من النباتات ذات السمة المتشابهة، والذي كان يشمل الأنواع التالية:

سعد *cyperus*، قصب *calamus*، ديس نجيل الكرمة *ampelodesmos*، نبات البوط العريض *typha* تابودا أو أبودا في البرية ومهما يكن فإن الديس يتطابق مع الأميلودسم

بقلفة حريرية، جذره الجذموري ثخين، زغفي في قسمه العلوي.

إن الصنف الشمال أفريقي شائع نسبيا في الجبال العالية للأطلس الغربية.

لقد أشار ابن البيطار إلى النباتات باسم دورنج والتي جذوره على ما يبدو مستوردة من الشرق وتستخدم كمركونات علاجية استنادا للمؤلفين العرب. لقد ذكر داوود الأنطاكي عن النبات، بأنه ينمو في جبال الشام (سوريا- لبنان) والذي أعطاه وصفا يطابق وصف ابن البيطار. والمقصود به(رونج *dornic pardalianches* حسب كوسيان لوكليرك ، أما عبد الرزاق فقد ذكر الدورنج ولكنه يطابق الجذر جدوار(*djadwar*)

ديبلوتاقس(الصليبية) Diplotaxe
Diplotaxis erucoides L. Crucifères
Diplotaxis tenuifolia L.
Diplotaxis tenuisiliqua Del.
Diplotaxis catholica L.
Diplotaxis muralis L.

اسم آخر: خردل بري

هو نبات حولي ومعمر، ذو ساق تقريبا شوكية، أوراقه رائشة جناحية، أزهاره بيضاء ضاربة إلى البنفسجي بصورة خفيفة عند القاعدة(صفراء بالنسبة للأصناف الأخرى) لها(٦) أسدية وحامل ميسم واحد قصير ذو سمة ثنائية الشفة، ثماره خيطية ذات بذور منتظمة في صفين.

إن الصنف المتوسطي، شائع في الأراضي المزروعة للتل وللحضاب العليا القسنطينية إن الأصناف الأخرى المشار إليها هي: *D.tenuifolia* وهو نادر كثيرا في سهول منطقة العاصمة الجزائر، وصنف *D.tenuisiliqua* وهو شائع كثيرا في التل الغربي، "وت وت" وهو نادر في جميع أنحاء الجزائر.

ampelodesme فهو نبات منتشر جدا في الجزائر.

إن القاعدة الطرية الغضة والعصارية للمسويقاته الزهرية تستهلك غالبا في الأرياف فعصيرها الحلو مرطب ومنعش جدا، إن أوراق القصب الديس تستخدم أحيانا في صنع السلال والأشياء الأخرى المضفورة.

ديوتيس (المركبة) *Diotis*

Diotis candidissima Desf(Composées)

هي عشبة عطرية معمرة، ارتفاعها من (٢٠) إلى (٤٠) سم، ذات مظهر مائل للأبيض، زغبية بصورة تامة، ذات أوراق متطاولة تظهر غالبا بفصين عند القاعدة على مستوى العنق إزهاراتها في رؤوسات صغيرة صفراء، مجتمعة في عذق طرفي، ثمارها اليابسة بيضانية ذات (٤) إلى (٥) أضلاع.

إن الصنف المتوسطي (الغربي) شائع كثيرا في المنطقة الساحلية الجزائرية.

التسمية المحلية: شية (وهي كلمة مستخدمة أيضا للإشارة إلى الأفستين).

الذال

ذرة (النجيلية) *Mais*
Zea mays L (Graminées)

وفي بعض الأحيان يخلط جريش (سميد) الذرة بدقيق القمح لصنع الخبز منهما، وعلى الرغم من أن الذرة ليس بذى قيمة غذائية مساوية للقيمة الغذائية للخبز (أقل توازنا) فلها مكانتها كغذاء نوعي وكمعدلة للاستقلاب الخلوي، فضلا عن ذلك فإن ريشم الذرة يحتوي على زيت حمي (مفيد للحمية) والذي له تأثير مضاد للكولسترول.

الخواص: ملطفة مسكنة، مفرغ للصفراء مدرة للبول، خافضة لسكر الدم خافضة للكولسترول، خافض للضغط (الانبساطي) مصرفة محل، محدرة مسكنة...

إن أليافه الصهءاء (الداخلية) والمصفرة (الخارجية)، تسمى لحية الذرة والثمينات جدا نظرا لخواصهما العلاجية والاستشفائية.

ينصح بغلي ألياف (الشباشيب) الذرة المجففة والمقطعة ضد احتباس البول والحصى والتهاب المثانة، أما في الاستعمالات الخارجية فإن كمادات الذرة ملينة ومنظفة.

الأقسام المستخدمة: الحبة، النشاء الزيت الألياف لحية الذرة (الشباشيب).

المكونات الرئيسية: حموض أمينية حمض الساليسليك (الألياف) فلافونويدات (الميزين)... صابونينات مزيج صمغي، قلوئيدات (هوردنين...) الألتوتنين دسم، سكريدات، أملاح معدنية (البوتاسيوم...)، فيتامينات (ث، ك)...

ذرة البيضاء (النجيلية) *Sorghos*
Sorghum vulgare sp (Graminées)

أسماء أخرى: *Gros mil*

هي عبارة عن نباتات عشبية حولية أو معمرة، يمكنها أن تبلغ (م3)، أوراقها خطية في

هو نبات عشبي حولي يمكنها أن تبلغ (م3) ذو أوراق كبيرة بشرائط عريضة، متناوبة إزهاراته الذكورية متجمعة في مجموعة سنابل، في قمة الساق، والأزهار الأنثوية تشكل قرعة تسمى أشعار الذرة أو لحية الذرة، مركبة من حوامل ميسمية، في ذروة السنبلة المثمرة البذور بيضاء ثم صفراء عند النضوج، تغطي قرصا كثلته إسفنجية، على شكل مغزل مغطى بإهابات ورقية، وتزرع الذرة هنا وهناك في الجزائر.

التسميات المحلية: جبار، ذرة، كبال.

إن أصل الذرة أمريكي وهناك نوعيات من صنف معمر بأكثر من (٤٠٠) عام قد وجدت في بعض المواقع القديمة من المكسيك الجديدة ومن الثابت أن السكان قبكلميين استخدموها ليس كغذاء فقط ولكن أيضا كنبات طبي.

ولقد كانت قبائل الأنكا والمياس يستعملونه لمعالجة جميع أنواع التهابات الجلدية: الجروح، الورام، الدمامل الخراجات...

وفي الطب الصيني فإن *Yu Mishu* (اسم الذرة) وقد استخدم في معالجة مرض الاستسقاء، اليرقان، وارتفاع الضغط الشرياني.

وفي الجزائر، تؤكل مشوية أو مغلية ومملح (وهي الطريقة الأكثر شعبية) أو على شكل حبات مفرقة (فشار، بوشار) باللهجة السوروية العامية.

إن البميرا (عرق أفريقي) يستخدمونها لصنع شراب يدوي مسكر، يسمى دولو ويعطى أيضا مادة أولية ثمينة جدا في الصين من أجل صناعة الورق.

الخواص: ملطفة مهدنة، مضادة للوهن وضعف الحيوية، مضادة للإسهال، مساعدة على الهضم، مدرة للبول، مصرفة حلة مقوية.

الأقسام المستخدمة: الحبات (البذور).

المكونات الرئيسية: سكريات، نشاء بروتيدات، زيت دسم، أملاح معدنية، ملون أحمر مسمر: دورازنتالين (في بعض النواعيات).

ملاحظة: تحتوي الأوراق الخضراء على مواد سامة بالنسبة للمواشي: حمض الهيدروسيانيك، قلويد الهوردينين سكريدات ثلاثية سيانوجينية.

ذنب الخيل (الذنبية) *Prêle*
Equisetum maximum Lamk. Equisitacées
Equisetum ramosissimum Desf.

اسم آخر: ذنب الفرس

هو نبات جذموري معالوم الأوراق، ذو سيقان خضراء بيضاء، مغطاة بأغصان مسننة (١٥-٣٠ سنا متطاوولا)، أما العقيدة فيبيضاء عاجية، متفرعة، مشككة في فصوص مندوجة متشابكة البعض في البعض الآخر وتصدر بمسافات تقريبا متساوية أغصانا رفيعة نخيلة خضراء، دوارية متحلقة ومفصلية هي ذائقا. والأزهار بدورها غائبة أيضا. ويتم النمو بواسطة الأبواغ المحتواة في الأكياس البوغية المتجمعة تحت الحراشف على شكل برعم التطعيم والمولف من سنبله طرفية تقريبا اسطوانية (أو على شكل مخروط متطاوول جدا). إن الأسواق البوغية، والتي بدون خضاب مخضوري، تختفي بعد أن تؤدي وظيفتها.

شروط من (١-٤) سم عرضا، عناقيدها بسبيلات على شكل عنكولات مركبة، هرمية، خضراء مصفرة أو بنفسجية، بذورها تقريبا ضخمة ذات لون أسود أو أسود.

Sorgho commun
Sorghum vulgare Pers. var. Dura.

هي نبات حولي ذو عنكول كثيف، مصفرة، محاطة بوعاء طلع كبير رمحي.

إن الصنف الشمال أفريقي متمثل في نوعيتين: الذرة البيضاء، ذات البذور أو الحبات الصغيرة، والمستخدم لتحضير الكوسكوسي والطملمية، والتي تدعى شعبيا بشنة أو در البيضاء (تحريف لكلمة الذرة البيضاء ونوعية أخرى كبيرة الحب، تعرف في الواحات باسم تافسوت) (على العكس تماما من تافسوت أو تافسو المغربي، الذي يعني صفا مزرورع، ذو حبات صغيرة: الذرة المحنية).

Sorghum halepense L. Pers.

نبات معمر بحوالي (١,٥م)، ذو جذمور زاحف أبيض وبأوراق خطية ضيقة (عرضها من ٢-٢سم). شائع نسبيا في التل.

التسمية المحلية: دخنة

Sorghum annum Trab.

هي نبات حولي يمكنه أن يبلغ (٣م) أوراقه على شكل شرائط يصل عرضها من (٤-٢سم). الصنف القيسي (المستوطن) في المنطقة الساحلية للشرق الجزائري.

التسمية المحلية: بشنة

إن البشنة ليست تقليديا بقل حيي شائع كثيرا في التغذية الجزائرية. واستعمالها بالأحرى استثنائي ومعروفة فقط في بعض المناطق الجزائرية. وعلى العكس فهي تمثل أساسا غذائيا لكثير من الشعوب الأفريقية والآسيوية.

أحماض فينوكيكية، استيروولات غفصيات أملاح معدنية قلويدات(نيكوتين)تبغين).. الخ.

ملاحظات: يحتوي النبات على مركبات سامة(قلويدات، سكريدات). لا يستخدم إلا بناء على مشورة طبيب مختص ممارس يجب أن لا تتجاوز مدة فترة العلاج على بضعة أسابيع.

إن *equisetum* هو نوع قريب من السرخس، والذي ينتمي إلى نفس الفرع من المستوردات.

إن صنف المناطق المعتدلة، شائع نسبيا في التل (للوسط والشرق).

هناك صنف شائع هو *ramosissimum* . ذو سيقان متفرعة متشعبة رفيعة وأقصر خضراء جميعها.

التسميات الشعبية: ذنب الخيل
الفرس

إن التعبيرين والذين معناهما ذيل الخيل أشهر إليهما من قبل عبد الرزاق الجزائري. ويتطابق بحسب ابن البيطار مع *hippouris* لديوسقوريدوس. إن الطب اليوناني يتخذ من حشيشة الطوخ ملكة، في معالجة الجروح ولقد كان يؤكد قدماء آخرون بأنها كان لديها تأثيرا في دعم وتوطيد الكسور.

وهناك أعمال بحثية أجريت في فرنسا، في غضون السنوات الستين الأخيرة، من قبل الدكتور البرفسور لويس كيرفان، والتي كانت قد كشفت تأثير تكلس السيليس(الرميل) العضوي(ذنب الخيل في كثرة) كان أعلى من الكالسيوم.

الخواص: مضاد التهابي(الأرتروز..) مقبض مندب ولائم للجروح، منظم، مدر للبول نزارة البول، البولة الزلاالية الآحية الحصبات التهاب المثانة، التهاب الحالب) رقص قاطع للوف، منشط للذاكرة.

الأقسام المستخدمة: النبات العقيم الغير مشعر.

العناصر الفعالة: حمض الصوانيك(بكمية كبيرة)، سيكيكات، فلافونويدات سكريدات

العناصر الفعالة: زيت أساسي، ألانترول
مكونات مرة، بيكتين، صمغ، إنولين
صابونيات، ستيرولات، لاكتونات.

الراء

راسن الدبق (المركية) *Inule visqueuse*

Inula viscosa L. *Ait* *Composées*

Inule crithmoides L.

Inula Conyza DC.

Inula Montana

Inula graveolens L.

راسن (المركية) *Aunée officinale*

Inula Helenium L. (*Composées*)

أسماء أخرى: مغث كبيرة.

اسم آخر: راسن لزج

هي شجيرة متفرعة، زغبية، ذات سيقان
منتصبة، مورقة جدا، يمكنها أن تبلغ (٢, ١م)
أوراقها مستطيلة، حادة، مسننة، غدية مخاطية
لزجة، لاطئية، متناوبة، ذات رائحة مميزة جدا
أزهارها صفراء في رؤوسات صغيرة متوضعة في
عناقيد كثيفة جدا لسيناتها بسيطة تتعدى القناب
ذو قنبيات رقيقة شغافة، ثمارها الأكينية اليابسة
وبرية متوجة بقشرة ذات أوبار طويلة.

إن الصنف المتوسطي شائع في كل أرجاء
التل .

التسميات الشعبية: مقرمان، مرسط.

تنمو بعض الأصناف للنبيلة في الجزائر
مثل: (شجرة كاذبة)، كبسان (عشبة الذباب)
وبوتليس، وطباقة

لقد ذكرت النبيلة من قبل المؤلفين العرب إلا
أن بعض التسميات غامضة كثيرا.

أما ابن البيطار فقد ذكر صنفا يسمى من
قبل البربر ترهلان أو ترهلا مع المرادف
طباقة (هذه التسمية تشير إلى *I. graveolens* في
الجزائر)، والذي كان الأطباء المغاربة
يستخدمونه.

ولقد أجاز العلّامي أن يحدد بصورة أفضل
النبيلة اللزجة (مرسيط) مطلقا التسمية ترهلا
(دارجة في المغرب)، ولمساو ومعادل له مقرمان.

هو عبارة عن مركبة كبيرة معمسة، ات
ساق منتصبة، قوية، يمكنها أن تبلغ ٢ مترا
أوراقها متناوبة (متقابلة) بيضوية، رمية حادة
ثخينة، ضاربة إلى الأبيض في الأسفل متشابكة
الأوراق القاعدية كبيرة جدا بيضوية منكماشة
إلى القاعدة العنقية إزهاراتها في رؤوسات ضخمة
(يصل قطرها من ٦ إلى ٨ سم) صفراء ذات
لسينات طويلة وضيقة، قناها ذو وريقات رمية
حادة، غير متساوية، وتقريبا كبيرة أيضا
كالرؤوس لثماره المطبقة اليابسة مائلة للبي الأسمر،
جذرها ثخين، إن الصنف الأوروبي يبدو
غائبا في الجزائر، إلا أنه يزرع كنبات تزييني.

التسمية العربية: راسن.

إن راسن هو كلمة عربية من الفارسية
استنادا إلى القاموس، فلقد ذكر عنها ابن البيطار
بأنها لديوسفوردوس.

لقد ذكرت عدة مرادفات من قبل عبد
الرزاق الجزائري جناح، زنجبيل شامي أنيون.

الخواص: مضاد ومانع للعفونة، مضاد
للتشنج، دافع للسعال، مفرغ للصفراء، مدر
للبول، مطهر للمجاري البولية، مدر للطمث
مسكن قوي، مساعد على الهضم معرق مقوي
طارد للديدان.

الجزء المستخدم: الجذر.

وطبقة، ولقد ذكر عبد الرزاق الجزائري أيضا
المفرمان وطبقة .

يتمتع المريط شعبية كبيرة في الجزائر
حيث استعمل بصورة خاصة لتعجيل وتسريع
التئام الجروح، وفي منع الزوفات والرعافات
ولكن يعرف له أيضا بعض الخصائص الأخرى
ولا سيما كمهدئ للآلام البطنية، والروماتيزمية
والصداعات وأوجاع الرأس، أو أيضا كخافض
لسكر الدم، وفي معالجة التهابات الحارثي
البولية.

وتستخدم أوراق المريط أحيانا كنبال
مقوم، من أجل حفظ الأطعمة المحللة (الزيتون
الغليظة، الخيار المخلل).

الخواص: مخدر مسكن مفقد للألم ومطهر
معقم، منذب ولائم للجروح، مدر للبول
رقوء (قاطع للزوف)، طارد للديدان.

العناصر الفعالة: زيت أساسي، راتنج
عقص، إينولين، فلافونويدات...

رباطية (الحمانية) *Viorne*

Viburnum sp. Caprifoliacées

هي عبارة عن جنات حراجية وغليلة
من (٢-٤م)، ذات أوراق عنقية، متعاكسة
متقابلة، أزهارها صغيرة، بيضاء، في باقات
طرقية هائية، كمها ذو غلاف بخمسة (٥) اسنان
وتتبع ذو خمسة فصوص مستديرة، مبسوطة
ممتدة، و(٥) أسدية، ثمارها صغيرة، عنيبة
الشكل بذرة واحدة.

Viorne Lantane

Viburnum Lantana L.

Viburnum var. glabratum Chab.

أسماء أخرى: *man cienne*، رباطية مرنة

هي عبارة عن جنبة من (٢-٣م)، ذات
أغصان مرنة مبيضة، زغبية، لبدية، أوراقها
نافضة، كبيرة، بيضوية، حادة، تقريبا حزمية

عند القاعدة، مسننة بنعومة، زغبية من الوجه
السفلي، ذات عروق ناتئة نافرة، أزهارها بيضاء
عطرية، في صورة باقات أو خيمات كاذبة
كثيفة، ثمارها العنبيبة الشكل بيضائية مضغوطة
حمراء ثم سوداء مزرققة عند النضج.

إن الصنف المتوسطي نادر جدا على الجبال
المرتفعة العالية للبابورس

التسمية العربية: رباطية

إن هذه التسمية (التي لها معنى الربط «ربط»
وهو كناية عن استعمال أغصانها أو فصيلاتها، في
صناعة السلال. وتستخدم في صناعة أربطة
وتعطي قشرة (الحاء) الجذر صمغا قويا.

الخواص: مقبضة (التهاب اللث، الإسهال
الزحار)، قاطعة للزف.

الأقسام المستخدمة: الأوراق، الثمار
العنبيبة.

العناصر الفعالة: عفصيات، راتنج، حمض
فيرنيك، أصباغ أنتوسيانية سكريات.

Viorne obier

Viburnum opulus L.

اسم آخر: كرة الثلج

هي عبارة عن شجرة من (٢-٤م)، ذات
أطراف رمادية مبيضة، هشّة ومنكسرة، (قابلية
للانقصاص)، أوراقها عريضة، مستديرة وأذنية
وبثلاثة إلى خمسة فصوص مسننة بعروق إصبعية
رئيسية ويعنى طويل ومزود بزوائد صغيرة
أزهارها بيضاء، عديمة الرائحة متجمعة في شكل
خيمات كاذبة غير متساوية. تلك التي في المحيط
الدائري أكبر من تلك التي في الوسط (مخسبة)
ثمارها العنبيبة كروية، حمراء فاقعة عند النضج.
إن الصنف الأوروبي والشمال الأمريكي، ملاحظ
في الجزائر في البابورس (متفرقا). إن النوعية
V. sterile dc كرة الثلج، تزرع كنبات تزييني.

ملاحظة هامة: إن هذا النبات بصورة خاصة سام.

رجل الإوز (السرمقية)
Anserine
Chenopodium ambrosioides
L.Chenopodiaceae

اسم آخر: رحيق.

وهو نبات معمر مقاوم ذو ساق مستقيمة محمرة، مخططة بالأخضر، أوراقه صغيرة بيضوية مسننة، واخزة ومن تحتها غدة صغيرة صفراء ذات خلاصة عطرية (لها رائحة كافورية) وتنب في معلق الأوراق أفنان صغيرة مزهرة تحمل أزهارا صغيرة مخضرة، بسويقات مورقة لها ستة أسدية ثمارها صغيرة، تحتوي على ذبيرة واحدة والصنف الأمريكي المكسيكي شائع في منطقة التل.

التسمية المحلية: سيانة.

ظاهريا تبدو هذه النبتة بأنها لم تكن معروفة من قبل المؤلفين العرب وتعبير رجل الإوز قليل الاستعمال، وفضلا عن ذلك فهو لا يعني *l'anserine* فقط، ولكن عدة أصناف من السرمقيات، ففي جنوب فرنسا، يستخدم نبات رجل الإوز لتحضير سائل يسمى *moquine* موكين.

الخواص: مضاد للرنو، مضاد لتشنجات مساعد على الهضم، مطمئ، طارد للديدان.

الأجزاء المستخدمة: السنمات الزهرة.

العناصر الفعالة: زيت أساسي (أسكاديدول، جيرانيول، ملح الحامض الصفصافي الميثيلي)، صابونيات.

التوصيات: ينبغي استخدامه باعتدال وإلا فإنه يمكن أن يصبح ساما إذا أخذ بجرعة كبيرة ويجب تجنبه في فترة الحمل.

الخواص: مضادة للتشنج، مقبضة، مدرة بولية، سهلة، مخدر مسكن، مقوية مقينة (الأوراق، العنبيات).

الأقسام المستخدمة: اللحاء (القشرة).

عناصر فعالة: عفصيات، راتنج، سكريد أنتوسيان، أحماض هيدروكينونات (أرربوتين)، كومارينات سكوبوليتين.

رتم (الفراشية)
Retam
Retama Retam Webb (Papilionacées)

هي شجيرة ذات أغصان مخملية، أشكالها أشلية، من (١-٣)م، ذات توريق سريع معبل الأوراق حريرية ناعمة الملمس، العليا رحيمة والأخرى ثلاثية الوريقات، أزهارها بيضاء صغيرة (حوالي ١سم)، ذات غلاف ثنائي الشفة عمر، شفة علوية وبسنتين وتبويج ذو راية بتلية شاذة منتصب، أكبر قليلا من الزروق بعشر (١٠) أسدية ذات خيطان ملتحمة بف الأنبوب (القصب) وحامل ميسم واحد. قرونه الثمرية بيضانية وذات بذرة وحيدة. إن الصنف الصحراوي، شائع في الأطلس الصحراوي وفي الصحراء الشمالية.

التسمية المحلية: رتم

يحتوي النبات على مواد صباغية تستخدم كملون للأقمشة وللغذاء.

الخواص: أوسوتوسيني (هرمون مسهل للولادة).. (لا يستخدم في الطب النباتي).

العناصر الفعالة: سكريدات ثلاثية سيانوجينية، قلويدات (ريتامين، سباريتين) مواد ملونة.. تحتوي البذور على زيت وستستروول. يشار إلى الريتامين نظرا لتأثيره على العضلة القلبية والسباريتين فهو هرمون مسهل للولادة (أوسوتوسيك).

رجل الإوز نبق
Ansérine fétide
Chenopodium anthelminticum L.

إنه عبارة عن صنف أمريكي أدنى للحريق، وهو نسيب شائع في الجزائر، وإن رجل الإوز المتغصن هو نبات سام جدا ولكن يتميز برائحته المنفردة، وغير المستحبة، يؤخذ بجرعة قليلة ويمتلك خواصا مضادة للأميبيا وهو قاتل وطارد للديدان، ومبيد فطري يؤثر على فطريات الشعر والثنيات، وعلى بعض الخمائر بالاستعمال الموضعي).

إن بعض المركبات الصيدلانية الدوائية كالمبيدات الفطرية، والقاتلة للديدان تخضر انطلاقا من هذا النبات.

العناصر الفعالة: زيت أساسي
أسكاديدول.. وصابونيات.

رجلة/ بقلة حقاء (الرجلية)
Pourpier
Portulaca oleracea L. Portulacacées
Portulaca silvestris DC.

هي عشبة حولية شحمية، عصارية مرءاء ذات سيقان حمراء، منهكة خائفة، (من ١٥-٢٥سم)، ذات أزهار صغيرة صفراء، إبطية: كمها بفصلتين وأربع (٤) إلى (٦) ست بتلات وبين (٦-١٢) سداة ثمارها على شكل محفظات تتفتح بشق دائري، بذورها سوداء. إن الصنف المحسن عالمي، شائع في كل أنحاء الجزائر. في الصحراء.

التسميات المحلية: رجيلة، بلبشة، بردقلا.

إن تعبير فرغح معرب عن الفارسية *farfang* حسب أبو حنيفة، وقد ذكر من قبل جميع المؤلفين. ويوجد مرادف له هو بقلة حمص ولقد وصف النبي ﷺ البقلة الحمقى بأنها بقلة مباركة (ولقد روي التعبير من قبل عدة مؤلفين). أما الاسم الشعبي رجلة فقد ذكر من قبل ابن البيطار والغساني، وعبد الرزاق

الجزائري الذي أشار أيضاً إلى المرادف بردقلا (وهو نسخ محرف عن *portulaca* تعرف البقلة الحمقى كغذاء منذ العصر القديم. فالإغريق والرومان كانوا يستعملونها أيضاً ضد الاضطرابات الهضمية (العصاب المعدي، الزحار..)، وفي الهند فقد كانت تؤكل كغذاء منذ أكثر من ٢٠٠٠ عام. أما في الجزائر، فإن أوراق البقلة الحمقى تخضر في المطبخ وتخلط باليخنات أو نبسة في السلطة المبهرة المتبلّة.

الخواص: مسكنة ملطفة، مضادة حيوية (حسب بعض الدراسات الحديثة في الصين)، مضادة التهابية، مضادة تشنج منظفة منقية مروقة، مدرة للبول، مليئة مطرية، دافعة للحمي، طاردة للديدان.

الأقسام المستخدمة: النبات بأكمله.

المكونات الرئيسية: مزيج صمغي سكريات، أكرولات، أصباغ، دوبامين أملاح معدنية، كالسيوم، بوتاسيوم، حديد.. زيت، سكريدات، قلويدات، في البذور.

نصيحة: يجب عدم استعمالها في فترة الحمل.

رصاصية (الرصاصية)
Dentelaire
Plumbago europea L. Plumbaginacées
Plumbago zeylanica

هي عبارة عن جنية صغيرة مرءاء متشعبة، ذات أوراق بيضوية، مسننة، مغطاة بنقاط بيضاء (كلسية) على القسم الطهري ثمارها نبوية، بنفسجية، ذات (٥) بتلات منتهية بشوكة (برأس)، متجمعة في سنبلة قصيرة كثيفة ثمارها محفظة حُقّية.

إن الصنف المتوسطي الوحيد شائع كثيراً في جميع أرجاء الجزائر الشمالية.

التسمية المحلية: سواك الرعيان

الاسم التقليدي: حشيشة الأستان

إن الصنف الصحراوي شائع جدا في جميع أرجاء الجنوب الجزائري .

التسميات المحلية: تانتفرت ، عرج ، عشب المر .

Pulicaire inule
Pulicaria inuloides(DC.) Maire
Pulicaria arabica L.

هو عبارة عن نبات عشبي ، منتصب بكامله ، يمكنه بلوغ ٦٠ سم يشبه الراسن *Inula* ، معطره العام ، أوراقه سنانية قليلة أو غير مسننة ، وخشنة ، إزهاراته على شكل رؤيسات ذات سويقات طويلة ، منتظمة في مجموعات متناقة ، وعلى شكل عنقود زهري ، يعتبر صنف الشمال الإفريقي للأماكن الرطبة كسحت صنف لنوع *Pulicaria arabica* L وهو شائع نسبيا في الهضاب العليا ، وفي الصحراء الشمالية ، وفي الهقار ، وتاسيلي .

التسميات الدارجة: رعراع .

وقد أشار بعض المؤلفين العرب بتعبير شجرة البراغيث ، وهو ليس إلا تذكير بالاسم النوعي للنبات .

Pulicaire ondulée
Pulicaria undulata L.

هو نبات منتصب ووبري ، صوفي وغدي ، ذو رائحة عطرية ، أوراقه رحيمة سنانية متوجة وسنانية ، متشابكة ومتعانقة ، رؤيساته بقطر ١,٥ سم .

إن الصنف الصحراوي شائع في مراعي الصحراء الجزائرية : تاسيلي والهقار .

التسمية المحلية : أيبو

الخواص: مسكن للألم ، مبيد للطفيليات .

طريقة الاستخدام : على شكل تطبيقات ولزقات موضعية .

الخواص: مخدر مسكن للألم ، لقد كان الجذر يشتهر بتسكين وتهدئة الآلام السنية(ومنه) جاءت تسميته) وعلى شكل كمادات ضد آلام الظهر وعرق النسا .

هناك صنف قريب آخر ، آسيوي(في الهند وماليزيا) *zeylanica* يستخدم في الطب التقليدي الهندي ، كمخدر ومسكن للألم وضد الآلام الروماتيزمية وكمضاد للحكة ...

العناصر الفعالة: بليماجين ...

ملاحظة هامة: يمكن للنبات أن يحدث تهيجات على الجلد ...

رعراع (المركبة) **Pulicaires**
Pulicaria sp Composées)

هو عبارة عن نباتات عشبية معمرة أو حولية ، ذات سيقان منتصب ، وقوية ، أوراقها خشنة ، وبرية ، إبطية لا عنققة ، أو متعانقة متشابكة ، إزهاراته على شكل رؤيسات صفراء ، لسينية ، وذات قرص مسطح ، وقناها ذو وريقات خطية ضيقة ، والخارجية منها أقصر ، والبذيرات أسطوانية أو مضغوطة بقرعتين مزدوجتين (وهذا ما يميزه عن النوع *Inula*) فالقرعة الداخلية قصيرة ، وعلى شكل كأس مسننة والخارجية ذات أوبرار طويلة وغالبا ما تكون هذه النباتات عطرية .

Pulicaire crépue
Pulicaria crispa Forsk.

هو عبارة عن نبات عشبي معمّر ، ذو سيقان منتصب ، متفرعة وصوفية ، أوراقه رحيمة سنانية ، متطاولة ومتعرجة ، مسننة ووبرية ومتشابكة ، إزهاراته في رؤيسات (حوالي ١,٥ سم) منفردة ، وذات سويقات مزودة بوريقات .

الأقسام المستخدمة: الأوراق، والأجزاء الهوائية.
العناصر الفعالة: زيت أساسي، راتنج إينولين.

رعي الإبل (المركبة) *Echlinops*
***Echinops spinosus* L. Composées)**

أسماء أخرى: شوك، رجل الدب، كرية.

هو نبات معمر، ذو سيقان منتصبه مخططة يبلغ (٨٠) سم، أوراقه متقطعة بصورة عميقة غائرة، ريشية مجنحة، ذات شذافات مثلثية مسلحة بأشواك رقيقة حادة زغبية، إزهاراته زرقاء بنفسجية، في صورة رؤوسات ضخمة (من ٥ سم إلى ٦ سم) كروية قنفذية وريقات قنابه منتصبه، خطية، حادة ذات تويجات أنبوبية ذات (٥) تقسيمات ثماره الجافة وبرية.

إن الصنف المتوسطي الصحراوي شائع في كل أنحاء الجزائر.

التسميات المحلية: كثير، شوك الجمل تاسكرا

اسمه العربي قنفذية (من القنفذ)، ويتطابق مع الاسم اليوناني *Ekhinos* ويشار إليه أيضا بتعبير رعي الإبل.

يستخدم جذر القنفذيات في الطب الشعبي ويمكن أن يكون له تأثير مغير محوّل على الدورة الدموية. ويباع في المغرب من قبل العطارين وتجار الأعشاب.

رعي الحمام (الساجية) *Verveine officinale*
***Verbena officinalis* L. (Verbenacées)**

أسماء أخرى: عشبة الدم، العشبة المقدسة

هي عبارة عن نبات عشبي معمر من (٢٠ سم إلى ٨٠ سم)، ذو سيقان رباعية الزوايا. محززة وأغصان رفيعة خيالة، منتصبه، قليلة العدد

وتقريباً متعريه، أوراقه الساقية متباعدة مفصصة تقريبا بصورة عميقة غائرة بفصوص حادة غير منتظمة، متقابلة، إزهاراته في سنابل متطاوله منتصبه، ذات أزهار ليلية أو بيضاء وردية متباعدة عن القاعدة وأكثر كثافة عند القمة ليكّمها غلاف زغي، بخمسة أسنان، مضاعف بقناة مقوسة للدخل والتي تغطيه عند القاعدة وتوزيع أنوبي بخمسة فصوص غير متساوية و(٤) أسدية مندرجة في القصبة (الأنبوب)، ثماره ثلاثية الأكيئات صغيرة جداً، مغطاة بالغلاف والوريقة، النبات عديم الرائحة وبطعم مر.

إن الصنف الأورو آسيوي وشمال أفريقي شائع في كل أنحاء الجزائر الشمالية.

التسمية المحلية: بايموت

هذه التسمية لُفظت وفُسرّت من قبل المؤلفين، فالشكل المشار إليه من ابن البيطار هو أبو إيموت، وهو بنظره تعبير بربري مستخدم في الأندلس، ولقد ذكر المؤلف برينة وهي كلمة مقتبسة من الإسبانية *verbina* وبارسطاريون من اليونانية *peristereon* أما عبد الرزاق الجزائري فقد أشار إليه أما ما يتعلق به فهو رعي الحمام أما العشبة المقدسة لديوسقوريدوس فقد اعتُبرت لعدة قرون كنبات يشفي كل شيء.

وفي الصين تسمى *ma bian cao* استعملت في الطب التقليدي، ولا سيما كمحدر مسكن (للصداعات).

الخواص: مضاد للروماتيزم مقبض (الإسهالات)، مفرغ للصفراء، منقّ هاضم، مدر بولي، مقيء (بجرعة كبيرة) مطمّن دافع للحمي، مدر لبني، مخدر مسكن (توتر الأعصاب، الآلام الرأسية) مقوٍ مرّ.

الأقسام المستخدمة: الأقسام الهوائية (عند الأزهار).

خطيرة جداً للكبد، فقد لوحظت تليفات (تشمعات) وأورام كبدية عند بعض الحيوانات.

Héliotrope du Pérou *Heliotropium peruvianum*

نبات معمر، منشعب متفرع، من (٤٠) إلى (٥٠) سم، ذو أوراق بيضوية سانية، خشنه أزهاره زرقاء فاتحة خبازية أو ليلية، متوضعة في أعناق، تفوح برائحة ثمرة النيلية وتُزرع أصناف مختلفة تزيينية هنا وهناك مبعثرة مشتتة في الجزائر، تُستخدم خلاصة رقيب الشمس في صناعة المركبات التحميلية (عطورات كرميات، صابونات)، إن نسبة أزهار رقيب الشمس في الإيترول مهمة جداً.

Grenadier (الرومانية) *Punica granatum L. (Punicacées)*

هي حنية من (٣) إلى (٥) م، ذات تفرع كثيف، غالباً شوكية (في الحالة البرية)، أنفاًها واخرة، أوراقها معلقة نافضة، بيضوية أو متطاولة تقريباً لامعة، بسويقات قصيرة متقابلة أزهارها كبيرة من (٥) إلى (٧) بتلات جميلة ذات لون أحمر قرمزي وبغلاف جرسى الشكل، قاسية، حمراء، بخمسة أو سبعة فصوص حادة دائمة الخضرة وبالنسبة للثمرة فكروية (ضخمة جداً في الأنواع الحلوة وصغيرة من ٤-٦ سم. في الأصناف الحامضة ذات ألوان مختلفة من الأصفر المخضر إلى الأحمر الفاقع، غالباً ما تنفلق عند النضوج، يتشكل الداخل من عدد وافر من البذور المغلفة بكتلة مائية (لب سكري أو حامضي) مكسوة بغشاء رقيق شفاف وتجمع في مجموعات متماسكة مفصولة فيما بينها بغشاء آخر مصفر نحين تقريباً.

إن الصنف المتوسطي شائع مزروع وعضوي تلقائي في التل.

العناصر الفعالة: سكريدات (فيريئالين فيريئين)، عنصر مر، مزيج صمغي عفصيات زيت أساسي) حمائر أنزيمية (الأنقرتين إملوسين).

Héliotropes (الحمحمية) *Heliotropium sp. (Boraginacées)*

إن *Heliotrope* في اليونانية هو *Heliotropion* ويعني: (الذي يدور حول الشمس).

Héliotrope d'Europe *Heliotropium europaeum L.*

هو نبات عشبي حولي، زغبي، طري، ذو أوراق بيضوية إهليجية، مكسو بأوراق قصيرة عنقية، أزهاره صغيرة، على شكل عنقايد بيضاء أو كليلكية، ذات قرص (كرسي) على شكل قمع (كؤوس) بيضاني، زغبي، يتويج ذو أنبوب قصير، مزود بخمسة (٥) فصوص موسومة بخمس ثنيات متوسطة وبخمس (٥) أسدية متداخلة، ثماره مركبة من (٤) أربع أكينات يابسة وحيدة النواة.

إن الصنف الأورو متوسطي شائع في جميع أرجاء التل.

التسميات المحلية: ظهارة الشمس

الاسم العربي: رقيب الشمس

لقد ذكر النبات من قبل عبد الرزاق الجزائري بتعبير: صامر يوماً *Samer yaouma* الحواص: مضاد نفريسي...

إن أوراق صيف رقيب الشمس: أشير إليها على أنها مضادة للدغات الأفاعي.

العناصر الفعالة: قلويدات (بيروليزدين)، الهيليوترين، الهيليورين صوبيئين...

ملاحظات: (استناداً للأبحاث) فيمكن لمركبات البيروليزدين أن تسبب اضطرابات

التسميات المحلية: رمان، ثارومانت.

تبرز شجرة الرومان مع شجرة الزيتون والتين من بين النباتات الأكثر تمثلاً للطبيعة الجزائرية والمغاربية بصورة عامة. ريفية، هذه الجنبات تصادف في الحالة الطبيعية التلقائية في التل .

لقد أفاض المؤلفون العرب في الكتابة عن شجرة الرمان. فقد ذكر ابن البيطار الرومان والجلنار الذي هو زهرة شجرة الرمان البرية ويدعى *Balauste* لديوسقوريدوس، في بعض دساتير الأدوية القديمة، أما عبد الرزاق الجزائري فقد وصف الجلنار، على أنه ثمرة شجرة الرمان التي تسقط قبل أن تُخصب الثمرة، وأضاف بأن الكلمة معربة عن الفارسية فل نار والتي معناها زهرة الرمان .

وأشار المؤلف أيضاً إلى الرمان الحلو وهما النوعان المشار إليهما أيضاً من ابن القيم الجوزية، في الطب النبوي الشريف يعود اكتشاف شجرة الرمان إلى العصر القديم: فلقد وجدت رمانات في قبور المصريين القدماء يرجع تاريخها إلى ما يقارب (٤٠٠٠) عام. فقد ذكر ذلك ديوسقوريدوس ووصف قشرتها كطارد للديدان.

أما قشرتها المخففة المبيسة والزهرة فقد وضعتا في خدمة الطب الشعبي، لمعالجة الإسهالات وتنشيط عملية التئام الجروح والندوب.

الحواص: (عصير الرمان): ملطف مسكن مضاد للحفر (صفرة الأسنان)، مضاد للتقيؤ فاتح للشهية، دافع للحمى، مرطب متعش، نافع للمعدة، مقو.

(القشرة): مقبضة وعائية، مضادة للإسهال مطمئة، رقوة قاطعة للزف طاردة للديدان...

العناصر الفعالة: (عصارة اللب): ماء سكاكر، أحماض (حمض الستريك

الأسكوربيك...)، إلخ، (القشرة): عفصيات قلويدات (بالبليتين بزودو — بالبليتين، ميتيل سلليتين، إيزوبالبليتين)، زيت.

ملاحظة هامة: إن البليتين سام، ولهذا فيجب استخدام القشرة بحذر وابتعاد.

رند (الغارية) *Laurier noble*
Laurus nobilis LLauracées)

أسماء أخرى: غار مجاري

هي شجرة عطرية، ذات أغصان منتصبـة وبشرة لمساء، أوراقها دائمة، قاسية، لامعة بيضوية سنانية ذات حواف متموجة، عنقية قصيرة، متناوبة، أزهارها ثنائية المسكن، صغيرة بيضاء مصفرة، متجمعة بأربع (٤) إلى (٦) زهرات بخيمات صغيرة إبطية مع كمها بـ (٤) فصلات بتلية، أزهارها بـ (٨) إلى (١٢) سداة وأزهارها الأنثوية بكرلة وحامل ميسم قصير ثمارها على شكل ثمرات صغيرة وحيدة النواة عند النضج.

إن الصنف المتوسطي شائع في التل الأوسط وأطلس بليدة، وغالبا جدا مزروع.

التسمية المحلية: رند

لقد ذكر المؤلفون العرب الرند مع المرادف غار أما الغساني فقد أشار بأن الرند كان يزرع (في عصره) في حدائق وبساتين فاس لاستعماله الطبي.

أما الغار فيتطابق مع دفنة ديوسقوريدوس بحسب ابن البيطار. أما الثمرة (وحيدة النواة) التي كان بلين يعينها بعبارة *baccae lauri* فقد كان لها أيضاً استعمال استثنائي علاجي، أما المؤلفون العرب فقد أسموها حب الغار .

الخواص: معقم مطهر، عطري، طارد للريح، مساعد على الهضم، مبيد للطفيليات مسكن مخدر، نافع للمعدة، منشط، معرق.

الأقسام المستخدمة: الأوراق بدون السويقة، الثمار. العناصر الفعالة: عصب، مزيج صمغي، راتنج، زيت أساسي (سينيول، لينسالول صيدانيول، ألفارنيين، تيريبينيول...)، دسم عنصر مر...

تحتوي الثمار على زيت يسمى زبدة الرند مفيد ضد الآلام الروماتيزمية، ومن أجل ارتخاء العضلات والمفاصل، بالمسيد والدلك. ويستخدم أيضاً كقاتل للحشرات، بذلك جلد أو فروة الحيوانات.

روبنية (الفراشية) Robinier

Papilionacées (Robinia pseudacacia) L

اسم آخر: أناقيا كاذبة (سنط كاذب)

هي شجرة مرتفعة نوعاً ما من ١٠م إلى ٢٠م وسطياً، ذات أغصان طويلة ومفردة، متفرعة كثيراً، الأطراف مخضرة أو عمرة، شوكية أوراقها معبلة، مركبة، وتربية بـ (٩-٢٣) وريقة بيضوية، تامة وبأذنتين على شكل أشواك أزهارها بيضاء عطرية، في عناقيد متدلية غلافها بخمسة فصوص حادة، ويتويج ذو راية عريضة منتصبة، أكبر من الزورق (الكظر)، سيقانها سمرء، خطية، متموجة، على شكل الفاصولياء، تحتوي على (١٢) بذرة مسودة قاسية، جنورها عقانية (تنمو من جذور عارضة) ذات طعم مائل إلى الحلاوة. إن الصنف الشمال أمريكي مزروع غالباً في الجزائر كنبات تزييني، وأيضاً طبيعي تلقائي (هارب إلى الأراضي المزروعة).

التسميات العربية: روبنية، شجرة الحراد

لقد أدخلت الروبينية إلى فرنسا في بداية القرن السادس عشر، بواسطة جان روبين (بستاني الملك). لقد زرعت الشجرة الأولى في باريس، في حديقة النباتات. وبما أن هذا النبات يحتاج غاز بواسطة براعمه العرضية فقد انتشرت في أوربا وفي المنطقة المتوسطية. إن أزهار الروبينية عسالية، إنها تجذب النحل برائحتها الحلوة العذبة وخاصة بواسطة وقرقا بالرحيق وتستخدم في صناعة الشرابات.

الخواص: معقدة مسكنة للألم (الصداع...)، مضادة للتشنج، مهدئة مفرغة للصفراء مليئة مطرية، دافعة للحمي نافعة للمعدة، مقوية.

الأقسام المستخدمة: الأزهار.

العناصر الفعالة: زيت أساسي، عصب سكريد، أصباغ فلافونية، حمرة، مزيج صمغي بروتين (روبين) ينحل في الماء.

ملاحظة هامة: إن الأقسام الأخرى من النبات الأوراق، القشرة، الجذور، البذور هي سامة.

عدة أصناف من *Lolium* تنمو في الجزائر .

زراوند (الزراوندية) *Aristolochia*
Aristolochia longa L. *Aristolochiacées*
Aristolochia altissima Desf.
Aristolochia parvifolia
Aristolochia pallida Willd.

وهو نبات معمر مقاوم ذو ساق زاوية تقريبا متعرجة، يمكنها أن تصل إلى ٨٠ سم ارتفاعا، أوراقها بيضوية، مفتولة في القاعدة ذات عروق نائفة بارزة، وبسويقات طويلة متراكبة بالتناوب، تقريبا على طول الساق بأكملها، الأزهار ضاربة للون الأخضر أو الأصفر، مخططة بالبي، أنبوبية، على شكل بوق في الذروة المقوسة على شكل رأس أفعى الكوبرا، مقببة في القاعدة، أما ثماره جرابية (ذات محافظ) أرومتها طويلة، سريعة الانقصاص والتكسر.

إن الصنف المتوسطي هو نوع نادر جدا في الغابات لمنطقة القبائل بالجزائر، ومنطقة التيجة التسميات المحلية: قنّاء الحية، زرواند فقوس بوغول، بروشطم.

لقد وصفت عدة أنواع للزراوندات من قبل القدماء الذين كانوا يضيفونها وفقا لصفات أرومتها، فعلى سبيل المثال *Aristolochia parvifolia* يقال له طويل، و *A. pallida* willd. يقال له المستدير أو المدحرج، وتسمى *Aristolochia* لديوسقوريدوس زرواند بحسب ابن البيطار، وهناك مرادفات أخرى ذكرت من قبل نفس المؤلف (ابن البيطار) ومن قبل عبد الرزاق الجرائري الذي حدّد بدقة أن أريسطولوجيا هي اسم يوناني بأنها تدعى عندنا. في الجزائر زرواند الطويل، وكذا الأمر بالنسبة للمسقار، وقنّاء الحية، والبرسطم) هذه الكلمة ذكرت من قبل الفسائي (ولقد استرجع المؤلف أيضًا وصف القدماء، مميّزا الطويل عن المدحرج

الزراي

زوّان الحقل (التجيلية) *Ivraie*
Lolium temulentum L. (*Graminées*)

هو نبات عشبي، يمكنه أن يبلغ (٨٠سم) سنبلته قوية ذات سبيلات مستقلة، منفصلة متداخلة جانبياً على طول المحور ملتو متعرج أوراقه خطية بطول (٤، ٥) إلى (١) سم، حياته صغيرة جدّا (براته) ثمرة صغيرة يابسة) تحتوي على غلاف واخز، إن الصنف تمجنس عالمي، شائع نسبيا في الحقول المزروعة للتل.

التسميات المحلية: زوال أو زبون وسيكرة إن زبون تطابق *Aira* لديوسقوريدوس، وقد ذكرت من أبي حنيفة بحسب بوكلاش وابن البيطار الذي وصفه على أنه بذرة صغيرة ذات خواص مسكرة فائقة ساحرة... إذا خلط بالمصمغ (الخطة) في الخبز فإنه يسبب دوران... عموما ما يختلط الزوال بالبقول والحبوب ويؤذيها، ويضايقها ويزعجها في نموها، يحتوي على مكونات فعالة، والتي منها التيميلين الذي له الخصائص: منوم وموسع للحدقة.

تستخدم بذوره أحيانا على شكل كمادات ضد بعض التهابات الجلدية.

العناصر الفعالة: قلويدات: لولين (طيار) تيميلين، فيميلين، برولولين حمائر، حمض التيميلاتيك...

ملاحظة هامة: إن الزوال نبات سام ويمكن لحمض التيميلاتيك والتيميلاتين (قلويدات) من أن تسبب شلل عني.

إن الجذومور (الأرومة) هو القسم الوحيد الذي يجب أن يستعمل بعد التحفيف والتبييض أما طازجا غصًا فهو سام جدا، ففي العصر القديم كان يستعمل الزوائد لتسهيل عمليات الوضع والإنجاب، حيث أن اسمه المركب من كلمتين يونانيتين Lokia و Aristos الذي يذكر باستعماله لهما.

الخواص: مقبض، مضاد للآلام الرثية والمفصالية، مدر للطمث، منذب للجروح.

العناصر الفعالة: عفصات، راتنج صمغي عنصر مرّ، قلويد.

ملاحظة هامة: ينصح بعدم استخدامه دون مشورة طبيب مختص وممارس للنبات.

زعرور أحمر (الوردية) *Aubépine*
Crataegus monogyna JacqRosacées
Crataegus oxyacantha L.
Crataegus Laciniatana Ucria

هو جنبة تشكل أشجارا حراجية دغلية طول الواحدة منها من ٢ إلى ٦ مترًا، ذات أغصان شوكية، رمادية، ملساء، أوراقها من ثلاث إلى خمسة فصوص، غميقة غائرة، مستننة في الذروة، ذات لون أخضر داكن، وهي لامية، أزهارها بيضاء أو وردية، ولثويها خمسة بتلات، وأسدية كثيرة، ومآبر بنية حمرة، لمارها حمراء صغيرة، بيضوية أو كروية، ذات لب طحيني، عذب قليلا، ذات نواة وحيدة.

إن الصنف الأوروبي متوسطي شائع جدا في غابات وأحراج منطقة التل، غالبا ما يختلط بأصناف أخرى قريبة بمحاورة، مثل: *c. oxyacantha*, *c. laciniatana ucria*

التسميات الشعبية: بوخيري، زعرور أحمر. أدام، إزميم.

وذكر عبد الرزاق الجزائري أفتياقتش كاسم علمي للزعرور، وهي اقتباس من اليونانية،

المشار إليه من قبل ابن البيطار وأضاف أيضا بأنه يسمى شوكة حادة وزعرور الحب الأحمر، موضحا بأن لغتنا تسميه إدمامي ويقال له بالبربرية مذميم، وأشار العلامي إلى تسمية أدام كاسم مستخدم في المغرب.

وفي علم التداوي بالأعشاب، فإن الزعرور يأتي في المقدمة، من بين النباتات ذات الخواص المضادة للتشنج، المسكنة والموسعة للشرايين التاجية، إلخ.

الأقسام المستخدمة: الأزهار الرعمية اللحاء والثمار المقطوفة بعناية كبيرة والجففة في الظل).

يخضر الزعرور في الصيدلية بأشكال مختلفة متنوعة، شراب، حبات دوائية، ويخلط مع نباتات أخرى؛ مثل الصفصاف الأبيض والآلامية (زهرة الآلام).

العناصر الفعالة: فلافونونيدات (فيتيكسين راموزيد)، لوكوانتسياندرين ومشتقاتها أحماض (كراتاغوليك، إيزروليك، الأليانوليك)، عفص، صابونين، آثار قلويد (نيكوتين) فيتامين ث في الثمار، والترميتيلامين في الأزهار.

زعرور *Azerolier*
Crataegus Azarolus L.
Crataegus ruscinonensis Gren.

هي جنبة يمكنها أن تبلغ ٦ أمتار، ذات أغصان رمادية شوكية قليلا، أوراقها زاوية مفصصة من ٣ إلى ٥ فصوص، لها أحيانا شكل يد، أزهارها بيضاء أو وردية، على شكل باقات من ٤ إلى ٨ أزهار إبطية، لمارها تشبه تفاحات صغيرة جدا، طولها من ٢ إلى ٣ سم تقريبا، ذات لون أصفر برتقالي، لبابية، ذات طعم مستحب لذيد، ومعطرة

إن الصنف المتوسطي نسبيا نادر في التسل وخاصة في الشرق، ويمكن له أن يختلط مع

إن الصنف الوحيد الآسيوي (اليابان) مزروع كثيراً في الجزائر.

التسميات المحلية: مثيمشة، زعرور.

يجب أن لا يخلط شجرة الزعرور (اليابانية) مع جنبة أخرى من نفس الاسم *Mespilus germanica* من أصل يوناني (اليونان) والمنتشر في أوروبا الجنوبية، ولكنه شائع قليلاً في المنطقة المتوسطية.

يملك *Mespilus* ثماراً صغيرة مسمرة يعلوها إكليل من الفصوص الحادة (بقايا من الغلاف الدائمة) والتي لا يمكن أن تؤكل إلا في حالة الذهول (من النضج)، أو مقلية، أو محضرة على شكل فاكهة أو على شكل مربى. بيد أن نوعي الأشجار لهما بصورة مشتركة بعض الخصائص: مقبضان ومضادان للإسهالات... ولقد أشار عبد الرزاق إلى شجرة الزعرور في مسميات منها زعرور وإجاص شتوي

الخواص: (الأوراق) مضادة لالآلام الروماتيزمية، مقبضة (الإسهالات...)، مدرة للبول (الحصى والرمال الكلوية...)، مخفضة لسكر الدم... (الثمار) مضادة للإقياءات مرطبة منعشة مسهلة (خفيفة)، مخدرة مسكنة.

العناصر الفعالة: (الأوراق): صابونينات عقصيات، أحماض (أورسوليك...) (الثمار) ماء سكريات، أحماض (حمض التفاح...) فيتامينات (ب، ث)، أملاح معدنية عفص...

زعرورية (الوردية) *Amelanchier*
Amelanchier ovalis Medik
Amelanchier vulgaris Moench.

أسماء أخرى: كمنرى الصخور، كُرتُنسة *berlette*

وهي عبارة عن شجيرة يبلغ طولها من ١ إلى ٣ أمتار، تقريباً جرداء عارية، ذات أطراف لامعة، أوراقها بيضوية مستديرة، شعرية في

الصنف المحجين، *Oxyacantha* *Azarolus* الذي يختلف بثماره الأصغر (من ١٠ إلى ١٥ ملم)، وتزرع أحياناً الجنبة من أجل ثمارها أو كحامل طعم (في التطعيم).

التسمية الشعبية: زعرور.

لقد ذكر عبد الرزاق الجزائري أكثر من مرة كلمة زعرور، إما للإشارة إلى زعرور بستاني *Nefle*، وإما إلى الزعرور *Aubepine* محمداً بدقة ثمرته الحمراء، وهذا ما يترك المجال للافتراض بوجود نوع آخر الذي هو من دون أدنى شك الزعرور *Azerde*، لقد طابق ابن البيطار صنف الزعرور مع صنف ديوسقوريدوس: *Mespila* و *Aronia* حسب المؤلفين.

الخواص: (أوراق، ثمار منقوعة) مقبضة للأوعية، مضاد للإسهال، مرطب منعش..

ويشار إلى الأزهار على أنها مضادة للضغوطات النفسية، الاحتياج، القلق، عدم النوم، الخفقان والاضرابات (مسكن عصبي وقلبي)، وتستهلك ثماره طازجة طبيعية، ويحضر منها مربى أو عصير محمد.

المكونات الرئيسية: زيت أساسي عفصات أحماض أمينية، سكريات، فيتامين ث.

زعرورة (الوردية) *Néflier du japon*
Eryobotrya japonica Lind (Rosacées)

هي جنبة متفرعة، بأوراق كبيرة دائمة بيضوية رمحية، قاسية، خضراء غامقة من الأعلى، مائلة للبياض وزغبية من الأسفل ذات عروق ظاهرة جداً، أزهارها عطرية، صغيرة بيضاء مصفرة، في عناقيد صغيرة كثيفة: ثمارها بيضانية، تقريباً مخروطية، ذات قشرة رقيقة صفراء مذهبة ولب أصفر باهت، عصارية وسكرية جداً، تحتوي على بذرتين ضحمتين ذات لون كستنائي غامق.

الشقوق، برتقالي، تشكل المياسم الكثيفة و(٣) أسدية ملتحة في العنق، ثمارة محفظة. إن الصنف المتوسطي الآسيوي، قليل الشروع مزروع ويوجد عدة أصناف طبيعية تلقائية (نادرة كثيراً) في غابات الغرب الجزائري ؛ في تلمسان، وبني ساف، وفي المضاب العليا: *C. C. atlanticus pomel*, *Crocus nevadensis* *algeriensis bak* الخ.

التسميات المحلية: حلوة، زعفران

إن زراعة الزعفران ليست بذات معنى كبير في الجزائر. إن المنتجين الرئيسيين المتوسطين هم المغاربة، الإسبان، الفرنسيون واليونانيون. أما في القارة الآسيوية فلها الهند وإيران اللتان تنتجان الكميات الأكبر والأهم. إن الزعفران هو أحد التوابل الأغلى. ولهذا يستهدف بالغش والخلط. وبحسب بعض التقديرات، فإن (١ كغ) من الزعفران بحاجة (١٤٠٠٠) إلى (١٨٠٠٠) زهرة زعفران، وهذا مما يمثل كمية ضخمة عظيمة. يتألف البهار أو التابل الزعفراني من أغصان حوامل المياسم أو أكثر دقة المياسم المجففة: إن الزعفران الخيطي ذو سويقات (مفضل على الزعفران المسحوق الذي يكون أحياناً مخلوطاً. في أفضل الحالات، بمسحوق العصفور (قرطم) وتاريخياً فإن زراعة الزعفران ترجع إلى العصر القديم: ولقد نوه عنها في ورقة البردي المصرية *Ebers* (١٥٥٠ قبل الميلاد). أما بالنسبة لديوسقوريدوس فإن الزعفران مضاد للتشنج. أما فيما يتعلق بالأطباء العرب، فنجد ابن سينا فأنهم يصفون خيوط الزعفران كمقوي للأعضاء ضد التعفّنات. وحسب الفسائي فقد كان أفرأ في منطقة توليد بإسبانيا وفي مراكش بالمغرب.

إن كلمة زعفران استناداً للمؤلف هي كلمة أعجمية (غير عربية، فارسية في الحالة الراهنة). لقد كان الأفضل على ما يبدو، ذلك الزعفران

الأسفل، ومسننة بدقة، بتلية مفصصة، زهورها بيضاء، متجمعة في باقات ورقية، في القاعدة وبغلاف ذو خمس تقسيمات حادة، وخمسة بتلان ضيقة ومتطاولة، وبخمس حوامل أسدية ملتحة في القاعدة، وبأسدية كثيرة جداً، لمارها كروية، صغيرة سوداء، مزرقّة، متوجة بخمسة أسنان (دائمة) للفصلة (كأس الزهرة) وطعمها سكري نوعاً ما.

إن الصنف المتوسطي للجبال الصخرية (حتى ارتفاع ١٨٠٠ متراً) نادر جداً في الولايات الجزائرية التالية: تيزو، وزو، بجاية، وفي منطقة التل القسنطينية، وفي منطقة الأوراس.

التسمية العربية: زعرور.

على الرغم من أن هذا الاسم ينطبق على الزعرور ولكننا نراه يشير أيضاً إلى أنواع أخرى قريبة مثل شجرة الزعرور الجرمانى *neffier*، والزعرور *aubepine*، والغبيراء *aisier*.

تشبه شجرة الزعرور *amelanier* ظاهرياً شجرة الإحاص (الكشمري) كما يشير إليها اسمها الشعبي، شجرة الإحاص الصخرية يستخدم أزهارها في تحضير ماء الحياة أو العرق ويستخدم أحياناً أيضاً كحامل طعم (في التطعيم)

زعفران (السوسنية) *Safran*

Crocus sativus L. Iridacées
Crocus nevadensis Amo. et Camp.
Crocus atlanticus Pomel
Crocus algeriensis Bak.

هو نبات معمر ذو درنات على شكل بصلة بيضانية، ذات غلاف مسمر، تصدر أوراقاً خطية، طويلة بحوالي (٢٠ سم) وبوعاء أو بوعائين طلعيين زهرين، أنبوية، متوسعة في فصين والمجموعة مغطاة بأوراق مستعارة كاذبة غشائية، مبيضة، أزهاره بنفسجية على شكل قمعي، أنبوية طويلة، ذات (٦) فصوص عميقة غائرة، بيضوية بحامل ميسم طويلاً وثلاثي

غالباً، وحسب أسدية قصيرة، لمارها محفظة بيضانية، تحتوي على عدة بذور.

إن الصنف الأوروآسيوي نادر نسبياً في أطلس بليلة وفي ولايات تيزي وزو وبجاية وسكيكدة وعناية.

التسمية المحلية: إفروطي وهو تعبير بربري والذي معناه أوراق الزبدة.

التسمية العربية: زهرة الربيع

وهناك اسم آخر زغبة

في بداية فصل الربيع فإن أكواام أزهار الزغبة تنفث رائحتها المذكرة بسكاكر العسل. تحضر على شكل منقوع مغلي، (شاي زهرة الربيع)، يُشرب مساءً فتسهل عملية النوم. يمتلك الجذر أيضاً طعماً مستحباً لذيقاً، محضراً على شكل منقوع زيتي، فيسكن الآلام الروماتيزمية ويعجل بشفاء الجروح الجافة.

الخواص: مسكنة مفقد للألم، مضادة للزلة الوافدة، مضادة للالتهاب (الروماتيزمية). مضادة للتشنج، مدرة للبول، منظفة منقية، مقشعة، مسكنة مخدرة.

الأقسام المستخدمة: الأزهار بكاملها، الأوراق، الجذر (التخفيف في الظل).

العناصر الفعالة: زيت أساسي، غفصيلت، أصباغ ثلاثية، صابونيات، فينولات، سكرات، أنزيمات، حمض البرميليك، أملاح معدنية، فيتامين(ث)..

ملاحظات: هناك تعارض مع المضادات للتخثر. فيجب تجنبها في حالات التحسس للأسبرين.

الذي كان يأتي من سوس بالمغرب، ويقال له زدوتي رائحته نافذة متغلغلة ولونه حممر. أما في وقتنا الراهن فلم يعد الزعفران إلا تابل منكّه أما بالنسبة للاستخدام الطبي، فقد استبدل بنباتات أخرى أقل كلفة بكثير وغالباً أكثر فعالية. وبالمقابل، فإنه مطلوباً كملون غذائي (الزبدة، الجبن، الأسماك، السكاكر والحلويات).

الخواص: مسكن للألم (القوليجات والمغوصات، آلام العادة الشهرية الطمث..). طارد للديدان، مساعد للهضم، مطمئن، مخدر مسكن عصبي، مفيد للمعدة، مقوي..

الأقسام المستخدمة: السمات، وحوامل السمات المجففة.

المكونات الرئيسية: زيت أساسي (ترينيلات استيرات..)، سكريدات ثلاثية مرة (بيكروكوزيد، كروسين..). كاروتينويدات، مشتقات فلافونية فيتامين(ب¹) (ب²).

زغبة/ زهرة الربيع (الريعية) *Primevère*
Primula acaulis Gr *Primulacées*
Primula vulgaris Hudson

أسماء أخرى: زهرة الربيع، زغبة.

هي عشبة عديمة الساق، ذات أوراق متطاولة، مخططة، مرقشة، محززة نصلية، هي عشبة عن الوجه السفلي، ذات عنق مجنح متوضعة في وريدة مبسوطة ممدودة، أزهارها كبيرة، زغبية من الوجه السفلي، ذات عنق مجنح، متوضعة في وريدة مبسوطة ممدودة أزهارها كبيرة، زغبية من الوجه السفلي، ذات عنق مجنح، متوضعة في وريدة مبسوطة ممدودة أزهارها كبيرة، صفراء، معطرة (رائحة العسل) منفردة على سويقات رفيعة، كمها بفلاف ويري، بخمسة (٥) أسنان ضيقة وبخمسة (٥) بتلات واسعة عريضة في الذروة، ثنائية الفص

زقوم (الحلالية)
Olivier de Bohême
Elaeagnus angustifolia L (Elaeagnacées)

هي حبة خضراء فضية، تذكر نوعاً ما بالصفصاف مزينة بشيات في أطرافها، أوراقها معبلة نافضة، ضيقة، متطاولة (من ٨-٥ سم) تامة، يضاء فضية من الوجه العلوي، عنقية متناوب، أزهارها صغيرة، عطرية، كمها فضي من الخارج وأصفر من الداخل، بأربع فصوص خطية تقريباً، مكورة، لمارها بيضانية تشابه زيتونات صغيرة مصفرة أو أحياناً محمرة طعمها حلو قليلاً، وإن الصنف المتوسطي لرمال المنطقة الساحلية نادر، ومزروع كنبات تزييني.

التسمية الشعبية: زقوم

الاسم التقليدي الكلاسيكي: خلاف من خلافيات ؛ وهي التسمية التي تعني أيضاً الصفصاف والخور، بحسب بعض المؤلفين العرب.

الخواص: (الأوراق) مقبضة... (الأزهار): دافعة للحمي، (زيت البذرة): ضد السرطانات الوافدة (الرشوحات)...

الأجزاء المستخدمة: الثمار البذور (الزيت) الأزهار، الأوراق.

العناصر الفعالة: زيت أساسي، هيدرات الكربون، زيت دسم (في البذرة)، سكاكر قلويدات: الكياجين... (في القشرة).

زنبق (الزنبقية)
Lilium candidum L (Liliacées)

هو نبات ذو أزومة بصلية، وساق مزهرة منتصب، من ١١ إلى ١٢,٢٥ متر، أوراقه طويلة، ضيقة، أزهاره عطرية، كبيرة وذات لون أبيض، نقي وخالص في نهاية السيقان، يحتوي كـمه على (٦) تقسيمات بتلية، بيضوية وحادة

تقريباً، منعكسو منحنية في القمة، و (٦) أسدية وحامل سمة واحد، ناتئة ونافرة، ولماره محفظية.

إن الصنف المتوسطي (الشرقي) مزروع كنبات تزييني، ولا يعرف بالحالة الطبيعية البرية، إلا في لبنان.

التسمية المحلية: سوسن أبيض.

الاسم التقليدي: زنبق.

هذا وقد ذكر تعبير سوسن أبيض من قبل عبد الرزاق الجزائري، إلا أنه يعني فقط زنبق (سوسن أبيض)، ولكن يعني أيضاً نبات بصلي آخر ذو نوع مختلف؛ ألا وهو السوسن البستاني (الزنبق المزروع) كما أوضح المؤلف.

وقد كانت تستخدم في الماضي بتلات السوسن الأبيض في تضميم الحروق السطحية والجروح والتشققات، أما ماثبول فقد أشلر إلى دهن، والذي تحضيره يبدو يتطابق مع منقوع زيتي لأوراق الزنبق، إلا أن بعض المؤلفين قد خلطوه مع دهن الزنبق المذكور من قبل ابن البيطار.

الخواص: معقم ومطهر، منظم، مصرف شافٍ ومندب للجروح.

الأقسام المستخدمة: الأزهار، البصلة.

طريقة الاستعمال: الأوراق المنقوعة بالزيت في صورة تسميد، وذلك على شكل لصاقات موضعية ضد احتقانات الأنثدية.

إن البصلة المطبوخة تحت الرماد، في الماء أو اللبن، وفي صورة لصاقات موضعية، لتأثيرها الملين والمطريوالمصرف على الخراجات والدمامل، والداحوسات، والتخشعات.

العناصر الفعالة: زيت أساسي، مزيج صمغي، بورون Bore (بكمية كبيرة).

ملاحظة: إن باقات الزنبق يمكن أن تسبب وعكة صحية جدية إذا كانت في شقة غير مهوية.

زهرة الآلام *Passiflora*

Passiflora incarnata (Passifloracées)

Passiflora amethystina L.

Passiflora edulis

Passiflora quadrangularis

أسماء أخرى: أزهار الهوى، شرّح القلّك

هي عبارة عن عارشة خطيّة، متسلقة مثمرة، تبلغ عدة أمتار، مكسحة، أطرافها مزودة بحوالق دوّارية، تثبت وتعلق بكل ما هو نافر بارز وتلف نفسها على النباتات الأخرى، أوراقها كبيرة، دائمة، مقطعة بشكل عميق غائر، بثلاثة فصوص بيضوية متطاولة (سغفية وسطية)، عنقية، أذنية، أزهارها كبيرة، بعشر بتلات بيضاء، بيضوية، مزدوجة بإكليل مشكل من حوامل كثيرة خبّازية أو أرجوانية، بنفسجية عند القاعدة، مندرجة في قرص مجوف كأسّي، يحمل في الوقت نفسه الفصلات، البتلات والأجزاء الأخرى، وخمسة أسدية وثلاثة أحيية (كربلات) (تذكر تقريبا بأدوات اللذة والهوى، محمولة بواسطة العضو نفسه (الخنثوي)، ثماره على شكل البيض صفراء عند النضوج، بلباب لزج مخاطي مأكول. إن الصنف الاستوائي الأمريكي جنوب الولايات المتحدة، المكسيك. الموطّن في مناطق أوروبا الجنوبية (إيطاليا...) ويزرع غالبا في الجزائر في أسيجة البساتين والحدائق ويقصد به مع ذلك غالبا الصنف القريب *Passiflora amethystina* ويوجد حوالي ٤٠٠ صنف، متفرقة في العالم وعدد كبير بينها يمتلك خصائص طبية الخ. *p. edulis*

التسمية المحلية: نوار الساعة

الاسم العربي: ألامية أو زهرة الآلام (زهرة الهوى في المعنى الواسع).

وقد كشف باحث أمريكي في عام ١٨٦٧م خصائص الألامية وكانت قد جذبت الانتباه بخصائصها المسكنة المخدرة والمهدئة. وحالياً تدخل في تركيب بعض المركبات الصيدلانية.

الخواص: مسكنة للألم (الصداعات) مضادة تشنجية، منومة خفيفة (للرّضى المصابين بالأرق)، خافضة للضغط، مخدرة مسكنة مهدئة (القلق، الحفقات..).

الأقسام المستخدمة: السّلمات، الأزهار الثمار (مجمّعة بالظل).

العناصر الفعّالة: فلافونيدات (الأبجيين..) سكريدات سيانو جينية (جيو كارددين) فلويدات (هارمين، هارمات، هارمول) أحماض (غاليك، بروستيك..)، بكتين، مالتول أملاح معدنية (كالبسيوم..)، فيتامين (ث) (في الثمار) ..

الجرعة المقررة: ملعقة طعام من النبات المجفف لكأس من الماء. الأزهار: ٣٠ غ لكل لتر من الماء.

* إكليل من الأشواك، مسامير، مطرقة الخ. (أدوات صلب المسيح بالنسبة للمسيحيين).

زهرة الثالوث (البنفسجية)

Viola tricolor L (Violacées)

Viola Munbyana B. et R.

Pensée sauvage

اسم آخر: بنفج الحقل

هو نبات عشبي ثنائي الحول، ذو سيقان رفيعة نحيلة، منتصبّة، من (١٠-٣٠) سم، أوراقه رحيّة بحواف مجزّزة مضلّعة، أذناقم بعدة فصوص، أزهاره بيضاء، صفراء، بنفسجية أو مختلفة الألوان، كمها بخمس (٥) فصلات خضراء، غير متساوية، و (٥) خمس بتلات والتي أربع (٤) منها منتصبّة منضدة اثنتان اثان (٢-٢) أما البتلة السفلية فمتدلّية وعريضة أكثر، ممتدة

زهرة الشمس (الأذنية) *Helianthème*
Helianthemum sp (Cistacées)
Tuberaria guttata L. Helianthemum
Helianthemum salicifolium L.) Mill.
Helianthemum guttatum apertum Pomel.
L. Mill.

هذا النوع مهم جداً في الجزائر، فهو يحتوي على أكثر من (٦٠) صنف، بما فيها النوع *Tuberaria* والذي يتشاطر معه بعض الأصناف، مثال: *Tuberaria guttata* وتسمى (أم الترفاس)

إن الفائدة التي تقدمها بعض من هذه النباتات، مثال: *Salicifolium L.* و *H. apertum* و *H. guttatum* تكمن في الفعل الذي تستخدمه غالباً كدليل ومؤشر، لاكتشاف الفطور الناروسية (المدفونة تحت الأرض) للنوع *Terfezia* في المراعي الصخرية والرمليّة للهضاب العليا وللصحراء الشمالية.

التسميات المحلية: الرقيقة، أم الترفاس
 قصيص الترفاس.

إن بعض أنواع زهرة الشمس استخدمت على شكل فعلي في الشامبو. (راجع الكساء (لفت الرعد)).

زهرة العطاس (المركبة) *Arnica*
Arnica montana L. Composées)
 اسم آخر: عشبة العطس.

هي عشبة معمرة مقاومة، ذات ساق مزهرة منتصبة، تقريباً جرداء عارية (لها ورقتان صغيرتان رحيبتان، متقابلتان) في وسط الساق. تميزها الأصناف المحاورة القريبة، والتي تختلط معها غالباً، وهي شائكة، أوراقها القاعدية بيضوية، كبيرة، ذات عروق طولانية نافرة جداً زغبية، وتنسبط على شكل وريدة في مستوى التربة، زهرتها صفراء برتقالية على شكل رؤيس غليظ ضخم، غالباً ما يترافق برؤيسين أصغر منه كثيراً في الأسفل، اللسينات طويلة، ثلاثية

بشوك قصيرة، و (٥) خمس أسدية مندمجة بقرص ومدقة ذات ميسم على شكل بويص صغير، ثمارها المحفظية تنفتح بثلاثة مصاريح، تحتوي على عدة بذور بنية، رائحته رصينة مميزة، وطعمه مرّ.

إن الصنف الأوروبي نادر نسبياً في الجرجورة وعلى الهضاب العليا.
التسميات المحلية: بلفسج، بنفسج.

لقد ذكر الدكتور هنري لوكليرك فائدة البنفسج، في معالجة الأمراض الجلدية (الأكزما) التصدف، حصف، عُذ (حب الشباب)، وفي حالة العُد (حب الشباب)، فقد أوضح المؤلف بأنه تحت المعالجة، تصبح البثور مقرا لالتهاب متبوع بصيلانات، ثم تلتئم جميعها دون أن تترك آثاراً.

يصف بعض المعالجين النباتيين البنفسج ضد الآلام الروماتيزمية المفصلية، النقرس، القصور الكبدية والانذفاعات العقبولية القوبائية.

الخواص: مضاد التهاب (المصلية الرئية)
 مضاد للتشنج، مرقوق منقي للدم، منظف، مدر بولي (الاضطرابات البولية، السموم...)، مقيئ مطري ملين، مقشع، دافع للحصى، سهل معرق، مقو، شاف ولائم للحروح.

العناصر الفعالة: مزيج صمغي، راتنج صابونيات، سالييلات، فلافونويدات سكريد (فيولاكتيسين)، روتين، كومارين أنتوسيان، فيولاينين أزرق، فيولين، أملاح معدنية..

طرق الاستخدام: منقوع مغلي النبات
 المزهر، العصارة الخضراء الطازجة.

الأسنان في الذروة، قنابية، مزدوجة (توأمية) عطية، حادة، متعابلة، ثمارها زغبية ذات قترعة جذموها مائل للبي الأسمر رائحتها عطرية.

إن النوع الأوروبي نادر جداً في الجزائر انطلاقاً من ارتفاع ٦٠٠ متراً، ولقد أشير إلى وجوده في منطقة تيارزة مختلطة مع نبات الطقطق.

التسمية العربية: زهرة العطس.

يقتصر استعمال زهرة العطس عموماً على الاستخدام الخارجي، على شكل صباغ) إنه نبات سام جداً (وفي الاستعمال الداخلي بناء على وصفة طبية فقط.

إن صبغة زهرة العطاس المخففة محظورة بسبب خواصها، فهي مضادة للإسهال، مضادة للتشنج، مقبضة، معطسة، منشطة (ها مفعول قوي على الجملة العصبية، والقلب، وعلى الوظيفة الفراوية)، وهي أيضاً ممتازة جداً في التئام الجروح وشفائها، وينظر إليها على أنها مضادة للكدمات، والأورام الدموية وللرضوض.

العناصر الفعالة: زيت أساسي، عنصر مرّ لاكتونات، غولات تربينية، فلافونويدات أصباغ، حمض التفاح، راتنج صمغي، عفصات مزيج صمغي ...

زهرة الكشيتين (الحنازيرية) Digitale
Digitalis purpurea L.(Scrofulariacées)
Digitalis atlantica Pomel
Digitalis lanata L.
Digitalis laevigata
Digitalis ambigua

نبات عشبي معمم، ذو أوراق رمجية، ذو شراخ زهري تنصب، مخروطي، توجيه على شكل إصبع الكف، أرجواني، ثماره على شكل محافط بيضوية، غدية.

هذا الصنف نادر في الجزائر، لا يطبق إلا على سبيل التنويه، لأنه يجد نفسه مرغوباً من هواة البستانيين الذين يزرعون له لظهوره التزييني.

وهناك أيضاً صنف، قبسي، الذي ينمو هنا وهناك معثراً في الحدائق الرطبة لمناطق بجاية و جيجل

هذا الذي يتميز عن الصنف السابق بشمراخه (ساريتة) الزهري قليل الكثافة، على صورة عنقود أحادي الجانب وخاصة بأوراقه الصفراء.

التسمية المحلية: زهر القصبين، هو تحريف لكلمة كشيتان

الاسم التقليدي: قمعية.

إن القمعية نبات سام، لا بلي خطير جداً والذي يجب ألا يستخدم إلا بناء على وصفة طبية.

الخواص: مقوي قلبي، مدر للبول.

العناصر الفعالة: سكريات متعددة ثلاثية مقويات قلبية(مشترقة من الكاردينوليد) ديجيتالين، ديجيتالوزيد، جيتوكسوزيد ديجيتونين، ديجيتوملافين، صابونجين لانانوزيدات، أنتراكينونات، فلافونويدات صابونينات...

إن الأصناف الأكثر فعالية هي:
D.lanta (المصدر الرئيسي للسكريات المتعددة)
D.laevigata , *D.purpurea*

ملاحظة هامة: تثبث بعض السكريات المتعددة بطريقة اصطفاية في النسيج القلبي وبالتالي إذا كانت فترة المعالجة بالقمعية طويلة جداً، وخاصة إذا لم تحترم الجرعات الموصوفة فيمكن أن ينجم عنه تسممات بالتراكم.

العصبية: وفي بعض الجرعات، يمكنها أن تسبب نوبات من الاختلاجات العصبية.

زوفاء (الشفوية) *Hyssopus officinalis* L.(Labiées)

الخواص: مضاد للثآليل الباردة والرشح والركام، فاتح للشهية، مساعد على الهضم طارد للديدان، مقشعة، مصرفة بحلة، نافعة للمعدة، مقوية، شافية للجروح...

الأقسام المستخدمة: السننات الزهرية الأوراق.

العناصر الفعالة: زيت أساسي (كافور بيناكامفون، بينين...) تربينات (ماريلين...) فلافونويدات، راتنج، عفصيات، هيسوبين...
ملاحظة هامة: يُشار إلى البيناكامفون على أنه مركب سام.

زيتون (الزيتونية) *Olea sp*(Oleacées)

هي عبارة عن أشجار وحببات متفرعة متشعبة ذات توريق دائم أخضر، لوفاً أخضر رمادي أو فضي، أوراقها فاسية، بيضوية متطاولة، ضيقة، حادة، تامة، ذات لون أخضر غامق رمادي من الوجه العلوي، وأخضر فاتح فضي من الوجه السفلي، متقابلة، إزهاراتها في عناقيد إبطية وفي ذروة الأطراف القصيرة أزهارها بيضاء صغيرة جداً، ذات تويج بأنبوب قصير، مزود (٤) فصوص بيضوية، حادة وبسدتين (٢) ملتحمتين بالقصب (الأنبوب) ثمارها وحيدة النواة (الزيتونات) بيضاء، بألوان وشخانات متنوعة مختلفة، ذات نواة ثخينة وقاسية (باستثناء الصنف) *laperrini*

زيتون *Olivier cultivé* *Olea europaea* L. var. *sativa* D.C.

هي شجرة ذات أغصان رمادية، غالباً متعرجة ملتوية، ذات أفنان (طرائيب) ضاربة إلى الرمادي، ناعمة مرنة، تقريباً أسطوانية، أوراقها

هو عبارة عن حُنية ذات سيقان منتصب متفرعة متشعبة، يصل ارتفاعها (٤٠ سم) وسطياً، غالباً على شكل حنية دغلية، أوراقها صغيرة، خطية، ضيقة، ذات عرق مركزي ظاهر بارز، تقريباً هدية على الأطراف والحواشي أزهارها زرقاء على شكل سنبل موزقة، محاطة بنفس الجانب من الأغصان، غلافها محطط بخمس (٥) أسنان وتويج أنبوي حوالي (١ سم) ثنائي الشفة، ذو شفة علوية ثنائية الفص، وشفة سفلية ثلاثية الفصوص، وأربع (٤) أسدية زرقاء غامقة وحامل ميسم واحد (١)، نائمة نافرة ثمارها على شكل ثلاثية الأكينات (ثمار يابسة) بذر سوداء، رائحتها عطرية، وطعمها مر قليلاً.

إن الصنف الأورو آسيوي نادر، ويشار إليه في الأطلس التلي (الغربي)

التسمية العربية: زوفاء

لقد أشار المؤلفون العرب إلى الزوفاء وقدموها على أنها نبات جاف ويشبه الصعتر ذات رائحة مستحبة وذات طعم مر ولقد ذكر ابن البيطار وعبد الرزاق الجزائري زوفايابس أما الغساني فيذكر للزرفا، فقد حدد بدقة أن العطارين وتجار الأعشاب في فاس يعرفونها جيداً، ينمو النبات في الهضاب العليا ويتطابق مع العالم *maire*

تعتبر الزوفاء أحد النباتات الأكثر فعالية في معالجة المجاري التنفسية: الثآليل القصية،... ومع ذلك فلا يُنصح بها للعصبين (أو في هذه الحالة يجب أن تُخلط مع نباتات مهدئة: الزعرور الزيزفون...)، إن خلاصة الزوفاء الناتجة بواسطة التقطير، لها مفعول قوي جداً على المراكز

الحصيات، ويستخدم أيضاً، في تحضير المروحات المراهم، ولصاقات (لزقات) ومنقوعات زيتية.

المكونات الرئيسية: (حبة الزيتون): مواد دسمة، أحماض دسمة غير مشبعة (حمض الزيت...)، بروتيدات، سكريات، سيللوز فلافونوات، سكريدات (أولينوزيد، أولوريثين اروتين أنزيمات (حماثر)، عناصر معدنية كثيرة متعددة (كالسيوم، كبريت، فوسفور...)، فيتامينات (أ) و (ث)، (الأوراق): عفصيات تريترينيات (مانيتول...)، سكريدات صابونيات لاكتون، كولين أوليستيرول أو كيوربين ليثين...

زيتون بري *Olivier sauvage*
Olea silvestris var. Oleaster

اسم آخر: *Oleastre*

هي حبة غالباً ما تكون على شكل حنبيبة دغلية رمادية، ذات أوراق صغيرة دائمة قاسية بيضوية تقريباً ضيقة، حادة، ذات جوانب مكورة بصورة خفيفة، متقابلة، ثمارها الوحيدة النواة صغيرة (حوالي ١ سم)، خضراء ثم سوداء ذات طعم حامض.

إن الصنف المتوسطي شائع في جميع أرجاء شمال الجزائر، ونادر نسبياً في الصحراء الشمالية.

التسمية الشعبية: زبوج

لقد أشار عبد الرزاق الجزائري الزبوج محددًا بأن يدعى زيتُه عندنا الزيت الصنهاجي والذي هو زيت ركاوي ولقد أشار الغساني أيضاً لتعيين زيت شجرة الزيتون الري، أما ابن البيطار فقد ذكر تعبير زيت ركاوي، ولكن أطلق عليه كمرادف زيت فلسطين والذي هو من طبيعة أخرى مختلفة تماماً.

الخواص: (الأوراق والقشرة): مقيضة مدرة للبول، دافعة للحمي (تأثيره مشابه لتأثير الكلينيا)، خافضة للتوتر الشرياني، مقوية...

متطاولة من (٤-٧) سم، ضيقة، ثمارها من (٢-٤) سم، خضراء ثم سوداء أو بنفسجية (تبعاً للتوعية).

إن الصنف المتوسطي مزروع في الجزائر في الولايات: بليدة، تيزي أوزو، بجاية جيجل وفي الأوراس أو الغرب ولا سيما في منطقة سينغ

التسميات المحلية: زيتون، أزمو.

إن شجرة الزيتون هي شجرة معمرة استثنائية، وقد أشير إلى أفراد متميزة منها تعود إلى عدة مئات من السنين. ويُذكر من بين النباتات الزراعية الأكثر قدماً (منذ أكثر ٥٠٠٠ عام، في كريت *crete* حسب المؤلفين، وقد ذُكرت أيضاً في الكتب المقدسة، كنعمة مباركة من الله، وبحسب الحديث الشريف، فقد قال النبي صلى الله عليه وسلم: كلوا من زيت الزيتون وادهنوا به فإنه يصدر عن شجرة مباركة، وهو دواء مبارك، وغذاء ثمين، ورمز للسلام، وإن شجرة الزيتون هي نبات مفعم بالفوائد ونؤكد بأن أناس قد عاشوا زمناً طويلاً (في جبال القبائل)، يتغذون بالخبز وبالزيتون، وبزيت الزيتون، وبالتين والبصل ويُقصد هنا بصورة واضحة، بالزيتون الغير معالج كيميائياً (بواسطة الغسولات) وبالزيت الصنف (المستخلص بواسطة العصر البارد).

الخواص: (الأوراق والقشرة): مقضة مدرة للبول، دافعة للحمات، خافضة لسكر الدم خافضة للضغط (التوتر الشرياني) مقوية... (الزيت والثمار): ملطفة مهدئة، مضادة للبواسير مفرغة للصفراء، مطرية ملينة، خافضة للكوليسترولات الدم، خافضة للتوتر الشرياني (مسهلة) (خفيفة) مغذية، مصرفة مسكنة مخدرة...

يحمي زيت الزيتون الأغشية المخاطية في حالة امتصاص المركبات الكاوية، ويسهل طرد

العناصر الفعالة: عفصيات، سكريدات
ترتريينات، صابونينات، لاكسون (إينولين)
كولين...

Olivier du Sahara
Olea laperrini Bat. et Tr.

هي جنية ذات أوراق خطية، سنانية متطاولة
جدا تنتهي بشوكة رفيعة، إزهاراته في عناقيد
رخوة، إبطية، ثمارها صغيرة جدا تحتوي على
نواة ذات حواجز خلوية رقيقة هشة، إن الصنف
الصحراوي، القيسي، نادر نسبيا في الحجاز
وجبال تبليي .

التسمية المحلية: تارغوي، أليو

لقد أشار الغساني إلى تعبير شجرة لولا
لتسمية شجرة الزيتون، ويمكن أن يقصد به نقل
لكلمة *aleo*

الخواص: (الأوراق والقشرة): مشابهة
لخواص الزيتون البري.

Tilleul (الزيتوني)
Tilia cordata Mill (Tiliacées)
Tilia europaea
Tilia rubra

هو عبارة عن شجرة كبيرة ذات قمحة دائرية
أو مخروطية، ذات تفريع كثيف جدا وكثة في
القوريق، أوراقها مبلبة نافضة، بسيطة، حزمية
بصورة كبيرة واسعة، حادة، مسننة بصورة
منتظمة، عتقية طويلة، أزهارها مبيضة عطرية في
باقات صغيرة (٣-٥) على سويقة طويلة مثبتة
في وسط قنابة على شكل ورقة طويلة ضيقة،
كعها بخمس (٥) فصلات مقعرة وأسدية كثيرة
متعددة بخيطات طويلة، مفرودة، ثمارها كروية
صغيرة.

إن صنف المناطق المعتدلة لنصف الكرة
الأرضية الشمالي، نادر في الجزائر، مزروع هنا
وهناك بمعثر متفرقا، في ولاية المدية
Tilia rubia europaea يتضمن النوع

عشر (١٠) أصناف، منتشرة في المناطق المعتدلة
وشبه الاستوائية.

التسمية الشعبية: زيزفون

إن الزيزفون هو أحد النباتات المهدئة
والأكثر استعمالا (خاصة ضد الأرق). وإن
منقوعه لذيق مستحب ومحتمل من قبل جميع
الناس. وغالبا ما يستهلك بدلا من الشاي في
المساء، فهو يساعد على النوم.

الخواص: مضاد للزكام، مضاد للتشنج
مقبض، مهدئ، مفرغ للصفراء، مساعد على
الهضم، مطري ملين، مقشع، دافع للحمي
خافض للتوتر الشرياني، مخدر، مسكن (للتوتر
العصبي، وللصداع...) نافع للمعدة، معرق.

الأقسام المستخدمة: الأوراق، القنابات
للحاء.

العناصر الفعالة: زيت أساسي (فلرينول...)
عفصيات، مزيج صمغسي
فلافونويدات (كيريتين، كيرول...) سكريد،
فينولات متعددة، كومرينات، أحماض: حمض
الكافين.

Zygophyllum (القديسية)
Zygophyllum sp. *Zygophyllacées*

هي عبارة عن جنبيات معمرة، متفرعة ذات
أغصان مبيضة، تبدو مفصلية، أوراقها صغيرة،
مركبة في وريقتين أسطوانيتين لحيتين
متقابلتين، بنفس لون الأغصان أزهارها صغيرة
مبيضة، إبطية، بخمس فصلات وخمس بتلات
بيضوية رخية، وعشر أسدية وميسم واحد
ثمارها منتصبة، مركبة من لحمي شذفات دوارية
متحلقة في أشكال متنوعة، تبعا للصنف ويوجد
منها خمسة أصناف قيسية مستوطنة، وخاصة
الصحراوية.

التسميات العربية: مسك رومي

تحتوي أزهار المسك الرومي على خلاصة
عطرية مستخدمة من قبل صناعة العطور.

زيفوفيلوم *Zygophylle blanc*

Zygophyllum album L
Zygophyllum Geslini Coss.
Zygophyllum gaeiulum Emb. et Maire

هي عبارة عن ثمار من (١-٢سم) طولها
مركبة من خمس شذفات دوارية متحركة
متطاولة بفصوص تقريباً مستديرة عند الذروة
طعمها مرمالج. والصف شائع في كافة أرجاء
الصحراء الشمالية، وخاصة في الشرق ويتضمن:
zgeslini coss تستخدم العقاية البيضاء في الطب
الشعبي المحلي، كمسكن (ضد الآلام)، دعش،
وكمندب للجروح خارجي. ويستخدم أيضاً
كمطهر (يستخدم للعنايات الجسمية للرضع).

زيفوفيلوم *Zygophylle cornu*

Zygophyllum cornutum Coss.

هي عبارة عن ثمار بحوالي طول (٢سم) مائلة
إلى اللون البنفسجي، بخمس شذفات دواري
متحلقة، مستطيلة بكلايات عند الذروة، ذات
مظهر قرني، طعمها مرمالج. الصف شائع في
المضاب العليا، للشرق الجزائري وفي الصحراء
الشمالية الشرقية، حتى تونس.

التسميات المحلية: عفاية، بوفرية

إن هذا النبات مشهور في الجنوب الشرقي
الجزائري وفي تونس، نظراً لخواصه المخفضة
لسكر الدم. إنه دواء تقليدي لداء السكري.

زينب (الترجسية) *Tubéreuse*

Polyanthes tuberosa Amaryllidacées

هو نبات تزييني، بصلي، تتطور إلى ساق
مزهرة منتصبة بين (٦٠-٨٠)سم، أوراقه
بيضوية قاعدية، أزهاره في سنابل، بيضاء،
مزدوجة أنبوية، متناوبة، ملتصقة مطبقة،
بست (٦) أسدية نافرة تقريباً، ثماره على شكل
محافظ أروقة ذات بصلة، متطاولة، كمثرى
الشكل. إن الصف الأمريكي (المكسيكي)،
مزروع للزينة.

السين

المكونات الرئيسية: زيت أساسي، دسم
أحماض دسمة، سكريدات متعددة، صابونيات
سيتوستيرول، مكونات أستروجينية، كاروتين
عفصيات.

سبرغولارية (القرنفلية) *Spergulaire rouge*

Spergularia rubra (Caryophyllacées)
Spergularia Bocconei
Spergularia campestris

هو نبات حولي ذو سيقان رفيعة ناحلة
عقدية، متشعبة، من (١٠-٢٥ سم) مفرودة على
الأرض، أوراقه صغيرة، ضيقة) متقابلة أو حزمية
في مستوى كل عقدة، ذات أذنان غشائية
فضية، ملتحمة بين الأوراق، إزهاراته عموماً في
سنمات رخوة، إزهاره صغيرة بخمس فصلات
منفرجة، مخوفة بغشاء فضي، وخمس بتلات
وردية، منكمشة جداً ومن ٥ إلى ١٠ أسدية
لمارها محفظة بيضانية شفافة، بثلاثة مصاريع
تحتوي تقريباً على ثلثي بذور سمراء بنية (إن
التفاصيل غير مرئية إلا بمساعدة مكبرة عدسية
جذره وتدي. إن الصنف تحت مجنس عالمياً
المتعدد الأشكال (إن الصنف المشترك والجامع
لـ *Scampestris Asch*، إلخ، شائع في الجزائر
وفي الأراضي الرملية.

التسمية المحلية: بساط الملوك

يعطي هذا التعبير على الفور لحة عن المظهر
لهذا النبات الذي يغطي أحياناً التربة كبساط
الملوك وقد أشير إليه من قبل المؤلفين العرب
ويدعى بساط الملوك أحياناً خطأ زهرة الرمال
الحمراء ولكن الزهرة الحقيقية هي نوع آخر
لفصيلة *Alsinoidees* (انظر حشيشة الرمل) إن
بساط الملوك *cassa-pedra* كما أشار إليه
ال بعض، هو دواء شعبي لأمراض الحصىات
والرمال البولية والمفوصات الكلوية.

وتحويله إلى مسحوق، يمكن استخدامه في
تحضير مرهم (مع زيت الفازلين دهن النفط)

سبال (النخلية) *Sabal*

Sabal serrulata (Palmacées)

هي عبارة عن شجرة نخيل صغيرة يبلغ
ارتفاعها (٨م)، ذات أوراق سعفية كبيرة جداً
إصبعية على شكل مروحة، عنقبة طويلة
إزهاراتها بيضاء عاجية على شكل عنقايد لمارها
بيضانية ذات حجم بقدر حبة الزيتون الكبيرة
الضخمة، خضراء ثم مزرققة عند النضوج، ذات
لب رقيق، على شكل قوقعة بمجران خلوية ذات
لون أضر أصفر، تحتوي على بذرة ضخمة
بيضانية ذات قوام عظمي حر.

إن الصنف الأمريكي (شائع على الساحل
الأطلسي لجنوب الولايات المتحدة والكاريبي)
مزروع في الجزائر كنبات تزييني.

إن ثمرة هذه النخلة المسماة *saw palmetto*
تستعمل كثيراً في الطب الشعبي، في موطنها
الأصلي. وقد استخدمت فيه كمقو ومستقلب
بناءً للخلية إن سكان أمريكا القدماء، الذين
كانوا يعرفون آنذاك التأثير الاستقلابي البناء
للخلايا) لثماره الناضجة *saw palmetto*
وكانوا يأكلونه كغذاء وكانوا يقدمونه
لحيوانهم لتسمينها. وفي عصرنا الحالي تستخدم
لمعالجة الالتهايات البولية (التهابات المثانة)
واضطرابات الهرم والشيوخوخة، ولا سيما
مشاكل البروستات (التوسع).

الخواص: مستقلب بناء، مضاد للوهن
والإنهاك، مضاد التهاب، مطهر معقم بولي، مدر
بولي، مقشع، مخدر مسكن، مقو...

الأقسام المستخدمة: الثمار المجففة على
شكل منقوع مغلي أو في الصباغ.

بالنسبة لأولئك الذين لا يحجون رائحة زيت الزيتون، ويُصح به لبقع الوجه (النمش أو الكلف).

الخواص: مدر بولي حمض البول، الحصىات البولية، مسكن مخدر.

الأقسام المستخدمة: النبات بكاملة.

العناصر الفعالة: راتنجيات، صابونين أملاح معدنية، كربونات الصوديوم والپوتاسيوم.

سحلب (السحلبية) *Orchis mâle*
Orchis mascula L (Orchidacées)
Orchis longibracteata Biv.

اسم آخر: *satirion male*

هو نبات معمر، ذو ساق منتصبة لحمية يعلوها شمراخ مزهر، أوراقه قاعدية كبيرة بيضوية متطاولة، حادة، منتصبة، ملطحة غالباً بالبي المحمر، ذات عروق متوازية، أرجوانية في سنبله كثيفة فأكمها ملون بثلاث فضلات بتلانية مبسوطة تقريباً منتصبة وثلاث بثلات والذي شريفته (بتلة مميزة للسحلبيات) ثلاثية الفصوص، عريضة، مبعدة بالأبيض، ذات فصوص جانبية منحنية غالباً وبشوك طويلة جداً منتصبة، المآبر (ويقصد بها هناك اللقاحات) تشكل كتلاً من حبات الطلع، قناباته سنبله بنفسجية، درنية بيضانية توأمية، ضاربة إلى اللون البني الأسمر.

إن الصنف الأورو آسيوي شائع نسبياً في التل، وتوجد أصناف أخرى كثيرة هجينة والتي منها *orchis longibracteata biv* ذو رائحة مستحبة كثيراً تذكر بالزنبق.

السميات المحلية: حية وميتة، بوزيدات خص الكلب.

لقد أشير إلى جميع هذه الأسماء من قبل المؤلفين العرب خصوصاً الكلب تطابق *kunosorkhis* لديوسقوريدوس استناداً لابن البيطار، ويقال أيضاً حصى الثعلب، أما اسمه التقليدي فهو سحلب تستخدم درناته لتحضير شراب منعش مرطب، وفي المشرق (السحلب تعطي أيضاً دقيقاً غذائياً نوع من التايوكا) عندما تكون مجففة، إن إحدى درناته (المزهرة) توصف بكونها مثيرة للشهوة، في حين أن الأخرى (الزابلة) توصف للعملية المعاكسة مفقودة للشهوة.

الخواص: مضاد للوهن وضعف الحيوية مضاد للإسهال، مُطَرِّم، مغذ (مع اللبن)...

الأقسام المستخدمة: الدرنات (المزهرة).
المزوعة من قشرها.

المكونات الرئيسية: نشاء، مزيج صمغي (حوالي ٤٥%)، بروتيدات، سكريات سكريات، كوربيت، أملاح معدنية...

ملاحظة: هناك عدة أصناف عن السحلبيات تمتلك درنات ذات خواص مشابهة.

سرغن (السرخسية) *Fougères*
(*Polypodiacees*)
Fougère aigle Pteris aquilina L.
Fougère mâle Dryopteris Filix-mas L.
Fougère royale Osmunda regalis L.

هي عبارة عن نباتات لا زهرية (بدون أزهار) تنتمي إلى الطحالب والقطور، ولكنها تتميز عنهما بمجهازها الوعائي العرقي المشترك مع النباتات الزهرية (النباتات ذات الأزهار).

أزهارها (توريقاتها) من (٢) إلى (٣) دفعات ريشية بمنحنى على شكل وريقات ريشية مقسمة إلى ريش (فصوص رئيسية) مرتبطة بالزند أو العنق (وهو عبارة عن استطالة للسويقة التخينة والقاسية) الجذمور المخطط، يتكيف ويتصرف كساق للنبات. وعلى القسم الظهري للورقة

وبالجزائر، وفي منطقة قبيلي بصورة خاصة استخدم أحياناً كغطاء لأكسوخ القش والحماية النباتات القوية ضد البرد والتجمد.

وفي إسبانيا، يجزر الباليار استخدم في الطب الشعبي كمنقّ للدم وضد زيادة بعض العناصر الدموية: الطفح الجلدي...

العناصر الفعالة: عفن، راتنج، أملاح معدنية (بوتاس...)، حمض فوسفوري...

Fougère mâle *Dryopteris Filix-mas* L.

هو عبارة عن سرخس معمر، على شكل باقات دائرية ذات أوراق (الأوراق)، رمجية حادة، كبيرة، تبلغ حوالي (١م)، رائحة مجنحة برياش بيضوية عرضياً، حادة تقريباً مسننة ملفوفة على شكل عصيات قبل غمورها وتطورها، أبواغها مستديرة بصورة غليظة منتظمة في صفين مشدودة إلى بعضها البعض من كل ناحية من العرق. جذموه نحسين ضارب إلى اللون الأحمر، رائحته مميزة.

إن الصنف كجنس عالمي هو نادر في المناطق الرطبة لولاية تيزي وزو، وفي الأوراس ويُزرع أحياناً للزينة.

التسميات المحلية: أفرسيو، إفكلو سرخس يُلاحظ بأن هذه التسميات قد أطلقت على سرخسيات أخرى أيضاً.

إن التسميات سرخس، فراوان، أو أفرسيو قد ذُكرت عن بوكلايش وابسن البيطار والغساني، وعبد الرزاق الجزائري، هذا الأخير تطرق إلى السرخس الذكري وإلى السراخس الأنثوية في مبحثه عن السراخس.

الخواص: طارد للديدان (فعال ضد الديدان الشريطية، الخرطونات، والتقيّريات)، مضاد طفيلي، منظم مطهر..

الأقسام المستخدمة: جذمور، أوراق.

السرخسية، يصطف في نسقين، الأبواغ (بيضوية أو دائرية، تبعاً للنسوع والصنف)، وتُغطى بمجمعات أكياس البوغ بنوع من غشاء رمادي (غشاء ذو قميص البوغ). إنها إذا أكياس البوغ (المساوية للبذور) التي تسمح للسراخس بأن تتكاثر من جديد. تحتوي أكياس البوغ على الأبواغ الخلية الميكروسكوبية المجهرية الصغيرة جداً (بذور غبارية ضاربة إلى اللون البني الأسمر). بعدد (٨) من الصبغيات. سرخس

Fougère aigle *Pteris aquilina* L.

اسم آخر: *fougère imperial*

هو سرخس كبير جداً، يمكنه أن يبلغ (٢,٥م)، ذو أوراق بيضوية مثلثة ومن (٢) إلى (٣) دفعات ريشية جناحية، ذات سويقة قاسية، سوداء وبجذور وبري. إن الصنف كجنس عالمي شائع نسبياً في غابات التل.

التسميات المحلية: فرسيو فرسيق أفرسيو

لقد أشار عبد الرزاق الجزائري إلى الفراسيون في باب أو مادة سرخس (الكلمة النوعية للسرخسيات). والمسألة هي إذا السرخس الذكري (الذي على الأرجح هو السرخس المؤنث والذي يدعى بالبربرية أيضاً أفرسيو، أما ما يتعلق بكلمة سرخس، فقد ذُكرت من قبل بوكلايش وابن البيطار.

إن الأفراسيو المشار إليه على أنه مرادف للسرخس من قبل الغساني فإنه يظهر متوافقاً جداً مع سرخس والذي هو شائع جداً في الأطلس المغربي.

يمتلك هذا السرخس قوة امتصاص للرطوبة عظيمة جداً، ولذا فقد كان يستخدم في الماضي، في ملء قُرُش القش والتي كانوا ينمون الأطفال المصابين بسلس البول عليها في أوروبا الجنوبية.

سرمج (الربعية) *Lysimachie*
Lysimachia vulgaris L.(Primulacées)
Lysimachia Cousiniana C. et D.
Lysimachia Nummularia L.

أسماء أخرى: *casse bosse*، *chasse bosse*

هو نبات معمر ذو سيقان منتصبه حوالي (١م)، أوراقه رمحية عرضياً أو بيضوية حادة، متوضعة في كويكبات دوارية متحلقة من (٣) إلى (٤)، أزهاره صفراء على شكل عتكل زهري، كمها بخمس (٥) فصلات حادة، وبخمس (٥) بتلات ملتحة عند القاعدة الأسدية ملتحة عند القاعدة، وجذره زاحف.

إن الصنف الأورو آسيوي نادر في الأملكن الرطبة لمتحة.

وهناك صنف آخر أكثر شوعاً، في ولاية بيجاية: *Lysimachia cousiniana* coss و *DR* يشبه عظهه *Lysimachie Nummulaire* وهو نبات معمر زاحف، ذو أوراق متقابلة وبأزهار صفراء، ذات سويقة طويلة، وبأثنين عند إبط الأوراق.

التسمية العربية: سرمج

الخواص: مقبض (ضد الإسهالات، الزحار) مندب لائم للجروح، مقشع، رقص، (قسطع للترف)، شاف للجروح..

الأقسام المستخدمة: السنمات الزهرية الأوراق، الأزهار، (التحفيف في الظل).

المكونات الرئيسية: عفصيات، صابونينات نوئيدات، سكريدات، بـزوكينون حميرة (برموفيراز)، سكرات، فيتامين (ث)...

سرمق أبيض (السرمقية) *Chénopode*
Chenopodium album L.(Chénopodiaceés)
Chenopodium Bonus-Henricus L.

نبات عشبي حولي، ذو سيقان منتصبه ارتفاعها من (٠,٣) إلى (١,٥) متر، أوراقه

عناصر فعالة: عفصيات، راتنجات، زيت أساس (حمض السمين، سينيول...)، زيت راتنجي، فيليسين، تريترينات، أملاح معدنية...

ملاحظة هامة: إن السرخس الذكرى نبات سام، وهناك حوادث خطيرة قد أشير إليها (حالات عمى (فقد البصر)...)، فمن المناسب إذا احترام الجرعات المشار إليها من قبل الطبيب المختص بالمارس.

***Fougère royale Osmunda regalis* L.**

اسم آخر: سرخس مزهر

هو سرخس ذو باقات زهرية رائعة بديعة يصل ارتفاعه من (٠,٥) إلى (٢م)، أوراقه ريشية مرداء، ذات لون أخضر غص، وبعده فصوص مورقة رمحية، متطولة، عنقها واسع محززة قنوية، الأوراق العليا (خصبة) صغر جداً، على شكل عثاكيل (عناقيد) مغطاة بأبواغ مستديرة. وهو صنف تحت جنس عالمي نادر نسبياً في الغابات الرطبة لمنطقة القبائل وسكيكدة وعنابة.

التسمية المحلية: فراش بنت السلطان

وقد كان هذا السرخس يستخدم في الماضي في صنع المحامل والمخفات الطرية، ليستلقي عليها الأطفال المصابين بالسلع أو (داء الخنازير) والآلام المفصلة الروماتيزمية في الأرياف الفرنسية حيث يتوفر النبات بكثرة، ويبدو أنه استخدم أيضاً في القبائل لصنع المخفات والمحامل، ولتغطية سطوح البيوت الصغيرة على منوال السرخس النسر

الخواص: مقبض، مطهر منظف، مدرة للبول، مسهل ملين...

الأقسام المستخدمة: الجذور، الأوراق.

المكونات الرئيسية: عفص، راتنج، أملاح معدنية...

بيضوية سنانية، أحياناً مثلثية الزوايا، ذات حواف متعرجة، مسننة، إزهاراته على شكل كيبكبات كمرشوشات (مسحوقات) الطحين، ذو خمس (٥) بتلات بطرف فاتح، بذرتة عدسية. إن الصنف المحجن، شائع في التل.

السميات المحلية: سلطان البلاير، مزريطة

لقد كان يعرف النبات بدون شك من قبل المؤلفين العرب، ولكن التسميات المشار إليها متنازع فيها (انظر توت الأرض (الغراولة) وفي علم التداوي بالنبات، رجل الأوز الأبيض يعتبر كبديل للشوك البري.

(غير مشار إليه في الجزائر)، يمكن أن تؤكل أوراقه بنفس طريقة السبانخ.

الخواص: قاتل للدود، ملطف ملين، مدر للبول، مسهل خفيف...

في الاستخدام الخارجي: الأوراق الطرية الغضة، على شكل كمادات، تؤدي إلى نضج الخراج (الدمامل) وتخفيف الآلام.

عناصر فعالة: زيت أساسي، أمينات بروتينات، دسم، أصباغ (كاروتين)، أملاح معدنية، فيتامين ث، فلويد (شينو بودين)...

مضادات الاستطباب: نفس مضادات الاستطباب للإسفاناخ (السبانخ)

سرو (السروية) *Cypress*

Cupressus sempervirens L. Cupressacées

هي شجرة دائمة الخضار (وبالأحرى خضراء مزرقّة)، يمكنها أن تبلغ (٢٠) متر، ذات تفريع ممتد في الشكل الأفقي وذات تفريع منتصب نحو الأعلى، اسطوانية؛ في ريشة في شكلها المنتصب للأعلى، وفي كلا الحالتين فإن القشرة ضاربة إلى اللون البني المسمر، وملساء في العمر الفتي للسرو، ثم متصدعة متشققة فيما بعد، أوراقها رفيعة دقيقة، على شكل حراشف متقابلة

متراكبة، مطبقة على الغصن، إزهاراتها، وحيدة المسكن، في أطراف الأغصان، على صورة قدد زهرية ذكرية مصغرة، متطاولة، صغيرة وعلى شكل قدد زهرية مؤنثة كروية، ذات لون أخضر ضاربة إلى البني، ثمارها كروية خضراء بنية مسمرة، لامعة، بحجم جوزة هند صغيرة (جوزة السرو) مشكلة من (١٠) إلى (١٤) حُرشفة على شكل مسامير عريضة متجمعة بواسطة رؤوسها، تحتوي على بذور صغيرة ذات أجنحة صغيرة، رالحتها بلسمية.

إن الصنف المتوسطي شائع في الجزائر مزروع كمصدر رياح أو للزينة.

السميات المحلية: سرول، بستان، تيدي

Cypress de Duprez *Cupressus Dupreziana A. Camus*

إن (السرو) هو صنف قيسي مستوطن في طاسيلي، ويسمى محلياً تاروت، إنها شجرة يمكنها أن تبلغ (١٢) متر والتي لها مظهر عرعر الفينيقي، ولكن ندرته يثرئ لها. ولقد ذكر ابن البيطار كلمة سرو تتطابق مع مسمى *Kuparissos* لديوسقوريدوس، وأما عبد الرزاق الجزائري فقد أشار إلى التسمية الشعبية سرول في مادة (فصل) سرو.

لقد أدخل السرول إلى بلدان البحر المتوسط الغربي منذ أقدم العصور.

ويعد من بين النباتات الطبية الأكثر شهرة منذ القدم، فقد كان زيتة الأساسي من قبل الرومان، كأساس للعطورات، وفي عصرنا الحالي، فقد دخل في تركيب مزيلات الروائح الصابون، ومركبات تجميلية أخرى (مستحضر الغسولات الشعرية الدقيقة (للأوعية)...) ويُستخدم في علم الطب النباتي، في معالجة الشهاق السعال الديكي ولتأثيره المبيد للجراثيم والبكتريا وعلى المكورات العنقودية.

اللب)) مغذية، مثل الصنف *tachis sieboldi* الذي يعطي بطاطس اليابان.

الخواص: مضاد للتشنج، مدر للبول مسكن عذس...

الأقسام المستخدمة: السمات الزهرية.

العناصر الفعالة: زيت أساسي طيار عفصيات، قلويدات...

سطاقس/ بطونيا *Bétoine*

Betonica officinalis L. *Labiées*
Betonica officinalis L. var. *algeriensis* Ball.

نبات معمر مقاوم ذو ساق رفيعة منتصبه قليل التوريق، يحمل من (٢) إلى (٤) أزواج من الأوراق الرمحية، المسنة المحززة، ذو عروق واضحة، متقابلة، متباعدة، الطرفية بيضوية طوليا، حزامية في القاعدة، طويلة الأعناق متوضعة على شكل وريدة إزهاراتها على صورة سنبله طرفية كثيفة، توحيها أحمر أو وردي أنبوبية مجوفة، ذو شقة عليا طويلة، وبشفة داخلية ثلاثية الفصوص، عطرها (أريجها) ضعيف خفيف، وطعمها مر.

إن الصنف المتوسطي، شائع كثيرا في غابات التل.

تسميات في العربية: باطونيا(مقتبسة من اللاتينية) قسطران(مقتبسة من اليونانية).

إن التسميتان تنطبقان على نفس النبات المشار إليه من قبل ابن البيطار، تحت مسمى قريب من التسمية اليونانية: قسطرون.

لقد عرف القطران في الماضي شهرة الترياقات. فقد كانت مدرسة *Salerne* تؤكد بأن الأفاعي لا يمكنها تحطيط (اجتياز) الحدود الموسومة بمجدوع أو سيقان هذا النبات آخذين بعين الاعتبار تعليمات بلين.

الخواص: مضاد للإسهال، مضاد للبواسير مطهر معقم، مقبض، ميبد للحرثايم، دافع للسعال، منذب لائم للجروح، مقوي لفسروة الرأس، مقبض للعروق، طارد للديدان..

الأقسام المستخدمة: ثماره، أوراقه أطرافه(غصونه).

المكونات الرئيسية: زيت أساسي، بنين سيدرول، فيلاندرين، سيمين، كامفين تيربينول، وليمونين، عفصيات، كافور كيبريسيفلاقون، بيريتون.

سطاقس(الشفوية) *Epiatres*

Stachys sp. *Labiées*
*Stachys officinale*cf. *Bétoine*
Stachys maritima L.
Stachys Guyoniana de Noé
Stachys numidica Pomel
Stachys marrubifolia Viv.
Stachys Sieboldii

هي نباتات معمرة، ذات سيقان مورقة غالباً وبرية، أوراقها إهليلجية، بيضوية، سنانية أو قلبية الشكل، محززة مضلعة، إزهاراتها دوأربية على شكل سنبل، غلافها ذو تويج ثنائي الفص، ضارب للبياض، أرجواني، وردي أو أصفر، مبقع، كأسها بخمسة أسنان حادة وأربع(٤) أسدية، ثمارها على شكل أكينات(ثمار جافة وحيدة النواة)، يوجد حوالي عشرون صنفا وما تحت الصنف *stachys* في الجزائر والتي منها *stachys officinale*(راجع القطران) وأخرى مثل *S.maritim*(الصنف المتوسطي ذو الأرومة الثخينة، نادر نسبيا في ولايات بجاية وجيجل)،(وهو صنف قبسي مستوطن في السوراس وفي جبال هولندا، و*numidica pomel* وهو صنف موريتاني يسلع في التل(وهو صنف نادر على الساحل الشرقي: في قبلي سيكيدة عبابة).

تمتلك عدة أصناف من *stachis* خواصا طبية، فبعضها منها(التي جذورها لحمية)كثيفة

سعادى (السعدية) *Carex arenaria* L. Cypéracées)

اسم آخر: رمادى

هي نباتات معمرة ذات سيقان مورقة مثلثة، تنمو على شكل باقات، أوراقها خطية طويلة، حادة، غمدية، ذات أغصان داخلية تفصل على شكل ألياف، عند النهاية غزيراتها في سنبلة منتصبة، كثيفة، قصيرة تقريبا، بسنبلات وحيدة الشق (الجنس) أو خنثوية، الأزهار الذكرية بثلاث أسدية في ذروة الغلاف (القنبر)، أما الأنثوية فمحاطة بزفر صغير (قريبة) بيضوي سناني، منقط، مزود بجناح مسنن وتعلوه عقفة منشطرة، جذرها زاحف طويل تقريبا، جنسي.

إن الأصناف الأورو آسيوية، والمتوسطة للمرعى الرملية الرطبة وللمستنقعات شائعة نسبيا في المنطقة الساحلية، وهناك كثير من الأصناف وتخصيف (أكثر من حوالي ٤٠) من المنطقة الساحلية إلى الأطلس الصحراوي.

التسميات المحلية: شوب، سعاد.

الاسم التقليدي: سعادى.

الخواص: مضادة إثنائية (الزلات الوافدة الزكامات والرشوحات)، منقية للدم، معرق مدر للبول.

الأقسام المستخدمة: الجذور، الجذمور.

سعر (الشفوية) *Thymus sp* Labiées)

شفويات على غرار *satureia* فإن النوع *thymus* يمثل بأصناف عديدة في الجزائر والذي ينسجم بسهولة مع تحديده، تبعاً لتنوعها وليلها إلى التهجين بسهولة كبيرة.

تنمو الصعتريات بصورة عامة على شكل جنبيات عطرية، منتصبة أو منهوكة خائفة

الخواص: مسكن (مخدر) (مسكن الصداعات والآلام الرأسية، الآلام العصبية الوجهية) مقبض، مقشع، دافع للحمى، مخدر، مقو مر لائم للجروح...

تستخدم أوراقه المجففة المبيسة والمطحونة على شكل مسحوق كمعطر.

أما في الاستعمال الخارجي: فهو مفيد في معالجة الجروح الإثنائية وتقرحات الدوالي.

العناصر الفعالة: عفصات، عنصر مر، سكر صابونيات، قلويدات (ستاكيلدين، بيتونيسين) بيتاين، كولين...

**سطاقس سنبل (الشفوية) *Crapaudine*
Sideritis incana L. Labiées)
Sideritis hyssopifolia L.**

هي جنسية صغيرة زغبية، ذات أوراق تامة (متعددة الأشكال): إزهاراتها على شكل سنبلات كثيفة، ذات أوراق صفراء، متوضعة على صورة كويكبات دوارية متقاربة غلافها (كمها) بدون قنابات ورقية، كأسها مجوف أنبوبي شائك، ذو خمسة أسنان شوكية وبتويج أنبوبي ذو ربة حمراء، وخمس أسدية وحامل ميسم واحد منشطر، ناتئة نافرة، موارها ثلاثية الأكينات (ثمرة جافة وحيدة النسوة) إن الصنف المتوسطي، متعدد الأشكال، شائع في التل (المنطقة الغربية)، هنا وهناك تظهر في الجزائر (١٠) أصناف، والتي منها الصنف النادر (الطسطاقس السنبل) ذو الأوراق.

التسمية الشعبية: فحور.

الاسم التقليدي الكلاسيكي سطاقس سنبل، ويعتبر السطاقس السنبل كنبات طبي ولكن خواصه لم تحدد بشكل جيد بعد.

الخواص: مضادة فطرية، معقمة مطهرة
مضادة تشنجية، فائقة للشهية، عطرية، دافعة
للسعال، طاردة للريح، منظفة، مساعدة على
الهضم، مقشعة، نافعة للمعدة، مقوية، طاردة
للديدان، لاثمة وشافية للجروح.

الأقسام المستخدمة: الأوراق، السننات
الزهرية.

المكونات الرئيسية: زيت أساسي (تيمول
سينيول، بورنيول، كارفكرول، لينالول
ميتيلشافيكول، سيمين، بينين..)، غصصيات
عنصر مر، فلافونويدات (ليثيولين، أبيجينين)
صابونين، سكريدات، أحماض (إيرزوليك
كافيثيك (حمض الكافيتين))، إيرياز.

أصناف أخرى طبيعية (تلقائية):

Thymus Fontanesii B. et R.

وهو صنف شائع في التل

التسمية المحلية: زعتر

**Thymus algeriensis B. et R. = Thymus
zattarellus Pomel.**

وهو صنف شائع في جبال التل (قبسي)

التسميات المحلية: جرتيل، حمرة شائع في
جبال التل.

Thymus hirtus Willd.

وهو صنف شائع في جبال التل (قبسي)

التسميات المحلية: جرتيل، حمرة، شائع في
جبال التل.

سعر الير Serpolet

Thymus serpyllum L.

هو عبارة عن نبات صغير تحت ليفي معمر
ذو سيقان منهكة خائفة، غالبا واهية أوراقه
صغيرة (ولكنها أكبر من أوراق السعتر) بيضوية
أو متطاولة، تامة، بحواف مكورة بصورة

تقريبا، ذات أوراق مندوجة غالبا، إزهاراتها
إبطية، في كويكبات دوارية كاذبة أو في سنابل
صغيرة، غلافها ثنائي الفص ذو (٣) أسنان
منفرجة واثنين حادتين وتوحي أنبوبي ثنائي
الشفة بإثنين وثلاث (٣) فصوص، و (٤) أسدية
نافرة نائمة عموما، ثمارها على شكل ثلاثية
الأكينات.

**Thym des jardins
Thymus vulgaris L.**

اسم آخر: thym commun

هي نبات معمر أخضر رمادي (خاصة في
الصفيف)، ذو سيقان ليفية مخشوشة وذو أغصان
منتصب، متماسكة متلاحمة، أوراقه صغيرة جلدا
بيضوية رمحية، لحمية، مخملية، بحواف مكورة
لاطيفية تقريبا، متقابلة، أزهاره وردية أو مائلة
إلى الأبيض، في سنابل قصيرة، إبطية وطرفية
غلافها محذب وبري، ثماره ثلاثية الأكينات
مسمرة، ذات طعم عطري لاذع بصورة
خفيفة.

التسمية المحلية: زعيرة

لقد أشار ابن البيطار إلى كلمة *thymo*
لديوسقوريدوس، تحت اسم حاشا ولقد أضاف
بأن الأندلسيين يدعونه زعتر الحمير ولقد
اقتبست كلمة حاشا من قبل عبد الرزاق
الجزائري.

إن الزعتر هو أحد الأدوية الشعبية الأكثر
فائدة، في علاجات الأمراض
التنفسية (الرشوحات، السعال،
الوافدة (الزكامات)، الذبحات الخناقات)
والأمراض الهضمية (أمراض التخمة وعسر
الهضم، المغوصات والتشنجات، وغازات
الأمعاء..). إن خلاصة الزعتر تأثير مشاهد
معدل على الزرعات الميكروبية الجرثومية.

يبد أن ابن البيطار يبدو أنه أكثر دقة بتطبيقه كلمة نمام على *Errpulus* لديوسقوريدوس والذي ربما يتوافق مع *serpyllum thymus* يعتبر نمام، في الطب الشعبي الجزائري، كدواء خلص لالتهابات المجاري التنفسية (رشحات، نزلات وافدة التهابات قصبية).

الخواص: مضاد للزلات الوافدة، مضاد فطري، معقم مطهر، مضاد تشنج، مهدئ طارد للريح، منظم، مساعد هضمي، مدر بولي مقشع، مخدر مسكن، نافع للمعدة، طارد للديدان، شاف ولانم للجروح.

الأقسام المستخدمة: السنمات المزهرة الأزهار (مجففة في الظل).

العناصر الفعالة: زيت اساسي (تيمول لينالول، كارفكرول..)، تربينات، راتنج عفصيات فلانونوديدات، حمض الكافيين.

**سعد (السعدية) *Souchet*
Cyperus esculentus L. *Cypéracées*
*Cyperus rotundus L.***

هو نبات عشبي بصلي، يمكنه أن يبلغ ٥٠ سم)، ذو ساق ثلاثية الزوايا رفيعة ناعلة، أوراقه طويلة وضيقة، ذات عروق متوازية، إزهاراته في سنابل مركبة جانبية تتجمع في خيميات ذات حوامل غير متساوية محاطة عند القاعدة بأوراق على شكل شرائط أو وشاحات، سنبلاته قصيرة (حوالي ١ سم) ذات غلاف أصهب نحاسي، جذموه رفيع ناعل، منفتح مقبب عند الطرف بدرنات صغيرة اسطوانية أو بيضانية، سمر، نشوية. إن الصلف شبه الإستوائي، نادر نسيبا، هنا وهناك متفرقا في ولايات الساحل الجزائري: الوسط والشرق.

التسميات المحلية: حب العزيز، حب الزلم.

تمثل في الجزائر بعض الأصناف الأخرى، ذات الجذموه الطويل، منفتح بدرنات

خفيفة، أزهاره صغيرة، وردية أو مبيضة، في سنابل قصيرة، غلافها ثنائي الشفة. بشفة عليا ذات ثلاثة (٣) أسنان عريضة وبشفة سفلى بسنتين ضيقين، توجيها ثنائي الشفة، بشفة عليا منتصبة، تامة، وبشفة سفلى ثلاثية الفصوص و(٤١) أسدية نافرة ناتئة، متباعدة ثماره ثلاثية الأكيئات مسمرة، رائحته عطرية صعترية. الصنف المتوسطي متعدد الأشكال. وبالنظر إلى أشكاله المختلفة المتنوعة، فإن الزعتر (ورعما يتوجب القول زعتريات)، يكون حقا عملا صعبا وشاقا لعلماء النبات. ولكن وبما أنه يعتبر كصعتر بري، فإن عدة أصناف تستجيب لهذا التحديد الواسع العريض، آخذين دائما بعين الاعتبار المظهر العام للنبات (حسب وصف *Thymus serpyllum* بالمعنى الواسع) وخاصة من حيث عطره المميز. هناك أمثلة متشابهة من الزعتر.

Thymus Zattarellus Pomel.

ويوصف باسم الجزائري *algerien sis bet* وهو شائع في المناطق الجبلية

Thymus Guyonii de Noé

شائع نسيبا في الأطلس الصحراوي على الهضاب العليا.

(قبسي مستوطن في أفريقيا الشمالية) شائع في التل *Thymus Candidissimus Batt.* شائع في التل

التسميات المحلية: زعتر، حمري، جرتيل

ربما سيكون من العبث محاولة إعطاء تحديد دقيق لكلمة زعتر مع أشكاله المختلفة صعتر أو صعتر أو أيضا زعطر والذي يطبقه المؤلفون العرب على شفويات كثيرة جدا، من أنواع: *satureau*, *origanum*, *thymus* الخ (انظر الصعتر).

صغيرة (متناثرة) بيضانية، ومستطيلة، ومسودة.

سفرجل (الوردية) Cognassier
Cydonia oblonga Mill Rosacées)

التسمية المحلية: سعد

هي حبة من ٢ إلى ٥ سم، ذات لحاء ضارب للرمادي وباطراف وبرية، أوراقها خضراء مزرقة بيضوية عرضيا أو مستديرة تامة، زغينة مائلة إلى اللون الأبيض من الأسفل، أزهارها كبيرة، منفردة وحيدة، ذات لون وردي فاتح ذات (٥) بتلات إهليجية منكشة في القاعدة وبأسدية كثيرة جدا ذات مآبر صفراء ثمارها (السفرجلات) صفراء، على شكل إحصات ضخمة تقريبا محدبة منيعة، مكسوة بزغب دقيق جدا، طعمها حامض لاذع قليلا وقابض (عقول) في الحالة الطرية الغضة، عطرية في زمن النضوج.

إن الصنف الأورو آسيوي يزرع في الجزائر، كحامل طعم لشجرة الإحاص (الكثري) ومن أجل أوراقه.

التسميات المحلية: سفرجل، تقنوية في الجزائر، تستخدم الثمرة في تحضير مربى خاص (يسمى اللقزم ويسمى أيضا معجون التياس وفي المغرب، يدخل في إعداد أطباق مطبخية، يخلطه مع بقول أخرى خلوطة.

وفي الاستخدام الخارجي يستخدم لصاب السفرجلة للعنايات والمعالجات الجلدية.

إن البذور الملفوفة والمنقوعة في الماء المغلي مسبقا، تستخدم أيضا في معالجة الشرث (تشققات الجلد من البرد)، التشققات الحروق، وعلى شكل قطرة ذات خواص مهدئة وملطفة.

الخواص: مضاد للإسهال، مضاد التهاب مضاد للرمال والحصى (أوراقه)، مقبض مختر وعائي، ملطف مطري، مقشع، مقوي...

الأقسام المفيدة: أوراقه، ثماره، بذوره.

المكونات الرئيسية: (الثمار): بيكين، مزيج

لقد أشير إلى السعد من قبل ابن البيطار بتعبير حب الزلم وحب العريز. ووصفه كحبة بالكاد أضخم من حبة الحمص، ذو طعم مستحب لذيق. ولقد أضاف عبد الرزاق الجزائري المرادف سعد لقد عرف السعد منذ العصر القديم. ولقد اكتشفت درنات محفوظة في الحفريات القديمة جدا في وادي النيل. ولقد أشار ديوسقوريدوس إلى تأثيره مفيد للمعدة.

أما في الصين، فإن الصنف *rotundus* يستخدم في الطب التقليدي، بالنسبة لتأثيره المقوي للكبد ومطعم. وفي التقليد الأيروفيدي الهندي، فإن السعد ثمين ومعتبر جدا أيضا كدواء لأمراض التخمة وعسر الهضم الاسترواح، والإسهال، وكذلك لمقاومة العطش أو الظما الذي لا يروى.

الخواص: مضاد للوهن وضعف الحيوية مقبض (لإسهالات، الزحار)، طارد للريح منظم، مساعد على الهضم، مطعم غذائي (غني بالحريرات)، مخدر مسكن، نافع للمعدة، مقو، طارد للبدان.

الأقسام المستخدمة: الدرنات.

العناصر المكونة: زيت، غليسول، شمع أحماض (حمض الزيت، لينوليك، لينولينيك ميرستيك)، زيت أساسي (سيسكيتربينات سيبرون، بينين، سينيول، كحول (غول) أيفاتيك: سيبرول... إلخ.

إن بعض المكونات المحواة في الزيت يشار إليها نظرا لمفعوله كمضاد حيوي إن هذه الصفات والخصائص المركزة على الصنف *Cyperus rotundus* دون مساس بالصنف *C. esculentus*

هذا التعبير يصف الحبة بالثمنة

صمغي، عفص، هيدرات الكربون، سكريات أحماض، فيتبين أ، ب (A) و (B)...

(البذور): مزيج صمغي، غني بالبيتوزانات (أربينوز ودايكسيلوز) سكريات سيانوجية، والتي منها الـ أميغدالين (في كمية معتدلة، عفص)، دسم.

ملاحظة هامة: تحتوي البذور على مركبات سامة.

سقولوفندريون (السرخسية)
Scolopendrium officinale Polypodiaceae
Scolopendrium vulgare Sm.

أسماء أخرى: لسان الإبل، أم الألف قدم، أم أربع وأربعين.

هي عبارة عن سرخس معمر في شكل باقات كثيفة، أوراقه (بحوالي ٦٠ سم وسطيا) تامة حزمية عند القاعدة، بحواف متموجة، لامعة فمن الوجه الأعلى، وأكثر فتوحا من الوجه الأسفل، بسويقة وبنسق حرشفيات، البصر البوغية غير متساوية، متطاولة، مصفوفة عموديا من جهة ومن الجهة الأخرى عرق مركزي متوسط، جذمور محمر، تخين، ليفي، حراشف طعمه مائل إلى الحلاوة. إن صنف نصف الكرة الشمالي، شائع نسبيا في التل الأوسط والقسنطيني، ونادر كثيرا في المناطق الأخرى.

التسمية المحلية: لسان الخيل

لقد أشار المؤلفون العرب إلى تعبیر سقولوفندريون مقتبس من اليونانية *Skolopendrion* ويتطابق مع الحشيشة الدودية الحزنية. ولقد ذكر عبد الرزاق الجزائري المرادف الحشيشة الدودية.

إن الطب القديم الذي كان يمارس (نظرية العلامات والإرشادات) فقد كان يقارن بين شكل هذا السرخس وبين الأحشاء الداخلية:

الكبد، الطحال، البنكرياس، وكان يستخلص من ذلك بأنه يتوجب على النبات أن يكون له تأنيا مفيدا على هذه الأعضاء. إلا أن الحشيشة الدودية برهنت بصورة خاصة عن فائدتها كمقبضة ولائمة وشافية للجروح.

الخواص: مضادة لدر اللبن مقبضة (الإسهالات، والسيالات الأنفية المخاطية)، منظفة، مدرة للبول، ملينة مطرية مقشعة، محلة مصرفة، لائمة وشافية للجروح.

الأقسام المستخدمة: الأوراق الغضة الخضراء، أو المجففة الميصة.

العناصر الفعالة: عفصيات، مزيج صمغي فلافونويدات (لوكودلفين...)، كولنين سكريات، أملاح معدنية.

سكب (الخيمية)
Sanicula europaea L. Umbellifères
أسماء أخرى: سكب ذكري، سكب.

هو نبات عشبي معمر، ذو سيقان مزهرة رفيعة نحلة، منتصب، مرداء، بلون أوراق تقريبا (نادرة) (١) واحدة أو (٢) اثنان، أوراقه القاعدية مسعفة وسطية من (٥-٧) فصوص مسمارية مسننة، خضراء غامقة، لامعة بأعناق طويلة واسعة عند القاعدة، إزهاراته في شكل خيمات من (٣-٥) حوامل غير متساوية تحمل (٢) أو (٣) خيمات كروية تشبه رؤيات وريقات القناب ضيقة، أزهاره بيضاء وردية ثماره (على شكل أليئات عشارية) كروية مضلعة ومرصعة بإبر صغيرة معقوفة جذموره سمر وجذوره عقدية ذات طعم مر، رائحته المميزة قوية جدا.

إن الصنف الأوربي شائع نسبيا في غابات أطلس بليدة و التل (الشرقي): من القبائل حتى عنابة.

التسمية العربية: سكب

الأقسام المستعملة: الأوراق، الجذر.

المكونات الرئيسية: مزيج صمغي (بكمية كبيرة)، بروتيديات، سكريات، سيللوز نشاء (في الجذر)، أملاح معدنية، عنصر مر.

يعتبر السكب كدواء ناجح جدا، للعناية بالجروح والقروح. وشهرته، في أوربا، إلى العصر الوسيط.

الخواص: مضاد التهاب (على البشرة) مقبض، مندب للجروح، مقشع، رقواء قاطع للزفر شاف للجروح.

الأقسام المستعملة: النبات بكامله، جذر عصارة.

العناصر الفعالة: زيت أساسي، عفصيات مزيج صمغي، صابونيات، ألتوتين، أحماض روزماريتيك و كلورجينيك، فيتامين (ث).

سكورزونيرا (المركبة) *Scorsonère*

Scorzonera undulata Batt. *Composées*
Scorzonera deliciosa Guss.

هو نبات عشبي معمر، ذو ساق بسيطة من (٢٠-٣٠ سم)، أوراقه على شكل ربيدة تامة، رمحية، متطاولة، مرداء، ذات حواف متموجة تقريبا، إزهاراته في رؤوسات كبيرة ذات لسينات مزدوجة، غير متساوية، وردية غامقة أو بنفسجية، قناها بوربقات متراكبة في عدة صفوف، أكتياته متطاولة، مخروطية، تعلوها قزعة ريشية بأوبار غير متساوية، جذره مائل للسواد.

إن الصنف المتوسطي، شائع في كافة أرجاء التل :

التسميات المحلية: فيز، تالة.

يقال لأوراق هذا الدبج اللذيذة، توكل مثل أوراق لحية التيس الأسود، وهو صنف مزروع في أوروبا الجنوبية. وهي تقدم سلطة ممتازة، مهضومة جدا، ويؤكل جذره أيضا.

الخواص: مسكن ملطف، منق مروق، مدر للبول، مطري ملين، مقشع، معرق..

سلبوت (السليوتية) *Capucine*

Tropaeolum majus L *Tropaealacées*

هو نبات ذو سيقان متسلقة أو زاحفة جرداء، طرية، أوراقه دائرية، ذات لون أخضر فاتح، ويعروق إصبعية، عنقية، أزهاره صفراء برتقالية أو حمراء برتقالية، بخمس بتلات مبنودة بشوكة طويلة.

إن الصنف الجنوب أمريكي، المؤقلم والمتنشر في البساتين والحدائق، أحيانا طبيعيا تلقائيا، يتملص من الأراضي الزراعية.

التسمية المحلية: سلبوت

إن الأوراق الطرية الغضة والسنمات المزهرة للسلبوت لها طعم حامضي لاذع، والتي تذكر بطعم الحرف (البقلة المائية)، والذي يعزى إلى السكر الثلاثي المكثرت الموحود في الزيت الأساسي وتوكل في السلطة، لوحدها أو مخلوطة نينة، فهي تسهل الهضم وتجلب ناعسا مهدئا في المساء. يمكن أن تستخدم البراعم الزهرية للسلبوت مثل الكباريات، المنقوعة في الخل.

لقد استخدم النبات منذ زمن بعيد جدا من قبل سكان *Andes* لتعقيم الجروح وللعناية بأمراض الحاروي التنفسية.

الخواص: مضاد للحفر (صفر الأسنان) مطهر معقم، مضاد للزكام، فاتح للشهية، مبيد للجراثيم، مقشع، مقوي...

إن البذور المهروسة المسحوقة مسهلة ملينة.

العناصر الفعالة: أحماض أوكزاليكية والأسكوربيك (فيتامين ث)، حميرة (المسروزين)

جليكوسيانينات، سيلانتول، مكونات مضادة حيوية..

سلجم (الصليبية) Colza

Brassica napus L. var. oleifera
D. CCrucifères
Brassica campestris

هو نبات حولي أو ثنائي الحول، ذو سيقان منتصبة مرداء، أوراقه خضراء مزرققة، متنوعة جدا: الأوراق الساقية عادة سنانية ومتعانقة متشابكة أو مفصصة، ذات فلقة طرفية كبيرة جدا، والعليا رأس الرمح (السنان) لاطية، على شكل عنقود زهري، أزهاره صفراء، بأربع بتلات، وأربع فصلات كأسية، و(٦) ست أسدية، ثمارة الحردلية كبيرة، خطية، منتهية بنتوء معقوف يفتح بثلاثة (٣) مصاريع (صفاقات) ويحتوي على ندور صغيرة سوداء، مستديرة، زيتية.

إن الصنف الأورو آسيوي طبيعي تلقائي في التل، بدون شك متفقت من الأراضي المزروعة.

التسمية العربية: سلجم.

إن السلجم ليس إلا نوعية من اللفت ذو الجذر الرفيع النحيل، تنسب إلى الصنف وهو صنف آخر ذو بذور زيتية يدعى حارة

لقد ذكر عبد الرزاق نوعين للسلجم الواحد بري والآخر مزروع وهو اللفت

وبطريقة العصر البارد، تعطي بذور السلجم زيتا صافيا ونصف مجفف ويخلط هذا الزيت بزيت أخرى (كالصويا والبلىح التمر...) لصناعة المارغارينا زبدة صناعية، وتستخدم أيضا في إنتاج زيوت المائدة العادية، لوحده أو مخلوطا على الأغلب مع زيت الصويا، غير أن أساليب وطرق العصر الحار جعلت هذا الزيت مشكوك فيه، وخاصة عندما يبلغ درجة ثابتة معينة من الحرارة.

يستخدم أحيانا الجذر على غرار جذر اللفت واستعماله في الطب النباتي يعطي غالبا نتائج ثمينة معتبرة.

الخواص: مسكن ملطف، منذب ولائم للجروح، مدر للبول، مطري ملين، مسهل خفيف، مقشع منشط...

الأقسام المستخدمة: جذره عصيره وأوراقه.

إرشادات وتعليمات: (الجذور): بطريقة الغلي: مفيدة ضد الرشوحات والتلات الوافدة، الالتهابات التنفسية، على شكل كمادات للباية، من أجل قهدة الحكات والأكلانات، ومعالجة الالتهابات التي تعزى إلى تشققات البرد ويساعد على الشفاء الجروح..

(الأوراق): على شكل مغلي، مدر للبول ومنشطة.

إن تأثيره اللاتم والمنذب للجروح يعود إلى وجود مكون الأنتونين، وهو مكون مستخدم في علم طبابة الجلد.

المكونات الرئيسية: (الجذر والأوراق) الأنتونين، حمض الأنتوليك، عناصر معدنية كثيرة (كالسيوم، مغنيسيوم، بوتاسيوم، فوسفور يود...) ومشتقات كبريتية، وفيتامينات.

(البذور) زيت (حوالي ٤٥%) غني بالأحماض (الإيريسيك، وحمض الزيت لينولييك، أرشيديك)، سكريات (الجليكوناين والجليكوبراسيكابارين، الغليكوناسيتيرين والسينالين، والجليكوايرين والجليكورايفيرين) بروتينات...

سلسفيل (المركبة) *Salsifis blanc*

Tragopogon porrifolius L. Composées
Tragopogon var. australis Bat.

اسم آخر: لحة التيس

هو نبات ثنائي الحول بساق منتصبة، قوية

بسيطة أو متفرعة، مرداء، أوراقه رمجية، ضيقة وتنهي تدريجيا براس حداد، ذات حواش متموجة، متشابكة متعاققة، منتصبه متناوبة إزهاراته في رؤوسات كبيرة منفردة، طرفية نهائية، أزهاره ذات لسينات متناوبة، وأرجوانية رخوة، قنابة اسطواني بعدة قنابات مستدقة الطرق، ثماره الأكينية خطية، مضلعة، تعلوها قترعة ريشية، جذره وتدي، مغزلي الشكل يحتوي على حلاب أبيض.

إن الصنف المتوسطي نادر نسبيا في التل وعلى الهضاب العليا

التسميات المحلية: لحية العتروس، فيزا.

التسمية العربية: لحية النيس

يمكن لأوراق لحية النيس أن توكل في السلطة، مثل أوراق الطرخشتون(الهدباء). ويستخدم حلاله البني ضد بعض الأمراض الجلدية(التآليل).

الخواص: فاتح شهية، مفرغ للمصفاء مروق منق، مزيل احتقان كبدي وكلوي، مصرف دموي، مدر للبول، خاض لسكر الدم، خافض للتوتر الشرياني، معرق، مقو..

الأقسام المستخدمة: الأوراق، الجذر الحلاب البني(العصارة).

المكونات الرئيسية: إينولين، إينو زيتول مانيتول، إستيروولات، هديارات الكربون بروتيدات، دسم، سيللوز.

سلق(السرملقية) *Bette*

Beta vulgaris L. var. cicla
PersChenopodiacees)

اسم آخر: *Poiree*

نبات عشبي حولي، ذو أوراق كبيرة بيضوية رمجية، لحمية، مجتمعة في وريدة منتصبه، بعناق رقيقة أو عريضة(الجانبية) تبعا للنوع، ساقه

منتصبه، مثلمة، شامخة قليلا، أوراقه ساقية أصفر كثيرا من الأوراق القاعدية، رمجية، إزهاراته على شكل كبيبات، متباعدة على شكل سنبله غلافه ذو خمسة(5) أقسام خضراء، وحمس أسدية مدرجة في قرص لحمي(كثيف اللب).

إن الصنف الأور آسيوي والمتوسطي يزرعان كبقل.

والأنواع المألوفة الشائعة هي: الأشقر ذو الإطار الأبيض، والأخضر ذو الإطار الأبيض والأخضر ذو التقطيعات(التقسيمات).

التسميات المحلية: سلق.

في الحقيقة، إن كلمة سلق هي في المعنى الواسع العريض، ويمكنها أيضا أن تنطبق كثيرا على البليت بقدر انطباقها على السبانخ أو حتى بعض أصناف السرمق، كثير من سكان المغرب العربي الكبير فحسب ابن البيطار هو النبات المسمى بلبطس في إسبانيا حيث ولد هو نفسه أما كلمة سلق المقتبسة من اليونانية فتطابق في اللاتينية *Siculus* وهو الاسم الذي أطلقه كل من تيوفراست وبلين على السلق، وتعود زراعة السلق إلى العصور القديمة جدا، فيقال بأن الرومان استخدموه في الحساء، مشتركا مع الجنيزة، واستنادا لابن القيم الجوزية فإن السلق ذكر في الطب النبوي الشريف إن السلق الذي جوانبه رقيقة ومخططة، وأحيانا محمرة، أشمر إليه من قبل عبد الرزاق الجزائري بتعبير بقلعة يمانية إنما هي الأكثر اعتبارا وتقديرا ونفضلها عموما على السلق وفضلا عن ذلك فإن السلق غالبا ما يختلط مع السبانخ، أو بكل بساطة يؤكل كصنف بديل له.

الخواص: مهدئ، مضاد للوهن، مضاد للبواسير، لاثم(منذب) للحرورق(في صورة كمادات)، ملين، مسهل خفيف، مدر للبول... المكونات الرئيسية: أملاح معدنية

يمكن استخدام الأصناف *juncus maritimus* و *J. acutus* في صنع حصائر ولكن يوجد أسليات أخرى مخصصة لهذا الاستعمال.

Jonc des chaisiers *Scirpus lacustris* L.

هو نبات ذو ساق أسطوانية عديدة الأوراق يمكنه أن يبلغ (٣م) ارتفاعا، شائع على ضفاف المجمعات المائية في التل.

ويستخدم في صنع الكراسي القصبية.

سماق (البطمية)

Sumacdes corroyeurs)
Rhus coriaria *ANACARDIACEES*

أسماء أخرى: سماق الصباغين

هو عبارة عن جنة من (١-٣)، وبرية في القسم الأعلى، ذات تفريع رخو، كثيف أوراقها مركبة وترية، بين (٧-١٥) وريقة بيضوية حادة مسننة، وبرية، ذات عناق متلونة في الخريف ثم تصبح خضراء مزرقه إزهاراته بيضاء مخضرة، في عناقيد كثيفة متطاولة، مشدودة منتصبه، طرفية، أزهاره صغيرة بنحس (٥) بنلات (٥) أسدية و (٣) أخبية، ثماره على شكل ثمار وحيد النواة صغيرة كروية، سمرة أرجوانية صوفية عند النضوج يحتوي النبات على عصارة حلابية نباتية سامة رائحته قوية. إن الصنف الأورو متوسطي نادر هنا وهناك مبعثرا في ولايات الجزائر العاصمة والبليدة، وبومرداس والقسنطينة.

التسمية المحلية: سماق

***Rhus pentaphylla* Desf.**

جنينة ذات أوراق إصبعية، عموما في (٥) وريقات متطاولة وبثمار كروية حمرة يصادف غالبا في غرب الجزائر.

التسمية المحلية: ترغا

لقد أشير إلى السماق من قبل المؤلفين

حديد،فيتامين أ، ث أحماض عضوية صابونيات، بخضور...

سمار (الأسلية) *Jones*

Juncus maritimus *Lamk*
Juncus acutus *L.*

هو نبات عشبي دائم معمر، ينمو في طاقات (باقات) من (٥,٠ إلى ١م)، ذو سيقان مستديرة، وأغصان تنشا عند إبط إحدى القنابات ومحاطة بغمد أنبوبي عند القاعدة أوراقه قليلة العدد، أسطوانية، لامعة، غمدية، واخزة في الذروة، إزهاراته على شكل سنبله متفرعة كمها صغير من (٣) إلى (٥) ملم، وبست (٦) فصلات رقيقة شفافة، متوضعة في صفين ومحاط عند القاعدة بقنيتين، الأسدية بمآبر صفراء وثماره على شكل محافظ حقية بثلاث حجيرات صغيرة، جذموه أفقي قصير وأرومه زاحفة.

إن الصنف ذو جنس عالمي شائع في المستنقعات للمنطقة الساحلية في جنوب المقيار يمثل النوع في الجزائر بحوالي (٣٠) صنفًا تشتمل على الأصناف المهجنة.

التسميات المحلية: سمار، أدلس، أزماي.

لقد أشار المؤلفون العرب باسم أسل يطابق مع *skoinos* لديوسقوريدوس حسب ابن البيطار.

وذلك أشير أيضا إلى المرادف سمار، وهو اسم معروف في المغرب استنادا للغساني. أما بالنسبة لعبد الرزاق الجزائري فإن السمار يوصف ضد مرض الاستسقاء وكمسكن مفقد للألم على شكل لزيقات وكمادات موضعية.

وفي الصحراء توكل الفسلات الفتية (النبات الفتية) للأسل البحري من قبل السكان المحليين أما الأزهار فتستخدم ضد أمراض الجلد.

العناصر الفعالة: سكريدات، ليتولين إبيجنيين، أحماض عفسية وكلوروجينية.

الصعتر سهلا فإن تعدد الأصناف المختلفة للشعيرات على العكس في غاية الصعوبة.

إن الأصناف الدارجة وتقريبا الشائعة في القل، هي: *origanum glandulosum* (الصف الشال إلفرفي: الجواهر، تونس) و *Hirtum batt* (الصف الشال أرفففي) و *compactum* *benth* (الصف: غرب متوسطي) و *floribundum* *munby* (الصف: القبس المستوطن).

التسمية الشعبية: زعتر

إن كلمتي زعتر وصعتر تتوافقان مع عدة أنواع قريبة من الشفويات، عد المؤلفين العرب وحتى في اللغة الشعبية، فقد ذكر ابن البيطار في مادة صعتر زعتر وصعتر الر، ويستخدم الزعتر في الطب الشعبي لمعالجة الرشحات والزكامات والسعال والاضطرابات الهضمية، أما الدكتور هنري لوكليرك فقد تعرف له على تأثير استشفائي حقيقي، في معالجة السعال والسعال الديكي وكان يفضل أيضا الصعتربات (الزعتريات) الشمالية الإفريقية التي كان يعتبرها أكثر فعالية وتأثيرا.

الخواص: معقم مطهر، مضاد للتشنج مضاد للسعال، فاتح شهية، معطر، دافع للريح مهدئ هاضم، مطعم، مقشع، نافع للمعدة وللهاضم ومقو.

الأقسام المستخدمة: السنات الزهرية.

العناصر الفعالة: زيت أساسي (تيمول كازفاركول) لينالول، بورنيول، نين كاربوفليلين، راتنج، فلافونويدات استيرولات...

ملاحظات: إذا أخذ بجرعات عالية جدا فيمكن للصعتر أن يظهر كثيرا، منه مهيج فمن المناسب إذا مراقبة الجرعة في حالة الاضطرابات القلبية أو العصبية.

العرب، فقد أشار ابن البيطار إلى السماق أما الفسائي فقد أطلق عليه وصفا ربما يطابق *Rhus coriaria* أما ما يتعلق بالاسم البربري فزغا فإنه مشهور في الجزائر كما هو الحال في المغرب حيث يعني *la Rhus pentaphylla desf* إن لشرة سماق مطربات الجلد تعطي دباها الذي كان معتبرا ولينا جدا في الدباغة. أما ما يختص بالأوراق والثمار، فإنها مقبضة جدا. إن النبات والثمار سامة في الحالة الخضراء الطازجة الطرية ولهذا فلا تستخدم إلا بعد التحفيف والتبييس. يمكن للثمار أن تحفظ في الخل.

الخواص: مقبض، رقو، قاطع للذوف.

الأقسام المستخدمة: القشرة والثمار المجففة.

العناصر الفعالة: عفصيات (بكمية لا بأس بها)، أصباغ، سكريدات.

سمق بري (الشفوية) *Origans*

Origanum spLabiées
Origanum glandulosum Desf.
Origanum hirtum Batt.
Origanum compactum Benth
Origanum floribundum Munby

اسم آخر: صعتر بري

هي نباتات عشبية معمرة تخمطية، ذات سيقان منتصبه تقريبا، متفرعة متشعبة، محمرة غالبا، وبرية، أوراقها بيضوية واسعة عند القاعدة، تامة، عنقية، متقابلة، إزهاراتها مبيضة أو وردية، في سنابل كثيفة، صغيرة، متجمعة في عثاكيل، أزهارها صغيرة جدا ملتحة عند إبط القنابات الحمراء الأطول من الكم ذو الفلاف الأوبي، وله خمسة أسنان متساوية وتوبج ذو شفتين، والذي شفته العليا منتصبه، ثنائية الفص، تقريبا مسطحة، والسفلى ثلاثية الفصوص، وأربع اسدية ناتئة ذات مآبر أرجوانية، ثمارها على شكل أكينات أرجوانية النباتات عطرية جدا، إذا كان التعرف على

العناصر الفعالة: زيت أساسي (تربينات
سايين)، بورينول، لينالول، كارافكرول تيمول
تيرينبول، نيين...، فلافونويدات
أحماض (روسارينيك، حمض الكافيين...).
عفص...

سنا (البقية) *Séné*
Cassia Senna LCésalpinacées
Cassia acutifolia Delile
Cassia angustifolia L.
Cassia obtusifolia L.

أسماء أخرى: سنا، سنا الإسكندرية.

هو عبارة عن شجيرة ذات أغصان خضراء
مرداء، أوراقه مركبة شفعية، بـ (٦-١٠) زوجا
من الوريقات الرحيمة، ضيقة، أذنية، أزهاره
كبيرة، صفراء، في عناقيد بطيئة، كمها
بـ (٥) فصلات بيضوية، حادة، وبـ (٥) وخمس
بتلات بيضوية: سفاهما (قروها سمينة وقصيرة
مسطحة، كلوية الشكل، سمرة، تحتوي وسطيا
من (٦-١٠) بذور مثلثة. إن الصنف الأفريقي
الاستوائي (النيل الأعلى)، نادر نسبيا في أودية
المقار

التسمية المحلية: سنا المكّي أو سنا بشكل
مختصر إن الصنف القريب *angustifolia*
يستخدم في الطب الهندي الآيروهندي، في
معالجة الأمراض الجلدية، الكبد اليرقان...
والجهاز الهضمي، ونفس الحال بالنسبة للصنف
Jue Ming Zi, Obtusifolia في الصين حيث
يستخدم في الطب التقليدي، ضد بعض
الاضطرابات الكبدية وتصلب الشرايين.

الخواص: سهل قوي، منشط.

الأقسام المستخدمة: الأوراق، القرون.

العناصر الفعالة: زيت أساسي، مزيج
صمغي، أصباغ، فلافونويدات، سكريات

هو نبات عشبي معمر، ذو سيقان قاعدية
متفرعة، تشكل طاقات من (٣٠-٥٠ سم)،
أوراقه صغيرة، إهليجية، طرية، مخملية عطرية،
إزهاراته في سنابل صغيرة متماسكة تقريبا
كروية مشكلة من أربعة صفوف من القنابات
المزدوجة عريضة، السنابل نفسها
متجمعة (عموما ثلاث) في عساكيل طرفية،
أزهاره بيضاء، صغيرة جدا ملفوفة كالسنديانة
بين وريقتين على شكل صدي توجها أنبوبي
بشفتين: العليا سداسية الفصوص أسديتها بعدد
أربعة وبجامل ميسم ثنائي الشق بذوره دقيقة بنية
سمراء.

إن الصنف المتوسطي مزروع في الحدائق
وفي المقابر، وأحيانا تحطبيعي، في كل أنحاء
الجزائر الشمالية.

التسميات الشعبية: مروقوش، أرزعة.

لقد أشار المؤلفون المغاربة تقريبا لنفس
الكلمات، مع بعض الاختلافات الطفيفة، ولقد
ذكر الغساني مروقوش وعبد الرزاق الجزائري
مروقوش، مع المرادفات مرزيجوش، وماريغون

(هذه الكلمة ذكرت من ابن سينا) مقتبسة
من اليونانية *Amarakon*

يستخدم المردقوش في الطب التقليدي
الجزائري والمغاربي، بصورة عامة، ضد
الرشوحات، الزكام (على شكل دخان (تخمر)
ومنفوع مغلي) وخاصة كمسكن للألم، في
حالات التهابات الأذنية، على شكل منقوع
زيتي (زيت الزيتون) للسنمات الزهرية.

الخواص: مسكن للألم، معقم مطهر، مضاد
للتشنج، معطر، طارد للديدان، مقشع، مخدر
مسكن (لألم الرأس الصداع)، والعصبية (توتر
الأعصاب)...

ثلاثية(النفنتلين)، الأتر كينوت (السنيزويديات)
الرائحيات، أملاح معدنية...

إن للسنيزويدات خاصة تنشط تقلصات
الكولون.

التوصيات: لا يوصف للأطفال، وينبغي أن
يحتجب استعماله في حالة التهاب الكولون وفي
فترة الحمل.

سنا الحجازي
Cassia aschrek Forsk.
Cassia obovata Collad.

هو شجرة بارتفاع (١م) وسطيا، ذات
أوراق مركبة شفعية بثلاث إلى سبعة أزواج من
الوريقات البيضوية المتطاولة، مرداء، أزهارها
صفراء فاقعة بغلاف ذي خمسة أسنان، وخمس
بتلات وعشر أسدية، قرونها مسطحة، كلوية
الشكل، محدبة، بلون مسمر بنفسجي، ذات
مصاريع غشائية، حتى ١٢ بذرة.

إن الصنف الصحراوي، شائع في كل أنحاء
الجزائر الشمالية: تندوف، الحجار، تسيلي.

التسميات المحلية: أكر كر، أكر جر، أفليت

يستخدم السنا الصحراوي كثيرا في
الصحراء: يستخدمه الطوارق كمسهل قوي
على شكل مسحوق للأوراق والقرون مخلوط
مع الطعام، عموما مع اللحم. ويستخدم أيضا
على شكل منقوع مائي للأوراق والقرون
كشامبر.

الحواص: مسهل قوي فعال.

العناصر الفعالة: مشتقات الأتراكينونات
انتراسينوزيدات(غليكوسينوزيدات
سيميدينات)، كامفرول، ايزورامنتين
ستيرولات، ريزينات(رائحيات)، مزيج
صمغي، أكرالات الكالسيوم.

توصيات: نفس توصيات السنا مكبي.

سنا كاذب(الفراشية)
Colutea arborescens L.Papilionacées)

وله أسماء أخرى : سنا هجين، شجر الأحرية.

هي عبارة عن جنبه من ٢ إلى ٣ متر، ذات
جذوع مستقيمة، أوراقها مركبة، وترية، من ٧
إلى ١٣ ورقة بيضوية، مستديرة، أزهارها
صفراء عنقودية، من ٢ إلى ٦ زهرات،
فصوصها الكثيرة على شكل أحرية، تنتفخ
بالهواء وقت الضوح.

إنه نبات غابات وهضاب أوربا الجنوبية
وهو قليل الشيوع في الجزائر، أشير إلى وجوده
في الأوراس، وفي جبال الجلفة وتلمسان.

التسمية المحلية : جلوتة، والاسم النباتي
العربي سنا كاذب.

لقد أشار مابيتول في عام ١٥٥٤ إلى خواصه
فطمعه مر، ورائحته غير مستحبة، وللتخلص
من ذلك تلجأ الصيدلية إلى استحضاره على
شكل مستخلص ومسحوق، ويجب تحليتهما
بالعسل.

الحواص : مسهل خفيف، ملين ومنظف

الأقسام المستعملة : الأوراق والقرون.

المكونات الرئيسية : زيت أساسي، زيت
الكوليتيك، غفصات، أملاح معدنية.

ملاحظة هامة : النبات سام جدا.

سنية(الأخدرية)
Epilobe velu
Epilobium hirsutum L. Oenothéracées)
Epilobium numidicum Batt.
Epilobium virgatum Fries

هي عشبة معمرة، شوكية، منتصبة، طولها
من (١) إلى (١,٥) متر، ذات أطراف مستقيمة
أزهارها سنانية، متقابلة متعاكسة، لاطئية
أزهارها وفيرة في الصيف، كمها بأربعة (٤)
فصلات سنانية وجمية، محمرة وأربع (٤) بتلات
ثنائية الفص، أرجوانية، لها ثمانية (٨) أسدية

وقد أُشير إلى تسمية سورنجان من قبل ابن الهيثام وتطابق مع *Kolkhikon* لديوسقوريدوس، وقد ذكرت الكلمة أيضا بعنوان أحر من قبل عبد الرزاق الجزائري مع مرادف أحر والمساوي لأصابع هرمس.

يستخدم السورنجان في الطب على شكل مسحوق (بودرة)، أو صباغ، أو مستخلص من البذور ومن البصيلة، في معالجة الآلام الروماتيزمية والنقرس. إن السورنجان الذي هو أحد مركباته (قلويد سام)، يمكنه أن يعطي نتائج ملحوظة كمضاد للأورام (تجريبي)، بفضل مفعولة الكابح اللاحم للانقسام الخليوي.

ففي عام ١٩٢٧، اكتشف عالم أمريكي *Blakestee* أن السورنجان كان يسمح بتغيير السلوك الجنسي على الجرثومات البديئة للنباتات المختلفة وفي بعض الحالات، هناك تحسين للصف.

ملاحظة: بفضل تأثيره اللاحم (الكابح) للانقسام الخليوي، فإن السورنجان يمكنه أن يؤثر على تطور الجنين وأن يولد فيه تشوهات وعاهات.

الخواص: مضاد نقرسي، مضاد للالتهابات العصبية، مضاد للآلام المفصلي والروماتيزمية مسهل، مقيء...

العناصر الفعالة: قلويدات: كولشيدين كولشيستين وديميكولكين، راتنجات فلافونويدات.

ملاحظة هامة: يجب عدم استخدام النبات ومشتقاته إلا بمشورة ممارس مختص نباتي.

مصفرة وحامل ميسم بأربعة مياسم متوضعة على صورة صليب، ثمارها المنفصلة طويلة خطية، ذات (٤) مصاريع، تحتوي على كثير من البذور المرودة بلقوعة (لثة).

إن الصنف الأورو متوسطي شائع في الأماكن الرطبة، في كل أنحاء الجزائر، ونادر في الحغار وفي تاسيلي.

التسميات المحلية: حشيش الشبة، فرفور. ويوجد بعض الأصناف الأخرى النادرة تقريبا، والتي منها *E. numidicum batt* (صنفي أوري، رثدي)، تعتبر حشيشة الشبة كبات سام، تسبب نوبات من الاختلاجات والتشنجات، بصورة معاكسة للصنف ذو الأوراق الضيقة، تستخدم عصارة النبات في لصقات وتطبيقات خارجية ضد الثآليل.

تفرز الأوراق حمض التفاح وتحتوي على مكونات فعالة ضد (المكورات العنقودية المذهبة).

سورنجان (الزنبقية) *Colchique*
Colchicum autumnale L. Liliacées

هو نبات معمر مقاوم، بصلي، ذو أوراق قاعدية طويلة، سنانية، ذات عروق متوازية وأزهاره منفردة وحيدة عموما، ذات سويقات طرفية على شكل أنبوب أملس يصل طوله من (١٥) إلى (٢٠) سم أو أكثر، ذات (٦) بتلات رحيمة، بلون وردي مائل للبنفسجي، ملتحمة في القاعدة على شكل قمع تختلط بالسويقة وبست (٦) أسدية وثلاثة حوامل ميسمية، ثماره حقية محفظة تحتوي على بذور كثيرة جدا.

إن الصنف الأوري شائع كثيرا في التل.

التسميات المحلية: شيرة، أو شمرة، وكفة سورنجان.

والهولة ببساطة إلى إناء. وفي الطب الشعبي فقد كان الجذر المصفر للعرق سوس يستخدم لخواصه الملطفة المسكنة، الهاضمة والمنعشة المرطبة. ويشار مع ذلك بأن الإفراط من العرق السوس يحدث ارتفاع ضغط شرياني، والمادة المسؤولة عن ذلك هي حمض الغليسيزيك. إلا أن، الصناعة الصيدلانية تستخدم مستحلبات المسحوق والعجينة المستخلصة من هذه المادة لتحضير المحلي والمطر لمختلف الأدوية. وتستعمل عصارة عرق السوس أيضا في تجارة السكاكر لصناعة أقراص التحلية، القضيبيات الأعواد والوشاحات السوداء المكورة الملفوفة والمخلوطة غالبا بالصمغ العربي.

الخواص: مسكن، ملطف، مضاد التهاب مضاد تشنج، وله تأثير شبيه الكورتيزون منظم، مدر للبول، مرقق للدم، مقشع مسهل (خفيف) منعش مرطب، مقو.

الأقسام المستخدمة: الجذور والجذمورات.

العناصر المكونة: فلافونويدات (إيزوفلافونيدات ليكيريتين أيزوليكتيريتين فورمونونيسين)، سكريدات متعددة صابونوزيدات، تيربينات (جليسيريزين) استرولات، هرمون (الاستروجين) أحماض (الجليسيريك، الليكتريك...)، راتنجات أسبارجين، كورمات، نشاء، عقص، عنصر مر (جليسيرامارين).

ملاحظات: يمكن لعرق السوس أن يسبب إذا أخذ بإفراط زائد حالة غثيفة من ارتفاع التوتر الشرياني. وينبغي تجنبه في حالة ارتفاع الضغط الشرياني وفقر الدم.

سوسن (السوسنية) *Iris*
Iris splridacées

هي عبارة عن نباتات معمرة تزيينية، ذات ساق زهرية عالية يمكنها أن تبلغ (١,٥م) أوراقها

هو نبات عشبي معمر، ذو ساق منتصبه مجوفة، من (٣-٠,٣م)، أوراقه مركبة وتربية بين (٩-١٧) وريقة بيضوية، تامة، مغطاة بغدد مخاطية لزجة على القسم الظهري، أزهاره زرقاء فاتحة أو ليلكية في عناقيد كثيفة، إبطية بسويقات طويلة، كمها مؤلف من غلاف محذب بخمسة (٥) أسنان غير متساوية ومن تويج ذو راية بتلية منتصبه قليلا، وعشر (١٠) أسدية (٩) تسعة منها ملتحة + واحدة حرة) قرنه سمراء بنية، محدة، وعشر (١٠) أسدية (٩) تسعة منها ملتحة + واحدة حرة، قرونه سمراء بنية، محدة، بثلاث (٣) أو أربع (٤) بذرات جذموره خطي، جذره متفرع ومتشعب جدا مصفر، ذات طعم حلو (ضارب إلى الحلاوة).

إن الصنف الأوروبي الجنوبي مزرع أو تحطيمي هنا وهناك متفرقا في كل أرجاء الجزائر الشمالية، ويوجد صنف آخر شمال أفريقي في المتيجة وفي الولايات زندفلة، وهران. ويتميز بلون أوراقه المصفرة وبسنتافته (قرونة) البيضاء الإبرية.

التسمية المحلية: عرق السوس، سوس

لقد ذكر النبات من قبل ابن البيطار، ويتطابق مع الاسم *glukyrriḏa* (الجذر حلو) لديستوردديوس حسب المؤلف. إن الكوككو الذي كان شرابا شعبيا جدا (في الجزائر القديمة) (العاصمة)، وكان يقال له أيضا شراب جوزة الهند، وقد كان يحضر من مسحوق السوس الممدد بالماء. وقد كان يحصل على نفس النتيجة (تركيز أقل) في نقع قطع الجذر. يبدو أن التسمية العجيبة لهذا الشراب ربما تكون بارمسية وترجع إلى القرن الثامن عشر، وكان الشراب حينئذ يستعمل في قشرة جوزة الهند

يُستخدم في صناعة المركبات
التجميلية (العطور، ومنظفات الأسنان)...
التسمية المحلية: سوسن أزرق.

الخواص: عطري، مدر للبول، مقى (بجرعة
كبيرة)، مقشع، مسهل (ماسط قوي في الحالة
الغضة الخضراء)، مسكن (مخدر للصداغ).

العناصر الفعالة: زيت أساسي (إيرون...)
دسم، نشاء، راتنج، مزيج صمغي
سكريد (إيردين)، حمض الميرستيك...

ملاحظة هامة: إن جذامير السوسن مقيمة
وماسطة قوية إذا أخذت بجرعة كبيرة.

Iris de Florence
Iris florentina L.
Iris florentina L.
Iris germanica L.
Iris pallida Lamk.

هو نبات معمر ذو أزهار كبيرة، ميقع
أحياناً باللون الخبازي الفاتح جداً. ويلحق
عموماً بالتسمية المخزنية للسوسن الأبيض
الأصناف الجناينية: *Iris* و *Iris florentina*
pallida

التسمية المحلية: سوسن أبيض.

الخواص: مدر للبول، مقى، مسهل (ماسط
قوي)

الأقسام المستعملة: الجذامير المبيسة.

العناصر الفعالة: زيت أساس (إيرون
أونون...)، راتنج، نشاء، سكريد (إيردين)
سيستول، حمض الميرستيك... إن الإيرون
مكون عطري يذكر برائحة البنفسج.

Iris jaune
Iris pseudoacorus L.

أسماء أخرى: سوسن المستنقعات و بنفسج
الإيكر الكاذب.

هو نبات معمر، ذو ساق زهرية متشعبة

متطاولة خطية على شكل الخسام، الأزهار
كبيرة، تخرج من وعاء الطلع، ذات لون أبيض
أزرق، بنفسجي، ليلكي، حسب النوعية، كمها
ذو (٦) فصلات: ثلاث (٣) خارجية نصف
مفرودة أو منعكسة وثلاث (٣) داخلية منتصبة
و (٣) ثلاثة حوامل مياسم مفصصة، تغطي (٣)
أسدية جذموها ضخم أفقي تخارضي، ثمارها
المحفظية بيضانية متطاولة، تحتوي على بنور
سمراء بنية.

إن الأصناف الأورو آسيوي والمتوسطة
مزروعة في كثير من البساتين والحدائق.

تسمى *iris* سوسن أو كسار المواعن في
الجزائر، وفي بعض المناطق يقال له (كبار
الطواحن) هذه التعابير الفضولية قديمة جداً ولقد
ذكر عبد الرزاق الجزائري كسار المواعن مع
تسميات أخرى، مثل سوسن الأسمانجوني
وإيسا (وهي نسخ عن اليوناني *Iris*) إن كلا
الاسمين ذكرا من قبل ابن البيطار.

إن الأسمانجوني كلمة فارسية والتي معناها
السماء الزرقاء. أما الجذمور فيدعى عود العنبر
في المغرب استناداً للعلامي. الكلمة الوحيدة
البربرية المعروفة هي تفروت (والتي معناها
السيف أو الخسام)، والمشار إليها من قبل
بوكلاريش.

يشير هذا التعبير بصورة خاصة إلى أصناف
Iris planifolia و *Iris sisyrinchium* وهما
تلقائيان طبيعيان في الجزائر.

Iris bleu
Iris germanica L.

هو نبات معمر ذو أزهار كبيرة زرقاء، أو
ليلكية، جذموه ذو رائحة غير مستحبة في
الحالة الخضراء، ولكنها تحمل محلها رائحة عطر
تذكر بالبنفسج عند التحفيف.

في الأماكن الصحراوية: تسيلي، والمقار
تندوف.

التسمية المحلية: كُرْلَشَم

تستخدمه الطوارق في الطب الشعبي لمعالجة
التهابات المجاري التنفسية.

متفرعة في نفس المستوى، أوراقه غمدية، بطول
الساق تقريباً، منشية (مطوية) في اثنتين تبعاً
للعرق المتوسطي، ذات حواف حادة قاطعة
أزهاره صفراء (٢) إلى (٣) لكل وعاء طلععي
الجدمور ثخين، أصفر عند القطع، يصبح أحمر
عند التحفيف والتبيس.

إن الصنف الأوربي شائع على ضفاف
المجمعات المائية للتل.

التسمية المحلية: سوسن أصفر

إن جذر السوسن، الذي يصبح أحمر في
التيبيس، كان يخلط مع في الماضي *Acorus*
calamus من قبل الأطباء والعطارين.

الخواص: مقوي، ماسط قوي، عمر للجلد
مسكن مخدر، مُعطس..

الأقسام المستخدمة: الجذامير المبيسة.

العناصر الفعالة: زيت الراتنج، زيت
عفصيات، أحماض، سكريدات...

يمكن الحصول على ملون (صبغة)
أسود (للجلود والأقمشة) وذلك بغلي قطع من
السوسن الأصفر، مع بُرادة الحديد.

نصيحة: لا يستخدم النبات إلا بناءً على
مشورة طبيب نباتي مختص ممارس.

سولينوستيما (الصقلابية) *Solenostemma* *Solenostemma ArgelAsclépiadacées*

هو نبات عشبي ذو أغصان خضراء مزرقرة
زغبية بصورة دقيقة ناعمة، أوراقه بيضوية
رمحية، ذات عنق قصير، تقريباً متقابلة، تشكل
إزهاراته خيميات كثيفة، إبطية، في ذروة
الأطراف، أزهاره بيضاء، عطرية، ذات (٥)
فصلات و (٥) بتلات خطية، على شكل
نجحات، مضاعفة بتويج إضافي سدائي تغلوه (٥)
مآبر ملتحمة بالسمة مآبر الجرابية كمثرية
الشكل سوداء. إن الصنف الصحراوي، شائع

الشهين

سلطان البقول أما عبد الرزاق الجزائري فقد ذكر تعبيرا شعبيا (حشيشة الصبيان) كمرادف.

لقد برهنت حشيشة الصبيان (سلطان البقول) منذ القدم بأنها كانت كدواء مفيد ناجع.

لقد أشار كل من ديسقوريدوس وجالينوس إلى خصائصها وفوائدها الطبية، ولا سيما كمنظمة ومنشطة لإفراز الغدة الصفراوية.

الخواص: مضادة للحكة (الشرى) (الطفح الجلدي)، الأكرنما، القوباء... مقيضة، مهدئة مفرغة للصفراء، منقية للدم، مدرة للبول مسهلة ملينة، معرقة، مقوية...

الاستعمال الخارجي: على شكل غسولات تُطبق على الأمراض الجلدية.

الأقسام المستخدمة: النبات بأكمله عدا الجذر.

المكونات الرئيسية: عفصيات، سكاكر حمض الفيماريك، أملاح معدنية (بوتاسيوم) قلويدات: فيمارين، برتوبين، سكوليرين أوروبنس، تيراهيدرو كيتوزين.

ملاحظة: إذا أخذ بجرعة كبيرة، فإن الفيمارين سام. في المعالجات الطويلة الأمد لوحظ عند بعض الأشخاص، زيادة في عدد الكريات الحمراء (خلال الأيام العشرة الأولى ثم يتراجع معدل الكريات الحمراء بصورة تدريجية)، ويتبعه انخفاض لتوتر العضلات عام.

هو شارح ومفسر لديسقوريدوس

Fumaria capreolata L.

هي عشبة ذات أغصان رفيعة واهنة منشورة على التربة، أوراقها متقطعة بنعومة ودقة على شكل فصوص ضيقة مفصصة بصورة غائرة جدا، ذات لون أخضر مزرق، أزهارها وردية في سنبله منتصبة.

شاهترج (الشاهترجة) Fumeterres

Fumaria sp. Fumariacées

Fumaria officinalis L.

Fumaria capreolata L.

Fumaria parviflora Lamk.

هي عبارة عن نوع يُصنف أحيانا في فصيلة الخشخاشيات، والتي لا تنفصل عنها.

Fumaria officinalis L.

اسم آخر: مرارة الأرض

هي عشبة حولية ذات ساق رفيعة نخيلة خضراء مزرق، متفرعة، أوراقها ضاربة إلى اللون الرمادي، من (2) إلى (3) تقسيمات على شكل فصوص صغيرة، أوراقها الساقية، عنقية أزهارها مميزة، صغيرة، متطاولة، وردية ملطخة باللون القرمزي، على شكل عنقايد منتصبة تقريبا كثيفة، כמה بفصلتين بتلاتيتين ولكنها أضيق من التويج بأربع بتلات خطية، مشدودة إلى بعضها، شاذة غير منتظمة (البتلاتان الداخليتان أضيق من الخارجيتين التي واحدة منهما ممتدة بشوكة قصيرة)، و (6) ست أسدية ملتحمة في حزمين، ثمارها صغيرة، كروية مضغوطة عند السنمة (الذروة).

إن صنف المناطق المعتدلة شائع في جميع أرجاء الجزائر الشمالية.

التسميات المحلية: حشيشة الصبيان، الصبانة

إشربومشيش..

لقد أشير إلى كلمة شاهترج من قبل جميع المؤلفين العرب. فاستادا لابن البيطار، فإنما تطابق *kapnos* لديسقوريدوس، الذي هو حشيشة الصبيان ولقد أوضح الغساني بأن *schah taradj* هو تعبير فارسي والذي يعني

ويمكن لشبكل القرعات (البقطنيات) متطاولاً، كزيتاً، كمثري الشكل...، تبعاً للتنوع.

إن الصنف الأمريكي يُنتج ويُؤكل بصورة رئيسية في جزر الأنتيل حيث يُسمى فيها Chouchoute أو Christophine أما في الجزائر فإنه يزرع هنا وهناك متفرقاً، ويمكن مصادفته أحياناً يُباع في الأسواق، في فصل الشتاء.

التسمية المحلية: شايوطي.

ولتقدير هذه الثمرة الدخيلة المجلوبة جيداً فينصح باختيارها صلبة جامدة القاسية، ذات قشرة لامعة وأن تؤكل نيئة طازجة، بتقطيعها إلى صُفائح ورشها بعصير الليمون (الطريقة الأتيلية). ويمكن تقديره كثيراً في صنع المربي منه.

شب الليل (الشبية) *Belle de nuit*
Mirabilis jalapa Nyctaginacées

وهو نبات زينة معمر ومقاوم بواسطة جذره، ذو ساق متشعبة، متفرعة ابتداءً من القاعدة طوله من ٠,٤ إلى ١,٢ متراً يشكّل عقداً متفخمة، منكسرة على مستوى التفرعات أوراقه بيضوية، رحيمة أو حزمية، رخوة، ذات لون أخضر غامق من الأعلى، أو أكثر فتوحاً من الأسفل، ذات عروق ناتئة بارزة، متوضعة على شكل أزواج متعاكسة، متقابلة في مستوى كل عقدة، أما أزهاره فعلى شكل باقات في ذروة الأطراف القصية، ذات ألوان مختلفة: أبيض أصفر، برتقالي، أحمر، وردي، سيكلمان متجمعة، مبقة، أو مخططة، تعطي بعض الأنواع عدة ألوان في الوقت ذاته، الكأس ذو وريقة قصيرة، شوكة، لها خمس فصلات حادة وتوحيب أنبوبي مجوف، وخمسة فصوص، منكشمة نهاراً ومنتفحة مساءً، وبخمسة أسدية على طول الحزمة، وبنفس لون التوحيب والمدقة البارزة، الأكثر طولاً، بذرتة سوداء كروية تشبه

إن الصنف المتوسطي، شائع في غابات النمل.

الخواص: مقبضة، مهدئة، مفرغة للصفراء مسهلة ملينة، منشطة...

العناصر الفعالة: عصبيات، أملاح معدنية بوتاسيوم...، قلويديات: فيمارين بروتين...

Fumaria parviflora Lamk.

هي عشبة حولية، ذات أزهار ضاربة إلى الأبيض وبفصلات تقريباً بيضوية عند القاعدة إن الصنف الآسيوي والمتوسطي شائع في كل أرجاء الجزائر الشمالية.

الخواص: مشابهة لخواص لحشيشة الصبيان المخزنية

نصائح: يجب عدم استعمالها إلا بناء على مشورة طبيب مختص ممارس في الأعشاب وفي المعالجة الطويلة الأمد، فيجب القيام بانقطاعات على الأقل لمدة أسبوعٍ مشار إليها بصورة عامة. يجب عدم استعمال الأواني الحديدية من أجل تحضيرها وحفظها.

شايوطا (القرعية) *Chayotte*
Sechium edule Jacq. Cucurbitacées
Chayotta edulis

اسم آخر: قرع (يقطين)، *Chouchoute*

هو نبات متسلق ذو ساق معترشة متسلقة مزودة بمحاليق مركبة، أوراقه سيفية مفصصة تقريباً حزمية، ذات خمسة (٥) فصوص قليلة العمق، حادة، ذات سوقية طويلة، أزهاره صغيرة، صفراء مخضرة قمعية، ثماره (قرعات) بيضاء مخضرة، ضخمة جداً، بيضانية، ذات قشرة متغضنة ومتجمعة بصورة غائرة عميقة وتقريباً موشاة برؤوس إبرية، لبها ضارب إلى البياض، جامد صلب، عصاري، يغطي نواة ضخمة طرية رخوة.

أحيانا ثمرة لفلل ضخمة سوداء، جذره نخسين ولحمي (كثيف اللب).

إن شب الليل من أصل شيلي، وبزرع في الجزائر في البساتين والمقابر، إنه نبات كاسح محتل.

التسمية الشعبية : نوار العشية، أزهار المساء

والاسم العربي : شب الليل.

الخواص : (أوراق ميسية ومطهنة)

شبث (الخيمية) *Aneth*

Anethum graveolens L *Ombellifères*

أسماء أخرى : الشمرة، أو الشمار العفن والشمرة المحينة.

وهو نبات حولي ذو سيقان دقيقة، محززة ومفرغة، الأوراق مقسمة في أجزاء خطية، والتي عنها يغلف ساق النبات، الأزهار صغيرة صفراء، بخمس تلات ملفوفة مكورة، مجتمعة في خيمات من ١٥ إلى ٤٠ سويقة، ثمرته مفلطحة بمنح، منقسمة إلى جزئين، كل واحدة منها محدة بخمس أضلاع، إنه نبات عطري يستدعي الشمرة البرية، والتي معها نخلطها غالبا.

ينبت الصنف الشمالي المداري في الأراضي البرر والصخرية، هنا وهناك في القسم الشمالي من الجزائر والمغرب.

التسمية العربية : شبث

إن كلمة شبث مدونة في النصوص القديمة إنما كلمة معربة عن الفارسية *shwid* والذي يتطابق حسب ابن البيطار مع *Anethum* لديوسقوريدوس، أما عبد الرزاق الجزائري فقد ذكر الشبث ولكن لم يذكر عنه شيئا كثيرا وبصورة مستقلة فإنه قريب جدا للرازيانج *Razyanedj* وهو عبارة عن اسم آخر للبياس

إن الشبث معروف ومشهور جدا منذ القدم، فلقد كان الرومان يستخدمونه سابقا كطيب ويعزون له خواص، وفوائد منها شيء قليل من المبالغات، ولاسيما كونه منشط قوي فعال، حتى أن المصارعين كانوا يستهلكون منه شيئا عظيما، وكانوا يدلكون به أعضاءهم قبل خوض غمار منازلات المصارعة.

الخواص : مسكن للألم، مضاد للتشنج فاتح للشهية، معطر، طارد للريح، مدر للبول مطمث، مدر للبن، مساعد على الهضم.

المكونات الرئيسية : زيت أساسي (كارفون، ليمونين، فيلاندين، أيتول) مواد نيتروجينية، أحماض، فلافونيدات كومرنيات تريتنونات، أصبغة...

شبرق (الفراشية) *Bugrane*
Ononis spinosa L *Papilionacées*
Ononis Antiquorum L.

أسماء أخرى : شبرق، شبرق (أونونيس) شوكي.

هو عبارة عن حبة شوكية، من (٢٠) إلى (٦٠) سم، ذات سيقان متشعبة، جرداء تصبح الأطراف الطرحية أشواكا قوية، أوراقها صغيرة، ذات لون أخضر غامق، متناوبة ذات (٣) ثلاث وريقات، أما أوراق الذروة فذات وريقة وحيدة، أزهارها زهرية ذات راية عريضة (بتلة شاذة عريضة)، منتصبه بيضانية منتفخة، تحتوي على بذرة واحدة أو بذرتين اثنتين.

إن الصنف الأورو آسيوي قليل الشروع في الغابات المثيرة (قليلة الكثافة) للأطلس التلي.

إن نوع الأونونيس *Ononis* مهم جداً في الجزائر. ويمكن أن يُحصى أكثر من ثلاثين صنفا. وتقريبا كثيرا من الأصناف الدنيا الأقل منه المنتشرة بين المنطقة الساحلية والصحراء الشمالية.

التسميات المحلية: أجرم، شيرق، شديدة

وحس (٥) أسدية، ثمارها بابسة، سمراء مستديرة مسطحة، محاطة بجناح متموج، مخطط.

إن الصنف المتوسطي نادر نسبياً، في شكل سياجات في التل الأوسط: أطلس بليدة ميلانية..

التسميات العربية: صامور، شيهان.

الخواص: مقبض، مدر للبول، منظم.

الأقسام المستخدمة: الأوراق، القشرة.

العناصر الفعالة: عفصيات، فلافونويدات.

لقد ذكر الشرق في علم المصطلح النباتي العربي مع المرادف أونونيس *aounounis* (اسم النوع)، وقد عُرف النبات منذ زمن طوبيل بمفعوله المؤثر على التبول، وكان ديوسقوريدوس قد أشار سابقاً إلى خواصه الطبية: مدر للبول ومضاد للحصيات والرمل بمجذره المنقوع.

الخواص: مطهر بولي (المخاري البولية، التهاب المثانة)، مقبض، منق للدم، مدر للبول معرق...

الأقسام المستخدمة: أزهار، جذر...

قد أُشير إلى مغلي الجذر بأنه فعال جداً فهو يزيد من ارتشاح وإفراز البول ويؤثر على السيلان ومع ذلك فإن تأثيره يبدو عكسياً على صورة مستخلص مغلي، وذلك يُفسر بواسطة التأثير للزيت الأساسي (المدر للبول) الذي يتبخر ويتحرر بفعل الحرارة، في حين أن الزيت الثابت الذي يترق إلى تحديد البولة يُحافظ عليه.

العناصر الفعالة: عفص، راتنج، فينولات تريترينات، سككريات (أونونين، ونونيد أونوسيرين، أونوكول..) زيت أساسي ترانسانتيول.. (مدر للبول)، زيت ثابت (بنقص التبول)..

شبهان (النبقية) *Paliure*

Paliurus spina-christi Mill. *Rhamnaceae*
Paliurus australis Gaer.

أسماء أخرى: شوكة المسيح

هي شجيرة شائكة جداً، من (١-٣م)، ذات أطراف مرنة (مجنبة) ومقوسة متعرجة بصورة متناوبة، أوراقها معلقة، بيضوية، حادة، مرداء مسننة بصورة ناعمة ودقيقة، ذات ثلاثة عروق رئيسية، عنقية، متعاقبة، بأذنان شوكية قصيرة أزهارها صفراء في عنقايد إبطية صغيرة، كمها نجمي (٥) فصلات و (٥) بتلات صغيرة

شتراق (السرخمية) *Doradille*

Ceterach officinarum Lam *Polypodiaceae*

أسماء أخرى: شترق، حشيشة الذهب هو عبارة عن سرخس صغير معمر، يبلغ في الحد الأعظمي (٢٠) سم، مغطى بجراشف صهباء ولامعة على كل الوجه الظهري لأوراقه الضيقة، متقطعة في فصوص مستديرة، ريشية تقريباً متناوبة، أحياناً مسننة محززة.

إن الصنف الأورو آسيوي شائع على الصخور والجدران في التل والأطلس الصحراوي.

التسمية المحلية: شترق

الأسماء العربية: حشيشة الذهب، شتراق.

إن كلمة شتراق ربما تكون في الأصل اسم لنوع النبات. ولكن بوكلاريش، وابن البيطار الذي طباق النبات مسع *Asplenion* لديوسقوريدوس، فقد أشار كلاهما إلى تعبير سقولوفندريون، أما عبد الرزاق الجزائري، فقد ذكر سقولوفندريون مع المرادفات عقربان وحشيشة الدودية

لقد أُشير إلى هذا النبات من قبل علماء التداوي بالأعشاب ضد التهاب المثانة واحتباس البول والحصى، وغالباً ما يُشرب مع اليانسون

الأخضر. من أجل تحسين طعمه.

أخرى وأنواع قريبة: تدعى أيضاً أشجار الصابون وتعطي مادة أولية لصناعة الصابون.

الحواص: مضاد للرمال والحصىات، مقبض مدر للبول، مقشع للحنجرة، مسكن مخدر معرق.

القسم المفيد: النبات بأكمله.

العناصر الفعالة: عفصيات، أحماض عضوية...

يرى بعض المؤلفين في النسخ العربي للاسم اليوناني *Skolopendrion* علاقة مع الحشيشة الدودية المخزنية

شجر الصابون (الصابونية) *Savonnier*
Sapindus utilis *Sapindacées*

هي عبارة عن شجرة ضخمة يمكنها أن تبلغ (١٥م)، متفرعة، مورقة، ذات أوراق معبلة نافضة، مركبة ريشية، بـ (٨-١٧) وريقة كبيرة ريشية، حادة، إزهاراتها في عنقايد متفرعة كثيفة جداً، متدلية، أزهارها صغيرة جداً، بيضاء مخضرة، بخص فصلات حرة، و(٥) بتلات متجمعة، زغبية عند القاعدة، و(٨) أسدية محيطات مغلفة بزغب أبيض، لمارها كروية أكبر من كرزة، ذات إبهان (غلاف الثمرة) ذو لون أمعز فاتح، خشن، متجمع، ذو مظهر هلامي مزود ببروز يبدو بأنه منقسم إلى قسمين، نواها دائرية، سوداء لامعة، قاسية جداً، حرة.

إن الصنف الأمريكي مزروع كنبات تزييني في ولايات الشمال الجزائري (متيجة)

التسمية المحلية: الصبون

إن غلاف ثمرة شجرة الصابون غنية جداً بالصابونين. ويحضر على شكل عجينة بنية مسكرة، ويستخدم كصابون يدوي، يسمى محلياً صبون الجزائر ولقد كانت النساء الجزائريات يستخدمه في الماضي لفصل شعورهن، وخاصة في الحمامات وهناك أصناف

شعر (النجيلية) *Orge*

Hordeum vulgare *L* *Graminées*

Hordeum distichum *L.*

Hordeum polystichum

Hordeum tetrastichum var. *celestie* Korn.

هي بقول ذات سنابل خشنة كثيفة، بصفين بالنسبة للصف *distichum* وبسنة صفوف بالنسبة للصف *polystichum* أغلفتها ذات أشواك طويلة، أوراقها غمدية، خطية منتهية بأشواك، بذورها من (٤-٦ ملم)، الأصناف مزروعة بالجزائر.

التسمية المحلية: شعر

لقد أشار الكتاب العربي إلى الشعر دون قشرة، ويسمى شعر النبي. ويتطابق في الجزائر مع *hordeum* يعتبر الشعر من أقدم الحبوب البقلية فلقد كان يزرع في الحقول الولي للعصر النيوليتي.

(العصر الحجري الأخير) وبدة أكبر نعين زراعته في مصر قبل ٦٠٠٠ عام تقريبا.

إن الشعر المخلوع عن عرشه من القمح في التغذية الإنسانية، والذي لم يبق له منها إلا زراعة اقتصادية، فهو يستخدم في صناعة الشرابات المسكرة في كثير من البلاد الأوروبية.

على شكل بذرة منتشة تسمى هالت وهو غذاء حي (متعلق بالحية)، مغذٍ، مقو مجدد للقوة، يمكن للمالت أن يؤكل من قبل المرضى في فترة النقاهة، الشيوخ والأطفال الضعفاء فهو مفيد لهم جداً، ومحمصاً، يمكن أن يكون شراباً بديلاً للقهوة مستحب نوعاً ما وقابل للهضم.

الحواص: مسكن مهدئ، مضاد التهاب مدر للبول، هاضم، مطر ملين، دافع للحصى خافض للكوليسترول، خافض لسكر الدم، مغذٍ مجدد للقوة، مصرف، مقو.

إلا أن لدى ديوسقوريدوس نِسْن الشقار *anemone* يشير إلى صنفين فقط من هذا النوع هما: *A. hortensis* و *A. coronaria* بحسب المؤلفين، وقد أشار عبد الرزق الجزائري أقارب مع المرادف شقائق النعمان، واستنادا للمؤلف فإن هناك صنفان للشقاريات، واحد ذكوري والآخر أنثوي، وهما الصنفان اللذان أشار إليهما ديوسقوريدوس.

ملاحظة هامة : إن الشقاريات بصورة عامة نباتات سامة، وخاصة الطرية الغضة، ولذا ينصح بعدم استخدامها دون رأي ممارس في طب النباتات.

بن نعمان معروف جدا في المغرب، للإشارة بصورة خاصة إلى نبات الحشخاش المنشور *le coquelicot*، وباللاتينية *papaver rhoeas*

شقيق النعمان (الحشخاشية)
Coquelicot Papaver Rhoeas L. Papavéracées

اسم آخر: خشخاش الحقول.

هو نبات عشبي حولي، ذو ساق منتصب وبرية، أوراقه طويلة، مقطعة بشكل عميق غائر في فصوص تقريبا مثلثة زاوية، حادة، أزهارها كبيرة، بأربع بتلات مستديرة، حمراء ملطخة ببقع سوداء عند الظفر الزائد، متغضنة متجعدة في البرعم، ذات فصلتين وبرتين وبعده أسدية ذات مآبر سوداء مزرققة، ثمراها المخفضية بيضانية، مزودة في الذروة بغطاء مشكل من مياصم لامعة، تتفتح في زمن النضوج لتحريبر كثير من البذور السوداء إن صنف المناطق المعتدلة، شائع في الحقول، والمنحدرات وخاصة في وقت الحصاد، مألوف جدا في الجزائر.

التسمية المحلية: بالنعمان

وإن الفرق بين بالنعمان و بن نعمان أشير إليه من قبل عبد الرزاق الجزائري ليس ظاهراً في اللغة المنطوقة المحكية، فتلفظ الكلمتان تقريباً

أما في الاستعمال الخارجي فعلى شكل كمادات، فإن عجين الشعير (مع نخالته) له مفعول مطهر ملين، مصرف، ملد مسكن.

الأنعام المستخدمة: حياتها، جربش، البذور المنقشة (المالت).

المكونات الرئيسية: النشاء، بروتينات دسم سكريات، مالتين، النشويين، الأميلاز... قولويدات (فكراميين، هوردينين...)
فيتامينات (ب 1)، (د)، عناصر معدنية: فوسفور كالسيوم، بوتاسيوم، حديد...

شقار (الشقارية)
Anémone coronaria L. Renonculacées
Anemone hortensis L.

إن الشقار أو شقائق النعمان، ذو الإكليل هي عبارة عن وردة صغيرة قرية جدا من الصنف المزروع، له ألوان جميلة ولكن ليس له قامة طويلة.

هو نبات جذموري ذو أوراق مفصصة أوراق القاعدة سَويّة الشكل (قطعة من الجلد) مستطيلة ضيقة أزهاره صغيرة، وبألوان مختلفة متنوعة، بيضاء وردية، ليلكية، بنفسجية أسديته وأخبيته عديدة جدا، وثماره على شكل الأكينيات (ثمار يابسة وحيدة النواة) إن الصنف المتوسطي قليل الشيع في الجزائر ويمكن مشاهدته هنا وهناك، في الحقول والمراعي لمنطقة التل.

التسمية العربية : شقائق النعمان، أما التسمية الشعبية فهي أقاير، وهي على الأرجح بربرية ويبدو أن القدماء قد خلطوا بين الشقار والأدونيس (وهو نوع قريب) لبابن النعمان وليس ثمة هناك شيء مفاجئ هناك ؛ عندما نعلم أن الإسمين قد صدرا عن نفس القصة الأسطورية الخرافية لأدونيس، فالإله بيلوس تبدل في شكل شقائق النعمان، *anemone* بواسطة *aphrodite* بعد أن جرح جراحة مميتة من قبل خنزير بوسي،

بنفس الطريقة، ولكن في المغرب فإن بن نعمان لا تعني إلا *Coquelicot* ولقد ذكر من قبل القسائي الذي فرقه عن الصنف المزروع.

الحشخاش: (وهي عبارة عن كلمة حاكية صوتية) (يشبه لفظها صفتها) في اللغة العربية كما أوضح المؤلف، إنه الصوت الذي تصدره جبالها عندما تهرع محافظها البذرية، أما بالنسبة لابن البيطار فاسمه: حشخاش أسود وحشخاش منثور.

يعتبر الحشخاش المنثور كنبات سالم غير مؤذي، محسولي، ويخفي مع ذلك بعض المكونات الفعالة التي نجدها أيضاً في الحشخاش (فالمورفين الذي يعطى العصارة) (المخدرة) للأفيون). وعلى الرغم من أنه من بين قلويداته الكثيرة، فلا يوجد فيه أي أضرار للمورفين والكودائين، وينصح بمراقبة الجرعة، إن بذوره في زمن النضج (غنية بالزيت) تستعمل في الخبز وفي الحلويات. مثل بذور الشونيز.

الحواص: مضاد للتشنج، ملطف لملين مهدئ، ملين مطري، مقشع، مسكن مخدر وذو تأثير منوم خفيف...

القسم المستخدم: بتلات الأزهار على صورة منقوع مغلي.

العناصر الفعالة: مزيج صمغي أنتوسيانات (ميكروسيانين...)، عفص فلويدات (الروادين...)، والرواباجين والروأريدين، الحشخاشين... حمض الميكرونك.

**شجرة بحرية (الحيمية) *Criste-marine*
Crithum maritium L. Umbellifères)**

أسماء أخرى: بقله بحرية

هو نبات معمر، أمرد، ذو ساق رفيعة هشة، متفرعة متشعبة، مخططة، طولها من (٢٠)

إلى (٤٠) سم، أوراقه لحمية، لامعة، مقسمة من (٢) إلى (٣) دفعات من الرياش، ذات وريقات خطية، حادة مزودة بعُشْرُق واحد ملاحظ جيداً، إزهاراته في صورة خيمات من (٨) إلى (٢٠) حاملاً كثيفاً، قناب وقنيبة ذات وريقات ضيقة، حادة، مشدبة، أزهاره صغيرة ذات لوناً بيض مخضر، ذات بتلات دائرية، لماره غليظة نوعاً ما، بيضانية، إسفنجية، معلمة بعشرة (١٠) أضلاع نافرة بارزة، رائحته عطرية قليلاً، طعمه مر، مالح.

إن الصنف الأورو متوسطي شائع على الشواطئ الصخرية في كل المنطقة الساحلية.

التسمية المحلية: شجرة البحرية

التسمية الكلاسيكية التقليدية: شجرة بحرية.

إن الشجرة (البقلة) البحرية غنية بفيتامين ث (C)، وتحتوي أيضاً على اليود، والبروم وكثيراً من الأملاح المعدنية وزيت أساسي الذي يكشف عنه أريجها العطري.

تُستخدم أوراقه كخردل حلو مُنكه وتُحفظ عموماً في الخل.

الحواص: معرقة، فائحة للشهية، منقية مروقة للدم، مدرة للبول، مقوية...

**شجار (الحمحمية) *Orcanette*
Alkanna tinctoria L. Boraginacées)**

هو نبات عشبي معمر، ذو سيقان واهنة ضعيفة بصورة عامة، أوراقه عريضة، تشبه الأوراق الصغيرة للخص، أزهاره زرقاء، غلافها بخمس (٥) فلفلات عيقة غائرة، توبجها أنبوبي واسع الفوهة عند القمة، أليافاته كلوية الشكل جذره أحمر زغبي ناعم إن الصنف المتوسطي شائع في المراعي الرملية، في كل أنحاء الجزائر.

التسمية الشعبية: حناء الغولة

بيضوية متطاولة، أزهاره بنفسجية، كمها بأربع (٤) فصلات و(٤) بتلات على شكل صليب، بحوالي (٢سم)، و(٦) أسدية، وغدد جانبية على شكل هلال، ثماره المحفوظة مسطحة، مستديرة تقريباً ومزودة بمخار مورق على المحيط، ويعلوها بروز على شكل منقار معقوف، وبفس الحجم (والمقصود به الفصلين اللذين يمكنهما أن ينقسما عند النضوج). إن الصنف الصحراوي، شائع نسبياً في أقصى الجنوب الجزائري: الهقار، وولاية تندوف

التسميات المحلية: حرجير

تؤكل أواق الحرجير من قبل السكان المحليين، كطعام.

شوك (المركبة) Chardons lato sensu
Carduus, Silybum, Cnicus, Cirsium, Echinops, Onopordon, Carlina, Atractylis, Centaurea, Scolymus.

تحت مسمى الشوك (في المعنى الواسع) تجتمع عدة أصناف من النباتات العشبية، ذات المظهر الشوكي، تنتمي إلى أنواع مختلفة، فالبعض منها يرتبط بفصائل مختلفة تماماً: مثل شوك الدراج (الفصيلة الدباسية) قرصعة (الحيميات). تنصف النباتات الشوكية بأوراق ذات فصوص حادة مزودة بأشواك فعند البعض مرهف قاطع، وعند الأخرى بالكاد شائكة وإخزة أو منكتمة غير ظاهرة وبإزهارات على شكل رؤوسات، ذات وريقات متطاولة بشوكة واحدة أو بعدة شوكات (إبر) تحتوي فصيلة المركبات على الأجناس التالية:

Echinops Cirsium Silybum Centaurea Atractylis Carlina Onopordon Scolymus.

إن النباتات الشوكية *Stricto sensu* في المعنى الضيق تمثل في الأجناس التالية *Carduus* و *Centaurea* إن التسميات المشار إليها من قبل المؤلفين العرب على صعيد الشوكيات المختلفة، قد تُرجمت بصورة مختلفة متباينة، ومع

لقد ذكرت من ابن سينا ومن قبل ابن البيطار بتسمية رجل الحمام، لقوائم الحمام والمسألة هي أيضاً هي خنس الحمام، ويقال بأنها تصنع الأيدي بالأحمر، وفي جنوب فرنسا يزرع من أجل جذره، والذي قشرته تعطي صباغاً يسمى أحمر الألكانات.

شنجار (الحمحمية) Grémil
Lithospermum officinale L. Boraginacées
Lithospermum apulum L.
Lithospermum arvense L.

هو نبات معمر منتصب، قاسي، شائك وبري، ارتفاعه حوالي (٦٠ سم)، متفرع متشعب، ذو أوراق سنانية، وبرية، لاطية متناوبة، ذات عروق ظاهرة ناتئة، أزهاره صغيرة، بيضاء مصفرة، في سننات طويلة موزقة، ذو كم بغلاف شعري بخمسة (٥) تقسيمات حادة وتبويج أنبوي ذو (٥) فصوص منفرجة، أسديته بعدد (٥)، ثماره مشكلة في (٤) أكينات بيضاء، لامعة.

إن الصنف الأوربي غير مشار إليه في الجزائر، ولكن يوجد بعض الأصناف القريبة شائعة في التل، مثال: *litho spermum apulum* و *arvense L*

التسميات المحلية: حسبة، سقع

الخواص: إن بذور الحسبة المخزنية مدرة للبول (مفيدة لتعديل البول)، وتحتوي الأوراق على مكونات توقف الفعالية لبعض الهرمونات.

عناصر فعالة: عفصيات، مزيجات صمغية أحماض (كلوروجين، حمض الكافين...) عناصر معدنية: كالسيوم، سيليس...

شوفيا (الصليبية) Schouwia
Schouwia purpurea Forsk. Crucifères
(Schouwia arabica Vahl.) D.C.

هو نبات حولي متشعب جداً، أثمرد، ذو لون أخضر مزرق، ذو أوراق كبيرة واسعة

الخواص: مطهر معقم، فاتح للشهية، مبيد للحراثيم والبكتريا، مفرغ للصفراء، مساعد للهضم، مدر للبول، دافع للحمى، مقوي عام...

العناصر الفعالة: زيت أساسي، عنصر مر كبريت، مزيج صمغي، علفصات بوليستيانات لاكتونات، سيسكيتربينات، خلاصة مضادة للحراثيم، أملاح معدنية، فيتامين ب (B1)...

ملاحظات: يُنصح بعدم استخدام النبات في حالات الحموضة الهضمية والتهابات المجاري الهضمية والبولية. وإذا أُخذَ بجرعة كبيرة، فإنه يُمكنه أن يسبب إقياءات.

شوك المكيدة *Chardon chausse-trape* *Centaurea calcitrapa*

أسماء أخرى: شوك نخمي، وقنطريون نخمي.

نبنة عشبية ثنائية الحول، طولها من (٢٠) إلى (٥٠) سم، ذات ساق قوية، متفرعة جدا ابتداء من القاعدة، أوراقها طرية رخوة، هدية خشنة، مقطعة بتخاريم، رائحة بجمحة، إزهاراتها أنبوبية الشكل، وردية بنفسجية، في رؤوسات صغيرة محاطة بكثير من القنابات الورقية المتطاولة بواسطة شوكة طويلة وقوية صفراء أنبوبية ثمارها اليابسة ضاربة للبياض مجردة من القترعات، موسومة بخطوط سمراء بنية، جذرها قوي، وتدي، إن الصنف الأورو متوسطي شائع في الأراضي البائرة وفي المراعي وفي كافة أنحاء الجزائر، وخاصة الشمالية.

التسميات الشعبية: بونقار، حسك.

ذكر الحسك من قبل المؤلفين العرب، ولكن الكل يفترض بأنه يُطلق كسمي نوعي للثمار التي تعلق بصوف الحراف، وبصورة خاصة الصنف *Tributus terres* كما وصفه عبد الرزاق الجزائري. وبالنسبة لعلم التداوي بالأعشاب فإن النبات بأكمله جيد ومفيد

ذلك، فمن المؤكد بأنها تتطابق جميعها مع الفصيلة *Cynareae* وشوك هو المسمى النوعي الشامل لها إن التسميات المعروفة والمشار إليها من قبل بوكلاريش، وابن البطار والفساني وعبد الرزاق الجزائري هي: شوك الحمير، شوك الجمال، رمي الإبل، رمي الحمير القثون باذورد.

لقد أعطت هذه التسمية الأخيرة *bedegar* في الفرنسية، ولكنه يشير إلى قرب النسرين.

شوكة المباركة *Chardon béni* *Cnicus benedictus* L. *Centaurea benedicta* L. اسم آخر: قنطريون مبارك.

هو نبات حولي، ذو ساق منتصب، زاوية زغية، يصل ارتفاعها من (١٠) إلى (٦٠) سم أوراقه خضراء باهتة، طويلة، ذات فصوص زاوية مزودة بكثير من الرؤوس الحادة على الأطراف والجوانب، إزهاراته صفراء، في رؤوسات ضخمة منفردة وحيدة في قمة الساق والأطراف، محاطة بقنايات مورقة تنتهي بشوكة، ثماره ضخمة، بُني، ذات جوانب دقيقة رفيعة وذات قترعة قصيرة، جذره وتدي مبيض ذو طعم مر.

إن الصنف الأورو متوسطي مألوف قليلاً في حقول المناطق الشمالية لوسط وغرب الجزائر.

التسمية الشعبية: خرية

لقد أشار إليه بعض المؤلفين العرب تحت عبارة الشوكة المباركة (الترجمة اللاتينية) وبالنسبة للآخرين فهو شوك الجمل أو أيضاً بازورد.

إن الشوكة المباركة هو منشط ممتاز للشهية ومقو مر، مفيد للأشخاص المصابين بأمراض فقر الدم والمرض في طور النقاهة.

gummifera فلم يقصر في الإشارة إلى سميتها الشديدة جدا جذره وحتى أضاف بأنه ميمست قاتل.

يباع جذر الشوك الصمغي من قبل العطارين كمادة طبية، ولكن الحوادث تحصل عموما من جراء استعمالات لا واعية للنبات إهم غالبا هم الأطفال الذين يذهبون ضحيتها ويحدث أن يقتلع الشوك للحصول على الصمغ منه، والذي بعد مضغاته وعلك لفترة طويلة يعطي مادة صمغية لزجة دبة تستخدم لنصب الأفخاخ للطيور والعصافير، إن أقل التجارب تسمم الأطفال).

شوك مريم *Chardon Marie* *Silybum Marianum Gaertn.*

أسماء أخرى :شوكة بيضاء، خرشف بري.

نبات ثنائي الحول، قوي جدا، شوكي، ذو ساق منتصبة ارتفاعها من (٣,٠) إلى (٥,١) متر أوراقه كبيرة متعددة الفلقات، ذات فصوص حادة، مسننة، محفوفة بالأشواك والأهداب نصلها (صفيحتها) أخضر فاتح، مخطط بخطوط بيضاء لينة تحدد التعريقات أوراقها الساقية متعاقبة، إزهاراته في رؤوس نصف كروية أرجواني ضارب للبنفسجي، وحيدة مفردة محاطة بقنايات ذات إبر طويلة معقوفة، ثماره الباسية سوداء تقريبا ملطحة بالأصفر، تعلوها قزعة، جذره ثخين، وتدي، طعمه خرشوي.

إن الصنف المتوسطي شائع في كل مكان وخاصة في التل.

التسميات الشعبية: شوك بوتليسي، الزاز وعلى غرار السيناريات الأخرى، فإن التسميات المعطاة من قبل المؤلفين العرب متنازع فيها:

وقد ذكروا منها: شوك الجمل، شوك النصارى، بازورد (انظر شوك الحمير).

فأوراقه وأزهاره ذات طعم مر، بذوره مدرة للبول وجذره حلو، قابل للأكل، ومنق للدم.

الحواص: فاتح للشهية، منق للدم، مدر للبول، دافع للحمى، مقو، لاثم وشاف للحجوج...

المكونات الرئيسية: عناصر مرة، راتنج أملاح معدنية (بوتاسيوم...).

شوك العلك *Chardon à glu* *Atractylis gummifera L.*

نبات معمر نجمي لا ساق، ذو أرومة قائمة، وتدية، تحتوي على لبن أبيض سام جدا أوراقه طويلة، مقطعة بشكل غائر عميق في تقسيمات رائشة، مسننة وشوكية، ميسوطة على شكل وريدة واسعة عريضة على التربة أزهاره أرجوانية أو ضاربة إلى اللون البنفسجي مشكلة رؤس ضخمة قطره من (٦) إلى (١٠) سم في وسط الوريدة، قنابه المكسو بالصمغ يحتوي على وريقات كثيرة: الخارجية متطاولة خطية ذات حواف مسننة وشوكية، منتهية بشوكة كبيرة وقوية، أما الداخلية فخطية، مستدقة أرجوانية قرمزية في القمة وأما الداخلية أكثر فغير مشعشة (اختلافات مع الأقسونات (كرلين) ثماره أسطوانية ذات قزعة بيضاء، حريرية، إن الصنف المتوسطي، شائع جدا في منطقة التل.

التسميات الشعبية: هداد، وأداد، وداد.

إن أداد كلمة بربرية وإشخيص هو اسمها العربي استنادا لابن البيطار وعبد الرزاق الجزائري. وهناك مرادفات أخرى أشير إليها من قبل عبد الرزاق الجزائري: أداد الوحيد، أسد الأرض وحملاون، والذي هو نسخ عن اليونانية *Khamaleon* لديوسقوريدوس.

وعلى الرغم من أن الكاتب ذكر التعليمات الاستطبابية العلاجية للصنف *Aractylis*

شوك Chardon penché
Carduus nutans L.
Cardus eu-nutans Gugler
Carduus macrocephalus Gugler

هو نبات ثنائي الحول، ذو ساق قوية، يصل ارتفاعها إلى (٦٠ سم)، ذات أجنحة ضيقة شوكية، الأوراق فسيحة رائشة، ذات تقسيمات هدية في الحواف، إزهاراته في رؤوسات ضخمة كروية أو بيضاوية، تقريبا منحنية في قمة الساق والأطراف الغضنية، أزهاره مجوفة أنبوبية أرجوانية، ثماره الجافة وحيدة النواة ذات فتحة (قلقة) بأهداب لا ريشية.

إن الصنف الأوروبي وشمال أفريقيا متعدد الأشكال، وشائع في جميع المناطق الجبلية لشمالي الجزائر، وينتشر في *Nutansgugler, Carduus, macrocephalus* الشائع في أطلس بلية.

التسمية الشعبية: حمر الرأس.

إن قرص الرؤوس لهذا الشوك قابل للأكل، ويملك النبات تقريبا نفس الخواص التي يمتلكها شوك الحمر فهو فاتح للشهية، مفرغ للصفراء، مدر للبول، مقو منشط...

شوك الحمر Onopordon
Onopordon acanthium L.
Onopordon macracanthum Schousb.

هو نبات شوكي، ثنائي الحول، قوي، ذو سيقان يمكنها أن تبلغ (١,٨ م)، مزودة بحواف مزودة بأشواك مرهقة قاطعة، أوراقها رائشة ذات فصوص حادة، مجهرة بإبر على الجوانب زغبية من الوجه السفلي، إزهاراته أرجوانية في رؤوسات طرفية، ذات قنابات كثيرة عديدة وأخرى، ثماره الأكينية رمادية ملطخة بالأسود.

إن الصنف الأوروبي مألوف قليلا بالقرب من الأماكن الرطبة، والمنطقة الساحلية إلى الأطلس الصحراوي، هناك صنف قريب آخر، شائع جدا في التل.

إن الاستعمال الطبي لهذا الشوك قدم جدا فلقد كان ماثول يوصي ببذوره لمعالجة احتباس البول وبعض التهابات الكبدية. أما طب التداوي بالأعشاب فقد أكد على مفعوله على الكبد وعلى الجملة الوعائية.

أما استعماله الغذائي في عصرنا الحالي فقد تم التخلي عنه ومع ذلك، فليس يبعد جدا أن أوراقه كانت تؤكل في السلطة. أما جذوره ورؤوساته المطهية فتؤكل مثل الخرشوف، حيث منه اسمه المألوف الدارج (الخرشوف البري).

وقد أشار *P. Lieutaghi* إلى أن في الجزائر كانت تباع في الأسواق أوراقه المحلصة من أشواكها، إلا أنه من الممكن أن المؤلف ربما قد خلطها مع أوراق الشوك البري أو القرنينة.

وقد أكد الدكتور هنري لوكليرك بأن الاستطببات الطويلة الأمد لأشواك النصارى لم تبد أي عارض جانبي ولم تظهر على الإطلاق أي مفعول عكسي في معالجة انخفاض التوتر الشرياني.

الخواص: مضاد للبواسير، مفرغ للصفراء مفرغ للصفراء، مدر للبول، رقوء (قاطع للترف) (بذوره)، مقو، مقوي للأوعية، مقبض للبروق (بذوره) ..

وينصح به كواق من مرض الهذيان والخرق.

الأقسام المفيدة: النبات بأكمله.

العناصر الفعالة: زيت أساسي، عناصر مرة فلافونيدات: سليمارين، سيليبي هيستامين تيرامين، حمض الفيراميك، عفص، راتنج..

هو نبات قوي، متفرع، يبلغ (١,٢م) رؤيسات ضخمة بين (٤-٥) سم عموماً منفردة طرفية ثنائية، إزهاراته بنفسجية أكيثاته بقترعة أطول منها بمترين.

التسميات الشعبية: بادورد، شوك الحمير

لقد ذكر المؤلفون العرب كلمة بادورد (من أصل فارسي)، ويعني ربح السورود حسب بوكلا ريش، ولكن تعريف النبات هو موضع جدال متنازع فيه، واستناداً لبعض المؤلفين فهو يتطابق مع الشوكيات: ومع ذلك فإن مقالات عبد الرزاق الجزائري عن البادورد تظهر دون غموض أو لبس، إن المرادفات شوك الحمير شوك الجمال قد أشير إليهما بكلمة مقتبسة من اليونانية أفنتيون، الأندلسيون يسمونه رأس الشيخ استناداً لابن البيطار، *Akanton* لديوسقوريدوس، وإما *acanthium*، إن الاسم النوعي *onopordon* هو نفسه مؤلف من كلمتين يونانيتين؛ *onos* (حمار) و *porde* (شوك)، وفضلاً عن ذلك، فقد أوضح عبد الرزاق بأن بادورد هو شوك الحمير يوكل عندنا ومن المعروف أن قبل تفتح الأزهار، فإن رؤيسات شوك الحمير يمكن أكلها، مغلية على طريقة الخرشوف، التي لها تقريباً طعمه (الوحيد القرص يوكل في هذه الحالة)، إن الأوراق المحضرة كشوك (مخلصة من أشواكها)، ممتازة كغذاء، إن ثمارها الأكيثية التي تقدم الطعام للعصافير، تحتوي حتى ٢٥% زيت وقود، إن الجذور الفتيه هي أيضاً قابلة للأكل.

الخواص: (الجذر): فاتح للشهية، مفرغ للصفراء، منق منظف، مساعد على الهضم نافع للمعدة، لاثم مندب للحروح.

(الأوراق، العصارة): مضادة للطفيليات (الأمراض الجلدية)، مندبة للحروح (مؤثرة على التفرحات)...

شوك الدراج (الديساسة) *Cardère*
Dipsacus silvestris Miller Dipsacées

هو نبات حولي، يمكن أن يبلغ مترين، ذو سيقان مستقيمة، قوية، محززة مضلعة، مسلحة بأشواك قصيرة، أوراقه رمحية، نامة، متقابلة وملتحمة عند قاعدتها في وعاء حول الساق وهكذا فإنه يحتفظ بماء المطر وبقطرات الندى ذو تعريق ظهري مزود بأشواك حادة، رؤيساته ضخمة، بيضانية، شوكية ومحاطة عند القاعدة بقتاب ذي وريقات طويلة خطية، مرهقة قاطعة أزهاره أنبوبية الشكل ذات أربعة فصوص تحيط الرئيس تيجان كامدة أو زرقاء بنفسجية، ثماره اليابسة مضلعة.

إن الصنف الأوروآسيوي شائع جداً في الأماكن الرطبة لمنطقة التل.

التسميات الشعبية: جنشو، بلقرديس.

الاسم التقليدي: شوك الدراج

الخواص: مفرغ للصفراء، مروق منق للدم معرق، مساعد على الهضم، مدر للبول...

يشار إلى مغلي الجذر في معالجة الأمراض الجلدية (أكزما، قوباء)، صداد، حصف.. ويعطي نتائج ممتازة، بإشراكه مع نبات الأرقطيون ومع بنفسج الثالوث البري.

القسم المستخدم: الجذر المجني في فصل الربيع للسنة الثانية.

العناصر الفعالة: سكريات، عناصر مرة إينولين، أملاح معدنية...

شوكران (الخيمية) *Ciguë*
Conium maculatum L Ombellifères

هو نبات كبير ثنائي الحول، ذو سيقان متفرعة متشعبة، يبلغ ارتفاعه من (٠,٥) إلى (٢)

الفرنجي، لكن رائحته التنت العفنة المميزة كثيرا
كقيلة بتمييزه عن النباتات الأخرى..

شونيز (الشقارية) *Nigelle*
Nigella sativa L. Renonculacées
Nigella damascène Nigella damascena L.

اسم آخر: فلفل حلو

هو نبات عشبي من (٢٠-٤٠) سم ارتفاعا.
ذو أوراق مقسمة على شكل قدد سيرية رائشة.
أزهاره بيضاء مخمس (٥) فصلات بتلاتية بيضوية
رعية، قنابه مفصص بدقة، يحيط بالزهرة
الأسدية كثيرة متعددة، و(٥) خبايا ملتحمة
في الوسط تقريبا، ثماره المحفظية كروية مقسمة
إلى (٥) ححيرات تغلواها (٥) حوامل ميسمية
على شكل قرون، بذورها كثيرة متعددة سوداء
عند النضوج، طعمها عطري، حامض قليلا.

إن الصنف المتوسطي والآسيوي مزروع في
التل.

التسمية المحلية: سانوج

لقد ذكرها المؤلفون العرب تحت مسميات
مختلفة: الحبة السوداء، كمون أسود وسانوج
والذي هو تحريف من شونيز (كلمة معرفة عن
الفارسية)، ويطابق للاسم *Melanthion*
لديوسقوريدوس حسب ابن البيطار، والذي
معناه يشبه الحبة السوداء.

لقد عرف السنوج منذ العصر القديم
فالمصريون كانوا يستعملونه (وقد اكتشفت
حباته في قبر توت عنخ آموت)، وقد كان
الطبيب اليوناني، ديوسقوريدوس، يصفه ضد
الصداع، والآلام السنية، والطفية والمقاومة
السلالات الأنفية وهو أيضا أحد الترياقات في
الطب العربي، فقد ذكره ابن سينا في معالجة
الدوائية، وفي الطب النبوي وصفت فيه أيضا.

وفي الجزائر، يعرف بصورة خاصة كسابل
منكه، إن الحبز بالسانوج (حبة البركة) يفوح

متر)، مخططة ومبقعة باللون الأرجواني القرمزي،
أوراقه متقطعة جدا، لامعة، إزهاراته على شكل
خيמת بيضاء، من (٨) إلى (٢٠) حامل خيمي،
قنية ذو (٣) وريقات رعية سنانية، متوضعة في
جانب واحد، ثماره بطول من (٣) إلى (٤) ملم،
بيضاوية، ذو رائحة عفنة نتنة.

إن الصنف الأورو آسيوي نادر نسبيا في
كل أنحاء التل، بالقرب من المستنقعات والحفر.
التسميات المحلية: شكران، جرجير.

وقد أشار ابن البيطار إلى كلمة شوكران
التي تتطابق مع *Koneion* لديوسقوريدوس.
ولقد أضاف المؤلف بأنه في اللغة
الأعجمية (اللسان الغير عربي، في اللاتينية في
الوقت الحالي) يسمى جقوطة.

إن النبات بأكمله سام بشكل خفيف
ومرعب، وتجلسي سميته بتنهيج مخي
وباختلاجات وتشنجات يتبعها شلل للحملة
العصبية المركزية وللعضلات. الوحيدة الحارونية
هي التي تستطيع أن تأكل من أوراقه.

وقد كان الشوكران في الماضي يستخدم في
الطب الشعبي على صورة لزقات وكمادات
مسكنة للألام. لكن وبكل صراحة ووضوح
ينصح بتجنب هذا النبات والكف حتى عن
لمسه.

الخواص: (على سبيل التنويه): مفقد الألم
مخدر، مسكن، ...، ويشار إلى النبات على أنه
فعال ضد تصلب الشرايين والتهاب البروستات.

العناصر الفعالة: زيت أساسي
فلافونويدات، كومرينات، قلويدات: كونسين
كونيسين، كويندين، بيريدين، ميتيل-
بيريدين...

ملاحظة هامة: يحدث أحيانا أن يختلط
الشوكران مع خيميات أخرى كالمقدونس

شبهات (المركبة) Armolse
Artemisia sp Composées

هناك عدد عظيم للأرطماسيات (ما يقارب ٢٥٠ صنفا) منتشرة في نصف الكرة الشمالي وقد تم تحديد أكثر من عشرة أصناف في الجزائر، البعض منها نادر جدا، مبعثرة في الجبال العالية، أو محصورة في بعض التخوم والحدود وأصناف أخرى على العكس وفيرة بصورة خاصة، ومنتشرة على مساحات شاسعة ممتدة، مثال : الشيح، وهو نوع نموذجي للمشهد الطبيعي السهي الصحراوي " للبيداء الصحراوية إن تعيينها ليس بالأمر الصعب المعقد، فكثير منها، وبالنسبة لمعظمها فهي معمرة مقاومة وعطرية.

شبية Armoise arborescente
Artemisia arborescens L.

وهي شجرة عطرية بيضاء، تبلغ من ٤٠، ١ متر، ذات سيقان خطية، أوراقها تضرب إلى اللون الأبيض، حريرية ناعمة الملمس مقسمة إلى لسينات ضيقة، من دفعة واحدة إلى ثلاث دفعات من الأجنحة الرائشة، إزهاراتها على شكل رؤوسات صغيرة كروية، لونها أصفر تبي، متراكبة على شكل عناقيد منتصبة مورقة ثمارها على شكل الأكينات (ثمار يابسة وحيدة النواة) غدية، إن الصنف المتوسطي شائع في الأراضي الصخرية الساحلية، ونادر خارج منطقة الأطلس.

التسمية المحلية : الشبية.

وتستخدم الشبية كمضاف للشاي، أو أحيانا إلى القهوة في الغرب الجزائري وفي المغرب.

الخواص : مطهرة مانعة للعفونة، منظفة ومنقية ...

العناصر الفعالة : زيت أساسي (تبيون)

برائحته الزكية المشهية في جميع المحاي، خلال شهر رمضان المبارك.

الخواص: مفقد للألم مسكن، معقم مطهر مضاد للتشنج، فاتح للشهية، طارد للريح مساعد على الهضم، مدر للبول، مقشع، دافع للحمي، مدر لبني (استعمال مألوف في الهند) طارد للدهان.

الأقسام المستخدمة: البذور.

المكونات الرئيسية: زيت أساسي (تيجلون...)، زيت دسم (حوالي ٤٠%)، عنصر مر (نيجلين) صابونين (ميلاتين) عقص، قلويدات.

ابن القيم الجوزية (راجع السيرة الذاتية).

Nigelle damascène
Nigella damascena L.

اسم آخر: شعر فينوس

هو نبات عشبي حولي، متفرع، بنفس هيئة السانوج، ولكنه ذو أزهار مزرققة ويقاب مفصص بقدر تزيينية زخرافية، أكبر كثيرا من الزهرة.

إن الصنف المتوسطي شائع في التل ومزروع أحيانا.

التسمية الشعبية: نوار القطيفة، سانوج حرطاني.

الخواص: مضاد للتشنج، مطمئ خافض للضغط...

الأقسام المستخدمة: البذور.

العناصر الفعالة: زيت أساسي، زيت دسم صابونينات، سكر، قلويدات (داماسين عقص...).

ملاحظة هامة: يجب عدم استخدام هذا الصنف كبديل للسانوج (الحبة السوداء).

سيسكيتيرينات (الأوروبسين).

العناصر الفعالة : زيت أساسي (لتيون)
مكون مر، استيرولات، سيسترول، سستونين
عفص.

شيخ
Artemisia herba alba Asso.
Artemisia saharae (Pomel.) Q. S.

شيخ / أرطماسية
Armoise commune Artemisia vulgaris L.

هو نبات ذو ساق غليظة منتصبة، زاوية
مخرمة، متفرعة، تتعدى غالبا المتر الواحد أوراقها
ملساء، ذات لون أخضر غامق في الوجه الأعلى
من الورقة، وضاربة إلى الأبيض في الوجه
السفلي منها، مفصصة جدا، ذات فصوص
بيضوية، محززة، ومسننة، إزهاراتها على شكل
رؤوسات صغيرة بنية- محمرة، ذات تويج
أصفر، غدي، منتصبة على الأطراف (الأغصان)
تشكل عثكولا هرميا، رائحته عطرية بصورة
خفيفة، طعمه مر جدا، إن صنف نصف الكرة
الشمالي، قليل الانتشار في أطلس البلدة، أحيانا
تختلط مع الأفسنتين، والأرطماسية.

الخواص : مضادة للتشنجات، مساعدة على
الهضم، مطمنة، طاردة للحمى، مسكنة للحملة
العصبية المركزية، مقوية، طاردة للديدان.

العناصر الفعالة : زيت أساسي، راتنج
عفص، أفسنتين، إينولين، لكتون فلافونويدات
مشتقات كومرينية، تربينيات ...

تحذير : في حالات التهابات الأعضاء
التناسلية، والجاري البولية، والجهاز الهضمي
فعلى غرار الأرطماسيات الأخرى، لا يجب
استخدامها بطريقة مستمرة أو لفترات معالجة
طويلة جدا.

شيخ
Armoise judaïque Artemisia judaica L.
Artemisia sahariensis Chev.
Artemisia Cina Berg

نبات عطري متفرع، ذو أوراق مفصصة
بفلفات قصيرة وعريضة، تقريبا مكسورة في
السنة، إزهاراتها في شكل رؤوسات كثيرة

هي جنبة وبرية بيضاء، ارتفاعها من ٣٠
إلى ٥٠ سم، ذات سيقان كثيرة ومنتصبة،
خطية في القاعدة، أوراقها زغبية، مقسمة إلى
لسينات صغيرة ودقيقة، ذات لون أخضر فضي
إزهاراتها على شكل رؤوسات صغيرة جدا،
لاطفة، مجمعة من مجموعتين إلى اثني عشرة
مجموعة (حسب النوعية)، وريقات القنابة غدية،
رائحتها عطرية مميزة، يتواجد هذا الصنف في
إسبانيا، وفي شمال إفريقيا، وفي آسيا الغربية،
وهي شائعة جدا في المرتفعات العليا، وفي
الصحراء الشمالية، ويندر أكثر فاكتر في
الجنوب الجزائري كالهوقار وتاسلي.

التسمية المحلية : شيخ، شيحة، شبة.

إن الشيخ هو الأكثر شهرة في الجزائر، إذ
إنه دواء شعبي جدا، والذي يلجأ إليه غالبا
لتسهيل الهضم، ولتهدئة آلام البطن، وبعض
أمراض الكبد، على رغم من توصيات المختصين
الذين أشاروا إلى سميته بجرعة كبيرة.

إن العمل الناتج عن الشيخ هو ذو لون
أبيض كافوري، وله مذاق خاص مميز.

الخواص : مضاد للعضبات المعدية، مضاد
للتشنجات، مطمئ، مساعد على الهضم، طارد
للديدان (الإسكاريس، الأقصورات..)

يشار إلى جذوره بأنها مفيدة ضد الالتهابات
العصبية : تشنجات الوجه، التشنجات العضلية
التقلصات والاختلاجات، مسكن ومخدر.

الطرق الرئيسية لاستخدامه: النقع، ماء
ساخن مغلي، أو النقع، ماء عادي.

إن النوع لنصف الكرة الأرضية الشمالي شائع في الهضاب العليا، وفي الأطلس الصحراوي.

التسميات المحلية : دكوف، ألا، تجوق.

الخواص والإرشادات: في الاستعمال التقليدي: مطمنة، طاردة للديدان، شافية للجروح وتهدئ الاضطرابات الهضمية(الآلام المعدية، والإقياءات).

الاستعمال الخارجي: في شكل كمادات مسكنة على أسفل البطن(الغادات الشهرية الصعبة، المغوص والتشنجات العضلية) مندبة ولانمة للجروح والحروق.

الأجزاء المستخدمة: الأوراق والسننات الزهرية.

العناصر الفعالة : زيت أساسي، سكريات فلافون، ستيرولات، عفصيات.

هناك أصناف أخرى تقريبا عطرية تصادف هنا وهناك في الجزائر، ومن بينها *Artemisia verlotorum* = *A. selegensis bonnet* مشهور جدا في منطقة المتيجة، وفي ولاية وهران، باسم شعبي بونجاسق

شيخ الربيع(المركبة) *Vergerette*
Erigeron canadensis L Composées)
Conyza canadensis L.
Erigeron Bovei DC.

أسماء أخرى: *erigeron*

هو نبات عشبي حولي، ذو ساق وحيدة منتصبة، من (١-١٠م)، مرقق جدا، وبري أوراقه رمحية ضيقة، طويلة، بأسنان غير متساوية منتظمة، أو غير مسننة، زغبية، إزهاراته في رؤوسات صغيرة مبيضة، متجمعة في عكسول طويل هرمي كثيف جدا. قناه جرسى الشكل بصفين من الوريقات الضيقة، أزهار وسط القرص الزهري صفراء والظرفية مائلة إلى اللون

كروية، مجمعة في عناقيد زهرية كثيفة ومتفرعة، إن الصنف المتوسطي الصحراوي شائع جدا في المراعي، وفي كل أرجاء الجنوب الأقصى الجزائري، وخاصة في الهوقار، وتاسلي.

التسميات المحلية : بحسيران، شيخ، وفي لغة الطوارق يدعى: *teheterran* وفي المشرق يسمى الأرطماسية اليهودية، شيخ.

جمع شيخ هو شيخات، وبحسب بوكلايش فإنها كلمة نوعية للإشارة إلى الأرطماسيات، في حين أن هذه الكلمة تعني في المغرب الكبير شيخ، ولقد ذكر عبد الرزاق الجزائري أن منه عدة أصناف، وأن منها التركي، والبحري، والأرمي، ويسمى الشيخ الخراساني، وهو الأفضل حسب رأيه.

واستنادا لبعض المؤلفين فإن شيخ خراسان ينطبق على أرطماسية سينا برغ، وأصنافه القرية المجاورة التي تؤمن السراعم الزهرية للأرطماسيات المتنوعة، يسمى أيضا بالخزفية أو حبوب الدود، وتستخدم *teheregele* الأرطماسية اليهودية من قبل الطوارق كمضاف للشاي، ولخصائصه الطاردة للديدان

شيخ حقلي *Armoise rouge*

Artemisia campestris L.
Artemisia odoratissima Desf. = *Artemisia eu-campestris*
Artemisia verlotorum Lamotte

وهي شجيرة صغيرة من ٣،٠ إلى ١،٥ مترا عطرية قليلا، ذات سيقان منتصبة خطية لدى القاعدة، مخططة وذات أغصان تميل للون الأحمر، أوراقها مفصصة مريشة، ذات فصوص حادة، وذات لون أخضر غامق، ملساء من الأعلى، وفاتحة من الأسفل، إزهاراتها على شكل رؤوسات متطاولة، ذات تويج أصفر متراكبة على شكل عناقيد في الذروة، وبإبط للأوراق العليا.

هناك حوالي ٣٠ صنفاً منتشرة في غير كافة أنحاء الأرض الجزائرية.

Séneçon Cineraria.

هو نبات معمر ذو سيقان منتصبه متفرعة متشعبة، قوية، من (٣-٠م)، أوراقه لحمية رائحة مفصصة بفصوص شنيوية، مبيضة في القسم الظهر، عتيقة، أزهارها في شكل رؤوسات صفراء بقطر حوالي (٥م)، النبات تزيتي.

إن الصنف البحري الأوربي الجنوبي والشمال أفريقي، شائع نسبياً في المنطقة الساحلية وخاصة في الغرب.

يستخدم هذا النبات قطعياً في الاستعمال الخارجي. يستعمل عصيره المعقم على شكل قطرة عينية، لتوضيح النظر ومعالجة بعض حالات الساد (في الطب التقليدي الأمريكي).

العناصر الفعالة: قلويدات، بيروليزيديئات.

Séneçon commun Senecio vulgaris L.

أسماء أخرى: شبيخة صغيرة، عشبة النحارين

هو نبات عشبي حولي، ذو ساق منتصبه من (١٠-٦٠سم)، أوراقه بيضوية متطاولة، ضيقة متقطعة مقبسة في فصوص غير متساوية تنقلص تدريجياً إلى سويقات، العليا متشابكة متعانقة إزهاراته في رؤوسات صغيرة صفراء، متجمعة في عناقيد رخوة.

إن الصنف الجنس عالمياً شائع جداً في التل.

التسميات المحلية: عشبة سالمة

الاسم الكلاسيكي التقليدي: شبيخة أو شيخ الربيع معادل الليواني

الأبيض، لسيناتها قصيرة، ولثماره الأكينية مزود بقرعة طويلة، في صنف واحد. إن الصنف الشمال الأمريكي الجنس، شائع في كل مكان حتى في الأطلس الصحراوي. ويوجد أيضاً أصناف صحراوية، والذي منها *E. Bovei DC*

التسمية العربية: شيخ الربيع

إن هذا التعبير مقتبس بدون شك من اليونانية *Erigeron* يستخدم شيخ الربيع في الطب الشعبي الشمالي الأمريكي، كمعطس في معالجة الرشح والزكام وعلى شكل أدخنة وأبخرة لطرد الحشرات: الذباب... ومن هنا الاسم الإنكليزي *fleabane*

الحواص: مقبض (الإسهال، الزحار...)
مروق منق، مدر للبول (التهاب المثانة، التهاب المفاصل...)
رقوع قاطع للزفر، خافض لسكر الدم، طارد للديدان.

توصية: مفيد ضد الاضطرابات التناسلية
البولية: *leuchorrhoe*

الأقسام المستعمدة: السننات
الزهريّة (الرؤوسات في الأزهار) (العوامع) الأوراق الجذور.

العناصر الفعالة: زيت أساسي (ليمونين لينالول، ليريبيول، ديبانتين...)، راتنجيات عفصيات، فلافونويدات، أحماض عضوية.

شبيخة (المركبة) *Séneçons Senecio sp Composées*

هي عبارة عن نباتات حولية أو دائمة، ذات سيقان منتصبه، مرققة لحمية، متقطعة جداً رائحة مفصصة، أزهاراتها في رؤوسات متجمعة، في أغراق رخوة تقريباً، قائماً أسطوانياً مضاعف بكيم يلاحظ كصف ثان من الوريقات، ثمارها أكينية مضلعة، تعلوها قرعة في الأوبار. إن النوع *Senecio* يظهر بصورة واسعة في الجزائر.

الأقسام المستخدمة: السمات الزهرية (قبل
التفتح، الأوراق).

العناصر الفعالة: زيت أساسي، راتنج
عفصيات، مزيج صمغي، أملاح معدنية
فلويدت (البروليزيدنيات)، مسيسمين
سينسيونين، سينسيغلين، سينسيفولدين
جاكوبين.

ملاحظة: من النادر جدا أن تتناول
الشيخيات عن الطريق الفم إلا بناء على رأي
طبيب نباتي ممارس، ويجب أن تحضر بمثابة
اللصاقات الموضعية للكدمات، ويجب بصورة
خاصة تجنب ملامسته للحروح المفتوحة.

Séneçon du Hoggar
Senecio hoggariensis Q. et S.

هو نبات عشبي حولي أو ثنائي الحول، ذو
أوراق لحمية، مقسمة في فصوص خطية، مرداء،
رؤيساته ذات لسينات بنفسجية، متجمعة في
عناقيد رخوة، قنابة أسطوانية بوريقات خطية
أرجوانية، أكيناته متطاولة (بحوالي 4مم) تعلوها
قترعة طويلة أيضا. إن الصنف القيسي المستوطن
شائع نسبيا على جبال الهقار وتاسيلي.

التسمية المحلية: تادنانف

Séneçon Jacobée Senecio Jacobaea L.

هو نبات معمر ذو سيقان منتصبة من ٥,٥ م
إلى ١,٢ م، محططة، أوراقه رائشة مقطعة
بفصوص شغوية، رؤيساته صفراء بلسينات
رخوة متجمعة في عناقيد زهرية.

إن الصنف الأوروآسيوي والشمال أفريقي
شائع في الأماكن الرطبة (المستنقعات) في التل.

التسمية المحلية: دبوس العرب

وقد ذكر شيخ الربيع البغدادي من قبل
ديوسقوريدوس باسم *Erigeron* الذي صنفه
علماء النبات بمركبة أخرى (راجع شيخ الربيع).

تحتوي الشيخيات على فلويدات (خطرة جدا
بالنسبة للكبد) فقد ظهرت بحوث حديثة في
هولندا لعام ١٩٤٤ بأن المواد السامة
للشيخيات (البروليزيدنيات) يمكنها أن تنافض
وتحف بصورة واضحة، عندما يتعرض النبات
بصورة أقل إلى أشعة الشمس. وهكذا يمكننا
إذن أن نختم بأن النبات أكثر فعالية أيضا في
مناطق الجنوب الجزائري.

الحفاص: مضاد التهاب (الروماتيزميات
الالتهابات العينية)، مقبض، منظم، مطمئ
مسكن مخدر، معرق، شاف للحروح.

الصاد

ليعطي مركبا يدخل في مستحضرات طبية
للإلكتسيات، وأمراض المسهلة، والمليينات
والمفرغة للصفرء ...

إن المادة الصلبة المستخدمة في التداوي
بالأعشاب، كانت معروفة في الجزائر بتعبير مرّ
الصبر، وتعمل كمكافحة الإمساك، ولتنشيط
الشهية، ولتهذئة الآلام المعدية أو الرأسية
الدماغية.

ملاحظة هامة : إن الصبر مادة سامة، إذا
أخذت بجرعة قوية، ومن جهة أخرى مخدّر من
استعماله في حالات احتباس البول، وفي
الحصيات، والتشوهات الوعائية(الدوالي
البواسير) وفي الالتهابات الباطنية، وفي
البروستات، وكذلك الأمر في فترة الحمل ويشار
للمادة على أنها مادة مميتة إذا بلغت الجرعة ٨
غراما استنادا إلى الدكتور valnet.

صريمة الجدي(الحمانية) Chèvrefeuille
Lonicera caprifolium L.(Caprifoliacées)
Lonicera implexa L.
Lonicera Japonica Thuno.

هو نبات معمر مقاوم، ذو سيقان
متسلقة(المعترشات) تتجاوز غالبا ٢م طولاً
أوراقه دائمة، بيضوية، تقريباً قاسية، متقابلة
الأوراق العليا ملتحمة في القاعدة، أزهاره
بيضاء(تصفر لدى ذبولها) في باقات، تويجها
أنبوبي طويل، وله شفتان طويلتان: الفلقة العليا
منحنية والداخلية ضيقة، مكورة، كأسها قصير
وبخمس(٥) أسنان، وبخمس أسدية طويلة وناتئة
وميسمها أكثر تطاولاً أيضاً، ثمارها كرزية
الشكل، بيضانية حمراء. رائحته لذيدة عذبة.

إن الصنف المتوسطي شائع جداً في التل
ويتضمن *implexa* غالبا ما يزرع في أسيجة
وأسوار البساتين والحدائق مع الصنف
Japonica thuno، وتوجد أصناف أخرى

صبار(الزنيقية) Aloès
Aloe socotrina /Aloe Ferox (Liliacées)

وهو نبات ذو أوراق لحمية(كثيفة اللب)
متطاولة جداً، تنتهي برأس حاد، ذات
حد(نصل) محفوف بأسنان غليظة حادة متوضعة
على شكل وريدة، ذات ساق يبلغ طولها مترا
واحدا تقريبا، تنتهي بسنبلة ذات أزهار حمراء
باهتة، مخططة باللون الأخضر، ذات تويج
أنبوبي.

الصنف الإفريقي قليل الشيوع في الجزائر
ويزرع بصفة خاصة، أو يبت بصورة شبه
تلقائية أو طبيعية في المنطقة الساحلية، وفضلا
عن ذلك يختلط مع نبات آخر هو
الصبار *agave*.

لقد عرف نبات الصبار كثيرا من القديماء
وهو يطابق نبات الصبر لديوسفوريدوس وبلين
ولقد ذكره ابن البيطار باسم صبر *sabr* ولقد
أشار المؤلفون المغاربة، إلى الصبر السقوطري
نسبة إلى جزيرة سوقطرة على أنه الأفضل ويعني
هذا المدلول النبات وعصارة أوراقه.

إن تسمية صبر أو صبار تبقى مغربية ولكنها
تطبق بطريقة ملتوية على الصبر *agave* من
الترجسيات *amaryllidacees* وهو صنف
منتشر في الجزائر، وبصورة عامة في كل أرجاء
المغرب.

تكمّن الفائدة بكاملها لهذا النبات في
عصارته التي نحصل عليها بواسطة جزّ أوراقه
وإن المادة التي تسيل منه مركبة من ماء
ورائحات، ومن سكريات ثلاثية مركبة
الأثرانسينية والتي قلوينها يجفف بواسطة التبخر،

أيضاً، متفرقة متشتتة في جبال الجرجورة
البايروس والأوراس *Arboria boiss*

التسميات المحلية: سلطان الغابة، زهر
العسل، تيسكي، أنارف، لقد ذكر المؤلفون
العرب الانجبار، وهو تعبير مفسر بصورة مختلفة
وينطبق على الهدال(الدبق) على البيلسان
الصغير، وعلى زهر العسل، بيد أن عبد الرزاق
الجزائري أشار إلى الانجبار مع المرادف سلطان
الغابة، مرفق بوصف يتطابق كثيرا مع زهر
العسل.

إن أزهار الصنف *Japonica* تُستخدم في
كثير من المستحضرات المنقية للدم، المضادة
للالتهابات، وفي الصين حيث يُدعى النبات *Jin*
Yin Hua وتستهمل أيضا، لوحدها أو
بمشاركتها لأزهار البايونج، وفي معالجات
الأنفلونزا وحالات التسمم، والسعال، والحمى
وبعض الالتهابات الجلدية(في الاستخدام
الخارجي).

الخواص: مطهر معقم، مضاد
للتشنج(أزهاره)، مُبعض، منظف، مدر للبول
دافع للحمى، معرق...

الأقسام المفيدة: أوراق، أزهار قشرة(الحاء).

العناصر الفعالة: زيت أساسي، سكر مزيج
صمغي، عفصات، أحماض الساليسيليك...

ملاحظات: لا ينصح باستخدام النبات لا
في الاستعمال الطويل الأمد، ولا كعلاج
للأمراض المزمنة، كما أن الثمار سامة.

صعتر بري(الشفوية) *Sarriette*

Satureia montana L.(Labiées)

Satureia capitata L.

Satureja hortensis L.

هو جنينة ذات سيقان منقسمة، رفيعة
متفرعة، أوراقها صغيرة، قاسية، رجمية
أبيضوية، ضيقة، حادة جدا، هديبة على

الحواشي والأطراف، أزهارها مبيضة أو وردية
في سنابل مورقة طرفية، كمها و غلاف أنبوبي
بخمسة أسنان وبتويج ذي شفتين: العليا كاملة
متنصبة، والسفلى ثلاثية الفصوص، بقص أوسط
هو الأكبر، وأربع أسدية ظاهرة نافرة أكتينها
الثلاثية سوداء، رائحتها عطرية تذكر بالنعتر.
إن الصنف المتوسطي، وغير مثير إليه في
الجزائر، إلا أنه مزروع. أما الصنف القريب فهو
لا يتطابق مع الوصف في الأعلى، وهو نلدر في
الشرق الجزائري.

التسمية المحلية: زعتر

يبدو من المدهش أن الزعتر(النموذج
المتوسطي) لم يشر إليه بصورة سريعة في الجزائر.
ويجب مع ذلك التسليم بأن الاختلاط المدهش
الذي يوجد بين الأنواع المختلفة مرعب مع
ذلك يجب أن نسلم بالخلط المدهش الذي يوجد
بين الأنواع المختلفة *calamintha satureja*
micromeria clinopodium وحتى *thymus*
يجعل مهمة تحديده صعبة معقدة. ومن ناحية
أخرى، فإن الكلمة النوعية العربية زعتر مع
أشكاله المتنوعة(سعتر، صعتر سعط... إلخ).
والذي ينطبق على كثير من الشفويات: زعتر
صعتر البر، مروفوش، سعتر أو صعتر نعناع
الجبيل.. والذي لا يجعل المهمة أكثر سهولة
وحث المؤلفين العرب كابن البيطار، والأنطاكي
والغساني، وعبد الرزاق، بمسكون بهذه الكلمات
للإشارة إلى الشفويات التي عطرها يذكر
بالسعتر(صقر) ومهما يكن من أمر، فإن الزعتر
هو نبات مهيا للزراعة بسهولة، وحتى في
إصيص. إن زعتر البساتين هو صنف حولي
قريب ذو استعمال شائع كثيرا وهو قبل كل
شيء نبات معطر ممتاز، لأنه يرافق أطباق
اللحمة الشهية(الضأن، المعز، الجدي
والطرائد(الصيد)... إلخ. والنشويات(الفوليات
الفاصوليات، والعدسيات).

صعب للغاية) باستثناء بعض الأصناف النوعية مثل (الصفصاف المستحي التهدل). إن نوع *salix* يعد بحوالي ٢٠٠ صنف عبر العالم. وفي الجزائر ظهر ستة أصناف ونوعية وحيدة محددة جيدا.

صفصاف الأبيض *Saule blanc*

Salix alba L.
Salix alba var. vitellina (Osier jaune)
Salix babylonica L (Saule pleureur)

أسماء أخرى: سحر أبيض، شكير (غسه)

هو عبارة عن شجرة ذات أغصان طويلة مرنة، مصفرة، أوراقها طويلة، رحيمة ضيقة حادة، وريه حريرية من الأسفل، مبيضة، مسننة بدقة، عنقية قصيرة، الأذنان صغيرة، مثلثة وبرية، إزهارها مصفرة في قدد وبرية، منتصبه على شكل سنابل مورقة عند القاعدة، الأزهار الذكورية تقلصت إلى سدادتين وغدة رحيمة والأنثوية بمدقة مزودة بحشفة هدية، ثمارها محفظة تفتح بمصراعين. إن الصنف المتوسطي شائع في الأماكن الرطبة للتل، ويندرج فيه أيضا الصنف (السور الأصفر)، مزروع.

ملاحظة: إن الصفصاف المستحي التهدل *Salix babylonica* هو صنف قريب بأغصان متدلية حتى التربة للأرض) بزررع كنبات تزييني.

السميات المحلية: خلاف، خلاف أبيض

Saule cendré Salix cinerea L.

هو عبارة عن حبة من (٢-٤م) لها مظهر رمادي، ذات أغصان مثلية، أوراقها كبيرة جدا (متنوعة)، بيضوية، حادة، خضراء مزرقة مبيضة من الوجه السفلي، وبرية، مسننة إزهارها في شكل قدد متطاولة كثيفة، محافظها وبرية.

إن صنف المناطق المعتدلة نادر نسبياً على الساحل الشرقي من بجاية إلى القالة.

الخواص: مضاد للإسهال، مضاد للفطور (فطور الميكوزية) طارد للريح منظم (الدمامل، الجروح، والفتار (داء يسببه الفطر)...)، مساعد على الهضم، مقشع، نافع للمعدة، مقو (لضعف الحيوية...)، شاف للجروح.

الأقسام المستخدمة: الأوراق، السنمات الزهرية.

العناصر الفعالة: زيت أساسي (التهويل الكارفكرول، اللينالول، السمين...)، أنزيم عقص.

أصناف أخرى للزعتريات:

Satureja alpina Scheele

هو نبات معمر شوكي، ذو سيقان منهكة خاترة وبأوراق صغيرة رحيمة، مائة، محززة أزهاره أرجوانية بطول (٥-١سم). إن الصنف الإيبير وشمال أفريقي، شائع في جبال التل.

Satureja graeca L.

هو نبات معمر ذو سيقان منتصبه، ذو أوراق صغيرة قاسية، خطية، صفيحة، تامة أزهاره في كويكبات دوارية متباعدة، كمها ذو غلاف محمر أو بنفسجي. من (٥-٦م)، ذو أسنان هدية على الحواف والأطراف، مزود بقنابات قصيرة إلى النصف، وتوبسج وردي أطول من الغلاف.

إن الصنف المتوسطي شائع في كافة أنحاء الجزائر الشمالية.

التسمية المحلية: تالما.

صفصاف (الصفصافية) *Saules*

Salix sp (Salicacées)

هي عبارة عن أشجار، جنبات أو شجيرات متعددة الأشكال، لحمين بسهولة. تحديرها

إن جميع الصفصافات (ولا سيما ذات الأوراق الضيقة)، تمتلك خصائص طبية، ولكنه فقط الصفصاف الأبيض هو الذي يستخدم من أجل المستحضرات الطبية. استعماله قديم جداً، فقد كان ماثول يصفه كمخدر ومسكن عصبي وضد الأرق والسهاد. ولكن قبله بكثير في الماضي، فلقد كان أطباء العصر القديم يعرفون تأثيره المسكن للألم، فقد ذكره

ديسوقوردوس. وقد أشار إليه الكتاب العرب باسم صفصاف، مثل الحور (نوع قريب). أما ابن البيطار فقد ذكره باسم غُرْب والمطابق *Itea* لديسوقوردوس. ولقد ذكر الكاتب أيضاً المرادف خِلاف *khillaf* والذي نقله من أبي حنيفة في نهاية القرن التاسع عشر. توصل الصيادلة والكيميائيون للإستخلاص من الصفصاف مادة فعالة، التي أسموها (ساليسيلين) ذات خواص: دافعة للحمية ومسكنة للألم. ولكنهم لاحظوا بأنه يمكن إحداث اضطرابات معوية. وهكذا فيمكن القول بأنها كانت رائدة للأسبرين، والذي يُعرف له عيوب لخواصه فهو يؤخر التئام الجروح (هذه الخاصية بتجميع الدم تسمح بالوقاية من الإنسدادات)، ولكنه في نفس الوقت معرض للأغشية المخاطية المعوية ويمكنه أن يسبب الوفاة في حالات التفرحات وحتى مرشح للثقب، ومن الطبيعي القول بأن الصفصاف ليس هو الأسبرين على الرغم من أنه يحتوي على بعض آثاره إلى حد ما.

الخواص: مسكن للألم، مضاد التهاب (الروماتيزم) مضاد تشنج، مقبض دافع للحمى، مخدر، مقو.

الأقسام المستخدمة: الأوراق، القشرة القدد الزهرية.

العناصر الفعالة: عفصيات سكريدات (ساليسيلين..)، فلافونويدات، أملاح معدنية.

شجرة من (٦-٨م)، ذات أوراق مرءاء رمية تحف وتنافص تدريجياً باتجاه القمة، مسننة بصورة دقيقة ناعمة، إزهاراتها على شكل قدد ذات سويقة موزقة، ثمارها المحفوظة وبرية. إن الصنف المتوسطي شائع في كل أنحاء الجزائر الشمالية.

التسميات المحلية: حلاف، نافسنت.

صفصاف الأرجواني *Salix purpurea L.*

اسم آخر: سحر أحمر

هو عبارة عن جنبه من (١-٤م)، ذات أغصان حمراء، ملساء، متقابلة، أوراقها بيضوية متطاولة أو مستطيلة، ضيقة، مسننة غالباً عند الذروة، تقريباً لاطئية لاعتقية، إزهاراتها في قدد أسطوانية كثيفة، ذات أسدية أرجوانية، محافظها وبرية، إن الصنف الأوروبي، شائع نسبياً في التل وفي الأطلس الصحراوي ومزروع أيضاً من أجل صناعة السلال، وفي المسحرات.

Saule à trois étamines *Salix triandra L.*

أسماء أخرى: سحر بني، سحر حر.

جنبه من (٢-٤م)، ذات أغصان نفية، مشيقة حيطية، ملساء، سمره، أوراقها قاسية مرءاء بيضوية متطاولة، حادة، مسننة، إزهاراتها في قدد أسطوانية رفيعة واهنة، على شكل سنبله موزقة عند القاعدة، أزهارها بثلاث أسدية (في حين أن لأصناف الأخرى تحتوي على (١) أو (٢)، ثمارها محفوظية مرءاء.

إن الصنف الأوروبي نادر نسبياً هنا وهناك متفرقاً في متيجة وفي ولاية عنابة إن هذا السحر يُزرع أحياناً في مسحرات (حقول شحر السحر)، من أجل صناعة السلال.

توصية: ينبغي تجنب استعماله في حالات الحساسية لحمض الساليسيليك.

صفصاف السلال *Salix viminalis L.*

أسماء أخرى: سحر أبيض، سحر أخضر

جنية من (٢-٤)م ذات أطراف (أغصان) طويلة، مصفرة، ناعمة ومرنة، أوراقها خطية ضيقة، فضية، وبرية من الوجه الأسفل، كاملة تقريباً، متناوبة، أذنبة، إزهارها الذكورية في قدد مصفرة، على شكل سنابل بيضانية، كثيفة لمارها المحفظية وبرية قليلاً، إن صنف أميركا الوسطى نادر كثيراً في الجزائر، ومزروع فيها فقط، وتستخدم المرنّة لصناعة أدوات وأثاث مقشش بجدول بالخيزران، وكذلك الأمر في صناعة السلال. يحتفظ بالصفصاف الأبيض أخضراً خلال فصل الشتاء، ثم ينقع، مثل تقشير. يقال له سحر بني، وعندها يعالج بالماء المغلي أو بالبخار.

وعلى الرغم من أن استعمال الصفصافات مخصص للعمل الفني والأثاث والمفروشات، فإن خواصها الطبية العلاجية ليست مهملة على الإطلاق. وهي مشابهة عادة لخواص الأصناف الأخرى من الصفصافات ذات الأوراق الضيقة.

صفراء (البقيّة) *Alatern*

Rhamnus alaternus L *Rhamnaceae*
Rhamnus cathartica L.
Rhamnus infectoria L.

أسماء أخرى: نبق *nerprun* *alatern*
alardier.

وهو عبارة عن جنية يمكنها أن تبلغ ٥ أمتار، ذات أوراق دائمة، صلبة جرداء، ذات شكل بيضوي أو سنانية رحيمة، حادة، لامعة في الأعلى، كامدة في الأسفل، مستنّة، ذات عروق نامزة، أوراقها صغيرة صفراء، ومن دون بتلات عموماً، مجمتعة في عناقيد جانبية صغيرة، لمارها

عنية الشكل، كروية، كثيفة اللب، ضاربة للسود في أوان النضوج.

إن الصنف المتوسطي شائع في الغابات وفي الأراضي البائرة لمنطقة التل.

التسمية الشعبية: مليس.

وهو مصطلح مستخدم في المغرب أيضاً حيث النبات غزير ووافر في الأطلس الأعلى وهو يبدو ككلمة بربرية، ولكن بعض المؤلفين رأوا منها تصغيراً لكلمة أملس، والتي تعني أملس ناعم في اللغة العربية، وقد ذكر ابن البيطار والغساني، وعبد الرزاق الجزائري الكلمة التقليدية الصغير، فبحسب المؤلف الأول هو نبات صباغي والذي تسميه سكان المغرب أمليل، وفي الحقيقة هذه الأصناف *R. infectoria L.* *R. cathartica L.* تخصص لهذا الاستعمال.

ويستعمل النبق غالباً في الطب التقليدي الكلاسيكي الجزائري لمعالجة اليرقان.

الخواص: مقبض للأروعية، مسهل ضعيف مطهر للجروح.

الأقسام المستخدمة: الأوراق.

العناصر الفعالة: سكريات، قلويدات عفص.

صناب (الصليبية) *Cardamine*

Cardamine parviflora L. (Crucifères)
Cardamine hirsuta L.

اسم آخر: حرف الماء

عشبة حولية جرداء، ذات أوراق، رائشة الفصوص، من (٩) إلى (١٥) شدة (شق) ضيقة أزهارها بيضاء أو وردية في عناقيد طرفية لمارها خردلية ضيقة، متطاولة، ذات مصاريع تلتف حلزونياً منذ انفلاقها وتفتحها، طعمها لاذع كالجرف (البقلة المائية).

هرمية نائنة بارزة، متوضعة على صورة أشكال حلزونية، بذورها صغيرة، بيضوية، مجنحة راتحتها صمغية راتنجية.

صنوبر حلب *Pin d'Alep* *Pinus halepensis* Mill.

أسماء أخرى: صنوبر أبيض، صنوبر القدس

هي شجرة متوسطة لا تبلغ نادرا إلا إلى (٢٠م)، ذات أغصان ممدودة مسبوطة، إبرها خضراء فاتحة من (٦-٩) سم، رفيعة، مرنة ناعمة، براعمها اسطوانية، غير صمغية راتنجية القدد الذكرية شهباء(صهباء)، أما المؤنثة فعلى صورة مخروطات بيضانية، بنفسجية، ثمارها اسطوانية، في مخروطات من ٨-١٢ سم، ملمعة. براعم تطعيم نافرة قليلا، بذورها مزودة بجناح طويل. إن الصنف المتوسطي، شائع في التل.

التسميات المحلية: صنوبر، تايده أزومباي،(الثمرة): زقوقو، إيجنجن.

استخدم صنوبر حلب لفترة طويلة في حصاد الراتنج بواسطة الجمع الراتنجي.

صنوبر البحري *Pin maritime* *Pinus maritima* Lam.

اسم آخر: صنوبر الأراضي البائرة

هي شجرة عالية مرتفعة، ذات ساق مستقيمة عمشوقة، بأغصان مسبوطة ممدودة قمتها كثيفة، إبرها خضراء مبيضة، طويلة(١٢-٢٠سم)، القدد الذكرية صفراء، أما الانثوية فذات حراشف حمراء بنفسجية، ثمارها(كوز الصنوبر) مخروطية، ضخمة(١٠-١٨سم)، لامعة حمرة، براعم تطعيم نافرة نائنة، بذورها مسودة، مجنحة، وبطعم صمغي راتنجي.

إن صنف الكرة الأرضية الشمالي نادر في الأماكن الرطبة، وهو بالقرب من المستنقعات هنا وهناك، مشتتة في منطقة المتيجا وهي ولاية بومرداس الجزائرية وفي المنطقة الساحلية الشرقية: في سكيكدة وعنابة، والقالة ...

إن الصنف الصناب الشوكي *C. hirsuta* هو الأكثر شيوعا في المناطق الشمالية من الجزائر، وغائب في الجنوب.

التسمية العربية: صناب الماء

يستعمل صناب الماء مثل الجرف(القلة المائية)، في السلطة بزيت الزيتون أو في الحساء فهو ممتاز ونافع لأمراض الزحار(الأنيميا) وللقاهات المرضية، ولكن لا ينصح به في حالة التهابات الجهاز الهضمي.

الخواص: مضاد للحفر(صفرة الأسنان) فاتح للشهية، منق للدم، مقشع للحنامات مقو...

العناصر الفعالة: عنصر مر، فيتامين(ث) *gluccochiérarine*، أملاح معدنية...

صنوبر(الصنوبرية) *Pins* *Pinus sp* Pinacées)

هي عبارة عن أشجار دائمة الخضرة ذو ساق مستقيمة عموما، بقشرة ضاربة إلى الرمادي ومشققة متصدعة، تترك أحيانا المجال لانسياب الراتنج الصمغي، أوراقها بعرق وحيد على شكل إبر طويلة تقريبا، خضراء فاتحة أو خضراء مزرق، نوامية، تلحم عند القاعدة في غمد قصير مشكلة من حراشف غشائية إزهاراتها(وحيدة المسكن)، الذكرية في قدر مصفرة، كثيفة، ذات أسدية حرشفية، متجمعة عند قاعدة الأغصان الفتية، الأنثوية فيشكل مخاريط صغيرة سمراء قرمزية أو بنفسجية، في طرف(نهاية) الأغصان، ثمارها مخروطية، متطاولة تقريبا، ومشكلة من حراشف ثخينة، هي براعم

الخواص: فاتح شهية، مدر بولي، مقشع مقو..

الأجزاء المستخدمة: البذور.

العناصر الفعالة: زيت أساسي، دسم نشاء..

صنوبر البري *Pin Sylvestre*
Pinus sylvestris L.

أسماء أخرى: صنوبر اسكوتلندي، صنوبر الشمال.

هي شجرة كبيرة ذات ساق مستقيمة ممشوقة، يمكنها أن تبلغ (٣٠م)، ذات قحفة مخروطية غالبا، هوائية جدا، قشرها سمراء محمرة، حرسية، إبرها قصيرة بين ٤-٦ سم خضراء مزرق، القدد الذكورية على شكل سنبل، عند قاعدة الأغصان الفتية، أما الأنثوية فعلى شكل كرات صغيرة بنفسجية، في قمة البراعم، ثمارها مخروطية، صغيرة (من ٣-٦ سم). سمراء، كامدة غير لامعة، منعكسة، بذورها مسودة، ذات أجنحة عريضة في الذروة ورائحتها بلسمية. إن الصنف الأوروبي الجبلي، نادر في الجزائر، ومزروع هنا وهناك مبعثرا ومشتتا.

التسمية الدارجة: صنوبر

إنه أحد الصنوبرات الثمينة والمعتبرة جدا فراتحه الزيتي غني بالترينتين وحشبه يعطى قطراناً ثميناً. يستعمل الصنوبر البري كثيرا في الطب النباتي نظرا لإبره وبراعمه العطرية، التي تحتوي على مواد فعالة جدا. أما في الطب الشعبي الجزائري، فتستخدم قشرة الصنوبر المسحوقة (الصنوبر البحري، والصنوبر الحلبي) والمسماة الدهاغة لتخفيف التقرحات الجلدية وقد استخدمت أيضا للوقاية من الزوفات وكمنذبة ولائمة للحروح بعد الحتانات .

قد كان تمارس التخلتات، في الماضي، في منزل المريض، لتشاء لاحتلال كبير، والذي كان يجري العليلة، كان يدعى في اللغة لشعبة ختات أو حجل.

إن الصنف المتوسطي (الغربي) شائع نسبيا في الساحل التليسي (الأوسط والشرقي) حتى ارتفاع (٨٠٠م).

التسميات المحلية: صنوبر، نابدة.

يستخدم هذا الصنف لإنتاج الترينتين.

صنوبر الفستقي *Pin pignon*
Pinus pinea L.

اسم آخر: صنوبر نظلي

شجرة عالية مرتفعة يمكنها بلوغ (٢٥متر) ذات مظهر على صورة مظلة كبيرة (عند الشجرات المعمرة البالغة، أما عند الأشجار الفتية فلها شكل كروي على الأغلب، أما قشرها سمراء محمرة، إبرها من (٨-١٥) سم، مرنة توأمية، القدد الذكورية صفراء سمر، أما الأنثوية فهي في مخروطات بنفسجية، ثمارها على شكل مخاريط ضخمة كثيرا (حوالي ١٠ سم)، كروية تقريبا، بنية، لامعة، براعم تطعيم منتفخة بذورها بيضائية، متطاولة، وبغلاف داخلي عظمي ومزودة بمناخ صغير معبل نافض.

إن الصنف المتوسطي مزروع غالبا كنبات تزييني، في الساحل التليسي.

التسمية المحلية: شجرة الفسدة

تحتوي بذرة (كوز الصنوبر) لهذا الصنوبر على لب صغير متطاوّل (يشبه اللوزة)، مأكول ذو طعم لذيق مستحب، يستخدم خاصة في الحلويات.

وفي الجزائر والمغرب، تسمى الجندرة فسدة (فسقة). ولقد ذكر عبد الرزاق الجزائري ثمرة الصنوبر وميز منها صنفين: الحبة الصغيرة السوداء ويقال لها زقوق والحبة الكبيرة التي، وكما ذكر، تسمى بطريقة ملتوية مواربة فسقة.

ويستخرج من خشب الصنوبر قطراناً نباتياً
قطران.

ولقد أشار المؤلفون العرب كابن البيطار
والنصائبي إلى القطران وإلى نوعياته المختلفة* أما
ما يتعلق بصمغ الصنوبر، فقد أشير إليه باسم
راتنج ولقد أضاف عبد الرزاق الجزائري مرادفاً له:
رجينة

إن القطران الناتج بواسطة التقطير الجلف*.
يدخل في تركيب عدة أدوية، على شكل
أقراص، ومراهم، وصابونات إلخ.

ومن صنوبراتها الذرية الرعمية يحصل على
زيت راتنجي الذي يستخدم بين زيوت أخرى
في صناعة خلاصة التريبتين المعدل، والمستخدمة
لتحضير المراهم، والدهونات والموححات
المسكنة (للأمراض الروماتيزمية والعصبية).

الحواص: مضاد للروماتيزم، مطهر معقم
مقبض، شاف بلسمي، مدر بولي، مقشع
نخامي، محمر للجلد، معرق، مقو..

القسم المستخدم: الأوراق اللحاء (القشورة)
البراعم، البذور، الراتنج الصمغي.

العناصر الفعالة: زيت أساسي (بينيئات
ليمونين) زيت الراتنج (روزين)
سكريدات (بيسينين، بنيرين، كونفرين، أحماض
عفصات.

صوجة (الفراشية) Soja
Soja hispida Max. (Papilionacées)

اسم آخر: صوبه

هي عبارة عن نبات عشبي حولي، متسلق
شوكي، يمكنه أن يبلغ (١,٥ م)، ولكنه على
الأغلب يزرع على شكل قصير، لا يتعدى
نادراً (٥٠ سم)، أوراقه بثلاث (٣) ورقيات
بيضوية، هدية إلى الحواشي والأطراف، عنقية

* راجع الليمون والنعنع.

طويلة، أذنية، أزهاره بيضاء أو بنفسجية غلافها
بخمسة (٥) أسنان وتوتج ذو راية بتلية منتصبه
أكبر من الأجنحة ومن الزوارق (الكظرات)
قرونة (حبات الفول) تقريبا أسطوانية تحتوي
من (٢) إلى (٥) بذور بيضاء، صفراء، سمراء بنية
أو سوداء، تبعا للنوعية.

إن الصنف الآسيوي مزروع في البلاد الحارة
والمعتدلة في بعض مناطق أوروبا الجنوبية.

التسمية العربية: صوبه

تشكل الصوحة (الصوبه) مصدرا مهما من
مصادر البروتينات، لكثير من سكان العالم. في
الصين (أحد مواطنه الأصلية) تستخدم الصوبه
حتى على شكل لبن، ويمكنها أن تحمل بفائدة
عظيمة محل حليب البقر، إنما غذاء وقيمة غذائية
كبيرة ويمكنها أن تزود حتى ٤٠% من
البروتينات (أكثر فائدة من اللحم). ويمكنه أن
يؤكل بطرق مختلفة متنوعة: في السلطة (نابت أو
غير نابت، مطبوخ، محمص، أو على شكل
دقيق. زيتها غني بالأحماض الدسمة غير المشبعة
وهو ذو استعمال شائع كثير. ويستخدم أيضا
في صناعة الزبدة النباتية (مرجرين) بالاشتراك مع
زيوت نباتية أخرى.

وتوصف الصوبه للناقهين من الأمراض
وللمصابين بالداء السكري.

الحواص: مزودة بالقدرة والطاقة، خافضة
لكلسترول الدم، خافضة لسكر الدم، مغذية
منشطة للذاكرة، مقوية..

الأقسام المستخدمة: البذور، الرشيمات.

المكونات الرئيسية: بروتينات، أحماض
أمينية (قريبة لأحماض اللين)، غليسيريدات، زيت
دسم، سيلولوز، ليسيتين، سكريدات ثلاثية دسم
إيزو فلافونوات، كوسترين، صابونينات راتنج

حمامز أنزيمية، عناصر ضرورية أملاح معدنية
فيتامينات (أ)، (ب)، (و).

صودا (السررقية) *Suédée*
Suaeda fruticosa L. (*Chénopodiaceés*)
Sueada maritima L.

هو عبارة عن شجرة منتصبه تقريبا، غير
مفصلية، أوراقها صغيرة، لحمية، مرداء متطاولة
حاده، مزودة بشوكة في الذروة، لاطنية متعاقبة،
متناوبة، أزهارها قنابية، بخمس بتلات مبنقة،
لحمية، و(٥) أسدية، بذرتها مسترة في الكم،
مشابهة لثمرة عنبية كروية، كما أن الصنف
المجنس عالميا للأراضي المالحة شائع حتى تخوم
الصحراء.

التسميات المحلية: الصود، سبطا.

إن *suead maritima* هو صنف آخر شائع.
وهو عبارة عن نبات عشبي حولي، منتصب ذو
أوراق خطية من (١-٣) سم.

التسمية المحلية: مباح أو مليح

هو عبارة عن نباتات قريية للأشنان (غسال)،
تنتج مثله كربونات الصوديوم.

أسماء أخرى: شجرة فستق المصطكا، شجرة صمغ المصطكا.

هي عبارة عن جنبة أو جنبة راتنجية صمغية، ذات سيقان متفرعة متشعبة من (١) إلى (٣) م، أوراقها دائمة مركبة شععية، من (٢) إلى (٥) أزواج من الوريقات الخضراء الغامقة الإهليلجية، والمرداء، قاسية، ذات سويقات مجنحة، إزهارها في عناقيد صغيرة، كثيفة حمراء، أزهارها لابتلية ذات (٥) أسدية و (٣) كريلات، ثمارها كروية، صغيرة، حمراء ثم سوداء عند النضوج، ورائحتها راتنجية قوية.

إن الصنف المتوسطي شائع جدا في الغابلات والأدغال، في جميع أنحاء الجزائر الشمالية.

التسميات المحلية: ضرر، تيديكت.

لقد ذكر كل من بوكلايش وابن البيطار *Pistacia lentiscus* أو الضرر الذي يطابق *skhinos* لديوسقوريدوس، وقد ذكر أيضا راتنج الصمغي واللذان أسماه مصطكى (من اليونانية *Mastikhe*) والتي تترجم علك الروم هذا الراتنج الصمغي معروف بتسمية صمغ شيو الذي كان يستخدم من قبل القدماء المصريين لتحنيط الموتى، وفي عصرنا الحالي يستخدم في المركبات التحميلية وفي الورنيق.

إن المصطكى شهي جدا في المغرب الكبير ومنذ زمن بعيد جدا، ففي المغرب حيث يعرف ضرر وتيديكت (عند بعض القبائل البربرية)، أما سكان الأرياف فيستخدمون أوراقه وثماره وكذلك صمغه المسمى *mestika* كعائف مزيل شعر، وقد استخدم في الجزائر كمندب ولانم للجروح (تخضع أوراقه ثم تطبق على الجروح) أما ثماره فقد استعملت ضد التهيجات والاندفاعات الجلدية وتقرحات المعدة.

الضاد

ضرر العجوز (القديسية) *Tribulus*
Tribulus Terrestris L (Zygophyllacées)

أسماء أخرى: صليب مالت، فخ التعالب

هو نبات حولي من (٣٠-٧٠) سم، ذو أغصان منتصب، أوراقه وتربة ذات وريقات مستطيلة بيضوية، أزهاره صفراء، إبطية بعدد (٥)، وبعشر (١٠) أسدية، ثماره بخمس قواقع شوكية، متوضعة على شكل صليب مالت.

إن الصنف المتوسطي الصحراوي شائع في كافة أرجاء الجزائر حتى أقصى الجنوب.

التسميات المحلية: حسل، تجنوفت أضراس الكلاب.

بحسب ابن البيطار يتوافق الحسل مع الاسم *Tribolos* لديوسقوريدوس، وقد أشير إليه أيضا من قبل الغساني وعبد الرزاق الجزائري الذي ذكر من بين الآخرين المرادفات: أضراس الكلاب، حمض الأمير، حمض الجبل، يشلر إلى ثمار وجذر أضراس الكلاب عموما كمضادة لاحتباس البول والحصى الكلوية.

الخواص: مقبض، مضاد روماتيزمي (مفصلي)، مضاد للوهن والإمك مدر بولي، مقو.

العناصر الفعالة: زيت أساسي، غص راتنجيات، صابونين، ديوسجينين روسكوجينين، قلويدات.

ملاحظة هامة: النبات سام.

الخواص: مطهر معقم، مقبض، مقشع
منظف منقي للدم، در للبول، رقوء (قاطع
للزف)، منشط، شاف للجروح...

الأقسام المستخدمة: الأوراق، الثمار
الصمغ.

العناصر الفعالة: (الأوراق والثمار)
عفصيات، زيت أساسي، زيت راتنجي...

(الراتنج): مستيكورزينات، زيت أساسي.

(بينينات): عفصيات، مستيسين، حمض
أناسيتشيك...

chio (تقرأ kio) وهي جزيرة يونانية في بحر
إيجيه.

يمكن للراتنج أن ينتج إما اصطناعيا بواسطة
حزوز على القشرة (اللحاء)، وإما طبيعيا انطلاقا
من الغدد النباتية المتطاولة، الحمراء البرتقالية التي
تظهر على الأغصان بعد وخزات حشرة
الأرقات.

أسماء أخرى: هندباء برية، حس الكلب

هو نبات عشبي معمر، نجحي عديم الساق بأوراق طويلة قاعدية ذات فصوص مثلثية عرضية، وبأسنان ضخمة غير متساوية، ومزدهاء متوضعة ومنضدة على شكل وريدة، إزهاراته صفراء في رؤوسات لسنينة، منفردة، محمولة على سويقات طويلة طرفية مرداء، محوفة وريقات القنبان في صفين. الشعلة (في صورة كعيم) رحيمة، منعكسة، قرصها مسطح، ثماره الأكينية، متطاولة، مضلعة، شوكية عند الذروة وتعلوها قزعة من الحرير، محمولة على سويقة جذره وتدي ثخين، سمراء، مسودة، يحتوي النبات بأكمله على جلاباب نباتي أبيض، إن الصنف العالمي، شائع نسبيا في كافة أنحاء الجزائر الشمالية.

التسميات المحلية: تلمة، تيفاف، ضررس العجوز، مزرة، طرخشقون

إن الكلمة البربرية تيفاف والجمع تافافت تنطبق في الجزائر وفي المغرب، بأنواع مختلفة تنتمي إلى فصيلة: *Cichorium*, *Scorzonera*، أما عبد الرزاق الجزائري فقد ذكر *pissenlit* بطرخشقون (نقل عن كلمة *Taraxacum* وهو صنف بري من الهندباء البرية، وهو فضلا عن ذلك اسم النوع للهندباءات في علم مصطلح التسمية العربي، مع المرادف هندب وفي الممارسة العملية، فإن الطرخشقون اعتبر دائما كبديل للهندباء البرية. وفلا عن ذلك، فإن جسده المحمص يعطي شرابا مشابها تماما للهندباء (مركب معلمي). إن الخصائص الاستشفائية العلاجية للطرخشقون ولا سيما كمنشط كبد، ثابتة وراسخة تماما. إن أوراق الطرخشقون، ذات الطعم المر قليلا وبراعمه

طرثوث (الطرنوثية) Cynomorium
Cynomorium coccineum
L(Cynomoriaceées)

اسم آخر: فطر مالت

هو نبات متطفل مشكل من ساق لحمية منتصبة، يمكنها أن تبلغ (٨٠) سم، مددة قليلا فوق التربة، على شكل قصبي وذو لون بنفسجي غامق، إزهاراته على شكل سنبله كثيفة، لحمية، على شكل هراوة، غلافه مولف من (١) إلى (٥) فصلات صغيرة، لها سداة وحيدة تعلو المبيض، ثماره مركبة من ثمرات صغيرة يابسة سوداء. إن الصنف المتوسطي، الوحيد شائع نسبيا في الأراضي المالحة للهضاب العليا وللأطللس الصحراوي وللجنوب الصحراوي حيث يتطفل على فصائل السرمقيات.

التسمية العربية: طرثوث أو طرطوس وبالنسبة للمؤلفين العرب فإن طرثوث (جمع لطرثوث) وتعني عدة نباتات متطفلة ذات ساق وحيدة، منتصبة ولحمية كما أشار إليه عبد الرزاق الجزائري راجع بوشمال.

إن الكرثوث غني بالنشاء، ويعطى مجففا ومطحونا في الوقت ذاته طحينا يؤكل في بعض مناطق الجنوب الجزائري، والجنوب المغربي حيث هو مألوف فيها بكثرة، ولا سيما في جنوب سيرة.

الحواشي: مسهل خفيف.

قترعة. يوجد أصناف كثيرة في الجزائر، صعبة التفرقة فيما بينها.

Tamaris d'Afrique
Tamarix africana
Tamarix Kabilica Trabut
Tamarix angustata Trab.

هو عبارة عن حبة من (١,٥-٤م)، ذات أوراق تنمو بعد الأزهار، إزهارها في صورة سنابل كثيفة، أسطوانية، كعها بخمس فصلات قصيرة و(٥) بتلات بيضوية، براعمها (أزرها) بيضانية، محافظها الثمرة مخروطية، مثلثة.

إن الصنف المتوسطي (الغربي) شائع في كل أنحاء الجزائر الشمالية، ونادر في الصحراء. ويشتمل على *T. macros tuchia trabut*, *T. kabilica trabut*, *T. angustata trah*.

التسمية المحلية: طرفا

Tamaris aphyllae
Tamarix aphylla L.
Tamarix articulata Vahl.

اسم آخر: أنل

هي عبارة عن شجرة ذات ساق متفرعة متشعبة، غالبا انطلاقا من القاعدة، يمكنها أن تبلغ (١٥م) أو أكثر، أوراقها صغير جدا، غمدية حلقة الشكل، تعطي مظهرا للأغصان على أنها مفصلية (حيث منه اسم الصنف)، إزهارها وردية في سنابل ريشية، ثمارها المحفوظة بتلات مصاريع.

إن الصنف الصحراوي شائع في مهاد الأودية لكل أرجاء الصحراء، ونادر في التل.

التسميات المحلية: أنل، تراكات

لقد أشير إلى كلمة أنل من قبل المؤلفين العرب، فحسب ابن البيطار يتطابق الأنل مع *akakalis* لديوسقوريدوس، الذي يتميز عن الأصناف الأخرى المدعوة طرفاء والتي تطابق هي نفسها *Murike* لديوسقوريدوس. وفيما

الزهري القتيبة، تعطي سلطة ممتازة منقطة للدم، والتي يمكن تزيينها ببعض الخضار النيئة الأخرى: الطماطم البندورة، الثوم..

الخواص: مضاد التهاب (الروماتيزم النقرس)، فاتح للشهية، مفرغ للصفراء، منق منظف لداء الصدف، الأكرعما، العد (حب الشباب)، مساعد على الهضم، مدر بولي (الرمال، السموم، والبولية) خافض لسكر الدم، مسهل (خفيف)، نافع للمعدة، مقو مر..

الأقسام المستخدمة: الأوراق، الأزهار (في شكل براعم، الجذر).

المكونات الرئيسية: عنصر مر (لاكتويكرين.. لاكتونات) (سيسكيتريبنات) تريترينات تاراكسين، تاراكستينول إينولين (بكمية كبيرة)، فلافونويدات، حمائر عناصر معدنية (بوتاسيوم، مغنسيوم، كالسيوم مغنيز حديد..)، فيتامينات (أ، ب، ث، د) عفصات قلوبادات.. خضاب يخضوري كارونينويدات كومرينات (في بعض الأوراق والبراعم الزهرة إن تاراكساكوزيد، حمض فينولي، سكريدات متعددة (في الجذر).

طرفا / أنل (الأثلية)
Tamaris sp (Tamaricacées)

هي عبارة عن أشجار أو جنيات ذات أغصان ناعمة مرنة، تتصف بحملها الخفيف ذات مظهر بخاري، أوراقها منكمشة جدا عموما، على شكل حراشف متشابكة، حلقة الشكل أو مقرنة مستدقة الطرف، إزهارها في قدد، أو سنابل كثيفة بأزهار صغيرة جدا بيضاء، أو وردية، على شكل براعم (أزهار برعمية) كروية أو بيضانية، بخمس (٥) أو (١٠) عشر أسدية، ثمارها على شكل محافظ مخروطية تفتت بـ (٣) مصاريع، تحتوي على بذور ذات

الخواص: مضادة للرشح والتلثة الوافدة فاتحة للشهية، مقبضة، مدرة بولية، رقوة(قاطعة للترف، معرفة..

الأقسام المستخدمة: الأوراق، القشرة الغدة النباتية.

المكونات الرئيسية: عفصيات(حوالي ١٠%)، راتنج، سكريات، أمحاض، أملاح معدنية: كبريت، صوديوم.. تحتوي الغدة النباتية(غفصة) أكثر من (٥٠%) من العفصيات.

طقسوس(الطقسوسية) If
Taxus baccata L. (Taxacées)

هي شجرة ثنائية المسكن، دائمة الخضار على شكل هرمي، ذات أطراف محمرة حرشفية، أوراقها خطية بإبر مفلطحة، حادة ذات تعرين ظاهر نافر، متوضعة على صورة مشط في صفين متقابلين، أزهارها الذكورية في قدد صغيرة كروية صفراء، متدلية، أزهارها المؤنثة على شكل براعم مخضرة، منفردة ثمارها(الحفشيات) على شكل كؤوسات لحمية حمراء عند النضج تحتوي في القاع على بذرة وحيدة سمراء، لامعة.

إن الصنف الوحيد في المناطق المعتدلة لنصف الكرة الأرضية الشمالي نادر نسبيا في غابات الأطلس التلي: في الولايات، في تيزي وزو وبجاية، وجيجل، وسكيكدة وعنابة.

التسمية المحلية: طخش

هكذا أشار إليه ابن البيطار(الذي استند على الغافقي) وهي كلمة مقبضة من اليوناني Takso (لديو سفورديوس).

الخواص: مجهض، مضاد للرومايزم والمفاصل، معقم مطهر بولي، مطمئ، مسكن مخدر...

الأجزاء المستخدمة: الأوراق.

يتعلق بالأثل الذي يعطي غفصة حشرية(غدة نباتية) تسمى تاكوت ولقد أضاف ابن البيطار بأن أطباء المغرب الكبير(بين القرن العاشر والحادي عشر) أسموه تاكوت الدباغين هذه الغدة النباتية ذات خصائص دباغية صبغية والتي كانت ما تزال مستعملة، منذ عهد قريب جدا، من قبل الدباغين الحرفيين في المغرب يستخدم التوارق صمغة(المن) كمحلي(سكري).

amaris de France
Tamarix gallica L.
Tamarix nilotica Ehr. Maire
Tamarix anglica Web. (Tamaris d'Angleterre)
Tamarix getula Batt(Tamaris gétule)
Tamarix speciosa Ball.

اسم آخر: ثمر هندي(صبار، حمر)

هي عبارة عن جنيسة من(٢-٦)م ذات أطراف رفيعة نخيلة، محمرة، أوراقها على شكل حراشف صغيرة حادة، متعاقبة متشابكة، تنمو في وقت نمو الأزهار، إزهارها وردية، في سنابل كثيفة متعددة، كمها بفصلات، أرجوانية وبنويج صغير، كروي في البرعم، و(٥) أسدية مندرجة في فصوص القرص، ثمارها المخفظية مغروطة، وحادة. إن الصنف المتوسطي الغربي(شمال إفريقيا، فرنسا الجنوبية كورسيكا..)، متعدد الأشكال جدا، شائع في جميع أرجاء الجزائر الشمالية، وفي الصحراء.

التسميات المحلية: طرفا، طرفاية، أمماي الأصناف الأخرى المشهورة هي:(أثل إنكليزي)، نادر، متفرق هنا وهناك في الشمال الشرقي الجزائري، *Tamaris getule* نادر نسبيا في الهضاب العليا، وفي الأطلس الصحراوي، مع *T.speciosa ball*

التسمية المحلية: طرفة

إن جميع الأثليات(الطرفيات) المشار إليها تمتلك..

العناصر الفعالة: غصص، راتنج، أصباغ
سكريدات (تاكسيكياتين)
فلافونويد (سينادوبيتيزين)، قلويدات (تكسين
إيفدرين، ميلوسين...) ديتربينات (تكسول...).

إن المادة المسماة (تكسول) تظهر في بعض
الأصناف لـ *T. baccata* وتمتلك مفعولا مؤثرا
كابحا للانقسام الخليوي. إنه الأنتيكار سونجونج
التجريبي، منذ عام (١٩٨٠).

تحذير: إن جميع أعضاء الطبخش سامة للغاية
جدا وفي بعض مناطق فرنسية يسمى شجرة
الموت.

طقطق (الرصاصية) *Statice*

Limonium gummiferum
Dur (Plumbaginacées)
Statice Alleizettei Pau.
Limonium pruinosum L.

هو نبات، أخضر مزرق، ذو سيقان مزهرة
متشعبة، أوراقه كبيرة جدا، ذو نصل مستدير ثم
ينكمش فجأة على شكل عنق طويل مسطح
ذات عروق تابع متوازية حتى نقطة الاتصال
القاعدية متوضعة على شكل وريدة، إزهاراته في
عشكول متفرع رخو، أزهاره صغيرة، مزودة
عند القاعدة بقنابطين، كمها ذو غلاف أنبوبي
مضلع وبخمس (٥) بتلات بيضوية متطاولية
يتوارى لمنتصفه في الفلاف، و (٥) أسدية
مسترة، سماته خيطية الشكل. إن الصنف
القبسي، شائع نسبيا في الغرب الجزائري في
السبخات (المستنقعات)، وشواطئ البحر..
يتمثل نوع أذن الحلوف.

التسمية المحلية: أذن الحلوف

إن التعر العربي طقطق الذي له معادل شعبي
دارج هو فشفاش ينطبق عموما على الأصناف:
Limonium pruinosum, *st. Alleizettei* Pau
ويرشح الطقطق الصمغي بمزيج صمغي من
سويقاته عندما تفرك وتدعك.

إن الصنف المتوسطي شائع في جميع أرجاء الساحل التلي، ونادر مع ذلك في الهقار (Hoggar)

تسميات محلية: سنيق، نار باردة، أزنزو. لقد ذكر ابن البطار التسميات التالية أزنزو(في البريرة) ويسمين بري والتي تتطابق مع ياسمين لديوسقوريدوس.

أما عبد الرزاق الجزائري فقد أشار في باب(فصل) إلى ياسمون مع مترادفات أخرى ياسمين بري وزنزو

إن الياسمين نبات سام يتوجب علينا أن نستخدمه بحذر كبير، وحتى في الاستعمال الخارجي، يمكنه أن يؤدي على حدوث حروق مؤلمة... كما يصفه بعض علماء التداوي بالأعشاب على شكل كمادات حمامية(التي تعني وضع حبابات(قارورات) على البشرة) ضد ألم النسا والآلام العصبية.

الخواص: مسكن مخدر للآلام، مسبب لاحتراق الجلد، منقط(محدث للتشنج)...

الأقسام المستخدمة: الأوراق.

العناصر الفعالة: صابونات، لاكتونات قلوية، بروتوأنيمونين(مادة كاوية ومهيجة).

توصية: حتى في الاستخدام الخارجي يجب عدم استخدامه إلا بمشورة مختص ممارس.

الظاء

ظيان(الشقارية) *Clématites*
Clematis sp. (Renonculacées)

هي عبارة عن نباتات معمرة مقاومة، ذات سيقان متسلقة، تتعلق بمساعدة سويقاتها الطويلة التي تلتف حول الدعامات والركائز، وبصورة عامة فالسيقان والأغصان ملتفة محيطية.

ظيان أبيض *Clématite des haies*
Clematis Vitalba L.

أسماء أخرى: كرمه بيضاء، ياسمين بري.

هي عبارة عن عشبة متسلقة يمكنها أن تبلغ(٢٠) مترا طولا، ويصل قطرها إلى عدة سنتيمترات(سم)، خطية، مثلثة زاوية، متليفة في حرمها وتقدمها في العمر، أوراقها مركبة من(٣) إلى(٩) وريقات بيضوية، حادة، حزمية مسننة أو مضلعة محززة في النصف العلوي بنصلها. أزهارها بيضاء عنقودية، ذات رائحة خفيفة ضعيفة، وبفصلات وبرية في الوجهين ولها أسدية كثيرة جدا، ولمارها المتعددة اليابسة تعلوها قزعات طويلة ريشية حلزونية، وإن الصنف الأوربي الجنوبي شائع تقريبا في الغابلت الأوراسية، ونادر جدا في التل.

ظيان *Clématite flammule*
Clematis flammula L.

اسم آخر: ياسمين حارق.

هي عارشة متسلقة ضعيفة، يصل طولها إلى(٥) متر تقريبا، ذات أوراق دائمة، متقابلة مركبة من(٥-٧) وريقات ضيقة، غير مسننة أزهارها بيضاء، عطرية، في عناكيل رخوة لمارها اليابسة ريشية، تشكل ندائف(كعب) زغبية.

العجين

زخرفية ذات ألوان فاقعة: وردي، أزرق
خجاري، بنفسجي، أبيض... تويجه تمتد بشوكة
وأوراقه مفصصة (مقسمة)، سعفية، وثماره على
شكل أجربة محتوية على بذور سوداء.

إن الصنف المتوسطي مزروع في الحدائق
والبساتين في الجزائر (عدة أنواع).

التسمية الشعبية: بوصيع

التسمية التقليدية: عائق

الخواص: مبيد حشري، مبيد طفيلي...

الأقسام المستخدمة: البذور.

العناصر الفعالة: فلويدات (أجاسين
أفراكونين، أفاستونيدين، غراسينين... زيت).

ملاحظة هامة: إنه نبات سام مخصص
للاستعمال الخارجي فقط.

عائق جبلي *Staphysaigre*
Delphinium staphysagria

اسم آخر: حشيشة القمل

هو نبات عشبي حولي، ذو سيقان قوية
مزهرة جدا، أوراقه كبيرة، سعفية، (٥-٩)
فصوص، أزهاره زرقاء، وغلاف بخمسة (٥)
فصوص بتلاتية وتويج بأربع (٤) بتلات غمر
متساوية: السفلى تستطيل بشوكة قصيرة
جدا (بحوالي ٥ ملم)، ثماره الجريبية (من ١,٥ اسم
إلى ٢ سم) بشق جانبي، يعلوها قرن (سنفة).

إن الصنف المتوسطي نادر نسبياً في التل.

التسميات المحلية: عشاشة، حبة الرأس.

ذكر الاسم الشعبي حبة الرأس من قبل
القساني وعبد الرزاق الجزائري. ويترجم هذا
التعبير حرفياً، ملمحاً إلى استعماله كضاد
طفيلي بالنسبة لشعر الرأس وهناك اسم آخر هو
ميوفيزج (مقتبس من الفارسية *maywizag* والذي

عائق (الشقارية) *Dauphinelle*

Consolida regalis S. F.

Gray (Renonculacées)

Delphinium sylvaticum Pomel.

Delphinium peregrinum L.

اسم آخر: رجل القنرة

نبات حولي، ذو ساق منتصبـة ورفيعة
متشعبة، أوراقه منقسمة طويلاً، وبسيورات
دقيقة مرهفة، حادة، أزهاره زرقاء بنفسجية في
عناقيد رخوة، طرية، طرفية، قنايية، تويجها
بأربعة بتلات ملتحة، متطاولة بشوكة وخمس
فصلات بيضوية، ثماره على شكل جريبات
تتفتح من القمة، مظهره بذور سوداء.

إن الصنف الآسيوي الشائع قليلاً مزروع في
الجزائر كنبات تزييني، هناك أصناف قريبة شائعة
نسياً: *delphinium sylvaticum pomel* وهو
صنف قبسي مستوطن ومتوسطي.

التسمية الشعبية: بوصيع

الخواص: مضاد التهاب، مبيد للطفيليات
مبيد حشري... (في الاستعمال الخارجي).

الأقسام المفيدة: السمنات الزهرية، البذور.

العناصر الفعالة: زيت، فلويدات
سكريات...

ملاحظة هامة: إن النبات سام ويستخدم في

الطب المماثل التجانس.

عائق الحدائق *Dauphinelle des jardins*

Delphinium ajacis L.

هو نبات تزييني حولي، ذو
سوازي (شمرائح) رشيقة جميلة مزينة بزهرات

إن جذر الكافوريس (حشيشة الحمى) المضغوط أو المغلي يهدئ ويسكن آلام الأسنان وينشط الإفراز اللعابي.
أما في الطب الأيورفيدي فقد استعملت في معالجة التشنجات وأمراض الشلل والعجز وكمقو.

الخواص: مسكن للألم، مطهر ومانع للعفونة مضاد للتشنج، مبيد للطفيليات، ومقو.

الأقسام المستخدمة: الجذر.

العناصر الفعالة: زيت أساسي، أناسيكين إينولين.

عاقول (الفراشية) *Alhagi*

Alhagi maurorum / Hedysarum Alhagi L (Papilionacées)

وهو عبارة عن نبات عشبي، ذو أطراف قاسية وصلبة، شائكة جدا، وتعمد الأوراق سريعا، أوراقه صغيرة، بيضوية إهليلجية، أزهاره أرجوانية، صغيرة، تنبت على الأشواك (من واحدة إلى أربع زهرات) فصلته ذات خمسة أسنان قصيرة، وبشرة أسدية، أما فصوصه فهي مضاربة للبياض ذات حواف ثخينة، والصنف المتوسطي الصحراوي شائع نسبيا في الواحات ونادر جدا في منطقة تاسلي.

التسميات المحلية: عقول.

وفي مصر ينمو نبات الحجي على شكل شجرة تعطي ثمنا سهلا، ولقد أشار ابن البطار إلى العقول بأنه نبات يسمى بالعريسة التقليدية الحاج أيضا، وهو من دون شك مدلول مرّ في فهرس علم المصطلحات للإشارة إلى نوعه، وفي الجنوب الجزائري تُستهلك درنات نبات الحجي كغذاء لذيق مفيد.

الخواص: مضاد للبواسير (أزهارا) ومضاد للالتهابات المفصلية الروماتزمية (أرواقا) ومليبر

ترجمه المؤلفون العرب زيت الجبل والذي يوافق باليونانية *Staphis agria* وهو اسم صنف النبات الذي انبثق عنه. وقد استخدمت بذور زيت الجبل في الطب الشعبي ضد تساقط الشعر وكمضاد طفيلي، على شكل لمعين (مستحضر لتلميع الشعر).

الخواص: مضاد طفيلي.

الأقسام المستخدمة: البذور

العناصر الفعالة: قلوبيدات، سكريدات ثلاثية، زيت دسم.

ملاحظة هامة: إنه نبات سام جداً ويتوجب علينا أن نستخدمه بحيطه وحذر.

عافر قرحا (المركبة) *Pyrèthre*

Anacyclus pyrethrum L. (Composées)

نبات عشبي معمر، ذو سيقان متعددة وعموما أوراقه مفصصة بدقة متناهية، على شكل قدد زغبية مخملية، إزهاراته في رؤسك ذات لسينات بيضاء، قرمزية بصورة خفيفة من الخارج، وريقات قناها متراكبة ومتشابهة وذات أطراف شغافة مبيضة أو أرجوانية، ملمسه دون قزعات.

إن الصنف الإيبو- شمال إفريقي- شائع في جبال التل، والأطلس الصحراوي، وعلى الهضاب العليا.

التسميات المحلية: عود العطس، تقنطست.

وقد ذكره جميع المؤلفين الأندلسيين والمغاربة، فقد أكد ابن البطار على مصادفته له في منطقة قسنطينة للمرة الأولى، وأشار إليه تحت عبارة عافر قرحا، والذي يتطابق استنادا له لصنف *Pyrethrum*، وقد ذكر عبد الرزاق الجزائري العافر قرحا مع المرادف تكنطست وقد ذكرت هذه الكلمة أيضا من قبل الغساني مع فرق صغير جدا تكنطست *Tigantast*.

للبلول، ومقشع للنخامة، مسهل خفيف ومغذٍ
...

المكونات الرئيسية : زيت أساسي، ومادة
سائلة تتصلب في الهواء، (ترشح من الأغصان)
سكريات.

المُنُّ في اليوناني : هو عبارة عن ارتشاح
لبعض النباتات يأخذ قوام العسل، إما بصورة
تلقائية عفوية، وإما يحدث بوخزة متطفل
ما(كحشرة المغافير)، مثال : منُ الدردار(مُرَّان).

عدس (الفراشية) Lentille
Ervum Lens L. / Lens culinaris
Méd(Papilionacées)
Lens esculenta(Moench.) Briq.

هو نبات عشبي حولي، ذو أوراق مركبة
من(٤) إلى(١٠) أزواج من الوريقات
الإهليلجية، العليا منتهية بمحلاق(بعطفات
خيطية)، أزهاره صغيرة(من(٥) إلى(٧) ملم)
أبيض مزرق، من واحدة إلى ثلاث على طول
السويقة، قرونه مضغوطة بحبة أو
حبتين(العدسات)، إن الصنف المتوسطي مزروع
في الجزائر بين الحبوب، أحياناً تلقائي: *Lens*
esculenta Bria

التسميات المحلية: عدس، برسيم.

يعتبر العدس من بين أقدم البقول اليابسة فقد
كان المصريون يزرعونه سابقاً في الزمن الفاسير
القديم. وكان أيضاً غذاء الطبقات المحرومة في
اليونان القديمة وفي روما. والحق يقال فإن
صفات العدس وخصائصه كانت موضع جلال
من قبل القدماء: فإذا كان البعض منهم يجد له
خصائص طبية علاجية، بينما كان أطباء
آخرون يهتمونه بإثارة الاضطرابات في الجسم.

ودائماً يبقى هذا البقل اليابس طعاماً ذو
قيمة غذائية لا يمكن إهمالها، على الرغم من
سمته المغضية والمُسَخطة كطعام صعب الهضم
وفضلاً عن ذلك فيمكن تصحيح هذا الضرر

ببعض الأعشاب العطرية مثل قُويسة، صعتر البر
مروقوش، الشيبس.

ويمكن أيضاً أن نجعل العدس أكثر هضمًا
بتحضيره على شكل دقيق.

الخواص: مضاد للوهن والإمساك، ملطف
ملين، مدر لبني، مسهل خفيف، مغذٍ، مُحل
مُصرف...

أما في الاستعمال الخارجي فيمتلك دقيق
العدس الخواص التالية: ملين، محل مُصرف وهي
مشاهدة لخواص بذور الكتان، ويُستخدم على
شكل كمادات، على الأنسجة المتورمة وضد
التهابات الغدد=الغدة التلفية.

المكونات الرئيسية: بروتيدات، دسم نشاء
مزيج صفغي، عناصر معدنية، وخاصة الحديد
والفوسفور، فيتامينات طائفة...

عدس الماء(العدسية) Lenticule
Lemna minor L. (Lemnacées)

هو عشب مائي ذو حجم صغير جداً طاف
عائم، يتكون من قرص بطول(٢-٣) ملم
يضيئ أو متطاوّل عدسي الشكل، محدب
قليلاً(يمثل الساق) ومن جذر بدائي فطري
أزهاره مرتبة قليلاً، تخرج من شق جانبي، وعاء
الطلع ابتدائي يحيط بزهرتين ذكريتين صغيرتين
بسداة واحدة وزهرة أنثوية واحدة ذات خباء
واحد، ثماره على شكل أكينات، ذات سويداء
طحينية.

إن الصنف الجنس عالمياً هو واحد من أصغر
نباتات المملكة النباتية، لقد حُطّم رقبه القياسي
في الصغر من قبل نبات عدسي آخر هو:
wolffia والذي قوسه لا يتعدى غالباً
قطره(٥،١ملم)(يظهر في الجزائر، ولكنه نادر
جداً على الساحل الشرقي، في سكيكدة و
عنابة.

الخواص: مسكة مخدرة للآلم، مضادة للالتهاب، مقبضة، مدرة للبول، طاردة للحمى شافية للجروح...

العناصر الفعالة: عصبيات سكريات (سالييلات)، زيت أساسي.

ملاحظة: تتطابق التعليمات المتوفرة عنها الإشارات المذكورة عن ملكة المروج.

عرصف (الشفوية) Bugle
Ajuga reptans L (Labiées)

هو عبارة عن نبات معمر مقاوم، يصل طوله من (١٠) إلى (٣٠) سم، ذو أرومة ركوبية (رئدية)، أوراقه الطرفية رجمية، منفرجة عنقية طويلة ومتوضعة على شكل ورئدية الأوراق الساقية بيضوية متطاولية لاطية (لاعنقية)، إزهاراته على شكل سنبله أوراقه زرقاء، بشفة عليها منكمشة والشفة السفلى ثلاثية الفصوص، قناباته قصيرة، مزرقه.

إن الصنف الأوروبي نادر نسبياً في غابات التل.

التسمية العربية: عرصف

لقد كان العرصف في الماضي مشهور كشاف للجروح، وعلى الرغم من أنه فقد في عصرنا الحالي شهرته تلك، فقد استمر بعض علماء النبات في إكسابه بعض الخصائص المفيدة.

الخواص: مقبض، مضاد للإسهال، مقو، مسر، شاف للجروح...

المكونات الرئيسية: عقص، صابونين أملاح معدنية، سكريات (هارياجيد...).

ملاحظة: إن الصنف القريب *Ajuga iva* عرصف جعدي *Ivette*، معروف وأكثر فعالية وتأثيراً *Cf. Ivette*.

إن عدسات الماء شائعة في جميع أنحاء التل والأنواع الأخرى المعروفة هي:
L.gibba و *Lemna trisulca*

التسميات المحلية: علس الماء...، طحلب بلسمات.

لقد ذكر الطحلب من قبل ابن البيطار والمطابق *phakos* لديوسقوريدوس.

أما عبد الرزاق الجزائري فقد أشار إلى علس الماء

واستناداً للمؤلفين العرب، فالنبات يمتلك خصائص مقبضة ومُحَلَّة مُصَرِّفة: ويشار إليه على أنه مشاد للأورام والانتفاخات الطرية الرخوة، وللأورام الملتهبة.

عراوة (الوردية) Filipendule
Filipendula hexapetala Gibb (Rosacées)
Spiraea Filipendula L.
Filipendula Ulmaria L.

اسم آخر: إكليلية

هي عبارة عن نبات عشبي معمر، منتصب يمكنه أن يبلغ (٦٠ سم)، ذو أوراق مركبة وبوريقات كثيرة جداً مسننة، غير متساوية أوراق القاعدة أصغر بكثير من ثلاث أوراق القمة، أذنية على شكل نصف إكليل، أزهاره بيضاء، على شكل أعناق متفرعة جداً، وفسيرة غزيرة، كأسه الزهري بخمس (٥) فصلات و (٥) بتلات، وبأسدية ومآبر كثيرة جداً، ثماره يابسة جافة، ملتفة بصورة حلزونية.

إن الصنف الأوروبي آسيوي مبعر هنا وهناك في التل: مدية، تلمسان، البابورس الأوراس... ونسبته القريبة هي العراوة ويبدو غير موجود في الجزائر.

التسمية المحلية: عراوة، والمسماة ملكة المروج.

لقد أشار إليه ابن البيطار مع الكلمة المقتبسة من اليوناني خمافيطوس *khami pitus* لدويسقوردبوس، والذي أطلق عليه معنى صنوبر الأرض *Ajuga chamaeptys*

وقد أشير إليه *Ajuga chamaepty* في معالجة النقرس والأمراض الروماتيزمية المفصلية وكذلك أيضا لخصائصه: كمدرد للبول ومطمث ومنشط.

عرعر (السروية) *Genévriers*

Juniperus sp (Cupressacées)

هي عبارة عن أشجار أو جنبات ذات مظهر متنوع (ميسوط منتشر، قائم، كث كثيف...) ذات أوراق دائمة الخضرة، متقابلة متعاكسة، أو دوارية متحلقة، على شكل إبر وإخزة أو مركبة بحراشف صغيرة جدا مطبقة على الغض، أزهارها على شكل مخاريط صغيرة، الذكورية مصفرة، طرفية أو إبطية الأنثوية مخضرة، ثمارها كروية ذات قامة ولون متغير متبدل، رائحتها عطرية.

Genévrier commun

Juniperus communis L.

var. hemisphaerica (Presl.) Parl.

هي جنبية ذات مظهر ممدود منبسط، في صورة شجرة حراجية دغلية منخفضة، غالبا على شكل نصف كروي، أحيانا منتصب من (١) إلى (٣) متر (صورة نادرة أطول في المغرب) أوراقها على شكل إبر وإخزة، قصيرة، موسومة بخط أبيض، أزهارها (ثانية المسكن) صغيرة جدا، في مخاريط مصفرة، ثمارها كرزوية الشكل طولها من (٥) إلى (٧) ملم لبيابة، خضراء ثم مائلة إلى الأزرق في وقت النضوج (السنة التالية).

إن صنف نصف الكرة الشمالي الجبلي، نادر نسبيا في التل (الجرجورة) وفي الأطلس الصحراوي (الأوراس)

هو نبات صغير معمّر ذو سيقان متهاوية واهنة، تصدر أزهارا ابتداء من القاعدة، أوراقها سنانية خطية، أحيانا مسننة بدقة ونعومة، وبرية بصورة مكثفة، أزهاره بيضاء وردية أو صفراء التويج أنبوبي ثنائي الشفة، ذو شفة عليا ثنائية الفص، وأربع أسدية وحامل ميسم منشطر ثماره بأربع (٤) أكينات مرتبطة بصورة ضيقة.

إن الصنف المتوسطي منتشر وشائع في التل.

التسمية الشعبية: شندقورة

إن كلمة شندقورة دارجة ومألوفة في كل أنحاء المغرب الكبير حيث النبات فيه شعبي جدا إنه تقريبا ترياق ناجع في الطب التقليدي المغربي. ومع ذلك فإن الطب الوبائي أنصف دائما هذه السمعة الواسعة، ولا سيما في معالجة داء السكري.

الخواص: معقم مطهر مانع للتعفن (في الاستعمال الخارجي)، مقيض وعائي مضاد للروماتيزم، لاثم للحروح...

الأقسام المستخدمة: النبات بأكمله ما عدا الجذر.

العناصر الفعالة: عفص، صابونين، عنصر مر، سياسترون، ديسترون...

نصيحة: لقد جعل بعض المؤلفين من (صنوبر الأرض)، المعادل المكافئ للصنف *Ajuga Iva* ولكن في واقع الأمر فإن الصنفين متباينان ومتمايزان جدا.

إن صنوبر الأرض المعروف جيدا في الجزائر، يُصادف هنا وهناك معتبرا متفرقا، حتى تخوم الأطلس الصحراوي.

التسمية المحلية: تماربوط

تستخدم ثماره الجرابية ذات اللون الأزرق الأسود البلبية كثيراً كخردل منكه حلو ولتحضير ماء الحياة(عرق) في أوروبا.

الخواص: مطهر معقم، فاتح للشهية عطري، طارد للديدان، مرقق منقي للدم مساعد على الهضم، مدر للبول، مُطْمِئ مخفض لسكر الدم، منشط، نافع للمعدة، معرق...

الأقسام المستخدمة: الأغصان(الأطراف) الخشب، الثمار.

العناصر الفعالة: زيت أساسي(سينيول بورينول، بينين، كادينين، كامفين، ميرسين ساينين...)، زيت مثبت، راتنج، أحماض عضوية، غلويزيدات، بيكتين، جينيرين فيتامينات ث، عفصيات...

ملاحظة هامة: إذا أخذت الثمار الجرابية بجرعة كبيرة فيمكنها تهيج وإثارة الجهاز البولي ويشار إليها في حالات الاحتقان الكلوي، يجب عدم استعماله في فترة الحمل.

Genévrier oxycèdre
Juniperus oxycedus L.

أسماء أخرى: *Cade, Cadier, Oxicedre*

هي شجيرة على شكل دغلة أو جنية يصل ارتفاعها من (١) إلى (٦م)، ذات أوراق على شكل إبر واخزة، مزخرفة بخططين أبيضين منفصلين بصورة واضحة جداً بعرق مركزي متوسط، ثمارها كروية لحمية لينة، يصل قطرها لحوالي (١٠ ملم)، حمراء بنية، لامعة في أوان النضوج، رائحتها عطرية.

إن الصنف المتوسطي شائع في جميع أرجاء المنطقة الساحلية التلية.

التسميات المحلية: طاقة، عرعار.

إن العرعار هو اسم *generrier* في علم مصطلح التسمية العربية الحالي، ولكن بعض المؤلفين العرب أطلقوا عليه كمعادل له اسم عفصية أما ابن البيطار وعبد الرزاق الجزائري فقد ذكرا الشربين وشجرة القطران *poxycedre* والتي خشبها وجذورها تعطي بواسطة التقطير زيت الكاد أو القطران النباتي القطران إلا أن هناك أشجار أخرى تنتج هذا النوع من المادة مثل: الصنوبر، العفصية الأرز(يعتبر نواج هذه الشجرة الأفضل، بين الأشجار الأخرى).

الخواص:(الثمار): مطهرة معقمة، مدرة للبول، منشطة، مساعدة على الهضم ونافعة للمعدة، معرقة...

يستعمل زيت الكاد في معالجة أمراض الجلد: داء الصدف، الأكزما...

العناصر الفعالة:(للقطران): مركبات فينولية، سيكيتربينات، كادينين كيريزول...

لقد وصف أسد أفريقيا(حسان الوزان) تحضير القطران كما كان يتم في المغرب(في بداية القرن السادس عشر). إن هذه الطريقة الحرفية هي مطبقة أيضاً في بعض مناطق المغرب الكبير تقريبا بنفس الطريقة: فاخشب والأغصان الصغيرة والجذور للصنوبر، وللعرق تدخل في قرن فيما يشبه القمع والمركب الناتج الذي ينساب يجمع في أواني خاصة.

Genévrier de Phénicie
Juniperus phoenicia L.

جنية يمكنها أن تبلغ (٨) ثمانية أمتار، ذات أغصان بنية محمرة حرشفية، أوراقها صغيرة جداً على شكل حراشف مطبقة على الغصن متراكبة بأربعة إلى ستة صفوف، أزهارها أحادية المسكن أو ثنائية المسكن، ثمارها كروية، ضخمة يصل قطرها من (١٠) إلى (١٥) ملم، محمرة

كان يُستخدم الزيت الأساسي للصباين في الصيدلية، إن هذا الصنف الفعال جدا، استخدم في الاستعمال الخارجي (بصورة قطعية)، للقضاء على التهابات الجلد مثل (القرع، القوباء الثآليل)...

Genévrier thurifère
Juniperus thurifera L.
Juniperus var. *africana* Maire

أسماء أخرى: *genevri* d'Espagne

هي عبارة عن شجرة ذات هيئة منتصبة قليلا، قرية من العرعار الفيني ذات أوراق بمراشف منتبهة بأشواك، تتباعد على الأغصان في القسم العلوي ثمارها متوسطة من (٦-١٠) ملم، سوداء مزرقعة عند النضوج.

إن الصنف الجبلي لمنطقة البحر المتوسط الغربية، نادر نسيبا في الأطلس الصحراوي: الأوراس

التسميات المحلية: عيول، عرعار.

الخواص: مشابهة لخواص عرعار صباين يطلق خشبه رائحة مستحبة عند الاحتراق.

ملاحظة هامة: الصنف سام، ومخصص للاستعمال الخارجي.

عسلج (البرباريسية) Léontice
Leontice Leontopetalum L. (Berberidacées)

اسم آخر: صابونية المشرق

هو نبات عشبي درني عسقلي، ذو سيقان مزهرة موزقة بأجمعا، أزهارها صفراء، صغيرة على صورة عشكول زهري، كمها بست (٦) فصلات بتلية وبست (٦) بتلات صغيرة جدا وست (٦) أسدية، ثمارها المحفظة المنغلقة على شكل مثانة، على سويقة طويلة، جذوره درنية عسقية.

ولامعة في زمن النضوج (غير صالحة للأكل: سامة) إن الصنف المتوسطي شائع في كنان وجبال المنطقة الساحلية حتى الأطلس الصحراوي.

التسمية المحلية: عرعار

الخواص: مضاد طفيلي، مطهر معقم مقبض...

ملاحظة: إن الصنف سام، ومخصص للاستعمال الخارجي.

Genévrier Sabine
Juniperus sabina L.

أسماء أخرى: *savinier*, *sabine*

هي شجرة كثيفة كثة تصل إلى حوالي (٤م)، عطرية (تذكر بصمغ البطم) أوراقها خضراء داكنة بمراشف متباعدة، متراكبة بأربعة إلى ستة صفوف، إبرية حادة في الأغصان الهرمة، أزهارها ثنائية المسكن أو أحادية المسكن، ثمارها كروية، صغيرة (٤-٥ ملم) سوداء مزرقعة.

إن صنف نصف الكرة الأرضية الشمالي نادر في الجبال العالية للحرارة.

التسميات المحلية: أهل، عرعار.

لقد أشار ابن البيطار، وداود الأنطاكي وعبد الرزاق الجزائري إلى كلمة *sabine* فيحسب الأول، فهي تطابق *Brady's* لديو سقورديوس.

أما عبد الرزاق الجزائري فقد أشار إلى كلمة أهل مثل المؤلفين الآخرين، ولكنه حدد بأنه هو العرعار الكبير والذي ثمرته تشبه ثمرة الطاقة

الخواص: مجفف، منظم، مبيد للطفيليات (القمل، البق، العثة)...

إن الصنف الأورو آسيوي شائع في الأماكن الرطبة للمنطقة الساحلية، في الوسط والشرق ونادر في الغرب منها.

التسمية المحلية: برونا

الاسم التقليدي: حشيشة البواسير

تشير هذه التسمية على الفور إلى الاستعمال الذي كان القدماء يكرسونها له سابقاً فيما مضى بالتوافق مع نظرية الإشارات

تُوصف البرونا (أو حشيشة البواسير) في حالات التوسع الوعائي.

الخواص: مسكنة مخدرة مفقودة للألم مضادة للبواسير، مضادة التهابية...

الأقسام المستخدمة: الدرنات الأوراق (التخفيف في الظل).

المكونات الرئيسية: زيت أساسي صابونينات، بروتو أنيمونين، أنيمونين عصبية فيتامين(ث)...

ملاحظة هامة: إن الدرنات والأوراق للحشيشة البواسير (برونا) مكرسة للاستعمال الخارجي فقط لاحتوائها على مركبات سامة.

عشر (الصقلابية) *Asclépias*

Calotropis procera Ait. (Asclépiadacées)

Asclépias Asclepias procera L.

أسماء أخرى : *calotropis*

هي حبة من مترين إلى أربعة أمتار طولا ذات جذوع ثخينة ومتشعبة، ملساء جرداء ضاربة للأصفر، أوراقها كبيرة، بيضوية واسعة قاسية صلبة، لاطئية (لا عنقية) تقريبا متعاقبة ذات عروق نائفة، نافرة مضفرة، أزهارها من ٢ إلى ٣ سم على شكل نجمات، تويجها أبيض ذو فصوص زرقاء بنفسجية، أو أرجوانية في الذروة، ثمارها بيضوية ضخمة جدا، مقببة وهو نبات لبني إن الصنف الصحراوي شائع كثيرا في

إن الصنف المتوسطي نادر في حقول الهضاب العليا للشرق الجزائري، ويشار إليه أيضاً في منطقة تازولت، كما أشار إليه ابن البيطار بنفس الاسم عربئيا، والنباتان مختلفان: الأول يتطابق مع *Leontopetalon*

لديوسقوريدوس والآخر مع *Cyclamen*

africanum ويمكن توضيح هذا التجانس في الواقع أن النباتين يمتلكان جذراً درنياً ويحتويان على صابونينات، وخصائص مقاربة نسبياً.

الخواص: مضاد للتشنج، مضاد للحكة مصرف محل، مخدر مسكن...

يستخدم رماد الأوراق ضد الحروق في تطبيقات موضعية، أو مخلوطة مع اللبن الرائب لتهدئة الحكات المسببة بواسطة بعض الالتهابات الجلدية.

الأقسام المستخدمة: الأوراق، الأزهار الجذور.

العناصر الفعالة: فلويدات (ليونيسيون بتالين...)، صابونين... (الأوراق): عناصر مرة (مقوية)...

ملاحظة هامة: إن عصارة الجذور سامة.

عشبة البواسير (الشقارية) *Ficaire*

Ranunculus ficaria L. (Renonculacées)

Ficaria verna Huds.

اسم آخر: عشبة البواسير.

هي عشبة مقاومة، ذات ساق منهكة خائفة بصورة اعتيادية، أوراقها قلبية الشكل، لامعة ذات عروق، ذات أعناق غمدية طويلة عند القاعدة، أزهارها ذات لون أصفر فاقع، منفردة طرفية، كمها الكأسي ذو (٣) فصلات وبتويج كبير ذو (٨) إلى (٢٠) بتلة ضيقة، مزودة بمخففة حقيقية بظفر زائد، وبأسدية كثيرة جدا، ثمارها على شكل ثمار بابسه حافة وحيدة النواة جذورها حزمية ودريئة مقببة على شكل هراوة.

بحاري الأوديسة الصحراوية، وخاصة في الواحات، هناك نوع آخر للصقلاب يتواجد في غابات المناطق الجبلية، في منطقة القبائل وتلمسان،، ويدعى الصقلاب المخزي.

التسميات المحلية : كرنكا، تورحة، أعشار
لقد ذكر كل من ابن البيطار وعبد الرزاق الجزائري الصقلاب تحت اسم عشار، ولكن هذه التسمية مألوقة في تونس وليبيا، ولكن في جميع أرجاء المغرب العربي يعرف هذا النبات باسم كرنك، ولكن في المغرب يسمى أيضًا تورزا.

لقد استعمله البدو ضد داء حرب الجمال وتستخدم أوراقه على شكل كمادات ضد الخراج البارد، واحتقانات العقد المفاوية.

وفي الهند حيث ينمو هذا النبات أيضًا فإنه يشار إلى استعماله ضد البرص، وضد التهابات الأكرما(القوباء، مرض جلدي)، وضد الجذام.

الخواص : مقشع، منظف، مطهر، مسهل قوي للمفعول.

العناصر الفعالة : سكريات، مركبات مرة راتنجات، قلويدات، كالترويين ...

(في اللين): كاتشوك، تريسين كالوتروبول، حميرة(أنزيم).

(في اللحماء): غولان(جيكـانتيول الإزوجيكانتيول ...)

ملاحظة هامة : إن هذا النبات سام جدا

عشقة(الأرالية) *Lierre grim pant*

Hedera helix (Araliacées)

Wild.) Maire Hedera canariensis

هي عارشة متسلقة يمكنها أن تبلغ أطوالاً مدهشة: فالبعض منها أمكن تقدير طوله بأربعين مترا(٤٠م).

سيقانها حظية مزودة بجذوره المتعددة الكثيرة العارضة، التي تنشب وتعلق على الجدران والأشجار، أوراقه مثلثة، حزمية، أو مفصصة، خضراء غامقة، لامعة، قاسية، بسويقات طويلة متعاقبة متناوبة، أزهارها صفراء مخضرة، في خيمات صغيرة كروية، كثيفة، كمها بغلاف، (٥) بحمسة أسنان قصيرة وبحمسة (٥) بتلات معقوفة منحنية، وحمسة (٥) أسدية منتصبة، نافرة نائنة، ثمارها عنبية الشكل كروية بحجم حبة الحمص، تحتوي على أربع (٤) أو (٥) خمس بذور.

إن الصنف الأورو متوسطي شائع في كل أرجاء الجزائر(ما عدا المناطق الوعرة)، ومزروع أيضا في الأسيجة:

التسميات الشعبية: لوي أو لؤاية قسوس أذافال.

يُدعى لوي استناداً للمؤلفين العرب اللبلاب الكبير وحبل المساكين استنادا لابن البيطار، إن كلمة يذرة(من اللاتينية *hedera*) ذكرت أيضا.

ولقد ذكر عبد الرزاق الجزائري بالإضافة إلى ذلك الأسماء الشعبية: لسوي وقسوس(والمطابق *kissos* لديوسقوريدوس) وفي الطب الشعبي، فقد استخدمت أوراق اللبلاب بنجاح كبير، في معالجة الدمامل وبعض الالتهابات الأخرى للجلد(الجرب الثفن)مسار الرجلين)، حزب(استسقاء موضعي)، الحروق). وتُعرف له أيضا استعمالات أخرى، ولا سيما ضد احتقانات الألدية والالتهابات الروماتيزمية المفصلية...).

الخواص : مسكن مفقد للألم، مضاد للتنشج، مُطمئ، مقيء (في بعض الجرعات). مقشعة (للسعال الديكي) محل مُصرف ...

الأقسام المستخدة: الأوراق.

العناصر الفعالة: صابونينات (هيدريجن هيديراجين...)
سكريد (غلو كوزيد) (هيدرا كوزيد)
هليكسين، أوستروجين..

ملاحظة هامة: إن ثماره مهيجة مثيرة وسامة، وبالنسبة للاستعمالات الأخرى فيجب التقيد بتعليمات الطبيب الممارس المحتص.

عصا الرعي (البطاطية) Renouée
Polygonum aviculare L. (Polygonacées)

أسماء أخرى: عشبة المنة عقدة

هي عبارة عن نبات عشبي حولي، ذو سيقان رفيعة نجيلة، مرنة، مخططة، زاحفة (بحوالي ٥٠ سم)، أوراقه صغيرة، رعيّة، مرفعة، لا عنقية متناوبة، محاطة عند نقطة اتصالها بغمد فضي غشائي، أزهاره صغيرة جداً، بخمس (٥) فصلات بيضاء أو وردية، بين (١) و (٤) عند إبط الأوراق، مندرجة في البذور، بثمان (٨) أسدية وثلاث (٣) مياسم، أكيناته ثلاثية الزوايا مائلة إلى البني المسمر، مخططة.

إن الصنف الجنس عالمياً شائع في حقول ومراعي التل.

التسميات الشعبية: قردة، عصي الراعي

لقد أشير إلى عصا الراعي من قبل ابن البيطار، إنما *polugonon* ديبسقوريدوس الذي يتطابق مع البطاط استناداً إلى ماثيول. لقد كان الأطباء القدماء يعتبرونها كرقوة قاطعة للثرف. فقد كانوا يصفونها ضد نزوفات الأنف وللمقاومة الزحارات ولإبطاء تدفق الطمث (العادات الشهرية عند النساء). إن هذه العشبة الثمينة لم تفقد سمعتها الكبيرة وهؤلاء الذين يعرفونها يستعملونها، خاصة ضد الإسهالات.

وتستخدم أيضاً في تعديل الحمض البولي، في الحالات الانتهاية (الآلام المفصليّة الروماتيزمية والآلام الرئية المفصليّة، والنقرس..). وفي

الصين، حيث يدعى النبات فيها *biar xu* وهي تعتبر كدواء صحي بالنسبة للإسهالات، ولا سيما الزحار وضد احتباس البول.

الخصائص: مقبضة (الإسهالات)
منظفة (التقرحات، والجروح)، مدرة للبول
مقشعة، رقوة قاطعة للثرف، طاردة للديدان
شافية للجروح والقروح.

الأقسام المستخدمة: النبات بكامله، الجذر
عصارة النبات الأخضر.

العناصر الفعالة: عفصات، مزيج الصمغ
راتنج، فلافونويدات، بولي فينولات، نشاء
سكريد (أفيكلاين)، أصباغ، أحماض (حمض
الفاليك، البولي فونيك، وحمض السيليسيك..)
أكرالات الكالسيوم، سيليس.

عصا (الصليبية) Passerage (Grande)
Lepidium latifolium L. (Crucifères)

هو نبات عشبي ذو ساق منتصبة، بأوراق كبيرة ساقية بيضوية، متطاولة، ضيقة، أزهاره بيضاء صغيرة، متوضعة في شكل عناقيد متفرعة، كمها بأربع (٤) فصلات متساوية ثماره على شكل خريولات منفلقة، متغذية شوكية.

إن الصنف الأورو آسيوي نادر على ضفاف التجمعات المائية، في مناطق وهران والجزائر العاصمة، وقسنطينة وعنابة.

التسمية المحلية: لعبة

لقد ذكر النبات من قبل ابن البيطار تحت المسميات التالية: شيطرج وعصب وتطابق مع *Lepidion* لديبسقوريدوس. أما عبد السرازقي الجزائري فقد أشار إلى نفس التسميات مضيفاً المرادفات: سواك الرعيان وجوز الرعيان، وهذا الاسم الأخير ينطبق على الصنف (عصا صغير)، في الجزائر.

عصاف/ مسواك الرعي

Passerage(Petite)
Lepidium graminifolium L.

هو نبات عشبي ذو أوراق ساقية صغيرة خطية، صغيرة جداً (من ١-٢ ملم)، أزهاره بيضاء في عقود متفرع متشعب متطاوّل، ثماره الخردلية مرداء.

إن الصنف المتوسطي شائع نسبياً في الغرب الجزائري (شلف) وعلى الهضاب العليا، ونادر في تيجنا.

التسمية المحلية: جوز الراعي

إن هذا التعبير الذي يُترجم مجوز الراعي يمتلك في الحقيقة نفس معنى سواك الراعيان وهو مرادف أشير إليه من قبل المؤلفين المغاربة. لقد كانت جوزات الراعي توصف في الماضي لمعالجة داء الكلب. وكانت تستعمل أيضاً في الطب الشعبي كمقوّ (للشهوة الجنسية) وللمعالجة بعض الالتهابات الجلدية: الحُرب، الحُصْف.

الحواص: مُحلّة مصرفة (الالتهابات المفصليّة...)

عصفر (المركبة) *Carthame*

Carthamus tinctorius L. (Composées)
Carthamus lanatus L. = Kentrophyllum lanatum L. D.C.

أسماء أخرى: عصفر الدباغين زعفران هجين.

نبات حولي أو ثنائي الحول، ذو ساق منتصب، متفرعة، طولها من (٢٠) إلى (٨٠) سم أوراقه سنائية رحيمة، مسننة، شوكية، لاطيئة تقريباً متعاقبة، معروقة (عروقها نائثة على السطح الظهري للورقة)، أزهاراته في رؤوسات ضخمة وحيدة، في قمة الساق والأطراف (الأفنان)، أزهاره صفراء برتقالية قنابه ذو وريقات مفردة مبسطة حول الرؤيس تحتوي على زائدة هدية، ثماره رباعية الزوايا

ذات أربعة (٤) أضلاع بارزة نائثة، تعلوها شذرات صغيرة، ذات طعم مر.

إن الصنف الأورو متوسطي (من أصل شرقي)، مزروع، ونادراً تحت طبيعي تلقائي في التل إن كثيراً من الأصناف شائعة في التل، ولا سيما الصنف المسمى *Carthamus lanatus* والأصناف التحتية له. وهناك أيضاً الأصناف المحلية.

التسميات المحلية: عصفر، إحريض.

إن الصنف المزروع كان مشهوراً ومعروفاً جداً في الجزائر حيث استُخدم في صناعة أحمر الشفاه فبحسب الفسائي، فقد كان يُزرع في فاس أيضاً، ولنفس الاستعمال أيضاً.

أما ابن البيطار فقد أشار إلى نوعين: واحد بري *C. lanatus* والآخر مزروع *C. tinctorius* واللذان أشار إليهما تحت اسم قرطم واللذان يتطابقان مع *Knikos* لديوسقوريدوس حسب المؤلف.

ولقد ذكر عبد الرزاق الجزائري أيضاً الصنفين في باب (فصل) عصفر ولكن لم تذكر فيه كلمة قرطم قط، ولكنه أشار بالمقابل إلى المرادف الشعبي أحريض إن العصفّر نبات صّبغي والذي استُخدم في الماضي في دباغة الحرير والقطن، أما الآن فهو مخصص في عصرنا الحالي لاستعمالات أخرى، ولا سيما في إنتاج الزيت (من البذور) في أمريكا الشمالية.

وفي الصين، حيث يُدعى العصفّر وتُستخدم أزهاره لمعالجة الجروح، ولتهدئة الآلام البطنية وتساعد على الحيض أو (العادة الشهرية) تُستخدم غالباً أزهار العصفّر في غشّ الزعفران المسحوق، الذي ثمنه مرتفع وغالي جداً، والذي منه الأسمان: صفرون و ولد صفرون

عفصية (السروية) *Thuya de Barbarie*
Thuya articulata L. Cupressacées)
Callitris quadrivalvis Vent.
Thuya occidentalis L. *Thuya du Canada*)

هي جنية دائمة الخضرة ذات أغصان مورقة، مسطحة، مفصليّة، أوراقها بجراشف صغيرة جدا، متقابلة ومتشابكة ومتصلبة، تغطي الأغصان بصورة كاملة، أزهارها بنية مسمرة أحادية المسكن أصغر من الأوراق، عند نهاية الأغصان، ثمارها على شكل مخروطات صغيرة، مؤلفة من (٤) حراشف (مصاريع) ومزدوجة عند الذروة برائدة منعكسة.

إن الصنف الإيبيري شمال أفريقي شائع في الجبال الواطئة للتل.

إن العفصية الكندية هي صنف آخر (أمريكي) مزروع في البساتين والحدائق كنبات تزييني.

التسميات المحلية: بربوش، عرعار (وهي التسمية تعني أيضا العرعر). ويسمى بالعربية عفصية، وهي كلمة والتي جذرها عفص (مقض). والذي مرادفه قاض

لقد أشير إلى النبات من قبل عبد الرزاق الجزائري والذي ذكر أيضا صمغ الساندراس السنديروس والناتج بصورة خاصة من العفصية البربرية.

إن السنديروس في اليونانية *sandarake* هو. صمغ راتنجي أحمر والذي يستخدم في تحضير الريق وله استعمالات صناعية أخرى.

أما في الطب الشعبي، فقد كانت العفصية تستخدم لإيقاف النزوفات ومعالجة الأمراض الزهرية، سلس البول والتضخم البروستاتي.

الخواص: مضادة حمية، مضادة للزلة الوافدة، مفتت الثفن، مدرة بولية (التهاب المثانة..) مقشعة، رقوة قاطعة للزف، مسكنة بولية، مبيدة للثآليل..

الخواص: مفرغ للصفراء، معرق، مطمئ دافع للحصى، مسهل ملين (بذره) مقو، لاثم للجروح...

الأقسام المستخدمة: أوراق، أزهار، بذور.

المكونات الرئيسية: مادة عطرية حمراء (كارتامين) مزيج صفغي كينوك (كارتامون)، سكريات متعددة سيللوز...

في البذور: زيت دهني، خميرة (عخثة اللبن)...

عصوية (النجيلية) *Phléole*
Phleum pratense L. (Graminées)

اسم آخر: عصوية

هي عشبة معمرة ذات أورمة خضراء بسيقان مقببة متنفخة، لي عند القاعدة، أوراقها خطية، جادة، غمدية، إزهارها في سنبله طويلة خشنة، اسطوانية، كثيفة جدا، على شكل مغزل، تظهر السنبلات متصلة مباشرة في المحور بذورها سمر، مزودة بشوكتين في الذروة وبأوبار منتصب، قائمة عمودية.

إن الصنف الأوروآسيوي منتشر قليلا في المراعي الرطبة للتل وللأطلس الصحراوي.

التسمية الشعبية: ذبل القط

الاسم التقليدي: عصوية

لقد بوش بزراعة العصوية في أمريكا نحو نهاية القرن الثامن عشر، بواسطة مهاجر هولندي *Timothy hansen* وفيما بعد، أدخلت إلى أوروبا (في البلدان الشمالية)، حيث يزرع فيها كنبات علفي.

الأقسام المستخدمة: الأوراق، اللحاء.

العناصر الفعالة: زيت أساسي (يويون بينين بورنيول، سيتون...)، عفصيات، فلافونويدات مزيج صمغي، شمع، راتنج.

نصائح: يجب احترام الجرعات المشار إليها من قبل طبيب نباتي مختص، وتجنب استعماله بصورة مطلقة في فترة الحمل.

عُلد (العُلدية) Ephédra

Ephedra alata DC (Ephédracées)

Ephedra ssp. Alendastap) Tr.

Ephedra major Host.

Ephedra fragilis Desf.

Ephedra altissima Desf.

Ephedra sinica

هي عبارة عن جنية أو جنية منتصب، ذات أطراف خضراء مصفرة مكونة من مفاصل طويلة وصلبة، تقريبا ملتوية، أوراقها متقابلة متعكسة، تنكش في أغصان قصيرة جدا في مستوى التفرعات، إزهارها بدون أكمام كأسية ولا تويجات، مشكلة من حراشف كبيبية على شكل قدة (كومة)، الحراشف المؤنثة (من ٢-٥) حراشف مغطاة بقنابات متراكبة، ثمارها صغيرة، حمراء، جافة يابسة في زمن النضوج ذات وريقات عديدة جدا ومرة، مجنحة، تحتوي على بذرة واحدة، إن الصنف الصحراوي شائع في الصحراء الشمالية.

التسمية المحلية: علدة

يوجد أصناف أخرى تقريبا شائعة في الجزائر والتي منها: *Ephedra major host* والتي تدعى محليا دبيل المعيز و *Ephedra fragilis* desf و يسمى محليا أزرم أو أزروم، و *Ephedra altissima* desf و يسمى محليا بلبال. وهناك كثير من الأصناف الأخرى المنتشرة عبر العالم، والتي أشهرها *Ma Huang* المستخدم من قبل الصينيين منذ القدم، في معالجة التهابات المجاري التنفسية (التهابات القصبات، والربو...).

الخواص: مضادة للحساسية، مضادة للتشنج، مقبضة، موسعة للقصبات، معرق خصيوي، مقشعة، رافعة للضغط الشرياني...

العناصر الفعالة: (للأصناف المتنوعة للفلسفة): عفصيات، أملاح معدنية، قلويدات (إيفدريين وإيفدريين مزيف) صابونين، فلافون...

ملاحظة هامة: يشبه العلدين كيميائيا الأدرينالين وينتج تقريبا نفس التأثيرات على الجملة العصبية الودية. وهو مسجل في لائحة المركبات التي لها تأثيرات جانبية، في دستور الأدوية الصيدلانية. الوحيد الممارس المختص الحاذق ينبغي عليه أن يصف جرعات منه.

عليق / عوسج (الوردية) Ronces

Rubus sp. Rosacées)

يحتوي النوع على عدة أصناف قريبة والتي تحددها (في قلب الفصيلة) يظل في غاية الصعوبة في عمرة حججه النباتية الدقيقة.

إنها بصورة عامة، شجيرات سريعة تصدر براعم (أعلاج) التي تنمو وتتطور إلى سيقان منتصب، خائفة منهالكة، أو زاحفة، قوية مزودة بعدد كبير جدا من الإبر الحارحة جدا، أوراقها مركبة من (٣-٧) وريقات بيضوية، تقريبا عريضة، مسننة، مبيضة من الوجه السفلي عنقية، ذات عرق وسويقة مسلحين بصورة عامة بأشواك صغيرة معقوفة، أزهارها بيضاء أو وردية في باقات، كمها بخمس (٥) فصلات حادة وبخمس (٥) بتلات بيضوية أو مستديرة مجمعة، ولها أسدية وأحيبة كثيرة جدا ثمارها (توت العليق) مركبة من ثمار مفردة النواة كروية، سوداء أو سوداء مزرققة، تحتوي على بذرة واحدة.

**عليق / عوسج أزرق *Ronce bleuâtre*
Rubus caesius L.**

هي عبارة عن شجيرة ذات سيقان ضعيفة نخيلة رفيعة مغطاة بكثير من الإبر الصغيرة أوراقها معبلة نافضة، مركبة من (٣) وريقات بيضوية، مستديرة، وبرية، خضراء فاتحة على الوجهين، أزهارها كبيرة نوعا ما، بيضاء، في باقات قليلة الكثافة، ثمارها مركبة من (٢-٣) ثمار وحيدة النواة كروية، مزرققة، مغطاة بالطليل (الحب)، طعمها نافع لا نكهة فيه.

إن الصنف الأوروبي نادر في غابات التل والأطلس الصحراوي: الأوراس.

**عليق / عوسج *Ronce à feuilles d'Orme*
Rubus ulmifolius
Rubus fruticosus L.
Rubus atlanticus Pomel
Rubus discolor W. et N.**

هي شجرة ذات سيقان طويلة وقوية متهدلة متدلية، مسلحة بإبر كثيرة جدا معقوفة جارحة جدا، أوراقها دائمة، مركبة من (٥) وريقات إصبعية، مسننة، غير متساوية: اثنتان صغيرتان واثنتان متوسطتان والوسطى هي الأكبر، ذات سوقية طويلة كثيرا ويمكن للمجموع أن ينضوي في شكل إهليلجي بيضوي، إن العروق الرئيسية والسوقيات مزودة بإبر شوكة صغيرة معقوفة، أزهارها وردية متفضنة متجعدة، في عناقيد طويلة مركبة، في ذروة الأطراف، ثمارها مures محمرة سوداء عند النضج، طعمها ضارب إلى الحلاوة في الواقع، يتضمن العليق عدة أصناف: *atlanticus* و *fruticosus* و *discolor* الخ.

إن الأصناف الأوروبي متوسطية شائعة في التل والأطلس الصحراوي الأوراس.

التسميات المحلية: عليق، إنجيل، تيزوال- الثمرة.

إن كلمة عليق هي تعبير عربي والتي جذرها علق والتي لها معنى التعلق والتمسك. ويمكننا القول في هذه الحالة بأن الاسم يصف النبات بصورة تامة. وهكذا أسماء المؤلفون العرب وبحسب ابن البيطار، فإن العليق يتطابق مع *Batos* لديوسقوريدوس، لقد كان هذا الطبيب الإغريقي يصف ثماره الناضجة ضد ألم الحلق والحنجرة. وبالأوراق اليابسة (المعطوفة قبل الإزهار). والمحففة في الظل، يمكن تحضيرها شرابا ممتازا علاحيا، بمثابة الشاي. ويكفي فقط تصفية المنقوع المغلي جيدا من أجل طرح الأشواك عند اللزوم. يمكن أن يستعمل جميع العليقات في الطب النباتي.

الخواص: مقبضة (القرحات، الحناك لالتهاب غشاء الفم)، الإسهالات، الزحار، منقية للدم منظمة، مدرة للبول، خافضة لسكر الدم مقوية شافية ولاتمة للحروح.

الأقسام المستخدمة: الأوراق، الأزهار البرعمية، البراعم الفتية، الثمار.

المكونات الرئيسية: عصبيات فلافونويدات، أحماض عضوية (الساليسيليك الأكرليك، حمض التفاح)، الخ.

تحتوي توتات العليق (الثمار) على أصباغ أنتوسيانية، سكريات، بكتين، أحماض (حمض الليمون، وحمض الآسكوربيك...) الخ.

**عليق (الوردية) *Framboisier*
Rubus Idaeus L. *Rosacées*)**

اسم آخر: *ronce du mont lola*

هي عبارة عن حنينة ثنائية الحول، ذات سيقان خطية، منتصب، من (٥, ١٠) إلى (٢, ١) م مزينة بأشواك رفيعة صغيرة، غير جارحة أوراقها مركبة، بثلاث إلى سبع وريقات، بيضوية مسننة، معرقة، ذات لون أخضر لامع من الأعلى، ضاربة للبيضاء ووبرية من الأسفل

**عناّب (النبقية) *Jujubiers*
*Ziziphus sp(Rhamnaceés)***

هي عبارة عن أشجار وحنيات شوكية ذات أغصان مرنة، ذات أوراق إهليلجية أو بيضوية بحواش وأطراف محززة مضلعة بدقة أو مسننة متعاقبة، إزهارها إبطية، بمجموعات صغيرة أزهارها صغيرة، صفراء مخضرة، بخمس (٥) فصلات و (٥) بتلات مثبتة بقرص، ثمارها على شكل ثمار مفردة النواة بيضانية أو كروية لحمية ذات لباب جامد، سكرية وذات نواة قاسية.

***Jujubier commun*
Ziziphus jujuba
*Ziziphus vulgaris Lam.***

اسم آخر: عناّب

هو عبارة عن شجرة يمكنها أن تبلغ (٨م) ذات قشرة مسمرة، وأوراق خضراء مزرقّة مرداء، وبشمار بيضانية حمراء برتقالية، بحجم حبة الزيتون، ذات لباب مبيض، جامد، وحلو. وعندما ينضج جيدا، فإن قشرة الثمرة العنابة تذبل وتذوي، ويكفهر لوغها ويصبح ذاكنا ويصبح لها طريا وحلوا جدا، إن الصنف الآسيوي (في الصين، واليابان، والجنوب الشرقي الآسيوي)، مزروع في المناطق الحارة من البحر الأبيض المتوسط، وفي الجزائر، فإن العناّب مزروع منذ زمن طويل، في التل وفي المنطقة الساحلية، ولقد كانت مدينة عنابة مشهورة بزراعة أشجار العناّب.

التسمية المحلية: عناّب

لقد أشار إليه المؤلفون العرب تحت اسم زوفيزوف أو زفروف (تصغير). إن الكلمة دارجة في فاس حسب العلمي. وفي الجزائر، فإن زفروف تعني صفا آخر: *Spina-Christi*

وفي الصين، فالعناّب (*Da Zao* في الصينية) تستخدم في الطب التقليدي منذ ما يقرب (٢٥٠٠) عام. وقد أشير إليه على أنه مقو

أوراقها مخضرة متجمعة في باقات، كمها الكأسي ذو (٥) فصلات بيضاء ممدودة ثم منحنية وبخمس (٥) بتلات صغيرة بيضاء، متكئة جدا الأسدية والكربلات (الأجنبة) كثيرة جدا، ثمارها حمراء في زمن النضوج، مشكلة من ثمار مفردة النواة كثيرة جدا (الثمار وحيدة النواة صغيرة جدا) مشدودة بعضها على البعض الآخر، على شكل مجموعة كروية أو بيضانية تفصل بسهولة بقرص مخروطي، أبيض، طعمها مائل للحموضة، أريجها عجب جدا، تبقى لزمن طويل في الفم، أرومته رقيقة، تؤمن استمرارية للنبات.

إن الصنف لنصف الكرة الأرضية الشمالي قليل شائع قليلا في الجزائر، وهو مزروع فقط من بعض البساتينية الهواة.

التسمية المحلية: توتة (وهي كلمة تنطبق أيضا في أوان النضوج) ينصح بتوت العليق للمصابين بعسر الهضم، والحارص (الفواصل) وحتى للمصابين بداء السكري.

الحواص: (الثمار): مضادة للحفر (صفرة الأسنان)، فاتحة للشهية، منقية مروقة للدم مدرة للبول، مسهلة، منعشة مرطبة، مقوية...

(الأوراق والأزهار): مقبضة (التهاب الفم، التهاب اللثة، الإسهال)، مدرة للبول معرفة شافية للحروح.

المكونات الرئيسية: بيكتين، سيللوز سكريات، أمحاض (حمض الليمون)... أملاح معدنية، فيتامينات (أ، ب، ث)... فلافونويدات، بيتيدات متعددة وعفصيات في الأوراق.

توصية: يجب تجنب استعمال مغليات ومنقوعات الأوراق في فترة الحمل.

وكمشط للوظائف الكبدية، أبحاث حديثة في اليابان بأن العنابات يمكنها أن تزيد قدرات الدفاع للجسم ضد الميكروبات والجراثيم.

تدخل العنابات في تركيب منقوع من أربعة ثمار مع الين، والتمر والأعشاب الجافة المبيسة فالمستحضر ممتاز جدا في معالجة نزلات القصبات التنفسية وبعض الاضطرابات المعوية.

الخواص: ملطف مسكن، مضاد لـزلات البرد والزكام، مساعد على الهضم، مهدئ مسهل ملين، مدر للبول، مسهل خفيف مغذي، مقشع، مخدر مسكن، مقوي.

الأقسام المستخدمة: الثمار، العنابات.

العناصر الفعالة: مزيج صمغي، سكريدات فلافونويدات، صابونينات، عناصر معدنية: حديد، فوسفور، كالسيوم، فيتامينات أ، ب ث...

عنا ب ري / سدر (البقية) Jujubiers
sauvages
Desf.) Ziziphus Lotus
Ziziphus Mauritiana Lam.
Ziziphus Saharae Batt.
Ziziphus spina-christi L.

اسم آخر: Ziziphe Lotus

هي عبارة عن جنبات أو جنبيات على شكل عوسجة دغلية، لا تتعدى (٢,٥)م، ذات أغصان مرنة وشائكة جدا، الأوراق صغيرة (حوالي ١٥ ملم)، إهليجية، مرداء، ثمارها كروية ذات لون بني فاتح، صغيرة، ذات لب طحيني حلو وعطري.

إن الصنف المتوسطي وشبه الاستوائي شائع في المنطقة الساحلية وفي الصحراء الشمالية.

التسميات المحلية: سدر، حرجر، أزار نبق (الثمرة).

لقد أشار إلى كل من النبق والسدر أبر حنيفة استنادا لبوكلاريش.

وفي الطب الشعبي، فإن الجذر المستخدم كمغلي يعالج التهابات الأنبوب الهضمي والكبد.

تستعمل الثمرة خاصة في الالتهابات التنفسية.

الخواص: مضادة التهابية، مدرة للبول ملطفة ملينة، مقشعة، مخدرة مسكنة، مقوية...

الأقسام المستخدمة: الثمار، الأوراق الجذور.

العناصر المكونة: مزيج صمغي سكريدات نشاء، عقص، أملاح معدنية، فيتامينات...

Ziziphus Mauritiana Lam.

هي عبارة عن جنبة ذات أطراف زغبية وبأوراق وبرية من الأسفل، ثمارها صغيرة جدا.

إن الصنف الاستوائي نادر نسبيا في الهقار وتاسيلي.

التسمية المحلية: tehehent

Ziziphus Saharae Batt.

اسم آخر: زفروف الصحراء

شجرة شوكية جدا ذات أوراق صغيرة بيضوية مستديرة، مسنة، زغبية على الوجهين لاطية، ثمارها صغيرة جدا.

إن الصنف الصحراوي القبسي المستوطن شائع في الهقار وتاسيلي.

التسميات المحلية: تباكا، أبাকা.

شائع في الجزائر الشمالية، ويوجد في المقار ولكنه نادر.

التسميات المحلية: عنب الدب، تشاينين مغنو.

لقد أشار المؤلفون العرب إلى عنب الثعلب (الصفن ذو الثمار السوداء) والكائن *Strychnos Kapaos* لديوسقوريدوس حسب ابن البيطار.

أما الأصناف الأخرى ذات الثمار الصفراء والثمار الحمراء، المذكورة، من قبل عبد الرزاق الجزائري فهي ليس إلا كأصناف للصفن *S. nigrum* والذي سماه المؤلف قصينة، أو بقينيو والذي يبدو كونه تحريفا لكلمة أوبه قنية *ouba qanina* وهي نقل عن *uva canina* المشار إليها من قبل بوكلاريش.

يستخدم عنب الثعلب الأسود على شكل كمادات فاترة، أو على شكل أوراق مهروسة مدقوقة، لمعالجة الرضوض والكدمات، الدمايل والخراجات، الداحوسات ولتهدئة الآلام الروماتيزمية المفصلية، أو أيضا على شكل منقوع زيتي كمسكن للألم.

الخواص: مسكن مفقد للألم، مضاد للتشنج، مدر للبول، ملطف مطري، منوم، محل مصرف مخدر مسكن، مقيء..

الأقسام المستخدمة: الأوراق، الثمار.

العناصر الفعالة: قلويدات (سولانين سولازونين، سولاندين، سولامارجين سولاسودين..)، صابونينات، روتين أسباراجين، إستيرول...

ملاحظة هامة: إنه نبات سام لا يستخدم إلا بناء على رأي طبيب عشبي مختص ممارس.

هي حنية شائكة جدا، قوية كثيرا، يمكنها أن تبلغ (٦م)، ذات أوراق بيضوية خضراء مزرقة وبشمار صغيرة كروية، بيضانية تقريبا (حوالي ١٥) ملم، ذات لباب لحمي قابلة للأكل. إن الصفن الاستوائي شائع نسبيا طبيعي لتقاني ومزروع في الهضاب العليا وفي الواحات.

التسميات المحلية: زقزق، زفزوف، كرتا سدره، النبق.

(الثمرة) تستخدم هذه الشجرة العنابة.. في الصين كمخدر مسكنة وكمقوية للقلب.

الخواص: مضادة التهابية، مقبضة، مدرة للبول، ملينة ملطفة، خافضة للتوتر الشرياني مقشعة، مخدرة مسكنة، ومقوية...

الأقسام المستخدمة: الأوراق، الثمار الجذر...

العناصر الفعالة: عقص، مزيج صمغي راتنج، سكريدات، فلافونويدات، عناصر معدنية، فيتامينات...

عنب الثعلب (الباذنجانية) Morelle noire

Solanum nigrum L. (Solanacées)

Solanum eu-nigrum Rouy

Solanum luteum Mill

هو نبات عشبي حولي أو معمر، ذو سيقان منتصب، تقريبا متغذية شوكية، أوراقه بيضوية رمحية، ذات حواف متعرجة، عتيقة، ازهاره بيضاء في عناقيد صغيرة، توبجها صغير بخمس فصوص في صورة نجمة وغلاف بخمس (٥) فصوص، و (٥) أسدية ذات مآثر متجمعة في زائدة مخروطية، ثمارها عنية الشكل، كروية سوداء، بحجم حبة الحمص (البازيلاء) أحيانا صفراء أو حمراء عند تحمضتها: *Sluteum Mill* و *S. eu-nigrum Rouy* إن الصفن المختس عالميل

**عنب الذئب (الباذنجانية) *douce-amère*
*Solanum Dulcamara L. (Solanacées)***

أسماء أخرى: أفانيّة (مغد) حلوة مرة

عرق سوس بري كرمه يهودا هي جُنيبة معمرة، ارتفاعها من (١) إلى (٢) متر، ذات ساق هوائية تقريباً متسلقة، تلتف على ركائز أو دعامات، أوراقها بيضوية رجمية، تُظهر غالباً فصين صغيرين في القاعدة، على مستوى السويقة، أزهارها بنفسجية في صورة باقات جانبية، رخوة، ذات سويقات طويلة، كأسها ذو (٥) بتلات نجمية وذو غلاف بخمسة أسنان قصيرة الأسدية ملتحة في شكل أنبوب مقبب صفراء، ثمارها غنية (أو كرزبة) بيضانية، حمراء ذات أبعاد محمصة، طعمه حلو ثم مر. إن صنف المناطق المعتدلة، نادر نسبياً في جبال التل.

التسميات المحلية: حلوة مرة، أورزيت لدى المؤلفين العرب، أُشير إليها بتعبير عنب الذئب وبحسب عبد الرزاق الجزائري، فهناك عدة أصناف من المغدات (لكنها تتضمن نوع *Physalis* التي منها الكاكيج). إن الأصناف القريبة المزروعة ليس إلا أصناف لبندوراتنا المألوفة، *Lycopersicum* (باذنجانوات) و *Melalonga* والبطاطا.

الخواص: مضادة للروماتيزم والمفاصل مروقة ومنقية للدم، مقشعة للنجاسة، مسهلة خفيفة، حلة مصرفة، معرقة.

تبرز الحلوة مرة فعالة بقدر كاف في معالجة التهابات الجلدية مثل الحكمة والقوباءات وحب الشباب والعقولات (أمراض جلدية). وتعتبر كمقنية ممتازة للدم.

الأقسام المستخدمة: قشرة (لحاء) السيقان الفتية، الأوراق اليابسة المجففة (التحفيف بالشمس).

العناصر الفعالة: عفصات، صابونينات سكاكر قلويدية: سولاسين، سولاصودين سولديكامارين...

ملاحظة هامة: إن النبات سام، فمن المناسب إذا احترام الجرعات المشار إليها من قبل مختص ممارس.

**عينون (العنينة) *Globulaire turbith*
Globularia alypum L. (Globulariacées)
*Globularia arabica (J. et S.) Maire***
أسماء أخرى: *atypon*، تريد أبيض.

هي شجرة معمرة ذات سيقان منتصبه حوالي (٦٠) سم، متفرعة متشعبة، أوراقها صغيرة، خضراء مزرقة، صلبة قاسية، متطاوله بيضوية، تنتهي برأس صغير حاد، منتصبه منطقة تقريبا على الغض المائل إلى البني متناوبة أزهارها زرقاء، متجمعة في رؤوسات صغيرة منفردة، طرفية، كثيفة، كمها الكأسي ذو غلاف بخمس أسنان حادة، تشبه مجموعة الشفاه السفلية رؤوساً لُسُنِيّ، وأربع أسدية ذات مآبر زرقاء بنفسجية وحامل ميسم واحد ثمارها في شكل أكينات يابسة وحيدة النواة طعمها مر. إن الصنف المتوسطي شائع في جميع أرجاء الجزائر.

وهناك تحت الصنف *arabica* أصناف شائعة في جميع أنحاء الصحراء بما فيها الهقار.

التسميات المحلية: تاسلفا، زرقه، زريقه شرة.

لقد أشار عبد الرزاق الجزائري إلى تاسلفا مع المرادف سنا البلدي في باب (مادة) عينون (اسم تقليدي).

إن العينون مستخدم بصورة شائعة جداً في الطب التقليدي الجزائري، على الرغم من أنه يفترض بأنه سام على المدى الطويل.

وهناك مختصون بالأعشاب ماهرون حذرون يصفون طيلة فترة العلاج (التي يجب أن تكون

وعشر أسدية (خمس منها طويلة) وخمس منها قصيرة، وميسم واحد بخمس تقسيمات منحنية أو ملتفة، قانها بوريقات قصيرة على شكل تاج، ثمارها على شكل ثمار أكينية، النباتات عطرية بأكملها.

إن الصنف ذو الأصل الجنوب أفريقي شائع جدا في الجزائر (مزروع): *Hybride*

الأسماء المحلية: خُدَّوْج، خُدَّوْجَة

الأسماء التقليدية: عطر، عيهون العطر.

عیهون العطر *Pélarгонium rosat*
Pelargonium capitatum L.

اسم آخر: غرنوفي عطر

هي شجرة معمرة ذات أغصان خضراء لحمية، هشة سريعة الإنكسار، خطية عند القاعدة، تقريبا ردمية خائفة، أوراقها مقطعة بصورة عميقة في فصوص مسننة، اصبعية ثخينة وليية، عنقية، بأذنان مثلثية، أزهارها صغيرة (حوالي ٢ سم)، متجمعة في خيمة قصيرة بسيطة، وابتداء من تاج الوريقات القصيرة يتشكل القناب، كمها بخمس فصلات وبرية وبخمس بتلات غير متساوية، وردية مزينة بالأرجواني، سويقتها طويلة. النبات عطري بصورة قوية جدا.

إن الصنف الشمال أفريقي مزروع في حدائق كثيرة جزائرية، ونصادفه حتى في المقابر.

التسميات المحلية: حشيشة العطر، عطرشة

الاسم التقليدي: عيهون العطر

تعطي حشيشة العطر خلاصة غنية بالجرانيول، تستخدم كبديل لخلاصة الورد (والتي ثمنها مرتفع جدا)، في صناعة المركبات التحملية: العطورات، الصابون.

لمدة محدودة) نظاماً، يتركز على الكف من تناول الأغذية الخامضة (الليمون...)، الفليفلات القوية، والتوابل الأخرى اللاذعة.

ويشار إلى النبات في المغرب على أنه مروق ومنقي للدم (دواء للدمل)، ومضاد للحرض (لداء المفاصل) ومسهل ملين، في تونس، حيث يدعى فيها زريقة، يستخدم فيها ضد التفرحات.

الخواص: مقبض، مفرغ للصفراء، منقي للدم، مدر للبول، مسهل ملين خفيف، (وتبعاً للجرعة، يمكنه أن يصبح ماسط مسهل قوي) نافع للمعدة، معرق...

الأقسام المستخدمة: الأوراق بدون (الطرانيب) الأمان الصغيرة.

العناصر الفعالة: فلافونويدات، راتنجات عفص، عنصر مر (غلوبيلاين...)، زيت أساسي، مض السيتميك، كولين، مانيتول مزيج صمغي، حضاب بخضوري، أملاح معدنية...

ملاحظة هامة: النبات سام إذا أخذ بجرعة عالية كبيرة.

عیهون (الغرنوقية) *Pélarгонiums*
Pelargonium sp (Géraniacées)
Pelargonium zonale L.
Pelargonium inquinans
Pelargonium hybride

اسم آخر: إبرة الراعي (غير ملائم).

هي عبارة عن نباتات معمرة ذات سيقان لحمية، عصارية، مخضرة، عقدية، يمكنها أن تبلغ (٥، ١م)، خطية عند القاعدة، أوراقها مستديرة، حزمية، رخوة، مخملية، ذات طرف مضلع مخز، عنقية، أزهارها ذات ألوان مختلفة (حمراء، وردية، ليلية، بيضاء...) متوضعة في خيمة على سويقة طويلة، كمها ذو غلاف ذي خمسة فصوص بيضوية، حادة، متطاول على شكل أنبوب ضيق، طويل، يبلغ تقريباً طول القناب وبخمس بتلات بيضوية متطاولـة

إن أوراقها العطرية تستخدم أحياناً كمادة مضافة إلى الشاي، بدلاً من النعناع أو بالمشاركة معه.

الخواص: مقيض (الإسهالات، الدزنتاريا...)، منظم، منقي، مدر بولي. (الخصيات البولية) رقوي قاطع للزف، خافض لسكر الدم مقوي (الزهن والإمك)، شافٍ ولانم للجروح.

أما في الاستعمال الخارجي فهي مطهر معقم ومسكن، منذب لائم للجروح.

الأقسام المستخدمة: السيقان الهوائية والأوراق.

المكونات الرئيسية: زيت أساسي (جراتبول، سترونيال، تيرينبول لينالول، استرات، ستيونات...)، عقصات أملاح معدنية..

يمكن أن نحصل من الجراثبول على اجليرونيل استر والذي عطره يذكر بعطر الورد والخزامى اللاوندي.

إن الصنف الأورو آسيوي شائع نسبيا في الغابات الجبلية لمنطقة التل، أو في جبال الأوراس، في منطقة الأطلس الجزائرية.

التسمية الشعبية : ترفاق *terfaq*.

لقد ذكر ابن البيطار الغاف بالرجوع إلى *Eupatorium* / لديسقوريدوس، فقد كان الغاف في الماضي مقدرا كثيرا، ومعتبرا جدا نظرا لفوائده الطبية، وكان يعزى إليه التحسن للحالة الصحية للمرضى المصابين بالضعف الكبدى والرقان، إن السويقات والأوراق المغلية يمكنها أن تستخدم في دباغة الصوف، فهي تعطي صباغا أصفرا فاتحا فاقعا جدا، مع انعكاسات مذهبة دائمة.

الخواص : مضاد التهاب، مقبض للإسهالات، مغرغ للصفراء، شاف ولائم للجروح، مدر للبول، مخفض للسكر في الدم منشط مر.

الأقسام المستخدمة : السنمات الزهرة.

العناصر الفعالة : غصص، زيت أساسي راتنج، عناصر مرّة، فلافونويدات، سكريات متعددة، كومرنيات.

غالليون (الفوية) *Gailllets*
Galium sp. Rubiacées

هي عشبات حولية أو معمرة، ذات سيقان رفيعة واهنة، أوراقها خطية شوكية متوضعة على شكل حواقي متباعدة تقريبا على السيقان والإغصان، أزهارها خطية شوكية دورانية (حوالقية) أو على صورة سويقات كثيفة غلافها الكأسي صغير جداً بأربعة فصوص وتوجيها ذو (4) أربعة فصوص تقريباً حادة، ثمارها يابسة، صغيرة، مؤلفة من خبائثين (كربلتين) بيضائيتين أو كبرونتين متشابهتين.

الغين

غاسول (السرمقية) *Soude*

Chénopodiacées
Salsola vermiculata L. Salsola), Traganum nudatum Del., Salicornia sp., Suaeda maritima L., Atriplex halimus L...

هو اسم يطلق على سرمقيات مختلفة والتي لها طابع مشترك في إنتاج الصودا وكانت تستخدم لصناعة الصابون والزجاج. وتعد من بين النباتات الصودية: *Traganum nudatum del, salsola vermiculata, Atriplex halicorn*

لقد أشار المؤلفون العرب إلى الكلمات أشنان، غاسول عشبي، وتاصرة (كلمة بربرية أشير إليها من بكلاريش) لتعين الصودا النباتي. إن التسمية الدارجة للعربي هي قلي.

غالث (الوردية) *Aigremoine*

Agrimonia eupatoria L. Rosacées)
Agrimonia eupatoria Hook.

اسم آخر : غث القدماء.

وهو عبارة عن نبات عشبي معمر، ذو ساق منتصب، اسطوانية وبرية، أوراقه مركبة من (5) إلى (9) وريقات بيضوية، مسننة، متناوبة مع (5) إلى (10) وريقات، أصغر منها كثيرا، أذنية زائدة بنفسجية، مفصصة، متعاقبة، إزهاراتها على شكل سنبله متطاولة، أزهارها صغيرة، صفراء فضلية الكأسية، مخددة، متوجة بأشواك معقوفة توجّه ذو خمسة بنلات ضيقة، ذو أسدية كثيرة 4 من 10 إلى 20 سداة، ثماره مخروطية الشكل ومن ثمرة إلى ثمرتين يابستين، مندرجتين في كمّ الزهرة أو كأسها، رائحته عطرية، ومذاقه مرّ ومقبض.

يتمثل النوع بأصناف عديدة جداً في الجزائر.

Gaillet blanc *Galium Mollugo L.*

هي عشبة معمبة ذات سيقان رباعية الزوايا، مرداء، تقريباً زاحفة، مقببة عند العقيد أوراقها بيضاء بوسيقات متطولة كثيفة جداً.

إن الصنف الأورو آسيوي شائع في جميع أرجاء الجزائر الشمالية.

التسمية المحلية: فواوة

الخواص: مشابهة لخواص الغاليون الأصفر ولا سيما أنه مهدئ.

Gaillet(gratteron) *Galium Aparine L.*

اسم آخر: *Caill lait gratteron*

عشبة حولية متشعبة متفرعة، ذات سيقان رفيعة واهية رباعية الزوايا، متسلقة أو زاحفة مزودة بأشواك على الحواف البارزة، مقببة في مستوى التفريع(الشُعْب)، أوراقها رجمية متطولة يصل طولها إلى حوالي(٣سم)، شوكية، مزودة بأوبار معقوفة على الجوانب، دوارية من(٦) إلى(٨) كويكبات متحلقة أزهارها بيضاء صغيرة، على شكل سنمات مورقة، لمارها من(٣) إلى(٥) ملم كروية، معقوفة، إن صنف المناطق المعتدلة، شائع جداً في الجزائر.

التسميات المحلية: فواوة، بلسكي

لقد ذكر المؤلفون العرب تسمية اللصيقة(ابن البيطار) والذي يمكن ترجمتها الذي يُلصق، والتي ولم يتوافق المفسرون عليها مُسلمين مع ذلك بأنه يُقصد بها النباتات التي تتشبث وتعلق: الأرقطيون(البلسكاء)، لسان الكلب...، وتشمل بالطبع الغاليون، وتتطابق مع *Aparine*(الذي يثير فكرة التعلق والتشبث) المشار إليه من قبل ديوسقوريدوس. لقد ذكر

عنه الطبيب اليوناني بأن الرعاية يستخدمونه لتصفية وتنقية اللبن. تماماً مثل الغاليون الأصفر غاليون روبة اللبن فحذره يحتوي على صباغ أحمر.

الخواص: مضاد التهاب، فاتح شهية مقبض(خفيف)، منقي ومروق للدم، مدر للبول، دافع للحمي، خافض للتوتر الشرياني مُعرق، لاثم وشافٍ للجروح.

الأقسام المستخدمة: النبات أخضراً أو يابساً مجففاً(تجفيف سريع)، العصارة الغضة الباردة الرطبة.

العناصر الفعالة: سكريدات أسيريلوزيدات، مشتقات الأنتراكينونات أحماض متعددة الفينولات، غفصيات.

Gaillet jaune *Galium verum L.*

أسماء أخرى: *Caille- lait*

هي عشبة معمرة ذات ساق منتصبه دائرية مرداء، ذات أوراق متحلقة دوارية من(٦) إلى(١٢)، لامعة من الأعلى، ذات حواشٍ وأطراف ملتفة، إزهاراتها صفراء بسويقات طرفية، كثيفة، لمارها صغيرة، مرداء، رائحتها رزينة أخاذة، كرائحة العسل.

إن صنف الأورو آسيوي نادر نسبياً في غابات جرجورة والهضاب العليا والأطلس الصحراوي.

التسمية المحلية: فواوة

التسمية العربية: غاليون(مقتبسة من اللاتينية).

لقد كان النبات يستخدم في الماضي بسبب خصائصه الصبغية: فالجذر يصبغ الصوف بالأحمر والسنمات الزهرية(المعالجة بالشب) يستحضر منها صبغة يرتقالية.

Alisier blanc
Sorbus aria L. Crantz.

اسم آخر : حليف *allier*.

وهي عبارة عن شجرة ذات قشرة (لحاء) داكنة، أوراقها بيضوية مسننة، ذات لون أخضر لامع في الأعلى، وبهضاء في الأسفل، أزهارها بيضاء في باقات كثيفة، ثمارها بيضانية (حوالي اسم) ضاربة للأحمر، لائحة (كثيفة اللب) الصنف المتوسطي أكثر ألغة واستعمالا من الصنف السابق في جرجرة، وفي بابورس وفي جبال تلمسان، وفي الأوراس.

التسميات المحلية : مايس ، زعرور

Alisier cormier
Sorbus domestica L.

هي عبارة عن شجرة متوسطة، ذات أوراق مركبة وثرية، ولها ما بين ١١ و ١٧ وريقة مسننة ما عدا الثلث السفلي، تبلغ ثمارها حوالي ٣ سم طولاً، على شكل ثمرة إحصص (كمثرى) بُنيّة (سواء داكنة) والصنف المتوسطي نادر جداً في القبائل (جرجرة وبابورس).
التسمية المحلية: غبراء.

لقد ذكرت أشجار الغبراء من قبل المؤلفين العرب، فبحسب ابن العوام هي أشجار زعرور مشابهة للزعرور ولشجرة الزعرور، وذلك يُعزى إلى السمة المشتركة لهذه الشجرات في حمل ثمار صغيرة كروية، ذات لُبّ ضارب للبياض (طحينية) لكن الاسم الذي يلائم كثيراً *alisier* هو غبراء *ghoubra*، ولثمار الغبراء طعم لاذع قليلاً محب كثيراً في أوان النضوج وطيبة جداً في تحضير الفاكهة أو المربى منها، إن ثمار الغبراء البيضاء طعماً باهتاً لا نكهة فيه ولكن يمكننا خلطها للفائدة بغيرها من الفواكه في صنع المربيات.

وفي إنكلترا تستعمل سمناته الزهرية في تحضير الجبن شبيتر التقليدي وفي الطب الشعبي كان للنبات صيت ذائع وشهرة كبيرة في معالجة التوبات التشنجية (دواء كلوني).

الخواص: مضاد تشنج، مقبض وعائية مفرغ للصفرأ، مدرة للبول، مخدر مسكن (لصداعات الرأس، الخفقان التحسس...) شافية للحروح...
الأقسام المستخدمة: السمنات الزهرية (يجب أن تجفف بسرعة وتحفظ لفترة قصيرة: بضعة أسابيع).

العناصر الفعالة: عفصيات، أصباغ أنترأكينونات، فلافونويدات، أسيريلوزيد دسم أحماض، فيتامين (ث)...

Alisier torminal (الوردية)
Sorbus torminalis L. Rosacées)

اسم آخر : غبراء *sorbier*.

هي شجرة ذات حمل عال، الجذع أسمر داكن، وبشرة ملساء ثم مصدقة مع تقدم العمر، أغصانها سمراء تميل للأخضرار، لامعة أوراقها ومصلبة نافضة، راحية، من ٥ إلى ٩ فصوص مسننة، أزهارها بيضاء، ذات (٥) بتلات مبسوطة، متجمعة في عناقيد، متفرعة ثمارها وبيضوية، لائحة بُنيّة محمّرة مرصعة بتاليل صغيرة.

إن الصنف الآرو آيسوي نادر نسبياً في الغابات الرطبة لمنطقة الجرجرة منطقة في الجزائر، وفي جبال الأوراس.

التسميات المحلية: تفش، غبراء.

والذي كان قد استخدم اسمه لتعيين الصنف اتفاقاً بدلاً من الشاي. وفي الغرب تُستخدم كتابل مُقوّم في مشروبات مختلفة فاتحة للشهية ومساعدة على الهضم.

الحواص: مطهرة معقمة، فاتحة للشهية مفرغة للصفراء، مساعدة على الهضم، دافعة للحمي، نافعة للمعدة، مقوية مـرة، شافية للحرور...

الأقسام المستخدمة: كل البتة عدا الجذور.

العناصر الفعالة: عغصيات، زيت أساسي
عناصر مرة... إلخ

غرويفيا (الزيتونية)
Gréwia tenax Forsk (Tiliacées)
Grewia populifolia Vahl.

هي جنبة ذات سيقان منتصبـة، مرداء أوراقها صغيرة، بيضوية بصورة واضحة مسننة بثلاث إلى خمس (٣-٥) عروق إصبعية أزهارها بيضاء مصفرة، منفردة أو توأمية مزدوجة بسويقة قصيرة، كمها بخمس (٥) فصلات كأسية طويلة و (٥) خمس بتلات أقصر، و (١٠) عشر أسدية حزمية، ثمارها على شكل ثمار مفردة النواة، مؤلفة من (٢) إلى (٤) حجيرات صغيرة بيضانية ملتصقة وملفوفة بلباب مصفر (يؤكل)، إن الصنف الاستوائي شائع قليلاً في صحراء الهقار وفي تسيلي.

التسمية المحلية: تكراب

إن ثمار التكراب صغيرة جداً، ولكنها تُؤكل من قبل الطوارق.

غثت (المركبة)
Eupatoire
Eupatorium cannabinum L. (Composées)

اسم آخر: غثت ذو الأوراق القبية.

هو نبات معمر طوله من (٠,٦) إلى (١,٢) متر، ذو ساق منتصبـة، وبرية، مخططة وذو

الحواص: مضاد لداء الحفر، مرض يفسد الدم، مقبض وغائي، منق للدم، مدر للبول مسهل، مرطب.

المكونات الرئيسية: عغصيات، أحماض عضوية، سكريات، سوربيتول، فيتامين ث.

غرونوفي (الغرونقية)
Géranium Robertianum LGéraniacées)

أسماء أخرى: منقار الكركي، عشبة روبرير.

هي عشبة حولية، ذات ساق وأغصان محمرة مزودة بعقد في مستوى التفريع، أوراقها ذات لون أخضر فاتح ثم أرجواني في النهائي الدائرة، مثلثة، سعفية مجنحة، من (٣) إلى (٥) فصوص، ذات أعناق (سويقات) طويلة أزهارها صغيرة، وردية خبازية، زهرتان في كل سويقة وبخمس (٥) فصلات بيضوية حادة، و (٥) بتلات حرة، أحياناً مخططة، وعشر أسدية و (٥) خمس سمات أرجوانية في قمة الظفر، ثمارها مركبة من (٥) أكينات (ثمار يابسة وحيدة البذرة) متجمعة في تنوء يشبه المنقار) ينفلق فجأة ويقذف بالبذور الخمس (٥)، رائحتها قوية طعمها مر بصورة خفيفة ومقبض.

إن الصنف الجنس عالمياً شائع في جميع أنحاء التل ومناطقه المجاورة.

التسميات المحلية: إبرة الراعي، رقماية

الاسم التقليدي: غرونوفي.

لقد ذكر عبد الرزاق الجزائري بعنوان بارز أحمر إبرة الراعي مع المرادف إبرة الراهب، إن الغرونوفي (إبرة الراعي) (يجب أن لا يُخلط مع النبات التزييني ذو الأوراق والأزهار العطرية والذي يدعى عثيون ؛ وهو نوع آخر، ولقد اعتبر منذ زمن طويل كنبات رقوء (قاطع للثرف) وقد أُشير إلى هذه الخاصية في القرن السابع، من قبل أسقف نمساوي *salzbourg* القديس *rupert*

**غلة(الصلبانية) Dompte-venin
Vincetoxicum officinale(Asclépiadacées)**

اسم آخر: صقلاب أبيض.

نبات عشبي، منتصب، ذو أوراق بيضوية سانية أو خيطية، زغبية، أزهاره في أعناق زهرية، ذات تويج مستدير مزود بخمس فصوص حادة، ثماره الجريبة مقببة عند القاعدة.

إن الصنف الأوربي مألوف كثيراً في المناطق الجبلية والرطبة لمنطقة قبلي وفي جبال تلمسان.

التسمية المحلية: لبينة.

الاسم العربي: صقلاب مخزن.

كان الصقلاب المخزن يعتبر من قبل القدماء كترياق ضد السموم، ومن هنا جاءت تسمية نوعه في حين أنه نفسه سام.

الخواص: في الاستعمال الخارجي؛ على شكل كمادات ورقية، ضد الدمل والخراجات الباردة والاحتقانات العقدية، أو بغلي جذاميره ضد التقرحات.

ملاحظة هامة: النبات بأكمله سام.

**غواقة(الآسية) Goyavler
Psidium guajava(Myrtacées)
Psidium littorale**

هي عبارة عن شجرة أو جنية ذات أغصان طويلة بنية فاتحة، جرداء، أزهارها بيضوية خضراء فاتحة، قاسية قليلاً، ذات عروق نافرة جداً، سويقاتها قصيرة، متقابلة، دون أذنان(زغمت)، كمها بفلاف ذو فصلتين مقعرتين تغطي أربع(٤) بتلات بيضاء، الأسدية كثيرة جداً، ذات حنيطات بيضاء، ثمارها تبعاً للنوعية، إن الجوافا الكثيرة هي ثمرة جرابية كمثرية الشكل ذات حجم متغير متنوع، ذات قشرة صفراء عند النضوج ولباب وردي بذورها بيضاء، طعمها مائل للحلاوة وعطرها مميز، قوي. أما الجوافا التفاحية فهي ثمرة ضاربة

أغصان موزقة، ضاربة إلى اللون الأحمر، أوراقه مركبة من(٣) إلى(٥) وريقات رحيمة، مسننة عنقية قصيرة، إزهاراته على شكل رؤوسات صغيرة أرجوانية، تشكل أغداق كثيفة، ثماره اليابسة سوداء، بيضانية، ذات(٥) أضلاع مزودة بقرعة ذات خيوط حريرية بسيطة، جذره ضارب للبيضاء، ليفي، ذو طعم مر.

إن الصنف الأورو آسيوي نادر نسبياً الذي لا ينمو إلا في الأماكن الرطبة، وقرب النيايح ومصادر المياه، وفي الجرجورة، والبابورس وفي جبال تلمسان.

التسمية الشعبية: تباق

يقال لصنف *eupatoire* غفت ابن سينا استناداً للمؤلفين العرب. ويجب عدم خلطه مع غافت الذي هو الغاث *aigremoine*

وقد طابق ابن البيطار الغافت مع *eupatorion* لديوسقوريدوس لكنها مسألة متنازع فيها.

الخواص: له تأثير مضاد فيروس(الرشح...)، فاتح للشهية، مفرغ للصفراء، منق للدم، مسهل، مساعد على الهضم نافع للمعدة، مقو، ولائم للجروح...

الأقسام المستخدمة: الجذر والأوراق.

العناصر الفعالة: زيت أساسي(تيمول سيمين، ترينينين، أزيلين...) سيسكيتربين(أوب-انورويبيكرين...) فلافونويدات، أنولين، سكريات متعددة راتنج عصص قلويدات: بيروكزيدين...

ملاحظة هامة: إن البيروليزدين مركب سام للكبد. فينصح بعدم استعمال النبات إلا بناء على رأي طبيب مختص بالنبات.

للأبيض أو الأصفر بقدر طول ثمرة التفاح
والجوافا الفراولة، ذات ثمرة كروية بلون أحمر
بنفسجي، ذات طعم يذكر بالفراولة.

إن الصنف الأمريكي الاستوائي مزروع هنا
وهناك في الجزائر: *littorale* و *guajava*

التسمية المحلية: جوافا أو قوياف

المكونات الرئيسية: ماء، غلوزيدات
بروتينات، زيت أساسي (ميرتينول..)، أملاح
معدينية، فيتامينات....

الفاء

إن الفاشرة هي دواء شعبي (في الاستعمال الخارجي) وضد الآلام الروماتيزمية المفصليّة والرضوض والوذمات، وتستخدم أحياناً ضد مرض الاستسقاء وكمنيقية مطهرة وتستخدم خاصة في العلاج المثلي، ولكن بكل وضوح فإن النبات سام جداً، يمكنه أن يسبب حالات تسمم خطيرة جداً تؤدي إلى الإصابة بالشلل.

فاشرة (القرعية) *Bryone*

Bryonia dioica L. (Cucurbitacées)

اسم آخر: لفت الشيطان

الخواص: مجهضة، مضادة للآلام المفصليّة والروماتيزمية، مضادة للحمى الفيروسيّة، مدرة للبول، مطمئة، مقشعة، منظفة، ومنقية ومطهرة ومسببة لاحتراق الجلد...

الأجزاء المستخدمة: الجذر (بجرعة صغيرة جداً) مغلي، أو منقوع.

العناصر الفعالة: زيت أساسي، راتنجيات (ككيربيتاسينات، بريريزين) عفصات سكريات (فاشرين *bryonine* ذو طعم مر جداً) تحسوي الأوراق على قلويد: البرونيسين *bryonicine*.

نصيحة: يجب عدم استخدام الفاشرة دون رأي مختص وممارس.

نبات معمر ثنائي المسكن (له أعضاء مذكرة ومؤنثة) زاحف، ذو سيقان رفيعة، مضلعة محززة مزودة بعطفات طويلة، أوراقه، سيفية الفصوص، ذات (٥) خمس بتلات بيضاء مخضرة معرقة بالأخضر، غلافها بخمس فصوص حادة وخمس أسدية صفراء، الأربعة فيها ملتحمة (الأزهار الذكورية) أو (٣) فصوص ثنائية الشفة (الأزهار المؤنثة مختلفة)، ثماره حمراء، كروية صغيرة، جذوره وتدية، وضخم جداً.

إن الصنف الأورو آسيوي شائع في كل مكان في مناطق التل

التسميات المحلية: فاشرة، قرّوعة

فاصوليا (الفراشية) *Haricot*
Phaseolus vulgaris L. (Papilionacées)
Phaseolus multiflorus
Phaseolus coccineus

هو نبات بقلي سنوي ينتمي إلى زمرة البقوليات الحبية، ويوجد منه نوعيات كثيرة متعددة، مصنفة عموماً في أنواع ذات دعاملات وبأنواع قزمية، وتنقسم هي نفسها إلى أنواع ذات رق (للفصصة) وأنواع بدون رق (تُؤكل كلها) يظهر الصنف على شكل نبات متسلق ذو ساق تقريباً معتزلة وبأوراق مركبة بثلاث وريقات بيضوية عرضياً، حادة، عتقية، أزهره في عناقيد صغيرة بيضاء أو ليلكية، القرون خضراء أو بيضاء مصفرة (تبعاً للنوع) تحسوي عدة بذور كلوية الشكل.

واستناداً لابن البيطار فإن فاشرة تتطابق مع *L'Ampelos leuke* لديوسفورديوس والذي هو *Bryonia* بيلتن حسب المؤلفين.

وقد ذكر عبد الرزاق الجزائري عدة مرات الفاشرة *La bryone* وأطلق عليه عدة أسماء أخرى، ففي مادة فاشرة *Fachira* ذكر المرادفات التالية: قريعة، وتايولولا في البربرية وفي مادة هزاز جشان *Hozardjachane* (وهي كلمة فارسية)، وأضاف عبارة كرمة البيضة بالتعارض مع الكرمة السوداء، الذي هو الكرمة السوداء، ويسمى فاشوشين (ذو الخواص القريّة من الفاشرة).

إن الصنف الأمريكي الاستوائي، مزروع في الجزائر: ذات القرن الأخضر (قبل الألوان)، فند فريد، قزمي...، أما ذات القرن الأصفر (لون الزبدة الجزائرية، زبدة مدهشة في الأسواق...) يشتمل نوع *phaseolus* أيضاً على أصناف كثيرة، مثل: *coccineus* و *multiflorus* (ذات أزهار حمراء)، إلخ...

التسمية المحلية: لوبيا إن الأصناف المختلفة متميزة بالصفات التالية: خضرة، بيضاء، حمراء، إنفصاف (للفصصة).

لقد أشار ابن البيطار إلى اللوبيا كمطابق للاسم *phaselos* لديوسقوريدوس، وكمترادف لكلمة فاصوليا في العربية التقليدية ومن المحتمل أيضاً أن كلمة لوبية مقتبسة من اليونانية *Lobos*.

ولكن حسب بعض المؤلفين، فهو ليس من المؤكد أن *phaselos* و *Lobos* لديوسقوريدوس وليثوفرست يتطابقان تماماً مع الفاصولياء *haricot* للنوع *phaseolus* ولكن من الممكن أن يقصد به، استناداً إليهم، نوعاً قريباً هو: *dolichos lubiya* والذي حبه بيضاء وموسوم بنقطة سوداء في مستوى النقر (ندبة على البذرة)، ومزروع في مصر، مستنتجين أن الفاصولياء *haricot* هي من أصل أمريكي استوائي مداري وأنها لم تدخل إلى أوروبا إلا في غضون القرن السادس عشر، والتي كانت في عداد بعض الغنائم للمغامرين الإسبان.

وسواء أكانت خضراء أو بيضاء فالفاصولياء طعام مغذي، تُستورد من عدة بلدان بالعالم.

وفي طب التداوي بالأعشاب تستخدم الثمرة بكاملها، فإن عصر القرن الأخضر يكون واقياً للشيخ الكبد، ومفيد في حالات الضعف الكبد، الداء السكري، والإرهاق (الإجهاد)، الانسمام...

إن الحبة مغذية ومقوية للحسم، ومفيدة في حالات القصور الكبد، الأليومين (الزلال) وخاصة بعد معالجة طويلة: بالمضادات الحيوية.

الخواص: (الفاصولياء الخضراء): مضادة للوهن والإمساك، مضادة للأمراض الإثنائية مدرة للبول، خافضة لسكر الدم، مقوية...

(الفاصولياء الحبوب): مضادة للوهن والإمساك، مزودة بالطاقة، خافضة لسكر الدم مسهلة (خفيفة)، مغذية، مقوية...

المكونات الرئيسية: (القرن): هيدرات الكربون، يخضور (خضاب)، فيتوهمياغلوتينين فازيولين، ألانتولين، أملاح معدنية، عناصر ضرورية، فيتامينات (أ)، (ب)، (ث)... (الحبات): بروتيدات، سكريدات ليسيتينيات فازين، بياتين، أرجينين، تسروزين، لوسين عناصر معدنية (كاليوم، حديد، فوسفور بوتاسيوم...) فيتامينات (ب)، (ث)...

هيل: هو عضو والذي بواسطته ترتبط الحبة في داخل القرن (سرة).

فاغونية (القديسية) *Fagonia*
Fagonia Bruguieri DC. (Zygophyllacées)

هو نبات معمر، ذو لون أخضر وشاحب ذات أذنان شوكية أطول من الأوراق، ذات ثلاثة وريقات سنانية، ضيقة، حادة، أزهاره وردية ضاربة للبنفسجي، إبطية، كُهما ذو (٥) خمس بتلات و (٥) خمس فصلات دائمة الخضار على شكل محفظة كروية، صغيرة، وبخمسة فصوص، مزودة برأس في القمة.

إن الصنف الصحراوي شائع في المراعي الصحراوية في جميع أرجاء الصحراء بما فيها الهقار *Hoggar* وتاسيلي

التسميات المحلية: أفسور، طليحة

(تقسيمات) ذات فصوص بيضوية عريضة حادة، تامة، الأزهار كبيرة جداً حمراء أو وردية، أرجوانية، تشبه غالباً وروداً عملاقة كمنه بخمس (٥) فصلات وبثمان (٨) بتلات أو أكثر، الأسدية عديدة، وبماير صفراء ملتحة عند القاعدة، لثماره على شكل جزيات ثمرية. إن الصنف المتوسطي الأوروآسيوي شائع نسبياً في القبائل وخاصة في ولاية تيزي أوزو... مع صنف آخر أقل انتشاراً، ويوجد الصنف المخزي أيضاً بالجزائر مزروع كنبات تزييني.

التسميات المحلية: رزان الشادي، فاونيا.

إن تسمية فاونيا المذكورة من قبل المؤلفين العرب، مقبسة من اليونانية *paionia* (ديوسقوريدوس) وقد ذكرت أيضاً بتعابير أخرى عود الصليب، وورد الحمير، وهي تسمية غريبة والتي كان الأندلسيون يطلقونها على وردة رائعة فاتنة! لقد أشير إلى هذه التعابير من قبل ابن البيطار وقد أخذت من قبل عبد الزراق الجزائري. إن استعمال الفاونيا كمصادة صرعية، كان راسخاً عند القدماء. ولقد ذكر ابن البيطار ذلك الأمر وأن هذا الاستعمال لم يتخل عنه إلا في العصر المتأخر السابق.

الخواص: مضاد للتشنج، مضاد للسعال مسكن مهدئ (عصبي)، مقبض وعائي (البواسير، والدوالي).

الأقسام المستخدمة: الأزهار، الجذور، أما البذرة فسامية.

العناصر الفعالة: عفصات، راتنج سكريات ثلاثية، زيت أساسي، قلويد باثونين.

نصائح: لا يستخدم إلا بناء على مشورة طبيب مختص نباتي، وينبغي تجنب استعماله أثناء فترة الحمل.

ويوجد أيضاً عدة أصناف أخرى للأفسور ولكنه الصنف الوحيد الذي يبدو معروفاً نظراً لاستخدامه في الطب الشعبي، ويستخدمها الطوارق لمعالجة أمراض الكبد.

الخواص: مطهر معقم، مقبض، مدر للبول مقو...

الأقسام المستخدمة: الأغصان، الأوراق الأزهار، العصارة.

العناصر الفعالة: سكريات، فلافونويدات سكريات مركبة، صابونينات، قلويدات.

فانيالون (المركبة) *Phagnalon*

Phagnalon rupestre (L.) DC. (Composées)

هو نبات عشبي معمر، وبري، في شكل باقة كثيفة، ذو سيقان كثيرة عديدة تقريباً منهكة خائفة، وبأغصان كثيرة متصبية، أوراقها ذات قاعدة بيضوية متطاولة أو رمية، ضيقة العليا خطية، إزهاراته في رؤس صغير أصفر منفردة على سويقة طويلة رفيعة، وريقات قنابها غشائية، بيضوية، متراكبة، لثماره الأكينية صغيرة، إسطوانية، ذات قترعة هدية (تشكل مجموعة الأكينات رأساً صغيراً كروياً زغبياً).

إن الصنف المتوسطي نادر نسبياً في المناطق الساحلية (الوسطى والشرقية).

التسميات المحلية: فضية، عرفج.

لقد استخدم العرفج ضد التهابات المجاري البولية، ولا سيما ضد الرمل بالكلية. ويسهل إفراغ البلورات الحصوية الصغيرة.

فاوانيا (الشقارية) *Pivoine*

Paeonia corallina Retz (Renonculacées)
Paeonia atlantica Coss.

هي نبات معمر ذو جذر درني مسود أوراقه كبيرة، بثلاث (٣) أو ست (٦) فلقات

المكونات الرئيسية: سكريدات (غليوكورافانين..)، رافانول، رافانين (ذو تأثير مضاد حيوي على *gram+* و *gram-* قلويدات (سينابين)، خمائر أنزيمية (أكسيداز بيروأكسيداز..)، عناصر معدنية: يود كبريت مغنسيوم.. فيتامينات (ب)، (ث) (ب)..

ملاحظة: يكون الفجل أحياناً سبب التحمل، وخاصة في حالات الاضطرابات الهضمية (قرحات، التهاب المعدة..).

فجل بري Ravenelle
Raphanus raphanistrum L.

اسم آخر: فجل بري

هو نبات منتصب حولي من (٤٠-٨٠سم) ذو أوراق قاعدية مفصصة بصورة غائرة عميقة. في فصوص جانبية، متساوية تقريبا، الفص النهائي الطري هو الأكبر، أوراقه ساقية ضيقة ومنكمشة إلى خطية، في قمة الساق، أزهاره بأربع (٤) بتلات بيضاء أو مصفرة، وأربع (٤) فصلات منتصبية و (٦) أسدية والتي منها اثنتان الأشد قصراً، حول مدقة طويلة، ثمارة الخردلية رفيعة نحيلة، محشورة بين البذور وتنتهي بـروز معقوف، جذره ثخين أسطواني، وردي إلى أرجواني، جلد (يتحمل تقلبات الطقس)، غير مأكول، إن الصنف المتوسطي شائع في التل.

التسميات الشعبية: فجل الخيل

الخواص: فاتح للشهية (بجرعة قليلة جداً) مقش، رفو، قاطع للترف، مقشع، حمر للجلد منشط.

الأقسام المستخدمة: عصارة النبات البنور.

هو نبات سرخسي حولي، ينتمي إلى فصيلة البقول الجذرية، ذو أوراق طرفية على شكل وريدة، عنقية طويلة، قيثارية، ريشية مثقوقة أزهاره بيضاء أو مائلة إلى البنفسجي، بنصل مُعرق، كمها بأربع بتلات أذنية، متطاولة على المستوى الظفير، مزود بأربع غدود، وست (٦) أسدية، ثمارة خردلية (اسطوانية) مقببة على مستوى البذور الكروية، جذره لحمي، طري لين، عصاري، أبيض، داخلياً، ووردي أو أرجواني خارجياً، بأشكال متنوعة: دائري متطاوّل، بذنب أبيض، أسطواني، متطاوّل.. وطعمه مستحب لاذع.

إن الصنف المتوسطي مزروع في كل أنحاء الجزائر، وخاصة في المنطقة الساحلية التلية.

التسمية المحلية: فجل، مشتي.

إن فجل كلمة نوعية في العربية، ومن النوع *raphanus* ولقد أشار عبد الرزاق الجزائري إليه في باب (مادة) طويل مع المرادف الشعبي مشتي، يتطابق مع *raphanus* لديوسقوريدوس. إن الفجل هو بقل جذري قديم جداً، وقد كان مع الثوم والبصل من الأطعمة التي كان بُناء الأهرامات المصرية يتناولونها بحسب هيرودوت أما الأطباء الإغريق فكانوا يصفونه آنذاك لتأثيره المساعد على الهضم. ويؤكل عموماً نيئاً، في المقبلات (ويأكله النواقة مع الزبدة) ويمكن أن تؤكل أيضاً أوراق الفجل الفتية.

الخواص: مضاد التهاب (الآلام الروماتيزمية)، مطهر معقم عام، مضاد للحفر (صفرة الأسنان)، فاتح للشهية، مبيد للحراثيم والبكتريا، مساعد للهضم، طارد للريح، مزوق منق، مدر بولي، مسهل خفيف، مقشع، محدد حيوي، مقو.

العناصر الفعالة: سكريد (سينالين)
قلويدات (سيناين..)، رافانول، أنزيمات، حمض
الكبريت، أملاح معدنية.

ملاحظة هامة: يحتوي الفجل البري على
مكونات مهيجة مثيرة والتي يمكنها أن تسبب
الاضطرابات الهضمية والكلوية.

فجل الجمال/ سمارة (الصليبية) *Sisymbre*
Sisymbrium officinale (Crucifères)
Sisymbre sagesse *Sisymbrium Sophia L.*

أسماء أخرى: نجل الجمال، سمارة (فجل الجمال)
عردل الأسبحة.

الخواص: مضاد للحفر (صفرة الأسنان)
مقوي قلبي (خفيف)، مدر للبول، مقشع، مفيد
للمعدة، مقوي.

الأقسام المستخدمة: الأجزاء النباتية من
النبات الأخضر الغض (بفضل ذلك) أو مجفف
مبسي في الظل، البذور.

العناصر الفعالة: مركبات كبريتية سكريات
(كاردينوليدات في البذور).

Sisymbrium Sophia L.
Sisymbre sagesse

اسم آخر: *sagesse des chirurgien*

هو نبات حولي مائل إلى الرمادي، ذو ساق
منتصب من (٣٠-٨٠سم)، أوراقه كبيرة
مفصصة جدا (من ٢-٣ دفعات من الفصوص
الرئيسية الخاصة)، بفصوص خطية دقيقة جدا في
تخاريم، وذات لون أخضر رمادي، أزهاره
صغيرة، صفراء فاتحة، بأربع (٤) بتلات أقصر
من الأربع (٤) فصلات، و(٦) أسدية، ثماره
خردلية خطية، منتصب (غير مطبقة ملتصقة)
بنفس طول السويقات، تنفتح بمصراعين بذورها
صفراء، مصفوفة في صف واحد في الحجرية،
طعمه لاذع وحامض.

إن الصنف الأورو آسيوي نادر نسبياً على
الهضاب العليا وفي الأطلس الصحراوي. وقد
تمتعت عشبة الجراحين بشهرة قديمة واسعة في
العصر القديم، فقد كانت سيدات روما وأثينا
يستخدمن أوراقها الخضراء المدقوقة المسحوقة
على شكل قناع للعناية بجمالهن. ومن ناحية
أخرى كانت تأثر تأثيراً بالغاً في معالجات
القروح والجروح، وهذا ما أعطاه اسماً شعبياً
معبراً جداً.

الخواص: مقبض (الإسهالات)، منظف
مروق، طارد للدبدان، لائمة للجروح.

هو نبات عشبي حولي، وبري، ذو ساق
منتصب من (٢٠-٦٠سم)، متفرعة، أوراقه
ريشية مفصصة بين (٧-٩) فصوص مستنة
الطرفي النهائي عموماً أكبر وعنقي: الأوراق
العليا أصغر ب(٣-٥) فصوص ضيقة، أما
النهائي فعلى شكل رأس الرمح، أزهاره صفراء
فاتحة، في عناقيد طرفية، כמה بأربع فصلات
وأربع (٤) بتلات على شكل صليب و(٦)
أسدية، خرداله خطية، قصيرة، منتصب ومطبقة
ملتصقة، تنفتح بمصراعين (فلقتين). طعمه لاذع
يذكر بالخرذل. إن الصنف الجنس عالمي، شائع
في التل.

التسميات المحلية: فجل الجمال، حارة
حرف.

وبالإشارة إلى *sisymbrium* فقد حدد
ديوسقوريدوس نباتين مختلفين تماماً: أولهما
السفجل الجمال والآخر شفوي. ولقد ذكر
المؤلفون العرب نفس الشيء مع الكلمة سيسنبر،
أما عبد الرزاق الجزائري فمستوحياً مبدأ البيطار
فقد ذكر النمام كمرادف سيسنبر وقد كان
لفجل الجمال في الماضي شهرة بتوسيع المحاري
المسدودة، وهذا هو الشيء الذي أعطاه اسم
سمارة (فجل الجمال)

الأقسام المستخدمة: الأقسام الهوائية للنبات، الأوراق، البذور.

العناصر الفعالة: مركبات كبريتية سكريات.

فجوا (الآسية) Feijoa
Feijoa sellowiana Berg. (Myrtacées)

هي جنبة ذات توريق دائمة الخضرة، يبلغ ارتفاعها من (٤) إلى (٦) متر، أوراقها كبيرة جدا (من (٥) إلى (٧) سم) بيضوية، تامة ذات لون أخضر غامق من الأعلى، زغبية من الأسفل، ذات عروق ظاهرة واضحة، متقابلة أزهارها منفردة، إبطية، ذات (٤) فصلات مستديرة، منحنية منعكسة و(٤) بتلات مقعرة ضاربة للبياض، وبرية من الخارج وأرجوانية من الداخل، ولها أسدية كثيرة طويلة في حزمة منتصبة، ملونة، ذات مآبر صفراء، ثمارها كرزية الشكل بيضانية، متطاولة قليلاً أو كثرية الشكل بصورة خفيفة، ذات لون أرجواني تعلوها فصلات دائمة الخضرة، لبها هلامي أبيض، ذات بذور غائصة في المركز: عطرها قريب جداً من عطر ثمرة الغوافة، وطعمها المميز، يذكر بثمر الفراولة، إن الصنف الجنوب أمريكي (البرازيل، الأورغواي...)، والذي يشتمل على صنفين، نادر كثيراً، ومزروع في بعض البساتين للمنطقة الساحلية التلية.

المكونات الرئيسية: زيت أساسي سكريات، بروتيدات، أصباغ، أملاح معدنية فيتامينات.

فديا (الناردينية) Fédia
Fedia cornucopiae (L.) Gaertn. (Valerianacées)

عشبة حولية، ذات ساق ثخينة على مستوى الإزهار، أوراقها بيضوية تقريباً مستنة، عنقية، متقابلة، أزهارها الوردية متجمعة في سننات

زهريّة، كمها ذو غلاف قصير جداً، وتبويج أنبوبي طويل، ثنائي الشفة ذو شفة عليا مفصصة وسفلية ثلاثية الفصوص بفص مركز أكبر وقرمزياً قليلاً عند القاعدة وبخامل ميسم واحد وسلدتين ذات مآبر أرجوانية نافرة نائنة، ثمارها، على شكل ثمار يابسة بثلاثة (٣) فصوص، وإن الصنف المتوسطي شائع في كل أرجاء الجزائر الشمالية.

التسمية المحلية: حلحلة النعجة

وفي منطقة الجزائر العاصمة وخاصة في بليدة، فإنه يُشرك بأعشاب أخرى (في خليط يُسمى *heumama* لتحضير الكسكسي الربيعي (بدون صلصة) ويدعى مُسْتَفْوف).

فراسيون (الشفوية) Ballote
Ballota foetida Lamk. (Labiées)

أسماء أخرى : يازورد فراسيون أسود.

وهي حبيبة معمرة ومقاومة، شوكية ومورقة جداً، ذات أوراق بيضوية محززة مستنة، عنقية أزهارها وردية، دوارية، كمها الزهري على شكل قمع، مزود بمخمس أسنان توجها ثنائي الشفة، الشفة العليا تامة، زغبية رائحته تنته النوع المتوسطي شائع جداً في الجزائر، في الأراضي الزراعية والردمية، وإن الصنف القريب هو:

Ballota nigra L.
Ballota hirsuta Benth. = *Ballota hispanica* (L.) Munby

وهو الفراسيون الأسود، ولا يتميز عن المتوسطي إلا في بعض التفاصيل الدقيقة جداً والذي رائحته أكثر رزانة قليلاً.

إن الفراسيون الشوكي، وهو صنف آخر قريب شائع نسبياً، حتى في الأراضي الصخرية للحجاز

التسمية العربية : فراسيون.

التسميات الشعبية: مريوت، مريوت، مريوت

إفري.

لقد ذكر المؤلفون المغاربة الكلمة الكلاسيكية التقليدية فلاسيون مع الاسم الشعبي مريوت (عبد الرزاق الجزائري)، وفي فاس يقال له مريوت الجرجيجا بحسب العلامى.

إن الفراسيون المتطابق مع *prasion* للإغريق، كان يوصف من قبل ديوسقوريدوس في معالجة مرض السل، الربو، والسعال بصورة عامة، وكان يعتبر أيضاً كمطعم جيد.

إن المريوت هو شبه ترياق في الطب الشعبي المغربي. ويستخدم ضد أمراض الكبد التهابات المجاري التنفسية ولعلاج الحالات الحمية عند الأطفال الفتان.

الخواص: فاتح للشهية، مقشع، دافع للحصى، محل مصرف، مسكن مخدر، مساعد للهضم مقو...
الأقسام المستخدمة: السنمات المزهرة الأوراق.

العناصر الفعالة: زيت أساسي، عنصر مر ديتربينات (كاربينين والماريينول)، سكريد صابونين، فلافونويدات، فلويدات: ستاكيدرين، بيتونيسين...، كوليين، غفص عناصر معدنية: كالسيوم، بوتاسيوم...

إن الماريين مشهور بتأثير المقشع، المميع والمطهر للمجاري التنفسية

فراولة (الوردية) *Fraisier*
Fragaria vesca L. (Rosacées)

هو نبات عشبي معمر، ذات أوراق بثلاث وريقات بيضوية، مسننة، لامعة من الأعلى عنقية طويلة، ابتداء من الجذوم الأحمر، أوراقه بيضاء بخمس بتلات بيضوية مستديرة، بغلاف

يدعى الفراسيون أحيانا وخطأ «مريوت» في اللهجة الشعبية، لأنه يختلط مع الفراسيون الأبيض، والمشهور تحت هذا المسمى في كل أرجاء المغرب العربي، أما اسمه في العربية التقليدية القديمة، فراسيون، وهو مقتبس من اليونانية.

إن الفراسيون نبات ثمين ومعتبر جدا، نظرا لخواصه الطبية، فهو مضاد للتشنج، ومسكن وفي الماضي كان مستخدما ضد السعال الديكي والاختلاجات والتشنجات.

العناصر الفعالة : غفصات، لاكتون كولين، سبانوزيد، أملاح معدنية، فراسيونين..

فراسيون أبيض (الشفوية) *Marrube*
Marrubium vulgare L.

اسم آخر: بازورد أبيض (فراسيون أبيض)

هو نبات عشبي معمر، ذو ساق وبرية رباعية الزوايا، منتصب، من (٣٠) إلى (٥٠) سم، أوراقه مستديرة، خضراء مبيضة، وبرية منقوشة، حمزة، منكمشة عند القاعدة وعنقية متقابلة متعاكسة، إزهاراته دواربية متحلقة بشكل مكثف، تشكل كومة تقريبا كروية عند إبط الأوراق العليا، الكم بغلاف وبري مزود بعشر (١٠) أسنان منتهية برؤوس معقوفة وبتويج أبيض ثنائي الفص، بشفة عليا منتصبه ثنائية الفص على شكل قرون والسفلية ثلاثية الفصوص، أسديتها بعدد (٤)، مسترة القنابات خطية في الكويكبات الدوابة، ثماره على شكل أكينات. ورائحته قوية تمسكة وطعمه مر.

إن الصنف الجنس عالمياً شائع في كل أنحاء الجزائر.

(الثمار): مضادة لفقير الدم، مضادة للالتهابات (الآلام المفصليّة الروماتيزميّة النقرس...) منقية للدم، مرطبة منعشة، منشط للذاكرة، مقوية، (مسموح بها للمرضى السكرين)... إن شاي أوراق الفريز هو شراب لذيق مستحب، ذات خصائص علاجية استشفائية.

المكونات الرئيسية: زيت أساسي (بورينول، ميساليسلات...)، مزيج صمغي سكريات، بروتيدات، أملاح معدنية، أحماض عضوية، فيتامين (ث)...
في الأوراق: عصص، فلافونويدات...

فربيون (الفربيونية) Euphorbes
Euphorbia sp. (Euphorbiacées)

يحتوي هذا النوع أصنافا عشبية وأصنافا جنية (شجيرية). ويوجد منها في الجزائر حوالي (٥٠) خمسون صنفا وتحت-صنف، وإن تعريف عددا منها صعب جدا فأزهارها *cyathe* تتجمع بصورة عامة في إزهار معقد وهي تتألف من زهرة مؤنثة مركزية (٥) أزهار صغيرة ذكرية حيث ينكمش المثير إلى سداة بسيطة: والذي يأخذ مكان الكم هو نوع من القمع (الكويس) بأربعة إلى خمسة فصوص تتركب المدقة من (٣) أحيية ملتحمة وحامل ميسم مشطور إلى قسمين وغالبا ما يظهر بوضوح، ثماره على شكل محافظ ذات ثلاث قواقع مفتحة منفصلة. تحتوي الفربيونات عموما على لبن أبيض، سام.

Euphorbe granulée
Euphorbia granulata

هو نبات ذو أوراق طرية رخوة، ذات شكل إهليلجي، أو مستطيل، ويبدى قناها عددا صفراء أو حمراء مزينة بجناح غشائي بدوره دقيقة جدا يصل طولها إلى (٠,٥) ملم.

كأسي على شكل نجمة، مضاعف بكميم كأسي إضافي وبأسدية غشائية ذات مآبر صفراء، إن الفريزة (الثمرة) هي قرص غليظ لحسي، ذو لباب حلو سكري، أحمر ومعطر في زمن النضوج. مرصع بأكينات (الثمار في المعنى الضيق)، أرومته تركوبية (رئدية) تصدر جذوراص عارضة، التي تنتج طرودا أخرى من (٣) إلى (٥).

إن الصنف الأوروبي المزروع في كل أرجاء الجزائر الشمالية هو *Semperflorens* وهناك أنواع أخرى يحصل عليها بالتهجين مع أصناف الأمريكية.

التسميات الشعبية: فريزة

التسمية العربية: فراولة

يعتبر الطب النبائي جذمور وأوراق الفريزة كمقضة ممتازة، ولا سيما لمعالجة الإسهالات المدامة، لقد أكد طبيب أمريكي في القرن التاسع عشر يدعى بلاك بيرن بأنه قد حصل على نتائج مرضية، في معالجة أمراض الدزنتاريا (الزحارات) الخطيرة، بمغلي أوراق الفريزة.

ويستخدم أيضا دواء بلاك بيرن بنجاح ضد الإسهالات وضد التهابات الفم والحلق (في صورة مضمضات (غرغرات)، أما ما يتعلق بشجرة الفريز، فهي تعتبر غذاء والنسبة لخصائصها العلاجية الغير مهحلة. فإن عالم النبات لينيه امتدحها وأثبت بنفسه هو بأنها تخفف التوبات المؤلمة النقرس. ومن أجل الاهتمامات الجمالية فإن ثمار الفريز المهروسة المستخدمة على شكل تطبيقات ولصقات على الوجه.

الخواص: (الجذامير والأوراق): مضادة للإسهالات، مقبضة وعائية (حنك، التهاب غشاء الفم، التهاب اللثة...) مدرة للبول...

العناصر الفعالة: زيت الراتنج (الأوفوبون صابونينات، فلافونويدات، سكريات)، غول دهني، سيتوستيرول، ستيفماسستيرول، كوليستيرول، قلويدات...

ملاحظة هامة: يحتوي لبن النبات على سكريات غلوكوزات سامة.

Euphorbe pin Euphorbia pithyusa L.

هي عبارة عن جنية يصل ارتفاعها من (٢٠) إلى (٦٠) سم، ذات أوراق مشدودة جدا فيما بينها، وأحيانا متراكبة، أما القاعدية فمنعكسة.

إن الصنف المتوسطي نادر نسبيا في المنطقة الساحلية التلية.

التسميات الشعبية: لبينة، فريون، تكوت.

لقد ذكر النبات من قبل ابن البيطار باسم شيرم والموافق بحسب المؤلف لتسمية ديوسقوريدوس *pituoessa* ولقد ذكر الشيرم أيضا من قبل الغساني وعبد الرزاق الجزائري ولكن هذا الأخير ميز بين الفريون (وهي كلمة نوعية للفرايون) والتي من مرادفاتها تـاكوت (بربرية) وللبينة (تصغير لبن)، ويقال للصنف *pithyuse* والذي أشار إلى مرادفاته فلفيمون وتاهوت إن الشيرم هو كلمة قديمة التي كانت تعني *tithymalus cathyris* إنه أحد النباتات التي دونت في *tithumalos* لديوسقوريدوس: في مجموعة من النباتات ذات الحلاب (اللبن) منقط (محدث للبثور)، مركب بصورة خاصة من الفريونات، والمشار إليه من قبل الرازي، وابن سينا تحت اسم يثوع *yattoua* أو يثوعات (في الجمع) امتدادا لوكلايرش.

تعتبر الفريونات نباتات خطيرة جدا. فهي تحتوي على حلاب (لبن نباتي) ذو خواص محمرة

إن الصنف الصحراوي شائع في المراعي الصحراوية ومسيلات الأودية للجنوب الجزائري.

التسمية المحلية: تلاك

يستخدم النبات من قبل الطوارق كمضاد للتسمم، ولكن وعلى غرار الأصناف الأخرى للفريونات فهو سام.

Euphorbia helioscopia L.

هو نبات ذو أوراق على شكل ملعقة الصيدلاني مسننة على شكل خيمة من (٣) إلى (٥) حوامل، بذوره مجوفة. إن الصنف الأورو آسيوي شائع في كل أرجاء الشمال الجزائري.

التسميات المحلية: حليب الذئبة، تاناحوت تعتبر بذرة هذا الصنف مسهلة ملينة، ولكن النبات بأكمله سام ومنقط (مبثر)، وتسبب التهابات للبشرة.

Euphorbia peplus L.

هو نبات حولي، منتصب طوله من (٢٠) إلى (٣٠) سم، أمد، ذو أوراق طرية، على شكل ملاعق الصيدلاني، يصل طولها حوالي (٢) سم، ممرقا المحفظة كروية، ذات (٣) حميزات مجنحة.

إن الصنف الجنس غالبا شائع جدا في كل أنحاء الجزائر الشمالية وفي الواحات.

التسميات المحلية: لبينة، صبعيا

الخواص: (أوراق): مفرغة للصفراء، مدرة للبول...

وفي الاستعمال الخارجي يشار إليه في معالجة بعض الإنتانات الجلدية، على شكل حمامات بمغلي الأوراق.

ومثيرة فهو يسبب الاحمرار والحيبيات
(البثور) على الجلد.

Euphorbe Poinsettia
Euphorbia pulcherrima Willd.

هي جنبة ترينية تصف بقنابها الورقية
الحمر القرمزية، في قمة الأغصان، متوضعة
على شكل وردة حول إزهارات صغيرة
مصفرة.

إن الصنف الأمريكي المكسيكي مزروع في
الحدايق والبساتين لسمته التزييني الرائع جدا.

التسمية المحلية: فريون (الاسم النوعي
للفريونات).

إن النبات بأكمله سام، ويحتوي على
حلاب نباتي مثير جدا للجلد (مبثر) ويحدث
إسهالات عنيفة، وإقياءات عندما يدخل إلى
المعدة. إن مستحلب النبات، الذي هو سم
عنيف قاتل، يحتوي على استيروئيدات التي لها
تأثير على انسلاخ ونسول والحشرات. (تبديل
الريش أو الجلد).

المكونات الرئيسية: غليكوزات
(سكريات)، مركبات سيانيدية رامنو غليكوزيد،
روتين، استيروئيد: جيرمانيكول (مركب)،
قلويد...

إن الاسم النوعي لهذه النباتات مشتق من
كلمة *Euphorbus* وهو طبيب *Juba* الملك
الموريتاني.

فرنديل (الحناثية) Salicaire

Lythrum Salicaria L. (Lythracées)

أسماء أخرى: فرنديل مخزي، عشية المغوصات.

هو نبات معمر ويري، ذو ساق منتصب
رباعية الزوايا، من (٦-١٠م)، أوراقه بيضوية
رحمية، تامة، مخملية، لا عنقية، متقابلة أو

بكويكبات دورانية بثلاث (٣)، إزهاراته وردية
بنفسجية أو أرجوانية، في سنبلة طويلة طرفية
ثنائية، مخروطية، مشكلة من كويكبات دورانية
بأزهار تقريبا متباعدة، ذات قنابات طويلة
مورقة، كمها ذو غلاف أنبوي، ويري مصلع
بأسنان غير متساوية ويتبرج ذو (٦) بثلاث
ضيقة، متطاوله أو أذنبة، و(٦) أسدية نافرة
ناتئة، ثمارة على شكل محفظات مستطيلة تحتوي
على عدة بذور.

إن الصنف المحس عالميا شائع في الأماكن
الرطبة للتل.

التسميات المحلية: رحان الماء

الاسم العربي: دم الجروح

لقد عين نوع النبات من قبل ماثيول في
القرن السادس عشر، في حين أنه كان مختلطاً
سابقاً مع السرمج تحتوي أوراقه على صبغة
حمراء، أحيانا تستخدم في الصناعة الغذائية.
يستعمل دم الجروح بصورة رئيسية في معالجة
الإسهال والزحار. وهو مفيد أيضا ضد
التهابات الجلد، التقرحات، الاندفاعات الجلدية،
الأكترما، والجروح الخ.

واستنادا لأبحاث حديثة، فإن النبات يحتوي
على مكونات مضادة حيوية.

الخواص: مضاد التهابي (التهابات العينين)
مقبض، منظم معقم، مطمئ، رقوء (قاطع
للزف)، مسكن مخدر، منذب لاثم للحروح.

الأقسام المستخدمة: السنمات الزهرية

الأوراق، الراعم الفتية، العصارة الطازجة زيت
أساسي، عفصيات، مزيج صمغي سكريدات
(فيتكسين)، ساليكارين، كولين استيروولات
عناصر معدنية: حديد، كالسيوم.

العناصر الفعالة: قلويدات...

ملاحظة هامة: جميع أخشاب بوقية سامة وبالتيجة لا يجب أن تستعمل إلا بناء على رأي مختص ممارس.

فستق (البطمية) *Pistachier vrai*

Pistacia vera L. (Anacardiaceae)

هي شجرة يمكنها أن تبلغ (١٠م)، ذات أوراق وثرية بين (٥-٣) وريقات بيضوية مستديرة، مرداء، ممارها بحجم زيتونة، محمرة، تحتوي على نواة ذات لب مخضر، مأكول. إن الصنف لمنطقة المتوسط الشرقية وآسيا، مزروع هنا وهناك متفرقا، نادر جدا وتلقائي طبيعي في التل.

التسمية المحلية: فسدي

إن الكلمة الشعبية فسدي هي تحريف لكلمة فستق (العربية عن الفارسية *pichtach* ولكن وكما أشار إليه عبد الزراق الجزائري فإن الفسدي يعني في الجزائر بصورة أكبر ثمرة الصنوبر الكبير، والحاصل فإن الفستق المتأخر به في الجزائر غالبا ما يُستورد من المشرق، أما الإنتاج المحلي فإنه غير ذي بال. تؤكل ثمرة الفستق الطبيعية (محمصة وغالبا مملحة، أو مستخدمة في صناعة الحلويات والمكسرات).

الخواص: فاتح شهية، مساعدا هضمي مقشع، نافع للمعدة، مقو.

الأقسام المستخدمة: البذور (الفستقات).

المكونات الرئيسية: زيت أساسي، دسم بروتيدات، عفصيات.

فستوك (النجيلية) *Fétuque ovine*

Festuca ovina L. (Graminées)

هي عشبة ذات عثكول زهري مركب واهن، ذات أوراق رفيعة دقيقة، منفرجة وذات

فريتيلاريا (الزنبقية) *Fritillaire*

Fritillaria messanensis R. (Liliacées)
var. atlantica M.
var. algeriensis Baker
Fritillaria imperialis
Fritillaria thunbergii

اسم آخر: خزامي توليب أسود

هو نبات بصلي معمر، ذو ساق منتصب من (٢٠) إلى (٥٠) سم، مورق حتى القمة، أوراقه طويلة، خطية، حادة، لاطئية، متناوبة، أزهاره منفردة أحيانا أو متجمعة بزهرتين أو ثلاث زهرات، على شكل جُريسات متدلية، كمها الكأسي (كبير نوعا ما)، لها (٦) فصلات ذات لون أرجواني مائل للأسود، مخططة بخط ضارب إلى الأصفر نافر في المنتصف وبقعة مخضرة في الأسفل (غدة الرحيق)، وبست (٦) أسدية وحامل ميسم واحد وثلاث مياسم، ملامحه المحفظية تقريبا بيضانية، ذات بذور مثلثة زاوية مسطحة، البصلة محاطة بغلاف غشائي ضلرب إلى اللون الأبيض.

إن الصنف المتوسطي (في المغرب الكبير إسبانية، إيطالية، دول البلقان) نادر نسبيا وتبعاً للنوع في جبال التل.

إن البوقية المهيمنة تُزرع أحيانا في البساتين كنبات تزييني.

التسمية العربية: بوقية

تُزرع بعض أصناف بوقية في الصين وتُدعى *Zhe Bei Mu* و *cirrrosa* ويسمى *Chuan Bei Mu* والنسبة لبصيلاتها فلها تُستخدم في معالجة التهابات المجاري التنفسية.

الخواص: مضادة للزكام، مقشعة، مدر لبني، مُجل مُصرف...

القسم المستخدم: البصلة.

السفلس ولقد كان ماثول من أحد الأوائسل الذين ذكروه. أما عند المؤلفين العرب فإن عبد الرزاق يبدو الوحيد الذي أشار إلى العنشة الرومية أو العروق، كلواء شاف ضد المرض الكبير (الزهرى، السفلس).

الخواص: مضاد التهاب (الروماتيزمات النقرس..)، مضاد حكة، مروق منق (الأكرعما التصدف، عُذ (حب الشباب)..) مدر للبول معرق، مقود (التسترون الجنسي).

الأقسام المستخدمة: الجذر.

العناصر الفعالة: صابونيات، سارصابونين سكريات، فيتوسيتولات (ستوستيرولات) زيت اساسي، راتنج، نشاء، سكريات، دسم حمض السارسابيك، عقص، أملاح معدنية (كالسيوم، بوتاسيوم..) الخ.

ملاحظة: يعتبر هذا الصنف أقل فعالية من أنسابه الأمريكيين.

فصة (الفراشية) Luzerne *Medicago sativa L. (Papilionacées)*

هو نبات عشبي مقاوم، ذو سيقان منتصبه تبلغ حوالي (٦٠سم)، أوراقها ثلاثية الوريقات عنقية، ذو وريقات بيضوية مسننة نحو الذروة أزهاره متوسطة، بنفسجية أو أحياناً صفراء مصبوغة بالبي، في عناقيد قصيرة، كثيفة، على سوقية طويلة، ثماره في قوقعة، مفتوحة في الوسط أو المركز، إن الصنف الأورو آسيوي والشمال الأفريقي شائع في كل أرجاء الجزائر باستثناء المنطقة الساحلية.

التسميات المحلية: صفافة، نفل.

الاسم العربي: الفصة

واستناداً لابن البيطار وبكلاريش، يُقال لها رطبة عندما تكون خضراء غضة وقت على

سنبلات يصل طولها من (٦) إلى (٨) ملم. إن الفستوكه هي عشبة علفية، طبيعية تلقائية أو مزروعة، عموماً على شكل عشب أخضر ونظراً لمقاومته العالية جداً ولهذا فهي تتوطد في الأراضي المنحدرة الوعرة. وهي نادرة نسبية في الغابات والمراعي الجبلية للت: في تيزي وزو بجاية، وقسنطينة.

التسمية الشعبية: فستوكه

فشاع (الزنبقية) Salsepareille
Smilax aspera L. (Liliacées)
var. genuina G.G.
var. altissima Moris
Smilax medica Cham.
Smilax officinalis
Smilax ornata

اسم آخر: لبلاب شوكي.

حُنية معمرة، على شكل عارشة خضراء سريعة، يمكنها أن تتطاول وتمتد بصورة هائلة عظيمة وتبلغ عدة أمتار، مرنة، مثلثة، مزودة بأشواك متفرقة، أطرافها غالباً توأمية، تأخذ نفس مظهر الساق، أوراقها دائمة، قاسية حزمية طويلة، حادة، لامعية، ذات لون زيتونة خضراء، أحياناً مبقعة مبرقشة، مزرکشة بأشواك مبعثرة متفرقة ومزودة بحالقين دورانيين مُثبتين، وبمستوى العنق، يلتفان أحياناً على نفسيهما أو على السوقية (العنق)، أزهارها (ثنائية المسكن) صغيرة، صفراء، مخضرة أو بيضاء مخضرة، في عناقيد خيمية الشكل، إبضية وطرفية ثنائية على الأطراف، كمها بـ(٦) فصوص بتلاتية، و(٦) أسدية حرة ومدقة بثلاث سمات، ثمارها عنبية الشكل، صغيرة كروية، حمراء تحتوي على (١-٣) بذور جذموها طويل ذو جذور عارضية، رائحتها مستحبة، إن الصنف الأورو متوسطي شائع في الغابات والأسيحة للت. *var. genuina* والذي يعتبر كأفضل. لقد حافظ النبات لزمن طويل على شهرته الدوائية لممرض الزهرى

منكمشة حتى القاعدة في عنق قصير، مرداء مبقعة أحياناً بالأحمر، متناوبة، مزودة عند قاعدتها بأغمد هدية، إزهاراته على شكل سنايل رخوة، محنية، كمها بخمس (٥) مصلات مخططة بأشواك صفراء، ومن (٦-٨) أسدية ثماره (أكباته) ثلاثية الزوايا أو عدسية الشكل ضاربة إلى اللون الأسود، طعمه فلفلي بهاري.

إن صنف نصف الكرة الأرضية الشمالي نادر نسبياً في الجزائر، في الأماكن الرطبة. إن الصنف *salicifolium* هو أكثر انتشاراً على ضفاف المياه في منطقة التل.

التسمية العربية: فلفل الماء

إن فلفل الماء المشار إليه من قبل ابن سينا وابن البيطار. ويعرف أيضاً بتعبير (نجيل الكلاب) وهي تسمية مأخوذة من قبل عبد الرزاق الجزائري. ولقد كان الأطباء قد استشعروا كذلك في هذا النبات تأثيراً وقائياً (متطابقاً مع نظرية الإشارات فإن يقع الشقران التي تظهر على الأوراق، تستدعي بقع الدم).

الخواص: مقبض، منق للدم، مدر للبول رقوة قاطع للزف، مصرف، مقبض وعائي (وهو الذي يستخدم ضد البواسير والدوالي).

الأقسام المستخدمة: النبات بأكمله (ويفضل الأخضر) التحفيف بالظل.

العناصر الفعالة: زيت أساسي، سكريد أحماض (الفاليك..)، عفصيات، معادن ضرورية: (حديد..).

إن الفلفل عديم الطعم *Persicaria* ذو الأوراق البيضاء الرحيمة، يعتبر كلاثم وشاف للجروح في الاستعمال الخارجي. وهو أيضاً يستخدم أحياناً مكان فلفل الماء. إنه صنف نادر نسبياً في التل.

شكل جاف بايس، إن الفصفاة المشار إليها من ابن البيطار، وتطابق *Medike* لديوسقوريدوس، تعود زراعتها العلفية إلى زمن متأخر جداً، فحسب بلين أدخلت إلى اليونان حوالي (٥٠٠) عام قبل عصرنا الحالي، لقد أدخلها العرب إلى إسبانيا، حيث أسمى *alfafa* ويبدو بأن هذه التسمية مغلقة من قبل الموريتانيين. وهكذا تسمى أيضاً في الإنكليزية.

تُررع الفصة بصورة كبيرة واسعة في بعض البلدان.

الخواص: مضادة للوهن والإفهاك، منقية مرقوة، مدرة للبول، دافعة للحمى، رقوة (قاطعة للزف)، مقوية...

يُشار إليها في معالجة بعض الالتهابات البولية (التهاب المثانة...) البروستات، المفاصل (الحرش).

الأقسام المستخدمة: السنمات، الأوراق البذور.

المكونات الرئيسية: بيتا-كاروتين فيتامينات (أ)، (ب)، (د)، (و)، (ك)، أملاح معدنية مختلفة (كالسيوم، بوتاسيوم فوسفور...)، كورمينات، فلافونات تريغونيلين، سناشيدرين، كولن، بتائين روتين وكثير من المكونات والتي منها القلويدات.

ملاحظة: بجرعة كبيرة يمكن للنبات أن يسبب اضطرابات كلوية.

فلفل الماء (البطاطية) *Persicaria acre*
Polygonum Hydropiper (Polygonacées)
Polygonum salicifolium Br.
Polygonum Persicaria L.

أسماء أخرى: فلفل الماء، بطياط

هو نبات عشبي حولي، ذو ساق منتصبه عقدية، عمرة، أوراقه طويلة، رحيمة أو خطية

إن الصنف *Phlomis Bovei de noe* هو صنف نادر كثيرا، متفرق هنا وهناك في جبال التل، ويتميز عن الصنف السابق بأزهاره الوردية ذات شفة علوية منحنية، أكبر، وبغلاف أنبوبي مخطط، مزود بخمسة (٥) أسنان قصيرة حادة وبقنابات خطية صغيرة، شوكية، تقريبا بقدر طول الغلاف.

التسمية المحلية: خياط الأجران

هذا التعبير الذي يمكنه أن يترجم هو الذي يخطط الجراحات، والذي بدون شك يلمح إلى الصفات المندبة واللامعة للجروح والمنظفة المعقمة، والمعوذة إلى لطب الشعبي.

فليفلة (الباذنجانية)
Piments Capsicum annum L. (Solanacées)

هي عبارة عن نباتات عشبية حولية متفرعة. ذات أوراق رمحية، مرداء، لامعة، عنقية أزهارها بيضاء، بغلاف أنبوبي بحمس (٥) فلفلات، وتبويج أنبوبي قصبي بخمسة (٥) فصوص حادة و(٥) خمس أسدية مندبجة. ثمارها على شكل محافظ ضخمة، ذات شكل مخروطي متطاوّل أو متنفخ، خضراء ثم حمراء ولامعة عند النضوج. طعمها حلو أو حاد لاسع (حسب النوعية).

تسمى الفليفلة القوية (الحدة الكاوية) والتي تكون متطاولة ومنتهية برأس مخروطي ويمكن للفليفلات أن تكون خضراء، صفراء، حمراء وأحيانا بنفسجية. أما ثمار الفليفلة الحمراء المبيسة والمسحوقة، فتعطي العكري إن الفليفلات ذات أصول أمريكية (الوسطى والاستوائية). وقد أدخلت إلى إسبانيا بواسطة المغامرين الإسبان حوالي بداية القرن السادس عشر. ومن ثم فقد انتشرت بسرعة في أوروبا الجنوبية وفي البلدان المتوسطية، ومن ثم إلى أفريقيا وإلى آسيا. هناك عدة نوعيات تزرع في

نبات جذموري معمر، ذو ساق عارية جرداء، منتصب، (بحوالي ٦٠ سم)، بيضعة وريقات تماما تحت الإزهار، أوراقها قاعدية تماما، في وريدة، على شكل خطسي، طويلة حوالي (٥٠) سم، تقريبا منتصب، أزهارها بيضاء عنقية، في عنقود رخو، في قمة الساق، كمها بست (٦) فصلات رمحية بطول بين (١-٣ سم) موسومة بثلاثة (٣) عروق ظاهرة نافرة في وسط النصل، و(٦) ست أسدية غير متساوية بخيوطات طويلة بيضاء وبأبر صفراء، ثماره محفظية بيضوية، حادة، بست (٦) مصاريع. إن الصنف المتوسطي (الغربي)، شائع نسبيا في الأماكن الرطبة في التل والأطلس الصحراوي. لقد كان لهذا النوع من النبات شهرة واسعة لمعالجة عضات عنكبوت ذو الأرجل الطويلة ويسمى باللغة العامية (عنكبوت الحقل).

فلوميس (الشفوية)

Phlomis crinita Cav. (Labiées)
Phlomis Bovei de Noé
Phlomis Bovei de Noé

هو نبات معمر ذو سيقان متفرعة متشعبة يمكنه أن يبلغ (أم)، أوراقه رمحية، حزمية عند القاعدة، مسننة، منقشة، زغبية، عنقية، وأوراق القمة مثلنية، لا عنقية، الأزهار كبيرة، صفراء على شكل كويكبات دوارية رخوة، بغلاف أنبوبي، زغبي مزود بخمسة (٥) أسنان خطية حادة وتبويج ذي أنبوب ثنائي الشفتين، بشفة علوية منحنية على شكل قلفة، شوكية، وبشفة سفلى ثلاثية الفصوص، وأربع (٤) أسدية، ثماره على شكل ثلاثية الأكنيات. إن الصنف المتوسطي (الغربي)، شائع في كافة أنحاء الجزائر الشمالية.

الجزائر ونمير من بينها الفلفل الطرشى (فليفلة حلوة) والحار (حامد) فليفلة قوية.

تعد الفليفلات مع البندورة، من بين الأغذية الأكثر استهلاكاً في الجزائر، خلال فصل الصيف. أما ما يتعلق بالعكري، حلوة أو حارة، تستخدم غالباً كحردل حلو ومنكه كثيراً، في المطبخ الجزائري والمغاربي بصورة عامة. ففي تونس تستخدم بصورة شائعة جداً الفليفلة الحارة، على شكل عصيدة تسمى (هريسة).

الخواص: مضادة للوهن وضعف الحيوية فاتحة للشهية، طاردة للريح، محمرة للجلد الفليفلة الحارة، مقوية.

المكونات الرئيسية: زيت أساسي كاروتينويدات (كابسيتين، كابسوروفين...) كابسيسين (فليفلة حارة)، فلافونويدات عناصر معدنية كثيرة، فيتامينات (ب_١، ب_٢)، (ب_٨، ب).

فليفلة كايان *Piment de Cayenne* *Capsicum frutescens L.*

هو نبات قريب من الفليفلة الحارة، ذو سيقان خطية وبثمار حمراء صغيرة، خطية، على شكل بوق أو قرن من (٢-٧سم) طويلاً، ذو طعم قوي جداً (كاو)، يجفف ويسحق فيعطى فلفل قناوي أو البلي بيلي.

يزرع الفلفل قناوي في الجزائر ويزرع أيضاً في أصيص كنبات تزييني.

التسمية المحلية: فلفل قناوي

يعرف في المغرب باسم فلفل مراكشي (فلفل مراکش). ويؤكد بعض الأطباء النباتيين بأن فلفل القناوي يمتلك كثيراً من الخصائص المفيدة أكثر من المساوي. فهو ينشط بحسبهم الدورة الدموية ويهدئ الآلام الروماتيزمية، على

شكل دهون. وعلى العكس من الرأي الشعبي وهو أنه يمكن للفليفلة أن تسبب البواسير، فإنه يمكن أن تهدئها. ولها أيضاً تأثير مفيد على حركة التقلص الاستداري (حركة البلع والهضم للأمعاء). ولكن تفقد الفليفلة كثيراً من فوائدها عندما تخضع لعملية الطهو وتصبح محاذيرها أكثر وضوحاً.

الخواص: مسكن للألم، مضاد للتشنج العضلي، معقم مطهر، فاتح للشهية، طارد للريح، محمر للجلد، منشط، ونافع للمعدة والهضم (بكمية قليلة)، معرق، مقو.

المكونات الرئيسية: زيت أساسي كافيسين حوالي (١,٥%)، كاروتينويدات فلافونويدات، صابونينات. (كابسيسيدينات في البذور)، أملاح معدنية فيتامينات (ب) (ث).

ملاحظات: بجرعة كبيرة، يمكن للفليفلة الحارة أن تسبب التهابات هضمية معوية وكلوية. ومن الطبيعي القول، بأنه في حالات الإضطرابات الهضمية (القرحة) أو فرط الحموضة أو الالتهابات القلوية، فيجب استبعاد الفليفلات من الغذاء.

فول (الفراشية) *Fève* *Vicia faba L. (Papilionacées)*

هو نبات حولي أخضر مزرق، ذو ساق قوية، منتصب، من (٤,٥) إلى (١) م، أوراقه إهليلجية، لحمية، أزهاره ضاربة للبياض، مبقعة بالأرجواني أو الأسود على الرابية (البتلة الشاذة)، ثماره كبيرة، لحمية، ويمكنها أن تحتوي على (٧) ثمرات برزية تقريباً بيضوية ومسطحة إن الصنف الأورو آسيوي المزروع، فهو تلقاتي طبيعي نادر في التل.

التسميات المحلية: فول، إباون

فول سوداني (الفراشية) *Arachide*
***Arachis hypogaea* L. (Papilionacées)**

لقد كان الفول يزرع في الماضي منذ القدم وقد كانت له أهمية غذائية كبيرة.

بقلة صغيرة تبلغ من ٢٠ إلى ٦٠ سم، ذات أوراق مركبة من ٤ وريقات بيضوية وبرية أزهارها ذات لون أصفر مذهب، ذات ساق طويلة، ثمارها فستق العبيد، وهي قبل كل شيء هوائية، ومن ثم فإن سيقانها الطويلة تنثني وشيئا فشيئا تكبر وتغلظ، ثم تنحصر تدريجيا في التربة إلى أن تبلغ نضجها التام والكامل، وفي هذه المرحلة تكون فستقات العبيد قرونا محدبة تحتوي من ٢ إلى ٣ حبات شهية غضة غنية بالمواد الزيتية من ٤٠ إلى ٦٠ بالمئة.

إن الفول السوداني هو ذو أصل برازيلي ويسرع في الجزائر، وخاصة في الجنوب وبالتحديد في بسكرة، وورقلة، حيث يعطي نتائج طيبة.

التسمية الشعبية : كاوكاو، وفي سوريا فستق العبيد، وفي العربية فول سوداني.

إن حبات الفول السوداني مغذية، وغنية بالطاقة، ومضادة للربو، وإلى المقبضات المعوية وبالإضافة إلى ذلك لها مفعول مضاد للرعاف والتريف على مستوى الأوعية الشعرية الدقيقة.

إن زيت الفول السوداني مميز ومعتبر جدا نظرا لصفاته وخواصه في الحمية الغذائية فعندما يكون الزيت صرفا يحصل عليه بطريقة العصر البارد، يقاوم الكولسترول مع بقائه مغذيا كاملا، ولكنه عندما يكرر ويصفى ويدفأ، فإنه يفقد تقريبا جميع هذه الخواص.

المكونات الرئيسية: مواد زيتية بروتيدات (مع تنوع كبير للأحماض الأمينية) نشويات، أنزيمات قلويدات b1- b2- b6- e.

لقد سماه المؤلفون العرب باقلاء وهي كلمة نبطية استنادا لبوكلا ريش، مطابقة لكلمة *kuamos* لدى يسقوردديوس بحسب ابن البيطار لقد ذكر عبد الرزاق الجزائري الفول، ودون الخوض والبحث في خواصه. ولقد اتهمه بأنه يحدث احتقانات (انسدادات) ربما حسب النظام الغذائي، ولكنه أكد مع ذلك بأن الزعتر أو المردقوش والزيت، يمكنها أن تشفي من هذه الآفة أو الضرر في الواقع، إن نصائح عبد الرزاق الجزائري ليست ذات معنى، ويمكن لحبات الفول أن تكون مفيدة نافعة إذا ترافقت بالتوابل والبهارات مثل الصعتر البري، الزعتر المردقوش، أو المردقوس، والقويسة الناعمة... المروية بزيت الزيتون.

الخواص: (الحبات الثمرية والبذور): مغذية، منشطة للذاكرة، (الأزهار): مضادة للرم، مضادة للروماتيزم والمفاصل، مدرة للبول (ويشار إليها بصورة خاصة على أنها مضادة لبعض الالتهابات البولية: البول الزلالي التهاب المثانة الحصى...).

المكونات الرئيسية: أحماض أمينية، حمض الفيماريك، البيتين، سكريات: الفيسين والكوفيسين، حمرة (التروزيناز)، أملاح معدنية، فيتامينات (ب) و(و)..

ملاحظة: يمكن أن يحصل عند أكل حبات الفول عند الأشخاص المستعدين سلفا له (المهينين مسبقا) التقيؤ وهو عبارة عن شكل تحسسي، والذي يمكنه أن يشاهد حتى بعد استنشاق بسيط لغبار الطلع في حقول الفول وعند بعض الأشخاص، يتصف التقيؤ بالانسجام مع اضطرابات معوية هضمية شحوب، ضعف ودوران.

فوة (الفوية) *Garance*

Rubia tinctorum L. (Rubiaceae)
Rubia peregrina L.

اسم آخر: أحمر الدباغن

الفوة التي استخدمت لزمن طويل في صبغ الأنسجة باللون الأحمر، تشغل مكانا مهما في ميدان الطب، فمنذ إبيقراط الذي كان يصفها كمدرة للبول. فحذرنا على شكل منقوع مائي أو مغلي مطبوخ، كانت له شهرة واسعة في تسهيل الولادة والوضع.

الخواص: فاتحة للشهية، مفرغة للصفراء مدرة للبول، مدرة للطمث، مسهلة ملينة معرقة...

الأقسام المستخدمة: الجذور.

العناصر الفعالة: أسبيرولولوزيد، راتنج مشتقات الأنتراكينونات (حمض الريبريتريك...) أصباغ، البوربورين...

ملاحظة: إن خصائص الفوة المسافرة مشابهة لخواص قريبتها الصبغية.

فيتولاكا *Phytolacca*

Phytolacca americana L. (Phytolaccaceae)
Phytolacca decandra L.
Phytolacca dioica L.

هو نبات عشبي دائم، من (١-٢،٥م)، ذو أغصان محمرة، أوراقه كبيرة، بيضوية رحيمة عنقية، متناوبة، إزهاراتها خضراء مبيضة أو وردية، في عناقيد طويلة بسيطة، أزهارها صغيرة، بحمس (٥) فصوص مستديرة بعدة أسدية متوضعة على صفين، ثمارها صغيرة عنية الشكل، كروية مفلطحة، لحمية، مخضرة حمراء ثم مسودة ولامعة عند النضوج، بذورها مضغوطة، تقريبا كlobية الشكل.

إن الصنف الشمال أمريكي بحس في المنطقة المتوسطية، ومزروع في المنطقة الساحلية وخاصة الشرقية: انتقالا وطبيعي تلقائي في التل (نادر) وهناك صنف مشار إليه في الجزائر: *Phytolacca dioica* وشجرة ذات أزهار وثمار عنية مخضرة.

هو نبات عشبي ذو جذر معمر مقاوم، ذو ساق متسلقة (يمكنها أن تبلغ (١م)، ضاربة إلى اللون الأحمر، رباعية الزوايا، مزودة بأوبار معقوفة على الأعراف الشوكية، أوراقه كبيرة رحيمة، حادة، دوارية متحلقة بسنة (٦)، ذات عروق نافرة، العرق الأوسط وحواشي النصل (الصفحة الورقية) مزودة بأشواك صغيرة معقوفة، أزهاره صفراء، صغيرة، في أعناق زهرية إبطية، كمها ذو غلاف كأسى بحمس (٥) أسنان وبحمس بتلات بيضوية حادة ملتحة عند القاعدة، و (٥) خمس أسدية وبجلاين (كربتلين)، ثماره كروية الشكل وبغلاف لحمي، دائري وأسود، بطول حبة الحمص، جذره زاحف، عمر، رائحته عطرية.

إن الصنف المتوسطي نادر نسبيا في التل.

هناك صنف آخر قريب: *Rubia peregrina*

ويقال له: فوة مسافرة، شائع في كل أرجاء الجزائر الشمالية. ويتميز بأوراقه الدائمة الخضرة وبعرق وحيد رئيسي، نافر جدا على القسم الظهري وبوارشه الدائمة، يختلط النوع أحيانا. مع *Galium* الذي يشتمل على أصناف كثيرة.

التسميات المحلية: فواو، تروبية.

لقد أشار عبد الرزاق الجزائري إلى فوة الصباغن بسبب جذورها الصبغية الحمراء ومن بين المجهضات والمدرات الأخرى، والتي ينصح بخلطها مع صمغ الكثيرى، لتجنب التهاب المثانة. وبحسب ابن البيطار فإن الفوة تتطابق مع *Eruthrodanon* لدورديوس و *Erythrodanon* لبليين وإما نوع *Rubia*، إن

صفراء، وفي عناقيد قليلة الكثافة، الكم الزهري (الخلاف) بأربع (٤) فصلات، وأربع (٤) بتلات، على شكل صليب بشكل بيضوي تقريبا، وبشام (٨) أسدية متداخلة وفي قرص يظهر كثيرا من الحفر الرحيقة، ثماره متطاولة أو كروية، مفصصة بأربع (٤) حجيرات رائحته قوية، ومستحبة قليلا.

فيجن الحدائق *Ruta graveolens L.*

هو نبات دائم، متفرع، يمكنه بلوغ (١م) أوراقه رائحة جناعية، ذات فلفلات عليا، ثلاثية الفصوص غالبا مرداء، رائحته مميزة قوية. إن الصنف المتوسطي مزروع في الجزائر في الحدائق والأصيصات.

التسميات المحلية: فجلة، فيجل، أورومي

Rue d'Alep Ruta chalepensis L.

هو نبات عشبي ذو ساق خطية عند القاعدة، يمكنه بلوغ (١م)، أوراقه خضراء مصفرة ذات فصوص إهليلجية، أزهاره صفراء ذات بتلات هدية على الأطراف والحواشي ثماره المحفظية صغيرة، متطاولة، (٤-٥) فصوص حادة عند الذروة، إن الصنف المتوسطي شائع نسبيا في جميع أرجاء الجزائر الشمالية.

التسميات المحلية: فيجلة، أورومي.

فيجن الجبل *Ruta montana L.*

هو نبات أخضر مزرق، ذو أوراق متقطعة على شكل فصوص خطية، أزهاره بتلات مسننة، ثماره المحفظية كروية بأربع حجيرات رائحته ننتة منفرة، إن الصنف المتوسطي شائع في جبال التل والأطلس الصحراوي.

ويستعمل *phytolacca* في الطب التقليدي الشمال أمريكي، ضد الأمراض الالتهابية، ولا سيما أمراض الحملة للمفاوية. ويبدو أنه كان يستعمل من قبل المواطنين الأصليين الأمريكيين لمعالجة الالتهابات الجلدية: الالتهابات الخراجية (الجروح، التقرحات...) على شكل كمادات.

الخواص: مضاد التهاب (الالتهابات الرثية الروماتيزمية)، مضاد للحمة الفيروسية، مبيد للجراثيم، مزيل للاحتقان الليمفاوي، مسروق منقي للدم، منظف، مقى، مبيد للفطر.

إن الجرعة التي ينصح بها هي ملعقة قهوة من الجذر المجفف والمقطع في قطع صغيرة، أو على شكل بزور، في كأس ماء ما. تشرب على جرعات صغيرة على مدار النهار.

الأجزاء المستخدمة: الجذر، الثمار العتبية.

العناصر الفعالة: عصبيات، راتنج سابونوزيدات التريترينات، مزيج صمغي بروتينات، أصباغ، ليسيتين، أحماض سكرية دسم.

تعتبر بروتينات هذا النبات كمضادة للحمات الفيروسية، أما الليسيتين كميوكلازيكات وأما الصابونوزيدات فتعتبر كمضادة النهائية، وتحتوي الثمار العتبية الشكل على صباغ آخر، ثابت ملازم.

ملاحظة هامة: النبات سام إذا أخذ بجرعة كبيرة. فيجب عدم استخدامه إلا بناء على مشورة طبيب نباتي ممارس.

فيجن/ سذاب (السذابية) *Ruta sp. (Rutacées)*

هي عبارة عن عشبات دائمة ذات سيقان منتصب، وغصينات ملساء، مستديرة، وأوراق مركبة وثنائية الأحنحة، خمية، أزهارها صغيرة

التسميات المحلية: فجلة الجبل، أورو مي

معروف من المؤلفين العرب، ذكر الأورو مي من قبل ابن البيطار تحت أسماء مثل سذاب ولبجن مقتبسة من الفارسية *paydjan*

لقد أشير إلى فيجن أيضا من قبل الغساني ويتطابق بحسب المؤلف مع الصنف البري المعروف في فارس. أما ما يتعلق بالكلمة البربرية أورو مي فقد ذكرت من قبل بوكلاريش كمرادف للتسميات الأخرى، وعلى الرغم من خواصه السامة المعروفة جدا فإن الأورو مي يستعمل في الطب الشعبي ضد التشنجات والاختلاجات وكمطث مجهض، معطس الخ.

الخواص: مفقد للألم، مسكن، مضاد للتشنج، مضاد التهاب (التهاب العيون) .. مدر للبول مطمث، مبيد للطفيليات، مسكن عذر (المستريا (الهرع)، توتر الأعصاب)، معرق طارد للديدان.

الأقسام المستخدمة: الأوراق.

العناصر الفعالة: زيت أساسي، سكريدات ثلاثية (روتين..)، فيرانوكومرينات (بيرغاييتين..)، قلويدات (فاغارين، أربوينين..)، حمض الإيموديك، إكرانتوتوكسين.

يؤثر الروتين على الأوعية الشعرية الدقيقة ويزيد من مقاومة جدارها.

نصائح: لا يستخدم إلا بناء على مشورة طبيب مختص بممارسة. إن الجرعة المستخدمة هي من (٥-١٠) غ كحد أقصى للتر من الماء وينبغي تجنب استعماله أثناء فترة الحمل.

فيرونيكا (الحنازيرية) *Véroniques* *Veronica sp. (Scrophulariacées)*

هي عبارة عن نبات عشبي معمر، ذو سيقان تقريبا خائفة منهوكة، أوراقه صغيرة مسننة،

متقابلة، أزهاره صغيرة، عموما زرقاء في عنقيد صغيرة رخوة، إبطية، كلها بأربع فصلات حادة (٤) بتلات غير متساوية ملتحة معا تقريبا عند القاعدة، ولسدتين وحامل ميسم واحد، ثماره محفظة بيضانية متشققة محزمة، وهناك عدة أصناف موجودة في الجزائر.

Véronique aquatique *Veronica Anagallis L.* *Veronica aquatica (Berhn.) Maire*

اسم آخر: لين مائي

هي عبارة عن عشبة قوية جدا، ذات سيقان رباعية الزوايا، أوراقها بيضوية رمحية حادة، مسننة، متقابلة، لاطية، أزهارها زرقاء ذات فص سفلي أصغر بصورة واضحة من الفص العلوي، ذو أنبوب قصير جدا، ثمارها المحفظة مغطاة بالغلاف. إن صنف شمالي الكرة الأرضية، شائع في الأماكن الرطبة، الينابيع السواقي..، في جميع أرجاء الجزائر الشمالية.

التسمية العربية: فيرونيكا

Véronique Beccabunga *Veronica Beccabunga*

اسم آخر: بقلة حرف الحصان

هي عشبة من (١٠-٦٠سم)، ذات سيقان منهوكة خائفة، اسطوانية، مرداء، أوراقها إهليلجية، منفرجة، لحمية، محززة بنعومة، عنقية قصيرة، متقابلة، أزهارها زرقاء فاتحة، بتويج ذو فصوص مفردة منشورة غير متساوية، العلوي أكبر من الجانبية والسفلي أصغر أيضا، ثمارها المحفظة كروية، أقصر من الفصلات، مثلمة. إن الصنف الأورو آسيوي شائع نسبيا بالقرب من الينابيع ونقاط تجمع المياه، في جبال التل يمكن للأوراق الطرية الطازجة لهذا الصنف أن تؤكل في السلطة، بدلا من الحرف البقلة المائية مخلوطة مع بقول نيثة خضراء أخرى (البقلة الحمقاء

شفاف، أزهارها ضاربة للبياض، ثمارها صغيرة جدا (من (٣) إلى (٥) ملم).

إن الصنف المتوسطي نادر كثيرا في غابات الأطلس التلي وفي الأطلس الصحراوي.

***Filaria intermédiaire*
*Phillyrea media L.***

هي جنبة يمكنها أن تبلغ (٤م)، ذات أوراق بيضوية سنانية أو منفرجة عند القاعدة، ناعمة دقيقة أو بالكاد مسننة، أزهارها ضاربة إلى الأصفر، ثمارها كروية سوداء مزودة برأس حاد. إن الصنف المتوسطي (والمتنثر غالبا للصنف السابق)، شائع في التل والأطلس الصحراوي.

***Filaria à larges feuilles*
Phillyrea latifolia (L.) Maire
*Filarias***

هي جنبة من (٥) إلى (٨م)، ذات أغصان قوية وبأوراق بيضوية مستديرة أو خيطية عند القاعدة، مسننة، شوكة، أزهارها مصفرة، ثمارها كروية سوداء، بدون رأس حاد (شوكة). إن الصنف المتوسطي شائع في التل.

التسمية المحلية: تامتوالي

الخواص: (نفس الخواص بالنسبة للأصناف الثلاثة):

(الأوراق): مطهرة معقمة (تستخدم ضد القلاعات)، مدرة للبول، دافعة للحمى...

(الأزهار): مخدرة مسكنة للألم (على شكل لزيقات وكمدادات على الجبهة، ضد الصداعات).

ومسواك الراعي)... فهي تكون طبقا مشهيا ممتازا ذو خصائص منقية مروقة للدم.

الخواص: مقبضة، منقية، منظفة، مدرة بولية، منشطة.

الأقسام المستخدمة: الأوراق الخضراء الطرية أو المجففة، السنمات المرهرة.

العناصر الفعالة: عفص، سكريدات (أو كوين...)، فلافونويدات، (سكيتالارين) (أبيجينين...) أملاح معدنية.

ملاحظة: فيما يخص الفيرونيكا المخزنية فلقد لاحظ الدكتور هنري لوكليرك، في عام (١٩٣٥) بأن النبات لم يكن يمتلك كثيرا من الفوائد في الماء الساخن الذي كان يوضع فيه للنقع. وهذا الأمر، بعد شهرة النبات العجائبي الذي استمر لعدة قرون.

***Filarias* (الزيتونية)
*Phillyrea sp. (Oleacees)***

اسم آخر: *phylaria*

هي عبارة عن جنبات أو جنبيات مرءاء ذات أغصان قوية جدا، تشكل أحيانا شجيرات حراجية (دغليات)، أوراقها دائمة الخضرة قاسية، منتصبية، متقابلة متعاكسة، ذات عرق ظهري نافر، أزهارها صغيرة، عطرية، في عنافيد إبطية قصيرة جدا ومشدودة، توبجها بأنبوب قصير، مفصص، بسداتين، ثمارها لحمية، على شكل ثمار مفردة النواة سوداء، كروية، تحتوي على نواة واحدة.

***Filaria à feuilles étroites*
*Phillyrea angustifolia L.***

هي عبارة عن جنبة صغيرة تبلغ (٢م) ذات أوراق صغيرة، خيطية، حادة، تامة، ذات حد

التسميات المحلية: ففوس الحمير، ففوس
بوعنيول، أوماننا

لقد ذكر الاسم الشعبي ففوس الحمير من قبل عبد الرزاق الجزائري مع المرادف قشاء الحمار، وعلى الرغم من سمته فقد كانت قشاء الحمار تتمتع بشعبية كبيرة في الجزائر، فقد كانت الدواء التقليدي للبرقان (على شكل نقوطات أنفية، لعصاره الثمرة)، ولقد كانت تستعمل أيضا في اللصاقات الموضعية، على شكل ثمرة مشورة، ضد بعض الالتهابات الجلدية (الصدف والبواسير).

الخواص: مسهل ماسط قسوي، مسهل مصرف، محمر للجلد، مقيء، شاف للحجروح (على شكل منقوع زيتي)...

الأقسام المستخدمة: الثمار.

العناصر الفعالة: الإلاترين، الكركرباتسين فلويد، أحماض دسمة (أكبالين...) راتنجيات مزيج صمغي...

ملاحظة: إن للكركرباتسينات تأثير زيفلاني سام.

ملاحظة هامة: يبدى استعمال المعصورة أخطارا انسمامية سواء أكان في الاستعمال الخارجي أو بالأحرى، في الاستعمال الداخلي يجب أن لا يستعمل إلا بناء على رأي طبيب عشبي ممارس.

قراص (القراصية) *Ortie dioïque*
Urtica dioica L. (Urticacées)

اسم آخر: حي العالم الكبير

هو نبات عشبي مقاوم، ذو ساق منتصبه من (٥، ١٠) إلى (١ م)، أوراقه كبيرة، رمحية حادة حزمية غالبا، مسننة بشدة، مغطاة بأوبار قارصة، عنقية، متقابلة، زغية، إزهاراته في

القشاعة

قاليجونوم (البطاطية) *Calligonum*
Calligonum comosum l'Her
(*Polygonacées*)

جنبة ارتفاعها من (٢) إلى (٣) متر، متشعبة جدا ابتداء من القاعدة، رملية أحيانا، وهكذا فهي تشكل دعامات، أوراقها صغيرة بالكاد مرئية، أزهارها لابتلية ختوية، بأربعة فصوص متنفخة في الأعلى، ثمارها بيضانية (بيضوية) سماء حمرة، ذات أضلاع ناتئة بارزة تشكل صليبا، مغطى تماما بأوبار طويلة، إن الصنف الصحراوي شائع حتى شمال الهقار.

التسمية المحلية: أرتنا

يستخدمها سكان الجنوب نظرا لخواصها المنقية للدم والمنظفة.

قشاء الحمار (القرعية) *Momordique*
Ecballium Elaterium A. R.
(*Cucurbitacées*)

أسماء أخرى: قشاء الحمار

هو نبات عشبي معمر ذو سيقان منهكة واهية شوكية، ثماره مثلثة أو تقريبا حزمية متعرجة، كثيفة، ذات عروق نافرة على القسم الظهري، أزهاره مصفرة مفرقة بالأخضر بخمسة فصوص تقريبا حادة، ثمارها بيضانية متطاولة، مخضرة، شائكة، بسويقات طويلة ذات انفلاق مفاجيء: تحت تأثير ضغط داخلي، تنفلق الثمرة المحفظية طارحة بعيدا بذورها المختلطة بمادة صمغية لزجة.

إن الصنف المتوسطي شائع في كافة أنحاء الجزائر الشمالية.

والسيلانات الأنفية. ويوصف حي العالم للمصابين بمرض فقر الدم، وإلى المصابين بالوهن وضعف الحيوية، وإلى المرضى في طور النقاهة. ويوصى بالراحم لآفة كمشعل وماسط قوي وللمعالجة بعض التهابات الجلد (الشرى والصدف...) وللمحاطبات (القلاعات التهاب غشائية الفم، ونزوفات اللث...)، ويسندخدم الجدر في تحضير دهون، وهو مقو لغروة الرأس ومضادة للقشرات.

الخواص: مضاد حمسى، مضاد وهن وإفك، مضاد التهاب (الروماتيز والمفاصل الالتهابات البروستاتية، النقرس...) مقبض (للإسهالات...)، منقي للدم، مدر للبول، رقوء (قاطع للزف)، خافض لسكر الدم، مدر لبني محول مصرف، مقو...

الأقسام المستخدمة: النبات بكامله، الجدر.

المكونات الرئيسية: بخضور، أمينات (هستامين، سروتونين، كولين، أستيتوكولين) فلافونويدات (كروستين...) أحماض (حمض النمليك، وحمض الغاليك...)، غليكوزينات عفص، جزرين، عناصر معدنية: (كالسيوم بوتاسيوم، سيليسيوم حديد، منغنيز مغنسيوم...)، فيتامينات (أ) (ث)... استيرولات وفينولات في الجدر.

ملاحظة هامة: يجب إبعاد البذور عن جميع المستحضرات، لأن لها تأثير مسهل ماسط قوي.

**قوة العين (الصليبية) *Cresson officinal*
Nasturtium officinale L. (Crucifères)**
أسماء أخرى: بقله مائية

هي عشبة معمرة، ذات ساق دائرية لحمية مرداء، أوراقها كثيفة اللب قليلا، لامعة، رائحة مركبة، من (٣-٩) وريقات بيضوية أو مستديرة، الطرفية أكبر عموما، أزهارها بيضاء

عناقيد متفرعة، أزهاره الذكرية صغيرة، مشكلة من (٤) فصلات وأربع (٤) أسدية، أزهاره المؤنثة تشتمل على مبيض بيضاني تعلوه سمة على شكل ريشة، ثماره ببذرة واحدة، وأرومته مدادة.

إن الصنف الجنس عالميا شائع نسبيا في الوهاد الجبلية لمنطقة القبائل وفي مناطق سكيكدة وعناية، وبصورة أقل في أطلس بليدة.

***Ortie brûlante Urtica urens* L.**

اسم آخر: حي العالم الصغير

هو عشبة حولية لا تتعدى نادرا (٥٠سم) ذات أوراق بلون أخضر زاهي، أصفر من أوراق حي العالم الكبير ولكنها تبدي نفس المظاهر، إزهاراته (وحيدة المسكن) مخضرة في عناقيد بسيطة وقصيرة، إن العنصر القارص لحي العالم هذا أكثر عنفا وشدة من الأصناف الأخرى، إن صنف نصف الكرة الشمالي شائع في التل.

***Ortie romaine Urtica pilulifera* L.**

عشبة حولية، ذات أوراق مسنة جدا الزهار المؤنثة في رؤوسات كروية، ذات مسويقات طويلة وأزهاره المذكرة في عناقيد متفرعة، موزعة مبعثرة، إن الصنف الأورو آسيوي شائع نوعا ما في التل.

التسميات المحلية : للحيوانات العالم حريق، قريص نبات النار، تيزمي، أزقظوف.

لقد أشار عبد الرزاق الجزائري إلى تعبير نبات النار مع المرادفات حريق، قريص وأبخرة (كلمة من أصل فارسي) ذكرت من قبل ابن البيطار، ومطابقة *Akaluphe* لديوسقوريدوس.

لقد كان الطبيب اليوناني يضعه آنذاك لاستعماله في معالجة الجروح ولإيقاف القوف

صغيرة، في عناقيد طرفية ثنائية، توجيها ذو (٤) بتلات على شكل صليب وست (٦) أسدية والتي منها اثنتان قصيرتان، ثمارها خردلية. خطية (طولها حوالي (٢) سم) وتحتوي على أربعة صفوف من البذور طوعها لاذع.

إن الصنف الجنس عالميا والذي ينمو على أطراف التجمعات المائية (كالسبخات)، نادر في المنطقة الساحلية التلية.

التسمية الشعبية: قرونوش أو قرنينوش.

لقد ذكرت كلمة قرونوش من قبل عبد الرزاق الجزائري مع التعبير الكلاسيكي قسرة العين المشار إليه من قبل ابن البيطار، والتي خلطها بعض المؤلفين مع تسمية لديوسقوريدوس، ويحدث أن تنمو إلى جانب الحرف (حب الرشاد) بعض النباتات الخيمية الصغيرة القريبة من الكرفس للأصناف المتعلقة فيما مضى بنوع *Sium* وهذا ما يفسر ربما الالتباس.

وعلى غرار السبانخ والهليون فإن الحرف قد احتفى تماما من الأسواق الجزائرية منذ بضعة سنوات. وهو غني بالفيتامينات والأملاح المعدنية وربما يكون جديرا بأن يدون غالبا من بين الأغذية النافعة للأمراض فقر الدم الأنيميا ولل مصابين بالوهن والإمساك الجنسي وضعف الحيوية، والمثاليين للنقاة عن الأمراض.

الخواص: معرق، فاتح للشهية، مروق ومنقي للدم، مساعد هضمي، مدر للبول ومقشع للنخامة مانعة للحصى، مقو، منقّص لسكر الدم، نافعة للمعدة، منشط...

وفي الاستعمال الخارجي: محل، مصرف منظف، مظهر، فعال مؤثر على التفرحات وعلى الاحتقان الغدية.

يشار إلى البذور على أنها ترياق ضد النيكوتين (التبغ).

الأقسام المستخدمة: الأوراق الفتية الخضراء الطرية.

المكونات الرئيسية: سكر مكثرت (جليكوناستورين)، عنصر مر، عناصر معدنية (يود، حديد، فوسفور، كالسيوم...)، فيتامينات (أ) (ب ١)، (ب ٢)، (٣)، (ج)، (د)، (هـ)، (أ، B١، B٢، C، E).

ملاحظات: إن أكل حب الرشاد (الحرف) البري يظهر بعض الأخطار المرضية، إذا لم تغسل وتنظف جيدا وبناية فائقة، وخاصة في بلدان المغرب العربي الكبير، بلدان تربية الماشية حيث دودة الدنف (دودة متطفلة على الكبد) مستوطنة فيها.

يجب تجنب استعماله في حالات التهابات المجاري البولية.

قرصنة (الخيمية) *Panicauts* *Eryngium sp. (Ombellifères)*

هي نباتات معمرة شوكية، تختلط مع المركبات، بمظهرها المشابه للشوك. ومع ذلك وبفحص دقيق على مستوى الأزهار والثمار يسمح بتحديد انتمائهما إلى فصيلة الخيمييات إن خيمات القرصنة مجردة من الحوامل الخيمية وأوراقها اللاطنية اللاعنفية مشدودة إلى بعضها البعض جدا وبأنها تشبه الرؤيسات. ويوجد منها عدة أصناف في الجزائر.

قرصنة *Panicaut champêtre* *Eryngium campestre L.*

أسماء أخرى: شوك رولاند.

هو نبات معمر، قوي، متفرع، ذو ساق منتصب من (٣٠-٦٠ سم)، أوراقه قاسية، ثخينة

إن جذر القرصينات في الغلي يخفض معدل البولة والكولورورات في الدم ويبدد الوزمات ولقد لوحظت نتائج مرضية طيبة عند الأشخاص المصابين بالأمراض الروماتيزمية أو المصابين بالاضطرابات الكلوية، والمعالجة بجذر شوك رولاند. ولقد كان ماثيول يصفه للاستعمال ضد الحصوة ونذرة البول.

الخواص: مضاد التهابي، فاتح شهية، مدر للبول (التهاب المثانة، التهاب الحالب، الرمال احتباس البول...)، مطمئ، خافض للتوتر الشرياني، مقو...

عناصر فعالة: صابونينات، كورنينات فلافونويدات، زيت أساسي، أحماض عضوية أملاح معدنية: بوتاسيوم، كالسيوم، صوديوم.

قرع (القرعية) Courges
Cucurbita sp. (Cucurbitacées)

هي عبارة عن نباتات عشبية حولية زاحفة ذات سيقان عارشة مخططة محززة، مزودة بجواقي وعطافات تعريشية، ذات أوراق سعفية فصية ذات أطراف متعرجة، أو حزمية بالكاد فصية، ذات عروق إصبعية، دون أذنان زائدة أزهارها صفراء أو بيضاء (ثمرة الدباء)، ذو تويج بخمسة فصوص، تقريبا متفصنة أو متجددة وبغلاف ذو (٥) تقسيمات، وخمس أسدية ملتحة زوجا زوجا ((٢)) ((٢)) لدى القاعدة وواحدة حرة، المآبر صفر برتقالية لمارها غنيبة الشكل، تقريبا كبيرة، حثائها (قشرة الثمرة) قاسية أو ليفية مخشوشة.

قرع / دبابة Calebasse
Cucurbita lagenaria Forsk var. Dubba

اسم آخر: كريمة الماء.

دبابة ضخمة مخشوشة متليفنة، تنصف بشكلها على هيئة إبريق فحار (نعارة) التي

مقسمة في قصوص مسننة مزودة بأشواك، ذات سوقية مجنحة، العليا متشابكة متعانقة، أزهاره بيضاء على شكل رؤيس كريبوي، قناهما (٣-٦) وريقات شوكية، مفردة، وكمها (٥) فصلات ذات أسنان منتصبة و(٥) بتلات مثلثة، وخمس (٥) أسدية، ثماره (أليئاته) مغطاة بمحارشف حادة، جذره مداد طويل رائحته ممسكة.

إن الصنف الأورو متوسطي شائع نسبيا على المضارب العليا وفي التل.

التسميات المحلية: الشوك الأبيض، قرصنا

لقد أشير إلى قرصنا من قبل المؤلفين العرب. وبحسب ابن البيطار، فهو يتطابق مع *Erugion* لديوسقوريدوس. إن جذر الأشواك البيضاء مأكول (منظف ومطوخ)، ويمكن أيضا أكل قلب السيقان الفتية والأوراق الفتية المحفوظة بالخل.

قرصنة بحري Panicaud maritime
Eryngium maritimum L.

أسماء أخرى: قرصنة، شوك أزرق.

هو نبات معمر متفرع متشعب، أخضر مزرق، ذو أوراق قاسية، لحمية، ثلاثية الفصوص، والتي كل فص منها مقسم إلى عدة مثلثات (من ٣ وأكثر) منتهية برأس شائك إزهاراته على شكل رؤيس كريبوي، أزهاره مزرق، وغلافها بخمسة (٥) أسنان شائكة قناهما بوريفات عربية شوكية، ثماره بيضاوية مزودة بدرنات مقصوفة، جذره مداد طويل جدا.

إن الصنف الأورو متوسطي شائع كثيرا في جميع أرجاء المنطقة الساحلية التلية.

التسمية المحلية: لحية المعزة

تفرغ وتجنف في الوقت ذاته وتستخدم كوعاء.
كانت تستعمل في الماضي في الصناعة التقليدية
للزبدة: فقد كانت تملأ الدباء باللبن الرائب
ومن ثم فتخض وتمر بقوة حتى تتشكل خثارات
صغيرة من الزبدة، أما الراسب (اللبن الصغير)
فكان يسترجع ويؤخذ على شكل شراب.

التسميات الشعبية: شكوة، قرعة الماء
نحات بوامان.

قرع مضلع Potiron *Cucurbita maxima Duch.*

هي ثمرة ضخمة كبيرة الحجم (يمكنها أن
تأخذ أبعاد قياسية عظيمة جدا)، ذات شكل
كروي عموما، مفلطحة، مضلعة، ذات شرائح
متفحة أحيانا، ذات لون برتقالي في وقت
النضوج، بذورها بيضوية، مفلطحة، كبيرة
ضاربة للبياض.

التسميات الشعبية: قرعة حمرة، كابوية
نخسابت، يمكن لكلمة قرعة أن تعني عدة
أصناف من الدباء. بما فيها القرعبة، وفي اللهجة
الشعبية، فهي ليست كلمة حديثة بما أنها ذكرت
من قبل بوكلارش، ابن البيطار، وعبد الرزاق
الجزائري. بيد أن، المؤلفين ميزوا بعض الأشكال
بواسطة الصفة (أو النعت)، فعلى سبيل المثال:
قرعة طويلة، والتي تسمى الدباء، اليقطين التي
تتطابق مع الصنف *cucurbita pepo* بحسب
عبد الرزاق الجزائري.

إن القرعات ذات اللب البرتقالي، الجامد
والعصاري لها طعم مسيخ باهت لا لذة فيه
ولكن أريجها العطري منعش ومستحب.
وتحتوي أيضا على كثير من البذور المأكولة
(محمصة ومملحة)، يكرس لباب اليقطين لبعض
الأطباق النوعية المميزة النفيسة، ومع ذلك
فيحكم عليها على أنها غير مغذية بصورة كافية.

الخواص: ملطفة ملينة، مساعدة على
الهضم، مسهلة بصورة خفيفة، منشطة للذاكرة
مسكنة مخدرة...

(البذور): مدرة للبول وطاردة للديدان.
تستخدم ضد التهابات البروستات.

المكونات الرئيسية: (الثمار): سكريات
أملاح معدنية، عناصر ضرورية، فيتامينات A و
ث (أ و ث)، أصباغ، حمائر، كيكريتين كيتين،
كيكريبين إكزيتين، نيسانسين، أنوريس
ريوفلافين.

(البذور): كيكريبيتاسين، دسم، تريينين
تيريينول، تيريينولين، بينين، بورنيول
كارفاكرول، فارينول، أوجينول، نيرول
سيمين...

ملاحظة: إن الكيكريبيتاسين قادر على كبح
الانقسام الخليوي.

قرعة Citrouille *Cucurbita pepo L. var. ovesera*

هي ثمرة ضخمة ذات شكل تقريبا متطاوول،
مستقيمة أو مقوسة، بطنية عند القاعدة، تصبغ
بلون برتقالي في زمن النضوج، لبها برتقالي
طري، جامد، تاري (ذو عصارة كثيرة) بذورها
مسطحة، بيضوية، مائلة إلى اللون الأبيض.

إن القرعبة هي أحد أنواعها *ovesera* ذات
شكل أسطواني، خضراء، والتي تقطف قبل زمن
النضوج، عندما تبلغ على الأرجح أكثر من
(١٠) إلى (١٥) سم طولا، ومن (٣) إلى (٥)
سم قطرا.

يحتوي الصنف نفسه على عدة أنواع
هجينة، والتي شكلها ولونها يتغيران ويتبدلان
فهذه القرعة تغير من اللون الأخضر الفاتح

المبيض إلى اللون الأخضر الغامق، منقطة ببقع بيضاء صغيرة.

السميات الشعبية: قرعة حمراء، قرعة قريعة أو قليشة، تققلشت.

قرن الغزال (القراشية) *Lotier corniculé*
Lotus corniculatus L. (Papilionacées)

أسماء أخرى: لوطس قرني، رجل الدجاجة

هو نبات عشبي معمر، ذو ساق خائرة حوالي (٣٠سم)، قليل التفرع، أوراقه بثلاث وريقات بيضوية، ذات سويقة قصيرة، مزودة بزغمت زائدة بطول الوريقات، أزهاره صفراء برتقالية، مصبوعة غالبا بالأرجواني، متجمعة من (٣) إلى (٦) زهرات على سويقة طويلة جدا، ثماره خيطية منفصلة، منتهية بقرن صغير يلتوي حلزونيا عند النضوج إن الصنف الأورو آسيوي، شائع نسبيا في التل.

السميات المحلية: بوخريس، قرن الغزال نادخس.

إن الخصائص الطبية للوطس كانت قد اكتشفت مصادفة عن طريق الدكتور هنري لوكليرك: فقد استخدم مريض خططنا للوطس مكان الخندوق، الذي كان وصفه له، وبعد أن لاحظ النتيجة، فإن الدكتور قام بتجارب أخرى قبل أن يسلم بأن للوطس تلك الخواص المضادة للتشنج.

الخواص: مضاد للتشنج، مقبض، مخدر مسكن، منذب لائم للحروج..

الأقسام المستخدمة: النبات بدون الجذر الثمار.

العناصر الفعالة: فلافونويدات، سكريدات ثلاثية سيانوجينية، عقص...

ملاحظة: إن اللوطس القرني هو علف ممتاز، بعكس اللوطس الآخر ذو النبات الصحراوي، والذي هو نبات سام.
الدكتور لوكليدرك، مؤلف كتب على فوائد النباتات.

قرنفل (القرنفلية) *Œillet*
Dianthus caryophyllus L.
(Caryophyllacées)
Dianthus superbus

هو نبات معمر ذو سيقان عشبية، تقريبا منتصب، تبلغ (٥٠سم)، أوراقه خطية، منشبة بصورة عامة في اتجاه الوسط ذات عرق رئيسي نافر، متقابلة، متجمعة عند القاعدة، أزهارها عطرية، أرجوانية، حمراء، وردية...، كمها ذو غلاف أنبوي طويل بخمسة أسنان في الذروة أسديتها بعدد (١٠)، وبجملتي ميسم خيطية الشكل، لمارها محفظة تفتح بأربعة أسنان تحتوي على عدة بذور سوداء، إن الصنف المتوسطي شائع تقريبا في كل أنحاء الجزائر الشمالية.

إن قرنفلات بائعي الورود هي أصناف تنشق عن الصنف *D. Caryophyllus*

التسمية المحلية: قرنفل

لقد أشير إلى كلمة القرنفل من قبل المؤلفين العرب ولكنها تعني أيضا المنثور.

إن القرنفل الصيني *D. superbus* يسمى *Qu Mai* ويستخدم في الطب التقليدي الصيني في معالجة اضطرابات الجهاز البولي: الرمال البولية التهابات الكلية، التهاب الحالب... وتمتلك أيضا خصائص مشابهة لخواص الصنف المتوسطي.

الخواص: مضاد تشنج، معقم مطهر يساعد على الهضم، مقوي قلبي، مدر للبول، معرق مقر، طارد للديدان...

الأقسام المستخدمة: الأزهار.

العناصر الفعالة: زيت أساسي، أوجينيول
سالييلات الميثيل، برونزات النبزل، عنصر مر،
باغ.

أشهر إليه في *Shennong Bencao Jing* وهو.
كراس مصنف يعود تاريخه على الأرجح (إلى
الألفية الثانية قبل عصرنا).

قرنولاكا (السرماية) *Cornulaca* *Cornulaca monacantha Del.* (Chénodiaceés)

جنية صغيرة متفرعة بدءاً من القاعدة
أوراقها قاسية صلبة، ثلاثية الزوايا، منتهية برأس
شوكي معقوف نحو الأسفل، متشابكة متعاقبة
أزهارها صغيرة، محضرة، إبطية، متجمعة في
(٢-٥) فصلات، بعضها مزين برأس حاد، لها
(٥) أسدية و(٥) حوامل أسدية، ثمارها الجافة
ذات بذور عمودية، إن الصنف الصحراوي
شائع كثيراً في كل أرجاء الصحراء بما فيها
الحقار.

التسميات المحلية: جوري، حد.

يستخدم النبات في الطب التقليدي المحلي
لمعالجة أمراض الكبد. ويستعمل أيضاً كسواء
لجرب الجمال.

قوريداليس (الحشخاشية) *Corydalis* *Corydalis solida L. (Papaveracées)* *Corydalis yanhusuo*

نبات عشبي معمر، ذو ساق رفيعة نحيلة
منتصبة (حوالي ٢٠ سم)، ذو درنه كروية ضيقة
في ذروتها على شكل حراشف غشائية (تعتبر
كحذمور من قبل بعض علماء النبات) أوراقه
عنقية، من اثنين إلى ثلاث (سويقات) متقطعة
بشكل غائر عميق، ذات تقسيمات منتظمة
بثلاث (٣) وريقات إهليجية، ضيقة أزهاره

وردية، في عناقيد طرفية غلافها الكأسية ذو
فصلتين مبعثتين وذات تويج أنبوبي، ثنائي الشفة
(من (١,٥) إلى (٢) سم)، بأربع (٤) بتلات
والعليا منها متطاوله بشوكة طويلة أسديتها تبلغ
(٦) أسدية، ذات خيوطات ملتحة لكل (٣)
ثلاث منها، ثمارها حقة محفظة، إن الصنف
الآسيوي، نادر في جبال الجرجورة وفي جبال
البابورس.

لقد استخدم القوية في الصين (منذ عدة
قرون) حيث كشفت بحوث حديثة أن
استخدامها التقليدي كمسكن مخدر قائم على
أساس متين راسخ، ويعزى تأثيرها للقلويدات
التي منها الكوريدالين.

يسمى *corydalis* في الصين *yan hu suo*
حيث يزرع فيها، ويتوافق كثيراً مع
corydalis جميع أوصاف النبات متطابقة.

الخواص: مخدرة مسكنة (للآلام القطنية
البطنية والطمعية)، مضادة للتشنجات مسكنة..

طرق الاستخدام: إن الحذمور المجفف
والمقطع في قطع صغيرة أو المحول إلى مسحوق
على شكل مغلي (١٠ غ لكل ٢/١ لتر ماء)،
أو على شكل صبغة.

المكونات الرئيسية: قلويدات (كوريداليس،
كوريدالين، تيراهيدروبلعتين بروتوبين)،
بروتوبيرين (ليوتيسين)...

قريسا (الليالية) *Cressa* *Cressa cretica L. (Convolvulacées)*

نبات حولي صغير، متفرع جداً بدءاً من
القاعدة، على شكل دغلة صغيرة من (١٠) إلى
(٢٥) سم أوراقه صغيرة جداً، خطية أو رمحية
سنانية، ضيقة، لاطية لاعنقية، كثيفة، أزهارها.
إبطية وفي ذورة الأطراف العنقية، كثيفة تويجها
وردي أو مائل للأصفر زغبية، أنبوبي وبخمس

نقسيات تقريبا بطول الأنبوب، ثمرته المحفظية
بيضائية تحتوي على بذرة وحيدة سوداء.

إن الصنف ما تحت الجنس عالميا شائع قليلا
على حواف التجمعات المائية: السنحات...
للساحل التلي، في الصحراء، بما فيها الهقار.

التسميات المحلية: ندوة، مليخ أو نعيم

الخواص: مضاد للوهن والإمناك وضعف
الحوية، منق مروق للدم، مقشع، مساعد على
الهضم مقر.

الأقسام المفيدة: النبات بأكمله.

العناصر الفعالة: ستيسترول أو كسلولزانول
عناصر معدنية...

قسطل (السندانية) *Châtaignier*
Castanea sativa Mill. (Fagacées)

اسم آخر: شجرة الكستناء أو القسطله قندلي.

هي شجرة كبيرة ضخمة يمكنها أحيانا أن
تبلغ (٣٠) مترا. وذات تعمر يميز يصل (من
٥٠٠) إلى (١٠٠٠) عام، جذعها ضخم جدا
وقشرته بنية تتشقق في سن البلوغ (الهرم) تأخذ
أغصانها لونا بنيا عمرا، وهو نفس اللون
لبراعمها الكروية والزغبية بصورة خفيفة أوراقها
كبيرة من (١٠ إلى ٢٠ سم)، رحيمة سنانية،
حاددة، لامعة؛ ذات تعريقات بارزة ناتئة،
متوازية، تنتهي بأسنان منتظمة وحادة إزهاراها
في صورة قدد ذكورية صفراء منتصبه يبلغ طولها
حوالي ١٠ سم، ولها ما بين (٨-١٥) سداة،
وأما في الأزهار المؤنثة (فمن ٣ أسدية) تنتظم في
قناب شوكي، يتطور إلى قمع (كلويس) شلثك
(غلاف الكستناء) ويتفتح على شكل رقم (٤)
في زمن النضوج، لتحريير من (١) إلى (٣)
(ثمرات) قابلة للأكل.

إن الصنف الأورو متوسطي نادر في غابات
التل، ويزرع أيضا هنا وهناك مبعثرا.

التسميات المحلية: قسطل، أنلات.

إن شجرة الكستناء هي من أصل فارسي
كما يشهد اسمها القديم التقليدي شاه بلوط أما
التعبير بالعربية بلوط الملوك فقد ذكر من قبل
عبد الرزاق الجزائري مع المرادف السدراج
المألوف قسطل وكذلك أشير إليه أيضا بنفس
التسمية من قبل القسائي..

إن شجرة الكستناء لا تبدأ بالإثمار إلا بعد
حوالي ٢٠ عشرين عاما (أو أكثر) من حياتها
ولكن بالنسبة لشجرة ذات تعمر طويل ومميز
فإن هذا الأمر يبدو مناسبا بانتظار ذلك، فهي
مفيدة جدا بعلم التدوي بالأعشاب: فأوراقها
وقشرتها (لحائها) غنية بالعفصات المستخدمة
نظرا لخواصها: المقبضة العقولة، ومضادة
للإسهال، ولانمة وشافية للحروح...

إن ثمار شجرة الكستناء لها قيمة غذائية
قيمة، فهي تحتوي على سكريات، بروتيدات
دسم، عفص، أملاح معدنية، فيتامينات ب
ب^٢، ث (B1, B2, C)...

الخواص: مقبضة عقولة (ضد السرف)
مغذية، منشطة ومقوية للذاكرة، مسكنة مخدرة
مساعدة على الهضم، مقوية منشطة...

ينصح بها للرياضيين، وللأطفال في مرحلة
النمو، وللدوي التقاهات المرضية، وللمصابين
بأمراض فقر الدم الانيميا، وللمصابين بأمراض
الوهن والإمناك وضعف الحوية، وللمصابين
بأمراض عسر الهضم.

طريقة الاستعمال: (الكستناءات): ينصح
بأكلها طازجة ناضجة، أو مطهية جيدا. أو على
شكل عصيدة (هريسة) للمصابين بعرض عسر
الهضم وللأطفال والفتيان.

**قصب (النجيلية) *Canne de Provence*
*Arundo Donax L. (Graminées)***

هو نبات جذموري معمر، ذو ساق عقدية وقوية، ارتفاعه من (٢) إلى (٥) متر الأوراق طويلة جدا، رعيية، ضيقة (عرضها من (٢) إلى (٨) سم)، إزهاراته على شكل عثكول من (٣٠) إلى (٦٠) سم، مركبة من سنبلات كثيرة جدا. جذموره تخين.

إن الصنف المتوسطي شائع في الأودية الرطبة، وعلى أطراف المياه، في كل أنحاء التل وفي الهضاب العليا، وتزرع أيضا كمصد للرياح.

التسميات المحلية: القصب بوس فارسي
لقد أشير إلى القصب الفارسي من قبل عبد الرزاق الجزائري الذي ذكر بأنه يسمى فرغميطس وناسطوس وينبغي أن يقصد به القصب الشائع، *Arundo phragmite*.

الخواص: مضاد لبني، معرق، مدر للبول...
القسم المستخدم: الجذمور (الأرومة).
العناصر الفعالة: قلوبسيدات (دوناكسين، دوناكسارين...).

**قصب السكر (النجيلية) *Canne sucrée*
Saccharum sp. (Graminées)
Saccharum spontaneum L.
*Saccharum Ravenae L.***

هي عبارة عن نباتات ذات سيقان مملوءة بنقي (لب) سكري، يمكن أن يبلغ ارتفاعها (٢,٥) مترا، ذات أوراق طويلة ضيقة، بحواف قاسية مسنة، إزهاراتها على شكل عثكول متشعب متفرع، واسع، حريري ناعم الملمس وسنبلات طولها من (٤) إلى (٦) ملم، بغلاف (قنبح) ذو حواف هدية.

ملاحظة هامة: على المصابين بداء السكري أن يأخذوا بعين الاعتبار نسبة السكر المرتفعة في ثمرتها.

**قصب / فرغميت (النجيلية) *Roseau*
*Arundo phragmites L. (Graminées)***

اسم آخر: *roseau a balais*

هي نبتة عشبية بقصبة (ساق) مقاومة عقدية، مرتفعة جدا، يمكنها أن تبلغ (٦م) وراقها طويلة، خطية، عرضها من (٢-٤) سم زهاراتها في عنقود كبير رخو يتكون من سنبلات من (١٠-١٥ ملم)، الأزهار الخصبة سابقة للأزهار الذكورية البدائية، العنق بأوبار لولبة حريرية ناعمة الملمس، ثمارها العدسية ستنقة الطرف، جذمورها طويل، ذو طعم سكري. إن الصنف المحسن عالميا شائع على مفاف المياه وفي الأماكن الرطبة، وفي كل أنحاء لفرائر.

التسميات المحلية: قصب، بوس، تابودا

لقد ذكر عبد الرزاق الجزائري عبارة قصب يسمي مع المرادفات فرغميطس وهو (نسخ سم النوع) وناسطوس وهي كلمة أخرى تبسة من اليونانية. تستخدم التابودا بصورة أساسية كمصد للرياح. ودعامة لبعض النباتات راعية: البندورة، الفاصولياء.. أما في طب عشاب فيستخدم جذمورها الضخم نظرا إصه كمنق للدم، وكمد للبول وكمعرق. نترك أحيانا مع بعض النباتات، الأرقطيون، اغ، حميض، وأذان الجددي والصابونية، يشار هذا الخليط في معالجة بعض الالتهابات دية: القوباسيات، الحراجات والدمايل كزيمات، الحصف.

إن شوك الحمير والشوكة الصفراء قد أشبه
إليهما من قبل المؤلفين العرب، لكن المفسرين أو
الترجمين قد اعتمدوا دائما شيئا من التحفظ
عندما يتعلق الأمر بتحديد الأشواك. في هذه
الحالة، فقد ذكرت أصناف الشوكيات المختلفة.

تستخدم القصوانات في الطب الشعبي
كرقوء (قاطع للزف) ولا سيما لمعالجة الدوالي.

قضاب/ عناقية (الدلفية) *Pervenche bleue*
Vinca difformis P. (Apocynacées)
Vinca media Link. et Hoff.
Vinca major L.

هونبات معمر، ذو وريقات طويلة زاحفة
أوراقه دائمة، بيضوية عرضيا رمحية أو بالكاد
حزمية، خضراء غامقة، مرداء، عنقية، متقابلة
أزهارها منفردة، كبيرة نوعا ما، زرقاء سويقية
أبطية، كمها بخمس فصلات خطية جادة
ويتويج ذو أنبوب عار، وبخمس فصوص ممتدة
عموديا على شكل مروحة، وحمس أسدية
وحامل ميسم واحد، ثمارة: جرابية مزدوجة
تحتوي على عدة بذور. إن الصنف المتوسطي
شائع في المنطقة الساحلية التليسة، وخاصة في
الشرق، الصنف القريب *V. major* نادر كثيرا في
منطقة الجزائر العاصمة وفي الولايات المجاورة.

التسمية العربية: قضاب، عناقية.

كان يستخدم القضاب في الماضي في دباغة
الجلود. وفي الطب الشعبي، فقد كانت له شهرة
واسعة بإيقاف النزوف. ولقد كان ماثيول يصفه
ضد النزوفات الأنفية.

الحواص: مضاد لبني، مقبض، منظف رقبوء،
(قاطع للزف)، خافض لسكر الدم، موسع
وعائي، شاف للحجروح، وهو مفيد أيضا ضد
تقرحات الفم، اللث والآلام الحنجرة (كفسول
قموي وعلى شكل غرغرات).

S. Spontaneum

هو صنف نادر، ينمو على أطراف المياه
للمنطقة الساحلية في الشرق الجزائري ومزروع
أيضا.

S. Ravenae:

هو صنف استوائي مداري، شائع كثيرا على
الضفاف المائية (كالمستنقعات والقنوات...)،
للأطلس التلي وفي المقار، وفي تاسيلي
المكونات الرئيسية: سكاكر مركبة.

قصوان (المركبة) *Cirise*

Cirsium acarna L. (Composées)
Cirsium syriacum L.
Cirsium lanceolatum L.
Cirsium silvaticum
Cirsium echinatum Desf.
Cirsium scabrum Poir.

الاسم الدارج: شوك.

هو نبات عشبي حولي، ضارب للبياض
ارتفاعه من (٢٠) إلى (٦٠) سم، ذو ساق
وأغصان تحتوي على عدة أجنحة شوكية أوراقه
سنانية رمحية، قاسية، جناحية مفصصة، ذات
فصوص حادة مزودة بشوكة طويلة مذهبة
إزهاراته أرجوانية في رؤوسات (حتى أربع
(٤))، في ذروة الأطراف، قناه ذو وريقات
متراكبة في عدة صفوف، متتهبة بشوكة
وتضاعف قناب آخر إضافي ملحق زائد، ثمارة
الحافة ضخمة نوعا ما، ذو قترعة (قلعة) ريشية.

إن الصنف المتوسطي، شائع في التل، إن
عددا من أصناف القصوانات شائعة في التل مثل
C. syriacum و *C. lanceolatum* و
C. silvaticum والعماق *C. scabrum poiret*

التسميات الشعبية: الشوك الأصفر أسنان
شوك الحمير.

الأقسام المستخدمة: الأوراق.

العناصر الفعالة: عفصيات، فلافونويدات
قلويدات: الفانسين، الفانكامين، الفانكاسمين
الفانكارووين.. إن الفانكاسين (المعزول من قبل
تروجانك ومساعدته في عام ١٩٥٩م).

يستخدم في الطب كمؤكسج عسي
وكموسع منظم للدوران الدموي الدقيق. وقد
 لوحظ بأن الفانكامين يمكنه أن ينقص من
التأذرات الاسترخائية الدماغية.

ملاحظات: يمكن أن يكون لقلويدات هذا
النبات تأثيرات جانبية في بعض الجرعات وينبغي
تجنب استعماله بشكل مطلق أثناء فترة الحمل.

قضاب / ونكة القائمة *Pervenche* *Catharanthus roseus G. D.*

أسماء أخرى : القضاب الاستوائي

هو نبات معمر (٤٠-٨٠سم)، ذو أوراق
دائمة لجمية كثيرا، بيضوية، لامعة، متقابلة
أزهاره منفردة، أرجوانية أو وردية، بجمسة
فصوص ممتدة، عريضة في الذروة، تقريبا أذنية
ذات لون أغمق عند الطرف. إن الصنف
الاستوائي (أصله من مدغشقر) مزروع بكثرة
كنبات تزيينية.

التسمية العربية: فنكا (نسحا عن الفنكا)

يستخدم النبات منذ زمن طويل من قبل
الطب الشعبي في أفريقيا، وفي أمريكا (جزر
الكاربي) وفي آسيا (الجزر الفلبينية) يستعمل
كمضاد لداء السكر) يعطي قضاب مدغشقر
للطب الفانكاسين (قلويد فعال)، ويعتبر
كمضاد لايضاخ الدم. وقد استعمل في معالجة
مرض *Hodgkin* ونفس الأمر بالنسبة
لالفانكريستين وهو قلويد قريب جدا.

الخواص: مقبض، مهدئ للسعات
الحشرات: الزنبور والعسوب..أ، خافض
لسكر الدم، خافض للتوتر الشرياني.

الأقسام المستخدمة: القسم الهوائي، الجذر.

العناصر الفعالة: عفصيات وقلويدات كثيرة
(أكثر من ٧٠) والتي منها الفلانيلاتين
الفانكريستين، اللاوروكريستين، الريزربين
الألستونين الخ.

ملاحظات: لم تذكر خواص أيضا من الدم
إلا على سبيل الإشارة والتنويه (والمقصود به
فضلا عن ذلك، ومهما كان الاستعمال للنبات،
فإن رأي الطبيب النباتي المختص مهم جدا.

قضب الذهب (المركبة) *Solidage* *Solidago viga-aurea L. (Composées)*

اسم آخر: قضب الذهب

هو نبات عشبي معمر (متعدد الأشكال) ذو
ساق منتصب بين (٣٠-٧٠سم)، بسيط عموما
أمرد أو بالكاد زغي، أوراقه بيضوية، متطاولية
مسننة، لا عنقبة، أزهاراته في رؤوسات
صغيرة صفراء ذهبية، تشكل عنقودا طويلا
مورقا، ستطيل، ثنائي طري، القناب بوريقات
خطية، متراكبة في عدة صفوف، رخوة السويقة
قصيرة حرشفية، ثمارة الأكينية صفراء أسطوانية،
مضلعة، تعلوها قترعة بأوبار ناعمة رفيعة، طعمه
مر. إن الصنف الأوروبي وآسيوي والشمال
أمريكي، نادر نسيبا في الغابات الرطبة للتسل
أطلسي بليدة، القبائل، عناية.

التسمية المحلية: عنبه (يخلط النبات أحيانا
مع شيخ الربيع والذي يسمى (عشبة سامة).

الاسم العربي: قضب الذهب

يشتهر قضب الذهب (العشبة) كدواء
للأمراض البولية (التهاب الكلية، رمال داء

الخواص: مضاد للتشنج، مسكن مخدر نافع للمعدة، لاثم مندب..

الأقسام المستخدمة: السمات الزهرية.

العناصر الفعالة: زيت أساسي، عفصيات لاكتون، حمض القطر (الفوزية).

قطف (السرمقية) Arroche
Atriplex hortensis L. (Chénopodiacees)

إن سمرق الحدائق هو بقل قديم ينتمي إلى السبانخ، ولكنه لا يزرع تقريبا أيضا، وبالمقابل فإن أصناف السرمق التلقائية الطيعية، وقد أمكن التحقق من هوية ١٨ صفا على الأقل منها، مبعثرة في عدة مناطق من الجزائر، والتي منها صنف مشعر يدعى *pourpier de mer* بقلة البحر.

إنه نبات عشبي يمكننا التعرف عليه بسهولة ذو شكل مثلثي زاوي بأوراقه اللحمية العصارية، ذات اللون الأخضر مزرقي وأزهاره منكمشة في كبيكات زهرية، والتي تنمو في نفس وقت نمو الثمرة المنحثة، والتي يصل عرضها إلى ١ سم.

التسمية المحلية : قطف

إن أصله استنادا للمؤلفين ضارب جدا في أعماق التاريخ، ربما أقوام العصر النيوليتي (العصر الحجري) القدم، عرفوا له استعمالا دوائيا نافعا، ولكن ذون الماضي في ذلك، دعونا نرى ما قاله عنه علماء الأندلس والمغرب معا :

فهو سمرق استنادا لابن البيطار، وأكثر شيوعا يقال له قطف، أو البقلة الذهبية، أو أيضا البقلة الرومية في الوضع الراهن، وهو يطابق تماما لمسمى ديويسفورديوس أتراباكيس وإن جميع هذه الأسماء أشير إليها من قبل عبد الرزاق

الحصيات) التهاب المثانة، داء العفصيات الكولونية..).

الخواص: مضاد للزكام والزلزلة الوافدة مقبض (إسهال، التهاب المعدة والأمعاء) مدر للبول، مقبض، مضاد فطري (فطور فيلوزية) خافض لكسترول الدم، شاف..

الأقسام المستخدمة: الأجزاء الهوائية.

عناصر فعالة: عفصيات، صابونيات، زيت أساسي، ديتربينات، سكريدات، أستيلينيات عنصر مر، إينولين، فلافونويدات هيدروإكسيزوات، أمحاض عضوية.

ملاحظة: إن صابونيات قضيب الذهب بحبرة نظرا لتأثيرها المضاد للفطور.

قطرم (الشفوية) Népète
Nepeta Apulei Ucria (Labiées)

هو نبات عشبي معمر، ذو ساق منتصب بسيطة، أوراقه رمحية، طويلة (حوالي ٤ سم) محززة مضلعة، متقابلة، أذنية، إزهاراته في سنابل، أزهاره حمراء في كويكبات دوارية متقاربة، كمها بغلاف أنبوبي مستقيم، بخمسة (٥) أسنان بطول الأنبوب، وبسري مخطط وبتويج ثنائي الشفة: الشفة العليا منتصبه منتفحة مقببة، والشفة السفلى بثلاثة (٣) فصوص، والأوسط منها منحنى منعكس، وأربع (٤) أسدية، قناباتها الزهرية رمحية، ثماره على شكل ثلاثية الأكينات، رائحته عطرية.

التسمية المحلية: فوزية

الاسم الكلاسيكي التقليدي: قطرم

يسمى القطر قسطان في الرباط بحسب العلاي (فقد كان يباع في عصره بالأسواق في فصل الربيع).

تدل على "القطف" الذي استندوا إليه يمكن أن يكون بريرا أو مزروعاً.

في الماضي كان القطف يستهلك كنبات بقلي في أوروبا الجنوبية، ولقد استبدل بالإسبيناخ *Epinard* الذي أدخل إلى إسبانيا عن طريق العرب، إن قطف البساتين والحدائق كان يخلط بنباتات أخرى كالحبوب لتحضير المغليات، التي كانت تستعمل من قبل المرضى المصابين بالاضطرابات الهضمية.

وفي وقتنا الحاضر أصبح القطف متروكاً أو غير معروف، على الرغم من طعمه اللذيذ الطيب، وعلى الرغم من غناه بالفيتامينات والأملاح المعدنية.

الخواص : مدر للبول، ملين، مسهل خفيف وتستخدم بذوره كمقينة.

المكونات الرئيسية : صابونيات، فيتامين أ قلويدات، بيتانين

قطف / أرياس Pourpier de mer
Atriplex Halimus L.

هي عشبة حولية شحمية، عصارية، مرداء ذات سيقان حمرة، منهكة خائرة، (من ١٥-٢٥ سم)، ذات أزهار صغيرة صفراء، إبطية كمها بفصلتين وأربع (٤) إلى (٦) ست بتلات، وما بين (٦-١٢) سداة، ثمارها على شكل محفظات تنفتح بشق دائري، بذورها سوداء. إن الصف المحنس عالمياً شائع في كل أنحاء الجزائر. في الصحراء.

التسميات المحلية : رجيلة، بلشة، بردقلا

إن تعبير فرجح معرب عن الفارسية *farfang* حسب أبو حنيفة، وقد ذكر من قبل جميع المؤلفين. ويوجد مرادف له هو بقلة حمص ولقد وصف النبي ﷺ البقلة الحمقى بأنها بقلة مباركة

(ولقد روي التعبير من قبل عدة مؤلفين). أما الاسم الشعبي رجلة فقد ذكر من قبل ابن البيطار، والغساني، وعبد الرزاق الجزائري الذي أشار أيضاً إلى المرادف بردقلا (وهو نسخ محرف عن *portulaca* تعرف البقلة الحمقى كغذاء منذ العصر القديم. فالإغريق والرومان كانوا يستخدمونها أيضاً ضد الاضطرابات الهضمية (العصاب المعدي الزحار...))، وفي الهند، فقد كانت تؤكل كغذاء منذ أكثر من ٢٠٠٠ عام. أما في الجزائر فإن أوراق البقلة الحمقى تحضر في المطبخ وتخلط باليخات أو نية في السلطة المبهرة المتبلّة.

الخواص : مسككة ملطفة، مضادة حيوية (حسب بعض الدراسات الحديثة في الصين) مضادة التهابية، مضادة تشنج، منظفة، منقية مروقة، مدرة للبول، مليئة مطربة، دافعة للحمي، طاردة للديدان.

الأقسام المستخدمة: النبات بأكمله.

المكونات الرئيسية: مزيج صمغي سكريات، أكرالات، أصباغ، دوبامين، أملاح معدنية، كالسيوم، بوتاسيوم، حديد.. زيت سكريات، قلويدات، في البذور.

نصيحة: يجب عدم استعمالها في فترة الحمل.

قطف / أوبيون Obione faux pourpier
Atriplex portulacoides L.

أسماء أخرى: سرق

هي جنينة من (٢٠-٥٠) سم، ذات سيقان ضعيفة واهية، بيضاء فضية (تنمو بصورة طبيعية بواسطة الترقيد أو العكس)، أوراقها بيضوية مستطيلة أو رمحية، تامة لحمية بصورة خفيفة متقابلة، إزهاراتها في صورة سنابل متطوالة رفيعة، أزهارها مصفرة، كمها مثمر منبثق

يشكل ثمرة محفظة مثلثة مقلوبة، والتي قمتها مقسمة إلى ثلاث فصوص، تغطي الثمرة.

إن الصنف الجنس عالميا شائع نسبيا في التل: في المياه شديدة الملوحة في المنطقة الساحلية.

التسمية المحلية: قطاف

إن الراعم الفتية لهذا القطاف، المكبوسة في الخل، يمكنها أن تعطي خردلا حلوا يؤكل مثل الكبريات

قطب (الخنجة) *Arbousier* *Arbutus unedo L. (Ericacées)*

هي جنبة ترينية ذات قشرة بنية اللون مسعرة، بينما تميل قشرة (الحاء) الأغصان الفتية إلى اللون الأحمر، أوراقها رمية بسيطة، لامعة ذات حواف مسننة، قاسية صلبة، ازهراتها في صورة عناقيد، طرفية رخوة، غلافها ذو تويج أبيض، على شكل جملجل، وبكأس قصيرة جدا، وعشرة أسدية مستورة فيه، لمارها (القطلبات) كروية لحمية، (كثيرة اللب) كثيفة الشاليل، حمراء برتقالية، وفي أون النضوج يمكن أكلها، وهي ذات مذاق حمضي خفيف.

تنصف شجرة القطلب بتأخر لمارها عن النمو السريع، حتى أنها تنزامن مع الازهارار التالي، وهكذا فإنها تقدم لنا مشهدا عجيبا لأزهارها المختلطة بجميع تدرجات سلم الألوان للثمار الخضراء، صفراء، برتقالية، حمراء.

إن جنبة الأدغال والأراضي البائرة المتوسطة، والتي تنمو بين أشجار السنديان شائعة جدا في المنطقة الساحلية للتل.

التسميات المحلية: لنج، سيسنو، مثنونية أما اسم جنا فهو اسم تقليدي قديم لداود الأنطاكي أشار إليه ابن البطار بتعبير غريب مثير للفضول جدا؛ قاتل أبيه، ولقد فسر

المؤلف هذه التسمية وذلك لكون لمارها التي ليس لها وقت كافي لتحف وتيسس فإذا ببرعم يوشك على التفتح قريبا، ولقد أشير إلى قاتل أبيه أيضا من قبل عبد الرزاق الجزائري مع المترادفات التالية: لنج، وساسنو

إن شجرة القطلب كانت معروفة جدا من بلين *peline* ومعاصريه الذين كانوا يسمونها عنيخ والمؤلفة من *unum edo* والتي تعني في اللاتينية أكل وحيدا؛ كناية عن ثمرة ذات الطعم الحمضي قليلا، إن عنيته الخضراء (ثمرة القطلب) الفتية جدا بالعفص كانت تستخدم في الماضي لدبغ الجلود.

الخواص: (الثمار الناضجة): فهي منقية للدم ومدررة للبول.

(أوراقه لحاؤه وجذره): مضادة للإسهالات، وللتهابات، ومطهرة للمجاري البولية، ومقبضة وعائية، منقية للدم.

العناصر الفعالة: عفصات، كينونات مائية (من غثنان المثة إلى ثلاثة بالمئة أربيتين، ميتل أربيتين...) مادة مرة، إن الأربيتين هو مضاد عفونة ومطهر قوي جدا، والذي يؤثر على الجهاز البولي.

التوصيات: يجب عدم استخدامه في حالات المشاكل الكلوية الخطيرة، ويجب تجنب استعماله في فترة الحمل.

قطن (الحبازية) *Cotonnier* *Gossypium herbaceum L. (Malvacées)* *Gossypium barbadense* *Gossypium arboreum* *Gossypium hirsutum* *Gossypium herbaceum*

هي نبات عشبي حولي، طوله من (٥،٠) إلى (١،٥) متر، أوراقها متعددة الفصوص من (٣) إلى (٧) فصوص بيضوية، أزهارها كبيرة

بذرتة على (٢٠) إلى (٣٠) % من المواد الدسمة، حيث يُستخلص منها زيت نصف بجفف يستخدم في صنع مركبات ومنتجات تحميلية مثبتة للشعر (كالصابون...)، أما في الهند، فتستخدم البذور للعناية بمرض السيلان الأبيض (التعقية)، الزكام الشديد (الزلة البردية)، التهاب المثانة المزمن ويبدو أن لها تأثير مانع للحمل عند الرجل أبحاث أجريت في الصين.

الخواص: (بذورها): مسقطة ومجهضة للحمل، مدرة اللبن، وت.

العناصر الفعالة: (الجذر): فلافونويدات سيسكيتربينات (غوسيول...) (البذور) زيت أصباغ، غوسيول، لوكوانتوسياندين...
ملاحظة: إن مركب الفوسيول يمكنها أن تسبب العقم عند الرجل.

قطيفة (القطيفة) Amarante
Amaranthus blitum L. (Amaranthaceae)
Blitum virgatum L. = Chenopodium foliosum Münch.

وهي عبارة عن نبات عشبي، حولي، ذو سويقات منتصب، وبأوراق كبيرة من ٦ إلى ١٠ سم، بيضوية، مستديرة في الذروة، متناوبة إزهاراته مشكلة من كبيبات، وغلافه من ثلاث بتلات، وثلاثة أسدية، القنابات الزهرية رحيمة ثماره كروية مخنثة في غلاف الزهرة.

إن الصنف الأمريكي شائع كثيرا في منطقة التل.

التسميات المحلية: بليطو، شداش، قطيفة

ولقد أشار بوكلايش إلى حبروز *djarbouz* والذي يقال له في الأعممية بليطاش *le blitache* إن التقارب مع البليطوم *blitum* تتم في المعنى فقط، ولكن بعض الكتاب تركوا

بيضاء مصفرة تأخذ لونا محمرا في فترة المهرم توحيها ذو (٥) بتلات ذات حواف متعرجة ولها أسدية كثيرة، متجمعة في حزمة، كيميها (كأس زهرة إضافي) مشكل من قنابات شاذة غير منتظمة تشبه كم الزهرة، ثمارها المحفوظة بيضانية وتحتوي على عدة بذور مكسوة بأوبار بيضاء، حريرية طولها من (٢) إلى (٣) سم وبخانة زغبة لبدية.

إن الصنف الاستوائي مزرورع في كمية صغيرة في الصحراء.

التسمية الشعبية: لقطن (تخريف لكلمة قطن)

إن عدة أصناف وكثير من الأنواع تزرع في العالم: في مصر، السودان، أفغانستان، ماليزيا الصين، الولايات المتحدة الأمريكية المكسيك...

تُميز أشجار القطن ذات الفتائل القطنية الطويلة من (٤) سم إلى (٥) سم مثل الصنف *barba dense Gossypium* وهو جنبه مزروعة خاصة في جنوب شرق الولايات المتحدة *Gossypium arboreum* وهو عبارة عن حنبة تنمو في الحالة البرية في مصر العليا وفي أثيوبيا أشجار القطن ذات الفتائل القطنية المتوسطة من (٣) سم إلى (٤) سم مثل *Gossypium hirsutum* أيضا مزروعة جدا في العالم الجديد (أمريكا) وأشجار القطن ذات الفتائل القصيرة من ٢ سم إلى ٣ سم مثل *Gossypium hirsutum*

ربما تكون شجرة القطن من أصل آسيوي وربما يكون قد زرع في الهند منذ حوالي (٥٠٠٠) آلاف عام قبل أن يكون قد أدخل أولاً إلى السودان، ومن ثم في بعض بلدان حوض البحر الأبيض المتوسط، وخاصة إلى مصر. يعطي ليفه المنظف والمزال دسمة القطن المحب للماء ومنتجات أخرى نسيجية تحتوي

كانت تستهلك كغذاء من قبل سكان *andes* إن أوراق القطيفة، والتي لها طعم قريب من طعم السبانخ تباع كخضرة في الأسواق.

يحتوي النبات في آسيا على صباغ أحمر يستخدم في تكوين الأغذية والمركبات الصيدلانية الدوائية.

الخواص : مقبض خفيف، مضاد للزلة البردية، منق للدم، مدر للبول، قاطع للترف مغذ، مساعد على الهضم.

الأقسام المستخدمة : أوراق، سمنات زهرية، بذور.

المكونات الرئيسية : مادة لزجة مخاطية عفصات، أحماض أمينية، سكريات، أملاح معدنية، حديد، فيتامينات آ، ث ...

قفلوط (الزنيقية) *Echalote* *Allium ascalonicum* L. (Liliacées)

هو نبات بصلي (غير معروف في الحالة البرية) ويُعامل على أنه نبات حولي في الزراعة وينتمي إلى طائفة البقول البصلية الخردلية المنكهة، بصلته صغيرة، بيضاء مخططة دائرية وتقريباً مسطحة تشبه بصلة صغيرة.

إن صنف المناطق المعتدلة لنصف الكرة الأرضية الشمالي، كان يُزرع في الماضي في الجزائر، وحالياً فهو نادر وغير معروف تقريباً.

الأنواع المألوفة: الرمادي العادي، قفلوط بصلي.

الاسم التقليدي : كراث أندلسي

التسميات المحلية: بصلة قفلوط، القفلوط معروف كخردل منك (يُحفظ في الخل) ولكن على الرغم من أن خواصه الفعالة هي تقريباً مشابهة لخواص البصل الأبيض، لا يُعرف له

لنا الاختيار بين *blitum virgatum* ، *amaranthus* ، *blitum chenopodium* ، *foliosum munch* وهذان الأخيران هما جنسان متحاوران.

ويمكن اعتبار نبات قطيفة البليطو كنبات بقلي قريب من السبانخ، فضلاً عن ذلك فإنه يستهلك، ويحضر بنفس طريقة تحضير السبانخ.

الخواص : مضاد للزلة البردية (الزكامات والرشوحات)، دافع للسعال، ملين (ينشط الوظائف المعوية)

الأقسام المستخدمة : الأوراق، والأسنمة الزهرية.

العناصر الفعالة : مادة لزجة، أحماض أمينية، سكريات، أملاح معدنية، أصبغة...

الأصناف الأخرى القريبة: *A.caudatus* هذا *A.hybridus* L. ، *A.Album* L. ، *A.bicolor* الصنفان الأخيران يزرعان أحياناً.

Amurante hybride *Amaranthus hybridus* L. *Amaranthus caudatus* L.

وهو نبات عشبي ذو سيقان وإزهارات حمراء، أوراقه كبيرة، رمحية، خضراء، مصطبغة بالأحمر، أزهاره حمراء، بعناقيد طويلة، أو بسنبلات كثيفة ذات كُبيبات خثوية (ذكرية وأنثوية على جذع واحد) بتلات الأعضاء المؤنثة رمحية مسننة، وحادة جداً، ثماره بيضاوية محتبئة في كَم الزهرة، وبصورة عامة فإنها تتخطى التلات.

إن الصنف الأمريكي (متعددة الأشكال) *polymorphe* شائع في منطقة التل الجزائرية

التسمية العربية : قطيفة

إن بذور صنف أمريكا الوسطى *Acaudatus* والتي تسمى قمح الأنكا، والتي

**قلقاس رومي (الركبة) *Topinambour*
*Helianthus tuberosus L. (Composées)***

على الرغم من أن درنات هذا النبات العشبي تشبه البطاطا المكدبة قليلاً، ولكنه في الحقيقة يختلف جداً عن هذه الباذنجانية، وأقرب نسباً لعباد الشمس أو دائرة الشمس (يكفي أن نقارن الإزهار عندهما للملاحظة ذلك

هو نبات معمر ذو أوراق بيضوية، حادة مسننة، رؤساته كبيرة للسينات بيضوية صفراء مذهبة، مخططة بالأرجواني، درناته متجمعة في كتلة خارج التفرعات الأرضية الكثيرة (يمكن أن لا يتفرع فيها). الصنف الأمريكي أدخل إلى أوروبا حوالي بداية القرن السابع عشر. ويزرع القلقاس في الجزائر كنبات بقلّي.

التسمية المحلية: ترفاس (وهي كلمة تعني أيضاً ليفة الرعد الكمامة)، ويقال أيضاً بطاطا الترفاس.

الاسم العربي: قلقاس رومي

يملك القلقاس الرومي خصائص غذائية غير مهمة: مغذٍ، ينصح به للنساء المرضعات (مدر لبني)، وللناقهين من الأمراض. وفي بعض البلاد الغربية، يستخدم كغذاء للماشية.

المكونات الرئيسية: سكريدات (مقدار سكر الفلوكوز مهمة)، اينولين، بروتيدات (حوالي ٢%)، دسم، أملاح معدنية.

**قلي (السرماية) *Kali*
Salsola Kali L. (Chénopodiaceés)
*Salsola soda L.***

نبات عشبي حولي، ذو أغصان ممدودة مخططة بالأحمر، أوراقه خطية، لحمية، قاسية تنتهي بشوكة، أزهاره مخضرة، منفردة ظاهرة قليلاً؛ كمه بخمس فصلات تصبح منبقة، قنابية

استعمال طبي خاص. بيد أنه يُقدر كثيراً نظراً لخواصه المروقة والمنقية للدم.

**قلقاس (القلقاسية) *Colocase*
*Colocasia antiquorum schot. (Aracées)***

عريضة في القاعدة ومتوضعة على شكل وريدة، يُثبت مباشرة درنات، إزهاراته مصفّرة ضبته (حامل الزهرة) مخروطية مغلفة بوعاء الطلع السناني الشكل، والمنتهي برأس حاد ثماره عنبية الشكل (كرزية)، ضاربة للأخضر ودرناته تقريباً ضخمة كبيرة الحجم.

إن الصنف الاستوائي نادر كثيراً (طبيعي) ينمو قرب الينابيع والمناطق المروية بين ينجاية والقلية.

التسميات المحلية: كلحاس، كمر قلقاس، سياون.

لقد ذُكر القلقاس من قبل ابن البيطار، وقد ذكر أيضاً كمرادف له أذن الفيل، وكبار الدوب، من قبل عبد الرزاق الجزائري.

لقد عُرف النبات في مصر منذ القِدم واستناداً لهيرودوت. فقد كانت تؤكل درنته كغذاء. يمكن لدرنات القلقاس أن تزن من (٢) إلى (٤) كغ، وتحتوي على نسبة (٥٠%) ومن وزغها من النشاء. وتُستخدم في تحضير دقيق القلقاس، والمسمى (نشاء المرنطة)، لبورتلانند ويؤكل من قبل سكان المناطق الاستوائية لإفريقيا و آسيا، حيث يُزرع النبات.

هيرودوت: مؤرخ ورحالة يوناني كبير ولد في هليكارناس (حوالي من ٤٨٤ إلى ٤٢٠ قبل الميلاد).

سنانية، وحس أسدية نافرة، ثمارة ببذرة واحدة تقريباً كروية.

إن صنف المناطق المعتدلة، شائع في الرمال البحرية للمنطقة الساحلية الجزائرية.

أما الصنف القريب *S. sodal* فأكثر ندرة.

التسمية المحلية: قلي

إن القلي الذي يعني صودا في العربية مصدره في كلمة *alkali* وإن مرادف القلي هو الأشنان.

ولقد ذكر المؤلفون العرب تحت كلمة أشنان، السرمقيات الغنية بالأملح القلوبنية والتي منها *salsola vermiculata* (وهو صنف شائع في الجزائر، ويدعى غسال ولقد ذكر كل من ابن البيطار والغساني تسمية الغسول العشبي (الصابون النباتي).

ولقد أخذ التعبير من قبل عبد الرزاق الجزائري. ويقصد به في مواقع النباتات *salsola* والتي استخدمت في الماضي في إنتاج الصودا وفي تحضير صابون حرقي. (راجع السرمق). يمتلك النبات خصائص طبية، ولا سيما المنقية للدم، ولكنه لا يستخدم أبداً، لأنه سام جداً.

العناصر الفعالة: غني بصورة خاصة بالأملح المعدنية (بوتاسيوم، مغنسيوم، كالسيوم، ألومنيوم، فوسفور، كربونات وسلفات...)، أحماض (الأوكزاليك...)، قلويدات: سالولين، سالولدين...

قليوم (الكبرية) *Cléome*

Cleome arabica L. (Capparidacées)
Cleome arabica Ozenda

نبات عشبي حولي، غدي، دبق، نتن، ذو مظهر عام أخضر ضارب للرمادي، أوراقه ذات (٣) وريقات بيضوية، متناوبة، تحمل في بطنها أزهاراً صفراء مواشاة بلون بني قرمزي أرجواني،

غلافه ذو (٤) بتلات و (٤) فصلات حضراء، و (٦) أسدية، ثمارة على شكل محافظ متطوالة، طولها ٢ سم تقريباً، والتي ميزتها الفريدة هي ظهورها قبل أن تدبل وتزيد بتلاتها. إن الصنف الصحراوي شائع في الهودنا (مسيلة) وفي كل الصحراء؛ الحقار وتاسيلي.

التسمية المحلية: نتن.

يستخدم النتن في الطب الشعبي التقليدي من قبل السكان المحليين. والبدوين في الصحراء، كمسكن ومخدر للآلام العصبية والروماتيزمية المفصلة وكمدرد للبول.

قمح (التجيلة) *Blé*

Triticum vulgare (Graminées)
Triticum durum Desf.

هو عبارة عن زروع ذو قصبة منتصبة وتحتطي سنبلة طويلة كثيفة، ويمكن أن تكون له سقا (شعاع) طويلة أو أن يكون محروماً منها تماماً، وحسب الصنف، أوراقه خطية غمدية تنبت في الجزائر بعض الأصناف والأصناف المهجنة، ولكن الأكثر زراعة عادة هي تلك التي تنتمي إلى مجموعة *Triticum durum Desf.* (الحنطات القاسية)، بواقع محصول حولي (سنوي) إن المناطق المعتدلة ذات المردود المرتفع العالي هي الهضاب العليا وخاصة في منطقة الهدنة

التسميات المحلية: قمح، إرزان (وفي سوريا: قمح وحنطة أيضاً، إن الحنطات القاسية تعطي جريش (سميد) مخصص بصفة أساسية لصنع عجائب غذائية، ولا سيما الكسكسي، وبعض الحلويات التقليدية، أما ما يتعلق بالحنط الطرية، فهي مخصصة بصورة رئيسية لصنع الخبز (للخبازة) ويستورد قسم كبير منها. إن القمح هو عبارة عن نبات زروعي (حبي) ذو قديم؛ مدعش ضارب في أعماق

الفريك : هو عبارة عن تحضير خاص نوعا ما، من القمح الأخضر أيضا (لكنه بلغ أو ان النضج) يجفف في الشمس ويجرش (كالبرغل).

قندلي هندي (القندلية) Marronnier d'Inde
Aesculus hippocastanum L.
(Hippocastanaceae)

اسم آخر: قسطل الحصان

هي عبارة عن شجرة كبيرة ذات قمحة واسعة، هرمية، ذات تفريع قوي جدا، متقابل متعكس، براعمها كبيرة، بيضانية، حادة لرجة دبكة، أوراقها معلقة نافضة، مركبة إصبعية بخمس (٥) إلى (سبع) وريقات منكمشة عند القاعدة، مسننة، عنقية، إزهارها خنثوية، في عنقود كبير منتصب، كعها بغلاف مسنن وتبويج مبيض مقلع بالأحمر، بأربع بتلات مجمدة، وسبع (٧) أسدية ذات حبيبات طويلة وبمائل ميسم نافر، ثمارها ضخمة، شوكية تفتتح بتلات مصاريع (فلقات)، تحتوي على (١) واحدة إلى (٣) ثلات قسطلات، إن الصنف البلقاني مزروع في مناطق التل كنبات تزييني.

التسمية الشعبية: قسطل الحصان.

إن قسطلات الحصان (هي ترجمة عن اللاتينية *hippocastanum* كانت تستخدم في الماضي، من قبل الأتراك العثمانيين) لمعالجة شعورهم، المصابة بمرض يتصف باللهات وضيق التنفس، والمسمى ربو الخيل، وعلى الرغم من تشابهها فقد يلبس فيها الأمر مع الكستناءات في حين أن القندليات لا تؤكل، وفضلا عن ذلك فإن طعمها مر جدا، فهي مفيدة لصنع المركبات التحميلية (الصابون...) وبعض المركبات الصيدلانية: دهن، مرهم، كرم... (تستخدم كدواء للدوالي ومضاد للبواسير)

التاريخ فمنذ حوالي ثلاثة آلاف سنة قبل عصرنا الذي نعيش فيه، مارس المصريون وسكان ما بين النهرين آنذاك زراعته. ومع ذلك فإن أصنافنا الحالية هي نتيجة لتطور طويل شاق، قد بدأ به بواسطة انتقاء زراعي تجريبي، واستمر به بطرائق قبحجية منهجية والتي هدفها البحثي هو الحصول على أنماط من الخططات الأجود والأقوى والأقل تأثرا بالأمراض الطفيلية يعتبر القمح كغذاء كامل مغذي، بشرط أن جميع مكوناته (بما فيها الغلاف...) يحافظ عليها له.

فهو معروف بأنه مغذي، مقو ومنشط للذاكرة، قوي، يحتوي على جميع العناصر الضرورية لتأمين العمل الجيد للعصوية (للجسم). فينصح به في حالات الوهن والإفك وضعف الحيوية، الإنيميا أو فقر الدم، وللنمو وللبدانة، وللإرضاع، وللنقاة والاستحمام من الأمراض.

ويمكن تحضيره بطرق مختلفة: على شكل جريش (سميد) ملفوف مدرج ومطهي على البخار (الكسكسي)، أو حلويات السميد (الجريش) (طليميات)، عصائد الحبوب المجروشة (البرغل). أو أيضا في الحساء (تخثير شوربة الفريكة).

وينصح كثيرا برشيم القمح في الحمية الغذائية، فهو بدون أدنى شك غذاء لا يضاهي. وذلك الأمر يوضح العمل الذي يستحره الانتاش من تحولات عظيمة في الحبة.

المكونات الرئيسية: بروتيدات، سكريات نشويات، شحوم فوسفورية، هائثر، أنبختات (حمار ذوابة)، كثير من العناصر: الفوسفور (بكمية كبيرة)، مغنسيوم، كالسيوم بوتاسيوم... عناصر ضرورية، فيتامينات (و) (E)، أ، ب، ك، د - ب ب (E)

...A, B, K, D, P P)

وهناك أجزاء أخرى من النبات تستخدم أيضا
فالقشرة تعطي صبغا أحمرًا.

الخواص: مقبض، مضاد للبواسير، مضاد
التهابي، دافع للحمى، رقوء (قاطع للترف)
مقبض للعروق.

الأقسام المستخدمة: الأوراق، القشرة
البذرة.

العناصر الفعالة: عقص، زيت، صابونينات
(آيسين...)، فلافونويدات، كومرينات، صبغ
ومكونات أخرى فعالة: أرجيايسين إسكيلين...
الخ.

ملاحظة هامة: إن القندلي الهندي ليس مجردا
عن السمية.

قندول (الفراشية) *Calycotome*

Calycotome spinosa L. (Papilionacées)
Calycotome villosa (Poirét) Link.

هي شجيرة شوكية، جرداء عارية، ذات
تشابك قليل الزخارف، في الربيع تتغير وتصبح
أكثر جاذبية بأوراقها ثلاثية الفصوص، بيضوية
متطاولة، ذات لون أخضر داكن وأوراقها
صفراء تغطي تقريبا الأطراف (الأغصان)
بكاملها. لكن هذا اللون والبهاء عابر سريع
الزوال، تسقط أزهارها وأوراقها ثم يستعيد
مظهره الأجرد العاري، تتم عملية التمثيل
اليخضوري بواسطة الأطراف، وسيحتفظ
القندول مع ذلك، لبعض الوقت، بشماره الخطية
من (٣) إلى (٤) سم، المفصل (درز) ثخين
يأخذ شكلا مسودا في وقت النضوج، والصنف
المتوسطي (الغربي) شائع في التل وهناك صنف
آخر شائع هو: *Calycotome villosa* (Poirét)
Link.

التسمية الشعبية: قندول.

لقد ذكرت الكلمة من قبل عبد الرزاق
الجزائري كمرادف لدار شيشهان والتي بعض
المؤلفين يطبقها على الإسفراط المكسي والتي يعد
منها الزوال الشوكي.

ملاحظة هامة: يشار إلى النبات على أنه
سام جدا.

قنطرنس (الناردينية) *Centranthe*

Kentranthus ruber D.C. (Valerianacées)

اسم آخر: تيلك إسباني.

هو نبات هي رائع معمر، ذو سيقان متشعبة
متفرعة يمكن أن يبلغ ارتفاعه (١) متر أوراق
القاعدة كبيرة، بيضوية، سنانية، متقابلة وأما
أوراق القمة فأكثر صفراء، زاوية، عنقية إزهاراته
ذات لون زهري غامق أو أرجوانية في أعذاق
(عناقيد) كثيفة، تشكل عنقودا زهريا كبيرا
طرفي، متطاوّل أو هرمي، وغلافه ذو فصلة
كأسية كاذبة على شكل حلقة (أو كمعكّة)،
وتتويج على شكل أنبوب طويل ضيق ذو خمسة
فصوص مبسوطة ممدودة، مهمازية شوكية عند
القاعدة، وبسدة وميسم واحد بارزة، ثماره على
شكل ثمار يابسة وحيدة النواة. إن الصنف
المتوسطي شائع في التل وفي المنطقة الساحلية
ويزرع غالبا كنبت تزييني.

التسمية الشعبية: نوار البلارج (زهرة
تعلق).

لقد أشر إلى نوار البلارج نظرا لخصائصه
القرية من خواص الناردين، ويمكن أن تؤكل
أوراقه الفتية في السلطة.

قنطريون (المركبة) *Centaurea acaule*

Centaurea acaulis L. (Composées)
Centaurea Boissieri M.

هو نبات معمر نجحي (لا ساق)، ذو أوراق
متقطعة بصورة عميقة غائرة، وذو عروق

رائحة، زغبية، أزهاره برؤيسات ضخمة صفراء
ليمونية، قناب ذو وريقات مزودة بزائدة زاوية
مسلمة بشوكات على الأطراف، ثمارة حوالي
(٥) ملم طولاً ذات فتحة بنية، إن الصنف
الشمالي الإفريقي، شائع في أطلس بليدة وفي
الهضاب العليا (الغربية) في تل قسنطينة.

التسميات المحلية: ناقور، رجقور.

لقد ذكر هذا النبات من قبل ابن البيطار
باسم أوجيقنة واستناداً للمؤلف فإن النبات كان
يستخدم من قبل الدباغين الذين كانوا يأتون إلى
بجاية وسطيف (والذي كان يعتبر الأفضل)،
فهو يحتوي على صبغة صفراء.

وأما بالنسبة لعبد الرزاق الجزائري فإن
Ardjigna الذي هو أرحجان أو أبيضاً رجقو
وهي تسمية مألوفة متداولة في قسنطينة حسب
المؤلف، فهو يستعمل ضد الاستسقاء واليرقان
على صورة مغلي زيتي، ممزوج بالعسل.

وفي الطب الشعبي، فإن الجذر المسحوق
والمهروس لهذا القنطريون كان يستخدم على
شكل مسحوق لتخفيف التفرحات الجلدية
والمساعدة على التام الجروح وشفائها.

قنطريون أصفر (الجنطانية) *Centaurée jaune*
Chlora perfoliata L. (Gentianacées)
Blackstonia perfoliata (L.) Huds
Chlora grandiflora (Viv.) Maire
Chlora eu-perfoliata Maire

نبات عشبي حولي، أجرد، ذو ساق منتصبة
يمكنها بلوغ (٦٠) سم، أوراقه لامعة، فلوراك
القاعدة بيضوية متطاوله، متوضعة على شكل
وريدة والأوراق الساقية ملتحة اثنتين اثنتين
تشكلان قطعة واحدة بيضوية حادة، والتي
تعطي انطباعاً بأنها محتازة من قبل الساق
أزهاره الطرفية صفراء فاقعة، ذات تويج أنبوبي
قصير جداً من (٨-١٢) فصاً ربعياً ومن ثماني

(٨) إلى (١٢) اثنا عشرة سداة ذات مآبر
ومياسم صفراء، ثمارة محفظة. إن الصنف
المتوسطي، شائع في كل أنحاء التل (نادر كثيراً).

التسمية المحلية: *rekitt* أو *rechitt*

الاسم التقليدي: قنطريون أصفر.

الخواص: دافع للحمى، مساعد على الهضم،
مقو... (يعتبر كبديل للقنطريون الصغير).

قنطريون الصغير (الجنطانية) *Centaurée*
(petite)
Erythraea centaurium P. (Gentianacées)
Centaurium umbellatum Gibb.
أسماء أخرى عشبة الحمى.

نبات صغير عشبي، ذو ساق رفيعة رباعية
الزوايا، أوراقه الساقية تامة، خضراء باهتة،
بيضوية، متعاقبة، لاطيئة، ذات ثلاثة (٣)
عروق، أوراق القاعدة أكبر، متطاوله ومتوضعة
في شكل وريدة، إزهاراته على شكل أعناق
كثيفة، غلافه ذو تويج زهري غامق، أنبوبي ذو
(٥) خمسة فصوص غائرة عميقة وبخمسة
فصلات كاسية ضيقة وحادة، وخمس أسدية
بمآبر تلتف حلزونياً في زمن النضوج، ثمارة
محفظة حقبة ذات بذور كثيرة طعمه مر
والصنف الأورو متوسطي، شائع في التل.

التسمية الشعبية: مرارة الخش قليلو
تيكوكت

لقد عرف النبات من القدماء، منذ أبو قراط
لقد أشار إليه المؤلفون العرب باسم قنطريون
(المقتبس من اليونانية إنه القنطريون الصغير
استناداً لابن البيطار وعبد الرزاق الجزائري الذي
أشار أيضاً إلى التسمية الشعبية وبحسب العلمي
فهو يعرف بتعبير قصة الحية في المغرب وهناك
اعتقاد شعبي مفاده أن القنطريون الصغير يعالج
مرض السكر، ولكن يعرف له أيضاً خصائص

القديمة شائع نسبيا في التل، هناك أصناف وكأصناف تنمو في التل.

التسمية الشعبية: أذن الشيخ

لقد ذكر عبد الرزاق الجزائري أذن القميس مع المرادف قوتوليدون من اليونانية *Kotuledon* لقد أشير إلى النبات من قبل ابن البيطار مع تسميات أخرى: مسافق، وصحيفة الملوك. وقد ذكرت أيضا من قبل الغساني.

لقد كان للنبات في الماضي شهرة واسعة في علاجه لداء النقطة الصرع (في أوربا)، ولكن في وقتنا الحالي لا يستخدم إلا في الاستعمال الخارجي.

الخواص: منطب ولائم، منظم مروق مطر ملين، مصرف محل...

الأقسام المستخدمة: الأوراق الخضراء (على شكل كمادات)...

المكونات الرئيسية: غصص، مزيج صمغي تيمثيلامين، عناصر معدنية: سيليوم كالسيوم، بوتاسيوم...

قوليس (الشفوية) *Coléus*

Coleus sp. (Labiées)
Coleus blumei
Coleus barbatus Benth.
Coleus amboinicus

هي نباتات عشبية معمرة، ترينينية، ذات أوراق عريضة بيضوية، مضلعة ذات لون أخضر موحد، أو بزخارف متنوعة بنية، أرجوانية مركزية، بنفسجية، صفراء، أزهارها صغيرة، في سنبلات منتصبة، ذات حزم متقابلة متعاكسة كأسها (غلافها) ثنائي الشفة، ذو أنبوب قصير مزود بسنتن جانبيين، ذو شفة عليا تقريبا منتصبة وأكثر من الشفة السفلى، تويجها ثنائي الشفة، ذو أنبوب متكوع عند القاعدة، ذو شفة

أخرى. فبحسب بعض علماء التداوي بالأعشاب، يمكنه أن يحل جزئيا محل الجنطيانا، لأنه يحتوي على البعض منها في بذوره المرة.

الخواص: مضاد إسهال، فاتح شهية، دافع للحمي، مساعد على الهضم نافع للمعدة، مقو مر، شافي للحروح...

أما في الاستخدام الصباغي: فيعطي النبات صبغة ذات لون أصفر مخضر، أو أصفر ليموني بإضافة الشب.

العناصر الفعالة: زيت أساسي، راتنج قلويدات (إيرتوسين والختانين)، عناصر مرة سيكواريدودات، وحتويكربين. ويروتروستورين والذي هو عبارة عن لاكتون...

ملاحظة هامة : يمكن للاستعمال الطويل للنبات أن يؤدي إلى اضطرابات هضمية (يهيج المواد المخاطية للأنبوب الهضمي...)، ومن جهة أخرى، ويشار إليه على أنه سام بجرعة كبيرة.

قوتوليدون (المخلدات) *Nombril-de-Vénus* *Cotyledon Umbilicus-veneris L.* (Crassulacées)

أسماء أخرى: شجرة البحر، أذن القميس

هو نبات شحمي مقاوم، يصل ارتفاعه (من ١٥-٥٠ سم)، ذو شراخ زهري مستقيم، تقريبا عديم الوراق، أوراقه قاعدية جميعها، لحمية مستديرة، إزهاراته في عناقيد طويلة وضيقة ذو أزهار متدلّية، كمها بتويج أنبوبي ذو لون أبيض سكري أو محمر، مزود بخمسة (٥) أسنان وبغلاف صغير جدا، و(١٠) أسدية ملتحمه جذره منتفخ مقبب على شكل درنة حيث تفتح البراعم من أجل تجدد النبات.

إن الصنف الأورو متوسطي النامي على الصخور المظلمة، وفي العيصات وعلى الجدران

قيصوم (المركبة) Santoline
Santolina chamaecyparissus L.
(Composées)
Santolina rosmarinifolia L.

أسماء أخرى: قيصوم صغر ، قيصوم أنثوي.

هي جنبة خضراء رمادية، كثيفة، متفرعة جدا، زغبية، ذات ساق خطية عند القاعدة ذات أغصان مثمرة منتصبة، أوراقها صغيرة خضراء مبيضة، وبرية، خطية، مركبة من فصوص كثيرة أسطوانية قصيرة، على أربع إلى ست صفوف، إزهاراتها في رؤوسات صغيرة كروية، صفراء مذهبة، منفرد، طرفية ثنائية، قناتها بوريقات متراكبة على عدة صفوف، قرصها مزود بقصبيات، ثمارها الأكينية مسطحة رباعية الزوايا رائحتها عطرية بالأورثماسية البيضاء (الشيخ).

إن الصنف المتوسطي شائع نسبيا في الهضاب العليا ومزروع غالبا في الحدائق والبساتين وهناك صنف آخر نادر، وهو في جبال التل والأطلس الصحراوي يقال له أوراق الجليل الجبل).

التسمية الشعبية: قيصوم

لقد ذكر النبات من قبل عبد الرزاق الجزائري الذي أشار إليه كبديل للأفسنتين تستخدم في الواقع بذور القيصوم كطارد للديدان على غرار *Semen contra* (راجع الأفسنتين) إن باقات صغيرة زهرية من القيصوم الموضوعة في الخزائن يمكنها حماية الملابس الداخلية من العت.

الخواص: مضاد تشنج، مطمئ، نافع للمعدة، مقو، طارد للديدان (الأسكاريس الأقصور).

الأقسام المستخدمة: السنمات الزهرية الأوراق، البذور.

عليا مقعرة، وشفة سفلى أصفر والخشاء و(٤) أسدية ذات مآبر ضاربة إلى اللون البنفسجي وحامل ميسم أطول، ملتحم بالقاعدة، عطرها مميز جدا، حسب الصنف إن الأصناف الآسيوية (الهندية) الأندونيسية تزرع كنباتات تزيينية:

Blumei و *Coleus babatus* معروفة وشائعة في الجزائر، ولكن يوجد منها أصناف كثيرة أخرى.

التسميات المحلية: قطيفة، الجيتان.

التسمية العربية: زهرة العمد.

يستخدم صنف *Coleus babatus* في الهند ضد الاضطرابات الهضمية وفي الجزيرة العربية من أجل أمراض وتوجيحات أخرى.

الخواص: مضادة للتشنج، مقوية للقلب مقشعة للنحامات، خافضة للتوتر الشرياني نافعة للصدر، موسعة للعروق...

الأقسام المستخدمة: أوراقها الغضة الطرية الخضر، أو المجففة المبيسة، جذرها المجفف.

العناصر الفعالة: زيت أساسي (سينول...)، ديتربينات (فورسكولين...).

إن الفورسكولين مكون فعال يعمل كمعدل للضغط الدموي، ويمكنه أن يعطي نتائج مهمة جدا في معالجة الماء الزرقاء، أما الصنف *C. omboinicus* هو عشب آخر هندي بالطب الأيورفيدي (الهندي) يستخدم في معالجة التهابات الرئوية (التهابات القصبات الربو) والتهابات الأخرى، ولكنه لا يحتوي الفورسكولين.

العناصر الفعالة: زيت أساسي، عنصر مر
عفص، راتنج.

قيقب (القيقبية) *Erable champêtre*
Acer campestre L. (Acéracées)
Acer monspessulanum L.
Acer saccharum

هي شجرة ذات ارتفاع متوسط حوالي ١٢ مترا متفرعة جدا، مندبجة كثيفة، ذات لحاء (قشرة) بنية، سمراء مصفرة مشققة وحرشفية ذو أغصان فنية، تحتوي على عصارة لبنية أوراقها معبلة نافضة، صغيرة، سعفية مفصصة (ذات (٥) فصوص)، ذات لون أخضر جميل على الوجهين للورقة، يصبح أصفرا فاقعا في الخريف أزهارها مخضرة، في عناقيد منتصبة في أطراف الأغصان، كمها ذو خمس (٥) فصلات كأسية وعشر (١٠) أسدية، ثمارها (ثمرات جناحية وحيدة البزرة) بمنمعة اثنتين اثنتين ذات أجنحة متقابلة متعاكسة، تعطي انطباعا بأنه عصفور باسط جناحيه. إن الصنف الأورو آسيوي الجبلي ينمو في الغابات الرطبة لولايات بيجاية وجيجل، وهناك أصناف أخرى والأكثر شيوعا منها هو *A.monspessulanum* ويقال له قيقب مونيبييه.

التسميات المحلية: قيقب سقمور

إن القبيقات التي منها الخشب القوي الثمين جدا، تعطي أيضا عسلا ممتازا، بفضل أزهارها الرجيقية التي تزار كثيرا من قبل النحل، وهناك صنف كندي يدعى: *Acer saccharum* ينتج نسفا محلي يسمى (بعد التحضير) شراب القيقب، والذي طعمه ورائحته تذكران بالعسل.

يتم اقتطاع النسغ سنويا (في فصل الربيع) بإحداث حز (أو شق) في قشرة الشجرة.

الكافور

إن صنف نصف الكرة الشمالي شائع نسبياً في التل، وهناك عدة أصناف شائعة تقريباً في كل أنحاء الجزائر.

إن اسم نوع كاسرات الحجر مشتق من كلمتين في اللاتينية: *saxum* (صخرة) و *frangere* (يعني يكسر) وهذا ما يجعلنا نفترض بأن التعبير العربي كاسر الحجر تأتي من نفس المصدر: فقد كان يعتقد القدماء بأن كاسرة الحجر كانت قادرة على إذابة وتفتيت الحصيات المثانية والكلوية، وقد استوحاه على الأرجح من نظرية الإشارات. يبدو أن هذه الخاصية ليست مؤكدة ثابتة.

الخواص: مقبض (الإسهالات)، مفرغ (يرقان)، منظف، مدر للبول.

الأقسام المستخدمة: النبات بأكمله بما في ذلك الأوراق الغضة الخضراء، والجذر.

العناصر الفعالة: زيت أساسي، غفصيات عنصر مر، أملاح معدنية، فيتامين (ث).

كاكيج (الباذنجانية)
Physalis alkekengi L. (Solanacées)

أسماء أخرى: الكاكيج، *amour encage*

وهو نبات عشبي معمر ومقاوم، بساق مستقيمة، في البداية خضراء ثم تصبح بعد ذلك حمرة، أوراقه بيضوية، حادة، ذات حواف مفصصة، وعروق ناتئة، وأعناق أو سويقات طويلة، مزدوجة أزهارها، مشوبة بالبياض قمعية، ذات خمسة فصليات، لثمار عنبية الشكل، لحمية (كثيفة اللب)، كروية، حمراء برتقالية، كافية في داخل أكماد الزهرة الكبيرة المتضخمة، والنامية على شكل فواميس صغيرة.

إن الصنف الأوروبي الجنوبي، غير مزار إلى في الجزائر، إلا أنه يزرع فيها أيضاً، إن اسم الصنف لهذا الكاكيج مشتقة من العربية ومقبس

كارالوما (الصقلابية)
Caralluma venenosa Maire (Asclépiadacées)

نبات صغير كثيف الورق، ذو سيقان من (٥) إلى (١٢) سم، مزودة بزوائد ذات رأس حاد، ذو مظهر صباري الشكل، أوراقه صغيرة مائلة للأخضر البني، لحمية، ذات خمسة (٥) فصوص بيضوية، وتوزيع خيمي قصير، بخمسة (٥) فصوص مطبقة على الأجنبية إنه نبات نموذجي للصحراء الوسطى: جبال الهقار وتاسيلي.

التسمية المحلية: تايرو

إن خواصه لم تحدد بعد، ولكنه وبحسب الإرشادات المحلية فهو سام جداً. إنه نبات عجيب جداً وإن الإشارة إليه ليست دون جدوى أو فائدة.

كاسر الحجر (الكاسرية)
Saxifraga tridactylites L. (Saxifragacées)
Saxifraga veronicifolia Pers.
Saxifraga atlantica B. et R.
Saxifraga globulifera Desf.
Saxifraga oranensis Munby

اسم آخر: كاسر الحجر

هو نبات حولي مخضر، من (٤-١٢ سم) زغبي، دبق ولزج، محمر، ذو ساق مثمرة نحيلة أوراقه مستديرة كلوية الشكل، تقريباً مفصصة أو محززة، عنقية، متوضعة في شكل وريدة أزهاره صغيرة، معطرة بصورة خفيفة، بسمات بيضاء، بخمس (٥) فصلات حادة، و (٥) بتلات و (١٠) أسدية، لثماره المخفظية، تنتهي بمقفات منحنية، بمجرتين.

من الفارسي، وقد أشار إليه ابن البيطار الذي ذكر بأن هذا النبات كان قد زرع في الأندلس، أو في المغرب الكبير، والذي أسماه حب اللهو عبد الرزاق الجزائري مقلدا المؤلف الأندلسي، وقد ذكر عدة مترادفات مثل حب اللهز *hab el lahz*، وحب اللهو، غير أن الموضوع هو الباذنج مثل الكاكج *coqueret* أو ويدانيا *withania*، أو منذ ...

إن الخواص الطبية الدوائية للكاكج وخاصة كمدر للبول، كانت معروفة سابقا في العصر القديم، وقد ذكرها ديسقوريدوس.

أما في الطب الشعبي فتستخدم العنبات المجففة في الظل عموما، على شكل منقوعات أما الثمار الناضجة فيمكن استهلاكها في المربيات أو الفاكهيات.

الخواص : مضاد لداء الحفر، مقبض، منق للدم، مدر للبول، خاصة الاحتباسات البولية وداء الحصى، ملين، دافع للحمى، مرطب مسكن، مخدر.

المكونات الرئيسية : فلافونويدات فيتوستيرولات، أحماض الستريك والماليك سكريات، كاروتينات، فيتامينات *ac*.

ملاحظة هامة : يمكن للأوراق والثمار غير الناضجة أن تسبب اضطرابات خطيرة جدا.

كاكي (الأبنوسية) *Plaqueminier*

(*Ebénacées*). *Diospyros kaki L*

Diospyros ebenum

Diospyros Dendo

اسم آخر: كاكبي

هي عبارة عن جنبة ذات أغصان محمرة ملساء، ذات أوراق معبلة نافضة، وردية، أو بيضاء مصفرة، غلافها بأربعة (٤) فصوص وتوجد بأربع (٤) بتلات، أسديتها مندمجة ثمارها على شكل ثمار عينية ضخمة، تشبه

البندورة (الطماطم) البرتقالية عند النضج، أو خضراء بالنسبة لنوعية أخرى، طعمها سكري حلي، قابضة قبل النضج.

إن الصنف الأسوي (مزروع في الهند، وفي سيرلانكا، وفي الصين، وفي اليابان حيث يعرف فيه باسم *lotos* إن الصنفان (الوعيتان) تزرعان في الجزائر، ولكن أقل كثيرا من السابق.

التسمية الشعبية: طوماطيش فرنسا.

التسمية العربية: شجرة الكاكي أو مشمش اليابان

إن شجرة الكاكي هي صنف قريب من الأبنوس، وخشبها قاس جدا، دون أن يكون ثميناً أيضاً، ومطلوب كثيراً، وثمرته المسماة كاكبي أو التين الرنكي غنية جدا بالعفصات ويلحظ ذلك في طعمه المقبض. إلا أن لبابه يصبح طرياً، وسكرياً حلواً عندما ينضج جدا. وفي الصين تستخدم سويقات الأوراق مع الأغلفة الكاسية، والتي لها تأثير مخدر مسكن على السعال، ولكن يمكن أن تكون مقيئة أيضاً. ويبدو أن البذور قد استخدمت كبديل للقهوة.

الخواص: مضادة للوهن وضعف الحيوية مضادة للحفر (صفرة الأسنان)، مقبضة مساعدة على الهضم مزودة للطاقة، مسهلة خفيفة (الثمرة الناضجة كثيرا).

الأقسام المستخدمة: الثمار.

المكونات الرئيسية: عفصيات، سكريات أصباغ (كاروتين)، ديوسكينون، ديوسبيرين ديوسبيرول أملاح معدنية، فيتامين ث.

كاميلينة (الصليبية) *Caméline*

Camelina sativa Crantz (Crucifères)

نبات حولي ذو سيقان منتصب، يمكنه أن يبلغ (٨٠) سم، ذو لون أخضر مزرق، تقريباً زغبية، أوراقه رحيمة، لاطية، متعانقة، أزهاره

صفراء، صغيرة، خردلية، متفتحة (منفلقة) ذات مصاريع قاسية، تحتوي حتى (١٠) عشر بذرات بيضوية، متراكبة في صفين.

إن الصنف الأوروبي نادر جداً في حقول المضارب العليا.

التسمية العربية: كاميلنة (وهو نسخ لاسم النوع).

تعطي الكاميلنة زيتاً يستخدم للإضاءة وللطلاء.

إن استعماله في التداوي النباتي ليس شائعاً كثيراً، ونصفه مع ذلك بين النباتات المسهلة أو المليئة مثل: السنا الكاذب، والسنا، والجنيزة.

كبر (الكبرية) *Câprier*

Capparis spinosa L. (Capparidacées)

جُثَّةٌ صغيرة، بأغصان مفردة ميسوطة تصل إلى متر واحد أو أكثر، أوراقها خضراء مزرقة، لحمية، بيضوية، متناوبة، بعنق قصيرة عند القاعدة بشوكتين، معقوفتين، أزهارها منفردة، كبيرة، عنقية طويلة، غلافها بأربع فصلات مقعرة، وتوجيها بأربع بتلات بيضوية مستديرة، بيضاء، وردية وبأسدية كثيرة ذات خيوطات طويلة أرجوانية، ثمارها بيضانية قاسية حمرة، تحتوي على عدة بذور كلوية الشكل.

إن الصنف المتوسطي والصحراوي شائع في كل أرجاء الجزائر.

التسميات المحلية: كبار، كَمَاب

إن الاسم كبار (المقتبس من اليونانية *Kápparis*) وأشير إليه من قبل عدة مؤلفين فلقد ذكره عبد الرزاق الجزائري موضعاً بدقة بأنه هكذا معروف عندنا (في بلدنا) وقد ذكرنا أيضاً الأصناف *El Assef* على أنه بذرة الكبار استخدمت الكباريات (براعم أزهار الكبار المنقوعة في الخل) منذ الأزل كحردل حلو

مُنْكُهُ، وكانت مُقدرة ومعترة جداً من قبل الإغريق والرومان.

الخواص: (البراعم الزهرية): فاتحة للشهية مدرة للبول، مسهلة خفيفة، مساعدة على الهضم، مقوية (اللحاء والجذر) هما: مضادان للتشنجات، فاتحان للشهية، مقبضان، منقيان للدم، مدران للبول، مقويان مران..

وفي الاستعمال الخارجي يُشار إلى غليي الجذر للعناية بالجروح والتفريجات الجلدية وعلى شكل كمادات ضد آلام القُرس ومفاصل القدم.

العناصر الفعالة: مركب طيار ذو رائحة ثومية، عنصر مر، سكر مركب (روتين) أحماض (كابرليك، روتيك، البيكتيك) صابونين، عقص، قلويد (ستاكيدرين) حميرة (أنزيم) (ميروناز)، فلافونويدات...

كتان (الكتانية) *Lin*

Linum usitatissimum L. (Linacées)
Linum angustifolium Huds

اسم آخر: كتان مزروع

نبات عشبي حولي، ذو ساق رفيعة منتصبه من (٣، ١٠) إلى (١، ٢م)، أوراقه سنانية ضيقة، حادة لاطئة، متناوبة، أزهاره زرقاء سماوية كبيرة كثيراً، بخمس فصلات، بخمس بتلات حرة وخمس أسدية وخمس سمات على شكل هراوة (دبوس)، ثماره على شكل محافظ تقريباً كروية ضاربة إلى اللون الرمادي، تحتوي على عشر بذور لامعة.

إن الصنف المتوسطي تحت طبيعي مزروع في جميع أرجاء الجزائر الشمالية.

الكتان السبري: أو ذو الأوراق الضيقة وصنف آخر معمر ذو أزهار ذات لون أزرق فاتح جداً، والذي يشبه بمظهره الكتان المزروع ولكنه غالباً أصغر، شائع في شمال الجزائر.

التسميات المحلية: كنان، تيفرت.

كراث (الزنبقية) Poireaux
Allium sp. (Liliacées)

هي نباتات بصلية وعلى الرغم أنها لا تشكل بصلة نموذجية التي تميز البوع (البصل الشوم..). وإنما تمثل بالأحرى غمداً طويلاً ورقي الشكل (أعماد ورقية)، ثخيناً تقريباً، أزهارها بيضاء، مخضرة أو أرجوانية، كمها صغير، بست (٦) فصلات ملتحة عند القاعدة، وست (٦) أسدية ذات مآبر عمرة، ثمارها ذات خلدور (فحوات)، يبذور سوداء.

كراث بري Poireau d'été
Allium ampeloprasum L.
Allium eu-ampeloprasum Hayek.

اسم آخر: براسة الصيف

هو نبات حولي عالي جداً، ذو أوراق في وشاحات من (٢-٣) سم عرضاً، أزهاره مبيضة مخضرة أو أرجوانية. إن الصنف المتوسطي شائع نسبياً في الهضاب العليا حتى الأطلس الصحراوي متضمناً الصنف *ampeloprasum* أحياناً مزروع.

التسميات المحلية: براسة، نينة، تافلوت كرات بري.

كراث Poireau d'Hiver
Allium Porrum L.

هو نبات ثنائي الحول بحوالي (٥٠ سم) ارتفاعاً، ذو غمد قصير كثيراً في الجزء الأبيض كثيف، أزهاره مبيضة. إن الصنف المتوسطي ومن المرجح أنه متحدر من *ampeloprasum* المزروع في كافة أنحاء الجزائر.

التسميات المحلية: بورو براسة كرات ثرناس تافلوت.

لقد أشار المؤلفون العرب إلى الكنان وبزر الكنان. يعود استعمال الكنان إلى ما قبل التاريخ: فقد اكتشفت بقايا أقمشة منسوجة بأليافه، يرجع تاريخها إلى العصر يولياني الحجري، وقد ذكر ثيوفراست الكنان في مؤلفه تاريخ النبات ولكن لم يكتشف استخدام زيت الكنان إلا ابتداء من العصر الإسلامي، في الدهان فقد كان يؤمن ليونة ولعناسا وتألقا، والتي المقومات والمنتجات الأخرى، مثل البيض، لا يمكنها القيام بها. إن دقيق الكنان مفيد ضد الالتهابات، وضد الأكالات الجلدية والرضوض والكدمات، والتقرحات الجلدية، والالتهابات الصدرية وكثيراً من الأمراض الأخرى.

يستعمل على شكل كمادات توصف بذوره كمسهل: حوالي ٢ ملعقة قهوة باليوم منقوعة لبضع دقائق في كوب ماء (تنج بالبلل) والتي غالباً يمكنها أن تحدث بعد إمساك ملازم.

الخواص: ملطف مهدئ، مضاد التهاب مدر للبول، ملين، مقشع، مسهل خفيف، مُجَلِّ مصرف، طارد للديدان...

الأقسام المستخدمة: البذور، الزيت.

المكونات الرئيسية: زيت (٣٠-٤٠%) أحماض (لينوليك، لينولينيك)، مزيج صمغي بكتين، بردين، حمائر وأزربعات (ليناماراز...) سكريات ثلاثية سيانوجنسية، لينامرين...

إن اللينامرين تأثير مسكن مخدر على الجهاز التنفسي.

ملاحظات: يجب أن يُستخدم دقيق وزيت الكنان طازجاً نيشاً، وإلا فلنما تُزْنَع، وفي هذه الحالة تصبح أكثر ضرراً منها فائدة.

«راجع موجز السم الذاتية»

إن القراصية (كرز حمر اللون على شكل قلب) هي ذات لب فاتح متهشم (يقضم).

إن الصنف الأورو آسيوي مزروع في عدة مناطق من الجزائر، ولا سيما في ميلانة، وفي مدينة وفي تيزي أوزو، وفي تلمسان.

التسميات الشعبية: حب الملوك، قراسيا.

الاسم العربي: كرز.

أشير إليه من قبل بوكلاريش، والغسانى وعبد الرزاق الجزائري، أما كلمة قراسيا فمشتقة من اليونانية *Kerasion* لديوسقوريدوس. وبحسب عبد الرزاق الجزائري الذي ذكر أيضا المرادف جراسيا، فإن صمغ الراتنج لشجرة الكرز يلثم الجروح ويشفي من القوباءات الجلدية.

إن ثمار الكرز مغذية قليلا، ولكنها ذات حل لا يمكن إهماله من الفيتامينات والمكونات الأخرى الضرورية للجسم. فينصح بها ضد أمراض الروماتيزم والمفاصل، وللرضى في أثناء النقاهات والتماثل للشفاء من الأمراض.

إن ذنبات (سويقات الثمار)، والتي توضع على شكل منقوع (بالماء المغلي)، مشهورة كثيرا في الطب الشعبي، لمفعولها المدر للبول والمنقي للدم، وبمساعدها على طرح حمض البولة من الجسم.

وللعناية بالجلد، فإن لباب الكرز الطازج يستخدم على شكل قناع مطبقا على الوجه والرقبة، فإنه يقوي ويشد البشرة.

الحواص: ملطف ملين مهدئ، مدر للبول منق ومنظف للدم، مسهل خفيف، منعش مرطب، مقو للذاكرة...

المكونات الرئيسية: سكاكر
فلافونويدات، أحماض عضوية، عفص، أملاح

لقد أشير إلى الكراث من قبل المؤلفين العرب. ففي الطب النبوي قد نوه عنه. إن الكراث هو غذاء صحي قد وهب خصائص طبية كثيرة جدا. أما في الطب الشعبي فيوصى به على شكل منقوع، لزيادة غزارة البول وللمساعدة طرح حمض البول. وبالنسبة للاهتمامات الجلدية فيستعمل على شكل قناع.

الحواص: مسكن مهدئ، مضاد للبواسير مضاد التهاب (الآلام الروماتيزمية، النقرس...) مطهر معقم، مبيد للجراثيم، مجدد مرمم، مدر للبول (الرمال البولية...) مساعد على الهضم مطري ملين، منقش، مسهل، مصرف محل مقو طارد للديدان.

المكونات الرئيسية: زيت أساسي، مزيج صمغي، بروتيدات، سكريات، عناصر ضرورية حديد، كالسيوم، فوسفور، كبريت، بوتاسيوم ٥٠٠ فيتامين (د)، (ث)، سيللوز، أدورين مضاد حيوي (ستافيلوكوك، أوريوس...).

كرز (الوردية) *Cerister*
Prunus cerasus L. (Rosacées)
Cerasus vulgaris Miller
Prunus juliana Rechb.

اسم آخر: كرز حامض.

هي عبارة عن شجرة أو حنية ذات قشرة سمراء بنية، تنقشر بقدد (سيور) أفقية، أغصانها سمراء محمرة، ملساء ناعمة، أوراقها معبلة نافضة، بيضوية، حادة، مسننة بدقة عالية مزودة بغدتين صغيرتين محمرتين في قاعدة الصفيحة (النصل) الوردية، وبأعناق طويلة، أزهارها بيضاء ذات خمس (٥) بتلات وبكثير من الأسدية، متجمعة في باقات زهرية، ثمارها (حببات الكرز) زهرية، حمراء، أو حمراء مسودة، تبعا للنوعية.

* استنادا لابن القيم الجوزية.

عناصر فعالة: عصفات، سكر مركب
أحماض عضوية (ساليسيليك...)، حميرة، حامل
فيتامين (آ) (A).

معدينية، عناصر ضرورية (توتياء...)، فيتامينات
أ، ب، ث (A, B, C).

كرز الطيور *Cerister sauvage*

Prunus avium L.
Cerasus avium L.

أسماء أخرى: شجرة كرز الطير، شجرة الكروز
البري

كرسنة (الفراشية) *Ervilier*

Vicia Ervilia (L.) Willd. (Papilionacées)
Ervum Ervilia L.
Vicia sativa L.

اسم آخر: كرسنة

نبات عشبي، جولي، غير مزود بحوالق، ذو
أوراق مركبة شفعية (مركبة بورقتين متقابلتين)
أزهاره وردية (من ٢-٣) زهرات على سويقة
وحيدة قصيرة، كأسها بخمسة (٥) أسنان تقريباً
متساوية، الراية (البتلة الشاذة) والكُظمر
(الزورق) تقريباً متساويان (يبلغ طولهما حوالي
(٦) ملم)، ثماره إسطوانية تحتوي من (٢) إلى
(٤) بذور كروية ناعمة بارزة.

إن الصنف المتوسطي، نادر كثيراً، ونحسب
طبيعي (تلقائي) في المنطقة الساحلية التلية:

التسمية المحلية: جلبان (جلبانة) لقد ذكر
النبات من قبل ابن البيطار باسم كرسنة (وفي
الإسبانية *Alcarcena* ونطاق الكرسنة للتسمية
Orobos لدويسقوردوس، وحسب المؤلف فقد
أشار عبد الرزاق الجزائري إلى الكرسنة مع
مرادف كشتنا

يختلط الجلبان غالباً مع البيقه أو الباقية
ويدعى نفل أو الجلبان في الجزائر، وكرفالاً أو
الجلبان في المغرب لقد كانت ثمار الصنفين
تؤكل غذاء (على شكل عصيدة (مهروسة)
مخلوطة بزيت الزيتون)، ولكنهما بصورة أساسية
هما نباتات علفية.

هي شجرة ذات ساق منتصب، يمكنها أن
تبلغ أكثر من (٢٠) متراً علواً، جذعها ذو
قشرة بنية رمادية، مصقولة حريرية، تتقشر بقدد
أفقية، تفريغها داخلي، أغصانها، جرداء ملساء
ذات لون أسمر محمر، توريقها ذو كثافة قليلة
أوراقها بيضوية، حادة مسننة، عنقية، مزودة من
(٢) إلى (٣) غدد محمرة عند قاعدة نصل الورقة
(الصفحة الورقية) أزهارها بيضاء في باقات
حزمية، ذات سويقات طويلة، ثمارها صغيرة
جداً، حمراء أو مسودة، ذات نواة عظمية
طعمها حلو مع خلفية طعم مر.

إن الصنف الأورو آسيوي شائع نسبياً في
الغابات لبعض مناطق التل: تلمسان، ميلانيه
مدية، قبيلي، سكيكدة، عنابة.

التسميات المحلية: قراضيا، أرضريم.

إن شجرة كرز الطير تُزرع أحياناً
لاستخدامها كحامل طعم بالنسبة لمختلف
أصناف الكرز الأخرى.

ثمرته متوسطة وتقدم قليلاً من الفائدة
الغذائية في الأكل. وفي المقابل، فإن ذنبيها
(سويقة الثمرة) ثمين ومعتبر جداً في الطب
التقليدي، ولا سيما ضد الالتهابات الكلوية
(داء الحصاة...).

الحواص: مقبض، مدر للبول، منق للدم
(ثمرته اليابسة)، مُسهل خفيف، متعش مرطب.

الأقسام المستخدمة: ثمرته، سويقات ثمرته
قشرته..

كرفس (الخيمية) Céleri
Apium graveolens var. dulce
(Ombellifères)
var. rapaceum (Mill.) D.C.

إن الكرفس هو نبات سرخسي ثنائي الحول والمشتق من الكرفس البري بواسطة الاصطفاء الخثائي (الحدائقي)، ونفس الأمر بالنسبة لكرفس اللفت.

ينمو النوعان ببروزات ناتئة ضخمة مبيضة في القاعدة، وبسيقان محززة مضلعة مزودة

بأوراق كبيرة، رائحة الفصوص، مستننة محززة، إزهاراته ذات زهراء بيضاء على شكل خيمات ذات سويقات قصيرة، ثماره كروية ملساء جرداء، جذره ضخيم، لحمي كثيف اللب، إن الصنف الأورو متوسطي، منزوع في كل أنحاء الجزائر.

التسمية المحلية: كرفس.

إن كلمة كرفس لم تُعرف بطريقة واضحة جدا لدى المؤلفين العرب، فحسب عبد الرزاق الجزائري، فيوجد منه عدة أنواع، ولقد ذكر كرفس رومي كرفس جبلي أو معدنوس (بقدونس وترفس بري أو زيتة ويحتوي أيضا على كرفس الماء أو قرونوش (بقلة الينابيع) والتي تنتمي إلى فصيلة الصليبيات.

إلا أن وكما أشير إليه من قبل الرازي وابن سينا وابن القيم الجوزية، فإنه يتطابق مع *Apium graveolens* / زرع الكرفس منذ أقدم العصور، ولا سيما في مصر، ولكن يبدو أن شكله المحسن والمطوّر لم يكن قد عُرف إلا حوالي نهاية القرن السادس عشر، في فرنسا والذي صدر من إيطاليا.

إن خواصه الاستشفائية مشاهمة لخواص الكرفس البري على الرغم من أن الكرفس البري أكثر بقليل فعالية. يُؤكل الكرفس المزروع

كبقول (خاصة القسم الأبيض)، إنه ملائم ومناسب لأنظمة الحمية الغذائية، وضد البدانة والوهن وضعف الحيوية، ويمكن أكله نيئا، في السلطة أو مع الخبز، ولكن يُفضل طهيه ليكون أكثر هضما.

الخواص: مضاد للوهن وضعف حيوية مضاد للتشنج، مضاد لآلام المفاصل والروماتيزم، فافع شهية طارد للريح، منسحب ولائم للجروح، مدر للبول، مدر للطمث مُخفّض لسكر الدم، مقو، يكون مغلي الخدر مفيدا ضد الرمال والحصى الكلوية، ومن جهة أخرى، فحسب علماء التداوي بالأعشاب، في حالات الالتهابات المزمنة فإن المعالجات تكون أكثر فعالية وتأثيرا بنسج النبات المقطوف طازجا غضا طريا. وفي الاستخدام الخارجي، يستعمل للشرت (تشققات الجلد من البرد) وللجروح والتقرحات الجلدية.

العناصر الفعالة: زيت أساسي: أبيول ليمونين، سيلينين، سيسكيتيرينات،... فلافون سكر، إيبولين، بروتينات، أسبوجين، كولسين بيرغابين، حمض، فيتامين (و) (E)...

كرفس (الخيمية) Ache
Apium graveolens L. (Ombellifères)

أسماء أخرى: كرفس السنحات، كرفس بري.

وهو عبارة نبات حول، ثنائي الشقين، يصل طوله من ٣٠ إلى ٥٠ سم، وهو نبات أجرد وذات ساق مفرّعة، مقنونة (فيها قنوات) متفرّعة، أوراقه مريشة، فضية، مستنة، محززة شذافيا (شقوق الثمرة) مسمارية، أزهاره بيضاء أو مخضرة بمضلات (خيمات)، رخوة من ٦ إلى ١٢ حاملا، ذات سويقة قصيرة، وثماره صغيرة كروية، ثنائية الشقين، ذا لون بني، طعمه مر قليلا، وعطري.

تسمية محلية: كرافس.

بوريقات كثيرة رحيمة غشائية، يبدي النباتات صفات النوع *Apium*.

إن الصنف المتوسطي شائع في جميع أرجاء الجزائر الشمالية، وفي الأماكن الرطبة بالقرب من الينابيع، والسواقي والبحيرات.

التسمية المحلية: رباتة (وتشير الكلمة نفسها أيضاً *le sium* و *le kundmannia sicula angustifolia*)

لقد أشير إلى كلمة سيسارون من قبل ابن البيطار تحت تسمية (كرفس الماء) وتتطابق مع تسمية ديستوردورس *Sion* من الواضح أن المؤلف قارنه بالأفيون (بقلة المستنقعات) ويسمى النبات أيضاً زبانة في المغرب، ويباع في الأسواق كبديل لبقلة المستنقعات.

كرفس بري (الخيمية) *Maceron*
Smyrniun olusatrum (Ombellifères)

هو نبات ثنائي الحول ذو ساق منتصبه يتعدى غالباً الواحد (١) متر (ارتفاعاً)، مسرداء مجوفة، متشعبة متفرعة، الأوراق العليا لامعة منقسمة إلى ثلاث فصص بيضوية، ذات حواف مسننة، بسويقة عمودية عند القاعدة أزهاره صفراء مخضرة، صغيرة في شكل خيمات بين (٧-١٥) حاملاً، دون قنابات، لهاها كروية، مسودة، ذات جوانب ظاهرة جداً.

التسميات المحلية: زبانة، حبار.

لقد أشير إلى النبات من قبل عبد الرزاق الجزائري، باسم نوعه سمورنيون مع المرادف التقليدي كرفس بري يبدو أن الكرفس البري لا يقدم فائدة كبيرة، عندما تصادفه تقريباً في كل مكان، وحتى في الحفر، في فصل الربيع ومع ذلك فقد كان يؤكل في الماضي مثل الكرفس.

إن كرفس *Ache* ليس إلا كرفس *le celeri* على شكل ريفي قروي، فقد عرف هذا النبات منذ القدم، فقد استخدمه المصريون واليونانيون، والرومان لخواصه الطبية الكثيرة فالكرفس (والتي هي كلمة معربة من أصل فارسي) ذكرت من قبل المؤلفين العرب، يمكنه أن يشير على حد سواء للنوع *dulce* أو النوع الريفي.

إن جذر الكرفس يدخل في تركيب مستحضر قدم مدر للبول (يوصف في حلالات احتباسات الكلورات)، ويسمى شراب الخمسة جذور، والأربعة الأخرى هي: أهيليون البقدونس، الشمرة البرية، والآس شوكي أو بهشية صغيرة.

يعطي نسخ الساق والأوراق لونا أخضرًا جيلًا جدًا، غير ضار وعملي كملون غذائي.

الخواص: مضاد التهاب (الأمراض الرئوية المفصلي) مضاد للتشنجات، طارد للريح، مفرغ للصفراء، منق للدم، مقشع، دافع للحمى خافض للضغط الشرياني، مصرف، مقوي ...

الأنساق المستخدمة: النبات الغض الطري النسخ، الجذر، البذور.

العناصر الفعالة: زيت أساسي (روح البقدونس، ليمونين، سبيلين..). زيت الراتنج كورمينات، فرانكومرينات، البيرغابيتين..). فلافونويدات، سكر مركب، أملاح معدنية فيتامينات a-b-c.

كرفس الماء (الخيمية) *Slum*
Helosciadium nodiflorum Lag.
(*Ombellifères*)
Sium nodiflorum L.
Sium angustifolia L.
Kundmania sicula DC.

هو نبات مائي، ذو ساق كثيفة، منهكة خائفة، أوراقها مفصصة جناحية ذات (٩) فصص (كحد أقصى)، بيضوية، محززة إزهاراته في خيمات من (٦-١٨) حاملاً، قنابة

كرمة (الكرمية) *Vigne*

Vitis vinifera L. (Ampelidées)
Vitis rupestris
Vitis æstivalis
Vitis labrusca

المصريون والإغريق يعلمون سابقا زراعتها ومعالجتها. وكانوا يأكلون ثمرها ويشربون خمرها. إن زخارف السرعة وعناقيد العنب التي تزين في المعارض القديمة هي شاهد بليغ عليها.

إن العنب طعام مغذ غني بالسكريات سهلة الهضم بصورة مباشرة، وقد كان يوصف في حالات الأمراض الالتهابية، احتقانات الكبد والطحال. ومن سويداء البدور، يستخرج زيت غني بالأحماض الدسمة غير المشبعة. إن زيت بدور العنب مستخدم في صناعة الصابون وفي صناعة الأصباغ.

الخواص: الأوراق: وخاصة الحمرء مضادة التهابية: مقبضة (الإسهالات)، منظفة مطهرة (التقرحات..)، مطمئة، رقوة (هشاشة الأوعية الدموية، دوالي، النزوفات) **عصارة الأغصان:** مضادة حيوية، الثمرة: مضادة لفقد الدم (الأنيميا)، مضادة للوهن والإرهاك، منقية مضادة انسمام، مدررة بولية، رقوة قاططة للزفر (هشاشة وضعف الأوعية الشعرية)، مسهلة مغذية، مقوية، (العنب المجفف) ملطف، مطري مقشع، مسهل (خل العنب): معقم مطهر مقبض، مخدر مسكن (لسعات الحشرات، ضربات الشمس، آلام الأسنان، إلخ).

العناصر المكونة: ماء، سكاكر، دسم بروتينات، بيكتين، فلافونويدات، بأصباغ أنتوسيانية (في العنب الأسود والأوراق الحمرء)، كاروتين، إكيزانتوفيل (في العصر) سكريدات (أونوزيد) أحماض عضوية (حمض التفاح، والطرطريك) كولين، عصبية، راتنج إنيو سيتول، أملاح معدنية (ولا سيما بوتاسيوم)، فيتامينات (أ، ب، ث).

إن الأعناب المجففة الميصة غنية بالسكريات: (حوالي 70%) ديكستروز، وسكر الفواكه. ويحتوي أيضا على الفيتامينات ب 1، ب 2 وجزء من (أ).

هي عبارة عن نبات متسلق يمتد في عدة أمتار، تفرعاته وأغصانه يمكنها أن تغطي مساحة كبيرة، أوراقه كبيرة، ذات (5) فصوص عميقة مفصصة بصورة عميقة غائرة، مسننة ذات عروق رئيسية إصبعية، متناوبة، بحوالق متفرعة قوية معاكسة للأوراق، إزهاراته على شكل عناقيد متشعبة مزودة بحوالق صغيرة كمها صغير جدا، بخمس (5) فصلات قصيرة جدا وبخمس (5) بتلات مخضرة، و(5) خمس أسدية، لثماره عنبية، ذات ألوان مختلفة: مصفرة ومخضرة، ومحمرة، وسوداء، تحتوي من (1-4) بذور كمثرية الشكل، طعمه سكري حامضي قليلا.

التسميات المحلية: عنب، دالية، ثارا تيزورين عنب.

إن الأعناب يقال لها عنب المائدة، ذات ثمار كبيرة ضخمة متنوعة جدا، والناجمة عن التلقيح على الصنف *vitis vinifera* أو على أصناف أخرى أكثر قوة ومقاومة للفيلوكسيرا (نوع من قمل النبات) مثل *phylloxera* مثل *V. rupestris labrusca*

ويوجد منها نوعيات كثيرة متعددة السوداء والحمرء (مسكا سوداء، كبير أسود كاردينال أحمر بو عمر..) والبياض والمذهبة (مسكا شجرة تمر بروت، شاس لاس، إيطاليا، لولسو..). تعطي الكرتمات المهجنة ثمارا عنبية بدون بدور (عقبة)، إنها (أعناب كورافيا) والتي هي الأكثر ملاءمة لإنتاج الأعناب الجافة مثال نوعية سلطانه، الناجمة عن كرمه مزروعة في اليونان وفي تركيا. إن زراعة الكرمة قديمة جدا: حوالي 1500 عام قبل عصرنا الحالي، فلقد كان

**كرم بري (الكرمية) *Vigne sauvage*
Vitis sylvestris Gmelin (Ampélidées)**

اسم آخر: كرمة بري

هي عبارة عن نبات متسلق ثنائي المسكن (في حين أن الصنف الخشوي). ذو أطراف رفيعة، محمرة، أوراقه متناوبة، متقابلة للحوالي. بالنسبة للأشوية: أوراقها مستديرة، بفصوص تتميز بأسنانها الصغيرة. وبالنسبة للذكرية: أوراقها مفصصة بصورة غائرة عميقة تقريباً (٣-٥) فصوص مسننة، إزهاراً مخضرة، في عناقيد كثيفة، معاكسة للأوراق، ثمارها العنبية صغيرة جداً، بيضانية، ماثلة للبنفسجي، وفي عناقيد صغيرة، طعمها حامضي.

إن الصنف المتوسطي قليل ومتشرب قليلاً هنا وهناك في الأماكن الرطبة، في الغابات الحراجية للتمتجة (منطقة بالجزائر) وفي السواحل.

التسميات المحلية: دالية حرطية، ثارا.

هو نبات معروف نوعاً ما، لأن حياته صغيرة متوضعة (٥-٧) ملم حمضية، وتقدم قليلاً من الفائدة للأكل والاستهلاك.

الخواص: (الأوراق): مقبضة (مضادة للإسهال)، مدر للبول، قاطعة للزفر، مقوية..

العناصر الفعالة: عفصيات، فلافونويدات أحماض عضوية، أملاح معدنية.

**كرمة السوداء (الديوسكورية) *Tamier*
Tamus communis L. (Dioscoréacées)**

أسماء أخرى: كرمة سوداء.

هي عبارة عن نبات عشبي (ثنائي المسكن) معمر، ذو ساق أسطوانية عارشة محمرة دون حوائق دوارية، متفرعة متشعبة يمكنها أن تصل لبضعة أمتار، أوراقه بسيطة، قلبية الشكل منتهية بشوكة، لامعة، (تجسم إلى سبعة) عروق إصبعية، عنقية، متناوبة، أزهاره صغيرة جداً

صفراء مخضرة، الأثوية قليلة جداً (٢-٥) ذات ثلاثة حوامل سمة، والذكرية في سنابل طويلة إبطية، بست أسدية، ثماره على شكل عنبات صغيرة كروية، حمراء، لامعة عند النضوج مزودة بشوكة في الذروة، درنته لحمية مغزلية الشكل، بنية سماء من الخارج وبيضاء من الداخل. إن الصنف المتوسطي العربي، شائع في جميع أرجاء التل

التسميات المحلية: كرمة السوداء، بن ميمون

لقد أشير إلى كل من التسميتين الكرمة السوداء والميمون من قبل ابن البيطار واقتبسنا من قبل عبد الرزاق الجزائري.

تستعمل درنة الكرمة السوداء في الطب الشعبي الجزائري بصورة قاطعة في الاستعمال الخارجي، لتخفيف الآلام الروماتيزمية. أما في طب التداوي بالأعشاب، فإن الدرنات المدقوقة والمسحوقة والمطبوخة تستخدم كدواء موضعي على شكل كمادات لتلصق على الكدمات والالتهابات (الريئة المفصية).

الخواص: مضادة التهابية (الروماتيزم...) محلة للدم، مصرفة.

الأقسام المستخدمة: الدرنات (في الحالة الخضراء) أو مبيسة بسرعة.

المكونات الرئيسية: نشاء، مزيج صمغي مكونات تشبه كيميائياً الهستامين، أو كزالات البوتاسيوم، قلويد، ديوسجينين (في الثمار العنبية).

ملاحظة هامة: إن النبات سام بصورة خاصة، ولا سيما الثمار العنبية التي يجب إبعادها عن الأطفال.

كرب بركلي
Le chou fleur
var. botrytis

قُنبط يزرع هذا النوع فقط من أجل إزهاره الأبيض، الكثيف جداً، الذي يشكل كتلة نصف كروية متماسكة مندمجة كثيفة، لا تمتلك جميع الملفوفات نفس الخصائص تحديداً بل أن قيمتها الغذائية تختلف من نوع لآخر. وفي جميع الأحوال، تُصنف حسب الأفضلية الكرب الأحمر، الكرب الأخضر، كرب بروكسل، ثم القنبط الذي يمتلك قيمة غذائية تقدر بـ (٣٠٠) حريرة للكيلو غرام الواحد في حين أن النوع السابق له يقدر بـ (٧٠٠) حريرة لواحد (١ كغ) منه.

إن الكرب (أو الملفوف) هو غذاء ودواء معروف منذ القدم. فقد اعتبره بلين كتابات عجائبي مدهش، ولقد كان يعتقد بأن الرومان كانوا يدينون له لوقايته لهم من الأمراض خلال عدة قرون.

إن الاسم التقليدي في العربية لتسمية *Brassica* هو كرب وهو كلمة نبطية مشتقة من اليونانية *Krambe* (ديوسقوريدوس) فحسب ابن البيطار والغساني الذي استند على ابن ماسويه فإن بذور الكرب تمتلك خواص ممانعة للحمل. لقد ذكره عبد الرزاق الجزائري أيضاً وقد فرق بين عدة أنواع منه: الكبير، والذي هو كربيط (كما يسمى في الجزائر أيضاً)، الأخضر العشعش، السوري كرب شامي ويسمى أيضاً قرنبط وبقلة الأنصار

لقد عُرف استخدام أوراق الكرب في التطبيقات الخارجية في الطب الشعبي. إنه منذب ولائم للجروح ممتاز جداً، ومهدئ، مفيد ضد الحروق، التقرحات الدوائية. تشققات البرد الجروح والالتهابات الجلدية الأخرى: القرصات (اللسعات)، الحصف، والعُد (حب الشباب).

كرب (الصليبية)
Chou
Brassica oleracea L. (Crucifères)

هو نبات سرخسي ثنائي الحول، ذو أوراق كبيرة وعريضة لحمية أصلياً، معمر مقاوم، ذو ساق كثيفة نصف خطية، ذو أوراق خضراء مزرقّة، تميل إلى الرمادي، متفرقة كثيفة اللب: الداخلة مقطعة، ذو أزهار صفراء، وذو ثمار طويلة منتصبة ذات حنّوم (رأس مخروطي). مُحسّنة ومتنوعة عن طريق الزراعات. هناك اليوم كثير من الأنواع، المنتشرة تقريباً في جميع بلاد العالم.

كرب أخضر
Le chou vert
var. acephala

والأكثر انتشاراً وشيوعاً هي: الملفوف الأخضر الذي يحتوي هو نفسه على عدة أصناف: كرب تفاحي أو *cabus* ذو أوراق لمساء مصقولة، مدموغة منقشة، متفتحة...

كرب أحمّر
Le chou rouge
var. capitata

إنه أيضاً كرب تفاحي ذو لون أحمر بنفسجي، يشكل رأساً متماسكاً كثيفاً، والذي من أصنافه المتغيرة الملفوف المكور الأحمر الغامق للسلطة، والملفوف الأحمر رأس العيد.

كرب بروكسل
Le chou de Bruxelles
var. bullata gemmifera

كرب بروكسل والذي يتميز بارتفاع ساقه التي يمكن أن يصل ارتفاعها إلى متر واحد (١م)، والذي براعمه الإبطية تشكل رؤوساً صغيرة مستديرة (من ٢٠) إلى (٨٠). هذا نوع بدون شك، مصدره بلجيكا، يمكن مشاهدته في الأسواق الجزائرية.

دقيقة، مقسمة غالباً إلى قسمين (نصفية المفاصل)، رائحته عطرية.

إن الصنف الأوروبي (لشرق أوروبا) مزروع هنا وهناك مبثّر في المنطقة التلية.

التسمية المحلية: كرويا.

لقد أُشير إلى التسميتين كرويا وكمون أرميني من قبل عبد الرزاق الجرائري كمرادفين لكلمة قردمانا وهو المدلول الذي يطابق لكلمة *Kardamomon* لديوسفوردوس حسب بعض المؤلفين تستخدم الكرويا في المطبخ الجزائري لتبيل بعض الأطباق النموذجية الشهية (المحاشي (الكوسى)، والجزريات...)، ولكن الطب الشعبي عزا إليه خواص استشفائية أيضاً ولا سيما في الاضطرابات الهضمية.

وفي أوروبا الشرقية، يستعمل غالباً كتبليط في المطبخ وفي الحلويات.

الخواص: مضادة للتشنج، معطر، دافع للريح، مساعد على الهضم، مقشع، مدر للبول مفيد للمعدة (مساعد على الهضم).

الأقسام المستخدمة: غارها.

العناصر الفعالة: زيت أساسي (كارفون، كارفاكول، ديهيدروكارفون، كيمونين) مركب صبغي، غصص، بروتيدات، سكريات متعددة، فلافونويدات...

**كريكا بابايا (الباباياوة) *Papayer*
Carica papaya (Caricacées)**

هو نبات ذو نمو سريع، يمكن أن يصل ارتفاعه (٨م)، ذو جذع لحسي، عصاري (بالحلباب النباتي) غير متفرع، أوراقه كبيرة تشبه أوراق شجرة التين، منقطعة بشكل عميق غائر وبأعناق طويلة، متروضة في باقة عند قمة الساق، أزهاره كبيرة كثيرة، وبخمس (٥) فصلات وتبريج أنثوي مبيض أو مصفر وبخمس

الخواص: مضاد لأمراض فقر الدم (الأنيميا)، مضاد للوهن وضعف الحيوية، مهدئ، منبذ ولائم للجروح، منق للدم، مدر للبول، مخفض لسكر الدم معذي، مقشع للتنخامة، مساعد على الهضم، طارد للديدان.

يُشار إلى بذور الكرنبات كمضادات حيوية ومبيدة للفطور، إلى الطريقة الأكثر ذكراً في الاستعمال الخارجحي هي التضميد بالأوراق الغضة الخضراء المخلصة من حوافها الغليظة والمنقوعة في ماء البوريق، لمدة بضعة ساعات.

المكونات الرئيسية: بروتيدات، دسم سكريات (في كمية قليلة)، أحماض (الديفليسريد فوستريك، والحمض النيكوتيني) مزيج صمغي، أصباغ (كاروتين والكلوروفيل اليخضورى)، عناصر معدنية: حديد، نحاس مغنيسيوم، يود، زرنخ (أثر)،... خلاصة كبرتية، ثيامين (فيتامين ب٢ (B2)) وفيتامين أ، ث، ك، ب، (...A, C, K, P P).

(بذوره): زيت أساسي، مادة مضادة حيوية ومبيد فطري...

القرنيط: ألانتوين، حمض الألانتونيك حميرة: الألتونيناز، فيتامين أ (A)...

**كرويا (الخيمية) *Carvi*
Carum carvi L. (Ombellifères)**

اسم آخر: كمون الجبال.

هو نبات ثنائي الحول، ذو ساق منتصبه من (٣٠) إلى (٦٠) سم، جرداء ملساء، محززة مضطعة متشعبة انطلاقاً من القاعدة، أوراقه رائحة ثنائية الأنحة ذات شتدات ضيقة السويقات ذات وريقتان مقطعتان بدقة زائدتان، ذات بتلات غمدية، إزهاراته بيضاء في خييمات من (٨) إلى (١٦) حامل غير متساوية من دون قناب، غماره بيضانية من (٣) إلى (٦) ملم، مائلة إلى اللون البني المسمر، ذات خمسة أضلاع

(٥) فصوص، (٥×٢) أسديتها و(٥) أخيلية ثماره غنية الشكل، كبيرة الحجم، بيضانية، صفراء أورانجية (تشبه الشمام)، تحتوي على بذور كثيرة سوداء متوضعة على الحواجز الحجرية لتحفيز عريض مركزي، لبه أصفر ذو طعم سكري، معطر قليلا، ويوجد منه عدة نوعيات، والسقي وزن ثمارها يتراوح بين (٥،٠ كغ) وما يقارب (٦ كغ).

إن الصنف الأمريكي الاستوائي يُزرع بنجاح من قبل بعض الحدائق وتحتوي ثمار ولوراق، وعصارة البياض الزراعي على أنسجيم (خميرة) (البابائين) تستخدم في الطب، كمنهبل محل للمكونات القرنية. وتستخدم الأوراق واللبلا المسحوق للثمرة، في البلاد الاستوائية الأمريكية، لتطرية اللحوم القاسية ويؤكل معه أيضا، الثمار المستلة والمبهرة بالملح والفلفل. ثمرة ذات طعم مستحب لذيد.

الخواص: (التمصرة) مضاد للإسهال (الزحار)، فاتح للشهية، مساعد على الهضم مرطب معش.

(الحلاب اللثي). منطف مقو، مصرف. (الأزهار): مطمئة. (البذور) مسهلة خفيفة طاردة للديدان.

المكونات الرئيسية: حمائر أنزيمية (بابائين شيموبابائين..)، كارباين، أترقلود، فيتامين (أ)، (ب)، (ث).

ملاحظة: يُذيب البابائين البروتينات، ومنه تأثيرها القوي في إطالة عملية الهضم..

كزبرة (الخيمية) *Coriandre* *Coriandrum sativum L. (Ombellifères)*

هي عشبة حولية مرداء، لامعة، متفرعة ذات سيقان منتصبة، يصل طولها من (٢٠) إلى (٥٠) سم أوراق القاعدة متقطعة، من (٢-٣) أضاف رائحة مكنحة، في فصوص عريضة ومسنة، العليا

مقطعة على شكل قدد (سيورات) خطية، إزهاراتها في خيمات صغيرة مقسمة بلورها من (٣) إلى (٨) خيمات، ذات أزهار صغيرة بيضاء، غير منتظمة، أما أزهار المحيط أكبر من أزهار المركز.

ثمارها نصف كروية يبلغ طولها طول بذرة القليلة، مبيضة، ذات أضلاع دقيقة جدا، يطلق النبات بأكمله رائحة عطرية. الصنف المتوسطي، مزروع في الجزائر.

التسميات المحلية: حشيش مقطعة، أو حشيش كسبر أو قسر (لتسمية البذور).

إن أصل الكزبرة هو الشرق الأدنى أو المتوسطي الشرقي، ويرجع استخدامها كنبات عطري وطني إلى أقدم العصور، في الهند، وفي مصر، وفي اليونان...

وقد ذكرت تسمية كزبرة من قبل جميع المؤلفين العرب، فابن البيطار، وعبد الرزاق الجزائري أضافا تسمية شعبية وهي كسبر.

إن الكزبرة هي أحد النباتات الأكثر شعبية في الجزائر، فلا توجد شورة (حساء الخضار بالفريكة) من دون حشيش؛ التي هي أوراقه المفرومة ناعمة، إلا إن علم التداوي بالأعشاب يطرح أوراقها جانباً ويوصي ببذورها دائما.

الخواص: مضادة للوهن والإمساك، ومطهرة معقمة، ومضادة للتشنج، وطاردة للريح ومنشطة، ومساعدة على الهضم...

الأقسام المستخدمة: الأزهار، والأوراق.

العناصر الفعالة: زيت أساسي طيار (لينالول، أو كوفيدول، بينين، تربين يورينول، جيرانيول)، زيت، غفصيات أوكزالات الكالسيوم، فيتامين ث، كومرينات فلافونويدات...

**الأكل، شعر الفول، صفائر العجوز، كزبرة
البر،** لقد ذكر هذا التعبير الأخير من الغساني
أيضا.

الحواص: دافعة سعال، معرفة، منرة للبول
مطمئة، مليئة مسهلة...

الأقسام المستخدمة: الأوراق، الخدمور
(الأرومة) (في الاستعمال الخارجي).

يستخدم مستخلص النبات على شكل
غسول، فهو مقو لفروة الرأس.

وإن شرب كزبرة البر يدخل في تركيب
الشرابات دفعة السعال، وخاصة للأطفال.

العناصر الفعالة: راتنج، عفص، مزيج
صمغي، مادة مرة، كزبرين، حمض التاليك
فلافونويدات (إيزوكيرسيتين، روتين)...

كزبرة البئر / فيجن الأسوار
Capillaire Rue de muraille
Asplenium Ruta-muraria L.

أسماء أخرى: كزبرة البر الجنبية كزبرة السم
الحمرء

سرخس صغير لا يتعدى الـ (٣٠) سم
ذو أوراق ذات فصوص بيضوية، جرداء، مسننة
بدقة متناهية، السويقة والراشة مجنحتان، الأبواغ
متطاولة، ضيقة، متوزعة تناظريا في صفين، إن
الصف المنحني عالميا، شائع على الصخور وعلى
الجدران المظلمة لمنطقة التل.

التسمية المحلية: ثمارت

الحواص: دافع للسعال...

كزبرة البئر سوداء
Capillaire noir
Asplenium Adiantum-nigrum L.

سرخس يبلغ طوله من (١٠) إلى (٥٠) سم
ذو وريقات لامعة وضيفة، بفصوص سنانية

كزبرة البئر (السرخسية)
Capillaires
Adiantum / Asplenium sp. (Polypodiacees)

إن الاسم الشعبي للكزبرة أطلق على نوعين
من السرخس الصغيرة التي تنمو في باقات
(حزم)، دون سويقات هوائية، ذات أوراق
مكورة ملفوفة على شكل عكاز في أوج
نشاطها وفتوحا، والتي تنمو في دروة الخدمور
(الأرومة)، ذات ضامات (صمر: مجموعة
الأعضاء التناسلية) متنوعة. (راجع السرخسبات)

كزبرة البئر / شعر الأرض
Capillaire de Montpellier
Adiantum Capillus Veneris L.

أسماء أخرى: كزبرة، شعر فيوس

هي عبارة عن سرخس ناعم رقيق يشكل
باقات من (١٠) إلى (٤٠) مم، ذو مظهر هش
أوراقه خفيفة، وريقاته الراضة مسمارية على
شكل مروحة، تحمل ضامات (الأعضاء
التناسلية) تحت حافتها السفلى، داخل التنية
ذات أعناق معلقية وتفرعها المتشعبة سوداء
ودقيقة رفيعة. تدمر الرياح والعواصف النبات
إذا لم يكن محميا.

إن صنف أوربا الجنوبية، شائع كثيرا
بالقرب من الينابيع، والصخور الرطبة والأبار
من منطقة التل حتى الأطلس الصحراوي.

التسميات المحلية: ساق الأكل، عشبة
الماء، بروشاوشان.

إن الكزبرة هي دواء مقشع قديم جدا، كان
ديوسقوريدوس يصف *l'Adianton* ضد
الالتهابات التنفسية مثل الربو. أما ابن البيطار
الذي يرجع غالبا إلى الطب اليوناني فقد عناه
بكلمة بروشيا وشان أما عبد الرزاق فقد تناول
التسمية موضحا بدقة بأن الكلمة فارسية
وأضاف إليها مرادفات أخرى مثل: ساق

تقريباً، مسننة بانتظام في النصف العلوي، ذات عتق أسود، الأبواغ تقريباً متطاولة مائلة.

إن الصنف تحت المهجن، شائع في الأماكن المغفأة لمنطقة التل

التسميات المحلية: برشنوسان، برشاوشان

الخواص: دافع للسعال (يستخدم كبديل للشرايات الكزبرية الأخرى)...

كزبرة البئر فيجن الأسوار
Capillaire Rue de muraille
Asplenium Ruta-muraria L.

هي سرخس صغير ذو أوراق كامدة فصوصها ذات ثلاث فصلات زاوية مثلثة ذات طرف مضلع محز، أبواعها ذات أشكال مختلفة.

إن صنف نصف الكرة الأرضية الشمالي شائع كثيراً على الصخور، من التل إلى الأطلسي الصحراوي.

الخواص: مانع للسعال (يحل محل كزبرة مونبيلييه بفائدة أكبر في معالجة الالتهايات القصية)...

كزورينا (الكزورينية)
Casuarina equisetifolia L.
(*Casuarinacées*)

هي شجرة ذو مظهر عام يذكر بشجرة الصنوبر، لكن شكل أوراقه يشبه الأمسوخ الشتوي (ذنب الفرس) يشتمل النوع الوحيد على (٥٠) خمسين صنفاً تقريباً، فالجنس نفسه لا يحتوي إلا على فصيلة وحيدة، إن تقسيماته النباتية العليا معقد جداً فأوراقه أسطوانية خيطية الشكل في كوكبيات دورانية شاذة غير متساوية ومسبوقة بمحارشف صغيرة جداً ثلاثية أسنان، مركبة من مفاصل (بطول (١) سم تقريباً) متشابهة، بعضها يمكنها أن تبلغ (٢٠) سم طولاً، لكن الطرفية قصيرة جداً الأطراف الفتية بنية مسمرة ومغطاة بمحارشف كوكبية.

دوارية، إزهاراتها (من الصعب التحدث عن الأزهار) ويتركز باندماج لأجزاء حرشفية مسننة وكبيبة (أنثوية)، ثمارها صغيرة، بيضوية مشكلة من حراشف تتفتح وتنفجر في الطقس الجاف.

إن الصنف الأسترالي والآسيوي المنزوع في المنطقة المتوسطة كمصادات للرياح، شائع في الجزائر حول الرياض والبساتين والمخدائق. وخاصة بيارات البرتقال.

التسمية المحلية: كازارينا.

الخواص: (الأوراق): مسكنة للألم، مضادة للإسهالات، مطهرة معقمة.

(اللحاء، القشرة): مقبضة للأوعية...

العناصر الفعالة: مادة صباغية: كزورين وكاتيكول، غصص...

كسنتيون (المركبة)
Lampourde
Xanthium strumarium L. (Composées)
أسماء أخرى: أرقطيون، رأس الحمامة.

هو نبات عشبي حولي، زغبي، ذو ساق زاوية، أوراقه مثلثة، حزمية، ذات فصوص غير متساوية قليلة الغور (العمق)، مسنة، عتيقة طويلة، متناوبة، إزهاراته مخضرة في رؤيات صغيرة، أحادية الجنس (الثنق)، مفصولة متباعدة، الذكورية في طرف الأغصان، والأنثوية إبطية، ثمارها بيضانية (حوالي ١٨ ملم طولاً) زغبية عذبة، مكسوة بإبر معقوفة ومزودة بفصين في الذروة.

إن الصنف تحت جنس عالمي شائع في الجزائر.

التسميات المحلية: عكار، وروار.

ولقد ذكر النبات من قبل ابن البيطار بكلمة كسنتيون وهي كلمة معربة من اليونانية

الكظرية وينحضر بالكشمش حساءات لذيدة طيبة ومربيات مفيدة للصحة.

الخواص: مضادة لداء الحرض (أو المفاصل)، مضاد لداء الحفر (صفرة الأسنان) مدر للبول، منعش مرطب، منشط للذاكرة منشط عام...

المركبات الرئيسية: إن ثمرة الكشمش غنية بفيتامين ث (C)، زيت أساسي، سكريات عناصر معدنية (فوسفور، بوتاسيوم، كالسيوم) أصاغ أنوسيانية (التي تعزو له مفعول فيتاميني (ب) أ)...

كشمش *Groseillier à maquereau*

Ribes uva-crispa L.

Ribes ssp. austro-europeum Born.

أسماء أخرى: كشمش أخضر، وكشمش شوكي..

هي عبارة عن شجرة شوكية، متفرعة، تبلغ (١,٥م)، ذات أوراق صغيرة، سعفية مقصصة من (٣-٥) فصوص مسننة، متناوبة تنشأ عند إبط الأشواك بثلاثة رؤوس، أزهارها تميل إلى اللون الأخضر ثم الأحمر، منفردة أو مزدوجة توأمية، كمها بخمس (٥) فصلات بتلية محمرة و (٥) خمس بتلات صغيرة جداً (أصفر من الفصلات) مشدودة، بيضاء مصفرة، وبخمس أسدية مندرجة فيه، ثمارها على شكل جربيلت بيضانية، صفراء محمرة، وبرية بتحن الحمصة متوجة بغلاف دائم الخضرة وتحتوي على عدة بذور أرومتها ركبوية رئيسية، طعمها حلو.

إن الصنف الأورو آسيوي نادر في جبال الجرجورة، والبابورس والأوراس:

التسمية المحلية: إثيريس

الخواص: فاتح للشهية، مقبض، مروق منقي للدم، مدر للبول، دافع للحمي، مسهل خفيف، منعش مرطب، منشط للذاكرة...

Ksation (لديوسفورديوس)، أما المؤلف الأندلسي فقد ذكر أيضاً تعبير بادنجان برابي كمرادف.

إن اسم نوع النبات مرتبط بالاستعمال الصباغي (الأصفر) الذي كان القدماء يستخدمونه.

الخواص: مضاد لداء الخنازير السلعي، منقي منطف، مدرة للبول، محل مصرف...

ملاحظات: إن استعماله شائع قليلاً، ومن المفضل أن تكون حذرين في اتباع مشورة طبيب نباتي مختص قبل أن نستعمله.

كشمش أسود (الكشمشية) *Cassis*

Ribes nigrum L. (Grossulariacees)

اسم آخر: *Cassissier*

شجرة صغيرة من (٨,١٠) إلى (١,٥) متر قريبة من الكشمش *le groseillier* ذات أوراق سعفية، مقصصة، ذات وجه سفلي مَرصع بغدد راتنجية صفراء ذات رائحة زكية مستحبة مميزة لهذا الصنف، أزهارها محمرة في عناقيد صغيرة ثمارها صغيرة، كرزبة الشكل، كروية، بلون أسود مزرق، عطرية وذات طعم حمضي لاذع.

إن الصنف الطبيعي التلقائي، بري في أوربا الشمالية وفي آسيا الوسطى، ولكن زراعته منتشرة في كل أصقاع أوربا. أما في الجزائر فإنه يبدو تقريباً مجهولاً غير معروف، بيد أن بعض البستانيين حاولوا زراعته (يُشار إليه في منطقة جزائر العاصمة وفي منطقة القبائل إن **الخواص** الطبية للكشمش غير متنازع فيها فنستخدم ثماره المغلية ضد آلام الحلق والحنجرة وأوراقه مدرة للبول.

أما في المعالجة الرعمية الراتنجية، فإين البراعم تستخدم لتأثير المنشط على الغدد

الأقسام المستخدمة: الأوراق، الثمار الجذر.

المكونات الرئيسية: سكريدات، دسم أحماض، أملاح معدنية (بوتاسيوم كالسيوم...)، عفص، فيتامينات (أ) و(ث)...

نصيحة: يجب أن تؤكل الثمار ناضجة جداً وبعادل.

Groseillier des rochers
Ribes petraeum Wulf.

هي شجيرة ذات أغصان غليظة بنية مائلة للرمادي، غير شوكية، أوراقها كبيرة، سعفية مفصصة، مسننة، زغبية على القسم الظهري عتقية، متعاقبة، أزهارها حمراء في عناقيد متدلية، منتصبة قليلاً، غلافها بفصلات ذات لون أسمر محمر، أكبر من البتلات، ثمارها حمراء عند النضوج، بطول حبة الحمص (أو البزيلة) متوجة بغلاف دائم، طعمها حريف حامز.

إن الصنف الأورو آسيوي نادر على صخور الجبال للحر جورة وللبابورس.

الخواص: مضاد للروماتيزم، منقي للدم مدر للبول، مسهل خفيف، منعش مرطب مقو...

الأقسام المستخدمة: الثمار الناضجة.

المكونات الرئيسية: مزيج صففي سكريدات، أحماض (حمض الليمون، والتفاح والترتريك...) أملاح معدنية: بوتاسيوم كالسيوم... فيتامين (ث)...

نصيحة: ينبغي أكله باعتدال.

Cuscuta (اللبالية)
Cuscuta epithymum L. (Convolvulacées)
Cuscuta europaea L.

اسم آخر: *epithyme*

هو نبات طفيلي، ذو سيقان متسلقة، رفيعة، نخيلة، خيطية، ملساء، ضاربة إلى اللون الأحمر بدون يخضور، معدوم الأوراق، مزودة

بعمصات، أزهاره صغيرة جداً، بيضاء، أو وردية فاتحة، ذو مظهر هلامي، متجمعة في كويكيات كروية، كثيفة توجيها على شكل جربس ذو خمسة (5) فصوص، وخمس (5) أسدية قصيرة ثماره على شكل محافظ مستديرة، تحتوي على (4) بذور.

إن الصنف المحنس عالمياً، وشائع في كل أرجاء الجزائر، ويشتمل أيضاً على عدة أصناف تحتية إن الكشوتات المنطفلة لكثير من النباتات غالباً شغوية من نوع الصقر، الخللجيات، أو أيضاً الوزال ذو المكسة.

التسميات المحلية: كشوت، كسكوتة.

إن المؤلفين المغاربة: الغساني وعبد الرزاق الجزائري، أشاروا إليه تحت أسماء كشوت أقيمون، وحمض الأرنب.

هناك اعتقاد شعبي وهو أن الكشوت يلازم نفسه مع خصائص مضيفة يختص فيها مكوناته ومع ذلك، فمن الثابت أنه يحافظ على مكوناته الخاصة.

الخواص: مقبض، مفرغ للصقراء، منطف مطهر، مسهل خفيف...

الأجزاء المستخدمة: النبات بكامله، المجفف بالظل.

العناصر الفعالة: عفص، راتنج فلافونويدات، حميرة، حمض الهيروكسياناميك...

ملاحظة: إن الكشوت يمكنه أن يختلط مع الكسكوتة الأوربية ذات السيقان المتفرعة جداً وإزهاراتها الحمراء (نادرة في الساحل التلي الجزائري وفي ولاية تيزي أوزو: (الرجورة) فهي تمتلك خواصاً مسهلة، وتحتوي من بين قلوبنا على راتنج ذو سكريات معقدة: الكشكوتين، ووالكشكيلاتين (وهو مكون سام).

كمء (الكمنية) Truffes
Terfezia sp. (Discomycètes)
Terfezia Leonis Tul.
Terfezia Delersii
Terfezia africana
Terfezia Boudieri

هي عبارة عن فطور نامية تحت التربة بأشكال، وأطوال والألوان متنوعة متغيرة: كروية، كبيرة، صغيرة، بيضاء، سمراء بنية محمرة.

إن الأصناف الشمالية الإفريقية النامية بمحاذات (الترفاسيات) شائعة نسبياً في الجنوب الجزائري: الهضاب العليا الصحراء الشمالية.

التسميات المحلية: ترفافس، نبات الرعد
لقد أُشير إلى الترفافس من قبل بوكلايرش وابن البيطار مع المرادف كمأة، إنه نوع من *Truff* والذي عمل له علماء النبات نوعاً هو: *Terfezia* مختلفاً عن *Tuber* لبيلين، أما الجنس المعين من قبل *Maire* فقد كان قد أُشير إليه من قبل حسان الوزان في منطقة الرباط.

هناك أصناف أخرى شائعة في الأطلس الصحراوي *T. delersii*، إن التسميات نبات الرعد وترفافس قد ذكرتا من قبل عبد الرزاق الجزائري في مادة كمأة

الخواص: مضاد للوهن والإمهاك، مغذي.
المكونات الرئيسية: بروتينات، أحماض أمينية، سكريات، دسم (1%)، عناصر معدنية (كالبسيوم، فوسفور، بوتاسيوم...)، فيتامين (ب).

كمأة الماء (الأخدرية) Macre
Trapa natans L. (Oenotheracées)

اسم آخر: شهبوط الماء (قسطل الماء)

هو نبات مائي، ذو أوراق مغمورة، مقطعة في فصوص خيطية الشكل، رائحة حناحية وبأوراق طافية عائمة، على شكل وريدات ذات

كلخ (الحيمية) Férule
Ferula conimunis L. (Ombellifères)
Ferula lutea (Poirlet) Maire

عشبة كبيرة جداً معمرة، يمكنها أن تبلغ (3) م، ذات ساق خضراء، مستقيمة، مرداء ذات فروع زهرية منتصبة، أوراقها كبيرة جداً، ذات شدافات من (2) إلى (4) ملم، خيطية ذات سويقات غمدية عند القاعدة، إزهاراتها على شكل خيمات كبيرة من (15) إلى (40) حامل أزهارها صغيرة، ذات لون أصفر فاقع وبخمس بتلات، و(5) أسدية وبمحامل سمة ثمارها بيضانية، كبيرة، موسومة بخطوط.

إن الصنف المتوسطي شائع جداً في جميع أنحاء الجزائر الشمالية، نادر كثيراً في الجنوب (الهقار وتسيلي).

وهناك صنف آخر شائع في التل: هو *ferula lutea poiret*

التسمية المحلية: كلخة أو كلخ

الكلخ نبات معروف جداً، يتصف بساق مسامية، وخفيفة، ويابسة معاً (وفي الماضي، فإن مزيين الشعر كانوا يستخدمونها في شحذ شفرات الحلاقة)، لقد أشار المؤلفون العرب إلى نتوجها الذي هو عبارة عن صمغ نشادري. إن كلمات أشق وأشبح أشار إليها من قبل ابن البيطار وعبد الرزاق الجزائري للإشارة إليها. ولقد حدد هذا الأخير بأن شجرة صمغ الكلخ وفي الجزائر والمغرب، فإن الصمغ النشادري يُسمى فاسوخ أو عاميا فسوخ تستخدم في الأدخنة والنجورات، ذات طقوس سحرية (في التعويذات والسحر...).

ملاحظة: إن فاسوخ العطارين شرقي ويتج بواسطة *dorema ammoniacum* (انظر: الصمغ النشادري).

كانوا يقطعون زهرة أورافها، والتي تدعى : الماء السماوي، ويخلطونها بمركبات ومقومات أخرى محصنة لبحنهم الشهير "حجر الفلاسفة"

الخواص : مضادة التهاب، مقبضة، شافية ومندبة للحروح، منظفة، مزيلة للاحتقان قاطعة للزفر، مسكنة، مساعدة على الهضم، مقوية

الأقسام المستخدمة : النبات بكامله والجذر.

العناصر الفعالة : عفصيات، راتنج (صمغ) سكر مركب، صابونين، أحماض عضوية ودسم.

كمون (الحيمية) *Cumin* *Cuminum cyminum L. (Ombellifères)*

عشبة حولية، رفيعة نجيلية، يصل طولها من (١٥) إلى (٢٥) سم، ذات أوراق مقسمة على شكل قدد طويلة خيطية الشكل، ذات سويقة غمدية، إزهاراته على شكل خيمات، ذات (٣) إلى (٥) حوامل قصيرة، أزهارها صغيرة، بيضاء أو وردية فاتحة، متجمعة (بثلاث) إلى (٥) خمس خييمات، قنابه وقنيته بوريقات خطية، ثمارة بيضانية متطاولة، في قسمين ملتحمين، طعمه قابل بهاري مفوه.

إن الصنف المتوسطي (الشرقي) شائع قليلاً في الهضاب العليا وفي الأطلس الصحراوي.

التسمية المحلية: كمون

إن كمون هو مصطلح نوعي، والذي يمكنه أن يعني (حسب عبد الرزاق الجزائري (ربما) مستوحى من ابن سينا) الكمون الكارماني الكمون الهندي والكمون الأبيض أو أيضاً الكمون الحبشي، أما ما يتعلق بالـ *cumin* فإنه يدعى الكمون الفارسي، إن أصل الكلمة على ما يبدو مشتق من الكلمات: *Kumion* (يونانية) و *Cuminim* (اللاتينية) والتي يمكن أن تكون

شكل قائم الزاوية تقريباً أو بيضسي الشكل مسننة، ذات عنق طويل، منتفخ في وسطه، على شكل مثانة، أزهاره صغيرة، مبيضة، وكمها بغلاف أنبوبي قصير، بأربعة (٤) فصوص وأربع (٤) بتلات ضيقة، وأربع (٤) أسدية، ثمارة كبيرة نوعاً ما (تقريباً على شكل مخروط) مزودة عند القاعدة بأربعة (٤) قرون زاوية تقريباً مقوسة إلى الداخل بأشواك، ذات سويقة طويلة.

إن صنف المناطق المعتدلة نادر نسبياً في المسطحات المائية للمنطقة الساحلية في الشرق الجزائري: ولاية عنابة.

التسمية المحلية: بوقرين.

التسمية الكلاسيكية التقليدية: كمأة الماء

كما أن ثمرة شهووط الماء مأكولة.

كالمية (البوردية) *Alchémile*
Alchemilla arvensis L. (Rosacées)
Alchemilla cornucopioides Pomel.
Alchemilla floribunda Maire
Alchemilla vulgaris L.

اسم آخر : ثقب الحجر

وهي عشبة حولية تقريباً، منتصبة بحوالي ٢٠ سم ارتفاعاً، وبأوراق صغيرة مسننة بعمق ومفصصة، أذنية، أزهارها صغيرة جداً، ومن دون بتلات، مخضرة، على شكل حزمات كثيفة، بأربعة فصلات، ومن واحد إلى أربعة أسدية، ثمرة يابسة وجافة تكمن في كأس الزهرة.

إن الصنف المتوسطي شائع نسبياً في التل ويحتوي *floribunda A.cornucopioides*

إن الصنف الدوائي *A.vulgaris* يبدو غائباً. في الجزائر، ولكن من المسلّم به عموماً أنّ الأصناف الكثيرة المقاربة تمتلك خواصاً طبية مماثلة، للصنف المتوسطي، ويقال عن الكالمية بأنها غيرة وأثيرة على قلوب الكيميائيين الذين

إن الصابونية غنية جداً بالصابونين (وهي مادة فعالة جداً والتي لها خاصية الرغوة في الماء مثل الصابون). أما أوراقها وجذورها فتحتوي منها على نسبة (٥%).

الخواص: مضاد للحكة، مضاد روماتيزم مفرغ للصفراء، مروقة منقية، مدرة للبول مقشعة، معرقة، مقوية.

الأقسام المستخدمة: الأجزاء الهوائية، الجذر بعد التجفيف.

العناصر الفعالة: صابونينات، راتنج، زيت أساسي (بكمية صغيرة).

توصيات: إن الصابونية نبات سام، ويجب أن تستخدم بحذر. وللاستخدام الداخلي يجب اتباع مشورة طبيب نباتي ممارس.

كبيروم Camellée *Cneorum tricocon L. (Cnéoracées)*

جُنبية صغيرة خضراء دائماً، يبلغ ارتفاعها (٨٠) سم، تنبّه زيتونة صغيرة، ذات أوراق قاسية، بيضوية، متطاولة، تامة، لامعة، لاطية (لاعنقية)، متناوبة، ذات عرق وحيد، أزهارها صفراء، إبطية، من زهرة واحدة إلى ثلاث زهرات في ذروة الأطراف الغصنية، تويجها ذو أنبوب قصير، بأربعة بتلات خطية متوضعة على شكل صليب مبسوط، وبأربع أسدية متناظرة ذات أحيبة مبيضة، في مستوى العنق، لمارها يابسة مشكلة من ثلاث ثمار صغيرة كروية مجتمعة، لونها أخضر غامق ثم مائل للسواد في زمن النضج، عصارها ذات طعم حامض (حريف) وحارق. إن النوع الوحيد الفريد *Genre uniaue*، يحوي على ثلاثة أصناف: (٢) اثنان منهما متوسطين والثالث كروي، نادر في التل بين أشجار الزيتون البرية والمصطكيات.

الخواص: مُحَوِّل مُصرِّف، مُحَمِّر للحلـد ملين ماسط قوي المفعول.

مشقة منها. وبالإضافة إلى استعماله كحردل (همار) مُنكه، والمعروف جداً في المغرب، وفي الشرق، إن الكمون هو دواء شعبي والذي عطره مألوف حتى بالنسبة للأطفال (في الجزائر): إن رَضاعة مغلي الكمون، والمخلوط غالباً بأوراق البرتقال، هي الملجأ الكثير من الأمهات عندما يتلع الهواء أو إذا كان ذو مزاج عصبي في المساء.

الخواص: مضاد تشنج، عطري، فاتح للشهية، طارد للديدان، مساعد للهضم، مدر للبول، نافع للمعد معرق...

كنديس / صابونية (القرنفلية) Saponaire *Saponaria vaccaria L. (Caryophyllacées)* *Saponaria glutinosa M.B.* *Saponaria sicula Raf.*

هو نبات عشبي حولي، ذو ساق أسطوانية مرداء، متفرعة، منتصبية، من (٣٠-٦٠سم) أوراقه بيضوية، صفيحة أو سنانية، متقابلة لاعنقية، أزهاره وردية باهتة في عناقيد رخوة كمها ذو غلاف أنبوبي طويل، مقبب، مضلع مزود بخمسة أسنان، وخمس فصلات متضامنة واسعة في الذروة، وشعر أسدية بمستوى الرقبة وحاملي ميسم، ثماره محفظة مستطيلة تنفتح بأربعة شقوق صغيرة، تحتوي على عدة جذور. إن الصنف المتوسطي، شائع نسبياً في كافة أنحاء الجزائر. يوجد منه صنفين قريبين آخرين نادرين، في جبال التل.

التسميات المحلية: حمرة الرأس، تاغيغشت.

لقد أُشير إلى الصابونية من قبل المؤلفين العرب باسم كوندوس (حسب ابن البيطار والقساني وعبد الرزاق).. ولقد أضاف ابن البيطار بأن البربر يستخدمونه لغسل الصوف ولا سيما تاغيغشت وهي في وقتنا الحاضر معروفة باسم صابونية بالبرية.

كوشيا (السرمدية) Kochia
Kochia scoparia (L.) Schrad.
(Chenopodiaceae)
Kochia indica Wight

اسم آخر: ثوب الحب

التسمية المحلية: كيدان أو كيدان أزرق
 ويوجد أصناف أخرى ذات أزهار صفراء
 كيدان أصفر (شائع جداً) (مستوطن قبسي) إن
 الكيدان كان يستخدم في الماضي لإعداد
 المستحضرات المقوية للشهوة الجنسية.

كيس الراعي (الصليبية) Bourse à pasteur
Capsella Bursa-Pastoris L. (Cruciferae)
 أسماء أخرى: كيس الراعي، قرملة *Capselle*.

هي عشبة حولية ذات ساق رفيعة منتصبة
 يمكنها أن تبلغ ٤٠ سم، تعلوها باقة صغيرة من
 الأزهار البيضاء (وتثمر طيلة السنة) والتي تحتها
 كثير من الثمار الخردلية الزاوية، ذات سيقان
 معلاقية تحيط بقسم كبير من الساق الزهرية
 أوراقها الطرفية كبيرة، مفصصة بشكل غائر
 جداً، متوضعة في وريدة، الأوراق الساقية
 أصفر، رحيمة، متعاقبة، قليلة العدد، ثمارها الجافة
 (المعلقية) ذات أجنحة جانبية زاوية (تشكل
 قلباً)، بذورها متوضعة في صفيين إن الصنف
 العالمي، شائع في كل أرجاء الجزائر، باستثناء
 المناطق القاحلة الجافة.

التسمية المحلية: كيس الراعي.

لم تفقد القرملة شهرتها القديمة، منذ أن كان
 ماتيو *Matthioli* يعتبرها في الماضي كرقوء
 (قاطع للترف) جيد، ولكن وفي غضون الحرب
 العالمية الأولى أوجد النبات أكبر فائدة في أوروبا
 فقد كانوا يحاولون أن يجعلوا منه بديلاً
Hydrastis, Canadensis, Claviceps, purpurea
 وفي الصين حيث يُزرع نبات كيس الراعي
 ويستعمل كدواء للزحار والإسهال وبعض
 التهابات العين.

الخواص: هو مقبض، مطهر المجاري البولية
 (التهاب المثانة...)، مدر للبول، دافع للحصى
 مطمئ، وقروء (قاطع للترف) (لجميع أشكال
 الزوف)، مقو، لائم للجروح...

هي عبارة عن حنبة زغبية تبلغ ١م، ذات
 أوراق خطية مستقيمة، أزهارها في كيكبات
 بدون قنابات، كمها بنحس فصالات، بذورها
 شفافة تسمح بمشاهدة تطورها الجنيني
 (البذري)، ثمارها بنحسة انقسامات تشكل نجمة
 مركزية وسطية مندرجة في كم الزهرة، جذرها
 نخين، خيطي.

إن الصنف المتوسطي مزروع سابقاً بالمنطقة
 الساحلية الجزائرية ويشار إليه كصنف تحت
 طبيعي مبعثراً هنا وهناك فيها وإن *khochia*
indica wight صنف آخر معروف في الجزائر
 كنبات علقي. ولا يبدو النبات بأنه يقدم كشوا
 من الفوائد مثل السرمقيات الكثيرة الأخرى.

كيدان أزرق (الركبة) Cupidone
Catananche cærulea L. (Composées)
Catananche lutea L.
Catananche arenaria coss. et Dur.

اسم آخر محلي: تونشاه، تونجان.

نبات معمر، ذو سيقان منتصبة، ارتفاعه من
 (٣٠) إلى (٦٠) سم، متفرع كثيراً، أوراقه
 ضيقة، سنانية، طويلة جداً (من (٢٥) إلى (٣٠)
 سم)، تامة أو أحياناً مزينة ببعض الفصوص
 الضيقة باتجاه القاعدة، غالباً وبرية، موسمة بثلاثة
 (٣) عروق متوازية، أزهاره زرقاء فاتحة، تقريباً
 كامدة خيالية، في رؤيات مفردة وحيدة، في
 قمة الأطراف: توحيها ذو لسنينات مسننة في
 الذروة، ولها (٥) أسدية ذات مآبر زرقاء، حول
 حامل ميسم منشطر مفروق، قنابه ذو وريقات
 بيضوية، مقرنة مستدقة الطرف، فضية متراكبة
 ثمارها اليابسة ذات قوقعة، إن الصنف المتوسطي
 شائع في المناطق الجبلية لمنطقة التل.

الأقسام المستخدمة: النباتات بأكمله (ما عدا جذره) وتُفضل الحالة الطرية الغضة الخضراء للنبات.

العناصر الفعالة: عفسر، صابونين
فلافونويدات (ديوسمين...)، أحماض أمينية
(سيتريك، أستيك، ثانيك ماليك (حمض التفاح)،
قلويدات، تيرامين، هيستامين، كولين
أستيل كولين...).

نصيحة: يجب تجنب استعماله في فترة الحمل.

لَاذَن (اللاذنية)
Cistus sp. (Cistacées)



هو عبارة عن نوع يحتوي على حوالي (٢٠) صنفاً والتي صفاً الرئيسية هي: أنها تنمو عموماً في صورة كتل متماسكة، وتتطلب التعرض الشمسي (ومن هنا تفضيلها للمناطق المتوسطة). وتحتوي على خلاصات عطرية وعلى مكونات رائحة التي تجعلها قابلة للاحتراق كثيراً. وهناك خاصية أخرى وهي: أن أوراقها تشبه أوراق أشجار الورد البرية (شجرة ورد بري) ... وفي الجزائر، يُعدُّ حوالي (١٢) صنفاً وبعض الأصناف المحلية المحددة جيداً.

لَاذَن أبيض *Ciste cotonneux*
Cistus albidus L.

اسم آخر: قستوس (لاذن) أبيض .

هي جُنبَة صغيرة وبرية، ذات مظهر مبيض منتصب، ارتفاعها من (٤، ١٠) إلى (١) متر، ذات لحاء ضارب إلى اللون الأحمر تنقشر عند القاعدة، أوراقها إهليلجية أو بيضوية رمحية سنانية، مسطحة، ضاربة للأبيض (مغطاة بأوبار نجمية)، متقابلة، لاطية أو تقريباً متشابكة متعاقبة في القاعدة، العروق نائفة ناعمة، أزهارها وردية غامقة منفردة وحيدة، أو متجمعة بين (٢) أو (٣) زهرات، تبلغ قطره من (٤) إلى (٦) سم، ذو (٥) بتلات بيضوية بصورة كبيرة مجمدة، ضاربة إلى اللون الأصفر بظفر زائد غلافها ذو (٥) فصوص بيضوية، وبأسدية كثيرة جداً، ثمارها على شكل محافظ بيضانية، مكسوة بالأوبار، ذات (٥) بروروات، وإن الصنف المتوسطي شائع كثيراً في التل.

التسمية المحلية: أناي.

لقد أُشير إليه لاستخدامه في الطب الشعبي. فأوراقه وأزهاره كانت تستخدم لمعالجة

لابورنوم (الفراشية)
Laburnum anagyroides Medic
(Papilionacées)

أسماء أخرى: Faux ebenier، Aubour

هي جنبه تزيينية ارتفاعها من (٥) إلى (١٠) متر، ذات لحاء مخضر، أملس وبأعصاب مستديرة، خضراء، متدلية متهدلة، وأوراق مركبة من (٣) وريقات بيضوية، حادة، ذات لون أخضر غامق من الأعلى وزغبية من الأسفل، عقبة أزهارها صفراء، في عناقيد طويلة متدلية على طريقة نباتات الحلوة (السنارية) توحيها ذو بتلة شاذة (راية) منتصبه وبكُظُر مقوس على شكل منقار، ولها (١٠) أسدية في القاعدة، وتصل أبعاد ثمارها إلى حوالي (٥) سم طولاً و (١) سم عرضاً، بنية مسودة في زمن النضوج، وتحتوي من (٣) إلى (٧) بذور بنية رائحتها مستحبة، إن الصنف الأوروبي الجنوبي نادر، ويُزرع فقط كنبات تزييني.

إن النبات سام بصفة خاصة، وتُستخدم أوراقه المجففة فقط في طب التداوي بالأعشاب والطب التحاسني على شكل صباغ.

الخواص: مفرغ للصفراء، مسهل ملين، مقو للحملة العصبية (في الطب المثلي التحاسني).

العناصر الفعالة: قلريدات والتي منها الستيرين (قريب من النيكوتين) (التبغين)، أملاح معدنية (...).

الإسهالات وخاصة الزحار، وفي الاستخدام الحارجي، فتعتبر كمندبة وشفافية للحروح.

العناصر الفعالة: مكونات راتنجية وعفص.

لاذن *Ciste ladanifere*

Cistus ladaniferus L.

Cistus creticus L.

Cistus salvifolius L.

اسم آخر: لادن صمغي، لادن.

هي جنية دقيقة ارتفاعها من (١) إلى (٢) متر، ذات سيقان وأغصان ضاربة إلى الأحمر ينسحب نحو الأسود، أوراقها منطاولية رعيبة جرداء ملساء، لامعة، ضاربة للبياض وزغبية من الأسفل، لاطئية لاعنقية، أزهارها كبيرة، بيضاء أو ملطخة بالأرجواني على الزوائد الظفرية محفظة حقبة، كروية، وبرية، ذات (١٠) حجيرات، صغيرة، تحتوي على بذور صغيرة متعددة الصفائح. إن النبات عطري جداً وينتج مادة راتنجية هي: لادن.

إن الصنف الإيرو موريتاني شائع كثيراً في الساحل التلي الجزائري.

التسمية المحلية: ورد.

إن اللادن (اللادن) مادة راتنجية صمعية ذو رائحة عنبرية، ترشح من عدة أنواع من اللادنيات، ولكن المستخدمة أكثر بصورة رئيسية *Ladaniferus* وأحياناً *Salvifolius* ويسمى سفرة.

أما لادن فقد ذكرت من قبل المؤلفين العرب، وتتطابق مع لادنون لديوسقوريدوس ولقد ذكر الغساني بأنه يدعى لادن عنصري في فاس أما عبد الرزاق الجزائري فقد وصفه دون الإشارة إلى أصله ومصدره، ومع ذلك فقد حدد بدقة، بأنه يترشح من بعض الجنات وأنه يعلق على أشعار ولحية الماعز.

إن أوراق وأزهار هذه الأصناف من اللادن كانت قد استخدمت في الطب الشعبي كمضادة للإسهال (الزحار) وكلائمة وشفافية للحروح. ويستخدم اللادن في صناعة العطور.

الخواص: اللادن مقبض، رَقْوَاء (قاطع للزفر) منظم مطهر، مُصْرَف محول، منشط...

المكونات الرئيسية: زيت أساسي، راتنج صمغي، عفص، عنصر مر.

لاميون (الشفوية) *Lamier blanc*

Lamium album L. (Labiées)

Lamium amplexicaule L.

Lamium bifidum Cyr.

Lamium flexuosum Ten.

أسماء أخرى: قرص ميت، قرص أبيض.

هو نبات عشبي معمر، ذو ساق صلبة رباعية الزوايا، مجوفة، يمكن أن تبلغ (٦٠) سم (حوالي ٢,٥ سم)، متجمعة بكبيبات دوارية متحلقة عند إبط (معلق) الأوراق العليا، كمها بغلاف أنبوبي بخمسة (٥) أسنان طويلة و توج بأنبوب عريض، منحن، يتفتح بشفتين: العليا بقلنسوة وبرية والسفلى ثنائية الفص، أسديتها بغيطات متوازية، بعدد أربع (٤)، ثماره على شكل ثلاثية الأكينيات، جذموه ركوي رندي.

إن الصنف الأورو آسيوي نادر في الجزائر ويوجد أصناف أخرى قريبة تقريباً شائعة أو نادرة نسبياً.

التسمية المحلية: أذنين الفار

التسمية الكلاسيكية التقليدية: لاميون

الخواص: ملطف مهدئ، ومقبض، وملين ومسهل، ومقشع، ورقواء (قاطع للزفر)، ومقبو ولانم للحروح...

الأقسام المستخدمة: السنمات الزهرية.

مشوبة بالأبيض، غلافه ذو كأس قصيرة مسنن
وبتويج ذو راية تكية شاذة تقريباً منتصبة بنفس
طول الكظر (زورق)، ثماره مسطحة مقوسة
ذات بذور على شكل حبات الفاصولياء.

إن الصنف الاستوائي النادر في الجزائر
مزروع هنا وهناك منتتاً كنبات تزييني.

التسمية الشعبية: لبلاب

لقد أشير إلى كلمة لبلاب من قبل المؤلفين
العرب، ولكن يُعني به بصورة أعم النباتات
الملتفة، مع مرادف *lourwaye* فعند ابن البيطار
تناسب هذه التسمية اللبلاب *liseron*

وفي الشرق يعني اللبلاب كثيراً الصنف
Dolichos الذي يُزرع كثيراً كنبات تزييني.
ويوجد أيضاً صنف آخر مصري *Dolichos*
lubiya forskal ذو بذور بيضاء مع لطخة
سوداء عند الصرة، مأكولة، ومخلوطة مع حبات
الفاصولياء.

الخواص: مضاد للتشنج، طارد للحمى
مقشع للحنجرة، مساعد على الهضم، مقو...

وفي الاستعمال الخارجي يُشتر إلى الأوراق
على صورة كمادات ضد لسعات الأفاعي.

الأقسام المستخدمة: الأوراق، البذور
الملغية.

المكونات الرئيسية: يجب أن تغلى البذور
من أجل طرح المواد السامة (السكريات).

ملاحظة هامة: إن الجنذور سامة.

لبلاب الكبير (اللبلابية) *Liseron des haies*
Calystegia sepium (Convolvulacées)

اسم آخر: لبلاب كبير

هو نبات معمر ذو سيقان ملتفة، متسلقة
يمكن لظولها أن يبلغ (٥م)، أوراقه مثلثة حزمية
أو سهمية الشكل، -نادة، عنقية طويلة أزهاره

العناصر الفعالة: غصصيات، مزيج صمغي
صابونين، زيت أساسي، فلافونويدات
غلبيكوزيدات، هيستامين، كولين، تيرامين...

لبتادينيا (الصلقالية) *Leptadénia*
Leptadenia pyrotechnica forsk.
(Asclépiadacées)

هي جنبة ذات سيقان قاسية صلبة، متطاولة
صفراء مخضرة، مرداء، مخططة بصورة خفيفة
عديمة الأوراق، وعلى الرغم من أن بعض
النباتات الفتية تحمل أوراقاً صغيرة جداً، أزهارها
مخضرة، صغيرة، متجمعة في خيمات ذات
سويقات قصيرة، متباعدة بعضها عن البعض
الآخر، تويجها بخمس (٥) فصوص بيضوية
ثمارها جرابية، رمحية حادة، بطول من (٥) إلى
(١٠) سم، إن الصنف الاستوائي، شائع نسبياً
في مهاد الأودية، للصحراء الوسطى في
موريتانية.

التسمية المحلية: رتم

يستخدمه الطوارق كمدر للبول وكمخدر
مسكن للألم، وبصورة خاصة ضد الآلام
المفصليّة والروماتيزمية.

ملاحظة هامة: على غرار الصقلابات، فإن
هذا النبات ليس مجرداً عن السُميّة.

لبلاب (الفراشية) *Dolichos*
Dolichos Lablab L. (Papilionacées)
Dolichos Lubiya Forskal

اسم آخر: فاصولياء لبلابية.

هو نبات تزييني، حولي أو غزوي (نبات
يعيش لبضعة سنوات)، متسلقة يمكنه أن يبلغ
طوله (٣) متر، أوراقه مركبة ثلاثية الأوراق، ذو
وربقات بيضوية عرضياً تستطيل برؤوس طويلة
ذات سويقة طويلة، وقنابطين ضيقتين، حادة عند
قاعدة الوربقات، أزهاراته على شكل عنقافيد
طويلة، ذات أزهار ضاربة للبنفسجي أحياناً

بيضاء منفردة، غبطية، غلافها بخمس فصالات، محاطة بقنابطين، متقابلتين وتبوح على شكل قمع كبير يبلغ قطره إلى حوالي (٦سم) وبخمس ثيات واضحة، و(٥) أسدية بيضاء ثماره مخفضية كروية، جذاميره لحمية (كثيفة اللب) ضاربة إلى الأبيض، وإن صنف المناطق المعتدلة شائع نسبياً في جميع أرجاء «التل».

التسميات المحلية: مرجانة، عين القط.

وفي العربية الكلاسيكية يسمى لين والذي أضافوا إليه المردقات حشيشة العلق وأناغالس (كلمة مقتبسة من اليونانية)، والمشار إليها من قبل بوكلاريش وابن البيطار. أما ما يخص تعبير حشيشة العلق، فقد أوضح الغساني بأن عصارها تقتل العلق، أما ابن البيطار فقد ذكر عبارة قاتل العلق

إن اللين نبات سام بالنسبة للحيوانات وبدرجة أقل للناس، ولهذا قيل، بأن العلاجات يجب أن تستمر لفترة محدودة وأن تحترم الجرعات جيداً.

الخواص: مضاد التهاب، معقم مطهر منظم، مدر للبول، مقشع، مبيد للفطر، مبيد للحشرات.

الأقسام المستخدمة: الأعضاء الهوائية للنبات.

العناصر الفعالة: صابونينات (أناغالين...)، زيت أساسي، عفتصات، عناصر مرة بريمين (مادة مركبة)، كوكوربيتاسين، حمائر وأنزيمات (حمائر العروتبوليتيك)...

ملاحظة: للكوكوربيتاسينات تأثير ذيفاني خلوي (الذي يضر أو يخرب الخلايا الحية).

لسان الثور (الحمحمية) *Buglosse*
Anchusa officinalis Desf. (Boraginacées)

أسماء أخرى: لسان الثور، محم كاذب.

وهو نبات معمر ذو ساق منتصب، شوكة وبرية، ذو أوراق تامة كاملة، رمية متطاولة لاعتية، أزهاره زرقاء، صغيرة، توجها أنبوي

بيضاء منفردة، غبطية، غلافها بخمس فصالات، محاطة بقنابطين، متقابلتين وتبوح على شكل قمع كبير يبلغ قطره إلى حوالي (٦سم) وبخمس ثيات واضحة، و(٥) أسدية بيضاء ثماره مخفضية كروية، جذاميره لحمية (كثيفة اللب) ضاربة إلى الأبيض، وإن صنف المناطق المعتدلة شائع نسبياً في جميع أرجاء «التل».

التسميات الشعبية: فناجل (كاسات صغيرة)، لسوي (هي كلمة نوعية للمحموديات).

يبدو أن جذور هذا النبات قد استعملت في الماضي، لمعالجة اليرقان، وقد أشار ابن البيطار إلى اللبلاب بالنسبة لصنف *convolvulus* المطابق لصنف *Elksine kissampelos* لديسقوردوس.

الخواص: مفرغ للصفراء، مدر للبول مسهل..

الأقسام المستخدمة: الجذور، الأوراق (محفقة في الظل).

العناصر الفعالة: عفتص، راتنجيات صابونينات، سكريدات (كوفولفيلين...) عناصر معدنية...

نصيحة: يجب التقيد بمشورة طبيب نباتي ممارس.

لين (الربيعية) *Mouron*
Anagalis arvensis L. (Primulacées)

أسماء أخرى: لين الحقول، لين أحمر

هي عشبة حولية صغيرة، مرداء، ذات سيقان ضعيفة رفيعة واهنة، رباعية الزوايا، تقريباً رمية متهاكة، أوراقها رمية، متقابلة، لاطلية أزهارها صغيرة، حمراء مودة برتقالية زرقاء عند الأصناف الأخرى، منفردة بوسيقات طويلة عند كل إبط لورقة، كمها ذو غلاف بخمس فصوص مثلثة، حادة وبخمس (٥) بتلات

بحوف ذو (٥) خمسة فصوص وكأسها فصوصه أكثر عمقا، ثماره قاسية صلبة، وإن الصنف الأورو متوسطي نادر نسبيا في الأطلس التلي.

التسميات المحلية: لسان، نوار الغزال، شيخ البقول، والذي يدل أيضاً على (hourrache).

إن لسان الثور الذي ذكر من قبل ابن البيطار، يعني كثيراً *la buglosse* وحسب المؤلفين، فإن هذه التسمية هي ترجمة للاسم اليوناني *Bouglosson* (لديوستورديوس)، ولكن هناك في الأعلى، الآراء منقسمة ومتعارضة وكما لاحظ لوسيان لوكيرك، بأنه هو أيضاً اسم *bourrache* كما أشار إليه بوكلاريش وحتى في مصطلح التسمية النباتي العربي، فإن النباتين يتشاطران نفس التسمية، ومع ذلك فإن *La bourrache* له أيضاً تسمية مرادفة هي جميع من جمجمات، في الماضي، كان يستخلص من جذر المحم *buglosse* صابغاً أحمرًا والذي كانت النساء تحض به وجوههن. إن *Anchusa* كلمة مقتبسة من اليوناني *Ankoussa* والتي تعني خضاب (حُمْرة) *Fard* يستدعي هذا الاستخدام.

الخواص: مساعد على الهضم، منق للدم، مدر للبول، ملين مطر، معرق...

الأقسام المستخدمة: الأوراق والأزهار المجففة والميسة في الظل.

العناصر الفعالة: مزيج صمغي، كوليين، ألاتونين، نيرات البوناسيوم...

لسان الحمل (الحملية) *Plantains*

Plantago sp. (Plantaginacées)
Plantain cilié Plantago ciliata Desf.
Plantain couronné Plantago coronopus

هي نباتات عشبية معمرة أو حولية، ذات أوراق جميعها على شكل وريدة قاعدية شراخاها المزهرة منتصب، ازهاراتها في سنبلات اسطوانية كثيفة، متطاولة (تبعاً للصنف) الأزهار

صغيرة، ذات غلاف بأربع فصالات غشائية على الخواشي والطراف ويتويج مبيض، وبأربع (٤) بتلات غشائية، وأربع (٤) أسدية نافرة ناتبة وحامل ميسم واحد، ثمارها المحفظية صغيرة جداً (مُليبات)، كروية، بحجرتين صغيرتين، تحتويان على عدة بذور. يمثل النوع في الجزائر بأصناف كثيرة عديدة (حوالي عشرين على الأقل).

Plantain cilié *Plantago ciliata Desf.*

هو نبات حولي للرمال الصحراوية ذو أوراق رمجية حادة، منكمشة في سويقات وبرية إزهراته على شكل سنابل اسطوانية كثيفة بعنق قصير.

إن الصنف الصحراوي شائع في جميع أنحاء الجنوب الجزائري.

التسميات المحلية: أنادام، زلفانة.

يعرف النبات بتأثيره المسكن والمهدئ على قرحات المعدة وكماص للسموم من الأمعاء.

الخواص: مسكن مهدئ، مقبض (للزحار) مطري، مسهل (مفيد ضد الإمساكات الزمنة).

المكونات الرئيسية: عفصيات، مزيج صمغي، زيت، أحماض عضوية.

Plantain couronné *Plantago coronopus L.*

يتميز بأوراقه، اللامتساوية المنشورة في وريدة كثيفة على التربة، نصلها متطاوّل، خطي، بواحد إلى ثلاثة عروق متوازية، مزود من الجهتين بين (٤-١٢) فصاً ضيقاً، شمرانحاته الزهرية على شكل سنابل كثيفة، خائفة منهوكة. النبات متعدد الأشكال.

إن الصنف الأوروآسيوي شائع في الحقول من المنطقة الساحلية حتى الأطلس الصحراوي.

التسميات المحلية: درحيس، بوجاح.

يلسان الحملّ وهو الاسم الزوعي للمصاصات
والمعادل للاسم اليوناني *arnoglosson*

لقد كان القدماء يستخدمون لسان الحمل
ضد أمراض العيون (التهاب الأجفان، والتهابات
الملتحمة..). إن الاستعمال الشعبي لصنفي لسان
الحمل أو المصاصة هو عالمي تقريباً *Psyllium*
وقد بحث مستقبلاً لوحده). أما في المغرب
فتستخدم لمعالجة الدماغل والتقرحات والجروح
الإلتانية خاصة، ومن هنا تسميتهما الشعبية
مصاصة وبحضيره بالماء المقطر، يعطي لسان
الحمل غسولاً ممتازاً لتنظيف العيون.

الخواص: ملطف مهدئ، مضاد للزلة
الرافدة (الرشوحات)، مضاد التهابي (الالتهابات
العينية) مقبض، مرقق منقّ للدم، منظم معقم
مُطَرِّم، ملين، مقشع، رقوّ، قاطع للزف مصرف
مقوّم، شافٍ للحروح.

العناصر المستخدمة: النبات بكامله
الأوراق.

المكونات الرئيسية: عفصات، مزيج
صمغي، بيكتين، غليكوزيدات (كيبوسين..)
فلافونويدات: (أبيجينك)، حمائر أنزيمية
(الأنفرتين، الإميلسين..)، أمحاض (حمص
الليمون). ترترين، أملاح معدنية: بوتاسيوم
صوديوم، سيليسيوم، كبريت..

للتنويه والإشارة: يشار للأبيجين كمضاد
التهاب وللأكوبين كمدر بولي (يسهل طرح
الحمض البولي).

يسمى النبات بالعربية رجل الغراب ويتطابق
مع التسمية اليونانية *Koronopous*
لديوسقوريدوس. بحسب ابن البيطار. ولقد أشار
عبد الرزاق الجزائري إليه أيضاً. أما خواصه
الطبيعية فمشاهدة تقريباً لخواص الأندام، جذوره
مقبضة ومصرفة.

لسان الحمل / لاصف *Plantain (Grand)* *Plantago major L.*

اسماء أخرى: ذنب الفأرة، ذيل الخردان

هو نبات معمر أجرد، ذو أوراق بيضوية
عرضياً، تنكشف فجأة في سويقات طويلة
وتتوضع في وريدة مبسوطة ممدودة، ازهراته
على شكل سنابل اسطوانية كثيفة، خطية
طويلة، يمكن أن تحتوي لمرته المحفظة حتى (١٨)
بذرة، وإن الصنف الأورو آسيوي شائع جداً في
الأماكن الرطبة التل.

التسميات المحلية: مصاصة، سيف الماء
أفوسيم بوغول، لسان الكباش.

لسان الحمل / آذان الجدي *Plantain lancéolé* *Plantago lanceolata L.*

اسم آخر: عشة الخمسة أضلاع

نبات معمر، بوريدة من الأوراق الطويلة
الرمحية، قاسية كثيراً، بين (٣-٥) عروق طولانية
نافرة بارزة، إزهراته مشدودة جداً، في سنابل
بيضانية تقريباً منطولة، محمولة بسويقات طويلة
رفيعة، مخططة (بخمسة (٥) أحساديد)، وإن
الصنف الأورو آسيوي، شائع نسبياً في جميع
أرجاء الجزائر الشمالية.

التسميات المحلية: مصاصة، أذن الكباش،
أفوسيم بوغول.

إن الاسم الشعبي مصاصة (التي تمتص) هو
معبر جداً. ولقد ذكر من قبل عدة مؤلفين:
بوكلاريش، والغساني وعبد الرزاق الجزائري

الخواص: مضادة للإسهالات، مقبضة
ومضادة للحكة، مهدنة، ملطف ملين.
الأقسام المفيدة: الأوراق، والجذور.
الخواص الفعالة: زيت أساسي، عفص
راتنج، مزيج صمغي، قلويدات...

لفاح (الباذنجانية) Mandragore
Mandragora autumnalis Spr. (Solanacées)

هو نبات معمر نحى علم الساق، وذو
أوراق كبيرة عريضة، رجمية، متفخعة، ذات
حواف متعرجة، متوضعة على شكل وريدة
أزهاره كبيرة، خيائية، متجمعة في باقات في
مركز الوريدة، الكم الكأسي بغلاف وبري ذو
خمسة فصوص خطية، ويتويج جرمي بخمسة
فصوص بيضوية حادة تقريباً، أسديته بعدد
خمسة (٥) بمآبر خيائية، وبجامل ميسم واحد
لثامره كرزية الشكل بيضانية، ومصفرة حتى
الاحمرار، جذره نخين وكبير الحجم كثيراً
ومتشعب، يأخذ أشكالاً مختلفة.

إن الصنف المتوسطي نادر نسبياً، ومبعثر هنا
وهناك في منطقة التل (المنطقة الشرقية).

التسميات الشعبية: بيروج، بيط الغول

لقد أشير إلى بيروج مع المرادف لِفاح من
قبل ابن البيطار وتُفاح الجن من قبل بُكلاريش.
ولقد ذكرت هذه التسميات أيضاً من قبل
الغساني وعبد الرزاق الجزائري، أما الاسم
البربري تاريالا فهو دارج في المغرب بحسب
العلامي.

وإذا أُضيف إلى المظهر الغريب نوعاً ما بمحذر
البيروج الذي يُذكر أحياناً بالشكل الإنساني
وتأثير مكوناته الفعالة، نفهم لماذا ألهم النبات
الطب القديم، وغذي لعدة قرون بالخرافات
والأساطير. فقد كان يقال عنه بأنه كان يئمن
عندما كان يقتلع من التربة. وفي أية حال فإن

لسان الكلب (الحمحمية) Cynoglosse
Cynoglossum officinale (Boraginacées)
Cynoglossum cheirifolium L.
Cynoglossum clandestinum Desf.
Cynoglossum creticum Mill.
Cynoglossum Dioscoridis Vill.

اسم آخر: لسان الكلب

هي نباتات ثنائية الحول أو معمرة، زغبية
بدقة متناهية، ذات أوراق طويلة رخوة طرية،
مخملية، بيضوية سنانية، ذات أطراف تقريباً
ملتوية متعرجة، أوراقها صغيرة في بادئ الأمر
ضاربة إلى اللون الأحمر ثم مائلة إلى اللون
الأزرق، على شكل عناقيد قصيرة، توّجها على
شكل أنبوب قصير ذو خمس (٥) فصوص،
وأسدية مندرجة فيه لثامرها الثلاثية الجافة اليابسة
مشكلة من (٤) براعم تطعيمية تقريباً كروية
متوضعة على شكل صليب شائك بأشواك
معقوبة، متجمعة في كم الزهرة المنبثق في (٥)
انقسامات.

تمتلك جميع آذان الأرنب تقريباً نفس المظهر
والهيئة، كما مر وصفها في الأعلى وانطلاقاً من
أذن الأرنب المخزنية، والتي هي أوربية ونادرة
جداً في التل فإن الأصناف الأخرى القريبة مثل:
dioscoridis و *Clandestinum*, *Cheirifolium*
vill هي متوسطة تقريباً شائعة في التل.

التسميات المحلية: أذن الأرنب صابون
العرائس

إن صفة لصيق وأذن الأرنب أطلقنا من قبل
ابن البيطار، الذي استند على الغافقي، وهي
الصفة التي أطلقت من قبل عبد الرزاق
الجزائري، الذي توجب عليه أن يستلهمها منه
تتطابق مع كلمة *Kunoglosson* (والت ترجمة
بلسان الكلب) لديوسقوريدوس. إن الأوراق
الخضراء الغضة، المخضرة على صورة كمادات
تستخدم ضد الحروق والتشققات، والتي تُدعى
بصورة خاصة الأوجاع والآلام.

وإن شلجم (مقتبسة من الفارسية سلجم)
والتي توافق استنادا لابن البيطار Goggyle
لديوسقوريدوس.

Brassica rapal ولقت الموافقة Bounia
لديوسقوريدوس.

ورغم كونه غذاء إلا أن اللفت ليس مغذي
جدا، ومع ذلك فهو غني بالعناصر المعدنية
وبالفيتامينات ويشترك غالباً بالجلد لصنع
حساسات، في فصل الشتاء.

الخواص: مضاد للحفر (صفرة الأسنان)
مفيد للحرثيم والبكتريا، مذهب لحمض البول
مطري ملين، نافع للصدر، إعاشي، منشط
حيوي، مصرف.

الاستعمال الخارجي: مضاد للفظور
مصرف، مفيد ضد الأورام والدمامل.

المكونات الرئيسية: زيت أساسي، مشتقات
كبريتية، عناصر معدنية (حديد، نحاس، يود،
مغنسيوم، كالسيوم، فوسفور، بوتاسيوم
كبريت...) رابين، سكريات، فيتامينات أ ب ث.

المسنا (المركبة) Lampsane
Lampsana communis L. (Composées)

اسم آخر: شجرة ذات ثدي

هو نبات عشبي حولي، ذو ساق منتصب
متشعبة ومتفرعة في القمة، يبلغ حوالي (١م)
أوراقه رحيمة لاطية بالنسبة للعليا وعنقية قيثارية
ذات فص كبير طرفي بالنسبة للقاعدية إزهاراته
في رؤيات صغيرة صفراء، ذات سويقات
وبرية، غدية، متجمعة في عنكولات رخوة
(تفتح الأزهار في الصباح وتنطق في المساء)
أحيانا متطاولة، مخططة، مجردة من القزعة
جلده وتدي، عصارته حلاية لبنية ذات طعم
مر.

إن الصنف الأوربي شائع نسياً في التل.

من المؤكد، بأن جذره يحتوي على مواد فعالة
جدا، وإن التأثيرات التي كانت تمنح له كانت
تُفسر بسمية البيروج (مادة مشاة للأتروبين).

الخواص: (في الاستعمال الداخلي) مسكن
مخفف للألم، (ضد الآلام الروماتيزية، على
شكل كمادات)، منقية منظفة، (بالغلي)...

العناصر الفعالة: قولويدات: مندراجورين
هيوسين، هيوسامين...

ملاحظة هامة: إنه نبات سام.

لفت (الصليبية) Navet
Brassica napus L. var. esculenta
(Crucifères)
Brassica rapa L. var. rapifera

هو نبات عشبي حولي أو ثنائي الحول من
نوع الملفوف الكرنب، ذو أوراق قاعدية طويلة
ومفصصة، بفص كبير طرفي، أما الساقية
فصغيرة، رحيمة متشابكة، إزهاراته صفراء في
عناقيد طرفية، كمها بأربع بتلات صغيرة وبأربع
فصلات خطية، ثماره الخردلية خطية محدبة
تحتوي على بذور كروية، جذره أبيض ثخين
متطاوّل أو قصير ومقرب، بنفسجي (تبعاً
للنوعية)، مثال: لفت الفوائد، لفت أبيض
مستدير جرسى Jersey لفت مارتو Navet
Marteau

يُزرع اللفت في الجزائر كقل جذري، إن
الصنف *Brassica* هي نوعية أخرى منه، يزرع
من أجل بذوره الزيتية (انظر التلحم)، إن
الصنف الريفي (اللفت) *Brassica rapal* هو
طبيعي تقريبا في التل الجزائري، ومزروع.

التسمية المحلية: لفت

لقد ذكر عبد الرزاق الجزائري صنفين:
الأول بري والأخر مزروع، والذي سماه سلجم
أو شلجم، ولفت.

التسمية الشعبية: حشيشة البراز.

إن اسم نوعه مشتق من اليوناني *Lapadzo* (فعل الإسهال)، وبما أن تأثيرها سهل وملين (تستخدم من أجل احتفانات أندية النساء اللواتي ينقطعن عن الإرضاع)، ويمكن لوراق حشيشة البراز أن تؤكل نيئة في السلطة المتبللة المبهره، ويذكر طعمها بالهندباء أو الطرخشقون.

الخواص: مفرغة للصفراء، منظفة مطهرة منقية، ملطفة ملينة، خافضة لسر الدم مسهلة محلة مصرفة، لائمة مندبة للحروح...

وفي الاستعمال الخارجي فإن حشيشة البراز فعالة مؤثرة ضد التشققات، على شكل عجينة مخلوطة بزيت الزيتون.

الأقسام المستخدمة: الأوراق، العصارة.

المكونات الرئيسية: علف، علف مر، أملاح معدنية، محضور، فيتامينات...

هو (الباذنجانية) *Withania*

Withania somnifera L. (Solanacées)

هو عبارة عن شجرة قوية، متفرعة، بحوالي (٥، ١م)، ذات أوراق كبيرة، بيضوية، تامة، خضراء داكنة، عنقية، متناوبة، أزهارها صغيرة، مخضرة أو مصفرة، متوضعة بمجموعات صغيرة إبطية، كمها بغلاف ذو (٥) أسنان حادة ويتويج أنبوي، بخمسة (٥) فصوص منعكسة غالباً، و(٥) أسدية ذات مآبر صفراء مستترة وحامل ميسم واحد، ثمرته على شكل عنية صغيرة حمراء، كروية، محتبة في الغلاف المتطور على شكل ثمانية غشائية، مضلعة. إن الصنف المتوسطي الاستوائي، نادر نسياً، في جميع أرجاء الجزائر: التل الصحراء الشمالية الهفار.

التسميات المحلية: فركاي، هوا، حب اللهوا

لقد أشير إلى النبات من قبل المؤلفين العرب إنه أحد أصناف عنب الثعلب المذكور من قبل

ابن البيطار مع المرادف اللسهو ويتطابق مع *strykhnos hupnotikos* لدبوسفورديوس. لقد عرف النبات في المغرب تحت تسميات بلهوا وحب اللهوا وقد استخدم في بعض الطقوس السحرية. إن حب اللهوا والذي يصفه البعض بـ *ginseng indien* وهو أحد نباتات الطب الأيروفيدي (ويستخدم بنفس طريقة *ginseng* واسمه الهندي، *ashwagandha* والذي معناه رائحة الحصان وربما كان يلجأ إلى استعماله كمقو ومثير للشهوة الجنسية. فضلاً عن ذلك فإن النبات مستهدف بأبحاث كثيرة متعددة في الهند.

الخواص: مضاد لفقر الدم (الأنيميا)، مضاد للوهن وضعف الحيوية، مضاد التهاب، مبيد للحراثيم، مهدئ، منظف، مقو، خافض للضغط، محل مصرف، مسكن مخدر، مقو.

الأقسام المستخدمة: الأوراق الثمار الجذر.

المكونات الرئيسية: قلويدات (ويرانين، سموفيرين، سمومين، إيزوبيليتيرين، نيكوتين، أنافيرين، أنا هيفيرين..)، فيتوستيرولات، الأكتونات، راتنج، زيت أساسي، غولات سومينال، سكريات، أصباغ، ويزافيرين (مركب مضاد حيوي).

ملاحظة هامة: بكل وضوح فإن هذا النبات فعال جداً، ويتوجب على المرء أن يكون أكثر حذراً وذلك باستشارة طبيب نباتي ممارس قبل استعماله.

لوخيس (القرنفلية) *Nielle des blés*
Lychnis Githago Scop. (Caryophyllacées)

اسم آخر: حبة الحركة

هي نبات عشبي حولي، وبري، ذو ساق منتصب حتى (١م)، أوراقه الساقية رمحية متقابلة لاطية، أزهاره وردية بنفسجية أو خبازية كمها بغلاف وبري، أنبوي قصي، منكمش في

التسمية المحلية : لوز.

إن ثمار اللوز مطلوبة جدا في الجزائر وبصورة أساسية للاستعمال في صناعة الحلوى وفي فن المذاق والأكل، غير أن تنوع الخلاوة *dulcis* ما هي إلا لذة فم من أول دعوة، وتعرف له استعمالات أخرى، إن الزيت الادم الناتج عن عصر جذوره يستخدم في تصنيع مركبات صيدلانية دوائية، ودهونات الشعر.

أما ما يتعلق بالنوع الثاني المر، *prunus amygdalus var amara* تحتوي في فلقاقها اللوزية على منوال فلقات المشمش، الخوخ، الكرز... وهناك أيضا مادة سامة تدعى اللوزين *amygdaline* سكر سيانوجين الذي يشكل حمض الياندر أو *prussique* بفعل بعض الحماض، هذا النوع يجب أن يحظر من جميع المستحضرات الغذائية، مع العلم أن في بعض الجرعات يصبح حمض السياندر مسما قاتلا مميتا

إن الزيت الأساسي المستخرج من الوزة المرة يستخدم في العطورات، إن لبن ثمار اللوز الحلوة هو مستحضر ممتاز لمعالجة الحروق، الالتهابات الفضمية، التشنجات المعدية، والسعالات العصبية، والاختلاجات، والاختناقات.

الخواص والإرشادات (اللوز الحلو) :
مهدئ، مضاد لمرض فقر الدم، مضاد تشنجات مسهل، مغذي، منشط للذاكرة له مفعول حيوي ومعيد لتوازن الجملة العصبية ويوصى به في حالات النقاهات، والمخاططات الجسم والوهن، وللنساء في فترة الحمل، وطول مدة الرضاعة، وللأطفال في مرحلة النمو الكامل ومن أجل العناية بالجلد فهو يلطف البشرة وياسب البشرات الجافة، وللعالجة بعض الأمراض الجلدية.

المكونات الرئيسية : بروتيدات، سكريات مواد دسمة، مواد تنرجينية، عناصر ضرورية أملاح معدنية، كالسيوم، فوسفور، كبريت

الذروة، بخمس انقسامات ضيقة، أطول من الأنبوب ومن التويج ذو العشرة (١٠) أضلاع وبخمس (٥) بتلات غريضة، ومفلطحة عند الذروة، بالكاد ثنائية الفص أحيانا، والظفير مزود بثريطات مجنحة، وعشر أسدية (٥) حوامل مياسم، ثمارها على شكل محفظات ضخمة بيضوية بخمسة فصوص، بذورها سوداء كلوية الشكل.

إن الصنف الجنس عالميا نادر نسبيا في محاصيل الساحل الجزائري.

التسمية المحلية: حب البركة

لقد أشار إليها ابن البيطار باسم الخنيس، والمطابق *Lukhnis agria* لديوسفوردوس، ولقد ظلت التسمية في علم مصطلح التسمية العربي، تحتوي حبة البركة في بذورها على صابونينات سامة، والذي منها الجيتاجين.

لوز (الوردية) *Amandier*

Prunus amygdalus var. dulcis (Rosacées)
Prunus amygdalus var. amara

وهي عبارة عن شجرة متوسطة، ذات أغصان جرداء، أوراقها فتيحة، متطاولة، حادة مشية، في خطين طولانيين تقريبا، لامعة من الأعلى، محززة، أزهارها بيضاء أو وردية، ذات خمسة تويجات مستديرة، ذات أسدية كثيرة، ثمارها بيضوية، خضراء مخملية، ذات نواة قاسية شبكية، حادة: تحتوي على فلقلة واحدة أو فلقتين.

إن الصنف الآسيوي ينمو في الحالة البرية في تركستان، وفي أفغانستان، إن زراعة اللوز منتشرة حاليا في أوروبا الجنوبية، وفي الولايات المتحدة، وبالتحديد في ولاية كاليفورنيا.

وفي الجزائر حيث يظهر هذا الصنف هجينا فهو مع ذلك قليل الانتشار فيها، ويزرع هنا وهناك متفرقا ومتبعثرا.

لوف (القلقاسية) Arum
Arum italicum Mill. (Aracées)

اسم آخر : لوف إيطالي

إنه نبات عجيب ومدمش، بوعاء طلعه الأبيض المخضر، المكور على شكل بويق (قمع صغير) حول الزهرة الصفراء في شكل دبوس (هراوة) لحمية كثيفة، والتي سنامها مركب حصرا من أزهار ذكورية ذات لحمة مشدودة أما قاعدة الأزهار الأنثوية المفصولة فيما بينها بأزهار عقيمة تأخذ مظهر أوبار منحنية نحو الأسفل، لاصطياد الحشرات التي سترلق إلى باطن البويق، والتي لن تتمكن من تحرير نفسها والإفلات منه بعد أن تذوي وتطبق بويقها وأوبارها عليها، وهذا ما يمكننا قوله بعد تلقيح الأزهار، أما ما يتعلق بأوراقه الكبيرة الرحيمة ذات الأعناق الطويلة، تجف وتيبس وتختفي في نهاية دورة النمو، مخلقة سنبلة ضخمة اسطوانية مشكلة من ثمار لحمية (سامة) ذات لون أحمر قرمزي في وقت النضوج، إن الصنف المتوسطي شائع في الأماكن الرطبة، وفي الغابات الشوكية لمنطقة التل.

التسميات المحلية : بقوقة، أذن الفيل، ولقد ذكر عبد الرزاق الجزائري البقوقة مع مرادفات أخرى : لوف، إيرني (الذي يستخدم في المغرب)، شجرة الجنش، دار أقيطون، إن التسميتين الأخيرتين تتطابقان مع *drakontion* لدبوسقوريدوس

وأما الأنجبار *serpentinaire* ويسمى في الجزائر سراخة، فالتسمية التقليدية العربية له هي لوف، والتي أشار إليها ابن البيطار مع الاسم السيريبي إيرني، الذي يشير أيضا إلى اللوف ذو البرنس.

إن اللوف عبارة عن نبات سام (خاصة ثماره)، أما جذره الذي سمّيته مرتبطلة بجائته الغضة الطرية، فقد استخدم بجرعة قصوى وهي

بوتاسيوم، مغنيسيوم... وفيتامينات *a-b-pp*
سيللوز ...

لوز البربر (السبوتية) Arganier
Argania sideroxylon R.S. (Sapotacées)
Argania spinosa L.

أسماء أخرى : أرغاء، شجرة الحديد.

هي شجرة يمكنها أن تبلغ عشرة مترا ارتفاعا، ذات لحاء مجزع، أوراقها رحيمة، قاسية متناوبة، ازهاراتها في كبيبات إبطية، أزهارها على شكل جلالح (أجراس)، ثمارها عنبية الشكل، بيضوية، تشبه زيتونات صغيرة خضراء، تحتوي على بذرتين أو ثلاثة بذرات ملتحمة.

إن الصنف القبسي ؛ ينمو ويتكاثر في منطقة معينة بالمغرب، هو نادر جدا في المراعي الصحراوية للجنوب الغربي الجزائري.

إن هذه الشجرة البائسة التي أصبحت شيئا فشيئا نادرة، يبدو بأن أحد الأسباب هو استخدامها في رعي الإبل والجمال.

التسمية المحلية : أرقان، ولقد دعاها العرب لوز البربر.

ويستخدم السكان المحليين ثمارها لاستخلاص زيت ثمين جدا، هو زيت الإرغان.

وفي المغرب حيث النبات مستوطن فيه (قبسي)، فإن زيت لوز البربر يستهلك كبديل لزيت الزيتون، ولا سيما في المناطق الريفية للساحل الأطلنطي، في صافي وأساويرا.

إن خشب لوز البربر صلب جدا، ولا يفسد أبدا، وهذا ما أضفى عليه اسم النوع *sideroxylon* حيث أتت منه التسمية الدارجة خشب الحديد.

ربما ظاهريا يبدو أن النبات قد كان مصدرا لحوادث كثيرة: الانسمامات الخطيرة، ربما تعزى إلى الاستهانة والاستهتار، إن لمأارها الجرابية سامة.

لوف (القرعية) *Luffa*

Luffa cylindrica (Cucurbitacées)
Luffa aegyptiaca Mill.

أسماء أخرى: فرع مسحة، مسحة نباتية

هو نبات حولي، متسلق، مزود بحواشق، ذو أوراق سعفية مفصصة، ذات عروق إصبعية، عنقية طويلة، أزهاره صفراء: الذكورية في باقيات صغيرة على سويقة طويلة، أما الأنثوية فمنفردة وحيدة، كمها معروف، ذو غلاف أنبوبي قصي بخمس فصوص نجمية وتبرج بخمس بتلات مثبتة معا عند القاعدة، مع (٥) أسدية. بمأبر متعرجة، ثماره على شكل قرعات أسطوانية متطاولة جدا، بنسيج داخلي شبكي معرق، تحتوي على بنؤور مسطحة، بيضوية، سوداء.

إن الصنف البيمداري (بين المدارين) (أفريقيا-آسيا) مزروع في حدائق وبساتين كثيرة في الجزائر، ويوجد منه (٧) أصناف والتي أحدها الصنف المصري ذو الثمار الكبيرة المتطاولة.

التسميات المحلية: كاسة، حبل، حيلة، لوف
إن القرع المسحة المسمى بالعربية لوف يعتبر كعدة حمام، يجفف، ويخلص من قشرته ومن بنؤوره، ويستخدم في فرك الممسلة، ولكن في الصين، يسمى النبات فيها *Gua Luo Si* وتعرف له خصائص علاجية استشفائية ونسيجه الداخلي الذي له مظهر لياد، والذي يستخدم فيه لتأثيره المسكن المفقد للألم على العضلات والمفاصل، وفضلا عن ذلك، فإن عصارته في الحالة الطازجة النيئة تعتبر كدواء نافع جدا ضد بعض التهابات المجاري التنفسية، ولا سيما كمقشع.

غراما واحدا يوميا، مع العسل، ضد السعال ونزلات البرد القصبية التنفسية.

الخواص: مضاد كدمات، مضاد للآلام الروماتيزمية والرتية، منظم ومنق للدم، محل ومصرف، محمر (مسب لاحمرار الجلد)

الأجزاء المستعملة: الجذر المشؤور المكشؤط، يطبق في صورة كمادات ولزاقات

لوف (القلقاسية) *Gouet à capuchon*

Arisarum vulgare Targ. (Aracées)

ويدرج من بعض المؤلفين في النوع *arisarum*

هو نبات معمر طوله حوالي (٢٠ سم)، ذو ساق زهرية منفردة، عارية جرداء، ملساء أوراقه قلبية الشكل أو رمية الشكل، ذات سويقة طويلة عنقية ملطخة بالبني، كساق مزهرة وهو صنف متميز بزهرة الكاذبة الأنبوبية بذؤوره حادة، معقوفة في غطاء ميقع بالأسمر البني: ويقصد به في الحقيقة هو غلاف (وعاء الطلع) الذي يحمي الإزهار على شكل سنبل (الطلعة) والمركب من أزهار ذكورية في القمة والأزهار الأنثوية في القاعدة (يؤمن بفضل الحشرات الصغيرة التي يمكنها أن تنسلل إلى داخل وعاء الطلع)، ثماره عنبية الشكل، خضراء ثم ضاربة إلى البني عند النضوج، متجمعة في سنبله أسطوانية، جذره درني.

إن الصنف المتوسطي شائع في الحقول والأودية وغابات التل.

التسمية الشعبية: بقوقة، أبوق، أوقي.

إن اسم البقوقة أطلق أيضا على اللوف (وهو نوع قريب جدا)، أما ابن البيطار فقد عناه باسم لوف في العربي الكلاسيكي التقليدي: وهنا يتطابق مع *Arisarum* لديوسقوريدوس (وهو موضع مطروق في فصل اللوف) لقد أكلت درنة البقوقة في سنين الجذب والحقط والمخاعة

العناصر الفعالة: مزيج صمغي، مدر لبني
إكسيلوز، إكسيلان...

لوزية (الساجية) *Verveine (Louisa)*
Lippia citriodora O.P. (Verbenaceae)
Aloysia triphylla

أسماء أخرى: لوزية ليمونية، لوزية

هي عبارة عن شجرة عطرية من (١-٢م)
ذات أغصان طويلة حمزة، مبيضة، أوراقها معلة
نافضة، رمجية، ضيقة، متطاولة، خشنة، غدية
عنقية قصيرة ومتوضعة في كويكبات دورانية
بنلات (٣)، أزهاراتها في سنابل إبطية وعلى
شكل عناكيل طرفية غائية، أزهارها صغيرة جدا
ليلكية أو بيضاء، ذات أنبوب أرجواني، عطرية
كهما بغلاف أنبوبي ثنائي الشق بصورة قصيرة
وبتويج أنبوبي قصي بأربع فصوص متحوجة
وأربع (٤) أسدية. تفوح رائحة الليمون من
النبات بأكمله. ولكنها أكثر تركيزا في الأوراق.

إن الصنف الجنوب أمريكي (شيلي) مزروع
في الجزائر.

التسميات المحلية: لوزة، تيزانة.

إن الاسم الشعبي لوزة ينبغي أن نقارنه مع
الاسم النوعي ألوزة.

إن اللوزة هي أحد النباتات الأكثر شعبية في
الجزائر. حتى أنه يسمى بكل بساطة تيزانه
tizana وتؤخذ غالبا كشراب ساخن بدلا من
الشاي أو كما في الطب لمقاومة الأمراض الباردة
(الرشحات) ولتهدئة الاضطرابات الهضمية.
وتستخدم خلاصتها في صناعة العطور.

الخواص: مضادة تشنج، هاضمة، مسكنة
مخدرة، ناعمة للمعدة.

الأقسام المستخدمة: الأوراق المجففة في
الظل.

العناصر الفعالة: زيت أساسي (سستيروال
سينيول، ليمونين، لينالول، جيرانيول...)
فلافونويدات، مزيجي صمغي، عفصيات
سكريد مر، فربينالين.

ملاحظة: بجرعة كبيرة، والاستعمال طويل
من المحتمل أن تسبب هيجانات معوية.

ليبيا (الساجية) *Lippia*
Lippia nodiflora Rich. (Verbenaceae)

نبات عشبي معمر، ذو سيقان ضعيفة خائفة
طويلة، زاحفة، أوراق صغيرة مسمارية الشكل
أو بيضوية متطاولة، منكشمة تدريجيا في
سويقات، أزهارها صغيرة، وردية أو بيضاء
مزرق، متجمعة على شكل رؤيات صغيرة
كثيفة، قنابية، إبطية، كهما ذو غلاف ثنائي
الشق وبتويج أنبوبي بفصوص غير متساوية ثماره
يابسة مستطيلة.

إن الصنف الاستوائي، نادر نسبيا في
الأماكن الرطبة لأطلس بليدة وللشلال (المنطقة
الشرقية).

التسمية المحلية: بليحة

الخواص: ملطفة مهدئة، مسكن مفقد للألم
(الآلام المفصلية...)، مقبضة، منظفة مطهرة
(الدامل، التفرحات...)، مدر للبول، دافع
للحمى، مسكنة مخدرة، شافية للحروح...

الأقسام المستخدمة: الأوراق، السراعم
الغنية.

المكونات الرئيسية: زيت أساسي، راتنج
عفص، عناصر مرة، سكريات ثلاثية
(نوديفلورينات) سكريات، أملاح معدنية:
نترات البوتاسيوم...

ليلك (الزيتونية) Lilas
Syringa vulgaris L. (Oleaceae)

رحيقي وحامل ميسم ضخم غليظ ذو سمة لزجة دقة، لمارها بيضانية صفراء، مركبة من قشرة غنية بخلصة Zest تغطي لب الثمرة المقسم إلى أربعة أقسام، ذات لباب حامضي (أما صنف *dulcis* فهو على العكس حلو وبلون حمض).

إن الصنف المتوسطي مزروع في عدة مناطق من الجزائر (ميتحاج)

التسميات المحلية: قارص، ولیم، بالنسبة للنوعية *dulcis* ذو أصل آسيوي (زرع منذ آلاف السنين في الصين وفي الهند)، وقد انتشرت بواسطة العرب في الشرق الأوسط، ثم انتشرت زراعته تقريبا في جميع أنحاء الحوض المتوسطي.

لقد ذكرت شجرة الليمون من قبل المؤلفين العرب مع الأترج (الكباد)، تحت اسم أترج ولقد ذكر ابن القيم الجوزية أيضا مرادفا آخر هو كباد ولكن في هذه الحالة المقصود به بالأحرى الأترج (أو الكباد)، أما عبد الرزاق الجزائري فيبدو أكثر دقة وتحديدا في وصف الليمون مبينا بأن الأترج هو أحد أصنافه. لقد كان الأطباء اليونانيون القدماء والعرب واللاتينيون يصفون الليمون كترياق ضد السموم وللوقاية من الأمراض المعدية.

ولقد دعاه أطباء التداوي بالأعشاب صديق القلب ومهما كان السبب! فله مفعول مفيد جدا على الدورة الدموية مع تأثير مضاد للكولسترول محرج ومختبر.

إن قائمة مكونات الليمون طويلة جدا، ولذا فلن نذكر هنا إلا الرئيسية منها: فتحتوي الثمرة على (30%) من العصير، مركب بصورة أساسية من أحماض الليمونيك، التفاحيك (حمض التفاح) الأسكوربيك (حمض فيتامين ث)، ليمونات، كالسيوم، بوناسيوم، ومن السكريات (غليكوز (سكر العنب)، سكر الثمار، سكروز (سكر القصب أو الشوندر) ومن الأملاح المعدنية والعناصر الضرورية

هي جنية من (٢) إلى (٣) م، متفرعة، ذات أوراق معبلة نافضة، قلبية الشكل، خضراء غامقة عنقية، متقابلة، إزهاراتها في عشاكيل كبيرة كثيفة، ذات ألوان متنوعة: أزرق فاتح (ليلكي)، أزرق بنفسجية، وردية، بيضاء، كمها بأربع فصلات وتبويج نبوي قصبي بأربع فصوص عميقة، بيضوية، أزهارها تقريبا عطرية إن الليلك من أصل شرقي، فقد كان يزرع، منذ وقت طويل، من قبل العرب الذين سموه ليلك وقد أدخل إلى أوروبا الغربية، في حوالي منتصف القرن السادس عشر، بواسطة علماء النبات الذين كانوا قد لاحظوه في حدائق القسطنطينية (استنبول).

وفي روسيا، يستعمل الليلك في الطب الشعبي: فأزهاره المنقوعة في الزيت (زيت الليلك) تستخدم في لصقات موضعية ضد الآلام الروماتيزمية المفصالية، أما الزيت الأساسي المستخلص من أزهار الليلك، فيستخدم في صناعة المركبات التحميلية: عطورات، صابون زينة..

الخواص: مفقد للألم مسكن، مضاد للآلام العصبية، دافع للحمي، مخدر مسكن، مقو مر...
العناصر الفعالة: زيت أساسي (في الأزهار)، غليكوزيدات، عنصر مر (سيرينغوبيرين)...

ليمون (السذابية) Citronnier
Citrus limonum Risso. (Rutaceae)

هي جنية ذات أغصان مزودة ببعض الأشواك الطويلة المتفرقة المبعثرة، ذات أوراق دائمة، بيضوية، سنانية، تامة، لامعة، أزهارها بيضاء، معطرة، ذات (٥) بتلات بيضوية، لحمية، وعشر (١٠) أسدية مندرجة في قرص

بغشاء رقيق، لبلابها مبيض، عصاري، ذو طعم مر بصورة خفيفة.

إن الصنف الأمريكي المشتق من البرتقال أصله من جزر الهند، مزروع في الجزائر مع صنف آخر: والمسمى عنقود الثمر في الولايات المتحدة الأمريكية، إن قشرة البوميلو رقيقة ولبه حامضي.

التسميات المحلية : بيلوموس.

التسمية العربية: زنبوع، ليمون هندي.

إن عصير البيلوموس مفيد ضد الانسمامات ومن أجل زيادة المقاومة ضد الإصابات المتتالية لأمراض البرد الإنفانية.

الخواص: مضاد التهابي إثنائي، مضاد التهابي (الآلام الروماتيزية)، فاتح للشهية، مروق منظم، مساعد على الهضم، مرطب منعش مقو..

المكونات الرئيسية: سكاكر، أحماض (أسكوربيك، حمض الليمون..)، بيكتين (بكمية كبيرة)، سكريات (نارنجين، سيتوسيترو..)، زيت أساسي (ليمونين، كادين، جيرانيول..)، جزرين، أملاح معدنية، فيتامينات (ب)، (ث)، ب ب ب..

ليمون ياباني (السذابية)
Kumquat
Citrus japonica (Rutacées)
Fortunella japonica
Fortunella Margarita

هي عبارة عن جنبة قريبة من البرتقال وشجرة اليوسفي، وتتميز عنهما بشمارها الصغيرة (حوالي ١,٥ - ٣ سم) تشبه البرتقالات القزمة، ذات شكل مستدير أو بيضوي بالنسبة للصنف *fortunella* طعمها عطري.

إن الصنف الآسيوي (الصين، جنوب شرق آسيا، اليابان) مزروع في شمال الجزائر: في مدينة متيجا-المحمدية...

(كالسيوم، سيليس، فوسفور، حديد، نحاس) منغنيز) ومن الفيتامينات الأساسية (١)، (ب٢) (ب٣)، (ث)، (ب ب) (A, B2, B3, P P).

أما ما يتعلق بقلافة الليمونة (حاجز بين القشرة الخارجية واللب) فيحتوي على خلاصة عطرية مطهرة ومعقمة بشكل قوي جدا، مركبة من ٩٥% من التربينات، من اللينالول، من الستيرال، من الكافور، من الألدهيدات، من الفلافونويدات...

الخواص: مضاد للوهن والإفصاك، مضاد للكوليسترول، مضاد للآلام الروماتيزية المفصلية، معرق، معقم مطهر، مقو للقلب وطارد للديدان...

ينصح بالمنقوع المغلي الليمون (عصير وقشرة داخلية ضد التهابات المجاري التنفسية) (السزلات الوافدة، الرشوحات، التهاب القصبات) احتقانات الكبد.

وفي الاستعمال الخارجي فإن عصير الليمون في محلول ممدد مفيد لمعالجات الجلد والبشرة: فهو يطري البشرة، ويقويها، وينظفها ويخفف من زيادة السيلان الزهمي (إفرازات الغدد الدهنية للبشرة).

ليمون هندي/فراسكين (السذابية)
Pamplemousse
Citrus decumana Willd. (Rutacées)
Citrus Paradisi Macf.

هي جنبة دائمة الخضرة، ذات أغصان مخضرة شوكية، أوراقها بيضوية، تامة، لامعة، أزهارها بيضاء، عطرية، ذات غلاف قصير وبخمس (٥) أسنان، و(٥) فصلات لحمية، بيضوية و(١٠) أسدية، ثمارها على شكل قرون جرابية كروية، مسطحة، ذات قشرة نخبية، صفراء. من الخارج، وبيضاء من الداخل، أما اللب فيقسم إلى عدة فصوص (رباعيات) مغطاة

التسمية المحلية: تشبونة

تستخدم التشبونة في تحضير المربيات اللذيذة.

ليناريا (الحنازيرية) *Linaria*

Linaria vulgaris L. (Scrophulariaceae)

Linaria Cymbalaria L.

نبات حولي، ذو ساق منتصبه حوالي (٥٠سم)، ذو أوراق خطية ضيقة، حادة، أزهاره صفراء، بتويج أنبوبي، مهمازي ذو شفتين: العليا ثنائية الفص، منتصبه والسفلى ثلاثية الفصوص، ذو رقبة متفخمة، وأربع أسدية وحامل ميسم واحد، ثماره على شكل محافظ بيضوية.

إن الصنف الأورو آسيوي، نادر كثيرا في الأماكن الرطبة للتل، يتمثل النوع بحوالي ٥٠ صنفا في الجزائر، والتي تحديدها صعب جدا ومن بين الأصناف القريية، ذات الخواص المتشابهة يمكننا أن نذكر: *Linaria cymbalaria* ذو الأزهار البنفسجية والرقبة المتفخمة واللون الأصفر، مبعثر هنا وهناك في التل، على الجدران القديمة والصخور.

التسمية المحلية: صفرة لقد كانت الصفرة تعتبر في الماضي كدواء للكبد (اليرقات) ويستخدم أيضا ضد الإمساك وبعض الالتهابات الجلدية.

أما في الاستعمال الخارجي فهي تستخدم على شكل لصاقات (بطحن النبات) لمعالجة الجروح، التقرحات والالتهابات، تأثيره مشابه لتأثير الكتان.

الخواص: مضادة للواسير، مقبضة، منظفة منقية، مدرة للبول، مسهلة، مخدرة مسكنة شافية للجروح.

الأقسام المستخدمة: السنمات الزهرية.

العناصر الفعالة: العفصات، مزيج صمغي غليكوزيدات، ستيرولات، ليثارين.

نصائح: يجب عدم استخدامها إلا بناء على رأي طبيب نباتي مختص، ويجب تجنبها في فترة الحمل.

الخواص: مضاد للروماتيزم ولآلام المفاصل وعلى انقسام الخلية التحريبي.

الأقسام المستعملة: اللحاءات والجذور.

العناصر الفعالة: عفص، راتنج صمغي ديتربين (ميزيرين، دافيتوكسين...).

إن الميزيرين ودافيتوكسين هما مادتان سامتان جدا (لقد سجلت حوادث مميتة).

ملاحظة هامة: يحتفظ بالنبات بصورة قاطعة للاستعمال الخارجي. لا يطبق أبدا على الجروح المفتوحة.

ماغيداريس (الخيمية) *Magydaris*
Magydaris pastinacea Lamk.
(*Ombellifères*)
Magydaris panacina DC

هو نبات عشبي كبير مقاوم، يبلغ ارتفاعا متوسطا (٢م)، أوراقه بثلاثة أو خمسة فصوص أحيانا حزمية عند القاعدة، زغبية على الجزء الظهري، أزهاراته، في خيمات كبيرة من (٤٠-٥٠) حامل، قنابا وقبيتها بوريقات رحيمة حادة ثماره خضراء مبيضة ضخمة نوعا ما، بيضانية مضلعة، مزودة بعققتين منعكستين، وإن الصنف الشمال أفريقي، شائع في التل أما ال *M. panacina DC* فهو صنف آخر قريب، أقل شيوعا من السابق.

التسميات الشعبية: تافرفرا، نوافل.

أما عبد الرزاق الجزائري، فقد ذكر أن تافرفرا (بالبربرية) كمرادف لجاوشير مشيرا إلى أن البعض يطابقونه مع الخلتيت وفي مقالة أخرى أشار المؤلف إلى ماغودريس (من اليونانية *Magydaris* كمرادف محروث) مضيفا إلا أن جذر النار هو الذي ينتج شجرة الخلتيت، وقد ذكر العلامة أيضا تافرفرا أو فريفرا المعادل للجواشير والمتطابق مع صنف *Magydaris*

الميزير

مازريون (المازريونية) *Bois joll*
Daphné mezereum L. (Thymélacées)
Daphné oleoides Schreb.

أسماء أخرى: الخشب اللطيف، كرمانة كاذبة

هي عبارة عن شجرة يصل ارتفاعها من (١) إلى (٢,٠) متر، ذات أفنان معوجة، جرداء عارية باتجاه الأسفل، أوراقها إهليلجية مبسوطة (على شكل ملعقة الصيدي)، وأزهارها وردية أنبوبية مجوفة، بأربعة فصوص، عطرية، متجمعة في نهاية الأغصان، ثمارها عنبية بيضانية، حمراء. إن الصنف المتوسطي، نادر نسبيا في الجبال في شينوة *Chenoua* وفي الجرجورة *Djurdjura* وفي بابورس *Babors* والأوراس *Aurés*.

التسمية العربية: مازريون

يختلط المازريون أحيانا مع الكرمانة الكاذبة *Lauréole* (وهي أصناف أخرى قريبة). وفي مقالته عن المازريون وصفه عبد الرزاق الجزائري كنوع من أنواع اليتوعات بأنه ذو أوراق تشبه أوراق شجرة الزيتون وأزهاره تميل إلى البياض.

إن كلمة *Mozoriyoune* وردت أيضا في مؤلف *Mansouri* للرازي، ومن المحتمل أنها من هناك انتقلت إلى علم المصطلح اللاتيني، تحت اسم *(Cf. Littre) Mezereum*.

لقد كان المازريون يستخدم في الماضي، لمعالجة الأمراض الزهرية (أمراض الجهاز التناسلي) ولكن سميته العالية تصنفه كنبات خطير جدا.

ماميتا (الحشخاشية) Glaucles
Glaucium sp. (Papaveracées)

هي عشبات حولية أو معمرة، خضراء مزرقّة ذات أوراق كبيرة رمادية مقسمة في فصوص، مسننة، متموجة، العليا أصغر ومتعاقبة متشابكة، الأزهار كبيرة، وأربع بتلات بيضوية عرضيا. أو مستطيلة، متجمعة قليلا، الأسدية كثيرة جدا، وينتهي المبيض ذو السمتين بقرن جانبي، ثمارها طويلة جدا، ضيقة، قرنية، وتفتح بمصراعين.

Glaucie cornue
Glaucium corniculatum

اسم آخر: خشخاش قرن

هي عشبة حولية وبرية، متشعبة، تبلغ حوالي (٣٠ سم)، ذات أزهار منفردة ذات لون أحمر وردي أو برتقالية، غالبا ملطخة بالأسود الظفير، أسديتها ذات مآبر غامقة، ثمارها وبرية، منتصبه، مقرنة.

إن الصنف المتوسطي شائع في المنطقة الساحلية حتى الصحراء الشمالية.

التسميات المحلية: سمسة، بوفر عوم.

لقد أشار ابن البيطار إلى *glaucie* باسم ماميتا مع المرادف سمسم أسود مطابقا *Glaucium* لديوسقوريدوس. ولكن عبد الرزاق الجزائري توجب عليه أن يقع في الغموض والالتباس مستوحيا منه ذلك الأمر، لأنه ذكر شجرة الجلجلان أو سمسم كمرادف للماميتا.

وقد كانت تستخدم الأوراق والبذور المهروسة والمسحوق لهذا النبات في تحضير قطرة للعين وكان يتباهى به في الماضي لتأثيره ضد الالتهابات العينية.

Glaucie jaune
Glaucium flavum Crantz.

هي عشبة معمرة، ذات ساق تبلغ أحيانا (٢١)، متفرعة، أزهارها منفردة، كبيرة صفراء

ذهبية، بعدة أسدية وبمآبر صفراء، ثمارها طويلة جدا، مقوسة ومقرنة، إن الصنف المتوسطي شائع في الرمال البحرية، في جميع أنحاء التل. التسميات المحلية: شقيق الأصفر، قرن الجديان.

الخواص: منظف، منق، خافض للضغط الشرياني، مقشع... تستخدم عصارة هذا النبات ضد التآليل.

الأجزاء المستخدمة: قلويدات كثيرة: غلوسين، غلوفالين، بروكوبين، شيليرين سغونيارين، أروزين، أروزينين، مينوفلورين...

مثنان (المازرونية) Passerine
Thymelaea hirsuta L. (Thymelacées)
Thymelaea microphylla C. et D.
Thymelaea Passerina L.

أسماء أخرى: حشيشة العصافير الزغبية

هي عبارة عن جنبية متفرعة متشعبة، من (٥٠ إلى ١م)، ذات أغصان ممدودة مفرودة أو متدلية، زغبية، قطنية، مبيضة، أوراقها صغيرة جدا، كثيفة، مترابطة تقريبا، قاسية، بيضوية مستديرة، مقببة متفتحة، ضاربة إلى اللون الأبيض من الوجه الأسفل، أزهارها مصفرة متوضعة في أربع فصلات، وثمان أسدية وحملل ميسم واحد، ثمارها يابسة، صغيرة، بيضانية.

إن الصنف المتوسطي شائع في جميع أنحاء الجزائر الشمالية، ولا سيما في الساحل، وتظهر في الجزائر عدة أصناف مثل *microphylla*, *Passerina* وتذكر من بين الأكثر شيوعا.

التسمية المحلية: مثنان

لقد أشار إلى التسمية عبد الرزاق الجزائري إلا أنه، ذكرها كنوع قريب من اللزاق في حين أنه يقصد بها نوع آخر مختلف. أما التسمية الكلاسيكية كردانة أو كرمدانة المذكورة من قبل

**مخلدة (المخلدات) *Joubarbe*
Sempervivum tectorum L. (Crassulacées)**

أسماء أخرى: مخلدة كبيرة، عشبة الأبواق

نبات شحمي دائم معمر، ذو سمارخ لحمي منتصب، من (١٠) إلى (٤٠) سم، موزق جدا أوراقه القاعدية مستطيلة، لحمية حادة، أرجوانية في الجزء العلوي، تشكّل وريادات صغيرة مستديرة، كثيفة، تشابه الحشوفات الصغيرة، أزهاره في شكل عذق في قمة السمارخ، وكمه بثمان (٨) إلى (٢٠) عشرين فصلة ومن (٨) إلى (٢٠) بتلة وردية مخططة بالأرجواني (القرمزي) أسديته وأخيبته كثيرة متعددة، تحتوي ثماره الجرابية على عدة بذور، على صفين، ويصدر جذره فسيلات، طعمه حمضي.

إن الصنف الأورو آسيوي (أوربا الوسطى والجنوبية)، ينمو على الصخور والجلدران القديمة، وعلى أسطح المنازل، وهو نادر في الجزائر، ولكنه يزرع للزينة.

وتختلط المخلدة غالبا مع الحيون (ودنة)، والذي أحد أصنافه (حي العالم (حيون) الوردية) ويسمى أيضا المخلدة الوردية، ويسمى في علم مصطلح التسمية العربي بعبارة حي العالم الذي يعني أيضا الحيون (*sedum*) أو *orpin*

الخواص: مقبضة، ملينة، مسهلة، منظفة
لائمة للجروح...

إن المخلدة مفيدة في الاستعمال الخارجي لمعالجة البواسير وكثير من الالتهابات الجلدية: الحروق، الجروح ولدغات الحشرات، دمل، عسو (مسامير الرجلين)... ولا تستعمل في العلاج الداخلي، فضلا عن ذلك يمكن أن تسبب إقبياعات في بعض الجرعات.

الأقسام المستخدمة: الأوراق الخضراء
عصارة الأوراق.

ابن البيطار هي كلمة فارسية والتي معناها غمد الدودة. ويتطابق مع *koknos knidios* لديوسقوريدوس وهي ثمرة حب الثنان حسب المؤلف.

وفي المغرب فإن الثنان الزغبي يسمى فتيتشة، ويستخدم حب الثنان في الطب الشعبي كمسهل وكصرف. ومن ناحية أخرى فهو يعتبر كمجهض.

ملاحظة هامة: يشار إلى النبات على أنه سام جدا.

**مثنان *Tartion-raire*
Thymelaea tartonraira L.**

اسم آخر: حشيشة العصافير

هو عبارة عن شجرة زغبية، حريرته فضية من (٢٠-٥٠) سم منتصب أو مفردة ممدودة أوراقه صغيرة، بيضوية مستطيلة، مسطحة معرقة، ازهاراته على شكل كويكبات مخضرة في سنايل طويلة، مورقة، كمها على شكل أنبوب متنفخ مقبب، وبأربعة فصوص، بثمان أسدية ثماره يابسة.

إن الصنف المتوسطي نادر نسبيا في الهضاب العليا وفي الأطلس الصحراوي.

التسمية المحلية: لزاز الغزال

لقد أشير إلى كلمة لزاز من قبل المؤلفين المغاربة، وتعني عموما جنس الدقة. أما بالنسبة للصعتريات فتستخدم بالأحرى كلمة مثنان ويستخدم لزاز الغزال لخواصه: محمر للجلد منقط (اللحاء)، ولكن يجب أن يكون المرء حذر جدا مع النبات السام.

شمش (الوردية) Abricotier
Prunus armeniaca L. (Rosacées)

وهي عبارة عن شجرة مثمرة ذات ارتفاع متوسط، قريبة من شجرة الخوخ (السرقوق) كما يدل اسم جنسها، أطرافها ناعمة ولامعة تحمل أوراقا وفيرة، أوراقها تقريبا مستديرة مفتولة، مسننة، عنقية، وأزهارها بيضاء ذات خمسة بتلات، وذات أسدية عديدة، وثمارها على شكل ثمرة مفردة النواة وكروية لحمية صفراء، أو برتقالية منقطة، ذات بقع حمراء (حسب النوعية) ذات نواة قاسية تحتوي على لب مر، أو أحيانا حلو، ويزرع الصنف الآسيوي كثيرا في الجزائر، ومنطقة N'GAOUS مشهورة جدا بزراعة المشمش.

التسمية المحلية : شمش

ولقد أشار إليها المؤلفون العرب تحت اسم «البرقوق» وهو مصطلح معرب من اليونانية ولقد أعطى السرقوق بدوره مصطلح *alharicoque* في الإسبانية و *abricot* في اللغة الفرنسية، بيد أن كلمة *barquouq* تدل على الخوخ في جميع أرجاء المغرب العربي، وهي ثمرة يابسة حافة معروفة باسم الهرماس *hermess* وتستخدم كتابل-خردل حلو- في المطبخ الجزائري التقليدي القديم.

وفي الصين حيث كان المشمش قد زرع سابقا منذ حوالي أكثر من ألفي عام، استخدم لها في الطب التقليدي القديم لعلاج التهابات المجاري التنفسية (السعال، الربو، الشربلات الصدرية - زكام شديد- وإن اللب الذي يمكن استخلاصه من النواة، هو غني بالمواد الزيتية (والمستخدم في التحميل) ويؤكل عندما يكون حلوا، ومرا يحتوي على مادة عالية التسمم (اللوزين: وهو جلوكوزيد السيانوجين وهو غاز سام تشبه رائحته رائحة الوز المر).

العناصر الفعالة: عفصيات، مزيج صمغي
أحماض التملك والتفاح...

مدرة (الغراشية) Galéga
Galega officinalis L. (Papilionacées)
أسماء أخرى: نيلة كاذبة، طرين الغرات.

هو نبات عشبي مقاوم، ذو ساق منتصبة (تبلغ (١) على الأرجح)، ملساء، منقطعة مجوفة، وأوراقها مركبة من (١١) إلى (١٩) وريقات بيضوية، متطاولة، مقرنة مستدقة الطرف، ذات زغمت (زائدة معلاقية) قصيرة حادة، أزهاره مزرقة أو بيضاء أحيانا، على شكل عنقايد طويلة، إبطية، ذات أعناق (سويقات) طويلة، غلافها الكمي بخمسة (٥) أسنان دقيقة وبتويج ذي راية منتصبة بطول مساو تقريبا للكظر الذي يتعدى الأجنحة، لماره خطية من (٢) إلى (٣) سم طولاً، محدبة الجذمور قوي نشيط، رائحة النبات مستحبة قليلا. وطعمه مائل للحلاوة حامض، كما أن الصنف الأورو متوسطي نادر في الأماكن الرطبة لمتيجة: بيرونوت بابا علي واد سمار.

التسمية المحلية: زربة

الاسم العربي: مدرة

الخواص: مدرة للبول، مدرة لبنية، خافضة لسكر الدم.

يوصف النبات بصورة خاصة منشط للإفرازات البنية.

الأقسام المستخدمة: السننات الزهرية (مجففة وميسية ومقطعة في قطع صغيرة).

العناصر الفعالة: قلويات (غاليجين...) مشتقات فلافونية، صابونينات، عفصات...

skhinos لدويسقوردوس، وقد ذكر أيضا راتنج الصمغي واللذان اسمياه مصطكى (من اليونانية *Mastikhe*) والتي تترجم علك الروم هذا الراتنج الصمغي معروف بتسمية صمغ شيو الذي كان يستخدم من قبل القدماء المصريين لتحنيط الموتى، وفي عصرنا الحالي يستخدم في المركبات التحميلية وفي الورنيق.

إن المصطكى شعبي جدا في المغرب الكبير ومنذ زمن بعيد جدا، ففي المغرب، حيث يعرف ضرو وتيديكت (عند بعض القبائل البربرية)، أما سكان الأرياف فيستخدمون أوراقه وثماره وصمغه المسمى *mestika* كناف مزيل لشعر).

وقد استخدم في الجزائر كمنسج ولانم للجرور (تمسج أوراق ثم تطبق على الجروح). أما ثماره فقد استعملت ضد التهابات والاندفاعات الجلدية وتقرحات المعدة.

الخواص: مطهر معقم، مقبض، مقشع، منظم منقي للدم، در للبول، رقوء (قاطع للزف)، منشط، شاف للجرور...

الأقسام المستخدمة: الصمغ والأوراق الثمار
العناصر الفعالة: (الأوراق والثمرة)
عفصيات، زيت أساسي، زيت راتنجي...
(الراتج): مستيكورزينات، زيت أساسي.

(بينيات): عفصيات، مستيسين، حمض أناستيشيك...

chio تقرأ *kio* هي جزيرة يونانية ببحر إيجه. يمكن للراتنج أن ينتج، إما اصطناعيا بواسطة حروز على القشرة (اللحاء)، وإما طبيعيا انطلاقا من الغدد النباتية المتطاولة، الحمرء البرتقالية التي تظهر على الأغصان بعد وخزات حشرة الأرقا.

الخواص: مضاد للوهن، ومضاد لفقر الدم فاتح للشهية، مقبض، ملين، مسهل، وكثرة جافة هو مغذي، وإعاشي، ومقو ومنشط ومن أجل الاهتمامات الجمالية فإن عصير المشمش يستخدم في التطبيقات الشادة والمقوية للأدمة.

الأقسام المستعملة: وهي الثمار الناضجة واللحاء (القشرة).

المكونات الرئيسية: بروتيدات، دسم (شحوم) سكريات (سكر الثمار، وسكر العنب) فيتامينات *A, B1, B2, B5, C, PP* وأملاح معدنية، وكثير من العناصر الضرورية وعفص في قشرة اللحاء.

ملاحظة: إن استهلاك بضعة ليايات مرة (من ٢ إلى ٣) يمكن أن يسبب تسمات خطيرة جدا، وخاصة عند الأطفال اليافعين.

مصطكا (البطمية) *Lentisque*
Pistacia Lentiscus L. (Anacardiaceae)

أسماء أخرى: شجرة فستق المصطكا، شجرة صمغ المصطكا.

هي عبارة عن جنبه أو جنبه راتنجية صمغية، ذات سيقان متفرعة متشعبة من (١) إلى (٣)م، أوراقها دائمة مركبة شعقية، من (٢) إلى (٥) أزواج من الوريقات الخضراء الغامقة، الإهليجية، المرداء، قاسية، ذات سويقات مجنحة، إزهاراتها في عناقيد صغيرة، كثيفة، حمرة، أزهارها لا يتلبه ذات (٥) أسدية و(٣) كبرلات، ثمارها كروية، صفيرة، حمراء ثم سوداء عند النضوج، راتحتها راتنجية قوية.

إن الصنف المتوسطي شائع جدا في الغابلات والأدغال، في جميع أنحاء الجزائر الشمالية.

التسميات المحلية: ضرو، تيديكت.

لقد ذكر كل من بوكلايش وابن البيطار *Pistacia lentiscus* أو الضرو الذي يطابق

التسمية الشعبية: أركيجة الرحاب

التسمية العربية: مضاض

إن أوراق المضاض (السامة جدا) كانت تستخدم للقضاء على الطفيليات: الحشرات والقمل... وتستخدم أيضا لتحضير مركب صيدلاني هو: الأيونومين (مستخلص هيدروكولي تعطي الأغصان المكرنة مضاض الرسم).

الخواص: مفرغ للصفراء (القصور الكبدية)، منظف مروي، مبيد للطفيليات، معقم مطهر، مقيء...

الأقسام المستخدمة: الأوراق، الأزهار، البذور، القشرة.

العناصر الفعالة: أحماض عضوية، عفص، أصباغ، دسم، قلويدات، ستيرول سكريدات (غلوزيدات)...

ملاحظات: بما أن النبات سام (وخاصة ثماره)، فإن خصائصه لم تذكر هنا إلا على سبيل الإشارة والتنويه. ولذا فيجب أن لا يستخدم إلا بمشورة طبيب مختص ممارس.

ملوخية (الزيرفونية) *Corète*

Corchorus olitorius L. (Tiliacées)
Corchorus depressus (L.) Stocks.
Corchorus trilocularis L.

نبات حولي، ذو ساق منتصب، رداء، أوراقه سنانية رمحية، مسننة، ذو سويقات طويلة أزهاره صفراء، صغيرة، إبطية، ذات أسدية كثيرة، محافظه (جرباته) طويلة يصل طولها من (٢) إلى (٤) سم، مزودة بعقفة قصيرة في الذروة.

لقد ذكرت تسمية كبربرة من قبل جميع المؤلفين العرب، فابن البيطار وعبد الرزاق الجزائري أضافا تسمية شعبية كسر.

مضاض (القائية) *Fusain*

Euonymus europaeus L. (Celastracées)
Euonymus Japonica

هي جنبة تزيينية من (٢) إلى (٤) م، متشعبة، ذات أغصان خضراء، ملساء، رباعية الزوايا، مخططة بأربع خطوط بيضاء نافرة ناتئة في الزوايا أوراقها معبلة نافضة، بيضوية سنانية، كبيرة كثيرا من (٤-٦ سم)، مسننة بصورة ناعمة دقيقة، متقابلة، ذات أعناق قصيرة، صفراء أو حمراء في فصل الخريف، أزهارها ذات لون أخضر فاتح أو ضاربة إلى البياض، صغيرة، متجمعة من (٢) إلى (٥) على ذات السويقة في شكل خيمة كاذبة.

كعها الكاسي بأربع فصلات وأربع بتلات خطية، حادة، مقوسة إلى الداخل بصورة خفيفة، ولها أربع أسدية، ثمارها المخفضية حمراء وردية لحمية، بأربع إلى خمس حجيرات صغيرة منفصلة، مفسحة المجال لظهور من (٤) إلى (٥) بذرات صفراء برتقالية ورائحتها مستحبة قليلا.

إن الصنف الأوروبي مزروع كنبات تزييني مع صنف آسيوي آخر: *japonica* ويحتوي على عدة أنواع تزيينية كثيرا جدا.

Fusain à larges feuilles
Euonymus latifolius Scop.
var. kabylicum Deb.

هي جنبة يمكنها أن تبلغ (٦م)، ذات أطراف متقابلة متعاكسة بنية-رمادية، مستديرة، أوراقها كبيرة (من (٧) إلى (١٢) سم)، بيضوية، عريضة أو مستطيلة، أزهارها على شكل عناقيد طويلة رخوة، ذات سويقات طويلة (من (٥) إلى (١٠) سم) ثمرتها المخفضية حمراء-برتقالية، قطرها حوالي (١,٥ سم)، بأربع أو خمس حجيرات مضغوطة ومزينة بنصل قصير ظهري، مفسحة المجال لظهور بذور برتقالية عند الانفلاق. إن الصنف الأوروبي متوسطي، شائع قليلا في غابات الجبال العالية: الجرجورة، بابورس، شربا...

إن الكربرة هي أحد النباتات الأكثر شعبية في الجزائر، فلا يوجد شورية (حساء الخضار بالقمح المجروش) من دون الحشيش (أوراق الكربرة المقطعة المفرومة بدقة متناهية). ولكن علم التداي بالأعشاب يطرح أوراقها جانباً ويوصي دائماً ببزورها.

الخواص: مضادة للوهن والإنفاك، مطهرة معقمة، مضادة للتشنج، طاردة للريح، منشطة، مساعدة على الهضم....

القسم المستخدم: الأزهار، والأوراق.

العناصر الفعالة: زيت أساسي طيار (لينالول)، أو كورنيدرول، بينين، تربين، بورنيول وجيرانيول)، زيت، عفصيات، أوكسالات الكالسيوم، فيتامين ث، كومارينات فلافونويدات...

موز (الموزية) Bananier

Musa sapientum L. (Musacées)

نبات عشبي ذو أوراق عظيمة، وكبيرة يمكن أن تبلغ مترين تقريباً، إهليلجية تقريباً، تامة ذات سويفات، يتغامد البعض منها مع البعض الآخر في غمد ورقي، لتشكيل جذع فتي جداً إضافي (الجذع) ازهراته على شكل عناقيد ضخمة، ومتدلية، أزهاره مشكلة من فصلتين وردية بنفسجية، الفص العلوي خطي، منكمش في الذروة، ومنعكسة، محفوفة بالأصفر، أما السفلى فيبضوية، مقعرة ومجوفة، على شكل حفة شفافة، لها حمة أسدية ذات خييط مفلطح، وبحمل سمه صلب، أما قرص الزهرة فلحسي (كثيف اللب)، ضارب للابيض رباعي الزوايا، يتطور إلى ثمرة (موزة)، الأزهار متجمعة بمجموعات دوارية تدعى الأيدي، كل يد مركبة من عدة أقراص زهرية، مغطاة بقنابة مورقة، حمراء بنفسجية، والتي تسقط قبل تفتح الموزات الصغيرة. إن قرط الموز مركب من ٦ إلى ٩ أيدي.

تنتشر زراعة أشجار الموز شيئاً فشيئاً في الجزائر، وعلى الساحل، وهي مطبقة على شكل بيت زجاجي.

التسمية الشعبية: بانان.

الاسم العربي: الموز.

إن الموزة هي ثمرة غنية بالسكريات، وتحتوي أيضاً على الدسم، وعناصر ضرورية، وفيتامينات، آ-ب-ث-د-و، وهو ينصح به في النقاهات، والتماثل للشفاء، للرياضيين وللأطفال في أوج النمو

الخواص: مضادة للوهن النفسي والحصى موازنة للحمة العصبية، مغذية، إن الثمار غير الناضجة والأوراق هي مقبضة (مضادة للإسهال)، وفي كوبا تستخدم الأوراق المجففة في تحضير حساء مضاد للسعال.

ميس (البوقيصية) Micocoulier

Celtis australis L. (Ulmacées)

هي عبارة عن شجرة يمكنها أن تبلغ (٢٠) فأكثر، ذات جذع عريض وقشرة ملساء ضاربة إلى اللون الرمادي، قحمتها واسعة، كروية ذات أغصان قوية، أوراقها معبلة نافضة، كبيرة بيضوية، منكشة في الذروة برأس طويل، مستنة بنعومة، زغبية على القسم الظهري، أزهارها مخضرة ذات سويفات طويلة، كمها معبل بخمسة تقسيمات، ولحم أسدية، مبيضها بيضاني متطاوّل ذو ميسم متشطر، غالباً دائم على ثمرة لحمة تشبه كرز سوداء، عند النضج، إن الصنف الأورو متوسطي شائع نسبياً في التل.

التسميات المحلية: نشم، تقرار، ميس.

إن ميس هي كلمة خاصة بالنشم ولكن نراها تعني أيضاً الغبراء، أما ما يتعلق بالنشم فإنه في كل مكان اسم للدردار (صنف قريب)، لقد

أشار المؤلفون العرب إلى نشم ولكن هنا أيضا
ينص التعريف تقريبا غامضا، فالبعض يطبقه على
دردار (عبد الرزاق الجزائري) في حين أن
الآخرين يفتون به، المران أو الخور، ومن قشرة
النشم، كان يستخلص في الماضي صباغا أصفر.

الحواص: مقبض (الإسهال، الزحار
والتقرحات...)، ملين مطري.. تستخدم الثمار
كمغلي من أجل تخفيف التقرحات.

الأقسام المستخدمة: الأوراق، الثمار.

العناصر الفعالة: عفصيات، مزيج صمغي..

وبأنه يَحْتِ على النعاس والنوم، وبأنه يمتلك تأثيراً مغيثاً على الضغط الدموي.

الخواص: مضاد للاختلاج، مضاد للتشنج (العضلات)، مهدئ (القلق..)، دافع للحصى. خافض للضغط، مرخي للجسم، مخدر مسكن نافع للمعدة وللهمض، طارد للديدان.

الأقسام المستخدمة: الجذور.

العناصر الفعالة: زيت أساسي (كاريوفيلين، أسيتات البورنيل..)، استيرولات، عفصيات، فلافونويدات، قلويدات (أكتينيدين، فاليرين..)، كولسين، فاليتوتريبات، فالترات، حمض الإيزوفاليريانيك..

ملاحظة: إن الخواص المشار إليها هي خواص الصنف المخزني، (الناردين المخزني)، والذي لا يوجد في الجزائر، إلا مزروعاً، ويبدو مع ذلك، إن الناردين الدرني يمتلك خواص مشابهة.

نارنج (السذابية) Bigaradier

Citrus aurantium L. - var. amara = Citrus Bigaradia Riss. (Rutacées)

اسم آخر: برتقال مر

هو نوع من البرتقال القوي، تقريباً شوكي، ذو أوراق دائمة، رمية منتهية برأس حلد، ذات عنق مجنح، أذنية، أوراقه بيضاء معطرة جداً، بخمس (٥) بتلات لحمية وعشر (١٠) أسدية مُندرجة في قرص الزهرة الذي ينكشف عن حُفَيرات رحيقية، ثماره غنية الشكل كروية، مُشكلة من قشرة خارجية غنية بالخلاصات، تغطي لب الثمرة المقسم إلى أربعة أرباع، له ذو الطعم المر والعطري مُغطى بغلاف (بقشرة) رقيقة جداً.

إنها جنبة متوسطة تُزرع خاصة في منطقة، وفي ولايات غرب الجزائر المحمدية يستخدم بصورة عامة كحامل طعم لنوع الليمون *Citrus*

الفنون

ناردين (الناردينية) Valériane

Valeriana tuberosa L. (Valerianacées)

Valeriana Celtica L.

Valeriana officinalis L.

Valeriana Phu L.

هونيات عشبي معمر ذو ساق بسيطة تبلغ حوالي ٣٠سم، أوراقه طرفية، رجمية، مسننة، ازهراراته في شكل سنمات كثيفة، كمها ذو غلاف قصير، متنفخ، ويتويج أنبوبي بلون وردي، محذب عند القاعدة، وبخمس (٥) فصوص منثورة مبسوط، و(٣) أسدية، ثماره الأكينية بيضانية تعلوها قرعة ريشية، جذرها درني.

إن الصنف المتوسطي شائع في التل.

التسمية المحلية: سنبل

لقد أشار المؤلفون العرب إلى عدة أسماء للناردينات: سنبل الأفيطي (استنادا لعبد الرزاق الجزائري) الذي يتطابق مع *Nardos keltike* لديوسقوريدوس باللاتينية، إن الناردين أو السنبل الرومي، الذي هو حسب المؤلفين *Valeriane* المخزني، والمعادل لنوع *phou* لديوسقوريدوس والذي تحديده مُتبادل فيه، والذي يقصد به أولاً ناردين الحدائق

لقد كان للناردين في الماضي شهرة واسعة بشفاء مرض عسر الهضم، ولقد أكد مؤلف من القرن السادس عشر، فاييوس كوليمنا في مؤلفه عن النباتات الطبية بأنه، هو نفسه، كان قد شُفي من مرض عسر الهضم باستخدامه له. ومهما يكن من أمر، فقد أجريت بحوث كثيرة على الناردين (وخاصة في ألمانيا وسويسرا) وقد ترسخ بصورة ثابتة أن النبات مخدر مسكن

الأقسام المستخدمة: الثمرة، قشرة الثمرة المجففة، الأوراق، الأزهار، الخلاصة النارجية.

المكونات الرئيسية: في (ثمرته): زيت أساسي (ثيمونين...) تربينات ثلاثية، كومارينات فلافونويدات، بيكتين، جزرين (كاروتين) سيونتين، فيتامين ث ...

(أزهاره وأوراقه): خلاصة (حلات اليناليل الينول، والنيترول، واليزوليدول، والثيمونين والجيرانيلول...) أمارونيدات...

ناعمة/ قويسة (الشفوية) *Sauges*
Salvia sp. (Labiées)

هي عبارة عن شجيرات، وجنيات ونباتات عشبية حولية أو معمرة، ذات أوراق خطية أو بيضوية، تامة أو مفصصة، أوراقها مميزة بسداتين (حالة استثنائية في فصيلة الشفويات) متوضعة تحت الشفة العليا التي تشكل عَمْرَة مقببة. يحرك المثير بواسطة عضو لذي يؤثر على الخيط والمثير بخفضه لها حتى الشفة السفلى، وعندما تدخل حشرة إلى التويج. ولدى خروجها مرة ثانية فإن الحشرة المحملة بغبار الطلع الذي نقلته معها، إلى أزهار أخرى. وبما أن حامل الميسم طويل ومعقوف ومقوس. فسيكون هناك حظوظا كبيرة بالتصاق بعض من حبات الطلع على سمته، وعلى جسم الزائر، وهكذا فإن القويسة تؤمن تأبير أزهارها.

Sauge officinale
Salvia officinalis L.

اسم آخر: قويسة كبيرة

هي عبارة عن شجيرة معمرة ذات سيقان خطية عند القاعدة، تشكل شجيرة دغلية تتجاوز ٨٠سم، أطرافها خضراء مبيضة رباعية الزوايا، أوراقها دائمة، كبيرة جدا، بيضوية أو إهليلجية، مرقشة، ثخينة، خشنة، خضراء، مبيضة، محززة بنعومة ودقة، عُقْيقَة، متقابلة،

ومن أجل أيضاً قطاف الزهرة البرتقالية (التي تعطي بواسطة الاستحلاب خلاصة عطرية: (دهن النارج، نارج)، والمستخدمة في صناعة العطور.

إن شجرة البرتقال المر هي من أصل شرقي وبصورة محتملة من ضواحي الهمالايا.

التسمية الشعبية: أرنج.

لقد تكلم عنها ابن العوام في مؤلفه كتاب الفلاحة الأندلسية، إنها، قال، شجرة هندية والتي ندعوها نارج (كلمة مقتبسة من الفارسية) ولقد ذكر ابن البيطار وعبد الرزاق الجزائري كلمة نارج ولكن ليشير إلى البرتقال بصورة عامة. واستنادا لابن العلامي *El-Alami*. فلإن عصير النارج يستخدم في تخميض عبوات زيت الزيتون، في فاس في المغرب.

وفي الصين، فإن البرتقال المر والأخضر أيضاً ما يدعى *Zhishi*، ويُستخدم في مقاومة الغازات المعوية، وإزالة الانسدادات المعوية.

وفي الجزائر، تُستخدم الثمرة بصورة خاصة لتحضير مربي ممتاز جداً، والذي يمتلك بشكل مؤكد خواصاً جيدة ممتازة، أما ما يتعلق بماء الزهر (وهو محلول ممدد من دهن النارج في الماء المقطر)، يستخدم بتقطير المشروبات المرطبة، الشرابات "قَطْر" (شرابات البرتقال والليمون).

ويُشرك أيضاً ماء زهر النارج (بضع قطرات) بمنقوع مغلي أوراق شجرة النارج، وذلك يزيد من تأثيره المضاد للتشنج والمسكن للألم.

الخواص: مطهر مضاد للعفونة، مضاد للفطور، دافع للحمى، مسكن مخدر للخفاقات والاختلاجات، والسهاد والأرق، طارد للديدان...

ينبغي تجنب استعماله أثناء فترة الحمل وعند الأشخاص المصابين بالصرع والميجان.

أصناف قريبة أخرى:

Salvia aegyptiana L.

هي نبات صغير على شكل باقة كليفية متفرعة عند القاعدة، يبلغ على الأرجح (٢٥سم) ارتفاعاً، ظلت ذات أوراق رمجية خضراء أو مستطيلة متطاولة خطية مسننة بشكل كبير جداً، أزهاره زرقاء فاتحة شاحبة جداً من (١٠-١٢) ملم، رائحته عطرية، إن الصنف الصحراوي والآسيوي، شائع من الأطلس الصحراوي إلى الصحراء الشمالية.

التسميات المحلية: بوقناك، ساساف.

الخواص: مضادة التهاب (التهاب العيون) مطهرة معقمة، عطرية، مقبضة (الإسهالات) منظفة، نافعة للمعدة، لائمة وشافية للحروق.

الأقسام المستخدمة: السنمات، البنور.

العناصر الفعالة: زيت أساسي (ترينيات بورنيول، سينيول، بيفين..)، أحماض إيززوليك وروزمارينك، سكريدات، ليتيول، أبيجينين فلافونويدات، عنصر مر (بيكروسالفين) عفصيات..

Salvia algeriensis Desf.

نبات عشبي حولي، من (٢٠-٥٠) سم، ذو أوراق رمجية، محززة بدقة، تقريباً لا عنقية أزهاره زرقاء وبنفسجية ذات غلاف غدي، وبري رائحته عطرية. إن الصنف الشمال أفريقي شائع في الغرب الجزائري.

التسمية المحلية: معربة

الخواص: مشابهة لخواص القويسة المخزنية.

أزهارها خضراء بنفسجية ناعمة في سنابل طرفية. ثنائية رخوة، متوضعة من (٣-٦) في كويكيات دورانية متباعدة، قباباً معلقة نافضة، غلافها جرسى بخمسة أسنان طويلة وتوزيع ثنائي الشفة بشفة علوية على شكل عظمه وشفة سفلية ثلاثية الفصوص، لمارها على شكل أكينات ثلاثية رائحتها عطرية كافورية. إن الصنف الأورو متوسطي، شائع كثيراً في الجزائر (مزروع).

التسميات الشعبية: سواك النبي، سالة.

إن الأندلسيين يسمونها *essalma* استناداً لابن البطار الذي أضاف بأنها تسمى سلية من قبل علماء النبات في إسبانيا (أما المؤلف فقد قال عندنا متكلماً عن هذا البلد). من الواضح أن الكلمتين لهما علاقة مباشرة مع اسم النوع *salvia de salvare* في اللاتينية والتي تعادل لكلمة سلامة في العربية، إن الثاني هو اسم منسوخ منقول عن اللاتينية ولقد أشار عبد الرزاق الجزائري إلى سواك النبي كمرادف لسلامة، وبناعمة وبحقيقة السدر

الخواص: معقمة مطهرة، مضادة للتشنج مضادة للتعرق، معطرة، مقبضة (الإسهالات) طاردة للريح، مفرغة للصفراء، منظفة مطهرة مطمئة، مخدرة مسكنة، نافعة للمعدة مقوية لائمة للحروق.

الأقسام المستخدمة: الأوراق، السنمات الزهرية.

العناصر الفعالة: زيت أساسي (تيون ساليفيول، بينينات، بورنيول، سينيول، مرسون سيمين، كاريفوللين، هيميلين، كامور..) عفصيات، عناصر مرة (تيلورسالفين) فلافونويدات، أحماض مينيوليك، صابونين، مركبات استروجينية.

ملاحظات: تحتوي القويسة المخزنية على *thuyone* الذي هو مادة سامة بجرعة كبيرة.

التسمية المحلية: سالة

إن هذا الصنف من القويسة يقال له *Espagne* ويستخدم كتابل منك، في المطبخ الغربي، لا يحتوي النبات على *Thuyone* في زيتة الأساسي. ويمتلك خصائص مشابهة لخصائص القويسة المخزنية، دون أن تكون أيضاً فعالة.

Salvia Sclarea L.

أسماء أخرى: قويسة قاسية

هي نبات معمر، ذو ساق قويسة رباعية الزوايا، متفرعة، الذروة يمكنه أن يبلغ ارتفاعه (١م)، أوراقها كبيرة، بيضوية، حزمية، خضراء رمادية، وبرية، خشنة، محدبة، محززة بصورة غير متساوية، عنقية، أزهاره بيضاء مشطوفة بالأزرق، على شكل سنابل بكويكبات دوراية متقاربة، كل كويكب دواري مزود، عند قاعدته، بقناتين غشائيتين، فليتي الشكل يعضاويتين مشطوفتين الأرجواني غلافها ثنائي الشفة بأسنان قصيرة وتويج بشفة عليا على شكل منحل، رائحته عطرية قوية، ممسكة. إن الصنف المتوسطي، نادر نسبياً، متفرق هنا وهناك في أطللس بليدة وفي القبائل.

التسميات المحلية: سالة، نيفسا

إن القويسة القاسية تمتلك خواص مشابهة لخصائص القويسة المخزنية، دون أن تكون فعالة أيضاً. وبالمقابل، فإن استعمالها في المعالجات الطويلة الأمد لا يشكل أي ضرر، لأن زيتها الأساسي مجرد من مركب *Thuyone* إن بذورها، الغنية بالزيج الصمغي، تستخدم لطرد الأجسام الغريبة من العين، إن مادتها الصرفية الخليطة تغلف الشيء الداخل (غبار، حشرة...) وتحدث في نفس الوقت سلان دمعي الذي يسحبه. وتعطي سنماقها الزهرة خلاصة تستخدم في صناعة العطر.

Salvia Barrelieri Ettl. = Salvia bicolor Desf.

نبات معمر ويري، ذو سيقان منتصبه رباعية الزوايا، محمرة، من (٨-١٠، ٢-١م)، أوراقه كبيرة، مثلثة، حزمية، محززة، مسننة، عنقية متقابلة، أزهاره كبيرة، في سنابل متطاولة كثيفة متوضعة في كويكبات دوراية وريقية، كمها بغلاف ثنائي الفص، أرجواني، وبخمس (٥) أسنان شائكة وتويج أنبوبي خبازي، بشفة عليا مشبوبة منتفضية، مقوسة، وبفص متوسط أكبر وأبيض. إن الصنف الإيبري الشمالي أفريقي، شائع نسبياً في التل.

التسمية المحلية: سالة

الخواص: مشابهة لخواص القويسة المخزنية.

Salvia Chudaei Batt. Trab.

هي ضبية بحوالي (٢٠سم)، ذات أوراق خطية، مفصصة على شكل أسنان المشمار أزهارها صغيرة، خبازية، غلافها، ويري، مسنن بأسنان قصيرة وتويج من (٥-٨ملم)، ذو شفة عليا منتصبه في شكل عمرة وبشفة سفلي بثلاثة (٣) فصوص منعكسة إن الصنف الصحراوي شائع نسبياً في جبال ومهاد الأودية للحجار ولتسيلي.

التسميات المحلية: تافروفت، تافروفت، أو عيط

Salvia Lavandulaefolia Vahl.

أسماء أخرى: سالة بأوراق اللاوند، سالة إسبانية.

نبات عشبي معمر، ذو سيقان رباعية، أوراقه خطية منكشمة فحاة في سويقات عنقية، أزهاره في شكل سنابل كثيفة، قناية، بتويج صغير خبازي، ورائحة عطرية. إن الصنف المتوسطي نادر في تل قسنطينة.

Salvia triloba L.

هي نبات معمر ذو سيقان مبيضة، وبرية بأوراق بيضوية أو رمحية، مبيضة وبرية من الوجه الأسفل، تُبرز فصين صغيرين مستديرين عند قاعدة النصل، أزهاره زرقاء بنفسجية فاتحة، في سنابل من الكويكبات الدوارية المتباعدة، ذو رائحة عطرية. إن الصنف المتوسطي، مزروع وتلقائي طبيعي في التل.

التسميات المحلية: سالمة، سواك النبي أقورم.

الخواص: مشابهة لخواص السالمة المخزنية (أو القويسة المزينة).

Salvia verbenaca L. = Salvia clandestina Batt.

اسم آخر: قويسة ذات أوراق رعي الحمام

هي نبات معمر ذو سيقان منتصبه متفرع قليلاً، من (٣٠) إلى (٦٠) سم ارتفاعاً، أوراقه خضراء، مفصصة تقريباً بصورة غائرة عميقة مبرشة بمقعة، القاعدة على شكل وريدة أزهاره خبازية في سنابل منتصبه، كثيفة، غلافها نثائي الشفة، وبري، بشفة عليا منتصبه وتويع كبير من (١,٥-٢م) بشفة عليا مشبوبة، في شكل عمرة، ذات رائحة عطرية.

التسميات المحلية: خياطة، زرقطون، قويسة

تستخدم القويسة ذات أوراق رعي الحمام في الطب الشعبي كمعطرة منكهة، مفيدة للمعدة، مقوية وشافية للحروح.

الخواص: مشابهة لخواص القويسة المخزنية.

Nerpruns (النبيقية) *Rhamnus sp. (Rhamnaceés)*

هي عبارة عن جنبه أو جنبية ثنائية المسكن، من (١) إلى (٥) م، ذات أوراق معلة نافضة، بسيطة، إهليجية أو بيضوية منتهية بأشواك،

مستنة بدقة، ذات عروق نافرة ناتئة على القسم الظهري، أذنية، أزهارها صغيرة، مخضرة أو مصفرة، في عناقيد صغيرة أو على شكل باقات كمها بأربع (٤) فصلات وأربع (٤) بتلات ثمارها كروية سوداء عند النضج.

Nerprun des Alpes *Rhamnus alpina L.*

هي عبارة عن شجرة لا شوكية، ملتوية متعرجة، ذات أطراف (أغصان) فتية زغبية، أوراقها إهليجية خضراء مصفرة، لامعة قليلاً من الأعلى، بعشر (١٠) إلى عشرين (٢٠) زوجاً من العروق الناتئة النافرة، أزهارها مخضرة في عناقيد زهرية قليلة الكثافة.

إن الصنف المتوسطي الجبلي نادر نسبياً في الجرجورة، البابورس والأوراس.

الخواص: إنه بديل للحلجم (عوسج أسود).

الأقسام المستخدمة: اللحاء (القشرة).

Nerprun purgatif *Rhamnus cathartica L.*

اسم آخر: شوكة سوداء

جنبه شوكية في القمة، وبأغصان مرنة لينة الأكثر تقدماً في السن منتهية بشوكة سوداء قصيرة، أوراقها بيضوية، حادة في الذروة، زغبية قليلاً، باثنين (٢) إلى أربع (٤) زوجاً من العروق النافرة الناتئة، أزهارها مصفرة، على صورة باقات كثيفة، ثمارها كروية بقطر يبلغ حوالي (٨ ملم).

إن الصنف الأورو آسيوي نادر في جبال الجرجورة، والبابورس، والأوراس.

التسمية المحلية: كافينا

لقد أشر إلى النبق في علم التسمية النباتي العربي، ولقد ذكر من قبل ابن العوام، إلا أن

كل واحدة منها على غلافين معروفين، وثلاث أسدية، طعمه مائل للحلاوة.

Le gros chiendent
Cynodon dactylon (L.) Pers.

تسمية أخرى : رجل الدجاجة

هو نبات معمر مقاوم، ذو سيقان قصيرة من (١٠) إلى (٤٠) سم، وحذمور ثخين زاحف، أوراقه قصيرة، ضيقة، كثيرة في قاعدة السيقان، يبلغ طول سنباله من (١) إلى (٥) سم ضيقة، ضاربة للبنفسجي، حزامية من (٤) إلى (٧) سنابل، إصبعية (ومنه أتى اسم الصنف، من اليونانية *Dactylos* إصبع).

إن الصنف الجنس العالمي، شائع في كل أنحاء الجزائر.

التسميات المحلية: قزميز، ثيل، أنجيل، نجم، أوبال، أفار.

وفي اللهجة الشعبية السورية يقال له: إنجيل.

لقد ذكرت التسميات: نجم، وثيل من قبل ابن البيطار وتطابق استناداً للمؤلف مع تسمية: *Agrostis* لديوسقوريدوس. أما عبد الرزاق الجزائري فقد أشار إلى جميع الأسماء المعروفة في الجزائر والمغرب وأضاف إليها التسمية المنقولة من اليونانية: غراسطس تمتلك نوعاً النجيليات خصائص متشابهة (الواحد يحل محل الآخر). إن الأرومات (الجذامير) والجور، الطرية الطازجة الغضة أو اليابسة المخففة سريعاً بعد التنظيف، توصف غالباً من قبل أطباء التداوي بالأعشاب لمعالجة الرمال أو الحصيات، التهاب المثانة، اليرقان وبعض التهابات الجلدية: الأكريميا (القوباء)، داء الصدف، حصف (مرض جلدي معدي) إلخ (تخلط أحياناً في المعالجة مع نباتات أخرى).

الحواص: منقية للدم، مدرة للبول، ملينة مطربة، طاردة للديدان...

الكلمة نوعية ويمكن أن تنطبق على نباتات مختلفة.

وفي الجزائر وبالنسبة للمؤلفين المغاربة فن البق يعني عموماً ثمرة العنابات البرية: *ziziphus lotus*, = *Spina-christi* في حين أن بعض البقات تسمى الصغيرا.

الحواص: مدر للبول، مسهل ماسط (قوي)...

إنه أكثر فعالية من الجلهم (عوسج أسود) ويمكن أن يخضر من ثماره الناضجة، لونا أخضراً يسمى أخضر المثانة، وتستخدم أيضاً في تحضير شراب مسهل، يستخدم خاصة في الطب البيطري.

الأقسام المستخدمة: القشرة، الثمار.

العناصر الفعالة: سكريات ثلاثية الأنتراسينيك، أصباغ، فلافونويدات، عفصات، أمحاض.

ملاحظة هامة: يمكن أن تكون الثمرة خطيرة جداً، وخاصة بالنسبة للأطفال.

نجيل (النجيلية) Chiendents (Graminées)

إن نوعين من النجيليات يُعتبران بصورة عامة كنوعين مخزنين دوائيين:

Le petit chiendent
Agropyron repens (L.) P.B.

هو نبات عشبي معمر مقاوم، ذو سيقان يبلغ ارتفاعها من (٤، ١٠) إلى (١) متر وذو جذمور طويل زاحف، ويصدر براعم دون أن تشكل ياقات زهرية، أوراقه خضراء أو خضراء مزرقّة، طويلة، ضيقة، مسطحة، ذات عروق ناتئة نافرة على الوجه العلوي للورقة، سنبلة طوفية مشكلة من سنبيلات لاطية (لاعنقية) متراكبة، متوضعة بلون واحد في صفين متقابلين، أزهاره ضاربة إلى الخضار، من (٤) إلى (٦) بالسنبيلة، تحتوي

طريقة الاستخدام: لقد نصّح الدكتور هنري لوكليرك بغلي أرومته لمرة أولى واجيدة للتخلص من طعمه الحريف الحامض قليلاً.

العناصر الفعالة: سكاكر النثار التريكتسين والغرامين، مزيج صمغي، صابونين، مضاد حيوي في زيتة الأساسي: الأغروبيرين والفلو كوفانيلين، أملاح معدنية، فيتامينات أ وب (A, B) ..

نخل (النخلة) *Dattier* *Phoenix dactylifera L. (Palmaeae)*

يمكن لشجرة النخيل أن تبلغ (٣٠) متراً ارتفاعاً وأوراقها مركبة، رائشة، وتشكل النخيل الذي يتعدى غالباً الثلاثة أمتار طولاً، إزهاراتها ذورية (غبارية)، مغلقة بوعاء الطلع ومئارها (التمرات)، بيضوية مستطيلة، بيضوية أو حتى دائرية تبعاً للنوعية، تنبت على شكل عنقايد كبيرة عند قاعدة النخلات وفي قمة الساق.

إن الصنف الصحراوي، مزرورع بكمية صناعية في كل أرجاء الصحراء الشمالية.

التسميات المحلية: نخلة (وتعني الشجرة)، تمر (الثمار)، دقلة (النوعية الناضجة)، بلح (النوعية الغير ناضجة)، قرباعي (ثمرات يابسة حافة بعد النضوج)، تريت، لقد ذكر التمر من قبل جميع المؤلفين العرب، فقد استند ابن القيم الجوزية على الصحيح، (صحيح البخاري) الذي يروي حديثاً والذي بحسبه كان النبي ﷺ قد ذكره عن التمر، من يتناول منه سبعاً في الصباح فيؤقى من السم طيلة نمائه....

وقد أوصى أيضاً بآكل التمر الناضج (الربط) مترافقاً مع البلح (وهو الثمرة الصفراء، قبل النضوج الكامل).

لقد كان الأطباء المسلمون قد أوصوا به على هذا النحو، بحسب المؤلف الذي أوضح بأن هناك ثمرتين تتكاملان، الواحدة يابسة وباردة

والأخرى حارة وعصارية، يدعى لباب شجرة النخيل لوب (وهو لب نشوي محتوي في جذع الشجرة) وهو يأكل أحياناً مثلما هو، أو على شكل شراب (وهو نوع من الرقيق أو على شكل عصير الذي يستخلص منه). وقد أشار إليه عبد الرزاق الجزائري ومؤلفون آخرون باسم جمار.

الخواص: (التمر): مضاد لفقر الدم (الأنيميا)، مضاد للوهن والإمساك، مدر للبول فعال مزود بالطاقة الحركية، منشط للذاكرة مغذي، مقو...

إن خشب شجرة النخيل، المحول إلى مسحوق، يُشار إليه كلائم للحروح وكضاد حيوي.

المكونات الرئيسية: سكاكر، دسم، مواد آزوتية نثروجينية، نياسين، صمغ، عناصر معدنية: حديد، مغنسيوم...، فيتامينات ب ب٢، ث...

نخل قزمي (النخلة) *Palmier nain* *Chamaerops humilis L. (Palmaeae)*

هي عبارة عن شجرة نخيل صغيرة تبلغ بضعة أمتار (نادراً)، عندما تحمى جيداً، وإلا فإنها قصيرة جداً وغالباً نجمية عديمة الساق، أوراقها سعفية، على شكل مروحة، بفصوص عديدة خيطية حادة، متعششة حول نصل مركزي وسطي عريض السويقة طويلة وشائكة أزهاراتها محضرة (الأنثوية) والصفراء (ذكرية) حامل الزهري المستطيل قصير وبثلاثة إلى أربعة (٣-٤) أوعية طلع، مئارها عنبية الشكل (عنب ابن آدم)، صفراء برتقالية أو محمرة، نواقس قاسية.

إن الصنف الوحيد، الشرق متوسطي (إسبانيا، أفريقيا الشمالية)، شائع في الغابات والأحراج.

التسمية الشعبية: دوم

يخلط بعض المؤلفين العرب بين شجرة النخيل القزمية، والمسماة دوم في المغرب الكبير والدوم المصرية.

والمسمى شجرة المقل والتي تعطى ثمرة مأكولة، عندما تنضج.

إن أوراق شجرة النخيل القزمية المتقطعة في سيورات قديمة، والتي تعطي بعد عملية شد قوية، أليافاً تسمى هلب (لثة) نباتي وتستخدم أيضاً القدد القاسية لصنع حصائر وأشياء أخرى مضغورة. إن قلوب شجرة الدوم مأكولة وتباع في الأسواق مع خليط من قطع الحلوى ومن العمار اليابسة المجففة (تين، تمر، جوز...) تسمى تراز، بمناسبة يوم العام الزراعي يناير أو العجوزة * التقويم الشمسي، ثابت ودائم، ومنضبط على تواتر الفصول: وقد استخدم في الماضي من قبل المزارعين المغاربة. الأول من يناير (كانون الثاني) يوافق اليوم الثاني عشر من التقويم الغريغوري.

نرجس (النرجسية) *Narcisse*

Narcissus pseudo-Narcissus L.
(*Amaryllidaceae*)

اسم آخر: نرجس المروج

هو نبات بصلي مُعمر، ذو أوراق خطية متطاولة جداً، حادة في الذروة، أزهاره كبيرة صفراء، مفردة، كهنا أنبوبي مركب من قسمين: من إكليل على شكل بوق ذي حافة محززة، مندمج في ربة الأنبوب ومن تويج بست تقسيمات بتلية، وست أسدية وحامل ميسم واحد، فناها ذو وعاء طلعي غمدي، ثمارها محفظة ثلاثية الزوايا، تحتوي على بذور سوداء لبها صغير، بيضاني ذو غلافات رقيقة.

إن الصنف الأوربي مزروع للزينة، ويوجد أيضاً أصناف أخرى طبيعية تلقائية في الغابات الرطبة للتل، مثل *Narcissus Tazetta*

التسمية المحلية: نرجس

لقد ذكر عبد الرزاق الجزائري نرجس ونرجس وهو صنف أصفر (يحميه).

ويمكن أن يكون للاسم النوعي كأصل التسمية اليونانية *Narke* (حدر، فتور) والتي كانت تستدعي حينئذ، التأثير النوم الذي تسببه الزهرة عندما ترتشف باستمرار، أو أيضاً الطبيعة السامة للرحجيات، وهي أيضاً اسم لشخص أسطوري تحول إلى وردة، نظراً لتأمله الكثير لانعكاس صورته في الماء، لقد كانت أوراق النرجس تستخدم في الماضي، في الطب الاستشفائي في معالجة السعال الديكي والصرع (داء النقط)، أما ما يتعلق باللب، فإنه يستخدم كمقيء ومسهل منظف، ولقد ذكر ديوسقوريدوس بعضاً من خصائصه سابقاً.

الخواص: (الأرهار): مضاد للتشنجات، مخدرة مسكنة...

(اللباب): مقيء، مسهل قوي، مصرف...

الأقسام المستخدمة: الأزهار المجففة المبيسة.

العناصر الفعالة: زيت أساس، زيت دسم، كاروتين، قلويدات: نرجسين، هيماثامين، هومولي كورين، غالثيامين، غالتين، ميثيل يزودليكورين، نرسيامين...

ملاحظة هامة: إن اللب سام جداً، لذا يجب أن يستعمل بحذر.

Narcisse à bouquet
Narcissus Tazetta L.
Narcissus algericus
Narcissus elegans XN. Tazetta

هو نبات بصلي مُعمر، (٢٠-٤٠) سم، ذو أوراق كبيرة قاعدية، مسطحة، خضراء مزرقّة،

أزهاره صغيرة، صفراء، عطرية، على شكل باقة (حتى ٢٠ زهرة)، تخرج من وعاء الطلع الغشائي، كمها أنبوي طويل، ذو إكليل على شكل كأس صفراء صغيرة، مدمج في رقبة الأنبوب ومحاط بتوزيع مبيض أو أصفر، ذو ستة فصوص بيضوية، منتهية بشوكة، منحنية تقريبا وست أسدية بمآبر صفراء ومحمل ميسم واحد ثمراها مخفضة ذات بذور سوداء.

إن الصنف المتوسطي شائع نسبيا في الغابات والحقول الرطبة لمنطقة التل الساحلية (الجزائر العاصمة: تيبازة، شرشال، بلدية).

ويوجد أيضا تحت أصناف أخرى وأنواع وكذلك أيضا أصناف هجينة، مثال: *N. elegans x tazetta*

التسميات المحلية: نرجس، خنونة النبي.

يستخدم الزيت الأساسي للرحاسيات في صناعة العطور، وهو يعتبر من بين الخلاصات الأكثر غلاء.

الحواص: مشابهة لخواص نرجس المروج.

الأقسام المستخدمة: الأزهار الميسة.

العناصر الفعالة: زيت أساسي، كاروتين قولويدات: تازفين، نارسيدين، ليكورين هيمانتامين، غالنتين، غالنتين، ليكورنن بريتازين.

نسرين (الوردية) *Eglantier*

Rosa canina L. (Rosacées)

Rosa pimpinellifolia L.

Rosa sempervirens L.

اسم آخر: ورد الكلاب

هي شجرة معمرة، ذات أغصان منتصبية ومتدلية، مزودة بأشواك ناعمة للجروح، وتشكل أجمات شوكية عيسية، أوراقها مركبة، ريشية، ذات (٥) أو (٧) وريقات بيضوية، حادة، مسننة، أذنية، أزهارها كبيرة، ذات (٥) بتلات

بيضاء أو وردية، عطرية، وأسدية كثيرة جدا ذات مآبر صفراء برتقالية، قرصها متنامي منبثق ينمو على شكل ثمرة بيضوية، لوغا أحمر فاقع لامعة عند النضوج، تحتوي على بعض البذور وبعض الأوبار المهجة.

إن الصنف الأورو آسيوي شائع في التل يختلط النسرين غالبا مع بعض الأصناف القريبة مثل: (وردة البلان) و (الوردة دائمة الخضار).

التسميات المحلية: ورد النسري، ثيغفرت نسرين.

لقد ذكر كل من ابن العوف وابن البيطار النسرين وهي كلمة تنطبق عموما على الورد البري. لكن بالنسبة لعبد الرزاق الجزائري فإن كلمة نسرين أو نسري تعني صنفين من أشجار الورد، واحد بري وواحد مزروع، والمنعوت بالورد الصيني.

إن النسرين مفيد جدا، ثمرة الزائفة، تسمى *Cynorrhodon* غنية بصورة خاصة بفيتامين (ث)، مع الأوراق والبراعم الزهرية. وهي مستخدمة في التداوي بالأعشاب.

ولقد كانت في الماضي تجمع من أغصان النسرين نمية شعرية (لفروة الرأس) (الناجمة عن حشرة: هي الإبرات العفصيات) تسمى عفصة وهي مكون غني جدا بالعفص، ونستخدم كمقبضة ومقوية.

الحواص: (الثمرة): مضاد للإسهال، مضاد للحفر (صفرة الأسنان)، مقبض، مقري طارد للذود (اسكاريس)...

(الأوراق والأزهار): مهدنة (للحفاقات) مندبة ولانمة للجروح، ومسهلة خفيفة.

المكونات الرئيسية: عفصيات، أحماض عضوية، بيكتين، فيتامين(أ)، (ب١)، (ب٢)،

ب (٣) (ث)، (ك) (A, B1, B2, B3, C, K)
فلافونويدات زيت أساسي.

نعناع (الشفوية) *Menthes* *Mentha sp. (Labiées)*

هي أعشاب عطرية معمرة، ذات سيقان رباعية الزوايا تقريبا منتصبة، أوراقها بيضوية. أو بيضوية-رمحية، مسننة، متقابلة، إزهاراتها على شكل سنابل طرفية، غير مورقة، برؤوس مستديرة، أو في كويكات دوارية عند إبط الأوراق العليا، كمها ذو غلاف أنبوبي بخمسة أسنان وبتويج بأربعة قصوص تقريبا متساوية منتظمة. وأربع (٤) أسدية و(٤) أربع خباعات (كربلات)، وتصدر أرومتها ركويات رنسات (أغصان هوائية تزحف على الأرض فتبرز لها جذور وتنشأ عنه نبتة جديدة)، ذات جذور عارضة.

يظهر نوع النعناع على غرار بعض الشفويات المتوسطة الأخرى ميلا إلى التنوع والتهجين، ومع ذلك فإن تطابق الأصناف الأكثر شيوعا وألفة، سهل كثيرا، فإن ساقها الرئيسية ولا سيما عطورها مميزة جدا.

نعناع الماء *Menthe aquatique* *Mentha aquatica L.*

هو نبات عشبي ويري، من (٣٠) إلى (٨٠) سم، ذو أوراق بيضوية، مسننة، عنقية إزهاراته محمرة أو وردية، في رأس طرفي ثنائي تقريبا كروية، غلافها بأسنان ضيقة، وذات حلقة وبرية في التويج، رائحته عطرية.

إن صنف المناطق المعتدلة ينمو في الأماكن الرطبة، نادر نسبيا في التل.

التسميات المحلية: حبق الماء، فودنج.

إن فودنج (مقتبسة من الفارسية *foutandj* مذكورة من قبل المؤلفين العرب، أما ابن البيطار والغساني فقد أشارا إليه كاسم نوعي للنعنع.

وقد عدد عبد الرزاق الجزائري أصنافا من الفودنج والتي حبق الماء، وحبق التساح.

إن حبق الماء معروف قليلا، سواء في الطب الشعبي أو بالنسبة لاستعمال آخر ومع ذلك فيعد من بين النعنيات البرية الأكثر فائدة، نظرا لفوائدها الطبية العلاجية.

الخواص: مطهر معقم، مضاد للتشنج، طارد للريح، مفرغ للصفراء، مساعد على الهضم.
العناصر الفعالة: زيت أساسي، عقص...

نعناع بري *Menthe à feuilles rondes* *Mentha rotundifolia L.* *Mentha timija Coss.*

اسم آخر: بلسان بري

هو نبات عشبي، ذو أوراق بيضوية مستديرة، ثخينة، متفصنة متجعدة، شبكية معرقة، مخملية وبرية على القسم الظهري ازهاراته وردية باهتة أو خبازية، بسنابل متطاولة طرفية منتهية برأس حاد، تويجها لا ويري عند العنق، رائحته قوية.

إن الصنف المتوسطي شائع جدا في الأماكن الرطبة (الينابيع، والحفر...)، في جميع أرجاء الجزائر الشمالية.

التسميات المحلية: تمرصات، مرصبت تيمجا، ضومران.

إن كلمتي ضومران أو تمرصات (في البرية) ذكرتا من قبل الغساني، ولقد ذكر ابن البيطار مع كلمة ضومران المرادف تيمجا الدارج في مراکش، والذي عالم النبات كوسون، ذكره باعتبارها مغربي: *Mentha timija Coss*

تستخدم التمرصات ذات الأوراق المستديرة في الطب الشعبي، إما أحد مقومات التحضيم المطبخي والعلاجي الطبي ويسمى حمامه (نوعية بليدة).

كاديبيين...)، فلافونويدات (ماتتوزيد ليتيولين...)، ثلاثية التربينات، أحماض فينيلوكية، عقص...

ملاحظة هامة: يجب أن لا يوصف النعناع الحار للأطفال الصغار، في الاستعمال الطبي. فهو مهيج ومثير لفترة طويلة.

نعناع الحقل / فلية *Menthe pouliot*
Mentha pulegium L.
Mentha numidica Poir.
Mentha gibraltaria Willd.

اسم آخر: دباب، فليو

هو عشبة معمرة ذات سيقان مورقة ومزهرة ابتداء من القاعدة تقريبا، حتى الذروة، أوراقها صغيرة، بيضوية رمحية، متقابلة، أزهاراتها في مجموعات صغيرة من الكويكبات الدوارية تقريبا كروية، ومتباعدة على طول الساق تقريبا، أزهارها زرقاء بنفسجية فاتحة، وردية أو خبازية، رائحتها عطرية تذكر بالنعناع الحار.

إن الصنف الأزرق آسيوي شائع نسبيا في التل، ومزروع بصورة خاصة.

ويذكر صنفان قريبان ريفيان، والتي رائحة نعناع الحقل فيهما أكثر حمودة وفظاظة النوع:

M.gibraltaria M.numidica poiret

التسميات المحلية: فليو، فلقو.

إن الفليو هو أحد الفودنجات المشار إليهما من قبل ابن البيطار، والمطابقة للنوع *Glekhora* لديوسقوريدوس، إن نعناع الحقل هو أحد النعناع الأكثر شعبية: ويرجع استتماله إلى العصر القديم. فلقد كان ديوسقوريدوس يقول عنه بأنه يسبب الطمث (العادة الشهرية) وحتى يمكنه أن يظهر كمسهل للولادة.

وفي الجزائر يعد كثيرا حتى أنه يستخدم في تحضير طبق تقليدي هو: قدير بالباطاطا ونعناع الحقل.

الخواص: هي نفس الخواص التي للنعنعيات الأخرى، ولا سيما حتى الماء.

نعناع للفلي *Menthe poivrée*
X Mentha piperita L.
Mentha spicata L.

اسم آخر: نعناع إنجليزي

هي عشبة حولية، تبدو رائشة عند غموها انطلاقا من رائحة ركوبية لجذور عارضة ذات سيقان محمرة، رباعية الزوايا، وأوراقها بيضوية رمحية، مسننة، خضراء داكنة، ذات عنق قصير متقابلة، أزهاراتها على شكل سنابل عقيمة، عطرها مستحب، أخضر، لهيئة المتول (زيت النعنع).

إن الصنف المهجن الحاصل من تصالب *M.aquatic* و *M.spicata* (النعناع الحار وحب الماء)، نادر في الجزائر، ومزروع فقط.

التسميات المحلية: نعناع حار، فليو

إن زراعة النعناع مشهورة جدا في العالم لإنتاج المانتول، و *Pipper mint* ومن بين الأصناف الأكثر شهرة *Mitcham* ومع ذلك فإن اليابان تزرع صنفا يعطي أكثر من 90% من المانتول، وهذا ما يسمح بتصنيفها من بين أكبر منتجي هذه المادة، إن النعناع الحار فعال جدا، فعطره المكثف وطعمه اللاذع، يتركان شعورا بالبرد، يجعلهما كاشفين كثيرا، ويستخدم بصورة رئيسية في الصناعات الصيدلانية والصناعة التحميلية، وصناعة السكاكر.

الخواص: مسكن للألم، مطهر معقم، مضاد للتشنج، عطري، طارد للريح، مفرغ للصفراء منشط...

الأقسام المستخدمة: الأوراق.

العناصر المكونة: زيت أساسي (مانتول مانتون، مانتين، كارفون، سينيول، الليمونين

يعني هذا التعبير الأخير بالأحرى النعناع المجهين: *XM. niliaca jacquin* والناجح عن التصالب بين *M. rotundifolia* و *M. longifolia* (بين النعناع الجبلي والتمرصات)، والذي ينمو في الأوراس خصوصاً.

يستعمل النعناع الجبلي بصورة خاصة جداً في الجنوب الجزائري، كمضاف للشاي.

Menthe verte
Mentha spicata L. = *Mentha viridis* L.

هو نبات عشبي معمر، ذو سيقان منتصبّة الأوراق كبيرة (حتى ٧ سم)، بيضوية رمحية مسننة، مرداء، متقابلة، لاطية تقريباً، إزهاراته في سنابل رخوة، رائحته عطرية مستحبة.

إن الصنف المتوسطي شائع في الجزائر (مزروع جداً، وتلقائي طبعي هنا وهناك) بعض الهجينات مشتملة فيها.

التسمية المحلية: نعناع

لقد أشير إلى كلمة نعناع من قبل المؤلفين العرب، وتطابق مع الاسم *Edyosmos* لديوسقوريدوس، استناداً لابن البيطار.

ولقد ذكر أيضاً، في كتاب الزراعة لابن العوام، ومع ذلك فإن المؤلفين لم يتفقوا على تعريف هذا الصنف، بالنسبة للعالم (ج.ج. كليمان ميليه) يقصد به الصنف *Mentha satival* ومهما يكن من أمر فإن النعنع يعني بصورة خاصة النعناع الأخضر، في المغرب الكبير (المغرب، الجزائر، تونس) حيث يزرع فيه النبات وخاصة يستخدم كمضاف للشاي.

الخواص: مسكن للألم، معقم مطهر، مضاد للتشنج، معطر، طارد للريح، مفرغ للصفراء، مساعد على الهضم، منشط، مقو...

الأقسام المستخدمة: الأوراق.

يبدو أن الرائحة المستحبة لنعناع الحقل مزججة لبعض الطفيليات، وتأثيره المبيد للطفيليات ثابت لا ليس فيه، فقد كانت تحرق في الماضي كمية منه في المواضع والأماكن الموبوءة بالبراغيث، وكان يستخدم أيضاً على شكل دهن، على جلود وفراء الحيوانات الأليفة لتخليصها من هذه الطفيليات المؤذية المضرة.

الخواص: مسكن مفقود للألم (للصداع...) مطهر معقم، طارد للريح، مفرغ للصفراء، مساعد على الهضم مدر للطمث، مقشع، مخدر مسكن، مقوي، طارد للديدان..

الأقسام المستخدمة: السننات الزهرية الأوراق.

العناصر الفعالة: زيت أساسي (يلنعون إيزوبيلغون، مانول، ليمونين...) عناصر مرة عفصيات...

نصيحة: يجب تجنب استعماله أثناء فترة الحمل.

Menthe sylvestre
Mentha longifolia L.
X Mentha niliaca Jacquin J.F.
Mentha rotundifolia
Menthe verte Mentha spicata L. = *Mentha viridis* L.

هو نبات عشبي مبيض، زغبى، ذو أوراق رمحية، متطولة، حادة، إزهاراته على شكل سنابل متماسكة، بوريقات ضيقة، غلافها بأسنان طويلة وضيقة، رائحته عطرية مميزة.

إن صنف المناطق المعتدلة، مألوف قليلاً متبعثر هنا وهناك على أطراف التجمعات المائية: في الهضاب العليا، الأطلس الصحراوي (الأواس)، الحجار، تسيلي....

التسميات الشعبية: نعناع الجبل، نعناع الصحراء.

العناصر الفعالة: هي نفس العناصر للنعنع الحار، بأقل من المانول، وبأكثر من الكراثوث.

ملاحظة: يفضل النعناع الأخضر على النعناع الحار للاستعمال الشائع، فهو أقل إثارة للجهاز الهضمي.

نعناع الجبل (الشفوية) Calament
Calamintha officinalis Moe. (Labiées)
Calamintha Nepeta L.
Calamintha sylvatica Bromf.
Calamintha menthaefolia Gren. et Godr.
Calamintha grandiflora

اسم آخر: نعنع الجبل

نبات صغير معمر، ذو سيقان تقريبا خائفة متفرعة، أوراقها عريضة، بيضوية، مسننة بدقة عنقية، أزهارها على شكل عناقيد صغيرة رخوة (٢-٦) زهرات، ذات أعناق طويلة ترتبط بسويقة مشتركة، إبطية، في ذروة الأطراف، كم الزهرة ذو فصلة كأسية أنبوبية مستقيمة، محززة مضلعة، ذات أسنان غير متساوية، هدية وذات تويج وردي -غامق أو بنفسجي- فاتح أكبر من كأس الزهرة (بمرتين)، ذو شفة سفلى ثلاثية الفصوص، رائحته عطرية تذكر بنعنع الحقل.

إن الصنف الأوروبي شائع كثيرا في غابات منطقة التل في الجبال خاصة.

التسميات المحلية: نابطة مانتة، نعناع الجبل.

إن تحديد النعنعيات (النعناع) والفودنج صعب جدا بقدر صعوبة تحديد أنواع الصعتر أو الزعتر *Satureia*, *Thymus* فعند المؤلفين العرب في حالة الفودنج (وهي كلمة معربة من الفارسية فوتنج، أشير إليها من قبل ابن البيطار والتي لا يمكنها أن تؤخذ في معنى النعناع *Menthe* أو النابطة *Calament*، إلا بمصاحبة صفة معها مثل: بري *Sauvage* جبلي *Montagne* بستاني *cultivé*... إلخ، وهي الملاحظة نفسها التي

أبداها عبد الرزاق الجزائري في مادة فودنج، حيث الموضوع هو عدد من النعناعيات:

نعنع الحقل (باب، فلية) *pouliot*، النعناع الأخضر *menthe verte*، والنعناع المائي *menthe aquatique*...، والنابطة *Nabta Calament*، المذكورة أيضا في باب الجلنوجية *djalnadjoudjia* مع المرادفات التالية: صعتر الفرس *saâtar el fours* والفوتنج البري *Foutendj el herri*.

إن شهرة النابطة *Calament* قديمة جدا فقد استخدمت ضد طنين الآذان، والفواق (الحازوقة) والتشنجات، إلا أنه يمكن أن يكون لديه تأثيرات غير مرغوب فيها (المنبه، المهيجة) المشابهة لمنبهات الشاي والقهوة إذا أخذت بجرعة كبيرة، ويقال بأنه يدخل في تركيبها ماء الأرميز

الخواص: مضاد للتشنجات، مطري، دافع للغازات (الريح)، دافع للحمى، مقشع مساعد على الهضم، مرق، مقوي...

الأقسام المستخدمة: أوراق وأزهار منقوعة بماء مغلي.

العناصر الفعالة: زيت أساسي (يبلغون *Pulégone*) حمائر (أنزيمات)، عصص.

إن الأصناف القريبة التالية: *C-Sylvatica* *Bromf. Calamintha Nepeta* (L.) *Briq C. C. Grandi* و *Menthae -folia* Gren et Godr *flora* مستخدمة أيضا لخصائصها ومنافعها الطبية.

Preslia
Preslia cervina L.

هو نبات معمر أمرد، ذو سيقان رباعية الزوايا، أوراقه رحيمة-ضيقة، مسننة بصورة كبيرة، لاطية، أزهاره صغيرة، وردية، على شكل كويكبات دورانية إبطية، كمها بغلاف

التروجينية للأراضي والترب الفقيرة به، إذ تغذي الأراضي عمر جذورها المزودة بالدرنات الأزوتية ذات الأصل البكتيري.

وفي الطب النباتي وجدت الفصّة أو النفل تطبيقاً في الأمراض الجلدية والتي منها: الأكزيما (قوباء)، التصدف، داء الدمامل، العد (حب الشباب)،... وفي الأمراض الورمية.

الخواص: مضاد تشنج (السعال التشنجي...)، منفي مروق، مقشع، دافع للحمي، تأثير استروجيني.

الأقسام المستخدمة: الرؤيسات زهرية الأوراق.

العناصر الفعالة: زيت أساسي (سيلكات المثيل)، فلافونويدات، كومرينات، راتنجيات نشاء، حمص دسم، سيستيرول، عناصر معدنية أحماض فينولونية.

نومان الأرمرد (القرنفلية) *Herniaire*
Herniaria glabra L. (Caryophyllacées)

أسماء أخرى: *turquette*

هي عشبة حولية أو معمرة، واهنة خاترة ذات أوراق بيضوية حادة، خضراء-فاتحة لامعة في كيببات مخضرة، كمها بخمس فصلات وخمس بتلات بدائية، و(٥) خمس أسدية، ثمرةا المحفظية ببذرة واحدة محاطة بغلاف كاسي.

إن صف المناطق المعتدلة شائع كثيرا في جميع أرجاء الجزائر الشمالية.

التسميات المحلية: أزايمة، حشيشة الفتق لقد وصفت حشيشة الفتق في الماضي لمعالجة الفتوق، حيث منها اسم النوع.

الخواص: مقبضة، مدرة للبول (قوية) مسهلة ملينة...

أنبوي قصي، مخطط، ذو أربعة (٤) أسنان قصيرة، دقيقة رفيعة، وتبويج أنبوي ثنائي الشق القنابات المزهرة سعية، وبخمس فصوص رائحة قوية.

إن الصنف المتوسطي (الغربي) نادر نسبيا في الهضاب العليا. النبات عطري، ويصنف عموما مع النوع نعاغ.

نفل (الفراشية) *Trèfle commun*
Trifolium pratense L. (Papilionacées)

هو نبات عشبي معمر، ذو ساق واهنة خاترة تصل إلى (٤٠سم)، أوراقه مركبة ثلاثيةالورقات، بيضوية، مرداء من الوجه الأعلى، ومخططة بقوس لدائرة مبيضة عند القاعدة، عنقية، ازهاراته وردية أو أرجوانية على شكل رؤيسات تقريبا كروية، عند سنمات السيقان، كمها بغلاف أنبوي، بخمس أسنان غير متساوية، وبري وتبويج ذو (٥) قطع (رابية زورق، أحنحة)، ملتحمة، وعشر أسدية (٩+١)، سنماقا صغيرة، مستقيمة، أروقه ثخينة تحمل درنات آزوتية.

إن الصنف الأوروبي نادر نسبيا في التل. إن النوع ٠ ممثل بأصناف كثيرة في الجزائر (أكثر من ٥٠ صنفا).

التسميات المحلية نفل، فصّة

إن التسميات نفل، وحندقوقا وفصة تعني على حد سواء الأنواع *Medicago* و *Trifolium* و *Melilous* لدى المؤلفين العرب.

أما عبد الرزاق الجزائري الذي يستوحي من ابن البيطار ومن داوود الأنطاكي، فقد ذكر التسميات المختلفة. يصنف النفل كأحد النباتات الرئيسية العطرية في العالم بسبب محصولاته الوفرة، ولنوعياته المتعددة. فبعضا بكوري قبل الألوان، والآخر متأخر عن أوان نضوجه، وهي أيضا نباتات ثمينة جدا بالنظر لحمولتها الأزوتية

نيل (الفراشية) Indigotier
Indigofera articulata G. (Papilionacées)
Indigofera Argentea L.

هي شجرة ذات مظهر فضي، يمكنها أن تبلغ (١,٥ م)، ذات أوراق مركبة وترية، ذات وريقات بيضوية، حادة، مفصصة، أزهارها مصفرة صغيرة جدا، على شكل عناقيد مخروطية كثيفة، إبطية، غلافها قصير وبخسة (٥) أسنان تويجها براية منتصبة، وعشور أسدية (٩+١) قروغا رفيعة دقيقة، سمراء، مقوسة عند السنمة. إن الصنف الاستوائي (المداري)، نادر نسبيا في المقار مع بعض الأصناف الأخرى.

التسمية المحلية: نيلة

لقد كانت النيلة، ولا سيما الصنف *Tinctoria* تزرع في الماضي (وبصورة خاصة في الهند) وبالنسبة لأوراقها التي تعطي أزرق النيلي هذه المادة الملونة، كانت تستخدم في الماضي من قبل الصباغين (أما الآن فقد استبدلت بمركب تركيبي من القار الفحم حجري). تسمح تبدلات كيميائية للنيلة، بالحصول أيضا على ملونات أخرى، مثل القرمزي النيلي، والأحمر النيلي. تستخدم جميع هذه المركبات في الصناعة المجهرية الدقيقة لتلوين المستحضرات البكتولوجية (الجراثمية) والأكواب.

فالنيلة، هي أيضا اللون الذي يستخدمه الطوارق لصباغة ملابسهم: بهذا اللون الأزرق المميز جدا والخاص بهم.

لقد ذكر المؤلفون العرب النيل، ولكن يبدو بأن قبل ابن البيطار، كانت النيلة تختلط بالعظم (دسمة) وهو رأي بعض المؤلفين.

فحسب الغافقي (والذي يذكر غالبا من قبل ابن البيطار) النيل الموصوف من قبل ديوسقوريدوس، الذي هو *Isatis* يختلف عن نيل الصباغين، والذي يقال له بطريقة أخرى

يشار إلى النبات الأخضر الطري بصورة خاصة في معالجة التهابات البولية: التهاب المثانة، والرمال والحصى... (بتأثيره المضاد للتشنج على المثانة).

وكانت قد استخدمت أيضا على شكل كمادات على التقرحات لتسهيل التئامها وشفائها.

العناصر الفعالة: فلافونويدات، كومرينات (هينارين، سكوبوليتين... صابونينات أحماض فينوليكية، قلويد (البارونيشين...).

ملاحظة: يمكن للنبات أن يسبب غثيان وإقياءات إذا لم يستخدم باعتدال.

نيترايا (القديسية) Nitraria
Nitraria retusa Forsk. (Zygophyllacées)
Nitraria tridentata Desf.

هي جنبة متفرعة جدا، ذات أوراق بسيطة مسمارية الشكل أو مثلثة الزوايا، تقريبا مسطحة عند الذروة، لاطية لاعنقية، أزهارها في عناقيد رخوة، وكما بغلاف قصير وبخمس (٥) بتلات بيضوية، شوكة قنفذية، بسويقة طويلة، وخمس (٥) أسدية، ثمارها مفردة النواة مخروطية.

إن الصنف الصحراوي شائع في المراعي الصحراوية المالحة، في جميع أرجاء الصحراء الشمالية حتى تندوف.

التسميات المحلية: غردك، آثاريم.

الخواص: منظف مطهر...

العناصر الفعالة: صابونينات، أملاح البوتاسيوم...

نيلوفر أصفر *Nénuphar jaune*
***Nuphar luteum* L.**

أوراقه بيضوية مستديرة، لحمية، أزهاره عطرية، صغيرة (حوالي ٥ سم)، صفراء، كمنه بخمس فصلات مستديرة، خضراء في الخارج و صفراء في الداخل.

وبعشر إلى ١٢ بتلة، الأسدية كثيرة متعددة ثماره لحمية، تنضج في السطح.

إن الصنف الأورو آسيوي نادر في البحيرات وخاصة في شرق الجزائر (عنا، كالا).

التسمية المحلية: نيلوفر أصفر

إن الاسم النوعي لهذا النبات مأخوذ من العربية نيلوفر، والتي هي نفسها مشتقة من الفارسية *noufar* نيل وهو اللون الأزرق النيلي لأزهار الصنف *Nuphar coerulea* الشائع في إيران، في مصر وفي الهند، والذي يؤكل جذره.

الخواص: مشابهة لخواص النيلوفر الأبيض.. مضاد حيوي، الذي مصدره من التسمية العربية انقصحي.

indegofera غير أن *idikon* كان معروفا من ديوسقوريدوس.

لا يتم الحصول مباشرة على اللون الأزرق النيلي من أوراق شجرة النيل، ولكن انطلاقا من مادة غير ملونة تسمى *indicant* والتي تحول إلى مادة ملونة بتحول الأوكسيجينات.

نيلوفر أبيض (النيلوفرية) *Nénuphar blanc*
***Nymphaea alba* L. (Nymphaeacées)**

اسم آخر: زئبق المستنقعات.

هو نبات مائي معمر، ذو جذمور ضخيم لحمي، مغمر في المشربية، ذو أوراق كبيرة عطافية، قلبية الشكل، تامة، لحمية، أزهاره بيضاء أو وردية، من (٨-١٢) سم، كمها مركب من أربع فصلات خضراء ظاهرية وبيضاء داخلية أقصر من البتلات الكثيرة، ثماره لحمية، منفلقة تنضج في الماء ذو بذور كثيرة عديدة.

إن الصنف الأورو آسيوي نادر ومبعثر هنا وهناك في المستنقعات، الأحواض أو البرك لللباسين والحدائق، في المياه الساكنة وفي البرات المنطقة الساحلية الجزائرية (ولا سيما في ولاية عنابة).

التسمية المحلية: نيلوفر أبيض

إن كلمة نيلوفر المشار إليها بابن البيطار تطابق *Numphaia* لديوسقوريدوس (النيلوفر الأصفر)، أما عبد الرزاق فقد ذكرها مع المرادف عروس المأخوذ من عرايس النيل.

الخواص: معقم مطهر، مقبض (الرشوحات أو التزلات...)، مخدر مسكن...

الأقسام المستخدمة: الجذمور، الأزهار.

العناصر الفعالة: عفصيات، راتنج سكريدات (نوفلين...)، قلويدات (النفمفائين النوفرين...)، فيريسترين...

الهاء

إزهراراقها مائلة للبياض، إبطية، على طول الأغصان، كمها بخمس فصالات ومن(٢) إلى(٥) أسدية متداخلة في القرص.

وتندرج تحتها الأصناف التالية
Schweinfurthii , *H.articulatum*

إن الصنف الصحراوي شائع نسبياً في الصحراء الشمالية والأطلس الصحراوي.

التسميات المحلية: رمث، نجرم.

النبات سام ولا يصلح مرعى للأنعام والدواب.

العناصر الفعالة: مركب فيتوليكي(تيرامينات)، قلويدات: هالوكسين هالوزالين، أنابازين، ببيريدين، أوكسيدرين بيتاين...
هالوكسيموم(المرمقية) *Halocnemum*
Halocnemum
StrobilaceumChenopodiacees

هي شجرة مصفرة في باقات كثيفة يمكنها بلوغ(١,٥) م، ذات أغصان أسطوانية مركبة من مفاصل قصيرة فضية في الذروة، متراكبة منضدة، أوراقها صغيرة، بيضوية، متراكبة في(٤) أربعة صفوف، إزهراراقها على صورة سنابل جانبية، كمها ذو(٣) ثلاث فصالات غشائية وبسدة واحدة.

إن الصنف المتوسطي الصحراوي والآسيوي شائع نسبياً في الأراضي المالحة جداً وفي المستنقعات المالحة: مستنقعات الهوند(المضاب العليا) وفي الصحراء.

التسميات المحلية: غسال، فرينا

إنه نبات قلوي والذي تعطي قلوبته رماداً غنياً بالصودا.

هابلوفيل(السذابية) *Haplophyllle*

Haplophyllum (tuberculatumRutacees)

هو نبات عشبي متفرع انطلاقاً من القاعدة أوراقه صغيرة، وبسيطة، سنابية أو ثلاثية الوريقات، مزودة بغدد نافرة ناتئة درنية أزهاره صغيرة، صفراء كثيرة، ذات رائحة مميزة غير مستحبة، كمها بخمس(٥) فصالات قصيرة حادة و(٥) خمس بتلات وبعشر أسدية والتي لحمس منها قصيرة ولحمس أخرى طويلة، متداخلة في قرص ثماره على شكل محافظ، رائحته تننة عفنة.

إن الصنف الصحراوي نادر نسبياً في جميع أنحاء الجنوب الجزائري.

التسميات الشعبية: فجل، حشيشة الريح هناك أيضاً صنفان شماليان أفريقيان متشبتان وميعثران في شمال الأطلس الصحراوي هما *H.linifolium juss* و *Buxbaumi poiret*

الخواص: طارد للديدان، منشط...

العناصر الفعالة: قلويدات(روبيستين هابلوفيلين، ديكثافين...)، زيت أساسي.

ملاحظة هامة: يحتوي النبات على قلويدات سامة، ولا سيما الديكتامين.. فيجب عدم استخدامه إلا بناءً على مشورة طبيب نباتي مختص.

هالوكسيلون(المرمقية) *Haloxylon*

Haloxylon alicornicumChenopodiacees

شجرة متفرعة متشعبة، ذات أغصان مفصلية، أوراقها متميزة بهذا النوع، تظهر على شكل أعماد صغيرة متقابلة ومزودة برأسين

خطر، وفضلاً عن ذلك فهي نفسها التي تساهم في تفرقه وتشتيته والقضاء عليه.

وفي تقاليد بعض الشعوب الأوربية، فإن أغصان اللوصيق المزينة بالفواكه، تمثل رمزاً للمشاركة في أعياد رأس السنة.

الخواص: مضاد للتشنج، مدر للبول خافض للتوتر الشرياني، مسهل ماسط قوي، مسكن مخدر (لأوجاع الرأس والصداعات)...

الأقسام المستخدمة: الأغصان (الأفنان) والأوراق المبيسة.

العناصر الفعالة: سكريدات بروتينية وفلافونويدات، ومتعددات مينية (فيسكوكتوكسين)، وكولين، وأحماض (حمض الكافيين...) إلخ.

ملاحظة هامة: إن اللوصيق (وخاصة الثمار) هو نبات سام.

هريون (الشفوية) Scutellaire

Scutellaria columnae All (Labiées)

Scutellaria lateriflora

Scutellaria macrantha

هو نبات عشبي معمر، زغبي، متفرع ابتداءً من القاعدة، أوراقه كبيرة، مثلنية تقريباً مسننة متجعدة متفصنة، عتيقة، متقابلة، أزهاره أرجوانية في صف عمودي، توأمية، غلافها قصير، ثنائي الشفة، بشفة عليا في فص كبير بطيني وتوزيع زغبية ناعم، منتصبة، مشبوب، في شكل أنبوب كبير (بحوالي ٢,٥ سم)، ضيق عند القاعدة ثم يتوسع لتشكيل عمرة مغلقة تقريباً بشفة سفلى صغيرة ومنعكسة ومنحنية ثمارة الأكيتية محتجزة في الغلاف الزهري على شكل قنسوة.

إن الصنف المتوسطي نادر نسبياً في الغابات الرطبة للقبائل وفي ولايات: سكيكدة وعنابة.

التسمية العربية: هريون

هي عبارة عن شجيرة متطفلة على بعض أصناف الأشجار أو الجنبات (مثل: الحور القيقب، الزيزفون، أشجار التفاح، والإحاص الكمثرى...)، تنحدر في قشرة الأغصان وتشكل طاقات (باقات) كروية بأطرافها الخضراء المفصلية، الاسطوانية، المرءاء، وأوراقها دائمة، متقابلة، لحمية بصورة خفيفة، بيضوية متطاولة، ذات نصل مخطط بعروق متوازية تقريباً، أزهارها (ثنائية المسكن) صفراء مخضرة صغيرة، لاطئية لاعتقية، الذكورية بأربع (٤) فصلات وأربع (٤) أسدية، أما المؤنثة فبأربع (٤) فصوص تحيط بكرلتين (بجباين) ملتحمتين ثمارها على شكل جريبات صغيرة مستديرة بيضاء كاللآلي، ذات لباب مخاطي لزج دبق.

إن الصنف الأورو آسيوي نادر نسبياً في التل (الشرقي): في ولايات بجاية، جيجل وفي الأوراس.

التسمية المحلية: لوصيق

وهناك الاسم المذكور من بعض المؤلفين العرب إبحار (يعني توطيد وتدعيم انكسار) لكن المسألة تفسر بطريقة مختلفة، فلقد أطلق ابن البيطار وصفاً الذي يذكر بعدد من النباتات اللزجة الدبقة مستنداً إلى الغافقي.

أما عبد الرزاق الجزائري فقد أشار إلى سلطان الغابة كمرادف له والذي هو زهرة العسل (أو صريمة الجدي) وفضلاً عن ذلك فإن وصفه له يتطابق تماماً مع *Caprifoliace* غير أنه وكما يبدو في المغرب، فإن كلمة لانخبار معروفة جداً في الإشارة للوصيق، وهو الذي يتطابق مع الوصف الذي أجراه الغساني.

إن اللوصيق نبات سام للإنسان، ولكن العصافير (وخاصة السمان) تأكل ثمارها دون

وربقات. ثمارها بيضانية، مُثلمة في الذروة طعمها لاذع، رائحتها غليظة (رائحة النمل).

يظهر الصنف الأوروآسيوي هنا وهناك معتبراً في الغابات الرطبة الجبلية بالقرب من الينابيع والسواقي، وفي ولاية بجاية الجزائرية *H. atlanticum*

التسمية العربية: هرقلية (وهي كلمة مُقتبسة من اللاتينية).

استناداً لأين البيطار فهي أمانتا وهي مكافئة لتسمية ديوسقوريدوس *Sphondylion*

إن التسمية معروفة في الجزائر ولكنها تطابق نوعاً مختلفاً من الحميميات وهو *Magydar panacina*

يبدو أن الهرقلية لم تكن تُستخدم من قبل الطب التقليدي المغربي.

وهي مع ذلك نبات مهم جداً، وتنمو في البلدان الإسكندنافية كما هو الحال في سبيريا الروسية حيث تستخدم هناك في صنع شراب كحولي وفي استخدامات طبية.

ولقد تعاطمت شهرتها لكونها مهيجة مشيرة للشهوة الجنسية، ولكن علم التداوي بالأعشاب عرف خواصاً أخرى لها: فهي مضادة للوهن والانحطاط الجسمي والنفسي، مساعدة على الهضم، مسببة للطمث، خافضة للضغط الشرياني ونافعة للمعدة...

الأقسام المستخدمة: أوراق، بذور، جذور.

العناصر الفعالة: زيت أساسي، فيكومرين..

ملاحظات: يُنصح بعدم التعرض لأشعة الشمس عندما نستخدم هذا النبات.

وفضلاً عن ذلك يجدر بنا الإشارة إلى أن أوبار ساقها يمكنها أن تسبب تحسسات جلدية.

يوجد حوالي ٢٠٠ صنفاً من الهربونات في العالم، ولكن في الجزائر، فإن الصنف *Columnae* يبدو هو الصنف الوحيد المعروف فيها، وأيضاً نادر قليلاً. إن الهربونات قليلة الاستعمال في مكان آخر كأمرىكا الشمالية (الولايات المتحدة، كندا)، حيث الصنف *S. lateriflora* والمسمى محلياً *scullcap* ثمين جداً كمقوي وكمُطهِّث.

ولقد كان هنود *Cherokee* يستخدمونه قديماً ضد اضطرابات الطمث العادات الشهرية ولتسهيل طرد المشيمة بعد الوضع والولادة.

أما في الصين فإن الصنف *S. macrantha* - *S. baicalensis* يسمى *Huang Quin* يستخدم في الطب التقليدي، وفي معالجة الاضطرابات المعوية (الإسهالات، الزحار) والحصى، والقرلات الوافدة (الرشوحات)، إلخ.

الخواص: مضاد تشنج، مقبض، دافع للحصى، مسكن مخدر (الصداعات، القلق) التوتر، والأزمات النفسية.. إلخ.

الأقسام المستخدمة: الأقسام الهوائية.

العناصر الفعالة: زيت أساسي
فلافونويدات (سكيتيلارين)، سكر ثلاثي مرّ
عناصر مرة، دسم، سكريات، عفصيات.

هرقلية (الحميمية) *Berce*
Heracleum sphondylium L. *Ombellifères*
Heracleum atlanticum Coss. Maire
Heracleum Lecoquii G. var. *aurasiacum* Maire

أسماء أخرى: رجل الدب، سيسارون بري.

هي نبتة معمرة ذات ساق عالية، محززة مقنونة، وبرية، مجوفة، أوراقها الداخلية كبيرة جداً، مفصصة، رائحة، بخمس فصوص زاوية ذات عناق طويل مزود بقعد بطني، أزهارها بيضاء على شكل خيمات من (١٠) عشر إلى (٣٠) ثلاثون حامل، قنابق ثلاث (٣)

العناصر الفعالة : صابونين، زيت في البنزور
استيروئيد، سابوجينين...

هليون (الزنبقية) *Asperges*
Asparagus sp. (Liliacées)

إن الهليون المزروع هو نبات عشبي والذينمو
أحيانا بطريقة عفوية تلقائية، ومن جذموه
الراحف تنبت براعم فنية طرية تستهلك كبقل
من قبل ذواق الطعام، إن الهليون البري ذو
الأوراق الحادة هو جُنية صغيرة دغلية، ذات
أطراف رفيعة تتعلق على النباتات المجاورة
القرية، وهي ذات أوراق واحزة لاسعة على
شكل إبر قصيرة، متجمعة في نجمات، من ٥ إلى
١٢ إبرة، وهي ذات أزهار صفراء مخضرة
وبشمار عينية الشكل، بطول حبة الحمص، في
بادئ الأمر تكون خضراء اللون، ثم سوداء وقت
النضوج، وتحتوي من حبة إلى جبتين براعمها
الفنية خضراء، ولها طعم مر خفيف.

Asperge blanche
Asparagus albus L.

إن الصنف المتوسطي شائع في منطقة التل.

التسميات المحلية : بو جلال، بوخالة.

Asperge officinale
Asparagus officinalis L.

إن الصنف الأورآسيوي نادر جدا في
منطقة التل.

التسميات المحلية : السكوم، أسفراحي.

هليون بري *Asperge sauvage*
Asparagus acutifolius L.

وهو صنف متوسطي شائع في التل

التسمية المحلية : سكوم.

إن هليون هو كلمة أشار إليها كل من
بوكلاريش، وداود، والغساني، وعبد الرزاق

هليج (القديسية) *Balanite*
Balanites aegyptiana Del. Zygophyllacées)

اسم آخر : بلسم جيروكو.

هي شجرة يمكنها أن تبلغ ارتفاع ٥ م متشعبة
جدا، ذات سويقات فنية وبرية، أوراقها مركبة
من ورقتين بيضويتية عند القاعدة واللذان تبدوان
طويلتان ؛ حتى ٧ سم، وأشواك قوية جدا
أزاهرها سنية الشكل، من ٣ إلى ٨ زهرات
غلافها يحوي خمسة فصلات كأسية زغبية
وخمسة بتلات خطية، وخمس أسدية ثمارها على
شكل ثمرات لحمية مفردة النواة بيضوية من ١
إلى ٢ سم، تحتوي على بذرة وحيدة، الصنف
الإفريقي الاستوائي المداري شائع كثيرا في
المراعي الصحراوية للصحراء الجزائرية : في
الصورة والمقار، وتاسيلي.

التسميات المحلية : تبورك، زقوم، هليج

يستخدمه سكان الصحراء كطارد للديدان
وضد بعض أمراض المجاري التنفسية، ومن أجل
استحضار مقبض أوعية.

تؤكل ثمارها ولكنها ذات نوعية دون
المتوسطة، تحتوي بذرته على زيت.

الخواص : (اللحاء، الأوراق، الثمار، البذور)
ثماره يشار إليها على أنها تعالج الدامل (الطفح
ابيضاض الجلد، التهابات الجلدية)

أوراقه: شافية ومندبة للجروح، وتستخدم
كمقبضة للأوعية.

بذوره: مقشعات للنعامة، مضادة
للسعالات.

لحاءه: يقضي على الرخويات.

الجزائري، الذي أضاف مرادفاً آخر هو سكوم
لقد كانت براعمه تستخدم كمقوّ مرّ، فاتح
الشهية، ومساعد على الهضم

وفي الهند حيث يدعى الهليون *shatavari*
يشار إليه على أنه مضاد للاسترواح (الغص
الغازي) وكمقوي جنسي، ومدر للبن.

إن جذور الهليون البري، والهليون الأبيض
هي فاتحة للشهية، وهي تشكل جزءاً من خمسة
نباتات فاتحة للشهية لدى العطارين القدامى، مع
الكرفس، والآس البري الشوكي، والشجرة
البرية، والبقدونس، أما ثماره فهي مدرة للبول.

إن البرعم الفتي الحديث للهليون المخزي هو
غذاء صحي، وينصح به للمصابين بمحرض فقر
الدم، وللمصابين بأمراض الربو، وللمرضى في
فترة النقاهات والتماثل للشفاء.

الخواص : مدر للبول، منق للدم، منشط
للذاكرة، ملين ومسهل خفيف، مقوي ...

المكونات الرئيسية : أحماض أمينية هليين
سكريات، سكريات معقدة، صابونيات رامنوز
(نبق) أملاح معدنية، فيتامينات آ-ب.

ملاحظة : إن الهليون، ولا سيما البرية لا
ينصح بها في الأمراض الروماتيزمية، والربو وآلام
المفاصل، والأمراض القلبية، والأمراض الرملية
الحصوية، والأمراض السكرية وللأشخاص الذين
يعانون من التهابات كلوية.

هندباء (الركبة) *Chicorée cultivée*
Cichorium Endivia L Composées)

نبات حولي، ينتمي إلى طائفة البقول
العشبية، وتتمثل في شكلين اثنين: مجمدة مملوكة
وهندباء خشية.

إن أصناف *Crispum* المجمدة، والمجمدة الرشيقية
ذات مظهر أخّاذ جداً، فهي تشكل باقة ضخمة
نصف كروية، متموجة أو متجمدة. فإذا وضعت
بعزل عن الضوء، يبيض قلبها ولكن في الهواء
الطلق، ولكن إذا نسيتها قطعتها فتتشر سيقان قاسية
صلبة، مزهرة، أما الأصناف الهذبية الخسبية
فتختلف بشكلها التفاحي التام، المستدير، ذات
قلب تام وأوراقها بالكاد مضلعة محززة، ومن بين
الأنواع الأكثر جمالاً، نميز الهندباء الخسبية والبوقية
العقيمة، فالهندباء الخسبية مستديرة خضراء ذات
قلب تام، وهناك نوعان الهندباء المجمدة المشيكة
والهندباء المعلاقة السباحية.

إن التسمية العربية للصف المزروع هي
هندباء، ولقد أضاف عبد الرزاق الجزائري
كلمة أنطوليا التي تبدو قريبة من أنديفيا.

تمتلك الهندباءات المزروعة تقريباً نفس
خواص الهندباء البرية. ومع ذلك فإذا كانت
أقل مرارة، ولكنها أيضاً أقل فعالية وتأثيراً،
ولكن تأثيرها على إفرازات الكبد والحوصلنة
الصفراوية لا يمكن إهمالهما. وتنشط أيضاً
انتقال العصارة المعوية بحمولتها من الأملاح
المعدنية (وخاصة البوتاسيوم) بما فيها السيللوز.

هندباء بري *Chicorée sauvage*

Cichorium intybus L.
Cichorium intybus var. foliosum

أسماء أخرى: هندباء مرة، قبيحة

نبات معمر، ذو سيقان منتصبّة قاسية
متفرعة متشعبة، ارتفاعه من (٣، ٥) إلى (١) متر
أوراقه في القسم الأعظم طرفية، في وريدة
شاذة ومقسمة في فصوص متعرجة، حادة،
ذات أسنان غير متساوية، الأوراق الساقية
أكثر صفراً، نادرة متطاولة، حادة، متعانقة

إن المكونات الرئيسية الفعالة للهندباء، هي الأنولين والأنتيبين: منهما يُحتسبان مع كمية عظيمة من النشاء في جذرها. إن الأنولين هو سكر عداوي والذي يتحول إلى سكر الثمار (وهو عبارة عن قلون سريع التمثل والمضم من الأنسجة الحية)، إن الأنتيبين، فما أن يُبدأ بتحميمه حتى يمرر سكرًا آخر هو (سكر الثمار) بالاشتراك مع زيت أساسي الذي يعطي للكرمليه (سكر محروق) الحاصلة أريجها العطري المميز الخاص. وهكذا فإن الهندباء، تنتج بالتحميص، مادة مصنعة على شكل بودرة مسحوق، من البذرة أو من مستخلص سائل شراب مر حلو يعتبر كبديل للقهوة بالنسبة للبعض أو كمشارك بالنسبة للبعض الآخر.

إلا أن الهندباء بالين هي نوع من الزراعة الثنائية الحول المحسن. وفي بعض المرات يستخدم الجذر لنوع من الطرخشقون المسمى *taraxacum dens leonis* وتوجد أنواع أخرى للهندباء التي تُزرع وتُعالج بطرق مختلفة، بهدف الحصول على أغذية متنوعة.

أما الأنديف *sichorium* فهو واحد منها حولي، ويشكل بعد الزراعة البكرية، تفاحة من الأوراق تحت أرضية مبيضة، يقال لها هندباء بروكسل أو هندباء وتوكل نيئة في السلطة أو مطهوة.

إن سلطة الهندباء نافعة جداً، ويُصح بها في جميع حالات الاضطرابات الكبدية، احتقان الكبد والطحال، الصنف المضمي والإمساك.

الخواص: فاتح للشهية، مفرغ للصفراء مفرغ للصفراء، منق للدم (مروق)، مساعد

متشابكة زغبية من الأسفل، إزهراراته في رؤوس منفردة وحيدة، أو من (٢) إلى (٣) زهرات إبطية ذات لُسينات زرقاء، خطية مسننة في الذروة، لها (٥) خمس أسدية ذات مآبر زرقاء تحيط بحامل السمة ذو الغصنين الأزرقين قنهما ذو صفي من الوريقات الرميحية السنانية الهدبية ثمارها الجافة وحيدة النواة بدون قترعة (قلفة) مزودة بمحارشف صغيرة جذرها ثخين، وتدي. يحتوي النبات على عصارة بيضاء، طعمها مر.

إن الصنف الأورو متوسطي شائع في كل أرجاء الجزائر.

التسميات المحلية: سريس، تلفاف.

إن الاسم الشعبي سريس لا يختلف بشيء عن الاسم النوعي اليوناني للهندباءات، فسريس لديوسقوريدوس، ذكر من قبل ابن البيطار أما ما يتعلق بالاسم تلفاف كما أشار إليه عبد الرزاق الجزائري، فهو كلمة بربرية (والمفرد تففت والذي يعني الهندباءات المختلفة: *Sonchus taraxacum scorzonera*، *sichorium* إلخ. لقد ذكر المؤلفون العرب أيضاً مرادفات لها: مثل: طرخشقون، والهندباء البري.

إن الهندباء هي واحدة من أقدم النباتات التي قد دونت في القائمة الغذائية والطبية الإنسانية فحسب المؤرخين، فإن ورقة السوردي المصرية المورخة من أكثر من ثلاثة آلاف عام قد ذكرت فيها. ومن بين الذين يمتدحون ويُطربون خصائص هذا النبات المر، حاليوس الذي لا يتردد أبداً في تسميته صديق الكبد.

ومن جهة أخرى فاليربوطور أو أيضا اليربطون
يعني البوسيدان.

على الهضم، مدر للبول، طارد للديدان، سهل
خفيف، نافع للمعدة، مقو...

هيو فاريقون (الداذية) Androsème
Hypericum androsaemum L. Guttifères
Androsaemum officinalis All.
Hypericum Coris L.
Hypericum crispum

هي عبارة عن حبة قريبة للأفاريقون،
يبلغ ارتفاعها حوالى ٦٠ سم، ذات تفرع
متعكس جرداء، أوراقها كبيرة، بيضوية،
رحمية، لا عنقية متعاكسة، حزمية في
القاعدة، أزهارها صفراء على شكل عناقيد
طرفية، ولغلافها كأسها (خمسة فصلات،
 وخمسة بتلات بيضوية، أما أسديتها فكثيرة،
وعلى شكل مجموعات حزمية أما ثمارها
فكرزية الشكل سوداء مزرققة بيضوية.

إن الصنف المتوسطي الغربي نادر جدا في
الأماكن الرطبة، الراشحة، وينابيع منطقة التل.

إن هذا النبات الذي يزرع في البساتين
والحدائق، له مظهر تزيين جدا، فلدى
الكتاب العرب لا توجد تعاريف خاصة
بصدده، فنجد مثلا هيو فاريقون عند ابن
البيطار، أما بوكلا ريش فقد دعاه هوفارقون،
وهي كلمة معربة من اليوناني *hyperiqon*
تطابق حسب الأصناف هوفارقون، دون
استبعاد الأصناف الأخرى لنفس النوع مثل
البلىن، إن خواصه هي خواص الأوفاريقونات
ذاتها، ويستعمل غالبا كمخدر ومسكن ضد
الدورات الطمثية المؤلمة، وفي معالجة
الالتهابات الكلوية، وفي الاستعمال الخارجي
فالنبات هو مصرف وشافي ومنذب
للجروح.

**الأقسام المفيدة: الأوراق المقطوفة قبل
الإزهار، جذورها الجافة بسرعة.**

**العناصر الفعالة: عنصر مر؛ لأكسين
لاكتيكيرين، يتاين، كولين، أمحاض أمينية
ألبومين، روتين، غصص، فلافونويدات
سكر(سكرين)، قلويدات فيتامين ث، ك، ب ب.**
**في الجفزر: جلاب(لبن النبات)، مزيج صمغي،
نشاء، إينولين. آنتيين، أملاح معدنية بروتيدات.**

تعود ورقة البردي إلى حوالى ١٥٥٠ قبل
عصرنا الحالي.

هيو ماراترون (الحليمية) Hippomarattrum
Hippomarattrum Libanotis Koch.
Ombellifères)

هو نبات معمر من (٤٠) إلى (٨٠) سم، ذو
مظهر وسمت قوي، أجرد، أوراقه ذات
انقسامات خطية، إزهاراته على شكل
خيماوات بثمان (٨) حوامل على الأقل، ذات
قنايات رحمية، أحيانا رائحة جناحية، أزهاره
صفراء ثماره بيضانية بطول (١سم)، ملساء
منكمشة في الذروة، ذات جوانب سميكة.

يتضمن الصنف المتوسطي للأماكن القاحلة
الجافة والمزروعة، على (٢) من الأصناف
التحتية، الأول نادر كثيرا في الأوراس والآخري
شائع في جميع أرجاء التل والنبات معفوف
كثيرا في المغرب حيث يحمل اسم كليخة وهو
تصغير كلمة (الحلتيت، قة).

ولقد أشار ابن البيطار إلى اليربوط السهلي
والذي يتطابق مع *Libanotis* لديوسقوريدوس

**ورد أبيض *Rose blanche*
Rosa X alba L.**

هو عبارة عن وردة مزدوجة مضاعفة كبيرة ذات بتلات لحمية بيضاء مع انعكاسات مصفرة عطرها جميل أخاذ.

التسمية المحلية: ورد الأبيض

**ورد *Rose à cent feuilles*
Rosa centifolia L.**

هي وردة مزدوجة، كبيرة، ذات بتلات كثيرة وردية، متوضعة بصورة كثيفة حتى مركز القرص، غلافها وسويقتها مرصعان بأوبار قصيرة وقاسية كالأشواك، عطرها قوي جدا (تحت الشمس) وفي المطر يمكن شمّه من بضعة أمتار).

التسمية المحلية: ورد مسكي

**ورد جوردي *Rose de Damas*
Rosa damascena Mill.**

اسم آخر: وردة كل الأشهر

هي شجرة ورد مشروبة مقوية، وبصورة خاصة منتجة، ذات ازهار دائم وعطر قوي. إن هذا الصنف مشتق من النسرين (شجرة الورد البرية) المشرقي (النسرين هو خلاصة الورد).

إن الورد الجوردي هو واحد من الورد الأكثر استخداما لمصارته الخلاصية ولمائه الوردية.

التسمية المحلية: ورد جوردي

لقد كانت تزرع هذه الورد العطرة جداً فيما مضى في المدن القديمة كأتينا وروما.

الورود

**ورخ (المركبة) *Sarrette*
Serratula tinctoria L (Composées)**

اسم آخر: ورخ

هو نبات معمر أجرد، ذو قامة متنوعة، يمكنه أن يبلغ (١م)، أوراقه بيضوية، رمحية أو راثثة مفصصة، مسننة مبغومة: العليا لاعنقية والقاعدية عنقية، ازهاراته أرجوانية، في رؤيات صغيرة أسطوانية، متطولة، متوضعة في عنقود ثنائي طرفي، قناها بوريقات بنفسجية مزودة بأشواك أكينا قد ذات قزعة صهباء (أحمر مائلة للأصفر) إن الصنف الأورو آسيوي، نادر في الأماكن الرطبة في الشرق الجزائري، عثابة، القالة.

التسمية العربية: ورخ

إن هذا النبات معروف جداً نظراً لخصائصه الصباغية فهو يعطي صبغة صفراء.

**ورد (الوردية) *Rosiers*
Rosa sp (Rosacées)**

يصنف تحت هذا النوع كثير من الجنبات والجنبات الشوكية، السرعة أو غير السرعة ذات الأزهار البسيطة أو المضاعفة. إن تحديد قلب النوع في غاية الصعوبة، بقدر ما تمجن بسهولة. إلا أن من الممكن تمييز البعض منها من بين الأكثر استعمالاً. سواء بواسطة رائحتها العطرة أو بواسطة خصائصها الطبية. إن النسرين (الورد البري)، والذي هو شجرة ورد أيضاً، فقد بُحث على حدة.

الأقسام المستخدمة: البتلات، الأزهار
البرعمية، الرائحة الفتية جداً.

العناصر الفعالة: زيت أساسي (جيرانبول
سيترونيلال، نيرول، لينالول، أجنول
رودنيول كحول (غول) الفينيلتيك...،
أحمض (حمض الفاليك، حمض الكيرسيانيك،
حمض الجيرانيك. دسم، راتنجات، غفصلت،
كاروتينات أصباغ فلافونويدات، سكريدات
ثلاثية أنتوسيانوزيدات، فيتامين(ث).

وردة أريحا (المركبة) *Rose de Jéricho*

*Asteriscus pygmaeus Coss. et
Kr(Composées)*

هو نبات حولي وبري، من (٦-١٢) سم
مشكل من وريدة بأغصان صغيرة تحمل
أوراقاً بيضوية مسننة بفضاطة خشنة، معبلة
جداً تاركة حواملها منكشمة على نفسها
على شكل كرة إن النبات حساس لتبدلات
الرطوبة الجوية في الهواء، فينكمش على نفسه
مثل برائن وحش كاسر في حالة الجفاف
والقحط ويتفتح ويعتمد في شكل وريدة
بالتماس مع الرطوبة الجوية. أزهاره بيضاء في
الأطراف، ابتداء من القاعدة لماره الخردلية
وبرية، مزودة بمخاريج، بذوره مضغوطة،
جذره وتدي.

إن الصنف الصحراوي والآسيوي شائع
نسبياً في الصحراء الشمالية وفي الهقار وتشيلي.

التسميات المحلية: كميض، كميشة، كف
مرم.

إن عبارة كف مرم أشير إليها من قبل ابن
البيطار. وتسمى شجرة الطلق حسب
بوكلاريش. لقد كان كف مرم يستعمل في

هي شجرة بحوالي (٥, ١٠م) ذات أغصان
مزودة بإبر قوية غير متساوية، تقريباً مستقيمة
أوراقها مركبة من ٥-٧ وريقات كبيرة جداً
بيضوية، مسننة، أزهارها كبيرة، مزدوجة
عطرية جداً، وبتلات حمراء، مخملية، لمارها
كروية حمراء عند النضوج. متوجة بخمس
فصلات دائمة. إن الصنف الأوروبي شائع
في الجزائر، وهو مزروع.

التسمية المحلية: الورد الأحمر

إن شجرة الورد هذه القديمة يعتبر جذها
الأول النسرين، *rosa canina gallica*
إن مقاومتها للأويديوم *Oidium*، فطر
العنب الذي يُعدي كثيراً من أشجار الورد،
مثل *polyantha* ملحوظ جداً.

تلتصص عصارة خلاصة الورد بكميات
ضخمة من البتلات الثمينة والغالية جداً، وغالباً
ما تستخدم بكميات تعويضية، مثل خلاصة
الغرنوقي أو أيضاً بمكونات تركيبية.

إن قطاف الورد المخصصة في الطب
النباتي ولصناعة العطور، يتم في الصباح قبل أن
يتبدد جزء من خواصها منها. ومن الصحيح
القول بأنه تحت أشعة الشمس تفوح الورد
بأريجها بصورة غزيرة وفيرة.

الخواص: مضادة التهابية (التهاب
العيون (الرمد)، معطرة، مقبضة (الإسهالات)
مهدة، مقوية للقلب، خاصة لكليسترولات الدم
مسهلة (خفيفة)، شافية للحروح.

ولقد ذكر عبد الرزاق المرادف الشعبي
قندول

Genêt à balais
Cytisus scoparius

أسماء أخرى: *genettier*

هي شجيرة ذات أطراف كثيرة منتصبية
خضراء، مثلثة، ارتفاعها من (٨، ١٠) إلى (٢م)
أوراقها معبلة نافضة (قبل الأوان)، ثلاثية
الوربقات، العليا بسيطة، صغيرة، بيضوية
أزهارها ذات لون أصفر فاقع، حوالي (٢) سم
منفردة أو توأمية مزدوجة، غلافها بشفتين
قصيرتين، تويجها برابة بتلية واسعة، منتصبية
وبكظر متدلي تحت الأجنحة، و(١٠) عشر
أسدية، ثمارها مسطحة، وبرية على الجوانب.

إن الصنف الأوروبي مزروع كنبات تزييني.

التسمية العربية: وزال

يعتبر الزوال كنبات ممتاز، في معالجة
الاستسقاء، على شكل منقوع
الأوراق ((٢٥ غ) في ليتر من الماء)، وفي
الاستعمال الخارجي يعالج الدمامل الباردة،
والعضات والخراجات السلعية (داء الخنازير)
على شكل كمادات زهرية وبراعم طرية.

وتستخدم سيقانها المرنة بالطريقة نفسها
للوزال الإسباني، في سبارطة.

الخواص: مقوي قلبي، مدر للبول، رافع
للتوتر الشرياني، مقىء، مسهل ملين، مقبض
العروق.

الأجزاء المستخدمة: السننات المبيسة
الأزهار البرعمية.

الماضي لتسهيل الولادة ولتخفيف الآلام على
شكل منقوع مائي، وقد ذكره ماثيول.

وردة أريحا/ كف العندراء (الصليبية)

Rose de Jéricho

(*L.Crucifères*)

Anastatica hierochuntica

هو نبات حولي نغمي لا ساق، مشكل من
بضعة أطراف قاعدية، ممتدة مفرودة، أوراقه
ضيقة، تامة، ازهرارته في رؤيسات في قمة
الأغصان، قناها بوربقات عريضة، قاسية
ومتصلبة عند النضوج (حساسية لتغيرات
الرطوبة في الجو) ثماره الأكبيبة ذات قزعة
مركبة من قصيبات بيضوية وحادة.

إن الصنف الصحراوي شائع في السهوب
وفي الصحراء الشمالية.

التسميات المحلية: نقد، نسرين

ملاحظة: بالنسبة لبعض المؤلفين، فإن هذا
النبات هو النسرين الحقيقي.

وزال (الفراشية) *Genêts*

Spartium et Cytisus sp (Papilionacées)

تحت هذه التسمية تعين بصورة اعتيادية
عدة أنواع من الوزالات القرية، وتشتمل على
citysus, sarothamnus, spartium genista إنهما
جنيات وشجيرات تشكل أحياناً حبات دغلية
شائكة أو لا، ذات توريق مفرق مبعر وبأزهار
فراشية صفراء مهيمنة مسيطرة.

التسميات الشعبية: قندول، وزو

لقد أشار المؤلفون العرب إلى السوزالات
genistees تحت تسميات دار شيشعان
وأسفرط تنطابق مع *Aspalathos*
لديوسقوريدوس، استناداً لابن البيطار.

ملاحظة هامة: إن جذر الـوزال
الإسباني (ترتاك) سام جداً.

Genêt purgatif
Cytisus purgans L.
Genista purgans L.

اسم آخر: *cytis purgatif*

جُنيّة صغيرة من (٣٠) إلى (٦٠) سم، ذات
أغصان كثيفة، متقاربة جداً، ذات لون أخضر
مزرقي، على شكل الأسل، محطّطة، عديمة
الأوراق تقريباً. أوراقها النادرة بسيطة متطاولة
متناوبة، زغبية على القسم الظهري أزهارها
صفراء صغيرة، عطرية، على شكل عناقيد
طرفية قصيرة، عارية، ثمارها مضغوطة (بحوالي
٢ سم طولاً)، وبرية، سوداء في الآخر عند
نھايتها.

إن الصنف المتوسطي الجبلي نادر نسبياً في
جبال الجرجرة، الأوراس، وهوندا...

التسميات المحلية: إرغيس، أمشغري

الخواص: مقوي قلبي (حيوي طاقي)، مدر
للبول، ملين مسهل.

الأقسام المستخدمة: الأوراق، الأزهار.

العناصر الفعالة: زيت أساسي، أملاح
معدينية، قلويّات...

التوصيات: هي نفسها التي بالنسبة
للأصناف الأخرى.

وسمة (الصليبية) Pastel
Isatis tinctoria L. Crucifères
Isatis Djurdjurae C. et D.

أسماء أخرى: وسمة الصباغين، ورد النيل.

هو نبات عشبي معمر، عال نوعاً ما، ذو
أوراق قاعدية تامة، متطاولة، أذنية والساقية

العناصر الفعالة: قلويّات (سبارتئين
ستيئيزين، ساروتامين...) زيت أساسي
أصبغ فلافونية، مركب الفينوليك:
سكوبارين، أملاح معدنية (أملاح
البوتاسيوم...).

نصائح: لا يستخدم إلا بمشورة طبيب
نباتي مختص بممارس. ويجب الانتباه من عدم
تجاوز الجرعات الموصوفة.

Genêt d'Espagne
Spartium junceum L.

أسماء أخرى: *joncier*

هي شجرة لا شوكية، ذات أغصان مرنة
منتصبة، خضراء، يمكن أن يبلغ ارتفاعها (٤م)
أوراقها صغيرة، مُعبلّة قبل الألوان، مفرقة
مبعثرة (تتم عملية التمثيل اليتخضوري بصورة
رئيسية بواسطة الأغصان)، أزهارها صفراء
كبيرة عطرية، في عناقيد رخوة طرفية، كمها
الكأسي ذو غلاف بشفة وحيدة وتويجها برابية
كبيرة منتصبة، ولها عشر (١٠) أسدية ذات
خيّطات ملتحمة، ثمارها خشنة، سوداء.

إن الصنف المتوسطي شائع نسبياً في التل.

التسمية المحلية: ترتاك

تعطي أزهار هذا الصنف صبغة صفراء
وتستخدم أغصانه المرنة المطاوعة في صنع
المساجد (الجبال)، وكان يُصنع في الماضي جبال
بألياف سيقانه.

ملاحظة: فعلى الرغم من أنه قريب من
geneta balais إلا أن *spartier* ليس أحد
بدائله.

العناصر الفعالة: قلويّات (سبارتئين
ستيئيزين...)، أصباغ فلافونية، زيت أساسي.

على شكل رأس الرمح، لاطئية لا عنقية، تمتد بأذينات حول الساق، إزهاراته على شكل عثكول مركب، أزهاره صفراء بأربع فصلات وأربع بتلات وست أسدية، ثمارة الحردلية قاسية، متدلية، ذات أجنحة غشائية كثيفة.

إن الصنف الأورو آسيوي نادر نسبياً في أطلس بليدة وفي القبائل، الجرجورة، البانورس. وهناك صنف آخر قريب في نفس المناطق والأماكن.

التسمية المحلية: مسوسة

إن العظم *Isatis* لديوسقوريدوس قد ذكر من قبل المؤلفين العرب. فابن البيطار والغساني أشاروا إليه باسم وسمة أما عبد الرزاق الجزائري فيما يتعلق به، فقد أشار إلى الوسمة ذاكراً أيضاً كمرادفات له: **العظم** والنيل إلا أن هذه الكلمات تعني عموماً النيلة، أما وسمة الصباغين فقد كانت تُزوع في الماضي لأجل أوراقها التي تعطي صبغة زرقاء تشبه الأزرق النيلي. وقد كانت تستخدم أيضاً كمنظف: هذه الخاصية جعلتها معروفة جداً من قبل ديوسقوريدوس.

الياء

وفي تونس(العاصمة) فإن تجار الورود
المتجولين يبيعون باقات جميلة من الفل
المصنوعة بواسطة سلك وبغريسيات عشبية.

الخواص: معطر، ومطهر..

Jasmin blanc
Jasminum officinale L.

اسم آخر: ياسمين تركي

هو جنية متسلقة، والتي بحاجة إلى دعامة أو
ركيزة لتنمو عليها. أوراقها مركبة من(٧)
ورقات والتي الطرفية منها تكون أكبر غالباً
أزهارها صغيرة، بيضاء ناصعة، أحياناً مزدوجة
إبطية أو طرفية، متجمعة عموماً في(٥)،
رائحتها جميلة زكية.

إن الصنف الأصلي لشمال الهند مزروع في
الجزائر كنبات تزييني.

التسميات المحلية: ياسمين تركي، ياسمين.

Jasmin à gdes fleurs Jasminum
grandiflorum

جنية متسلقة، على شكل عارشة قوية
يمكنها أن تغطي مساحة عريضة بدعائم على
شكل(فطلة تعريشة) أوراقها دائمة مركبة
بسيع(٧) وريقات غير متساوية تقريباً،
أزهارها كبيرة(حوالي ٤سم)، بيضاء، غالباً
ناصعة البياض أو مرقعة بالأرجواني على أنبوب
قصي وتحت الفصوص، الإبطية، متوضعة
عموماً بثلاث(٣) على سويقات طويلة،
إزهارها دائمة(حوالي(٩) أشهر).

إن الصنف الآسيوي(الهند والباكستان)
مزروع في بساتين وحدائق كثيرة في الجزائر
وفي بعض المدن مثل(الجزائر العاصمة، بليدة
ميدية...)، يمكن مصادفة بائعي أطواق الياصمين

ياسمين(الزيتونية)
Jasmins
Jasminum sp(Oleacees)

هي عبارة عن جنينيات متسلقة على شكل
عوارش متسلقة، ذات أعنان خضراء، ملساء
رفيعة واهنة، تلتف على دعائمات ومساند
أوراقها مركبة، عموماً بـ(٧) وريقات
بيضوية، غير متساوية، أزهارها بيضاء عطرية
كدها بغلاف ذو(٥) تقسيمات خطية وتويع
أنبوبي ذو(٥) فصوص إهليجية(أحياناً
مزدوجة) ثمارها كرزية الشكل كروية،
صغيرة، ضاربة للأسود.

ياسمين الزنبقي/ فل
Jasmin d'Arabie
Jasminum Sambac L.

هي جنية متسلقة نامية كثيراً، ذات أوراق
كبيرة، بيضوية، حادة، متقابلة، أزهارها بيضاء
بسيطة أو مضاعفة مزدوجة، إبطية، عطرية
جداً.

إن صنف الجنوب شرق آسيوي مزروع في
ولايات الجزائر العاصمة، بليدة، تلمسان.

التسمية المحلية: فلة أو فل

لقد أشير إلى الفل من قبل عبد الرزاق
الجزائري، الذي وصفه كجنية كبيرة تشبه
الياسمين ولكنها معطرة أكثر منه. وفي المشرق
فإن الفل يستخدم في تعطير الشاي. ويستخدم
أيضاً كمطهر للعيون، في الهند، حيث يترافق
أحياناً بطقوس بوذية.

مزينة ببعض أزهار العيهون الأحمر أو الغار (الرند) الوردى.

التسمية المحلية: ياسمين

الياسمين كلمة من أصل فارسي حسب بوكلاريش. يعطي الياسمين زيتاً أساسياً يستخدم في صناعة العطور، ويمكن الحصول بطريقة التقطير على حوالي (١٠٠ غ) من الخلاصة انطلاقاً من (١٠٠٠) كغ من الأزهار، ولكن بطريقة المراتة (استخلاص العطر بدهن الأزهار بالزيوت والشحوم)، يكون المردود عظيماً، إن نفع أزهار الياسمين في زيت الزيتون يعتبر مفيداً ضد الآلام العصبية، وذلك بواسطة التمسيد والدلك الموضعي. ولقد أشار عبد الرزاق الجزائري إلى زيت الياسمين، المخضر مع حبات السمسم، والمدعو دهن الزنبق أو زنبق اختصاراً، كما ذكره كل من الزهراوي وبوكلاريش وابن البيطار، إلا أن كلمة زنبق تنطبق على الزنبق الأبيض، في علم التسمية النباتي. أما ما يتعلق بعبارة الياسمين الزنبقي فتعني الفل.

الخواص: مفقد للألم مسكن (للصداع) مهدئ، مخدر مسكن..

الأقسام المستخدمة: الأزهار.

العناصر الفعالة: زيت أساسي (جاسمون لينالول، أندول، أستيتال البزيرل واليناليل، غول البزيرل قلويد (الجاسمينين (الياسمينين))...

ملاحظة: إن خلاصة الياسمين (الذي له تطبيقات في صناعة العطور) غالباً ما تستهدف تقاليد مزينة.

ترتكز طريقة المراتة في نشر طبقة رقيقة من بتلات الأزهار على طبقة معدنية مغطاة بصفائح من الزجاج المطبقة بالفازلين. ثم يعالج بواسطة الكحول، الفازلين المشبع بعطر الأزهار، بهدف الحصول على المركب العطري.

Jasmin sauvage
Jasminum fruticans L.

اسم آخر: ياسمين أصفر.

هي شجرة من (١-٢) م ذات أغصان خضراء، مثلية، ذات أوراق معبلة نافضة مركبة من (٣) ثلاث وريقات إهليلجية تقريباً تامة لامعة، خضراء دكنة، متناوبة، أزهارها صفراء قليلة لا أو عطرية، متوضعة بواقع (١) واحدة إلى أربعة (٤) في قمة الأغصان، كمها ذو غلاف قصير بخمسة أسنان وتبويج أنبوبي، بخمسة (٥) فصوص بيضوية، ثمارها كروية لحمية، سوداء، لامعة، بحجم حبة الحمص (أو البازلاء).

إن الصنف المتوسطي شائع في غابات التل. ومزروع غالباً في أسيجة الحدائق.

التسميات المحلية: بوليلة، أقورم، ياسمين أصفر.

لقد ذكر الياسمين الأصفر من قبل داوود الأنطاكي وعبد الرزاق الجزائري وفي نفس الوقت الياسمين الأبيض (التركي). واستناداً للمؤلفين العرب، فإن للصنفين كليهما خصائص متشابهة، على الرغم من أن الصنف الأصفر يعتبر كأقل فعالية. لكن المختصين وعلماء النبات لم يذكروا ذلك عنه.

المكونات النباتية

إفريقية
شرقية
وغربية





(القشرة) ميتيلاترانيديات الميثيل، ليمونين
جيرانيول...

يوكا (الزنبقية) *Yucca*
Yucca aloifolia (Liliacées)
Yucca filamentosa L.

هو نبات جنبي ذو ساق اسطوانية، ليفية
مخشوشة، أوراقه على شكل رأس رمح
متطاولة، لحمية، متوضعة في وريدة في قمة
الأغصان العارية الجرداء، أزهاره في شكل
جريبات بيضاء، متوضعة في عناقيد كثيفة
تقريباً. إن الصنف الأمريكي، مزروع كنبات
تزييني. وهناك صنف شائع كثيراً (أصله من
شرق الولايات المتحدة) *yucca filamentosa*

التسمية المحلية: يوكا

إن لليوكا قصة قديمة. ولقد استخدم من قبل
السكان الأصليين للصحراء الأمريكية. يستخدم
بصورة رئيسية للاستعمال الخارجي في معالجة
الآلام الروماتيزمية. يستخدم أيضاً على شكل
جذر مجفف مطلي أو للصبغة، أما في الاستعمال
الداخلي فيستخدم أيضاً على شكل جذر مجفف.
ولكن يبدو أن استعماله الطويل الأمد يبطئ
امتصاص الفيتامينات القابلة للإلحاح. فضلاً عن
ذلك يمكن أن يسبب إسهالات ومغوصاً معوية.
ولمعالجة هذه الأضرار والمساوئ فقد اقترح بعض
أطباء معالجة النبات خلطة بالزنجبيل
أوبقشرة (لحاء) (وهو سذاية أمريكية تسمى
priktyash، إن اليوكا هي قرية النسب من التينية
Dracena (وهي تحت فصيلة التينبات).

الخواص: مضاد التهاب، مضاد للروماتيزم
منق مروق، مسهل.

الأقسام المستخدمة: الجذر.

العناصر الفعالة: سترونيديات، صابونينات.

وهو النبات الذي ينتج دم الأخوين وهو راتنج
صمغي عمر.

يوسفي (السذابية) *Mandarinler*
Citrus reticulata = *Citrus nobilis* (Rutacées)

هي شجرة دائمة الخضرة، ذات أوراق
صغيرة، رحيمة، تامة، خضراء غامقة، لامعة
تطلق رائحة زكية مستحبة، عندما تفرك
أزهارها بيضاء عطرية، بخمس فصلات لحمية
وبأسدية كثيرة وبجامل ميسم نخين، ثمارها
على شكل جريبات ضخمة صفراء برتقالية،
كروية مفلطحة، متنفخة، ذات غلاف طسوي،
ينفصل بسهولة عن لبها المفعم بماء حلو
مُعطر، مقسم إلى عدة فصوص محاطة بغشاء
رقيق جداً. إن الصنف المتوسطي مزروع في
الجزائر: في سهول متيجة، والمحمدية.

التسمية الشعبية: منْدَرِين

الأسماء التقليدية: اليوسفي، يوسف أفندي

إن أصل شجرة المندرين صيني، كما يمكن
استنتاجه استناداً لاسمها، أما في الوقت الحالي
فتعتبر كشجرة المناطق المتوسطية. إن الكلمتين
واحد من أصنافها، والذي كان قد اصطفى
من قبل الأب كليمان في عام ١٩٠٢،
ويشتمل نفسه على أصناف مختلفة: البيضوي
الرفيع (أسبانيا) بكريّة (المغرب) إلى آخره.

أما في الجزائر فإن الكلمتين نبات باكور
ويظهر في الأسواق، في فصل الخريف قبل الألوان.

الخواص: فاتح للشهية، مساعد على الهضم
دافع للحمي، مسهل، منعش مرطب منشط
للاذكرة، مقو...

العناصر المكونة: زيت أساسي، ماء
سكريات، أحماض عضوية (حمض الليمون) أصباغ
فلافونية، بكتين، أملاح معدنية، فيتامين C.

أزادراخت Azédarach

هي عبارة عن بذور، ولحاء، ومستخلص تصدر عن شجرة هندية *Azadirachta indica* أو *Melia zadirachta* (فصيلة الأرداورختيات) والمعروفة كنبات تزييني في البساتين والحدائق. وفي الهند فإن *neem* أو *nim* المعروف في الطب الهندي الأيورفيدي (شجيرة) نظرا لبذوره التي تغطي زيتا مستخدما ضد الأمراض الجلدية وللعبانة بفروة الرأس، أما أطراف الأغصان والأفنان فتتمتع لتنظيف الأسنان، وللوقاية من الحناك (التهاب غشاء الفم). ويشار إلى النبات في الجزائر (مزروع في بعض البساتين) حيث يتأقلم فيها بصورة جيدة جدا. قد ذكرت كلمة أزادراخت من قبل عبد الرزاق الجزائري بعنوان بارز أحمر إن الشجرة أكثر شهرة باسم شجرة النيم في علم مصطلح التسمية العربي.

يعتبر مستخلص الأوراق والقشرة كمضاد للجراثيم والبكتريا وكميد للطفيليات، وفي الهند يستخدم كعلاج في الطب النباتي الصحي.

الخواص: (الحلواء): مقبضة، مضادة التهابية، دافعة للحمي، مفر مر، (التمرة): مطرية مليئة، مسهلة قوية، طاردة للديدان، (البذور): مقوية لفروة الرأس (زيت)، وقد كشفت بحوث حديثة بأن البذور كان لها تأثير مضاد التهابي، مبيد للجراثيم، دافع للحمي وخافض لسكر الدم.

العناصر الفعالة: عنصيات، راتنجيات فلافونويدات، قلويات (أزاريدين، مارغوزين بارنيرين..). (أزاديراكتينات)، ميلياسينات.. إن الصنف التزييني *Melia azadirachta* مزروع بكثرة في الجزائر (راجع الأزدراخت).

أسطراغالوس Astragale

هو عبارة عن جنس لجنينة معمرة *Astragalus membranaceus* (فصيلة الفراشييات) ينمو في الصين، حيث يسمى فيها *Huang Qi* ويشار إلى المادة من قبل المؤلفين العرب باسم «أسطراغالس» ولكن لا يعرف ما هو الصنف المقصود به، وقد أضاف عبد

هي عبارة عن حبات بقلية *Oryza sativa* من النجيليات، أصله من آسيا (وعلى الأرجح من الهند)، مزروع في الصين منذ عدة آلاف سنة، ويزرع الرز حاليا في بلدان مدارية استوائية وحق شبه استوائية كثيرة، إلا أنه يتطلب أرضا مستقبة ومناخا حارا بصورة كافية، ومن الثابت أن الرز يهبط في مرتبة بعد الحنطة (القمح) من حيث الزرع الرئيسي في العالم، فهو طعام غذائي عندما يكون تاما كاملا وبعبارة أخرى عندما يكون مزودا بطبقاته الخارجية. أما عندما يكون مقشرا ومصفولا وهو يفقد خواصه كطعام أساسي، وفي الواقع فإنه بهذه المعالجة يفقد مكوناته المفيدة، مثل المواد التروجنينية والفيتامين (B)، وهذه العملية يمكن أن ينجم عنها أمراض العوز والغاكة مثل «بري بري»، إذا لم تؤكل أغذية أخرى داعمة ويسمى الرز «روز» في اللهجة الشعبية، وذكرت كلمة «أرز» من قبل المؤلفين العرب.

الخواص: ملطف مهدئ، مقبض (الإسهالات، الزحار)، محم بالطاقة، مغذي..

تعليمات: يساعد على طرح البولة، فيحمي الشجرة المعوية حينئذ من الالتهابات.

أما في الاستعمال الخارجي فإنه على شكل كمادات من الرز المطحون (دقيق)، فهو مفيد ضد الالتهابات الجلدية.

المكونات الرئيسية: نشاء، دسم، أملاح معدنية، عناصر ضرورية، سكر، أوريزيانين، قلويد (أوريدين)، فيتامينات (B.).

أرزيزة Mélèze

هو عبارة عن راتنج مستخلص من الأرزيزة *Larix decidua mill* (الصنوبريات)، وهي عبارة عن شجرة كبيرة أصلها من جبال الألب ومن جبال الكاربات *carpat* (جبال في أوروبا الوسطى: رومانيا، بوهيميا...)، إن راتنج الأرزيزة غني بالترين، ويحتوي أيضا على بينينات وعلى ليمونين في زيتة الأساسي، ويستخدم في تحضير المراهم. وتفرز أوراق الأرزيزة مادة مسهلة تسمى *manne de briancon*

styraks (ديوسقوريدوس)، والآخر سائل كثيف ولزج غطائي يستخرج من *mill* (من المشتركات *hamamelidaceae* وهي شجرة من جنوب تركيا، تسمى أيضا *storax du levant* وقد ذكر من قبل جميع المؤلفين: ابن البيطار: داوود الأنطاكي، والغبسي...، بتسمية «المبعة» أو «المانعة» أو أيضا «المبعة السائلة»، يستخدم «الاصطرك الشرقي» في صناعة العطور.

الخواص: في أصماغ الأصطرك: مطهرة معقمة، منظفة، مقشعة، مبيدة للطفيليات.

العناصر الفعالة: مكونات صمغية بلسمية طيارة، فانيلين، حمض السيناميك واستيراته سيناميل، سينامات...

أغرة (مخاط) *Agar Agar*

اسم آخر: *gelose*

هي عبارة عن مادة هلامية لزجة دبقة تُحضر انطلاقاً من بعض الطحالب أو الأشنيات الحمراء بسواحل الشرق الأقصى (اليابان، سيبيريا) وليكافورنيا: *Gelidium amansii* يستخدم الأغرة في علم الجراثيم والبكتريا كوسط زراعي (للجراثيم). وفي الصيدلة تستخدم كعامل استحلاب وكمسهل. وكذلك فإن صناعة الورق تستخدم أيضاً هذه المادة كمركب لاصق ومغفر.

إن عش السلطان الشهير، وهو عبارة عن مأكّل معتبر لمن بالنسبة للذواقة الصينيين؛ هو إن صح القول تركيب من الأغرة: والتي تتم بتحشّته من حوصلة مادة هلامية لزجة دبقة تأتي من الطحالب والأشنة الممتصة والتي يصنع بها الخطاف (السنونو) عشه. إن كلمة «أغرة» هي شكل معرب لاسم المادة.

الخواص: مطرية، ملينة، سهلة.

العناصر الفعالة: سكريدات متعددة (أغروز أغاروبيكيتين...) إلخ.

أناناس *Ananas*

هو ثمرة لنبات عشبي جنوب أمريكي *ananas sativus* (بروماليات وهو حالياً مزروع في مناطق

الرزاق الجزائري مرادف «ختريري» في الصين، ويتمتع *Huang Qi* بشهرة واسعة قديمة جداً كمقوي تقريباً مساوي لـ *Ginseng* وطعمه الحلو محب حتى بالنسبة للأطفال، الذين توصف لهم منقوعات مغلية مقوية، مع العسل (ولا سيما في حالات الأمراض المزمنة للزلات البردية الوافدة).

الخواص: مضاد للحمى، مدر بولي، مقو موسع وعائي.

العناصر الفعالة: استراغا لوزيدات استيرولات، كالمسيوزين، أسباراجين.

أشق *Gomme ammoniac*

هو صمغ زيتي راتنجي، ينتج من نبات خيمي شرقي *dorema ammoniacum don* ينمو النبات في آسيا الوسطى، في إيران وفي روسيا ويُباع الصمغ الراتنجي من قبل المختصين بالأعشاب العطارين وتجار التوابل والبهارات في الأسواق، ويسمى الفاسوخ في المغرب (العربي). أما المؤلفون العرب، ومنهم ابن البيطار وعبد الرزاق الجزائري فقد ذكروا الكلمات «أشق» و«أشيج» العربيتين عن الفارسية. إن استخدام الصمغ النشادري (الفاسوخ) في الاستطبانات الدقيقة يرجع إلى العصر القديم، فقد ذكره أبو قراط. أما في المغرب (الكبير)، ولا سيما في المغرب والجزائر، فيستخدم الفاسوخ في البخورات السحرية (في التعويذ والرقية)...

الخواص: مضاد تشنج، مقشع، معرق.

العناصر الفعالة: راتنج (حولاي 60%) صمغ، زيت أساسي (فيريدين، أسيتات النباليل) كومرنيات.

أصطرك/ المبعة *Styrax*

هي عبارة عن الأصماغ البلسمية التي ترتشح من بعض الأشجار، من جراء جزوزات (في قشرة الشجرة)، وتظهر على شكلين: الأول جاف يابس ينتج من قبل الصنف الأصطرك «عهر» (الأصطركيات)، وهو نبات من الهند ومن الجنوب الشرقي الآسيوي، ذكر من قبل ابن البيطار باسم إسطرک، ومقتبس من اليونانية

وهي تعدد أربع بحسب ابن البيطار، وبحسب استنادا للغساني وعبد الرزاق الجزائري والموصوفة بالخمس أخوات من قبل العلّامي، إنه الأملح (مقتبس من الهندوسي *amlaki* أو *amla* والذي هو *myrobala emblic* ثمرته صغيرة وحيدة النواة ناتجة عن الصنف *ernellica* (من الفريونات)، وهي شجرة من الهند ومن الصين وثلاثة «هليلج» أو «إهليجات» في صيغة الجمع (استنادا لعبد الرزاق)، والتي تشتمل على: البليج والكابلي (بحسب عبد الرزاق)، *citrin* إهليلج الأصفر، والخامس ربما يكون *myrobalan jaune* والذي يصبح أسودا عند النضوج ويسمى الإهليلج الأسود وبحسب الغساني هو الأكثر استخداما ويباع عند العطارين في «فاس» في عصر المؤلف، إن الإهليجات المقتبسة من اليونانية *Myron* (رائحة عطر)، و *Balanos* (ثمرّة)، والمشار إليهما من قبل ديبسوقوردوس وماثيول تعتبران كمسهلتين متميزتين، ولكن في الهند، على خلاف ذلك مقدرتان ومتميزتان جدا، يستخدم الإهليلج كمضاد التهابي، مضاد لصفرة الأسنان مقبض... هذه الثمرة الصغيرة (بحجم حبة الكرز) والتي ربما تحتوي على عشرين ضعفا من الفيتامين «ث» أكثر مما تحتوي برتقالة منه والأفضل من ذلك أيضا، فإن هذا الفيتامين بأكمله ثابت مستقر: ويقاوم التحفاف والشيخوخة والمهرم وللطهي والطبخ، بفضل غفصياته التي تشبه. إن الأملح أحد الأغذية الرئيسية المقوية في الهند (واحد من ثلاثة مركبات للـ *Triphala* والمستخدم في نفس الوقت كطعام غذائي، مقو وكدواء)، إن اللائحة بهذه الخواص طويلة حقا وثمان *Triphala* هو الإهليلج الكابلي أو *Haridra* في الهندوسي، والذي ينظر إليه من قبل التبتيين (سكان التبت) على أنه مقدس والذي يسمونه «ملك الاستطبابات» إنه مسهل وخاصة ضد الإمساكات المزمنة (ينظف على ما يبدو جميع المجاري الهضمية)، ومقوي ومنشط أنزيمي معاً، وربما كان له تأثير نافع أيضا على الإصابات الأولى بتصلب الشرايين، أما الصينيون فيسمونه *Ho Tzu* ويستخدمونه ضد الأمراض المعوية (الإسهالات)، الزحار، الطفيليات، الغزاقات، إن قائمة فوائده الطبية طويلة جدا أيضا.

استوائية كثيرة. تشبه ثمرته *pineapple* في الإنكليزية محروطا كبيرا ضخما من الصنوبر ذات لون أصفر يرتقالي تعلوها وريدة من الأوراق اللحمية الحادة. وتغطي حراشف قاسية اللب العصاري الحامضي بأريج عطري مستحب (يذكر بالشمم الأخضر). إن عصير الأناناس هو فاتح شهية ممتاز وهاضم، ينصح به للمصابين بعسر الهضم. إن الألياف الموجودة في الثمرة تؤثر على الإمساك.

الخواص: مضاد لداء الحفر (صفرة الأسنان)، فاتح للشهية، مدر بولي، مرطب منعش، مغذي، نافع للمعدة وللهمضم، مقو.

المكونات الرئيسية: بروتيدات، دسم سكريات، أملاح معدنية، عناصر ضرورية حموية أنزيم (بروميلين)، فيتامينات (أ)، (ب)، (ث).

أنزروت *Sarcocolle*

هي عبارة عن صمغ راتنجي ناتج عن نبات آخر *panaea mucronatal* شجرة من أفريقيا ومن آسيا، قد كان القدماء يعرفون المركب ويستخدمونه كمنبد ولانم، ومنه اسمه المركب من كلمتين يونانيتين: «لحم» و «صمغ» «غراء»، أما ابن البيطار فقد أشار إليه بكلمة «أنزروت» المقتبسة من الفارسية، وقد ذكر عبد الرزاق الجزائري «بأنه يسمى عندنا العزروت» مضيفا بأنه هو الكحل الفارسي

يعتقد بعض المؤلفين بأنه مقصود به مركب نبات آخر *astragalus sarcocolla* (الفراشيات)، نحن نعلم بأن عدة أصناف من أصبغيات العروس تحتوي على صمغ في أعضائها: البراعم، السيقان... وقد كان الكحل الفارسي يدخل في تحضير مرهم سائل، يسمى *Opodeldoch* ذو أسس من محلول نشادري، ومن الكحول المكوثر (كافوري) ومن مكونات عطرية أخرى متنوعة ويستخدم كمصرف محل، في التمسيد والدلك الجلدي.

إهليلج *Myrobalans*

هي ثمار متنوعة مجففة، أدخلت في الماضي في دستور الأدوية (الأفراباذين) عن طريق العرب

العناصر الفعالة: سكريد (سينوزيد) أنتراكينونات، أحماض (غاليك، إيلاجيك شيلينيك)، زيت، غفصيات، راتنج...

أما ثالث *Triphala* فهو *myrobolan* *belleric*، وهو *Bhibitaki* في الهندوسي (الهندي)، ويشار إليه كفعال بصورة خاصة في طرح المخاطيات، ونافع ضد الربو والتهاب القصب، ومناسب أيضا في حالات الإمساك الملازمة الصعبة، وللمغوصات الباطنية وضد الفثيانات، وأما في خارج الهند، في آسيا بصورة عامة، فإن الإلهيجيات تبدو معروفة قليلا أو متروكة مهجورة، تستعمل ثمرة الإلهيلج في الطب الهندي الأيروفيدي لتقوية وتدعيم البنكرياس، ويوصف لمرضى الداء السكري.

إيكر *Acore*

اسم آخر: القصة العطرة.

هو عبارة عن جذمور عطري لصنف (القلقاسيات) وهو نبات مائي ذو أصل هندي (مهم جدا في الطب الأيروفيدي) والتي شهرته ترجع إلى العصر القديم. وفي العصر الحالي، ينمو في كثير من بلدان أوروبا، وأفريقيا، وأمريكا في النوعية الأمريكية، وقد أشير إلى القصة العطرة في الجزائر (مزروعا).

وقد ذكر المؤلفون العرب قصب الذريرة والذي لم يتفق بعض المؤلفين حول طبيعته. ومهما يكن فإن ابن البيطار أشار إليه كطابق لـ *Kalamas aromatikos* لديوسقوريدوس (القصة العطرة)، وقد أطلق عبد الرزاق الجزائري عليه مرادفا: إيكر (مقتبسة من اليونانية *Acoron* في مادة وج وبحسب البعض، فلربما كان يقصد بها «السوسن» *pseudacorus*, *Iris* مستنجن بأن تجار الأعشاب المغاربة لم يكونوا يعرفون إلا جذمور السوسن.

أما في الهند فيستخدم الإيكر، على شكل مسحوق، كمقوٍ لمعالجة الاضطرابات الهضمية.

الخواص: فاتح شهية، دافع للريح، مدر بولي، مطمئ، نافع للمعدة، منشط، معرق مقوٍ. مقيء بجرعة كبيرة.

الأجزاء المستخدمة: الجذمور.

العناصر الفعالة: زيت أساسي (أزرون) (سيسكيتربينات)، غفص، راتنج صمغي، مزيج صمغي، عنصر مرا! (أكورين)، صابونينات.

ملاحظة: إن النوعية الأمريكية لا تحتوي على الأزرون في زيت الأساس، ويشار إليها أيضا على أنها مضادة للشنجات المعوية الحموضة، وعمليات الهضم الصعبة العسيرة والآلام الصداية الناتجة عنها.

نصيحة: يجب أن لا تدوم مدة المعالجة لفترة طويلة (شهر واحد يعتبر كحد أقصى).

باديان *Badiane /Anis étoilée*

هو عبارة عن ثمرة الباديان (الجناية) الحقيقية، إن الباديان الحقيقي (والمقابل، للباديان الكاذب) والذي قشرته تستخدم كبخور، هو عبارة عن صنف شجري آسيوي (الصين، الهند أندونيسيا، فيتنام) والذي يُصنف غالبا في فصيلة المنغوليات لثمرته، على شكل نجمة، مركبة من (8) محافظ بيضوية، ثخينة، وقاسية تفتح بمصرعين، يحتوي كل واحد منهما على بذرة لامعة، طعمه عطري، حلو ولاذغ، يشبه طعم الأيسون الأخضر. وهو بدليه.

وفي الصين يستخدم الباديان لمعالجة الأمراض الروماتيزمية والفتوق.

التسمية العربية: أنيسون نجمي

الخواص: فاتح شهية، دافع للريح، مساعداً على الهضم، مدر بولي، مسكن مخدر، منشط نافع للمعدة، معرق.

يوجد على شكل صبغة ومستخلص مسوي في المستحضرات الصيدلانية.

العناصر الفعالة: (5%) خلاصة (80%) أنيتول، ميتلا شافيكول، سافورل..

بان *Noix de Behen*

بذور زيتية تنتج عن أشجار آسيوية *Moringa*

إن البان معروف في دستور الأدوية (الأقرباديين) العربي الناتج عن الصنف *M. aptera* يعطي زيتا يسمى «بان حر» كان

التسمية المحلية: قهوة، الاسم العربي «بن»
لقد ذكر عبد الرزاق الجزائري بعنوان بارز
أحمر التسميتين: «بن» و«قهوة».

تحتوي بذور القهوة «البن» على أملاح معدنية، مكونات عطرية (التي لا تظهر إلا بعد التحميص) قلويات (ثيوروبومين، ثيوفيلين كافيين)، الخ... إلخ هذه القويدات التي يجب على القهوة أن تدب لها بشهرتها الواسعة كمنشط للقلب، وللجملعة العصبية، وللجهاز التنفسي. ويشار إلى بعض الحالات من الشقيقيات (أوجاع الرأس) وضد الانسمامات من المخدرات والكحول، ولكنها تثير الأعصاب وتؤثر على الضغط الشرياني وبمكها أن تسبب حالات من الأرق وقلة النوم.

بهار هندي *Cari*

هو عبارة عن توابل ومهارات على شكل مسحوق (بودرة)، تستخدم في المطبخ التقليدي الهندي ومن حيث المبدأ يتركب من القرفة ومن الهال، ومن بذور الأنيسون، ومن كباش القرنفل، ومن الكزبرة، ومن الكمون، ومن الكركم، ومن الخولنجان، ومن الزنجبيل، ومن الحلبة، ومن جوزة الطيب، ومن البهار الفلفل الخ. ومع ذلك، وبالممارسة العملية فيمكن تحضير عدة أنواع من الكاري، تبعاً للمناطق وللأطباق التي ترافقه.

بولدوس *Boldo*

وهي عبارة عن جنية شيلية (من شيلي). إنه عقار مخدر مستعمل منذ زمن طويل من قبل السكان المحليين، كمقوي، ولكن شهرة هذا النبات لم تتجاوز كذلك حدود موطنه، وفائدته ضد الآفات الكبدية والخوبصلة الصفراوية ثابتة جداً.

يستخدم في الماضي لتحضير زيت ملمع الشعر «لعين»، وقد ذكر عبد الرزاق الجزائري البان بعنوان بارز أحمر.

بتشولي *Patchouli*

هو زيت أساس مستخلص من شجيرة من الجنوب الشرقي الآسيوي (ماليزيا، جزر الفلبين) (الشفريات)

تزرع حالياً في عدة بلدان متوضعة في المناطق المدارية وشبه المدارية، تستخدم خلاصة البتشولي في صناعة العطور، وفي التداوي والاستشفاء بالعطور.

تستخدم الأوراق والراعم، في الهند وفي الصين، كمعقم مطهر، مقوي للشهوة الجنسية ومنشط للجملعة العصبية.

التسمية العربية: بتشولي

الخواص: معقم مطهر، منظف، رقوء قاطع للذرف (البواسير، الدوالي).

العناصر الفعالة: سيسكيتربينات باتشولول بيلنيزين...

ملاحظة هامة: يقتصر استعمال خلاصة البتشولي حصراً على الاستخدام الخارجي.

بن *Café*

هي عبارة عن بذور أشجار القهوة، وهي جنات أصيلة من إفريقيا الاستوائية، *coffee arabica*, *robusta* (قويات) حالياً تحتل البرازيل وكولومبيا المكانة الأولى في إنتاج البن (القهوة) ويوجد منها أصناف كثيرة متعددة *coffee arabica*, *coffee offea robusta*, *liberica* تنتج شجرة القهوة العربية *arabica* بنأ ثميناً مكلفاً، ولا سيما الد«موكا»

تريد *Thurbith*

هو عبارة عن جذر لنبات هندي
Operculina turpethum (وفصيلة المحموديلت)
ويسمى جلاب هندي، ويستخدم منذ أكثر من
ألفي سنة في الطب التقليدي الهندي
(الأيروفيدي) ويشرك مع الزنجبيل كمسهل
ملين، أو مجذومور أحد النباتات الآسيوية (نيبال
التيبتي) (من فصيلة الخنازيريات) لمعالجة
البرقان.

إن التريد والذي يذكر في اللاتينية
turpethum والذي يعني بحسب *L. Leclerc*
الصف القريب للجلاب، *Convolvulus jalapa*
لقد أُشير إلى تريد من قبل ابن البيطار، وهي
كلمة مقتبسة من السنسكريتية بحسب المؤلفين.

أما عبد الرزاق الجزائري فيذكره التريد
أعطى توضيحات عنه توافق قول الطب الهندي
الأيروفيدي، «إذا أُضيف إليه زنجبيل أسهل
الغليظ»، بإشراكه مع الزنجبيل.

الخواص: مسهل خفيف أو مسهل ملين
(حسب الجرعة).

العناصر الفعالة: زيت أساس، وراتنج
(الترسين)...

ملاحظة هامة: يمكن أن يكون التريد ساماً
إذا زاد عن الجرعات الموصوفة من قبل الطبيب
النباتي الممارس.

ترنجبين *Manne*

هو عبارة عن عصارة جامدة متماسكة والتي
ترشح من لحاء أو قشرة نباتات مختلفة: مران
دردار، حجي، شجرة النخيل، طرفاء أو
الأثل...

ويحصل عليها إما بالجز أو الشق
الاصطناعي، وإما بفعل وخزة (قرصة) للقرمزية

الخواص: ملطف مهدئ، معقم مطهر
(للمجاري البولية «التهاب المثانة»).. مفرغ
للصفراء، مسهل، منشط.

قواعد الاستخدامات: منقوع مغلي (من
١٠-١٢) غ لكل لتر ماء واحد، شرابات.

العناصر الفعالة: زيت أساسي
فلافونويدات (بوليدين..).

ملاحظة هامة: لا يجب أن تمتد فترة
المعالجات لأكثر من بضعة أسابيع. وينبغي تجنب
استعماله في أثناء الحمل.

بيش / أقونيطن *Aconit*

(الشفاربات، الشفقيات)

هو عبارة عن نبات عشبي ذي أزهار زرقاء
أرجوانية متوضعة في عنقود منتصب، ينمو في
أوروبا وفي آسيا (كشيمر). يُستخدم جذر
البيش في مستحضرات صيدلانية على شكل
صبغة، وشراب وحببات دوائية ضد السعال
والآلام العصبية (الآلام العصبية الوجهية للعصب
مثلث التوائم).

لقد أُشير إلى الأقونيطن من قبل المؤلفين
العرب تحت تسميات «بيش» وبلعلع واستناداً
لابن البيطار فقد دعاه خائق النمر الذي يتطابق
مع *pardos agkhein* الصنف الأول للأقونيطن
لديوسقوريدوس، والثاني هو خائق الديب وإما:
aconitum lycocotum وهو نبات أُشير إليه في
المغرب، من قبل (مير: *Maire*)

الخواص: مضاد للألم العصبي، مضاد
للموماتيزم، مضاد للسعال، خافض للتوتر
الشرياني، منشط تنفسي، مقوي قلبي.

العناصر الفعالة: مواد مختلفة عضوية، أملاح
معدينية، قلويدات: والتي منها النيوبولين
الأكونتئين (سام للغاية جداً).

أو حشرة المغافر يظهر «من» الدردار على شكل فئات (بقايا) بيضاء - مصفرة، غير منحلة في الماء البارد.

إن كلمة *Manne* من اليونانية والمشتقة على وجه الاحتمال من السامية من *Mann* والمشار إليها من قبل ابن البطار وعبد الرزاق الجزائري بتعبير ترنجبين (وهي كلمة من أصل فارسي والتي تعني غسل الندى) إن من المران (أو الدردار) مسهل وعنصره الفعال (انظر أيضا والطرفاء (الأئله)).

جاوشير / كاوشير *Opopanax*

هو عبارة عن صمغ راتنجي *opopanax*
chironium koch = Pastinaca opopanax.

خيמת

هو نبات من لأوروبا الجنوبية، ومن آسيا يعطي الصنف الأوروبي قليلا من هذه المادة، أو لا يعطي أيا منها.

يسمى الراتنج جاوشير في العربية، كما أشار إليه ابن البطار، وهو تعبیر مقتبس من الفارسية *Gawchi* والذي يعني حليب البقرة حسب المؤلفين.

ملاحظة: إن جاوشير العطارين يحصل عليه من *Commiphora kafal Engl* وهو قريب من المر.

جنسن *Ginseng*

هو جذر لنبات معمر صغير، هو *panax ginseng* (آرايات)، والذي ينمو في الصين وفي كوريا الشمالية وفي الشرق من روسيا إن الجذر ذو اللون المبيض، والمجموع خلال أربعة (4) أعوام، ومن ثم يعالج بعد ذلك بالبخار ويجفف فيصبح عندئذ أكثر انكماشاً وذو لون ضارب إلى الأحمر.

يعتبر الجناسنغ كملك للمقويات، في آسيا. وبحسب استعماله الذي يرجع إلى عدة آلاف السنين ففي الصين حيث يسمى *Ren Shen* فهو يؤمن الطاقة لكل الجسم ويسمح له بالتغلب على التعب، والضغطات العصبية وتحمل أيام الرد القارسة الشديدة. وفي ميدان التجارة يظهر الجناسنغ بأشكال مختلفة. جذر مجفف، بذور مسحوق، شراب، محمّلات، أقراص مضغوطة.

الخواص: مضاد للوهن والإمّاك، حافظ لسكر الدم، مخدر مسكن (للضغطات النفسية والتوتر العصبي)، منشط، مقو (التكيف التحمل)، الخ.

العناصر الفعالة: صابونينات سيسكترينيات، مركبات أستيليفية، بانكسانات جنسنويدات (مركبة من ثلاثين مادة متماثلة).

جنطيانا *Gentiane*

هي جذور صفراء برتقالية ذات رائحة قوية وبطعم حريف حامض، تنتمي إلى الصنف الكبير للخطيانا (الصفراء)، (الخطانيات) الذي يصدر من دول البلقان. قد أشار إليه كل من ابن البطار، والغساني وعبد الرزاق الجزائري تحت اسم خطيانا وهو نسخ عن الاسم اليوناني *Gentiane* وقد أضاف عبد الرزاق بأن النصارى (الإسبان في الوقت الحاضر) يسمونها «جنسيانا الراي»، ويصر المؤلفون على أنها مستوردة ومن الصحيح أيضا بأن هذا الصنف لم يشر إليه في أي بلد من بلدان المغرب. أما في أوروبا فتستخدم بخوصها: فاتحة للشهية، دافعة للحمي، نافعة للمعدة ومقوية. وقد دخلت في مستحضرات دوائية صيدلانية على صورة شراب، وإكسير، وصباغ.

العناصر الفعالة: جنتيانوز، إينولين بيكيتين عناصر مرة (جنتيوكروزيد، أماروجنتين) أحماض فينولية.

أقل تطاولا، تحتوي على بذرة وحيدة مغطاة بقشرة مرمية مبقة (على شكل شبكة، تدعى بسباسة، تحيط بها وتنفصل عنها)، قد أشار إليها جميع المؤلفين العرب بتعبير جوزة الطيب: (وهي جوزة زكية الرائحة، ومعطرة)، إن جوز بوا هو الاسم التقليدي، والمذكور من قبل ابن البيطار إن جوزة الطيب هي أحد التوابل المقومة والمنكهة للحرور والكيري، وتستخدم أيضا لتبيل بعض الأطباق.

الخواص: معطرة، دافعة للريح، مساعدة على الهضم، منومة، منشطة...

العناصر الفعالة: زيت أساسي (نيبينات تريينات، ميريسيتين، الإنسين، سافورل...) زيت (ميريسيتين، بوفيرين...)، إلخ.

ملاحظة: جرعة كبيرة يمكنها أن تسبب اضطرابات تسمية مرتبطة بوجود المستريسين.

توصيات: يجب استخدامها باعتدال وينبغي تجنب استعمالها في فترة الحمل.

جوزة القيء *Noix vomique*

هي عبارة عن بذرة لشجرة القيء من ٥ إلى ٨ بذور دائرية، سمراء رمادية، منضدة بعضها على البعض الآخر، تحتوي على مكونات مختلفة والتي منها قلويدات سامة للغاية: إستركتين بروسين، اللذان يستخرجان من البذور المسحوقة بواسطة حمض الأستيك، الكحول تباع جوزة القيء في الصيدلية على شكل صباغ، مسحوق، أو مستخلص (في الاستخدام الطبي المتماثل)، إن الطعم المر للإستركتين لازم ويمكنك بمحاليل ممددة متناهية في الصغر (بنسبة ١-١٠٠,٠٠٠) أما في الجرعة الطبية، فتمتلك جوزة القيء.

الخواص: منشطة للوظائف الهضمية، مضادة للاكتئاب، مضادة للوهن، مضادة للألم.

يعزى طعمها المر بصورة خاصة إلى الأماروجنين اللزج الثابت، بمحاليل مخففة متناهية الصغر (بنسبة ١/٥٠٠٠) وهو كشوف أيضا.

جوز الهندى *Noix de coco*

هو عبارة عن ثمرة جوز الهند (نخليات)

شجرة نخيل من الجنوب الشرقي الآسيوي مزروعة منذ القدم، أشير إليها من قبل المؤلفين العرب تحت تسميات منها «جوز الهند» و«نارجيل» (كلمة معربة عن الفارسية) وجوز الكبير.

تعطي جوزة الهند الناضجة لب النارجيل (سويداء غنية بالمواد الدسمة) يستخدم في صناعة الحلويات وفي صناعة الشوكولا. ويستخدم لب النارجيل لصناعة المرغرين (الزبدة النباتية) ومركبات تجميلية: الصابون... تحتوي الجوزة أيضا على لبن مشرب بالسكر.

الخواص: مضادة للوهن، مدرة للبول خافضة لسكر الدم، مقوية، يستخدم زيت لب النارجيل كمقوي لفروة الرأس.

المكونات الرئيسية: أنزيمات ٠ أنفرتين أوكسيداز، كيتاز... أحماض أمينية (أرجينين ليزين، لوسين، تريتوفان، ألانين...)، دسم (بين ٥٠-٧٠%) غليسيريدات، فيتوستيرولات...

جوزة الطيب *Noix de muscade*

هي بذرة شجرة جوزة الطيب، (طيبات)

شجرة من جزر المولوك (جزيرة البندا، من الأرخيل الأندونيسي) وتزرع حاليا في عدة بلدان حارة: الهند، أندونيسيا، جزيرة موريسوس، الأنتيل... ثمرة عبارة عن شكل عنب برتقالي بحجم حبة الجلبان، ولكن بشكل

التسمية العربية: جوزة القيء (حرفيا جوزة القيء). وقد ذكرها عبد الرزاق الجزائري مع المرادف زقاق

ملاحظة هامة: إن الإستركتين سم عنيف وجمرة كبيرة يمكنه أن يسبب الموت بواسطة شلل الجملة التنفسية.

حب الهال Cardamome

زغليات

إن ثمرة الهال نبات ينمو في غابات جنوب الهند وسريلانكا. إن الهال الأكثر قيمة واعتبارا والأمن هو ذلك الذي يصل من الساحل الأندونسي وهي عبارة عن ثمرة محفظية ثلاثية الزوايا، خضراء، مخططة، من (١٠-٢٠) ملم طولاً، تفتح بثلاثة المصاريع، بجمس (٥) أو ست (٦) بذور في الحجرية، وبطعم لاذع فلفلي، عطري جداً. إنه تابل مطلوب جداً وهو أيضاً من أكثر التوابل الغالية الباهظة الثمن بعد الزعفران ويدخل في تركيب الكيري أو الكاري (وهو خليط من توابل على شكل مسحوق مستخدم في المطبخ الهندي، والمعادل للحرور الجزائري). وفي أوروبا الشمالية، يستخدم الهال في صناعة الخبز وفي صناعة البسكوت (خبز التوابل)، وفي الشرق، حيث يستهلك فيه كثيراً ويستخدم كمضاف إلى القهوة وكمقبل منكه لكثير من الأطباق المطبخية.

قد أشار المؤلفون العرب إلى الهال الكبير والصغير، الأول يتطابق مع (هال سـيرلانكا) والثاني مع الـ *cardamomun maton* فاسمه «قاقة» بحسب ابن البيطار، والغساني، وعبد الرزاق الجزائري الذي ذكر أيضاً عدة مرادفات: «قاع قلة» (كما يشار إليه في الجزائر) و«هال» وحب الهال أو هيل (كما يسمى في المشرق). وفي الهند، فإن الهال (يسمى *Elaci* يستخدم في تحضير شراب حار ويسمى *Chai tea* والذي له

مفعول منشط وتأثير حراري على الجسم ويتألف الخليط أيضاً من كباش قرنفل، وبهار فلفل، من العسل ومن اللبن. قد أشير إلى الهال في الطب الأيورفدي، في معالجة الاضطرابات الهضمية.

الخواص: مسكنة مخدرة (للصدامات) طاردة للريح، منشطة، نافعة للمعدة. مفيدة ضد المغوصات والإسهال.

العناصر الفعالة: زيت أساسي: بورنيول بينين، كارفون، تيربينين، سايبين، هيميلين أو كاليبتول، كافور.

حـرور H'ror (cari)

إن الحرور هو عبارة عن صنف من الكوري الجزائري، ويقال له أيضاً «رأس الخنوت» يتكون من قرفة، «قاع قلة» «هيل» سكتجير «خولنجان» «قرنفل» «عرق أصفر» كبابة «جوزة الطيب» «الجوزة الرقيقة» «فلفل قفاوي» «فلفل لكحل» أي فلفل أسود، لسان العصفور.

حشيش Chanvre

بذور زيتية، راتنج وألياف، من الـ *cannabis sativa* (قنبليات، توتيات)

هو نبات حولي ذو أوراق إصبعية، ذات وريقات بيضوية، حادة، أصله من الهند حيث يزرع فيها منذ الأزل. تطبق في الوقت الراهن زراعات مراقبة في كثير من البلدان الآسيوية والأوروبية (على الرغم من هذا الحشيش ليس فعال ومؤثر كثيراً). إن الحشيش (أو القنب الهندي) يزرع بصورة غير شرعية في بعض الدول الخارة، يعطر من خلال غدد سنماته

* راجع للمقدمة.

حلتيت *Assa foetida*

هو عبارة عن راتنج صمغي ذو رائحة تنفة ناتج عن صنف القنة (أو الحلتيت) الشرقي (فصيلة الخيميات)، والذي دعاه العرب حلتيت إن النبات الذي ينتج هذا الراتنج يسمى «أنجدان» وقد أشار ابن البيطار إلى صنفين من الأنجدانات «واحد أبيض»، حلو، ذو استعمال طلي (الذي يعطي الحلتيت)، وقد وصفه عبد الرزاق التني. والمؤلف، أيضا، ميز بين صنفيه وأما الصنف الثاني فقد ذكر في ثلاثة أبواب مختلفة متميزة وهي أنجدان «محروث» و«جاوشير» والذي يجب مطابقتها للوصول إلى تعريف معقول مستساغ أما في المغرب فإن المادة تسمى «حتيت» ويباع في حوانيت تجار الأعشاب (الطارين) أو لدى «الباعة الجوالين» في الأسواق.

إنه صمغ راتنجي كبريه الرائحة، لين مستورد بصورة أكيدة، ويستخدم في الطب الشعبي ضد الاضطرابات الهضمية وفي عدة بلدان آسيوية يفضل الحلتيت على الثوم، ولا سيما في الهند وفي الصين حيث يستعمل فيها بصورة مألوفة دارجة.

إنه التابل الرئيسي *Hingshtak* هو هاضم مشهور في الهند، وإن *Hing* هو اسم الحلتيت في اللغة السنسكريتية.

الخواص: مضاد تشنج، دافع للسعال، طارد للريح، مساعد على الهضم، مقشع، خافض لسكر الدم، منهل، نافع للمعدة.

العناصر الفعالة: زيت اساسي، رانج صمغ حمض الحلتيت، كومرينات، فوتودين.

خربق *Hellebore*

اسم يطلق على نوعين وفصيلتين مختلفتين تماما، واللتين جمعهما القدماء تحت نفس

الزهرة كتلة دقة لرجة يقال لها راتنج القنب وتسمى عاميا في الجزائر «شوة» أو «حشيش» (وهي كلمة دارجة في الفرنسية، ويقال أيضا *hasch*)

إن الاسم العربي لصنف *cannabis* هو «قنب» أما «القنب الهندي» فهو القنب هندي

إن «الحشيش» أو «المارجوانا» هو عذير والذي تأثيره (قريب من تأثير دخان الأفيون) المخرب والمدمر للحمة العصبية، ليس الوحيد في موضع إقام وخصوصه، فالمستخدم لهذا العقار المخدر سيفتش بصورة لا يمكن تجنبها عن مخدرات أقوى وفعالة أكثر وقد ظهر القنب أيضا في الصين (ويسمى *Huo Ma Ren* في بداية عصرنا، حيث استخدم فيها لمعالجة مرض الملاريا، والنقرس، والآلام الروماتيزمية وبعض الأمراض العصبية وحتى ضد بعض الاضطرابات العادية (كالإمساك) وقد استعمل أيضا لمسكن مفقد للألم، ولا سيما في الجراحة. تحتوي حبة القنب (الحشيش) على صناعة الصابون.. وتستخدم حبة الحشيش أيضا لإطعام العصفير والطيور. أما الليف فيستخدم لصناعة الأكياس والحبال.

الخواص: مسكن للألم، مضاد لزرق العينين مضاد تشنج (الأمراض العضلية). مضاد للروماتيزم، خافض للتوتر الشرياني، مسهل (البثور).

العناصر الفعالة: كسابينويدات: تيترايهدروكربونات، كسابيدول، كسابينول.. قلويدات، زيت أساسي، فلافونويدات، كولين.

ملاحظة هامة: إن حيازة غراس النبات أو مكونات القنب ممنوعة في كثير من البلدان ومن بينها الجزائر.

هذه الحالة الأخيرة تخلط بالـ *Fuling* وهو فطر، يسمى بالخنثاريات وبالجرسيات.

وفي الجزائر، يستخدم الخولنجان كسابل منكه، ويدخل أيضا في تركيب «الحسور» (الكيري الجزائري) أما في الجنوب الجزائري فإن الخولنجان مستخدم كثيرا جدا، فهو يندرج في بعض الأطعمة، على سبيل المثال مخلوط «الغرس» (تمر بالعجين)، أو محضر أيضا على شكل شاي، مخلوط بمواد أخرى ذات طبيعة قلبية، قرفة، كباش القرنفل، زنجبيل، ويعتبر كمضاد للوهن وضعف الحيوية.

الخواص: مضاد إقياء، طارد للريح، مضاد فطري (نطوالميكوز)، منشط، مقو..

العناصر الفعالة: زيت أساسي (حوالي 1%)، بنين، لينالول، سينيول، لاكتونات (غالنول، غلنجن).

خيار شنبر *Casse*

ثمرة سط العنبر، شجرة سط العنبر، وتسمى أيضا *caneficier* (من عديمات

شجرة من آسيا الجنوبية تزرع في إفريقيا المدارية: مصر، السودان. وفي أمريكا. ثمرة هي عبارة عن قرن (سفة) أسطوانية خطية، سمراء داكنة، طولها بحوالي ٥,٠ م، تحتوي على عدة بذور مستديرة مسطحة، يقال لها أيضا خرنوبية (خروبة) كاذبة أو «خروبة بعضى»، إن داخل الثمرة والجدران الخليوية الفاصلة للبذور مؤلفة من مادة مخاطية لزجة ذات لون بني وبطعم طيب يميل للحلاوة. هذه المادة تستخدم لتأثيرها المسهل. إن ثمرة سط العنبر هي أحد الفقشارت التي تدين بإدخالها إلى علم الصيدلة الدوائية إلى العرب، على غرار «السنا» وهو (صنف قريب. لقد دعاها المؤلفون العرب خيار شنبر، وخروب الهند اسنادا للغساني وعبد القادر الجزائري.

التسمية: *Elleboros* لديدسكورديوس، وهي «خربق» حسب ابن البيطار، إلا أن المؤلف ميز بين «خربق أبيض» وخربق أسود

وقد أشار عبد الرزاق الجزائري إلى نوعين من الخربق أيضا. والمقصود بالخربوق المسمى خربوق أبيض (الزنبقيات)، والتي عنصرها الفعال (في البذور والجذور) هو قلوبد سام (الفيراترين)، وقد كان يستخدم في الماضي ضد القرمس وبعض الاضطرابات الباطنية، وبالخربق الأسود أيضا (شقاريات) أو (شقيقيات) والذي عناصره الفعالة في (الجذومور) وهي السكريات الثلاثية (هيليورين، هيليرين هيلبورين) وهي ذات خواص: مقوية قلبية ومسهلة (ماسطة قوية)، ولكنه سام أيضا ويترك استعمال الخربوق (الخربق) لصالح نباتات ومواد أقل سمية.

خولنجان *Galanga*

هو عبارة عن جذومور محمس، قاسي وعقدي *Alpinia officinarum*—

زنجبيلات

مستورد من آسيا (الهند، الصين) أدخل خولنجان الصيدليات في دستور الأدوية عن طريق العرب، إنه الـ «خولنجان» المشار إليه من عبد الرزاق الجزائري. واستنادا للقدماء، فإن الجذومور المغلي مفيد ضد أمراض الجهاز البولي (الكلى و المثانة)، ولا سيما لمعالجة سلس البول. وفي الهند، فإن *Galanga* (اسمه في الهندي).

يعتبر كمضاد التهاب، مقشع، نافع للمعدة ومقو. أما في الطب التقليدي الصيني *Gao liang* (اسمه في الصيني، ويستعمل ضد الالام البطنية، الإسهالات، الغثائات والفواق والحازوقة وفي

يستخدم عبد الرزاق الجزائري غالبا على اس سبنا، ابن البيطار ودودو الأنطاكي.

دم التنين *Sang dragon*

أن تسبب اضطرابات كلوية خطيرة، ولا يستخدم طب التداوي بالأعشاب والصيدلة إلا الجذمورات.

تظهر المستحضرات الصيدلانية على شكل مسحوق، أقراص طبية، شراب، صباغات...

الخواص: فاتح شهية، مقبض، مسهل ومقو، وطارد للديدان...

العناصر الفعالة: سكريدات انتراكينونية وأنترانولية، عفصيات، فلافونويدات، أحماض فينولية، أوكرالات الكالسيوم...

نصائح: يجب أن لا تمتد فترة المعالجات لأكثر من المدد العلاجية الموصوفة، وينبغي تجنب استخدامه في أثناء فترة الحمل وأثناء الإرضاع وكذلك في حالات الاستعدادات لداء النقرس وللرمل والحصى الكلوية.

رولفيا *Rauwolfia*

هي عبارة عن جذور لشجيرة من النوع *Rauwolfia* (من الدفليات)، ومن بين عدة أصناف هناك صنفان مهمان بصورة خاصة الأول آسيوي (الهند أندونيسيا ماليزيا...)، وهو *serpentina* ويسمى في الهندي *sarpagandha* والثاني هو الغرب أفريقي *vomitaria* يستخدم جذر *sarpagandha* في الهند منذ أكثر من ألفي سنة، ويشار إليها في الطب الآيروفيدي كعلاج للأمراض العصبية وللأرق.

أما ما يتعلق بالصنف الأفريقي، فيعتبر من قبل السكان المحليين كمقوي للشهوة الجنسية ومضاد للاختلاج ومسكن مخدر تستخرج قلويدات كثيرة من الصنف *serpentina* وتستخدم في الطب.

هو عبارة عن صمغ زاتنجي أحمر ينتج عن شجرة التنين، *Dracaena dracol* (من الرنقيات)، وهي عبارة عن شجرة ضخمة تسمى أيضا تينينة *dracena* تنمو في البلدان الحارة، ولا سيما في جزر «الكناري» وفي الجزائر تزرع كنبات تزييني في بعض البساتين (بستان تجربة...)، إنه راتنج مشابه لراتنج شجرة التنين وينتج عن نباتات تزيينية أخرى: *pterocarpus draco* من (الفراشيات) والنخيليات: *calamus draco* (في الثمرة).

التسمية المحلية: دم الأخوين

ويسمى *sang dragon* في العربية دم الأخوين، وقد أشار إليه ابن البيطار وبوكلاريش وعبد الرزاق الجزائري الذي أوضح بأنه عصارة الشيان.

الخواص: رقوة قاطع للترف...

راوند *Rhubarbe*

(بطاطيات)

إن جذمور الراونديات، معروف من القدماء، ومن المؤلفين العرب، يصدر عن *rheum officinal*، ومن *palmatum* وهي نباتات آسيوية (الصين).

لقد أشير إلى الراوند *RAWAND* من قبل ابن البيطار والذي ميز بين أربعة أصناف منه وقد ذكر الغساني وعبد الرزاق الجزائري صنفين منه: «راوند صيني» (من الصين) و«راوند شامي» (من سوريا)، وقد أضاف عبد الرزاق المرادف روبرايو وهو نسخ لكلمة *rhubarbe* وقد حدد المؤلف أيضا الأفضل ألا وهو «الراوند الصيني» تحتوي أوراق الراوندات على نسبة عالية من حمض الأوكزاليك، وبالنتيجة فيمكنها

زنجبيل *Gingembre*

هو جذمور لصنف الزنجبيلات

وهو نبات معمر من آسيا الجنوبية ويظهر على شكلين: الزنجبيل الأبيض (المجروود) والزنجبيل الأسود (غير مجرود). يعزى طعمه ورائحته العطرية الزكية إلى راتنج وخصه عطرية زكية. وعلى شكل مسحوق، يدخل في تركيب الكيري والحرور. أما اسمه الشعبي في المغرب فهو «سكنجبين» وكما ذكر عبد الرزاق الجزائري: وهو تحريف لكلمة زنجبيل وهي كلمة معربة من *singahera* اسم لجزيرة بالي في سيلان (في اللغة القديمة للهند)، وليس من اليونانية *Dziggiheris* استنادا لبواسق *poisacq*. وقد كان ديسقوريدوس يعتقد بأن الزنجبيل يستورد من الجزيرة العربية.

إن استهلاك الزنجبيل في أوروبا الشمالية مهم جدا، ولا سيما في إنكلترا حيث يدخل في تحضير مركبات كثيرة *gingrt tea, ginger beer* جرعة غير كحولية، وفي صناعة السكاكر الخ. ويظهر أيضا على شكل صباغ، مسحوق مرهم... في المستحضرات الصيدلانية. ويوصى بالزنجبيل في التمسيد والتدليك (على شكل مستحضر زيتي، كل على حدة وبصورة متساوية من زيت الزيتون ومن الزنجبيل المبشور المجروش)، ضد الآلام العضلية وعلى شكل قطرات أذنية، ضد بعض الالتهابات الأذنية المولمة.

الخواص: مضاد للقيء، مضاد التهابي، معقم مطهر، مضاد سعالي، شهجي، طارد للريح وهاضم (مساعد على الهضم)، مقو للدورة الدموية.

الخواص: مضاد تشنج، خافض توتر شرياني، مخدر مسكن، مقوي قلبي (الأرق القلق...) الخ.

العناصر الفعالة: مركبات قلوية (ريزرين، ريباسين، ريسامين، أجهالين يوهيمين...)، أملاح معدنية ومكونات عضوية مختلفة أخرى.

ملاحظة هامة: لا يستخدم جذر *Rauwolfia* ومشتقاته إلا بناء على وصفة طبية.

زدوار *Zédoaire*

جذمور عطري، ذو لون أصفر لنبات عشبي مزروع في الهند، في الصين، وفي أندونيسيا وفي مدغشقر: (زنجبيلات)

قد أشير إلى زدوار من قبل ابن البطار بتسميات جدوار وزدوار وهي كلمة فارسية والتي اشتق منها اسم صنف النبات. وفي الهند يستخدم الزدوار كثيرا كحردل حلو منكه ويستخدم أيضا في صناعة العطور، أما في الصين فإنه يستخدم في الطب التقليدي لمعالجة بعض الأنماط من الأورام.

الخواص: معطر، مساعد على الهضم منشط، مقو مر...

العناصر الفعالة: زيت أساس كريكيمون، كركيمول، كريلون سيكيتربينات.

ملاحظة: بالنسبة للاستخدام المنكه، فإنه بديل الكركم أو المسمى... «العرق الأصغر» في الجزائر.

* مؤلف قاموس مصطلح للتسمية في اللغة اليونانية (Passim).

سمسم *Sésame*

هو عبارة عن حبات صغيرة للسمسم

نبات آسيوي مداري استوائي مزروع منذ أقدم الأزمنة السحيقة من أجل حباته الزيتية فقد كان المصريون يأكلون حبة السمسم ويستخدمون زيتهم، وقد اكتشفت بقايا منها في ضريح الفرعون «توت عنخ آمون».

إن التسميات سمسم وفي اليونانية *sesamon* كلتاها من أصل آرامي هو كلمة شمش *choumchema* أما بالنسبة لبوكلا ريش فلإن سمسم تسمى حبة السمسم جلعلان، مثلما أسماها عبد الرزاق الجزار في مع المرادف سمسم.

إن حبات السمسم المطحونة تستخدم في صناعة *halva* (صناعة السكر الشرقية) وتستخدم أيضا في تحضير بعض الحلويات التقليدية، وحتى الخبز، في «المشرق» والذي يذر (يرش) عليها، وبعد زيت السمسم للنقوعات على غرار زيت الزيتون ويستخدم أيضا كاساس لبعض المركبات التجميلية.

الخواص: مدر لبني، مسهل (للإمساك الجاف)، خافض لسكر الدم، مغذي، منشط للذاكرة... إن الزيت نافع ومفيد للبشرة أيضا.

المكونات الرئيسية: زيت (أكثر من ٥٠%)، أحماض زيتية وإينولينية، بروتينات (حوالي ٢٥%)، حمض الفوليك، عناصر معدنية (خاصة الكالسيوم)، فيتامين (و) و(ب٣)...

سندروس : عفصية *Noix de galle*

هي عبارة عن بروز زائد كريوي بحجم بندقة، والذي يتشكل على السراعم، والأوراق والأغصان والألراف لبعض الأصناف من البلوطيات. وينمو بصورة عامة حول بيوض أو يرقات «لحشرة غشائية الأجنحة» والتي تتطفل

عناصر لعالة: زيت أساسي (زنجبرين أوكالينول، سيترال) زيت راتنجي: جنجبرول شوغاؤلات.

زيت النخيل *Huile de palme*

هو عبارة عن زيت مستخرج من لب الشرة الكروية الحمراء الرقالية لشجرة نخيل (نخليات)

أصلها من أفريقيا المدارية، وخاصة من غينيا، مزروع في الوقت الراهن في الجنوب الشرقي الآسيوي (ماليزيا، أندونيسيا)، إنه زيت غني بالمواد الشحمية الدسمة، وبنوعية ممتازة، ويتجزأ إلى قسمين: الأول سائل، ذو لون أصفر، ويستخدم في التغذية والآخر متماسك جامد محصص لصناعة المرغرين (زبدة صناعية) أما الزيت المستخلص من البذرة (نواة التمر) والمسمى زيت النخيل، يستخدم أيضا في التغذية وفي الصناعة التجميلية (صناعة الصابون).

سقمونيا *Scammonée*

عصارة راتنجية مستخلصة من جنس السقمونيا (من فصيلة المحموديات)، وهو نبات عشبي من المكسيك، عنصره الفعال هو السكريد الثلاثي: السقمونين، ذو خواص مسهلة ماسطة قوية، ويشترك عموما بمواد أخرى: السنا، ألوة (الصبر)، والجلهم، والبولسود على شكل مستحضرات صيدلانية وقد أشار إليه عبد الرزاق الجزار في تحت أسماء : محمودة وسقمونيا، واستوحى المؤلف من ابن البيطار ومن داوود الإنطاكي.

شجرة تنمو في مصر والتي مادما لا تلوث أبدا
إذا سقطت على الصفوف، وتنفصل عنه بسهولة
بواسطة الماء، دون اللجوء إلى الصابون».

بلاسميات أخرى: أنظر النخيل، مر مكايوي
(صر) أصطرك، صمغ جاوي

تستعمل المراهم البلسمية نظرا لخواصها
المسكنة للألم، والمطهرة المعقمة والمقشرة.

صمغ التولو *Baume de Tolu*

عصارة راتنجية ناتجة عن جذع *Myroxylon*
toluiferum (الفراشيات) إنها مادة جامدة وقابلة
للإنكسار والانقصاص ترنخي وتلين بالحرارة.
تستخدم على شكل صباغ وشراب لخواصها
المعقمة والمقشرة. يمتلك تقريبا نفس الخواص
الفعالة التي للبسم بيرو.

صمغ العربي : طلحة *Gomme arabique* (راجع طلحة)

صمغ الفريون *Résine d'euphorbe*

هو عبارة عن صمغ راتنجي مستخلص من
euphorbia resinifera berg وأصنافه القريفة
(الفريونات) ينمو النبات في المغرب حيث
يسمى «شجرة الفريون» أو تيكوت (في
البربرية) «تاكوت» استنادا لعبد الرزاق
الجزائري وبحسب العلمي، فإن الراتنج يدعى
اللبنانية المغربية (البحور المغربي)، وقد أشير إليها
أيضا في الجزائر، ولكنها نادرة ومتفرقة مبعثرة.

إنه مادة ذات خواص محمرة ومثيرة منفطة
يستخدم في عصرنا الحالي في الطب البيطري.

على البلوطة. إن عصفه حلب و«سميرن» (إزمير
في تركيا) تنتج بواسطة الصنف *Quercus*
infectoria وهي غنية بصورة خاصة بالعفص،
والتي كانت تستخدم في الماضي في المستحضر
الصيدلاني على شكل مسحوق أو صيغة.

التسمية العربية: «عفص» (بالعامية).

الخواص: مقبضة، صباغة.

شاي *Thé*

هي عبارة عن أوراق شجرة الشاي، *thea*
sinensis (الشاييات)، وهي جنات من الجنوب
الشرقي الآسيوي، وتصادف أشجار الشاي
لأصناف ونوعيات متنوعة جدا، والرئيسية هي
تلك التي تزرع في الصين واليابان وتلك التي
تزرع في الهند (في آسام) أيضا، تخضع أوراق
الشاي لمعالجة قبل أن تترل إلى السوق. إن
أوراق الشاي الأخضر تخلص فوراً بعد
القطاف، وأما أوراق الشاي الأسود فتتمر في
مرحلة تخمر خفيفة، إن المكونات الرئيسية
للشاي هي قلويدات والتي منها التيوبرومين
ومجزأه التيوفلين، الكافيين، عفصيات وزيت
أساس: إنه هو الذي يميز عطر الشاي.

التسميات المحلية: لاتاي، شاي.

وفي المغرب الكبير تخلص الشاي عموما
ببائات أخرى وعلى الأغلب، النعناع الأخضر
وأحيانا الأفسنتين أو الأرطماسية. يعتبر الشاي
كشراب مقو ممتاز، يؤخذ بعد الطعام، وينشط
الهضم..

صمغ *Baumes*

هو مركب من اللسان من البلسيات

أشير إليه من قبل المؤلفين العرب تحت اسم
«بلسان» وحسب عبد الرزاق الجزائري «فهو

ملاحظة هامة: إن خلاصة الصندل مخصصة بصورة قاطعة للاستعمال الخارجي.

صمغ بيرو *Baume du Pérou*

عصارة راتنجية ناتجة عن *myroxylon perviferum* (من الفراشيات) إنه عبارة عن سائل زيتي مسود، برائحة الونيلية، وقد استخدم في الماضي على شكل مرهم ضد التشققات (بسبب البرد) والبواسير.

الخواص: مطهر معقم، منذب، مقشع.

العناصر الفعالة: فانيلين، أحماض بترولية وسينامية، زيت سينامين.

صندل *Santal*

إن عود الصندل، من شجرة صندل والمقتبسة نفسها من السنسكريتية (استنادا ل : لثية *litre* يصدر عن شجرة هندية هي *santalum album* (الصندليات).

إن استعماله كعطر عند الاحتراق وكدواء إلى أزمئة سحيقة في موطنه الأصلي.

إن الخلاصة التي يتم الحصول عليها بواسطة تقطير عود الصندل تستخدم في الطب لمعالجة بعض الأمراض البولية وفي صناعة العطور، قد أشير إلى الصندل من قبل ابن سينا أما عبد الرزاق الجزائري فقد قدم بعض الشروحات عنه مستندا على داود الأنطاكي، أما في الطب الأيروفيدي، فيستخدم عود الصندل على شكل مرهم لمعالجة بعض الاندفاعات والهيجمات الجلدية (الطفح الجلدي (التفط)... وفي قدمة الحكايات أو الحكايات.

الخواص: مطهر معقم (ولا سيما في الأمراض التناسلية البولية)، مخدر مسكن (الألام الباطنية) في الاستعمال الخارجي...

العناصر الفعالة: زيت أساس (ألفا وبيتا ستولول...) راتنج، عصبيات...

طرخون *Estragon*

مركب

هو نبات عطري زكي الرائحة، أصله من روسيا الجنوبية، يستخدم كتابل أو بهار قد كان في الماضي دواء باهظا جدا كما تشهد بذلك بعض الدلالات المذكورة من قبل الرازي، القرن العاشر، وفيما بعد من قبل ابن سينا فيما يخص الطرخون وهو كلمة معربة عن الفارسية). قد كان القدماء يعتقدون بأن الطرخون بقي من الطاعون.

الخواص: مسكن للألم، مضاد للتشنج، فاتح شهية، مطعم، دافع للحمى، منشط، نافع للمعدة، طارد للديدان.

العناصر الفعالة: زيت أساسي، فيلاندرين أوسيمين، ميتلشافيكول، هيرنارين.

عرق الجلاب *Jalap*

هو عبارة عن جذر لينة مكسيكية (من المحموديات) ومزروع في الجنوب الشرقي الآسيوي وفي الهند أدخل إلى أوروبا بواسطة المغامرين الإسبان، في حوالي منتصف القرن السادس عشر، وقد كانت «الجلبة» تعتبر آنذاك كترياق تقريبا، ومع ذلك، فإن السكان الأصليين كانوا يستخدمونها كمسهل ملين.

الخواص: مسهل ملين ماسط، مقى...

العناصر الفعالة: راتنج (كونفولفوليسين جالابين)...

ملاحظة: قد تخلي عن استعمال الجذر ويفضل عنه استعمال الراتنج الذي تأثيره أكثر ثباتا واستمرارا.

عود الند *Agalloche*

هو عبارة عن خشب زكي طيب الرائحة يستخدم كعطر عند الاحتراق، وقد أشير إليه من قبل ابن سينا باسم عود والذي يتطابق مع الـ *Agallokhon* لديوسقوريدوس استنادا لابن البيطار، ويوجد عدة أصناف منه (١٣) حسب المؤلفين) وربما يكون الأفضل هو ذلك الذي يصدر من الهند، ويسمى *Agalichandana* و يحتوي على راتنج يستخدم كبخور. أما عبد الرزاق الجزائري فقد ذكر عود القماري، إن بعض المؤلفين يطابقون هذا النبات مع *Agallochum lour* والذي أسماه القدماء خشب ألوة، هو صف ذو خشب أسود كثيف جدا. أما المؤلف فقد أضفى عليه خواص وفوائد طبية بدون شك مستوحيا من سابقه كسابن القيم الجوزية منحه نفس الخصائص تقريبا).

غيك/ عود الأنبياء *Gaiac*

أعواد راتنجية ذات رائحة عطرية زكية وراتنج بلسمي، تستعمل في المعالجة الطبية. ناتجة عن الفيك *gayac* أو *gaiac* (من الإسبانية *guayaco* (القديسات) وهي شجرة مدمارية والتي تنمو في أمريكا الجنوبية في دول الكاريبية.

قد ذكره عبد الرزاق الجزائري تحت تسمية «عود النصارى» مع المرادف بالو سانطو مفسرا أن هذه التسمية تعني (عود مبارك). وقد وصفه المؤلف على أنه عود ثقيل (وما هو صحيح، هو أن وزنه النوعي (١,٣٥-١,٢٥)

* بالو سانطو هي سبخ *palo santo* في الإسبانية (عود مفلس مبارك).

عرق الذهب *Ipéca*

هو عبارة عن جذر وجذموور لشجرة بارازيلية هي: *Cephaelis ipecacuanha* والذنان يستخدمان كمقيثين في بعض حالات التسمم بمواد غير كاوية: أقونيطن (بيش) لفاحين (أتروين)، السيرون إلخ والجرعات الزائدة الإضافية من العقاقير المحدرة.

التسمية العربية: «عرق الذهب»

وقد أدخل عرق الذهب إلى أوروبا في القرون السابع عشر، مع شهرته بمعالجة أمراض الزحار أما في عصرنا الحالي، فإننا نعلم بأن له حقا أثر ضئيل على الزحار المسبب بواسطة عصيات *flexner* و *schmitz* إلخ. *shiga*

ويستخدم عرق الذهب بصورة خاصة على شكل مستحضرات صيدلانية، في معالجة الأمراض التنفسية: التهابات القصبات، الربو...

الخواص: (بجرعة متناهية في الصغر): مضلد إسهال، مقشع...

العناصر الفعالة: قلويدات (والتي فيها إيميتين والذي ينتج حاليا بواسطة التركيب الاصطناعي عفصيات، سكريدات، صابونينات، كولسين راتنجيات...

ملاحظة هامة: إن عرق الذهب سم قوي في بعض الجرعات الكبيرة.

عفصة *Cécidie*

هي عبارة عن زائدة فطرية (أو بروز)، يظهر على بعض النباتات (البلوط، الطرفاء والأثل...) وتعزى إلى فعل طفيليات، حشرات أو فطسور (راجع البلوط).

قاتل الدود Semen-contr

إن كلمة semen تعني في اللاتينية (بذور) ومن *contra verum* أي ضد الديدان، وهو اسم يطلق على الرؤسات الزهرية للأصناف المتنوعة للأرطماسية والأصناف القريبة الأخرى.

الحصاوص: طارد وقاتل للديدان (الأقصورات، الإسكاريات).

العناصر الفعالة: زيت أساسي عطري راتنج، ستونين، أرتيميزين.. (انظر الأرطماسيات).

قرفة Cannelle

هي عبارة عن قشرة عطرية لحلوف الأشجار التي تنمو في الصين وفي سيرلانكا. والأفضل والثمينة أكثر هي قشرة شجرة القرفة لسيلان.

غاربات: إنها قشرة بنية وردية، رقيقة مجذولة إن قشرة شجرة القرفة الصينية، وتستخدم في الطب الشعبي التقليدي الصيني لخواصها المقوية والطاردة للريح، ومصادة حمية. يستخدم صنفا القرفة كتابل منكه وفي الطب الشعبي.

قد ذكر المؤلفون العرب القرفة (وفي الجزائر تلفظ قرفة في مادة (فصل) عن الـ«نخب» وقد أشار ابن البيطار إلى قشرة شجرة القرفة الصينية والمطابق لـ *Kasia* لديوسقوريدوس. أما عبد الرزاق الجزائري فقد وصفه في مادة «قرفة» وأشار إلى صنف آخر من الـ«دار صيني» موضحاً بأنه يسمى عندنا قرفة خشنية، ويشار إلى القرفة على شكل صبغة ضد البواسير (ولا سيما بواسير الرحم)، مطبوخة في اللبن محلاة ومخففة (بالعسل). وفوق ذلك، يشار إليها

ذو لون مصفر خارجياً، وغامق راتنجي من الداخل وبطعم مر.

واسمه بالعربية الكلاسيكية التقليدية هو: «عود الأنبياء».

الحفاوص: مضاد نقرسي، مضاد روماتيزمي مضاد لداء الخنازير، معقم مطهر، مدر بولي معرق.

العناصر الفعالة: راتنج (حتى ٢٥%) قانيلين، تربينات، فيروغياسيدين، غياسين.

غياكول Galacol

هو عبارة عن زيت كريوزوت والذي هو عبارة عن قطارة القطران النباتي (عموماً من الران أو المران) كيميائياً، إنه مشتق الفينول ويستخدم كمطهر معقم.

فلفل Poivre

هو عبارة عن صمغ راتنجي لـ *pastinaca* *opopanax* (من الخيميات)، هو نبات من أوروبا الجنوبية ومن آسيا، غير أن عصارتها المركزة تستخدم في الصيدلية لصناعة بعض المراهم ويستورد من آسيا، يعطي الصنف الأوربي قليلاً أو لا من هذه المادة.

يسمى الراتنج جاوشير في العربية، كما أشار إليه ابن البيطار، وهو تعبير مقتبس من الفارسية *gawchi* كاوشير والذي يعني «حليب البقرة» حسب المؤلفين.

ملاحظة: إن جاوشير العطارين يحصل عليه من *burceraceae* قريب من «المر».

* تعني «Dar» بالفارسية «حشب»، وإما «خشب صيني».

عناصر فعالة: زيت أساسي طيار: أوجينول (حوالي ٨٥%)، فيرفيرول، بيتاكاريو فيلين، فانيلين، بينين، صمغ، عفصيات.

قسط *Costus*

حذور عطرية لبات عثبي آسيوي (ينمو في جبال كشمير)
المركبات

يستخدم القسط، في الطب التقليدي الهندي منذ الأزل. وقد كانت تعزى له قوة مع ابيضاض الشعر وتنشيط الشبق أو الشهوة الجنسية. أما في الطب الأيروفيدي فقد أشير إليها كمعقم مطهر وكمقو. إن المكون الذي كان يدخل في تحضير الترياق، هو *Radix costiaromatici* فقد كان المؤلفون العرب يميزون بين ثلاثة أصناف للقسط قسط (وتكتب أيضا كسط)، مستوحين بدون شك من ديوسقوريدوس الذي كان يعتبر أفضل القساط *Kostos* هو القسط العربي (من العربية السعودية). أما عبد الرزاق الجزائى فقد ذكر بأنه مكون هندي «عقار هندي» يسمى «قسط» أو «كست».

يستخدم جذر القسط المخلوط بأعشاب أخرى لمعالجة الأمراض التنفسية (السعال، التهاب القصبات، الربو..). أما خلاصته المستخرجة من لحائه فتستعمل في صناعة العطور.

الخواص: معقم مطهر، مقشع، مخدر مسكن.

العناصر الفعالة: زيت أساسي (ترينينات) سيسكيتربينات، راتنج، قلويد (سوسارين).

كفعالة ضد أمراض التخممة وعسر الهضم، والغازات المعوية والإسهال.

تشكل القرفة والزنجبيل زوجا ثانيا في المعالجة والوقاية من الأمراض التي تعزى إلى البرد.

الخواص: مطهرة معقمة، مضادة للتشنج مضادة حمية (للحمى)، مقبضة، طاردة للريح رقوة قاطعة للزف، مبيدة للجراثيم والبكتريا منشطة، ناعمة للمعدة، مقوية، طاردة للديدان.

العناصر الفعالة: زيت أساسي، مركبات عدة مكونات عطرية (ألدهيد سينامي أوجينول سافورل) كومرينات، عفصيات مزيج صمغي.

قرنفل *Girofle*

إن كبش القرنفل هو عبارة برعم زهري مجفف (في شكله الخاص، تميز فيه الفلاف الأنثوي القصبي الطويل المنتهي بأربعة (٤) أسنان قصيرة كأنها متحركة قبل فتحه) وهو من شجرة القرنف (من الآسيات) أصله من جزيرة أنسيلند (ويسزرع في مدغشقر وفي زنجبار (زنجبار) في تنزانيا). قد دعاه كل من ابن البيطار، والفساني، وعبد الرزاق الجزائري باسم «قرنفل» والذي هو اسم منقول عن اليونانية *Karuophullon* إنه تابل قوي جدا، بطعم عطري زكي دائم، والذي يدرج في «الكاري» الكيري و«الحرور» (مركب مشابه، جزائري). تستعمل خلاصة القرنفل كمطهرة معقمة في أمراض الفم وفي معالجة الآلام العصبية السنية. ويستخدم أيضا في تحضير الأدوية، وعجينات سنية، الخ.

الخواص: مسكن للألم السني، مضاد للآلام العصبي، معقم مطهر، معطر مطيب، منشط نافع للمعدة.

قطران : العرعر و الأرز

العناصر الفعالة: زيت أساسي يحتوي على تيربينويدات: سينيول، تيربينينول، بيتافينين كاجينول، أوجينول.

قنة Galbanum

هو عبارة عن صمغ راتنجي (عصارة مركزة) لنوعين قريين من القنة (أو نبات الخلتيت) *ferula galbaniflua* و *rubricaulis ferula* (من الخيميات)، اللذان ينموان في الشرق الأوسط (إيران) وفي روسيا.

إنه «قنة» بحسب ابن البيطار، والمطابقة لـ *khalbane* لـديوسقوريدوس وهي معروفة منذ الأزل، وكانت تدخل في تركيب «لبان البراني».

يستخدم «الأشق» في الصيدلة لتحضير مرهم ذو خصائص مضادة للتشنج ومنشطة.

الخواص: دافع للريح، مساعد على الهضم، مقشع، شافي ولانم للحجروج.

العناصر الفعالة: زيت أساسي، راتنجيات كومرين (أمبليفيرون).

كاجيوت Cajeput

هو عبارة عن شجرة كبيرة مسن الجنوب الشرقي الآسيوي، تزرع لزيتها الأساسي.

خلاصة الكاجيوت *Melaleuca leucadendron* (آسيات): وتستخلص بواسطة تقطير الأوراق والأغصان الصغيرة الدقيقة (عسلوجات). وتخلط عموماً بزيوت أساسية أخرى مثل: الـ «أوكالبتول».

التسمية العربية: كاجيوت أو كايوت

الخواص: مطهر معقم، مضاد تشنج، مسكن للألم (الآلام الروماتيزمية، الآلام العصبية) دافع للسعال، منشط.

كافور Camphre

هو عبارة عن مادة بيضاء بللورية شفافة ذات رائحة نفاذة مستخرجة من خشب شجرة

إن *Niaouli* هو عبارة عن صنف آخر قريب بخواص مشابهة. إن خلاصة النياؤولي *Niaouli* وتسمى أيضاً غومينول، هي عبارة عن محلول (أصفر باهت) مركز بالأوكالبتول. وتستخدم غالباً في الاستعمال الخارجي، على شكل زيت غومينولي.

كاشو (عصارة الكوثل و السنط الهندي) Cachou

هو عبارة عن عصارات عطرية مستخلصة من الفوفل (نخل هندي)، (نخليات، سنفيات) شجرة نخيل صغير من آسيا الجنوبية (الهند أندونيسيا) أو أيضاً *Acacia catech* (قطانيات قرنبات، سنفيات) وهي شجرة هندية. يمتلك الكاشو الخواص المقضة (غنية بالفصص) ومقو. ويستخدم في صناعة الحبيبات الدوائية (الأقراص) لتعطير الجو والنفس.

التسمية العربية: كاشو

إن الكاشو الأسود، يستخلص من السنط يستخدم كمقبض وكمهطر معقم: ولا سيما كدواء لأمراض الفم (تقرحات الغشاء المخاطي نزيف اللثة). أما في الطب الأيورفيدي، فإن مغلي لحاء الكاشو يستخدم ضد الآلام الحلقية.

العناصر الفعالة: عفصيات (بكمية كبيرة) راتنجيات، مزيج صمغي، فلافونويدات..

شجيرة من الصين واليابان هي: شجرة الكافور. فصيلة الغاريات

قد أدخل الكافور من قبل العرب إلى الغرب عن طريق إسبانيا. وقد أشير إليه من قبل ابن سينا، وبوكلاريش، وابن البيطار تحت اسم كافور والذي أطلق عليه *alcanfor* في الكاستيلانية وفي اللاتينية *Camphora*

يدخل الكافور في تركيب كثير من المركبات الصيدلانية (الكحول والزيت المكوفرين، كامفوزيلفونات الصوديوم، المراهم تحميلات، مروحات (دهونات).

تعليمات علاجية: أمراض المجاري التنفسية
الآلام الروماتيزمية، التواء المفاصل..

الحواص: ينشط التنفس، العضلة القلبية والدورة الدموية.

إن الانسمامات الناتجة عن الكافور يمكن أن يكون لها نتائج خطيرة جدا، وتتصف بالاختلاجات، والتوتر العصبي أو في حالة غيبوبة.

الاستطبانات المستعجلة الملحة: غسل المعدة أو المقيثات، المسهلات الآمنة، المنشطات.

كاكاو *Cacao*

برازيات

حبة من الغابات الاستوائية الأفريقية والأمريكية والكاكاو وهو كلمة إسبانية مقبسة من الأزتيك.

التسمية العربية: يستخلص من بذرة الكاكاو موادا شحمية دسمة (زبدة الكاكاو) والمسحوق (البودرة) الذي يستخدم في صناعة الشوكولا. ولكن قبل ذلك، يجب أن تعترض لكثير من المعالجات.

يحتوي الكاكاو على مواد دسمة بكميات كبيرة (زيتية، شحمية)، أملاح معدنية فيتامينات (د) و(و)، قلويدات (ثيوبروميين: حوالي ١٨% وقليل من الكافيين) وكثيرا من المكونات الأخرى: إكزاتينات، أندورفينات (آثار)..

إن كمية عظيمة من المواد الشحمية الدسمة للكاكاو مخصصة لصناعة المركبات الصيدلانية والتحميلية.

الحواص: منشط للحمة العصبية، مدر بولي.

كبابة *Cubèbe*

حبة عطرية زكية بحجم حبة الجلبان، بنيسة فاتحة، ناتجة عن *piper cubeba* (فلقبات)

هو نبات من الحبوب الشرقي الآسيوي (أندونيسيا). وقد كان العرب يستوردونه في الماضي من جزر السند (بالي) فلورس، تيمور وبييونه كاتابل أو بمار. قد أدخل «حب العروس» في الأفراباذين (دستور الأدوية) تحت اسم نبات صنفي، مشتقا من العربية «كبابة».

وقد أشير إليه أيضا من قبل بوكلاريش وابن البيطار، والغساني وعبد الرزاق الجزائري، مع المرادف حب العروس في الجزائر، يدخل حب العروس في تركيب الـ«حرور» (كساري جزائري).

الحواص: معقم مطهر، طارد للريح، مقشع نافع للمعدة.

العناصر الفعالة: زيت أساسي (أكثر من ٢٠%): بيرين...، راتنج، زيت شحمي، عنصر مر (كيبين)، قلويد (بيبريدين).

نصيحة: يجب تجنب استعماله في حالة التهاب المجاري الهضمية.

كثيراء Gomme adragante

هو عبارة عن مادة مخاطية لزجة والتي ترشح من أغصان وجذع الأصناف المختلفة لأصبيات العروس *atragalus* مثل «أصابع العروس الصمغي» (الفراشيات)، بواسطة الحزوز والشقوق.

قد كان صمغ الكثيراء يستخدم كمادة مسوغة (تجعل الدواء سائغا تناوله) لكثير من الأقرص الدوائية ومن أجل التحضير الصيدلاني للمراهم ولالأقرص الطبية.. وقد استبدل حاليا بصورة تقريبية من مكونات مستخرجة من الأشنيات: الأشنيات (الطحالب) السمرء. واستنادا للمؤلفين العرب فإن «صمغ الكثيراء» أو «الكثير» استنادا لعبد الرزاق الجزائري، كان يوصف بتعديل التأثيرات المهدئة لبعض النباتات والمواد الطبية. ويستخدم أيضا كـمجهز، في النسيج، والجلد، والورق.

الخواص: ملطف مسكن، مطري ملين.

كر كم Curcuma

هو جذمور أصفر من *curcuma longa*

هو نبات قريب للزنجبيل. ويسمى أيضا صفران الهند، لأنه يحتوي صباغا أصفرا (كبر كيمين) مع مكونات عطرية أخرى والتي منها التيمرون. إن مسحوق *Haldi* (اسم النبات في الهند) وهو أحد المكونات الرئيسية للكيري، وهو أيضا أحد توابع الحزور. إن *curcuma* كلمة إسبانية مقتبسة من العربية كرم، وهي الكلمة التي استخدمت أيضا لتعيين نوع النبات. أما في الجزائر فيسمى «عرق أصفر» وقد أشير إلى المادة من قبل عبد الرزاق الجزائري أما في الهند، فإن *Haldi* يوصف للنساء في حالات الوضع والولادة، وضد المفوصات

وكذلك كدواء لليرقان. ويستخدم مع اللين الساخن مخلوطا بزيت اللوز الحلو.

الخواص: مضاد التهاب، معطر، مفرغ للصفراء، مرقق منقي، مطمئ، دافع للحصى وقوى، منشط، شافي للجروح، طارد للبدان.

العناصر الفعالة: زيت أساسي (تيمرون..)
عناصر مرة، راتنج، كبر كيمين.

كروتون Croton

هي بذور جنبيات سامة (فربيون (فربيونات) الخ.

تحتوي بذور الكروتون (السامة) على زيت أساسي غني بالأحماض الدسمة: كركونيك، بتفيك، وملويد خطر: الكروتونيتاين. فلا زيت الكروتون ولا البذور (المسهلة الباسطة القوية) لم تعد تستعمل في عصرنا الحالي، بسبب سميتها القسوى العالية إن المؤلفين العرب الذين كانوا يعرفون الكروتون، والمسمى «حبة الملك» وماهودانة *Mahoudana* استنادا لـبوكلاريثش وابن البيطار، كانوا يوصون باستعماله مخففا بصمغ «الكثير» ويستخدمونه باعندال (عبد الرزاق الجزائري).

كهرباء Ambre jaune

هو عبارة عن راتنج صمغي متحجر من الصنوبريات في العصر الثلاثي ويظهر على شكل قطع قاسية وقابلة للإنكسار والانقصاص، ذات لون أصفر أو برتقالي شفاف.

إن للعنبر الأصفر خاصية جذب الأجسام الخفيفة عندما يفرك على قطعة من الأنسجة أو الأقمشة، ومنه اسمه اليوناني *elektron* أصل كلمة كهرباء أما فيما يتعلق بـ«كهرباء» فهو اسم للكهرمان الأصفر في العربية، وهو مقتبس

إن خروب السودان المشار إليه من قبل الغساني، مع المرادف فورو، يبدو أنه يتطابق مع الكولا، استنادا للوصف الذي ذكره عنه، أما عبد الرزاق الجزائري فقد أشار إلى الكلمة «قور» وقال عنه إنه مقوي للشهوة الجنسية وأحد الأطعمة التي تسر وتنشط، وقد خلق مع ذلك غموضا والتباسا بإضافته بأنه «المقل الأزرق» تؤثر حوزة الكولا كمنشط للجسم بكامله ولا سيما على الجملة العصبية المركزية إن سكان أفريقيا الاستوائية بمضغون كثيرا الكوكا، بدلا من التبغ، في البداية يكون الطعم مرا، ثم يتغلب الطعم الحلو.

الخواص: مسكنة للألم (الصداعات...) مضادة للاكتئاب، مقبضة، مدرة بولية، منشطة مقوية قلبية...

التقدمة: على شكل بذور، مسحوق، مستخلص، حبيبات، شراب...

هناك بعض المشروبات الشهيرة الغازية التي ربما تحتوي عليها، ولكن تركيبتها تبقى سرية.

العناصر الفعالة: كافيين (أكثر من ٢,٥%) ثيبرومين تباين، بروتين، أنتوسيانين، عفصيات.

كينا *Quinquina*

هي عبارة عن قشور أصناف مختلفة من *cinchona* (فويات)، وهي عبارة عن أشجار من أمريكا الجنوبية *Andes* يبدو أن قبائل (شعوب) الأنكا كانت تعرف الخواص الدافعة للحمى للكينية، ونمى ثلاث فصائل للكينية تنقسم كما يلي: «الكينيا الرمادية» والكينية الحمراء: والكينية الصفراء الغنية بالكينين *tucuyensis*

تحتوي الكينية على كثير من المكونات العضوية الفعالة: عفصيات، سكريدات

من الفارسية كاهروية والذي معناه «الذي يرفع القشة»، حسب ابن سينا وابن البيطار. وقد ذكرت عدة مرادفات من قبل عبد الرزاق الجزائري في مادة (ابيا) كهرباء، والتي منها المائل ومصاييح الروم والتي يمكننا ترجمتها بفانوس الروم وقد اشار المؤلف هنا أيضا إلى لصاقاته العلاجية (رقوق قاطع للزفر).

كوكا *Coca*

هي عبارة عن شجرة أميركية جنوبية (بيرو بوليفيا). بمضغ بعض سكان الأنديز (قبيلتي) أوراق الكوكا كغذاء توفيري (تقلل من الشهية للطعام) وكمقو (لمكافحة إحساسيات الجوع والبرد والتعب).

يحتوي النبات في أوراقه على قلويدات والتي منها الكوكاين، والمستخدمة في الطب نظرا لخواصها المفعلة والمسكنة للألم والمبنحة والمحدرة.

إن الكوكاين المأخوذ كعقار يقود نحو الإدمان الحقيقي للمخدرات السامة (الكوكاين) والذي يؤدي حتما إلى حالة من السقوط وانحطاط القوى.

هناك بعض المرطبات المنعشة، والتي تؤخذ مركباتها سرا، ربما تتركز على أساس من الكوكا.

كولا *Kola*

هي عبارة عن بذور لشجرة الكولا *Cola acuminata* و *Colanitada vent* (برازيات) وهي شجرة مدارية، أصلها من الساحل الغربي الإفريقي، مزروعة في نيجيريا، وفي الهند، وفي البرازيل...

التسمية العربية: كولا

«لبان أمريكي» أما بالنسبة لـ *Poisacq* فإن أصل الكلمة *Libanos* هو سامي: وهذا ما يوضح عندما يقال بأن اليونان والرومان كانوا يستوردون البخور من الجزيرة العربية أو الصومال.

يستخدم اللبان كمحرق (يصدر بالاحتراق رائحة زكية مستحبة) لدى شعوب ومجتمعات كثيرة. أما في المغرب الكبير وفي بعض البلاد العربية فيستخدم «كعلك». أما في الصيدلة: فيدخل في تركيب أقراص نبات «لسان الكلب» وعلى شكل لصاقات.

ملاحظة: إن الأنبيون النجمي الكاذب (فصلية المنغوليات)، يعطي قشرة تعتبر كالبخور (اللبان).

لبان جاوة *Benjoin*

هو راتنج معطر مطيب زكي الرائحة (يلسمي) يستخلص بواسطة حز في اللحاء لمختلف أصناف الأبطرك (الأصطر كيات). والأفضل، على ما يبدو، هو ذاك الذي يأتي من الجنوب الشرقي - الأسوي (أندونيسيا) صمغ سومطري، والمستخلص من *styrax benzoin* إنه بلسم طبيعي، ذو رائحة محبة حلوة يذكر قليلا برائحته الونيلية، ذو قوام جامد مسمر قابل للذوبان والإنحلال في الكحول والإيتر. يستخدم الصمغ الجاوي بصورة رئيسية في التعطير بالاحتراق، على شكل بخور، وفي المغرب حيث يسمى الجاوي (وهي كلمة تستدعي بصورة أكيدة موطنه وهو: جاوة). واستنادا لبعض المؤلفين، فإن الاسم اللاتيني *benzoe* مقبس من العربية «لبان جاوة» (بخور جاوة) قد ذكر عبد الرزاق الجزائري الجاوي في مادة «كندر»

(كنوفين...)، قلويدات (كينين، كينيدمين، سنشونين، سنشونيلين، إلخ) ولكن الأكثر أهمية، أو بالأحرى الأكثر استخداما هو «الكينين»، والذي يدين بشهرته لخواصه الدافعة للحمي، ولا سيما ضد الملاريا (البرداء)، المرض الرهيب المداري الاستوائي المسبب بواسطة بعوضة، ويوجد مستحضرات صيدلانية للكنيكينة على شكل مسحوق (بودرة)، صبغة تنقيط (نقط)، مستخلص، شراب، قد وصفها عبد الرزاق الجزائري في مادة «سليخة» موضحا بأنها معروف عندنا على شكل «كنيكينة» وقد أشار المؤلف من بين خصائصه الأخرى: دافعة للحمي ومقوية.

الخواص: مضادة للملاريا، مضادة للتشنج فاتحة شهية، مقبضة، دافعة للحمي، مقوية موسعة وعائية...

ملاحظة: إن الطعم المر للكنيكينة ملازم لها.

لبان *Encens*

هو عبارة عن راتنج صمغي ضارب إلى اللون الأبيض، عطري زكي الرائحة مستخلص من أصناف مختلفة من النباتات النوع *Boswellia* (بخوريات) ينمو في أريتريا، وأثيوبيا والصومال والعربية السعودية. إن أحد أفضل الأنواع لصفاته ونقاوته ولأريج الفواح الزكي هو ذاك الذي يصدر عن الصنف *Boswellia carterii* *birdw* قد ذكر ابن البيطار وعبد الرزاق الجزائري «لبان» كمزاد لـ «كندر» من اليونانية *Khondros* (الحبة)، والمعادلين من «حصي لبان» أما بالنسبة لبعض المؤلفين فإن كلمة لبان لها جذر «لبن» (اللبن) بسبب نضاعة بياضه. بينما على العكس فهناك آخرون قد نسبوا كأصل له الكلمة اليونانية *Lihanus* (في الفرنسية *Oliban* ويصدر هذا المركب عن نوع آخر هو: *Protium sp* (البخوريات)، يقال له

* هو مؤلف قاموس في علم المصطلحات باللغة اليونانية نشر ١٩١٦.

Laminaria digitata و *Laminaria sacchrina* (أشنيات)، إن الأشنيات، في العربية هي «لنارية كرب البحر».

تشكيلة غير مهملة من العناصر المعدنية: يود، بوتاس، ومادة فعالة، تسمى حمض اللاجنيك، التي تشكل بالتماس مع الماء مزيجاً صمغياً لزجاً يستخدم على شكل الجينات الكالسيوم، نظراً لخواصها الرقوة القاطعة للزف ذات تأثير موضعي تمتلك الأشنيات بالإضافة إلى ذلك مقدرة واسعة على التمدد بصورة ملحوظة بواسطة التبلل بالماء، هذه السمة المميزة الخاصة تجد تطبيقات لها في المجال الطبي، ولا سيما في طب أمراض النساء، وذلك لأنه يسمح بالتوسع الاصطناعي للعنق الرحمي وخاصة في حالات الإجهاض، وذلك يعني، أن استخدام هذه الأشنيات السمرء لا يقتصر فقط على ميدان علم أمراض النساء، على العكس تماماً، فهي تقدم فائدة اقتصادية عظيمة: فهي ممونة بالسماد النباتي، ومصدر لليود والبوتاس، وهي تقيض بالمواد الصمغية للزجة والتي لها في الصناعة الدوائية استعمالاً واسعاً.

Myrrhe vraie

وهو عبارة عن صمغ راتنجي من *commiphora myrrha* وأصناف قريبة: *C. mukul* من فصيلة البجوريات، وهي عبارة عن نباتات المناطق المدارية، ويعتبر كواحد من أفضل المعتمات والمطهرات المعروفة، ويستخدم لتعقيم القروح والجروح، وفي أمريكا يُخلط بالـ *Hydraste* (من السمريقات) في معالجة البواسير والزوف، وفي الهند، فإنه يدخل في تحضير *Guggui* (تركيب ثمري، يسمى *Triphala* وهو مكون من ثلاثة إلهجات: (الكابلي، الأملح، البليح)، يوضع المجموع على النار وتطهى حتى يتم الحصول على مادة ثخينة

كصنف قريب، موضحاً في الحقيقة بأنه «حصا لوبان» يمتلك الصمغ الجاوي خصائص بلسمية وخاصة المنطرة المعقمة. ويشار إليه على شكل صباغ ضد تشققات البرد، التصدعات والفلوع والتكليسات والتبيضات. وتستخدم خلاصته في صناعة العطور. وهناك صنف آخر هو صمغ (لبان) سيام

للـ Laque

هو عبارة عن مادة راتنجية ترشح من نباتات مختلفة الأنواع *Rhus, rhamnus* إلخ بفعل وخية لحشرة «نصفية الجناح» وهكذا فإن الصمغ الراتنجي المشار إليه يظهر بعدة ألوان مختلفة: أصفر، أحمر، بني (أسمر)، إن «اللك» الغامق، أسمر محمر، يصدر عن فصيلة (البطميات) للشرق الأقصى، وبصورة عامة من النوع *Rhus* وقد أشير إليه من قبل المؤلفين العرب تحت اسم «لك» *Lak* وهو مقتبس من الفارسية «لاك»، ونفسه يصدر عن اسم هندي بحسب الفيلسوف الفرنسي *Littre* والمقصود به أنواع من الصمغ، استناداً لعبد الرزاق الجزائري، الذي ذكر أيضاً التأثيرات والخواص الطبية التي تعزى لها الآلام الكلوية، الاختلاجات والخفقانات، والاستسقاء، إلخ واستناداً لابن العلامى، فقد كان يباع «اللك» العطارين في «فاس»، وقد كان يستخدم السلاسل العقديّة (أطواق طويلة) حسب المؤلف.

فصيلة *super ordre* الحشرية والتي تشكل (الأرقات، البق...) هي جزء منها، ولها أجزاء ثمريّة وإخزة قارصة وماصة.

لبنارية Laminaires

هي عبارة عن أشنيات مسمة للشواطئ الصخرية، ذات قشرة طويلة جدا (يمكنها أن تبلغ عدة أمتار). إن الأصناف الأكثر استخداماً هي:

لخواصه الرقوة القاطعة للטרزوف. يستخدم المستلخص السائل للنبات في الوقت الراهن في تحضير مركبات صيدلانية، على شكل مراهم ذات محلول قابل للشرب، وأمبولات..

الخواص: مضادة التهاب، مقبضة، رقوة قاطعة للترزوف (الترزوفات، الدوالي، البواسير..).

العناصر الفعالة: عفصيات، زيت أساسي (في الأوراق) عنصر مر، فلافونويدات.

مقل Bdeilium

راتنج عطري أو بلسمي، ينتج بواسطة *Balsam odendron mukul-* (من فصيلة البخوريات) قد ذكر المؤلفون العرب «المقل» ويتطابق مع *Bdellion* لـديوسقوريدوس استناداً لابن البيطار. وقد أشار عبد الرزاق الجزائري إلى صنفين منه: مقل يهودي ومقل أزرق، ومع ذلك، فقد خلق التباساً وغموضاً في مطابقته له بصمغ الدوم. قد خلط بعض المؤلفين بين المقل وثمرة الـ«دوم» وهي شجرة مصرية *Hyphaene thebaica mart* من فصيلة السعفيات والمسماة شجرة المقل والتي جذرها يحتوي على عفص وصمغ ولماها مأكولة ولكن بنوعية أدنى من الثمر. وهناك صف آخر للمقل هو: *Balsamodendron africanum Arn*

مهراز الجودر Ergot de seigle

هو عارة عن فطر *Claviceps pupurea* يعيش متطفلاً على سبلة الجودر (النجليات)

ينمو بتأثير الحرارة الرطبة ويأخذ شكل قرن أسود، نافر ناتئ، يحتوي على مجموعة من القلريدات، والتي معظمها سام وفي غايبة الخطورة للجسم البشري. قد كانت تحدث في السابق انسدادات خطيرة، تظهر غالباً بصورة

وسوداء، والمادة المخففة *Guggi* يُشار إليها في معالجة تصلب الشرياني والأمراض الروماتيزمية (في الطب الأيروفيدي).

الخواص: مطهر معقم، مقبض، دافع للريح مطمئ، مقشع، منشط.

العناصر الفعالة: زيت أساسي (أوجينول فيرانويسيكيتربينات...)، راتنج، صمغ (سكريدات متعددة)، عفصيات.

مر الصبر : صبر Gomme d'aloès

(ارجع إلى صبر aloes)

مر مكاي Myrrhe d'Arabie

هو عبارة عن راتنج حممر ذو رائحة متميزة ناتج عن شجرة الـ *Arbie* وأصناف قريبة أخرى (من فصيلة بطميات) ويسميه المؤلفون العرب «مر مكاي» أو «مر حجازي» بحسب العلامة، يرتبط اسم الصنف *myrrha* بصورة عامة بالأصل السامي *mourra* «الأرميني» أو *mor* (العربي)، مذكر ومستدعياً بمفهوم المرار ولكن استناداً لـ *littre* فإنه مقتبس من اليونانية (العطر السائل)، قد اشتهر المر منذ القدم، وما زال يستخدم أيضاً في عصرنا الراهن على شكل صباغ، خلاصة، مرهم وكذلك كمقوم مثبت في الشرابات المقشعة.

مشتركة Hamamelis

جذور وأوراق حنبة تنمو في أمريكا الشمالية (كندا، الولايات المتحدة) (المشتركات).

حالياً يزرع في أوروبا. قد كانت قشرة «المشتركة» تستعمل في الماضي كدواء تقليدي من قبل السكان الأصليين الشمال أمريكيين نظراً

غفريته (أكال). إن قلويدات مهماز الجودر والذي منه الأرغوتامين، تستخدم في الصيدلة. بجرعات متناهية في الصغر كمسكن للألم (للصداعات). يشار إليه في علم المصطلح النباتي العربي بعبارة «مهماز الجودر»

ناردين البري *Nard sauvage*

هو عبارة عن جذمور الناردين (زرارونديات)، هو عبارة عن نبات صغير معمر لأوروبا الوسطى معروف منذ الأزل، قد ذكر الناردين من قبل بوكلاريش، وابن البيطار وعبد الرزاق الجزائري باسم أسارون وهو نقل من اليونانية لـ *Asaron* (لديوسقوريدوس)، مع المرادف «سنبل بري» (الناردين البري).

الخواص: مدر يولي، مسهل ملين، مُعطّس مقيء...

العناصر الفعالة: زيت أساسي، أزارون...

ملاحظة هامة: يشار إليه كنبات سام.

نضج *Sarrasin*

إن حبة النضج، تدعى أيضاً الخبطة السوداء (القمح الأسود)، وهي عبارة عن أكنية ثلاثية الزوايا، ذات قشرة قاسية، ضاربة إلى السواد ولامعة، لنبات عشبي حولي، ذو أصل آسيوي الصين والهند: *polygnum.fagopyrum* والذي ينتمي إلى فصيلة (البطاطيات)، إحدى المزروعات الحبية التي ليست بخيلية، وقد أدخل النضج إلى أوروبا بواسطة العرب إما لدوامه فترة طويلة في إسبانية المسلمة وإما بواسطة الصليبيين من الشرق الأوسط، ومن هنا جاءت تسميته *sarrasins* هو الاسم الذي أطلق، في العصر الوسيط، على السكان المسلمين من الشرق ومن الغرب: المغرب العربي، وإسبانيا).

التسمية العربية: حنطية سوداء، نضج.

يتملك رشيم حبة النضج قيمة غذائية وطاقية لا يمكن إهمالها.

الخواص: مضاد للوهن والإمساك، مغذي منشط للذاكرة، مقو...

العناصر الفعالة: بروتيدات، دسم سكريات، عناصر معدنية (نسبة عالية) كالسيوم، بوتاسيوم، فوسفور، حديد نحاس... فيتامينات: ب¹، ب²، ث، ب. يمتلك الأوراق أيضاً فوائد طبية. وينصح بها على شكل شاي أو مغلي مرفقين بعصير الليمون أو مخلوطين بالزبرفون، يشار إليها كرقوة قاطعة للزفر، ولا سيما تقوي مقاومة الأوعية الشعرية الدقيقة وخاصة لأوعية شبكة العين، وتوصف أيضاً في حالات الانسدادات الشريانية، الدوالي وارتفاع التوتر الشرياني.

العناصر الفعالة: سكريدات ثلاثية فلافونية. ريتوزيد... روتين (والذي له مفعول مفيد على الأنسجة الوعائية)...

هال ذكر *Maniguette*

هو عبارة عن حبة سمراء، تقريباً كروية مزودة برأس واضح، تقريباً مثلثي، تشبه أحياناً حبة عنب، ناتجة عن *Amomum grana* *paradisii* (من الزنجبيلات)، إن النبات الذي ينمو في أفريقيا المدارية الغربية، يسمى أيضاً «حبة الهال» أو «حبة اجنة» وفي الجزائر، حيث يستخدم كتابل (فهو يدخل في تركيب «حرور» الكيري الجزائري، ويعرف أيضاً تحت تسمية «حوزة الرقيقة» وفي المغرب باسم «حوزة الصحراوية».

قد أشار عبد الرزاق الجزائري إلى هذه التسميات، ولكنه اضاف مرادفات لا تتطابق مع

(حب الهال) ينصح «بحبة الجنة» ضد الغثائانات والضييق الناتج عن الاسترواح أو المصص الغازي.

الحواص: معطر، فاتح للشهية، دافع للربح نافع للمعدة والمضم، منشط....

العناصر الفعالة: زيت أساسي (بارادول...)، عفصيات...

ونيلية *Vanille*

هي عبارة عن قرن لشجرة الونيلية (السحليات)، هو نبات أصله من جزر Reunion في الهند، وهناك صنف آخر *Vanillia planifolia* يصدر من المكسيك، قد كانت قبائل الأستيك تعرف في الماضي ثمرة الونيلية وكانت تستخدمها كمعطر في الشوكولا (بحسب المؤلفين).

التسمية العربية: ثمرة الونيلية

تستخدم ثمرة الونيلية في الصيدلة (لتعديل مذاقات الكثير من الأدوية)، وفي صناعة العطور وفي صناعة الحلويات، أما في التجارة فإنها تظهر بشكل طبيعي (قرن طوله من ١٥-٣٠ سم)، أو على شكل مستحضرات: مساحيق، سكر فانيلي، مستخلص فانيلي، إلخ.

الحواص: معطرة، مهيجة مثيرة، منشطة للوظائف المضمية (مثيرة للشهوة الجنسية عند البعض).

العناصر الفعالة: مركبات عطرية (الفانيلين البيروئال...)، سكاكر مركبة (سكريدات الثلاثية...).

ملاحظة هامة: يمكن أن تسبب جرعة كبيرة اضطرابات، انسدادات، تشنجات معدية وإقياءات، وإسهالات.

فهرست

۷۳	Azédarach (الأزادرختية)
۷۴	Myrte (الآسية)
۷۵	Fragon épineux (الزنبقية)
۷۵	Epinard (السرمنية)
۷۶	Astragales (الفراشية)
۷۷	Ornithogale (الزنبقية)
۷۷	Scille maritime (الزنبقية)
۷۸	Salicorne (السرمنية)
۷۸	Usnée (الأشنات)
۷۹	Achyranthe (القطيفية)
۷۹	Belladone (الباذنجانية)
۷۹	Ptychotis (الخيمية)
۸۰	Absinthe (المركبة)
۸۱	Laurier-tin (الخمانية)
۸۱	Avocatier (الغارية)
۸۲	Hypecoum (الخشخاشية)
۸۲	Acacias سنط (الطلحية)
۸۲	Acacia arabica Willd. طلح
۸۳	Acacia Farnesiana Willd. بان
۸۳	Acacia gummifera Willd. طلح
۸۳	Acacia Raddiana Savi أبصر
۹۶	Agave sisal باهرة السيزال
۹۷	Corrigiola (القرنفلية)
۹۷	Cyclamen (الربيعية)

۶۱	Erodiums (الغرنوقية)
۶۲	Epimédium (البرباريسية)
۶۲	Cédratier (السذابية)
۶۳	Athamanthe (الخيمية)
۶۳	Poirier (الوردية)
۶۴	Onagre (الأحدرية)
۶۴	Achillée (المركبة)
۶۵	Achillée santoline
۶۵	Vipérines (المحممية)
۶۶	Adhatoda (الأفنتية)
۶۷	Adonis (الشقارية)
۶۷	Schœnanthe (النحيلية)
۶۸	Soucis (المركبة)
۶۹	Epervière (المركبة)
۷۰	Myosotis (المحممية)
۷۰	Salvadora (الأراكية)
۷۱	Gattilier (الساجية)
۷۱	Cèdre de l'Atlas (الصنوبرية)
۷۲	Artichaut (المركبة)
۷۳	Argémone (الخشخاشية)
۷۳	Arméria (الرصاصية)
۸۳	Acacia Seyal Del. سيال
۸۴	Kiwi أقينديا
۸۴	Chrysanthèmes (المركبة)

٩٨	Epine vinette (البرباريسية)
٩٨	Barbarée (الصليبية)
٩٩	Oranger doux (السذابية)
٩٩	Bergamotier (السذابية)
١٠٠	Prunellier (الوردية)
١٠٠	Prunier (الوردية)
١٠١	Prunier sauvage (الوردية)
١٠١	Asphodèle (الزنبقية)
١٠٢	Brocchia (المركة)
١٠٢	Brunelle (الشفوية)
١٠٣	Psyllium (الحملية)
١٠٣	Fenouil doux (الخيمية)
١٠٤	Polypode (السرخسية)
١٠٥	Pois vert (الفراشية)
١٠٥	Psoralée (الفراشية)
١٠٦	Eleusine (النحلية)
١٠٦	Oignon (الزنبقية)
١٠٧	Lis maritime (الترجسية)
١٠٧	Pomme de terre (الباذنجانية)
١٠٨	Patate douce (اللبابية)
١٠٩	Pistachier Betoum (بطم)
١٠٩	Térébinthe (بطم)
١١٠	Pastèque (القرعية)
١١٠	Melon (القرعية)
١١١	Persil (الخيمية)
١٢٥	Thypha (الوطية)
١٢٦	Polygale (بوليغالا)
١٢٧	Pétasite (المركة)

٨٤	Chrysanthemum بري
٨٤	Chrysanthemum أصفر
٨٥	Carlina (المركة)
٨٦	Acanthe (الأقنية)
٨٦	Eucalyptus (الآسية)
٨٦	Romarin (الشفوية)
٨٧	Coronille (الفراشية)
٨٨	Mousse de Corse (الفرسية)
٨٨	Ambroise (المركة)
٨٨	Anabasis (السرمنية)
٨٩	Anagyris fétide (الفراشية)
٨٩	Thapsia gummifère (الخيمية)
٩٠	Ibérus (الصليبية)
٩٠	Anis vert (الخيمية)
٩١	Millepertuis (الداذية)
٩١	Sainfoin (الفراشية)
٩٣	Camomilles (المركة)
٩٤	Camomille matricaire
٩٣	Grande camomille كالفورية
٩٣	Camomille des champs الحقل
٩٤	Camomille romaine
٩٤	Camomille puante نق
٩٥	Aubergine (الباذنجانية)
٩٥	Gombo (الخبازية)
٩٦	Agave (الترجسية)
١١٢	Cerfeuil إفرنجي (الخيمية)
١١٢	Buis (البقسية)
١١٣	Agripaume (الشفوية)

١٢٧	بيدانس (المركبة) Chanvre d'eau	١١٤	بقلة الخطاطيف (الحشخاشية)
١٢٨	بيقة (الفراشية) Vesce	١١٤	بلان (الوردية) Pimprenelle
١٢٨	بيليس (المركبة) Pâquerette	١١٥	بليوس (الزنبقية) Muscari chevelu
١٢٨	بيكرديوم (المركبة) Reichardia	١١٦	بلسكاء (المركبة) Bardane
١٢٩	تافغا (المركبة) Rhapontique	١١٦	بلسميتة (المركبة) Balsamite
١٢٩	تبغ شجري (الباذنجانية) Tabac	١١٦	بلوط الأرض (الشفوية) Germandrée
١٢٩	تبغ Tabac rustique	١١٧	بلوط/سنديان (السندانية) Quercus sp.
١٣٠	تراغانوم (السرمقية) Traganum	١١٧	بلوط أفراس Chêne à feuilles de
١٣٠	تومس (الفراشية) Lupin	١١٨	بلوط العفصة Chêne Kermès
١٣١	ترولجان (الشفوية) Mélisse	١١٨	بلوط الفلين Chêne liège
١٣٢	تونشاه (المركبة) Bleuet	١١٨	بلوط vert Chêne vert
١٣٢	تفاح (الوردية) Pommier	١١٨	بلوط زان Chêne zeen
١٣٣	تفاف (المركبة) Laiteron	١١٩	بندورة (الباذنجانية) Tomate
١٣٣	تمر هندي (القمية) Tamarinier	١٢٠	بنج (الباذنجانية) Hyoscyamus sp.
١٣٤	تنوب نوميديا Sapin de Numidie	١٢١	بنج أبيض Jusquiame blanche
١٣٤	توت (التوتية) Mûriers	١٢٠	بنج أسود Jusquiame noire
١٣٥	توت أبيض Mûrier blanc	١٢١	بنج فالزله Jusquiame Falezlez
١٣٥	توت أسود Mûrier noir	١٢١	بنجر (السرمقية) Betterave rouge
١٣٥	تين (التوتية) Figueirs	١٢٢	بنجر السكر Betterave sucrière
١٣٦	تين Figuiers commun	١٢٢	بنطافلون/ عشبة القوى (الوردية)
١٣٥	تين الأصنام Figuiers banian	١٢٢	بنطافلون Quintefeuille
١٣٦	تين تلوكة Figuiers téloukat	١٢٣	بنفسج (البنفسجية) Violette
١٣٧	تين شوكي/ صبار (الصبارية) Opuntia	١٢٣	بهشية (البهشية) Houx
١٣٩	ثوم (الرقية) Ail	١٢٤	بويليروم (الحليمية) Buplèvre
١٥٤	حرملة (القديسية) Harmel	١٢٤	بوصير (الحنازيرية) Molène
١٥٥	حشفة (الساجية) Lantanier	١٣٩	ثوم بري (Liliacées) Allium sp.
١٥٥	حشيشة الثوم (الصليبية) Alliaire	١٣٩	ثوم الحية Ail rose
١٥٦	حشيشة الجروح (الفراشية) Vulnéraire	١٤١	جار الماء (البترلية) Aulne

١٥٦ Paronychia (القرنفلية) حشيشة الداحس
 ١٥٧ Arénaria (القرنفلية) حشيشة الرمل
 ١٥٧ Pariétaire (القرافية) حشيشة الزجاج
 ١٥٨ Tussilage (الركبة) حشيشة السعال
 ١٥٨ Morgeline (القرنفلية) حشيشة القزاز
 ١٥٩ Cymbopogon (النجيلية) حشيشة الليمون
 ١٥٩ Benoîte (الوردية) حشيشة مباركة
 ١٦٠ Lyciet (الباذنجانية) حضض
 ١٦٠ Fenugrec (الفراشية) حلبة
 ١٦١ Mercuriale (الفريرونية) حلوب
 ١٦٢ Alfa (النجيلية) حلفاء
 ١٦٢ Sparte (النجيلية) حلفاء لازبة
 ١٦٢ Surelle (الحماضية) حماض
 ١٦٣ Bourrache (الحمحمية) حمحم
 ١٦٤ Rumex sp. (البطاطية) حميض
 ١٦٤ Oseille acide حمضة
 ١٦٥ Patience sauvage حميض
 ١٦٦ Héné (الحنائية) حناء
 ١٦٦ Mélilot (الفراشية) حندقوق
 ١٦٧ Coloquinte (القرعية) حنظل
 ١٦٨ Renoncule (الشقارية) حوذان
 ١٦٨ Peupliers. (الصفصافية) حور
 ١٦٨ Peuplier blanc حور أبيض
 ١٨٦ Sureau hièble حمان / يلسان
 ١٨٧ Sureau noir حمان أسود
 ١٨٨ Scrofulaire (الحنازيرية) خنازيرية
 ١٨٨ Concombre (القرعية) خيار
 ١٨٩ Cucumis (القرعية) خيار بري

١٤١ Potamot جار النهر
 ١٤٢ Millet دخن (النجيلية) جاروس /
 ١٤٢ Epinard-fraise (السرمقية) جربوز
 ١٤٢ Scabieuse Succise (الدبسامية) جرمية
 ١٤٣ Roquette (الصليبية) جرجور
 ١٤٣ Campanule (الحريسية) جرمسة
 ١٤٤ Carotte (الخيمية) جزر
 ١٤٥ Carotte sauvage جزر بري
 ١٤٥ Polium (الشفوية) جعدة
 ١٤٦ Cistanches (الجعيفية) جعفيل
 ١٤٦ Gesse commune جلبان (الفراشية)
 ١٤٧ Bourdaine (النقية) جلهم
 ١٤٨ Troène (الزيتونية) جنبه الرباط
 ١٤٨ Ginkyo جنكة
 ١٤٩ Noyer جوز (اللاجوزية)
 ١٥٠ Pacanier جوز باكان (اللاجوزية)
 ١٥٠ Ajonc جولق (الفراشية)
 ١٥٠ Asperule (الفوية) جويسنة
 ١٥٢ Phalaris (النجيلية) حب العصافير
 ١٥٢ Basilic (الشفوية) حبق
 ١٥٢ Basilic (petit) حبق قرنفل
 ١٥٣ Cardon حوشف بري (الركبة)
 ١٥٣ Scolyme حوشف شوكي (الركبة)
 ١٥٣ Cresson alénois حرف (الصليبية)
 ١٥٤ Sansevière حرق (الزنبقية)
 ١٦٩ Peuplier noir حور أسود
 ١٦٩ Tremble حور رجراج
 ١٧٠ Ancolie حوضية (الشقارية)

١٨٩ خيري (الصليبية) Giroflée
 ١٩٠ خيزران (النحلية) Bambou
 ١٩١ داتورة (الباذنجانية) Stramoine
 ١٩١ دبق (الحمحمية) Sébestier
 ١٩٢ دراقن/ خوخ (الوردية) Pêcher
 ١٩٣ دردار (الزيتونية) Frênes
 ١٩٤ درياس (الخيمية) Thapsia
 ١٩٥ درين (النحلية) Drinn des touaregs
 ١٩٥ دفلئ (الدغلية) Laurier rose
 ١٩٦ دفنة (المازريونية) Garou
 ١٩٦ دفيلة (المازريونية) Lauréole
 ١٩٧ دلب (الدلبية) Platane
 ١٩٧ دمية (الصقلابية) Pergularia
 ١٩٧ دهلية (المركبة) Dahlia
 ١٩٨ دوار الشمس (المركبة) Tournesol
 ١٩٨ دورنج (المركبة) Doronic
 ١٩٩ ديبلوتقس (الصليبية) Diplotaxe
 ١٩٩ ديس (النحلية) Ampelodesme
 ٢٠٠ ديوتيس (المركبة) Diotis
 ٢٠١ ذرة (النحلية) Maïs
 ٢٠١ ذرة البيضاء (النحلية) Sorghos
 ٢٠٢ ذنب الخيل (الذنبية) Prêle
 ٢٠٤ راسن (المركبة) Aunée officinale
 ٢٢١ زهرة الكشائين Digitale
 ٢٢٢ زولفاء (الشفوية) Hysope
 ٢٢٢ زيتون (الزيتونية) Oliviers
 ٢٢٢ زيتون cultivé Olivier cultivé
 ٢٢٣ زيتون بري Olivier sauvage

١٧٠ حي العالم (المخلدات) Orpin
 ١٧٢ خاليدة (المركبة) Immortelles jaunes
 ١٧٢ خبازي (الخبازية) Mauve
 ١٧٣ خردل (الصليبية) Moutardes
 ١٧٣ خردل أبيض Moutarde blanche
 ١٧٤ خردل أسود Moutarde noire
 ١٧٤ خردل الحقل Moutarde des champs
 ١٧٤ خردل/ عسلوس Moutarde verte
 ١٧٥ خرطال (النحلية) Avoine
 ١٧٥ خروب (البقمية) Caroubier
 ١٧٦ خروع (الفريريونية) Ricin
 ١٧٧ خزام (الخزامية) Résédas
 ١٧٧ خزام Réséda odorant
 ١٧٧ خزام الصباغين Réséda des teinturiers
 ١٧٧ خزامي (الشفوية) Lavandes
 ١٨٠ خس (المركبة) Laitues
 ١٨٠ خس بري Laitue vireuse
 ١٨١ خس النعجة (الناردينية) Mâche
 ١٨١ خشخاش (الخشخاشية) Pavot
 ١٨٢ خطمي (الخبازية) Hibiscus
 ١٨٤ خطمية (الخبازية) Guimauve
 ١٨٤ خطمية الوردية Rose trémière
 ١٨٥ خلة الشيطاني (الخيمية) Ammi
 ١٨٥ خلة بلدي (الخيمية) Khella
 ١٨٦ خلنج (الخلنجية) Bruyère
 ٢٠٤ راسن الدبق (المركبة) Inule visqueuse
 ٢٠٥ رباطية (الخمائية) Viornes
 ٢٠٦ رتم (الفراشية) Retam

٢٢٤	زيفون (الزيفونية) Tilleul
٢٢٤	زيفوفيلوم Zygomphylles
٢٢٥	زينب (الترجسية) Tubéreuse
٢٢٦	سبال (النخلية) Sabal
٢٢٦	سبرغولارية سبرغولارية Spèrgulaire rouge
٢٢٧	سحلب (السحلبية) Orchis mâle
٢٢٧	سرخس (السرخسية) Fougères
٢٢٩	سرمج (الربيعية) Lysimaque
٢٢٩	سرمق أبيض Chénopode
٢٣٠	سرو (السروية) Cyprès
٢٣١	سطاقس (الشفوية) Epiaires
٢٣١	سطاقس/ بطونقا Bétoine
٢٣٢	سطاقس سنيلي Crapaudine
٢٣٢	سعادى Laîche des sables
٢٣٢	سعتري (الشفوية) Thymus
٢٣٣	سعتري البر Serpolet
٢٣٤	سعد (السعدية) Souchet
٢٣٥	سفرجل (الوردية) Cognassier
٢٣٦	سقولوفندريون Scolopendre
٢٣٦	سكب (الخيمية) Sanicle
٢٣٧	سكورزونراء (المركبة) Scorsonère
٢٣٧	سلبوت (السلبوتية) Capucine
٢٣٨	سلجم (الصليبية) Colza
٢٥٥	شوفيا (الصليبية) Schouwia
٢٥٥	شوك (المركبة) Chardons
٢٥٦	شوكة المباركة Chardon béni
٢٥٦	شوك المكيدة Chardon chausse-trape
٢٥٧	شوك العلك Chardon à glu

٢٠٦	رجل الإوز (السرمقية) Ansérine
٢٠٧	رجل الإوز نقي Ansérine fétide
٢٠٧	رجلة/ بقلة حقاء (الرجلية) Pourpier
٢٠٧	رصاصة (الرصاصة) Dentelaire
٢٠٨	رعراوع (المركبة) Pulicaires
٢٠٩	رعي الإبل (المركبة) Echinops
٢٠٩	رعي الحمام Verveine officinale
٢١٠	رقيب الشمس Héliotropes
٢١٠	رمان (الرمانية) Grenadier
٢١١	رند (الغارية) Laurier noble
٢١٢	روبينية (الفراشية) Robinier
٢١٣	زؤان الحقل (النجيلية) Ivraie
٢١٣	زراوند (الزراوندية) Aristolochie
٢١٤	زعرور أحمري (الوردية) Aubépine
٢١٤	زعرور Azerolier
٢١٥	زعرورة (الوردية) Néflier du japon
٢١٥	زعرورية (الوردية) Amelanchier
٢١٦	زعفران (السوسنية) Safran
٢١٧	زغدة/ زهرة الربيع Primevère
٢١٨	زقوم (الخلافية) Olivier de Bohème
٢١٨	زنيق (الزنيقية) Lis blanc
٢١٩	زهرة الآلام Passiflore
٢١٩	زهرة الثالوث Pensée sauvage
٢٢٠	زهرة الشمس Héliantheme
٢٢٠	زهرة العطاس Arnica
٢٣٨	سلسفيل (المركبة) Salsifis blanc
٢٣٩	سليق (السرمقية) Bette
٢٤٠	سمار (الأسلية) Jones

٢٥٧	شوك مريم Chardon Marie
٢٥٨	شوك Chardon penché
٢٥٨	شوك الحمير Onopordon
٢٥٩	شوك الدراج (الدبسائية) Cardère
٢٥٩	شوكوان (الخيمية) Ciguë
٢٦٠	شونيز (الشقارية) Nigelle
٢٦١	شحات (الركبة) Armoises
٢٦٢	شيع / أرطماسية Armoise commune
٢٦١	شيبة Armoise arborescente
٢٦٢	شيع Armoise blanche
٢٦٢	شيع Armoise judaïque
٢٦٣	شيع حقلي Armoise rouge
٢٦٣	شيع الربيع (الركبة) Vergerette
٢٦٤	شخية (الركبة) Séneçons
٢٦٦	صبار (الزنقية) Aloès
٢٦٦	صرمة الجلدي (الخمانية) Chèvrefeuille
٢٧٦	صعتر بري (الشفوية) Sarriette
٢٦٨	صفصاف (الصفصافية) Saules
٢٦٨	صفصاف الأبيض Saule blanc
٢٦٩	صفصاف الأرجواني Saule pourpre
٢٧٠	صفصاف السلال Saule des vanniers
٢٧٠	صفراء (البقية) Alaterne
٢٧٠	صناب (الصليبية) Cardamine
٢٨٨	عسلج (البرباريسية) Léontice
٢٨٩	عشبة البواسير Ficaire
٢٨٩	عشر (الصقلابية) Asclépias
٢٩٠	عشقة (الأرالية) Lierre grimpant
٢٩١	عصا الرعي (البطاطية) Renouée

٢٤٠	سماق (البطمية) Sumac
٢٤١	سمسق بري (الشفوية) Origans
٢٤٢	سمسق / مردقوش Marjolaine
٢٤٢	سنا (البقمية) Séné
٢٤٣	سنا الحجازي Séné du Sahara
٢٤٣	سنا كاذب (الفراشية) Baguenaudier
٢٤٣	سنفية (الأحدرية) Epilobe velu
٢٤٤	سورنجان (الزنقية) Colchique
٢٤٥	سوس (الفراشية) Réglisse
٢٤٥	سوسن (السوسنية) Iris
٢٤٧	سولينوستيما Solenostemma
٢٤٨	شاهترج (الشاهترجية) Fumeterres
٢٤٩	شاويط (القرعية) Chayotte
٢٤٩	شب الليل (النشبية) Belle de nuit
٢٥٠	شبت (الخيمية) Aneth
٢٥٠	شبرق (الفراشية) Bugrane
٢٥١	شبهان (البقية) Paliure
٢٥١	شتراق (السرخسية) Doradille
٢٥٢	شجر الصابون (الصابونية) Savonnier
٢٥٢	شعير (النجيلية) Orge
٢٥٣	شقار (الشقارية) Anémone
٢٥٣	شقيق النعمان (الحشحاشية) Coquelicot
٢٥٤	شجرة بحرية (الخيمية) Criste-marine
٢٥٤	شنجار (الحمحمية) Orcanette
٢٥٥	شنجار (الحمحمية) Grémil
٢٧١	صنوبر (الصنوبرية) Pins
٢٧١	صنوبر البحري Pin maritime
٢٧٢	صنوبر البري Pin Sylvestre

٢٩١ عصاب (الصليبية) Passerag
 ٢٩٢ عصاب/ مموالك الرعي Passerage
 ٢٩٢ عصفور (المركبة) Carthame
 ٢٩٣ عصوية (التجيلية) Phléole
 ٢٩٣ عصفية (السروية) Thuya de Barbarie
 ٢٩٤ علد (العلدية) Ephédra
 ٢٩٤ علق/ عوسج (الوردية) Ronces
 ٢٩٥ علق/ عوسج أزرق Ronce bleuâtre
 ٢٩٥ علق/ عوسج Ronce à feuilles
 ٢٩٥ علق (الوردية) Framboisier
 ٢٩٦ عتاب (النبقية) Jujubiers
 ٢٩٧ عتاب بري / سدر (النبقية) Jujubiers
 ٢٩٨ عتب الثعلب (الباذنجانية) Morelle noire
 ٢٩٩ عتب الذئب (الباذنجانية) Douce-amère
 ٢٩٩ عينون (العنونية) Globulaire turbith
 ٣٠٠ عيهون (الغرنوقية) Pélargoniums
 ٣٠٠ عيهون العطر Pélargonium rosat
 ٣٠٢ غاسول (السرمقية) Soude
 ٣٠٢ غالف (الوردية) Aigremoine
 ٣٠٢ غاليون (الفوية) Gaillets
 ٣٠٤ غيراء (الوردية) Alisier torminal
 ٣٠٥ غرنوقي (الغرنوقية) Géranium Robert
 ٣٠٥ غريفيا (الزيزفونية) Gréwia
 ٣٢٢ فول (الفراشية) Fève
 ٣٢٣ فول سوداني (الفراشية) Arachide
 ٣٢٤ فوه (الفوية) Garance
 ٣٢٤ فيتولاكا Phytolacca
 ٣٢٥ فيجن/ سذاب (السذابية) Rues

٢٧٢ صنوبر الفستقي Pin pignon
 ٢٧١ صنوبر حلب Pin d'Alep
 ٢٧٣ صوجة (الفراشية) Soja
 ٢٧٤ سودا (السرمقية) Suédée
 ٢٧٥ صرس العجوز (القديسية) Tribulus
 ٢٧٥ صرو (البطمية) Lentisque
 ٢٧٧ طرثوث (الطرثوثية) Cynomorium
 ٢٧٧ طرخشقون (المركبة) Pissenlit
 ٢٧٨ طرفا/ أثل (الأثلية) Tamaris
 ٢٧٩ طقسوس (الطقسوسية) If
 ٢٨٠ طقطق (الرصاصية) Statice
 ٢٨١ طيان (الشقارية) Clématites
 ٢٨١ طيان أبيض Clématite des haies
 ٢٨١ طيان Clématite flammule
 ٢٨٢ عائق (الشقارية) Dauphinelle
 ٢٨٢ عائق الحدائق Dauphinelle des jardins
 ٢٨٢ عائق جبلي Staphysaigre
 ٢٨٣ عاقر قرحا (المركبة) Pyrèthre
 ٢٨٣ عاقول (الفراشية) Alhagi
 ٢٨٤ عدس (الفراشية) Lentille
 ٢٨٤ عدس الماء (العدسية) Lenticule
 ٢٨٥ عراوة (الوردية) Filipendule
 ٢٨٥ عوصف (الشفوية) Bugle
 ٢٨٦ عوصف (الشفوية) Ivette
 ٢٨٦ عوعر (السروية) Genévriers
 ٣٠٥ غفت (المركبة) Eupatoire
 ٣٠٦ غلقة (الصقلابية) Dompte-venin
 ٣٠٦ غوالة (الآسية) Goyavier

٣٢٥	فيجن الحدائق	٣٠٨	فاشرة (القرعية) Bryone
٣٢٥	فيجن الجبل Rue de montagne	٣٠٨	فاصوليا (الفراشية) Haricot
٣٢٦	فيرونكا (الخنزيرية) Véroniques	٣٠٩	فاغونية (القدسية) Fagonia
٣٢٧	فيليريا (الريونية) Filarias	٣١٠	فانيالون (المركبة) Phagnalon
٣٢٨	قاليغونوم (البطاطية) Calligonum	٣١٠	فاوانيا (الشقارية) Pivoine
٣٢٨	قشاء الحمار (القرعية) Momordique	٣١١	فجل (الصليبية) Radis
٣٢٨	قراص (القراصية) Ortie dioïque	٣١١	فجل بري Ravenelle
٣٢٩	قوة العين (الصليبية) Cresson officinal	٣١٢	فجل الجمال / سمارة Sisymbre
٣٣٠	قرصنة (الخيمية) Panicauts	٣١٣	فجوا (الآسية) Feijoa
٣٣٠	قرصنة champêtre Panicaut	٣١٣	فديا (الناردينية) Fédia
٣٣١	قرصنة بحري Panicaud maritime	٣١٣	فراسيون (الشفوية) Ballote
٣٣١	قرع (القرعية) Courges	٣١٤	فراسيون أبيض (الشفوية) Marrube
٣٣١	قرع / دباء Calebasse	٣١٤	فراولة (الوردية) Fraisier
٣٣٢	قرع مضلع Potiron	٣١٥	فربيون (الفربيونية) Euphorbes
٣٣٢	قرعة Citrouille	٣١٧	فرنديل (الحنائية) Salicaire
٣٣٣	قرون الغزال Lotier corniculé	٣١٨	فريتيلاريا (الرنيقية) Fritillaire
٣٣٣	قرنفل (القرنفلية) Œillet	٣١٨	فستق (البطمية) Pistachier vrai
٣٣٤	قرونولاكا (السرمنية) Cornulaca	٣١٨	فستوك (النحيلية) Fétuque ovine
٣٣٤	قوريدا اليس (الحشخاشية) Corydalis	٣١٩	فشاغ (الرنيقية) Salsepareille
٣٣٤	قريسا (البلاية) Cressa	٣١٩	فصة (الفراشية) Luzerne
٣٣٥	قسطل (السندانية) Châtaignier	٣٢٠	فلفل الماء (البطاطية) Persicaire âcre
٣٣٦	قصب / فرعميت (النحيلية) Roseau	٣٢١	فلنجيون (الرنيقية) Phalangère
٣٣٦	قصب (النحيلية) Canne de Provence	٣٢١	فلوميس (الشفوية) Phlomis
٣٥٢	كارالوما (الصقلابية) Carallume	٣٢١	فليفلة (الباذنجانية) Piments
٣٥٢	كاسر الحجر (الكاسرية) Saxifrage	٣٢٢	فليفلة كايان Piment de Cayenne
٣٥٢	كاكيج (الباذنجانية) Alkékenge	٣٣٦	قصب السكر Canne sucrée
٣٥٣	كاكي (الأنوسية) Plaqueminier	٣٣٧	قصوان (المركبة) Cirse
٣٥٣	كاميلينة (الصليبية) Caméline	٣٣٧	قصاب / عناقية Pervenche bleue

٣٥٤	كبر (الكبرية) Câprier
٣٥٤	كنان (الكنانية) Lin
٣٥٥	كراث (الزنبقية) Poireaux
٣٥٥	كراث بري Poireau d'été
٣٥٥	كراث Poireau d'hiver
٣٥٦	كرز (الوردية) Cerisier
٣٥٧	كرز الطيور Cerisier sauvage
٣٥٧	كرسنة (الفراشية) Ervilier
٣٥٨	كرفس (الخيمية) Céleri
٣٥٨	كرفس (الخيمية) Ache
٣٥٩	كرفس الماء (الخيمية) Sium
٣٥٩	كرفس بري (الخيمية) Maceron
٣٦١	كرم بري (الكرمية) Vigne sauvage
٣٦٠	كرمة (الكرمية) Vigne
٣٦١	كرمة السوداء (الدويسكورية) Tamier
٣٦٢	كرنب (الصلبية) Chou
٣٦٢	كرنب أخضر Le chou vert
٣٦٢	كرنب أحمر Le chou rouge
٣٦٢	كرنب بركلي Le chou fleur
٣٦٢	كرنب بروكسل Le chou de Bruxelles
٣٦٣	كرويا (الخيمية) Carvi
٣٦٣	كريكبا ببايا (الباباوية) Papayer
٣٦٤	كزبرة (الخيمية) Coriandre
٣٧٧	لين (الربعية) Mouron
٣٧٧	لسان الثور (الحمحية) Buglosse
٣٧٨	لسان الحمل (الحملية) Plantains
٣٧٩	لسان الحمل / آذان الجدي Plantain
٣٧٩	لسان الحمل / لاصف Plantain

٣٣٨	قصاب / ونكة القائمة Pervenche
٣٣٨	قضب الذهب (الركبة) Solidage
٣٣٩	قطرم (الشفوية) Népète
٣٣٩	قطف (السرمنية) Arroche
٣٤٠	قطف / أرماس Pourpier de mer
٣٤٠	قطف / أويون Obione faux pourpier
٣٤١	قطلب (الخلنجية) Arbousier
٣٤١	قطن (الحجازية) Cotonnier
٣٤٢	قطيفة (القطيفية) Amarante
٣٤٣	قفلوط (الزنبقية) Echalote
٣٤٤	قلقاس (القلقاسية) Colocase
٣٤٤	قلقاس رومي (الركبة) Topinambour
٣٤٤	قلي (السرمنية) Kali
٣٤٥	قليوم (الكبرية) Cléome
٣٤٥	قمح (النحلية) Blé
٣٤٦	قندلي هندي Marronnier d'Inde
٣٤٧	قندول (الفراشية) Calycotome
٣٤٧	قنطرنس (الناردينية) Centranthe
٣٤٧	قنطريون (الركبة) Centauree acaule
٣٤٨	قنطريون أصفر (الجنطانية) Centaurée
٣٤٨	قنطريون الصغير (الجنطانية) Centaurée
٣٤٩	قوتوليدون Nombril-de-Vénus
٣٤٩	قولوس (الشفوية) Coléus
٣٥٠	قيصوم (الركبة) Santoline
٣٥١	قيقب (القيقية) Erable champêtre
٣٦٥	كزبرة البئر (السرخسية) Capillaires
٣٦٥	كزبرة البئر الجبلية murailles
٣٦٥	كزبرة البئر سوداء Capillaire noir

٣٨٠	لسان الكلب Cynoglosse	٣٦٥	كزبرة البئر / شعر الأرض Capillaire
٣٨٠	لفاح (الباذنجانية) Mandragore	٣٦٥	كزبرة البئر / فيجن الأسوار Capillaire
٣٨١	لفت (الصلبية) Navet	٣٦٦	كزورينا (الكزورينية) Casuarina
٣٨١	لبسانا (المركبة) Lampsane	٣٦٦	كسنيون (المركبة) Lampourde
٣٨٢	لهو (الباذنجانية) Withania	٣٦٧	كشمش أسود (الكشمشية) Cassis
٣٨٢	لوخنيس (القرنفلية) Nielle des blés	٣٦٧	كشمش Groseillier à maquereau
٣٨٣	لوز (الوردية) Amandier	٣٦٨	كشوث (اللبالية) Cuscute
٣٨٤	لوز البربر (السوتية) Arganier	٣٦٩	كلخ (الحيمية) Férule
٣٨٤	لوف (القلقاسية) Arum	٣٦٩	كمء (الكمنية) Truffes
٣٨٥	لوف (القلقاسية) Gouet à capuchon	٣٦٩	كمأة الماء (الأحدرية) Macre
٣٨٥	لوف (القرعية) Lufta	٣٧٠	كمالية (الوردية) Alchémille
٣٨٦	لويزة (الساجية) Verveine (Louisa)	٣٧٠	كمون (الحيمية) Cumin
٣٨٦	ليبيا (الساجية) Lippia	٣٧١	كندس / صابونية Saponaire
٣٨٧	ليلك (الزيتونية) Lilas	٣٧١	كنبوروم Camélée
٣٨٧	ليمون (السذابية) Citronnier	٣٧٢	كوشيا (السرمقية) Kochia
٣٨٨	ليمون الهندي / فراسكين	٣٧٢	كيدان أزرق (المركبة) Cupidone
٣٨٨	ليمون ياباني (السذابية) Kumquat	٣٧٢	كيس الراعي Bourse à pasteur
٣٨٩	ليناريا (الخنزيرية) Linaire	٣٧٤	لابورنوم (الفراشية) Cytise
٣٩٠	مازريون (المازريونية) Bois joli	٣٧٥	لآذن (اللاذنية) Cistes
٣٩٠	ماغيداريس (الحيمية) Magydaris	٣٧٤	لآذن أبيض Ciste cotonneux
٣٩١	ماميثا (الخشخاشية) Glaucies	٣٧٥	لآذن Ciste ladanifère
٣٩١	مشان (المازريونية) Passerine	٣٧٥	لاميون (الشفوية) Lamier blanc
٣٩٢	مشان Tarton-raire	٣٧٦	لتاديانيا (الصلقالية) Leptadénia
٤١٢	نيل (الفراشية) Indigotier	٣٧٦	ليلاب (الفراشية) Dolichos
٤١٣	نيلوفر أبيض Nénuphar blanc	٣٧٦	ليلاب الكبير Liseron des haies
٤١٣	نيلوفر أصفر Nénuphar jaune	٣٩٢	مخلدة (المحللات) Joubarbe
٤١٤	هابلوفيل (السذابية) Haplophyllé	٣٩٣	مدرة (الفراشية) Galéga
٤١٤	هالوكسيلون (السرمقية) Haloxyllon	٣٩٣	مشمش (الوردية) Abricotier

٤١٤	Halocnemum هالوكنيموم (السرمنية)	٣٩٤	Lentisque مصطكا (البطمية)
٤١٥	Gui هدا (الغنمية)	٣٩٥	Fusain مضاض (القانية)
٤١٥	Scutellaire هريون (الشفوية)	٣٩٥	Corète ملوخية (الزيرفونية)
٤١٦	Berce هرقلية (الحيمية)	٣٩٦	Banancier موز (الموزية)
٤١٧	Balanite هليج (القديسية)	٣٩٦	Micocoulier ميس (البوقيصية)
٤١٧	Asperges هليون (الزنبقية)	٣٩٨	Valériane نارددين (الناردينية)
٤١٧	Asperge sauvage هليون بري	٣٩٨	Bigaradier نارنج (الساذبية)
٤١٨	Chicorée cultivée هندباء (المركبة)	٣٩٩	Sauges ناعمة/ قويسة (الشفوية)
٤١٨	Chicorée sauvage هندباء بري	٤٠٢	Nerpruns نبق (النبقية)
٤٢٠	Hippomarathrum هيومراترون	٤٠٢	Nerprun des Alpes نبق الجبل
٤٢٠	Androsème هيوفاريقون (الداذية)	٤٠٢	Nerprun purgatif نبق مسهل
٤٢١	Sarrette ورخ (المركبة)	٤٠٣	Chiendents نخيل (النجيلية)
٤٢١	Rosiers ورد (الوردية)	٤٠٤	Dattier نخل (النخيلية)
٤٢١	Rose à cent feuilles ورد	٤٠٤	Palmier nain نخل قزمي (النخيلية)
٤٢١	Rose blanche ورد أبيض	٤٠٥	Narcisse نرجس (الرجسية)
٤٢١	Rose rouge ورد أحمر	٤٠٦	Eglantier نسرين (الوردية)
٤٢١	Rose de Damas ورد جوري	٤٠٧	Menthes نعناع (الشفوية)
٤٢٢	Rose de Jéricho (1) وردة أريحا	٤٠٧	Menthe aquatique نعناع الماء
٤٢٢	ورد أريحا/ كف العنقاء	٤٠٨	Menthe poivrée نعناع فلفلي
٤٢٣	Genêts وزال (الفراشية)	٤٠٧	Menthe à feuilles rondes نعناع بري
٤٢٤	Pastel وسمة (الصليبية)	٤٠٨	Menthe pouliot نعناع الحقل/ فلية
٤٢٥	Jasmins ياسمين (الزيتونية)	٤١٠	Calament نعناع الجبل (الشفوية)
٤٢٥	Jasmin d'Arabie ياسمين الزنقي/ فل	٤١١	Trèfle commun نفل (الفراشية)
٤٢٦	Mandarinier يوسفى (الساذبية)	٤١١	Herniaire نومان الأمرد (القرنفلية)
٤٢٧	Yucca يوكا (الزنبقية)	٤١٢	Nitraria ليهواريا (القديسية)
			Mandarinier يوسفى (الساذبية)
			Yucca يوكا (الزنبقية)

فهرس المكونات الأساسية

٤٣٦	Noix de muscade جوزة الطيب	٤٢٨	Riz أرز
٤٣٦	Noix vomique جوزة القيء	٤٢٨	Mélèze أرزية
٤٣٧	Cardamome حب الهال	٤٢٨	Azédarach أزادرخت
٤٣٧	H'ror (cari) حرور	٤٢٩	Astragale أسطراغالوس
٤٣٧	Chanvre حشيش	٤٢٩	Gomme ammoniac أشق
٤٣٨	Assa foetida حلتيت	٤٢٩	Styrax أصطرك/ الميعة
٤٣٨	Hellébore خربق	٤٣٠	Agar Agar أغرة (مخاط)
٤٣٩	Galanga خولنجان	٤٣٠	Ananas أناناس
٤٣٩	Casse خيار شبر	٤٣٠	Sarcacolle أنزروت
٤٤٠	Sang dragon دم التنين	٤٣١	Myrobolans إهليلج
٤٤٠	Rhubarbe راوند	٤٣٢	Acore إيكر
٤٤٠	Rauwolfia رولفيا	٤٣٢	Badiane /Anis étoilée باديان
٤٤١	Zédoaire زدوار	٤٣٢	Noix de Behen بان
٤٤١	Gingembre زنجبيل	٤٣٣	Patchouli بتشولي
٤٤٢	Huile de palme زيت النخيل	٤٣٣	Café بن
٤٤٢	Scammonée سقمونيا	٤٣٣	Cari بهار هندي
٤٤٢	Sésame سمسم	٤٣٣	Boldo بولدوس
٤٤٣	Noix de galle غفصية : سندروس	٤٣٤	Aconit أكونيطن
٤٤٣	Thé شاي	٤٣٤	Thurbith تربد
٤٤٣	Baumes صمغ	٤٣٤	Manne ترنجبين
٤٤٣	Baume de Tolu صمغ التولو	٤٣٥	Opopanax جاوشير / كاوشير
٤٤٣	Gomme العربي : طلحة	٤٣٥	Ginseng جنسن
٤٤٣	Résine d'euphorbe صمغ القربون	٤٣٥	Gentiane جنطيانا
٤٤٤	Baume du Pérou صمغ بيرو	٤٣٦	Noix de coco جوز الهندي

٤٥١	Quinquina كينا	٤٤٤	Santal صندل
٤٥٢	Encens لبنان	٤٤٤	Estragon طرخون
٤٥٢	Benjoin لبنان جاوة	٤٤٤	Jalap عرق الجلاب
٤٥٣	Laque لك	٤٤٥	Ipéca عرق الذهب
٤٥٣	Laminaires لمينارية	٤٤٥	Cécidie عفصة
٤٥٣	Myrrhe vraie مر	٤٤٥	Gomme علك المصطكاء : بطم
٤٥٤	Gomme d'aloès مر الصبر: صبر	٤٤٥	Agalloche عود الند
٤٥٤	Myrrhe d'Arabie مر مكاي	٤٤٥	Gaïac غياك/ عود الأنبياء
٤٥٤	Hamamélis مشتركة	٤٤٦	Gaïacol غياكول
٤٥٤	Bdélium مقل	٤٤٦	Poivre فلفل
٤٥٤	Ergot de seigle مهماز الجودر	٤٤٦	Semen-contrà قاتل الدود
٤٥٥	Nard sauvage ناردین البري	٤٤٦	Cannelle قرفة
٤٥٥	Sarrasin نضم	٤٤٧	Girofle قرنفل
٤٥٥	Maniguette هال ذكر	٤٤٧	Costus قسط
٤٥٦	Vanille ونيلية	٤٤٨	قطران : العرعر و الأرز
		٤٤٨	قنة Galbanum
		٤٤٨	Cajepout كاجيبوت
		٤٤٨	كاشو (عصارة الكوئل والسنتط...)
		٤٤٨	Camphre كافور
		٤٤٩	Cacao كاكاو
		٤٤٩	Cubèbe كبابة
		٤٥٠	Gomme adragante كثيراء
		٤٥٠	Curcuma كركم
		٤٥٠	Croton كروتون
		٤٥٠	Ambre jaune كهرياء
		٤٥١	Coca كوكا
		٤٥١	Kola كولا



خربوب



شجرة زعفران حرماني
أفنديا



قند



أذن الخدي (القناة)



عصا الزمان
(قطبان)



دم الحمر وح
(قرنفل)



قطب



سحسب د كرتي



شجرة الصبار



سليم حلي

النباتات المضادة للروماتيزم



نباتات معقمة مظهرية



زهرة البومض



أو كالسوس



حق (زبدان)



زعاع حار



زهرة العسل



بحر امين



زعفران



أشوس



صنوبر ابرق

نباتات مُقْبَضَة



نباتات طاردة للريح ومساعدة على الهضم



نباتات مقيمة منتظمة



عسل



أفسر
(طليحة)



قنطريون



قنطريون
حمراء



قنطريون
(حزقيل)



قنطريون



قنطريون



قنطريون
شوك الدراج

قنطريون

نباتات مدرة للبول



نباتات دافعة للحمي



نباتات تخفيض السكر في الدم



عقارية



أرقطيون



حشيشة الرزاز



فاصولياء



حسرة

عرق صفصاف



شادرو



خلصة



رقو بسلا (رقو بسلا)

نباتات نافعة للصدر



حشيشة السعال



خطمي



كربرة البير



فراسيون



ليمون



أذن الدب



بنفسج



زهرة الربيع



عقاب

النباتات المسهلة والمليئة



حروغ



حنظل



عوسج أسود



سنا بلدي (عينون)



ضفر (الوة)



وزال مسهل



كثان



سني (سنا)



سنا كاذب



آسيلاب

النباتات المَقْوِيَّة



كسبر



سبانخ



شوية



كرفس



كستناء



بقلة مائية



شمر



شوكة مباركة



شمر و نعنع



فحل

نباتات شافية للجروح



شرب الليل



إكليل الخيل
(نندى البحر)



زنبق أبيض



أذريون



رامسن لرج



حشيشة الجروح



أوفاريثيون



دردار (بوفيسيا)



سكب أوربي